

**The nomenclature of diseases, drawn up by a Joint Committee appointed by the Royal College of Physicians.**

**Contributors**

Royal College of Physicians of London.  
Ord, William M. 1834-1902  
Royal College of Physicians of London

**Publication/Creation**

London : Harrison & Sons, 1884.

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/mtaz2q5a>

**Provider**

Royal College of Physicians

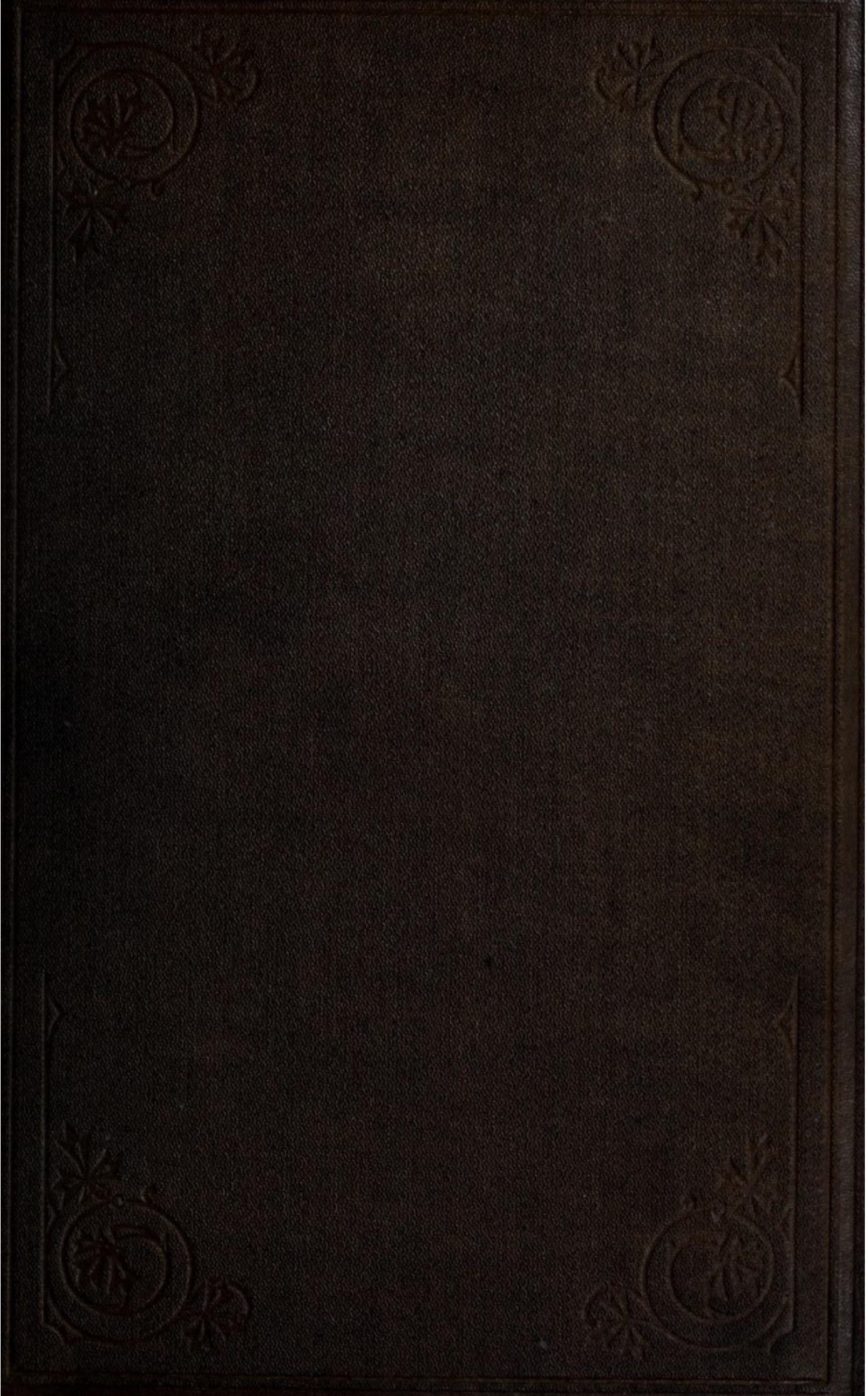
**License and attribution**

This material has been provided by Royal College of Physicians, London. The original may be consulted at Royal College of Physicians, London. where the originals may be consulted. This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



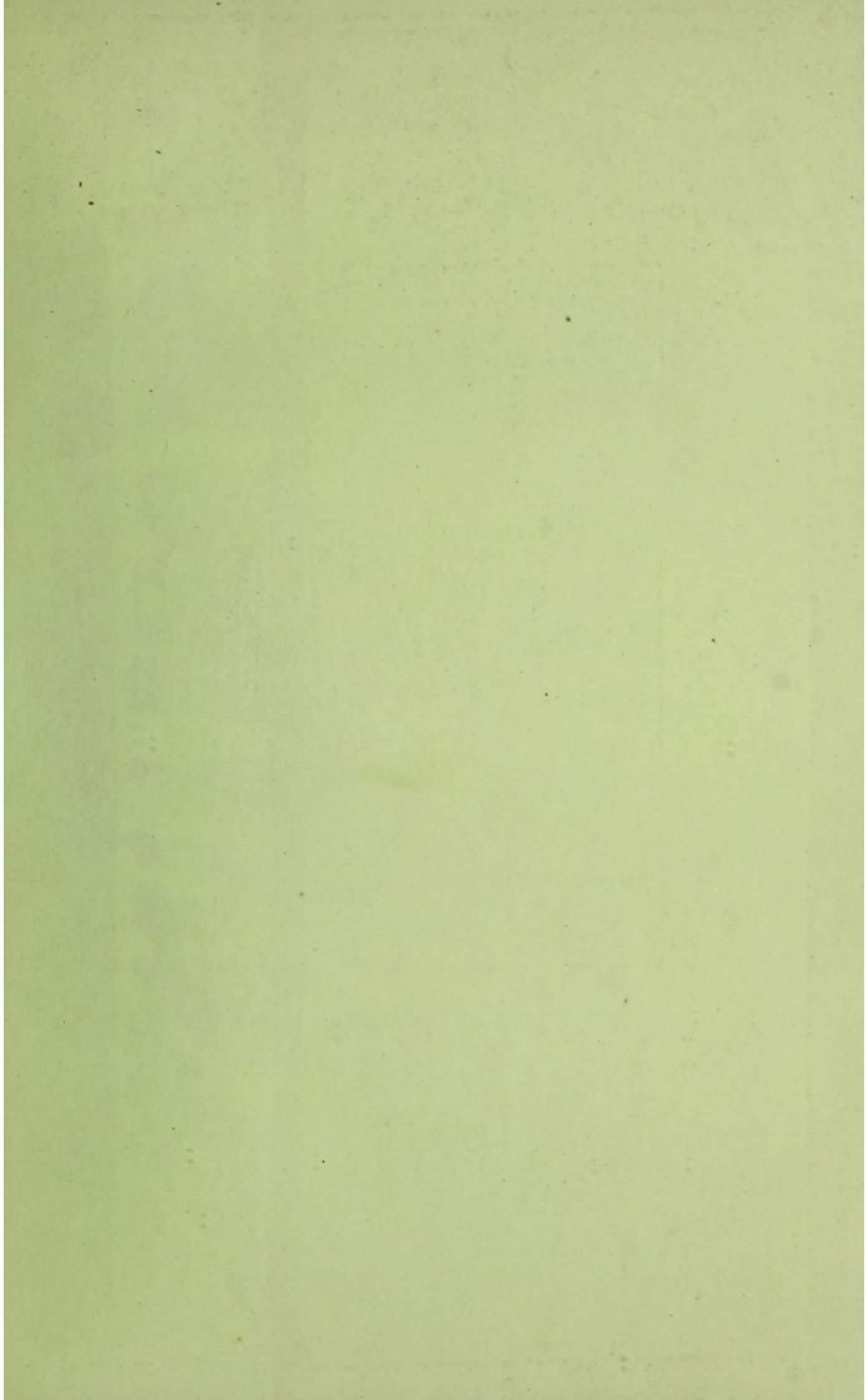
Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

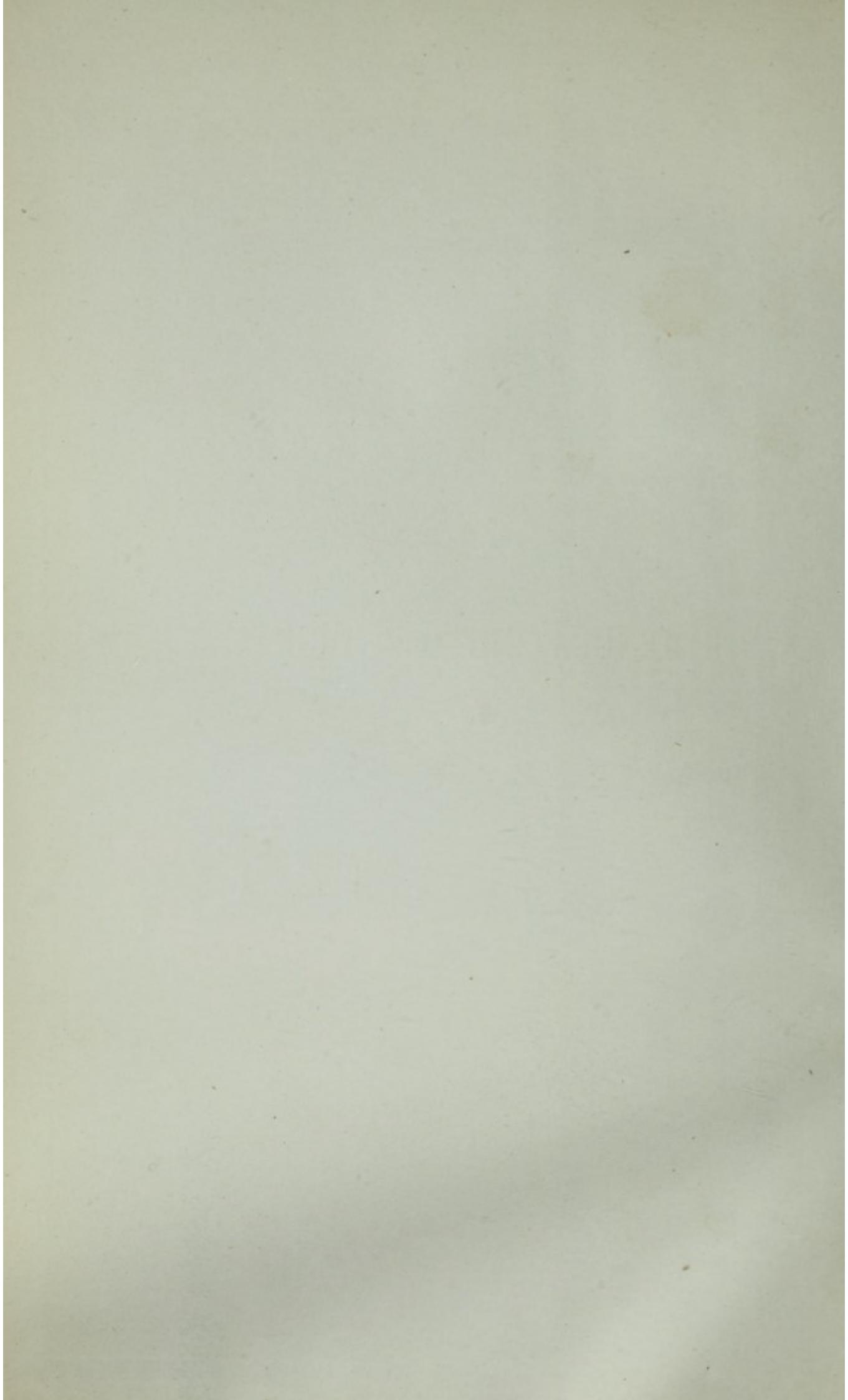


COLL STA

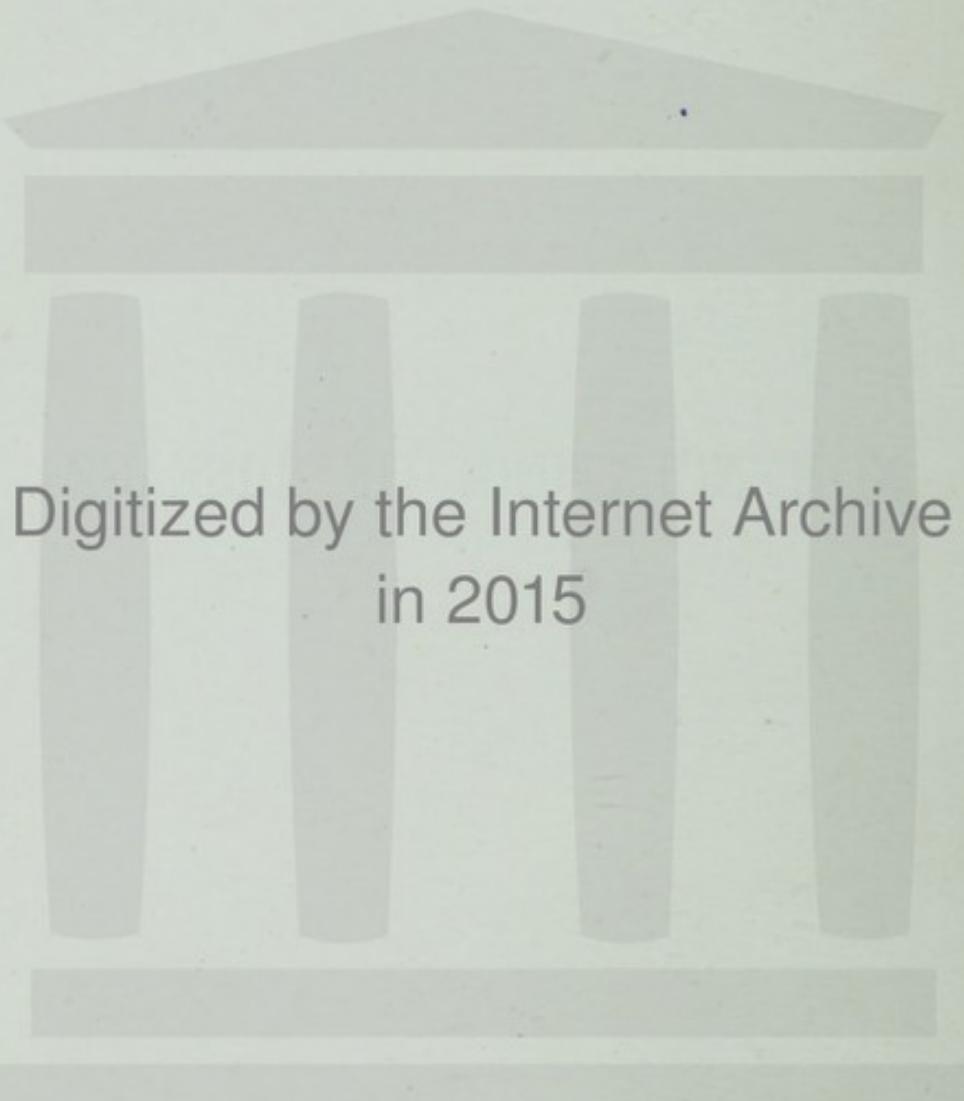
C 616







## NOMENCLATURE OF DISEASES.



Digitized by the Internet Archive  
in 2015

<https://archive.org/details/b24976817>

THE  
NOMENCLATURE OF DISEASES  
DRAWN UP BY  
A JOINT COMMITTEE  
APPOINTED BY  
THE ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS  
OF  
LONDON.

---

(*Subject to Decennial Revision.*)

---

SECOND EDITION,

BEING THE  
FIRST REVISION.

LONDON:  
PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
*Printers in Ordinary to Her Majesty.*

---

1884.

SIA COLL

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS |            |
| LIBRARY                     |            |
| CLASS                       | C 616 1884 |
| AUTHOR                      | 21767      |
| RECEIVED                    |            |
| DATE                        |            |

## PREFACE TO THE FIRST EDITION, 1869.

---

FOR perfecting the statistical registration of diseases, with a view to the discovery of statistical truths concerning their history, nature, and phenomena, the want of a generally recognised Nomenclature of Diseases has long been felt as an indispensable condition.

The advantages accruing from accurate statistics of disease are likely to be the greater and the surer in proportion as the field of investigation is the wider.

The statistics of a single town may be instructive ; but more instruction will be obtained from the compared statistics of various and many towns. This is alike true of different districts of the same country, and of different countries and climates : and the most instructive sanitary statistics would be those which related to the whole of the inhabited portions of the globe.

For the registration of such statistical facts it is clearly requisite that there should be a uniform Nomenclature of Diseases, co-extensive with the area of investigation ; and taking the largest area, the universal globe, the Nomenclature would need to be one that can be understood and used by the educated people of all nations.

Among the great ends of such a uniform Nomenclature must be reckoned that of fixing definitely, for all places, the things about which medical observation is exercised, and of forming a steady basis upon which medical experience may be safely built.

Another main use of the statistical registration of diseases on a wide scale, is that it must tend to throw light upon the causes of disease, many of which causes, when duly recognised, may be capable of prevention, removal, or diminution.

When a general and uniform Nomenclature of Disease has once been carefully framed, when we are sure that medical observation is occupying itself everywhere with the selfsame diseases, the value of statistical tables becomes very high, as representing the course of events in disease under various circumstances of time, place, season, climate, manners and customs, age, sex, race, and treatment.

This general, or common, or *standard* nomenclature need not be imposed upon every nation and people as its proper nomenclature. It could not. It would be unintelligible by the people at large, and embarrassing to those by whom the necessary returns must be made. But the nomenclature proper or peculiar to each country, and which may be called its *national* nomenclature, should be readily convertible into the *standard* nomenclature.

The one, or the other, of these standard and national nomenclatures may first be framed by an English (or by any other) Committee, or the two may be framed simultaneously.

The Committee appointed by the Royal College of Physicians of London have prepared a Nomenclature suitable to England, and to all countries where the English language is in common use. For each name they have supplied the corresponding Latin term, which is the language of ancient science, and probably the fittest language for a nomen-

clature common to all the world ; and also the equivalent term in the three modern languages which are the richest in medical learning and literature, the French, the German, and the Italian languages : and in this way they hope to have laid the foundation for a Nomenclature of Diseases in any language extant on the earth.

In the English list of names, it seemed desirable that as little deviation as possible should be made from those employed by the Registrar-General of England ; otherwise his settled plans and his forms of returns, which have been followed for thirty years, would require to be remodelled ; the comparison of future with past returns would be made difficult and perplexing, if not impossible ; and a damaging break would be caused in evidence which becomes more and more trustworthy and valuable, in proportion as it is prolonged and continuous.

Again, it is desirable that all lists should consist, as much as may be possible, of short names—names comprised in one word, or in the fewest words ; also, in the nomenclature proper, or national, that they should be names in common and popular use, especially when these are single, or short, and distinctive, and imply no erroneous or doubtful theories.

Names are not necessarily to be excluded, however, merely because they may seem to express only vague or imperfect knowledge ; such names as DROPSY, CONVULSIONS, PALSY—disorders which may severally depend upon various and different morbid changes within the body, not always easy of recognition. It has been well observed by Dr. FARR, whose aid has been of great value to the Committee, that the refusal to sanction such terms as these in the registration of diseases, ‘would have an obvious

tendency to encourage reckless conjecture' in making returns.

Some names (as SMALL-POX) speak for themselves : many (as DIPHTHERIA) require to be defined, for the sole purpose, however, of identification : to others (as BRIGHT'S DISEASE) it is expedient, for the same purpose only, to append synonyms.

When fixed names have been given to diseases, their classification becomes a matter of some importance.

A good classification aids and simplifies the registration of diseases ; helps towards a more easy comparison and knowledge of them, and towards the storing of experience respecting them ; and facilitates the discovery of general principles from the collected, grouped, and compared phenomena.

But a good classification is a very difficult matter.

Diseases might be classified according to their symptoms ; to their causes ; to their intimate nature ; to the tissues, or to the systems, of the body that are affected ; or to the parts of the body as they lie anatomically.

After much consideration, the Committee have resolved 'that the proposed classification of diseases should be based upon anatomical considerations.'

In subservience to this anatomical distribution, diseases may also be grouped as being general or local.

General diseases are such as affect the whole frame rather than any special part of it. Local diseases are such as occupy special parts of the body.

General diseases may be conveniently subdivided into two sections, A and B.

Section A comprehends those disorders which appear to involve a morbid condition of the blood, and which

present for the most part, but not all of them, the following characters. They run a definite course, are attended with fever, and frequently with eruptions on the skin, are more or less readily communicable from person to person, and possess the singular and important property of generally protecting those who suffer them from a second attack. They are apt to occur epidemically. Of these epidemic visitations, Dr. FARR observes, that they distinguish one country from another, one year from another, have formed epochs in chronology, have decimated armies and disabled fleets, have influenced the fate of cities—nay, of empires.

Section B comprises, for the most part, disorders which are apt to invade different parts of the same body simultaneously or in succession. These are sometimes spoken of as constitutional diseases, and they often manifest a tendency to transmission by inheritance.

---

The construction of this Nomenclature has been so long in hand, that it may be proper and not uninteresting to record the circumstances of its origin and progress.

The idea which led to the formation of a general Nomenclature of Diseases originated in a correspondence between Dr. DUMBRECK, of the Medical Department of the Army, and Dr. SIBSON, respecting the need of such a Nomenclature for use in the Army Medical Service.

But at the *Comitia majora* of the Royal College of Physicians, held on the ninth day of July, 1857, it was resolved, on the motion of Dr. NAIRNE, in consequence of a letter addressed to the College by the Hospitals Committee of the Epidemiological Society, ‘That a Committee be appointed to prepare a Nomenclature of Diseases, and

that such Committee have full power to co-operate with other bodies.'

The following Fellows of the College were appointed members of the Committee by the President of the College :—

|  |                |
|--|----------------|
| DR. MAYO— <i>President.</i>                              | DR. BABINGTON. |
| DR. ALDERSON— <i>Treasurer,</i><br>now <i>President.</i> | DR. ADDISON.   |
| DR. HAWKINS— <i>Registrar.</i>                           | DR. NAIRNE.    |
| DR. JEAFFRESON,  | DR. BARKER.    |
| DR. PITMAN,  | DR. BUDD.      |
| DR. BENCE JONES,   | DR. GULL.      |
| DR. RISDON BENNETT                                       | DR. BALY.      |
| DR. MUNK— <i>Librarian.</i>                              | DR. BARCLAY.   |
|  | DR. SIBSON.    |
|  | DR. PARKES.    |

At the first meeting of the Committee DR. SIBSON was appointed Secretary.

The following representative members afterwards consented to co-operate in carrying into effect the objects of the Committee :—

MR. STANLEY, President of the Royal College of Surgeons.

DR. DRUITT, Representative of the Master of the Worshipful Society of Apothecaries.

SIR JOHN LIDDELL, Director-General of the Medical Department of the Navy.

DR. LOGAN, C.B., Director-General of the Medical Department of the Army.

SIR J. RANALD MARTIN, C.B., Physician to the Secretary of State for India in Council.

DR. FARR, Representative of the Registrar-General.

MR. SIMON, Medical Officer of Health, now the Medical Officer of the Privy Council.

MR. HOLMES, Secretary of the Hospitals Committee of the Epidemiological Society.

The Meetings of the Committee were suspended in 1858, in consequence of the passing of the Medical Act of that year, and of the alterations thereby rendered necessary in the constitution and regulations of the College.

They were resumed in 1863, and the following members were then or subsequently added to the Committee :—

SIR THOMAS WATSON, BART., President of the Royal College of Physicians.

MR. LUKE, President of the Royal College of Surgeons.

DR. BRYSON, R.N., C.B., Director-General of the Medical Department of the Navy.

DR. BALFOUR, Deputy Inspector-General of Hospitals, and Head of the Statistical Branch at the Army Medical Board.

DR. STARK, Representative of the Registrar-General of Scotland.

DR. N. M. BURKE, Representative of the Registrar-General of Ireland.

DR. MACKAY, R.N., Deputy Inspector-General of Hospitals and Fleets.

MR. MOORE, Surgeon to the Middlesex Hospital.

DR. C. J. B. WILLIAMS.

DR. QUAIN.

DR. BARLOW.

DR. KIRKES.

DR. ARTHUR FARRE.

DR. WILKS.

DR. BLACK.

DR. BRISTOWE.

DR. FREDERIC WEBER.

DR. HENRY THOMPSON.

DR. CHARLES WEST.

DR. HERMANN WEBER.

DR. CHAMBERS.

DR. GUENEAU DE MUSSY.

DR. MONRO.

DR. McWILLIAM.

DR. GEORGE JOHNSON.

A classification sub-committee was formed, consisting of—

SIR THOMAS WATSON, BART.

DR. C. J. B. WILLIAMS.

DR. FARR.

DR. QUAIN.

MR. SIMON.

MR. HOLMES.

DR. BARCLAY.

DR. SIBSON.

DR. BALFOUR

A definition sub-committee was also formed, consisting of—

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| DR. BARLOW.         | DR. SIBSON.   |
| DR. ARTHUR FARRE.   | DR. PARKES.   |
| DR. WEST.           | DR. KIRKES.   |
| DR. CHAMBERS.       | DR. WILKS.    |
| DR. MONRO.          | DR. BRISTOWE. |
| DR. GEORGE JOHNSON. | MR. MOORE.    |
| DR. BARCLAY.        | MR. HOLMES.   |
| DR. BALFOUR.        |               |

Mr. GASKILL and Dr. NAIRNE (Commissioners in Lunacy) attended the meetings of the Committee when the subject of INSANITY was under consideration.

Mr. CARTWRIGHT and Mr. TOMES attended the meetings of the Committee when the diseases of the TEETH were under consideration.

The Latin Nomenclature was prepared by Dr. HENRY THOMPSON, and revised by Dr. BLACK.

The French Nomenclature was prepared by Dr. GUENEAU DE MUSSY.

The German Nomenclature was drawn up by Dr. HERMANN WEBER, and revised by Dr. FREDERIC WEBER.

The Italian Nomenclature was drawn up by Dr. FREDERIC WEBER, and was revised by Professor PACINI of Florence, at the personal request of Dr. Farr, and by Professor POLLI of Milan.

The List of Deformities was drawn up by Dr. ARTHUR FARRE.

The Botanical Terms were revised by Dr. HOOKER.

The entire work has been edited by the Secretary, Dr. SIBSON.

Dr. BARCLAY took part with the Secretary in editing the whole of the Nomenclature, but more especially the Medical portion.

The Surgical portions of the Nomenclature were prepared, and in conjunction with the Secretary, edited by Mr. MOORE and Mr. HOLMES.

Official changes during the period of the existence of the Committee led also to the introduction into it of the following additional members :—

Mr. PARTRIDGE, as President of the Royal College of Surgeons; and

DR. BIRKETT,

DR. HERBERT DAVIES,

DR. OWEN REES,

DR. GUY,

DR. HANDFIELD JONES,

DR. PEACOCK,

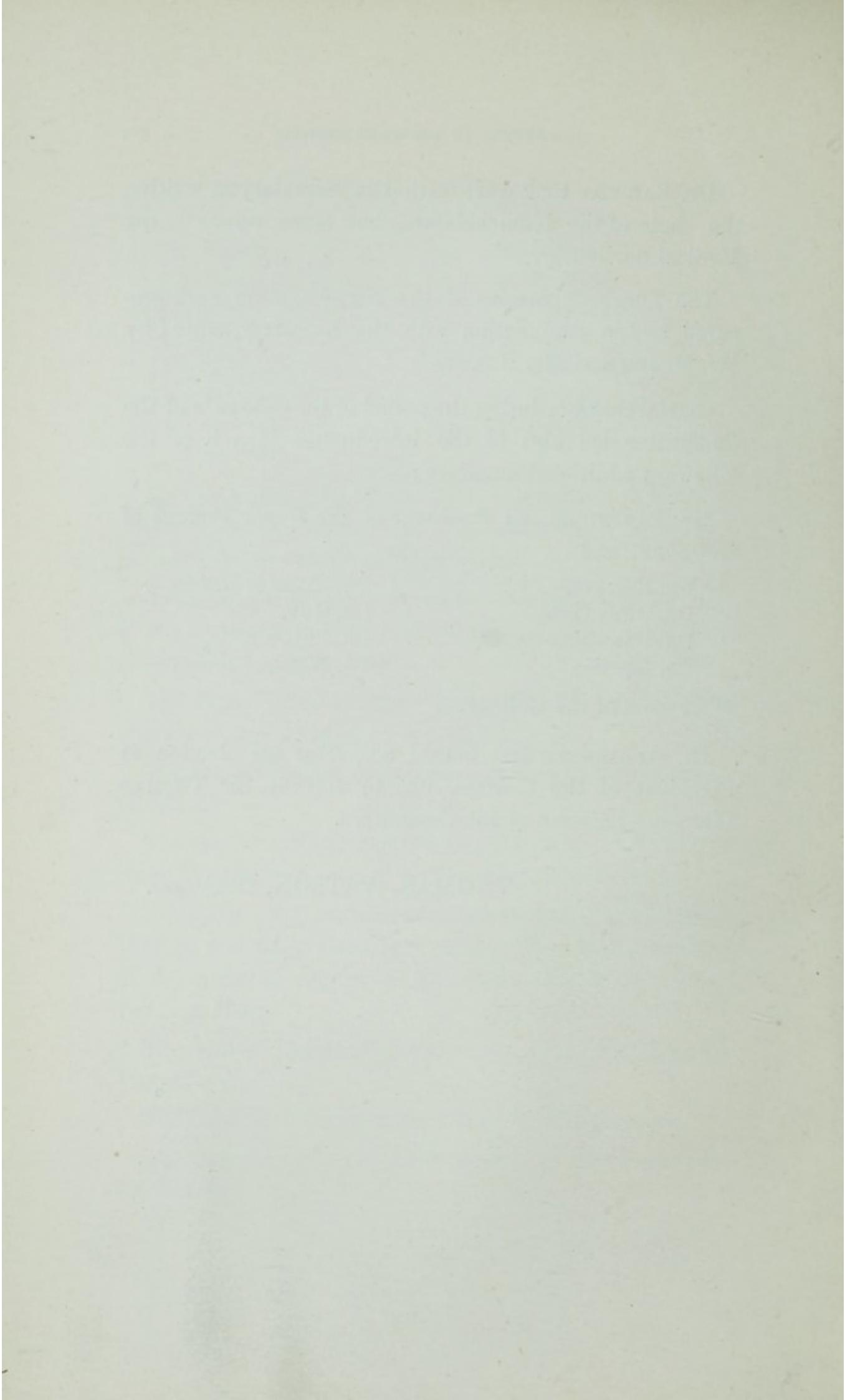
DR. BASHAM,

DR. WEGG,

as Censors of the College.

Dr. ALDERSON's first official act, after his election as President of the College, was to appoint Sir THOMAS WATSON Chairman of the Committee.

THOMAS WATSON, *Chairman.*



## PREFACE TO THE SECOND EDITION.

---

THE Revision of the Nomenclature of Diseases began to be considered in October, 1880.

A Committee was nominated by the President of the College, and consisted, at first, of the following members :—

DR. BENNETT (now SIR RISDON BENNETT)—*President.*

DR. PITMAN (now SIR HENRY PITMAN)—*Registrar.*

DR. BARCLAY (now *Treasurer*).

DR. BRISTOWE.

DR. GOWERS.

DR. PEACOCK.

DR. BUZZARD.

DR. ANDREW.

DR. STONE.

DR. PAYNE.

DR. SAVAGE.

DR. BUCKNILL.

DR. BARNES.

SIR JOSEPH FAYRER.

DR. RADCLIFFE.

DR. GALABIN.

DR. MAHOMED.

DR. DICKINSON.

DR. LAUDER BRUNTON.

DR. PYE-SMITH.

DR. STEVENSON.

DR. HERMANN WEBER.

DR. ORD.

MR. SIMON, C.B.

DR. BUCHANAN (Local Government Board).

DR. WILLIAM OGLE (Registrar-General's Office).

DR. REID (now SIR J. W. REID, K.C.B.) (Director of the Medical Department of the Navy).

DR. KIDD (Deputy Inspector-General, Army Medical Department).

MR. HUTCHINSON.

DR. ORD was appointed Secretary.

The following gentlemen subsequently consented to assist in the work of the Committee, and were appointed members :—

MR. ERICHSEN (President of the Royal College of Surgeons).  
MR. MARSHALL (President of the Royal College of Surgeons).

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| MR. HOLMES.      | MR. NETTLESHIP.  |
| MR. HULKE.       | MR. DALBY.       |
| MR. C. S. TOMES. | MR. MARCUS BECK. |
| DR. COBBOLD.     | MR. WALSHAM.     |

MR. JAMES N. DICK (Deputy Inspector-General, R.N.).

SIR WILLIAM JENNER, K.C.B., on becoming President of the College, joined the Committee, but appointed SIR RISDON BENNETT to be Chairman of the Committee.

The Committee nominated a Sub-Committee on Classification, consisting of the following members :—

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| DR. BARCLAY— <i>Chairman.</i> | DR. BRISTOWE.              |
| MR. HULKE.                    | MR. DICK.                  |
| DR. BUCHANAN.                 | DR. KIDD.                  |
| DR. WM. OGLE.                 | DR. ORD— <i>Secretary.</i> |

On this Committee DR. LLOYD, Fleet-Surgeon, R.N., subsequently replaced MR. DICK.

The Committees, during their sittings, received valuable aid from DR. FOLSOM, U.S.A.; DR. BILLINGS, of the Surgeon-General's Department, Washington; DR. GRAHAM, Registrar-General, Ireland; SIR JOSEPH FAYRER, and DR. GAVIN MILROY.

The following Sub-Committees were appointed to consider the arrangement of Local Diseases :—

For Diseases of the Nervous System, DR. RADCLIFFE, DR. BUZZARD, DR. GOWERS;  
For Mental Diseases, DR. BUCKNILL, DR. SAVAGE;  
For Diseases of the Eye, MR. HULKE, MR. NETTLESHIP;

For Diseases of the Circulatory System, DR. PEACOCK, DR. ANDREW;

For Diseases of the Absorbent and Digestive Systems, DR. PAYNE, DR. PYE-SMITH;

For Diseases of the Urinary System, MR. HOLMES, DR. DICKINSON;

For Diseases of the Female Organs of Generation, DR. BARNES, DR. GALABIN;

For Diseases of the Skin, DR. PYE-SMITH, DR. ORD;

For Poisons, DR. STEVENSON, DR. LAUDER BRUNTON;

For Injuries and Operations, MR. ERICHSEN, MR. MARCUS BECK;

For Parasites, DR. COBBOLD, DR. ORD.

The Section of Diseases of the Ear was revised by MR. DALBY.

The Section of Diseases of the Teeth by MR. C. S. TOMES.

The Section of Diseases of the Bones by MR. WALSHAM.

The List of New Growths was drawn up by MR. HULKE.

The Processes of Syphilis and Tuberclie by DR. BRISTOWE.

The following gentlemen consented to undertake the revision of the translation of the Nomenclature :—

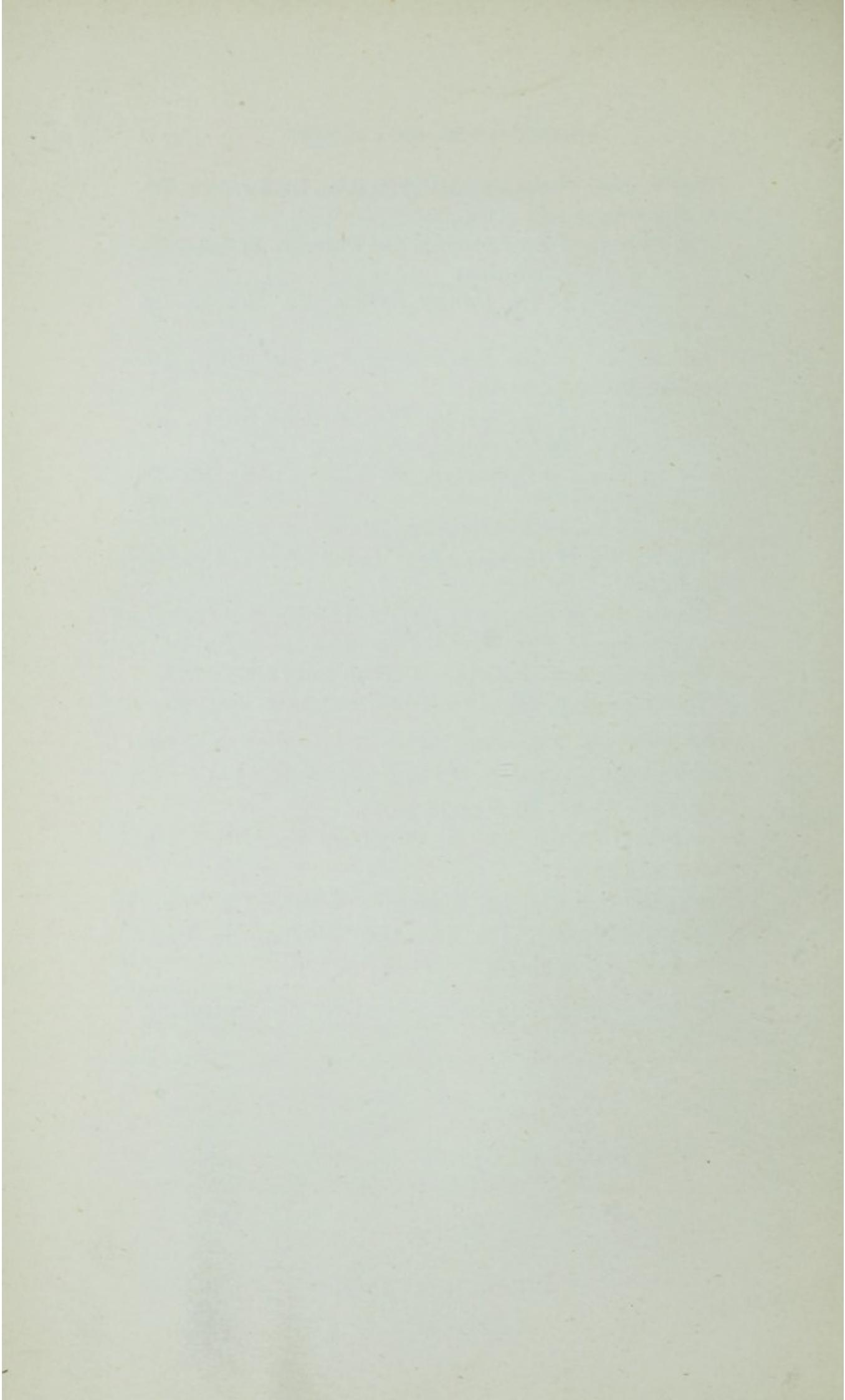
For the Latin, DR. GREENHILL;

For the French, DR. H. GUENEAU DE MUSSY, DR. CHEPMELL;

For the German, DR. HERMANN WEBER, DR. PORT;

For the Italian, DR. FREDERIC WEBER, DR. PANTALEONI, of Rome.

The entire work has been edited by the Secretary,  
DR. ORD.



## MEMORANDUM OF THE SUB-COMMITTEE ON CLASSIFICATION.

---

### A.—AS RELATES TO THE SECTION ENTITLED IN THE FIRST EDITION “GENERAL DISEASES.”

---

1. As regards the question, What should be comprehended in a Nomenclature of Diseases ? we are of opinion that it should include the names of all known diseases, and the names of all morbid processes and states component of diseases ; that it should cover all known causes of disease ; that it should, by means of its internal arrangement, indicate the relation of causes and effects in the production of disease.

2. As regards the classification of names, it has been already recognised that the uses subserved by a Nomenclature require more than a simple enumeration or catalogue of diseases. Some of the chief uses of a Nomenclature may be with convenience set for a moment in our view. The first line of the Preface to the first edition of the book under revision, declares the “perfecting the statistical registration of diseases” to be the object of the undertaking. This object has certainly not been as yet attained. No complete statistical registration of diseases has been attempted. Failing completeness, we have to note the existence of several important departments of registration having, individually, distinct objects. The Registrar-General’s Department tabulates

deaths and causes of death ; the Army and Navy Medical Departments tabulate diseases as well as deaths occurring in the two services ; under the Local Government Board a certain regard is had to the prevalence of diseases in various parts of the kingdom. The inquiries conducted by these authorities have, in addition to their statistical value, a common etiological intent. The reports of the Registrars of Hospitals and of Medical Officers of Infirmarys, on the other hand, being more particularly constructed to further the study of disease, deal chiefly with the distribution of morbid processes within the body, and, in estimating the fatality of diseases, seek rather to find the proportion of deaths to attacks than the proportion of the number of attacks or deaths to the population.

The complexity of the arrangement by which the Nomenclature should be fitted to these several purposes grows at each step. Deaths are, in at least the final reports of the Registrar-General, recorded under one name only,—under the name of that disease which is the most obvious cause, whether ultimate or proximate. The registration of the Army and Navy Medical Departments in recording sickness as well as deaths calls for many more names. There are many diseases, skin-diseases for example, which are not likely to be returned as causes of death, and these must be provided for. In the ultimate returns of these departments, as in the Registrar-General's, each case comes under one name only, so that one kind of classification will meet the requirements of both registrations, and the only real difference is numerical. But the registration of hospitals and allied institutions takes note equally of ultimate and proximate causes of death, endeavours to state the complications of diseases, and seeks alike in fatal

and not-fatal sickness to show the distribution of morbid processes among the organs of the body. Instead of simple returns under one name for each individual, ill or dead, there is required a, commonly, multiple return for each disease or morbid process, as affecting several parts at once, or for each organ as the seat of more than one nameable process.

Keeping before us the necessary co-existence of those two dissimilar methods, we have endeavoured to make such arrangements as may serve each. But regarding the infinitely greater numerical importance and the public claims of the former, we have drawn our main lines of classification with a preponderant subordination to its objects.

The changes which we have to propose (i) in naming, and (ii) in classification, are as follows:—

(i). In naming.

- A The general omission of definitions.
- B The omission of most of the varieties of diseases.
- C The omission of the terms.

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Febricula .. .. .. ..             | (12).               |
| Equinia Mitis .. .. .. ..         | (25).               |
| Puerperal Fever .. .. .. ..       | (32).               |
| Puerperal Ephemera .. .. .. ..    | (33).               |
| Gonorrhœal Rheumatism .. .. .. .. | (35).               |
| Synovial Rheumatism .. .. .. ..   | (36)                |
| Muscular Rheumatism .. .. .. ..   | (37).               |
| Chronic Rheumatism .. .. .. ..    | (38).               |
| Chronic Gout.. .. .. ..           | (40).               |
| Gouty Synovitis .. .. .. ..       | (41).               |
| Lupus.. .. .. ..                  | (46).               |
| Rodent Ulcer.. .. .. ..           | (47).               |
| Ergotism .. .. .. ..              | (between 52 and 53) |
| General Dropsy .. .. .. ..        | (57).               |

D The substitution of Epidemic Diarrhoea for Simple Cholera (17).  
of Splenic Fever for Malignant Pustule (26).  
of Osteo-arthritis for Chronic Osteo-arthritis (42).  
of Malignant New Growth, Non-Malignant New  
Growth, and Cyst, for Cancer (44), Colloid  
(45), Non-Malignant Tumours and Cysts (p.  
19, *et seq.*), Lupus, and Rodent Ulcer. The list  
of the New Growths and Cysts to be removed  
from its present position and to be placed for  
reference at the end of the book, with the list  
of parasites, of poisons, of injuries, etc.

The list of the processes of Syphilis and Tuberclie, similarly,  
to be placed for reference at the end of the book.

E The addition of Epidemic Rose-rash (Rötheln) (5),  
of Typho-malarial fever (17),  
of Malarial cachexia (23),  
of Myxoedema (68),  
of Parangi (71),  
of Leucocythaemia (76),  
of Haemophilia (77),  
of Idiopathic anaemia (75),  
of Glycosuria (79),  
of the effects of certain external and internal causes  
of disease.

For the collection of names thus altered we have next  
to propose a new title. The term "General Diseases"  
fails to express the nature of the group which it heads.  
It is used apparently in the signification "not local."  
The Latin translation, "Morbi corporis universi," certainly  
conveys more clearly the idea intended. But even this  
term does not include all the species of the original or of  
the proposed group. We have, therefore, used a re-  
translation of the Latin, with an additional phrase to  
cover the cases not included by the term "morbi corporis  
universi." Our proposed version is "Diseases of the

Whole Body, and Diseases which may be distributed in several parts at one time (General Diseases)."

(ii). In classification.

Bearing in mind the needs of the Registrar-General, and the suggestions of the United States National Board of Health, we have drawn up a classification of this part of the Nomenclature on the basis of etiology. In the first place we have established four Groups, viz. :—

- A Diseases dependent on Morbid Poisons. (Specific Febrile Diseases.)
- B Diseases dependent on External agents other than Morbid Poisons.
- C Developmental Diseases.
- D Not classified, or Miscellaneous Diseases.

Within these groups we have, by further division into sub-groups, indicated several closer alliances of causal relation.

Group A contains five sub-groups. The first and most typical comprehends the Exanthemata, with other specific febrile diseases closely resembling them ; the second, malarial fevers ; the third, septic diseases ; the fourth, venereal diseases ; the fifth, febrile diseases communicable from animals to man.

Group B contains four sub-groups of diseases produced by parasites, poisons, injuries, and errors of diet respectively.

Group C is not sub-divided.

In Group D lines are used to indicate alliances or isolation.

No names are proposed for the sub-groups.

The collection of groups thus formed and constituted does not include many morbid states or processes which are often found existing in several parts of the body at one time. We may cite Inflammation as such a one. Under the system by which one nominal return records each death, a case in which several parts have been affected by inflammation,—by way of example, lung, pleura, and pericardium,—will, if it prove fatal, appear as a case of inflammation of only one of those parts—will appear as pneumonia, or pleuro-pneumonia, or pleuritis, or pericarditis, according to the apparently predominant share taken by any of the inflammations in causing the death. If "inflammation" were added to the list of what we may call for brevity's sake "general diseases," and the return were to be made under that head, the information conveyed would still be imperfect, and vagueness in returns would be fostered. But in Hospital reports it is most desirable that the exact distribution of multiple inflammations should be recorded. We have, therefore, prepared an additional table of "Morbid States and Processes, as such." This table is a modification of the list to be found at pages 29 and 31 of the first edition, placed there as a guide to the order of return under the several sections of Local Diseases. In some of its items, as, for instance, in "Parasitic Invasion," it overlaps the Section of "General Diseases." We have been content to allow such overlapping, seeing that the list will still remain as a guide to the internal arrangement of the Sections of "Local Diseases," and will, in this sense, be an independent

Section. Again, we have made this table precedent and introductory to the Section of "General Diseases" on the ground that its constituents are in various associations the elements of all the diseases subsequently tabulated. It contains, so to speak, the alphabet out of which the diseases are spelled. We trust that its introduction here may be justified on the principle that the enumerations of this book should be as entire and complete as possible, and on the representation that for the purposes of Hospital registration the Section "General Diseases" and the Section "Local Diseases" are insufficient, and that this table will supply the deficiency. The table is intended to form, in complementary conjunction with the other sections, the basis of a cross tabulation, in which the horizontal lines of this alphabet may cut the vertical lines of an anatomical alphabet. By this means it will be possible in returns of Diseases to delineate completely their comparative distribution within the body.

---

#### B.—AS RELATES TO LOCAL DISEASES.

---

As regards the general arrangement of Local Diseases, but few—as few as possible—changes have been made. The Diseases of the Lymphatic System, previously scattered through several sections, have been gathered into one, to which a note of anatomical distribution is subjoined. The Diseases of the Spleen, Thymus, Thyroid Body, and Supra-renal Capsules have been brought into nearness with the Diseases of the Lymphatic System, and the whole group has been placed next in order to the

Diseases of the Digestive System. The Diseases of the Male Urethra have been transferred, with Diseases of the Prostate, to Diseases of the Male Generative Organs. The Section of Affections Connected with Pregnancy has been omitted. As regards the internal arrangement of the several sections of Local Diseases, it may be first stated that the names are placed in each section according to the order set forth in the enumeration at page 3. Next, that while the Sub-Committee fully admit the wisdom of the remark at page vii of the Preface to the First Edition, to the effect that—"Names are not necessarily to be excluded merely because they may seem to express only vague or imperfect knowledge," they have felt it right to indicate, as strongly as possible, the necessity of avoiding the use of the names of symptoms, wherever the names of diseases or of causes of symptoms can with reasonable certainty be substituted. In framing the Section of Diseases of the Nervous System, they have gone so far as to make two sub-sections: the first for cases in which the actual morbid process is determined; the second for single symptoms, or for several symptoms grouped under one name, the cause not being accurately determined. Taking, for example, the first name in the Second Section, they would indicate that the name Apoplexy should be used only when the morbid condition cannot be recognised; that wherever one of its several possible causes, such as cerebral haemorrhage, can be recognised or demonstrated, the return should be made under such cause. No other section has been thus distinctly sub-divided, but in the order of names, the separation between definitely recognised states or causes, on the one hand, and symptoms on the other, is every-

where indicated ; symptoms being placed after morbid processes.

---

### INDEX.

---

The Index, which is in some senses the real Nomenclature, includes every name, and, of compound names, every part. Many names now expunged from the List of Diseases are retained in italics ; and several names still to some extent in use, but not included in the general list, are also inserted in italics, with references, in each case, directing the return of the conditions covered by the disused or not recognised name under the now recognised name.

## LATIN SYNONYMS.

DR. HENRY THOMPSON (whose extreme care and accuracy had been conspicuously shown in the former edition) was invited again to superintend the Latin Synonyms, and upon his declining to undertake the task a second time, it was put into the hands of Dr. Greenhill.

---

### MEMORANDUM OF THE REVISER OF THE LATIN SYNONYMS.

With respect to the Latin Synonyms, as one of the main reasons for introducing them was to render the Nomenclature more accessible to foreigners, it was thought better to endeavour to make them as useful as possible, by employing the terms that are commonly accepted as constituting the current medical language of the present day. By adopting this method, a very heterogeneous collection of words has been put together ; one set being genuine Greek or Latin terms, of which some still retain their original meaning, while others are used in a sense altogether different ; another set of words has been introduced in a more or less Latinized form from other languages ; a third has been legitimately formed chiefly on the Greek model, to represent diseases that were unknown in ancient times ; and a fourth has been barbarously formed with the same object, and has now obtained such a degree of popularity that it would be practically impossible to expel them from the medical vocabulary. But, notwithstanding the medley of words

thus introduced, which must necessarily be offensive to scholars, it was believed that the utility of this Nomenclature would be seriously lessened if any other method should be adopted. At the same time it is hoped that the careful reader will be able to notice, that, when two or more words, or forms of the same word, presented themselves for adoption, every care has been taken to select that which seemed most in accordance with classical usage. An occasional want of uniformity in words and forms of expression will be noticed, which, however, is believed to be of no real importance, and which, in a work of this kind, is almost unavoidable.

## EXPLANATIONS.

—36—

THE following Explanations are offered for the guidance of persons using the Nomenclature for purposes of registration of diseases:—

The name of the disease to be registered should first be sought in the Alphabetical Index at the end of the book. It will be observed that the names in the Index are printed, for the most part, in Egyptian type, a smaller number being printed in *Italics*. The Egyptian type denotes names which are recognised in this Nomenclature; the *Italics* names which are not recognised. To the names in *Italics* are added references showing under what recognised names the disease supposed to be indicated should be returned. The numbers not included in brackets show the page on which the name under which the return should be made is to be found. The numbers included in brackets show other pages on which the name is recorded, for purpose of cross-reference, but not for ordinary return.

In referring from the Index to the body of the book it will be observed that the name of every disease is preceded by a number, and that some names are printed in Roman type, others in *Italics*. The names printed in Roman type are to be returned just as they stand; the names printed in *Italics* are not to be returned as they stand. To each of them is prefixed a number included in brackets marking the position of the proper return. The names in *Italics* indicate, for the most part, local manifestations of general diseases, and the references are intended to ensure the return of such local manifestations under their common casual name—to aid, in fact, the primary classification of registered names of diseases.\*

It will be obvious that the names in *Italics* are placed in the several sections of local diseases in order to effect completeness of classification, and ultimately to help reference.

---

\* For example, in the list of diseases of the Stomach, on page 103, Malignant New Growth of that organ is included, but is printed in *Italics*. In making return, it should be placed among other Malignant New Growths, to which the prefixed number (63) in brackets refers it.

Where varieties are observable in the forms of disease such varieties are indicated by their being "indented"—*i.e.*, printed below and somewhat to the right of the principal heading, each being preceded by a distinguishing letter. Such lists are given by way of example, and are not to be regarded as exhaustive.

Diseases should only be returned under such general names as "Dropsy," "Convulsions," "Palsy," when the morbid conditions upon which they depend are unknown, but when the cause has been ascertained, the case should be registered under the head of the primary disease, the secondary affections being also specified.

New Growths are to be returned under Nos. 62 and 63 among "General Diseases." For the sub-division of New Growths the table at page 307 is to be consulted, and the return should always include the particular New Growth and its anatomical position.

Cysts are returned among "Local Diseases."

Surgical Operations, Parasites, Malformations, the list of Cysts and New Growths (Tumours), and the processes of Syphilis and Tuberclie are placed in an Appendix.

Notes in explanation of particular cases are given in various parts of the work.

#### *Arrangement of Local Diseases.*

The attention of persons making use of this Nomenclature is especially called to the "Enumeration" on page 3. That list includes nearly all the important morbid states and processes which affect the various organs, and is, therefore, a key to the general arrangement of such states and processes which is adopted throughout the book.

## CONTENTS.

---

|   | PAGE |
|---|------|
| AN ENUMERATION OF MORBID STATES AND<br>PROCESSES AS SUCH, IRRESPECTIVE<br>OF THE PART OR PARTS AFFECTED . . . . .                                     | 3    |
| DISEASES OF THE WHOLE BODY, AND<br>DISEASES WHICH MAY BE DISTRI-<br>BUTED IN SEVERAL PARTS OF THE<br>BODY AT ONE TIME (GENERAL<br>DISEASES) . . . . . | 5    |
| GROUP A.—DISEASES DEPENDENT ON MORBID POISONS<br>(SPECIFIC FEBRILE DISEASES) . . . . .  | 5    |
| SUB-GROUP 1 . . . . .   | 5    |
| SUB-GROUP 2 . . . . .   | 9    |
| SUB-GROUP 3 . . . . .   | 9    |
| SUB-GROUP 4 . . . . .   | 9    |
| SUB-GROUP 5 . . . . .   | 11   |
| GROUP B.—DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL AGENTS<br>OTHER THAN MORBID POISONS . . . . .   | 11   |
| SUB-GROUP 1—DISEASES DEPENDENT ON PARASITES . . . . .   | 11   |
| SUB-GROUP 2—EFFECTS OF POISONS . . . . .  | 11   |
| SUB-GROUP 3—EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE . . . . .   | 13   |
| SUB-GROUP 4—DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET . . . . .   | 13   |
| GROUP C.—DEVELOPMENTAL DISEASES . . . . .   | 15   |
| GROUP D.—NOT CLASSIFIED . . . . .   | 15   |

|   | PAGE      |
|---|-----------|
| <b>LOCAL DISEASES . . . . .</b>                     | <b>19</b> |
| <b>DISEASES OF THE NERVOUS SYSTEM . . . . .</b>     | <b>19</b> |
| SUB-SECTION 1 . . . . .                             | 19        |
| SUB-SECTION 2 . . . . .                             | 25        |
| SUB-SECTION 3—MENTAL DISEASES . . . . .             | 29        |
| <b>DISEASES OF THE EYE . . . . .</b>                | <b>33</b> |
| DISEASES OF THE CONJUNCTIVA . . . . .               | 33        |
| " " CORNEA . . . . .                                | 35        |
| " " SCLEROTIC . . . . .                             | 37        |
| " " IRIS . . . . .                                  | 39        |
| " " CHOROID AND CILIARY BODY . . . . .              | 41        |
| " " OPTIC NERVE . . . . .                           | 43        |
| " " RETINA . . . . .                                | 45        |
| " " LENS AND ITS CAPSULE . . . . .                  | 45        |
| " " VITREOUS HUMOUR . . . . .                       | 47        |
| AFFECTIONS OF THE GLOBE . . . . .                   | 47        |
| DISORDERS OF VISION . . . . .                       | 49        |
| " THE MUSCULAR APPARATUS . . . . .                  | 51        |
| AFFECTIONS OF THE LACRYMAL APPARATUS . . . . .      | 51        |
| " LACRYMAL GLAND . . . . .                          | 51        |
| " LACRYMAL TRACTS . . . . .                         | 53        |
| " LACRYMAL SAC . . . . .                            | 53        |
| " NASAL DUCT . . . . .                              | 53        |
| DISEASES OF THE EYELIDS . . . . .                   | 55        |
| " ORBIT AND NEIGHBOURING PARTS . . . . .            | 57        |
| <b>DISEASES OF THE EAR . . . . .</b>                | <b>59</b> |
| DISEASES OF THE EXTERNAL EAR . . . . .              | 59        |
| " " MIDDLE EAR . . . . .                            | 61        |
| " " INTERNAL EAR . . . . .                          | 63        |
| <b>DISEASES OF THE NOSE . . . . .</b>               | <b>63</b> |
| <b>DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM . . . . .</b> | <b>67</b> |
| DISEASES OF THE HEART AND ITS MEMBRANES . . . . .   | 67        |
| DISEASES OF THE MEMBRANES . . . . .                 | 67        |
| " " MUSCULAR SUBSTANCE OF THE HEART . . . . .       | 69        |
| DISEASES OF THE BLOOD-VESSELS . . . . .             | 73        |
| DISEASES OF THE ARTERIES . . . . .                  | 73        |
| " " VEINS . . . . .                                 | 75        |

|  | PAGE |
|--|------|
| DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM . . . . .   | 77   |
| DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM, NOT STRICTLY LOCAL . . . . .                                   | 77   |
| " " LARYNX . . . . .   | 79   |
| " " TRACHEA AND BRONCHI . . . . .  | 81   |
| " " LUNG . . . . .   | 83   |
| " " PLEURA . . . . .   | 87   |
| DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM . . . . .   | 87   |
| DISEASES OF THE LIPS . . . . .   | 87   |
| " " MOUTH . . . . .  | 89   |
| " " JAWS, INCLUDING THE ANTRUM . . . . .   | 91   |
| " " TEETH, ALVEOLI, AND GUMS . . . . .   | 91   |
| DISEASES OF THE DENTAL PULP . . . . .  | 91   |
| " " DENTINE AND CEMENTUM . . . . .   | 93   |
| " " DENTAL PERIOSTEUM . . . . .  | 93   |
| " " PERIOSTEUM, GUMS, AND ALVEOLI . . . . .  | 93   |
| ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOPMENT<br>OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI . . . . . | 95   |
| DISEASES OF THE TONGUE . . . . .   | 97   |
| " " PALATE AND FAUCES . . . . .  | 97   |
| " " SALIVARY GLANDS . . . . .  | 99   |
| " " PHARYNX AND OESOPHAGUS . . . . .   | 101  |
| " " STOMACH . . . . .  | 103  |
| " " INTESTINES . . . . .   | 105  |
| " " RECTUM AND ANUS . . . . .  | 109  |
| " " LIVER . . . . .  | 113  |
| " " HEPATIC DUCTS AND GALL-BLADDER . . . . .   | 115  |
| " " PANCREAS . . . . .   | 117  |
| " " PERITONEUM . . . . .   | 117  |
| DISEASES OF THE LYMPHATIC SYSTEM . . . . .   | 119  |
| DISEASES OF THE SPLEEN . . . . .   | 119  |
| " " LYMPHATICS . . . . .   | 121  |
| " " THYMUS . . . . .   | 123  |
| DISEASES OF THE THYROID BODY . . . . .   | 123  |
| DISEASES OF THE SUPRA-RENAL CAPSULES . . . . .   | 125  |
| DISEASES OF THE URINARY SYSTEM . . . . .   | 127  |
| DISEASES OF THE KIDNEY AND DUCTS . . . . .   | 127  |
| URINARY DISORDERS . . . . .  | 129  |
| DISEASES OF THE BLADDER . . . . .  | 131  |

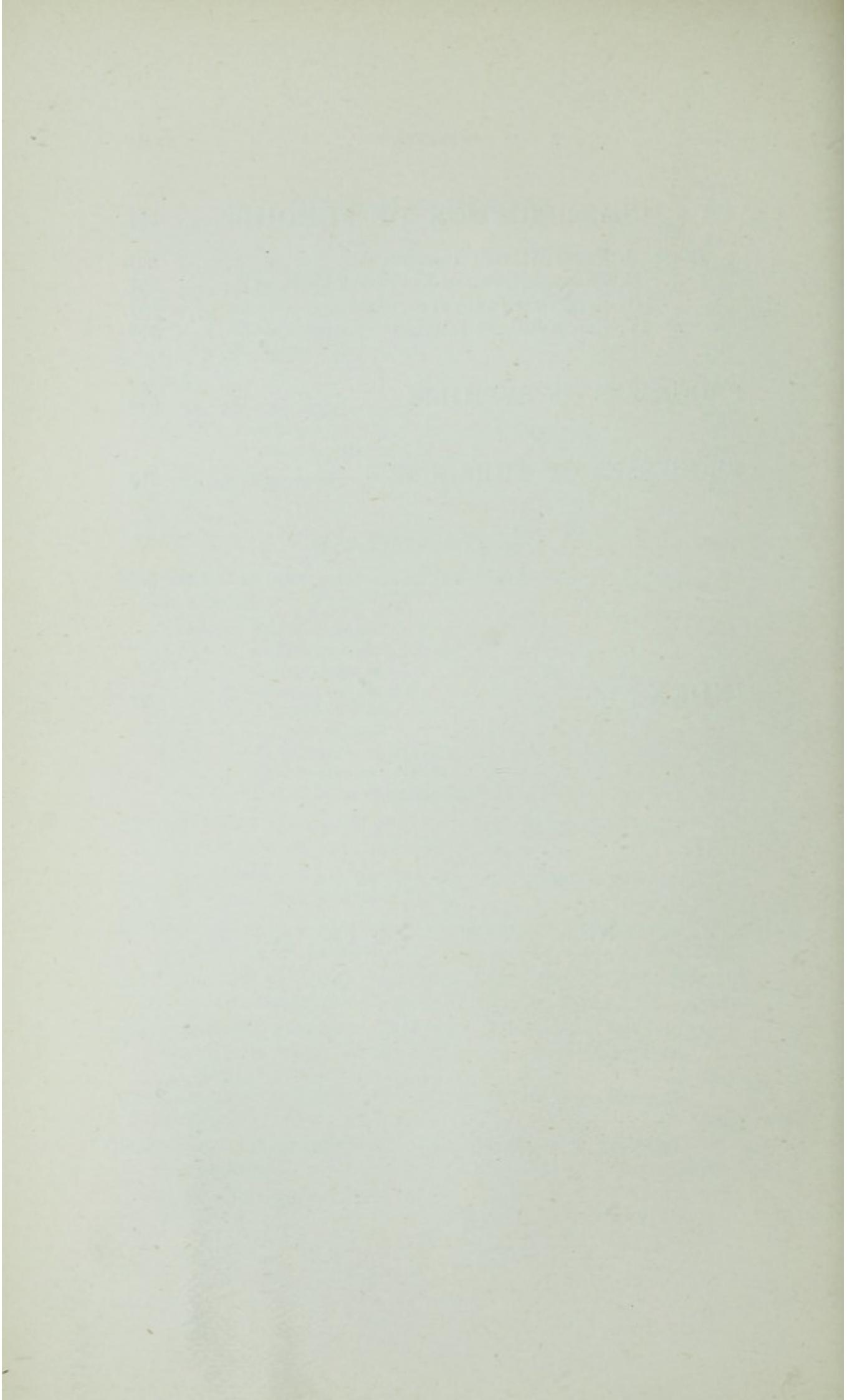
|   | PAGE |
|---|------|
| DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM . . . . .   | 135  |
| DISEASES OF THE MALE ORGANS . . . . .   | 135  |
| DISEASES OF THE URETHRA . . . . .   | 135  |
| " " PROSTATE GLAND. . . . .   | 137  |
| " " PENIS . . . . .   | 137  |
| " " SCROTUM . . . . .   | 139  |
| " " SPERMATIC CORD . . . . .  | 139  |
| " " TUNICA VAGINALIS . . . . .  | 141  |
| " " TESTICLE . . . . .  | 141  |
| DISEASES OF THE FEMALE ORGANS . . . . .   | 143  |
| DISEASES OF THE OVARY . . . . .   | 143  |
| " " FALLOPIAN TUBE . . . . .  | 145  |
| " " UTERINE LIGAMENTS AND OF THE ADJACENT<br>PERITONÆUM AND CELLULAR TISSUE . . . . . | 147  |
| " " UTERUS, INCLUDING THE CERVIX . . . . .  | 147  |
| " " VAGINA . . . . .  | 151  |
| " " VULVA . . . . .   | 153  |
| FUNCTIONAL AND SYMPTOMATIC DISORDERS OF THE FEMALE<br>ORGANS OF GENERATION . . . . .  | 157  |
| AFFECTIONS CONNECTED WITH PREGNANCY . . . . .   | 159  |
| " " PARTURITION . . . . .   | 161  |
| " CONSEQUENT ON PARTURITION . . . . .   | 167  |
| DISEASES OF THE FEMALE BREAST . . . . .   | 171  |
| DISEASES OF THE MALE BREAST . . . . .   | 173  |
| DISEASES OF THE ORGANS OF LOCOMOTION . . . . .  | 175  |
| DISEASES OF BONES (EXCLUSIVE OF THE SPINE) . . . . .                                  | 175  |
| " JOINTS ( " " ) . . . . .  | 177  |
| " THE SPINE . . . . .   | 181  |
| " MUSCLES . . . . .   | 183  |
| " TENDONS AND FASCLÆ . . . . .  | 185  |
| " BURSÆ AND SHEATHS OF TENDONS . . . . .  | 187  |
| DISEASES OF THE CONNECTIVE TISSUE . . . . .   | 189  |
| DISEASES OF THE SKIN . . . . .  | 189  |
| PARASITIC DISEASES OF THE SKIN . . . . .  | 197  |

|   | PAGE |
|---|------|
| <b>POISONS . . . . .</b>                              | 199  |
| METALS AND THEIR SALTS . . . . .                      | 199  |
| CAUSTIC ALKALIES . . . . .                            | 201  |
| NON-METALS AND THEIR COMPOUNDS . . . . .              | 201  |
| ACIDS AND ACID SALTS . . . . .                        | 201  |
| ORGANIC SUBSTANCES . . . . .                          | 203  |
| VEGETABLE POISONS . . . . .                           | 203  |
| ANIMAL POISONS . . . . .                              | 207  |
| POISONOUS GASES AND VAPOURS . . . . .                 | 209  |
| MECHANICAL IRRITANTS . . . . .                        | 211  |
| IRRITANT DRUGS . . . . .                              | 211  |
| POISONED WOUNDS . . . . .                             | 211  |
| <br><b>INJURIES . . . . .</b>                         | 215  |
| GENERAL INJURIES . . . . .                            | 215  |
| LOCAL INJURIES . . . . .                              | 217  |
| ENUMERATION OF . . . . .                              | 217  |
| <i>First Section.</i>                                 |      |
| INJURIES OF NERVES . . . . .                          | 219  |
| ,, BLOOD-VESSELS . . . . .                            | 219  |
| INJURIES OF ARTERIES . . . . .                        | 219  |
| ,, VEINS . . . . .                                    | 221  |
| INJURIES OF LYMPHATIC SYSTEM . . . . .                | 221  |
| ,, SECRETING GLANDS AND VISCERA . . . . .             | 221  |
| ,, MUSCLES . . . . .                                  | 223  |
| ,, TENDONS AND THEIR SHEATHS . . . . .                | 223  |
| ,, SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE . . . . .             | 223  |
| ,, MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE . . . . .     | 225  |
| <i>Second Section.</i>                                |      |
| INJURIES OF THE HEAD AND FACE . . . . .               | 225  |
| A. OF THE HEAD . . . . .                              | 225  |
| B. „ „ FACE AND MOUTH . . . . .                       | 227  |
| INJURIES OF THE EYE . . . . .                         | 229  |
| „ „ EAR . . . . .                                     | 231  |
| „ „ NECK, EXCLUSIVE OF THE VERTEBRAL COLUMN . . . . . | 231  |
| „ „ CHEST . . . . .                                   | 233  |
| „ „ BACK . . . . .                                    | 237  |
| „ „ ABDOMEN . . . . .                                 | 239  |
| „ „ PELVIS AND ORGANS OF GENERATION . . . . .         | 241  |
| „ „ UPPER EXTREMITIES . . . . .                       | 243  |
| „ „ LOWER EXTREMITIES . . . . .                       | 245  |

|  | PAGE       |
|--|------------|
| <b>APPENDIX . . . . .</b>  | <b>251</b> |
| <br><b>SURGICAL OPERATIONS . . . . .</b>                               | <b>251</b> |
| REMOVAL OF TUMOURS FROM PARTS . . . . .                                | 251        |
| OPERATIONS FOR HYDATID CYST . . . . .                                  | 251        |
| REMOVAL OF FOREIGN BODIES . . . . .                                    | 251        |
| OPENING OF ABSCESS . . . . .   | 251        |
| OPERATIONS ON NERVES . . . . .   | 253        |
| OPERATIONS ON THE EYE AND ITS APPENDAGES . . . . .                     | 253        |
| OPERATIONS ON THE EYELIDS . . . . .                                    | 253        |
| " " OTHER APPENDAGES OF THE EYE . . . . .                              | 253        |
| " " EYEBALL . . . . .  | 253        |
| OPERATIONS ON THE EAR . . . . .  | 255        |
| " " NOSE . . . . .   | 257        |
| " " OTHER PARTS OF THE HEAD AND FACE, INCLUDING<br>THE MOUTH . . . . . | 257        |
| OPERATIONS ON THE CIRCULATORY ORGANS . . . . .                         | 259        |
| OPERATIONS ON ARTERIES . . . . .                                       | 259        |
| " FOR THE CURE OF ANEURYSMS . . . . .                                  | 261        |
| " ON VEINS . . . . .   | 261        |
| " FOR HÆMORRHAGE . . . . .   | 261        |
| OPERATIONS ON THE RESPIRATORY ORGANS . . . . .                         | 263        |
| " " DIGESTIVE ORGANS . . . . .   | 263        |
| " " LYMPHATIC ORGANS . . . . .   | 267        |
| " " THYROID BODY . . . . .   | 269        |
| " " URINARY ORGANS . . . . .   | 269        |
| " " GENERATIVE ORGANS . . . . .  | 271        |
| I. MALE . . . . .  | 271        |
| II. FEMALE . . . . .   | 273        |
| OBSTETRIC OPERATIONS . . . . .   | 275        |
| OPERATIONS ON THE BREAST . . . . .                                     | 279        |
| " " ORGANS OF LOCOMOTION . . . . .                                     | 279        |
| OPERATIONS ON BONES . . . . .  | 279        |
| " " JOINTS . . . . .   | 279        |
| " " MUSCLES, TENDONS, FASCIAE, AND BURSAE . . . . .                    | 281        |
| " " CONNECTIVE TISSUE . . . . .  | 281        |
| " " LIMBS AS A WHOLE . . . . .   | 281        |
| AMPUTATIONS . . . . .  | 281        |
| OPERATIONS ON THE SKIN . . . . .                                       | 283        |
| OPERATIONS NOT CLASSIFIED . . . . .                                    | 283        |

|  | PAGE |
|--|------|
| <b>HUMAN PARASITES</b>   | 284  |
| <b>ENTOZOA</b>   | 284  |
| CLASS A. TREMATODA   | 284  |
| ,, B. CESTODA  | 285  |
| ,, C. NEMATODA   | 286  |
| ,, D. ACANTHOCEPHALA   | 287  |
| ,, E. INSECTA PARASITICA   | 287  |
| <b>ECTOZOA</b>   | 288  |
| CLASS E. INSECTA PARASITICA  | 288  |
| ,, F. ARACHNIDA PARASITICA (CHIEFLY ECTOZOAL)  | 289  |
| ,, G. SUCTORIA PARASITICA  | 290  |
| <b>EPIPHYTA AND ENTOPHYTA</b>  | 290  |
| <b>MALFORMATIONS</b>   | 293  |
| <b>MALFORMATIONS RESULTING FROM INCOMPLETE DEVELOPMENT OR GROWTH.</b>  | 293  |
| OF THE NERVOUS SYSTEM  | 293  |
| ,, " ORGANS OF SPECIAL SENSE   | 293  |
| ,, VASCULAR SYSTEM   | 293  |
| ,, " RESPIRATORY SYSTEM  | 295  |
| ,, " DIGESTIVE SYSTEM  | 295  |
| ,, " URINARY SYSTEM  | 297  |
| ,, " MALE ORGANS OF GENERATION   | 297  |
| ,, " FEMALE ORGANS OF GENERATION   | 297  |
| ,, " OTHER MALFORMATIONS OF THIS CLASS   | 297  |
| <b>MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH INCOMPLETE COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD BECOME CONJOINED.</b>                    | 299  |
| A. ON THE VENTRAL MEDIAN PLANE AND VISCERAL ARCHES   | 299  |
| B. " " DORSAL MEDIAN PLANE   | 299  |
| <b>MALFORMATIONS RESULTING FROM COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD REMAIN DISTINCT</b>                                  | 301  |
| <b>MALFORMATIONS RESULTING FROM THE EXTENSION OF A COMMISURE BETWEEN THE LATERAL HALVES OF PARTS</b>                   | 301  |
| <b>MALFORMATIONS RESULTING FROM THE COALESCENCE OF TWO FÆTUSES, OR FROM EXCESS IN NUMBER OF THE PARTS OF ONE FÆTUS</b> | 301  |
| <b>MALFORMATIONS CONSISTING IN THE DISPROPORTIONATE GROWTH OF PARTS</b>  | 303  |
| <b>CONGENITAL DISPLACEMENTS AND UNUSUAL POSITION OF PARTS OF THE FÆTUS</b>   | 303  |
| <b>CONGENITAL DISTORTIONS</b>  | 305  |

|   | PAGE |
|---|------|
| CLASSIFICATION OF TUMOURS . . . . .                 | 307  |
| CLASS I. EXTRAVASATION TUMOURS . . . . .            | 307  |
| ,, II. TRANSUDATION AND EXUDATION TUMOURS . . . . . | 307  |
| ,, III. RETENTION TUMOURS OR CYSTS . . . . .        | 307  |
| ,, IV. PROLIFERATION TUMOURS . . . . .              | 309  |
| PROCESSES OF SYPHILIS . . . . .                     | 313  |
| PROCESSES OF TUBERCLE . . . . .                     | 315  |
| <hr/>   |      |
| INDEX . . . . .                                     | 317  |



## **NOMENCLATURE OF DISEASES.**

CONDITIONUM ET ACTIONUM  
MORBIDARUM ELENCHUS SIMPLICITER, NULLA  
PARTIS AFFECTÆ RATIONE HABITA.

| LATIN Eq.                  | FRENCH                     | GERMAN                                 | ITALIAN                        |
|----------------------------|----------------------------|--|--------------------------------|
| Hypertrophia               | Hypertrophie               | Hypertrophie                           | Ipertrofia                     |
| Atrophia                   | Atrophie                   | Atrophie                               | Atrofia                        |
| Hyperæmia                  | Hyperémie                  | Hyperæmie                              | Iperemzia                      |
| a. Activa                  | Active                     | Active                                 | Acuta                          |
| b. Passiva                 | Passive                    | Passive                                | Passiva                        |
| Hæmorrhagia                | Hémorrhagie                | Haemorrhagie                           | Emorragia                      |
| Anæmia                     | Anémie                     | Anaemie. <i>Syn.</i><br>Blutarmuth     | Anemia                         |
| Hydrops                    | Hydropisie                 | Wassersucht                            | Idropisia                      |
| Inflammatio                | Inflammation               | Entzündung                             | Inflammazione                  |
| Effusio serosa             | Epanchement sé-<br>reux    | Seröser Erguss                         | Effusione sierosa              |
| Effusio plastica           | Epanchement plas-<br>tique | Plastischer Erguss                     | Effusione plastica             |
| Suppuratio                 | Suppuration                | Eiterung                               | Suppurazione                   |
| Ulceratio                  | Ulcération                 | Geschwürsbil-<br>dung                  | Ulcerazione                    |
| Gangräna                   | Gangrène                   | Brand. <i>Syn.</i> Gan-<br>grän        | Gangrena                       |
| Cicatrizatio.              | Cicatrisation              | Vernarbung                             | Cicatrizzamento                |
| Degeneratio                | Dégénérescence             | Degeneration.<br><i>Syn.</i> Entartung | Degenerazione                  |
| a. Adiposa                 | Graisseuse                 | Fettige                                | Grassosa.                      |
| b. Calcarea                | Calcaire                   | Kalkförmige                            | Calcarea                       |
| c. Fibrosa                 | Fibroïde                   | Fibroide                               | Fibroide                       |
| d. Mucosa                  | Muqueuse                   | Schleim-                               | Mucosa                         |
| e. Colloides               | Colloïde                   | Colloid-                               | Colloide                       |
| f. Lardacea                | Lardacée                   | Speckige oder amy-<br>loide            | Lardacea                       |
| g. Pigmentaria.            | Pigmenteuse                | Pigment-                               | Sostanza colorante             |
| Neoplasma.                 | Néoplasie                  | Neubildung                             | Tessuti di nuova<br>formazione |
| Formatio cystica           | Formation cysti-<br>que    | Cystenbildung                          | Formazione cis-<br>tica        |
| Tuberculosis               | Tuberculose                | Tuberkulose                            | Tubercolosi                    |
| Affectiones mecha-<br>nicæ | Lésions mécani-<br>ques    | Mechanische Af-<br>fectionen           | Affezioni meca-<br>niche       |
| a. Luxatio                 | Déplacement<br>(Luxation)  | Lageveränderungen<br>(Verrenkung)      | Deviazioni<br>(Lussazione)     |
| b. Dilatatio               | Dilatation                 | Erweiterung                            | Dilatazione                    |
| c. Contractio              | Contraction                | Zusammenziehung                        | Contrazione                    |
| d. Strictura               | Rétrécissement             | Strictur                               | Restringimento                 |
| e. Compressio              | Compression                | Compression                            | Compressione                   |
| f. Obturatio               | Occlusion                  | Einkeilung                             | Tamponamento                   |

AN ENUMERATION OF  
MORBID STATES AND PROCESSES  
AS SUCH, IRRESPECTIVE OF THE PART  
OR PARTS AFFECTED.

Hypertrophy.

Atrophy.

Hyperæmia.

*a.* Active.

*b.* Passive.

Hæmorrhage.

Anæmia.

Dropsy.

Inflammation.

Serous effusion.

Plastic effusion.

Suppuration.

Ulceration (caries).

Gangrene (necrosis).

Cicatrisation.

Degeneration.

*a.* Fatty.

*b.* Calcareous.

*c.* Fibroid.

*d.* Mucous.

*e.* Colloid.

*f.* Lardaceous.

*g.* Pigmentary.

New growth.

Cyst-formation.

Tuberculosis.

Mechanical affections.

*a.* Displacement (dislocation).

*b.* Dilatation.

*c.* Contraction.

*d.* Stricture.

*e.* Compression.

*f.* Plugging (impaction).

| LATIN Eq.                    | FRENCH                        | GERMAN                       | ITALIAN                    |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| g. Perforatio.               | Perforation                   | Durchbohrung                 | Perforamento               |
| h. Laceratio                 | Déchirure                     | Zerreissung                  | Lacerazione                |
| i. Diruptio                  | Rupture                       | Zerreissung                  | Rottura                    |
| j. Fractura                  | Fracture                      | Fractur                      | Frattura                   |
| Concretum                    | Concrétion                    | Concretion                   | Concrezione                |
| Calculus                     | Calcul                        | Stein                        | Calcolo                    |
| Coagulum                     | Caillot                       | Gerinnsel                    | Coagolo                    |
| Morbus parasiticus           | Maladie parasi-<br>taire      | Parasitäre-Erk-<br>rankungen | Malattia parassi-<br>tica  |
| Evolutio imperfecta          | D'arrêt de déve-<br>loppement | Bildungsfehler               | Evoluzione imper-<br>fetta |
| Deformitas ingenita          | Vice de confor-<br>mation     | Missbildung                  | Vizi di confor-<br>mazione |
| Actionum naturalium<br>vitia | Vices fonctionnels            | Functionsstörun-<br>gen      | Disordini funzio-<br>nati  |
| a. Plus aequo                | par excès                     | mit Uebermass                | per eccesso                |
| b. Minus aequo               | par diminution                | mit Mangel                   | per difetto                |
| c. Minus recte               | par imperfection              | mit Verkehrung               | di perversione             |

MORBI CORPORIS UNIVERSI, ET II QUIBUS PLURES  
 CORPORIS PARTES EODEM TEMPORE AFFICIUNTUR.  
 (MORBI GENERALES.)

ORDO I.

MORBI QUI EX VENENIS MORBIDIS ORIUNTUR.

*Classis 1.*

|   |  |  |                    |
|---|--|--|--------------------|
| 1. Variola  | Variole. <i>Syn.</i><br>Petite vérole. | Blattern. <i>Syn.</i><br>Menschen-<br>pocken           | Vajuolo            |
| 2. Vaccinia   | Vaccine                                | Kuhpocken  | Vaccina            |
| 3. Varicella  | Varicelle                              | Windpocken. <i>Syn.</i><br>Wasserpocken,<br>Varicellen | Varicella          |
| 4. Morbilli   | Rougeole                               | Masern   | Rosolia Fersa      |
| 5. Rubeola Notha.<br><i>Idem valet Roseola</i><br>epidemica | Roséole                                | Epidemische Ro-<br>seola, Rötheln                      | Roseola epidemica  |
| 6. Scarlatina, <i>sive</i><br>febris rubra                  | Scarlatine                             | Scharlachfieber  | Febbre scarlattina |

- g.* Perforation.
- h.* Laceration.
- i.* Rupture.
- j.* Fracture.

Concretion.

- Calculus (Stone).
- Coagulum (Clot).

Parasitic invasion.

Errors of development.

Malformation.

Disorders of function.

- a.* Of excess.
  - b.* Of defect.
  - c.* Of perversion.
- 

## DISEASES OF THE WHOLE BODY, AND DISEASES WHICH MAY BE DISTRIBUTED IN SEVERAL PARTS AT ONE TIME.— (GENERAL DISEASES.)

### GROUP A.

---

#### DISEASES DEPENDENT ON MORBID POISONS.—(SPECIFIC FEBRILE DISEASES.)

##### *Sub-Group 1.*

1. Small-pox.

*Note.*—In every case the presence or absence of marks of vaccination, and, when marks are present, their number, size, and character should be noted.

2. Cow-pox.

3. Chicken-pox.

4. Measles.

5. Epidemic rose rash. *Synonyms*, Rötheln, German measles. Called, by some authors, Rubeola, Rubella.

6. Scarlet fever. *Synonym*, Scarlatina.

| LATIN EQ.  | FRENCH.   | GERMAN.  | ITALIAN.   |
|--|---|--|--|
| 7. Denguis   | Dengue  | Dengue   | Dengue   |
| 8. Typhus  | Typhus  | Exanthematischer<br>Typhus. <i>Syn.</i><br>Fleckfieber                                       | Tifo petecchiale   |
| 9. Pestis  | Peste   | Pest   | Peste  |
| 10. Febris recidiva  | Fièvre à rechutes   | Typhus recurrens   | Febbre recidive  |
| 11. Catarrhus epidemius  | Grippe  | Grippe. <i>Syn.</i> Influenza  | Influenza. <i>Sin.</i><br>Catarrho epidemice                           |
| 12. Pertussis  | Coqueluche  | Keuchhusten.<br><i>Syn.</i> Stickhusten  | Tosse convulsiva<br><i>Sin.</i> T. canina                              |
| 13. Parotitis  | Oreillon  | Mumps. <i>Syn.</i><br>Ziegenpeter  | Parotitide. <i>Sin.</i><br>Orecchioni                                  |
| 14. Diphtheria   | Diphthérite   | Diphtherische<br>Entzündung der<br>Rachenschleim-<br>haut. <i>Syn.</i> Diph-<br>theritis     | Difterite  |
| 15. Febris cerebrospinalis. <i>Idem valet</i> Meningitis epidemica cerebrospinalis | Meningite cérébrospinale épidémique. <i>Syn.</i> Fièvre pourpurée maligne | Epidemische Meningitis. <i>Syn.</i><br>Epidemische Cerebro-spinal-Meningitis<br>Genickkrampf | Febbre cerebro-<br>spinale. <i>Sin.</i><br>Meningitide cerebro-spinale |
| 16. Febris continua, simplex   | Fièvre continue simple  | Fieber von unbestimmtem Charakter  | Febbre continua semplice   |
| V. Febricula   | Fièvre éphémère   | Febricula  | Febricola. <i>Sin.</i><br>Febbre effimera                              |
| 17. Febris enterica. <i>Idem valet</i> Febris typhoides                            | Fièvre typhoïde ou Dothiéntérie   | Abdominal-typhus. <i>Syn.</i><br>Ileotyphus  | Tifo enterico. <i>Sin.</i><br>Febbre tifoide                           |
| Febris typhomalaria  | Fievre paludéenne typhoïde  | Typhöses Malaria-fieber  | Tifo malarico  |
| 18. Febris flava   | Fièvre jaune épidémique   | Gelbes Fieber.<br><i>Syn.</i> Gelbfieber   | Febbre gialla  |
| 19. Cholera pestifera. <i>Idem valent</i> Cholera asiatica, Cholera epidemica      | Choléra. Autrement, Choléra asiatique, Choléra épidémique                 | Cholera ; Asiatische Cholera   | Coléra asiatico  |

7. Dengue. *Synonym*, Break-bone fever.
8. Typhus.
9. Plague.
10. Relapsing Fever. *Synonym*, Famine fever.
11. Influenza. *Synonym*, Epidemic catarrh.
12. Whooping-cough.
13. Mumps.
14. Diphtheria.
15. Cerebro-spinal fever. *Synonym*, Epidemic cerebro-spinal meningitis.
16. Simple continued fever. *Definition*. Continued fever having no obvious distinguishing character.  
*Variety*: Febricula.
17. Enteric fever. *Synonyms*, Typhoid fever, Gastric fever, Pythogenic fever.  
*Note*.—Fevers symptomatic of worms, teething, or other sources of irritation should not be included under this head; nor should Enteric fever occurring in children be returned as "Infantile remittent fever."  
Typho-malarial fever.  
*Note*.—A combination of Malarial and Enteric fevers occurring in some countries has received and is generally known by the name of Typho-malarial fever. It is returned under this head in the classification of the United States.
18. Yellow fever.
19. Cholera. *Synonyms*, Asiatic cholera, Epidemic cholera.

| LATIN EQ.              | FRENCH              | GERMAN                       | ITALIAN           |
|------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------|
| 20. Cholera sporadica  | Choléra sporadique  | Sporadische Cholera          | Coléra sporadico  |
| 21. Diarrhœa epidemica | Diarrhée épidémique | Epidemischer Durchfall       | Diarrea epidemica |
| 22. Dysenteria         | Dysentérie          | Ruhr. <i>Syn.</i> Dysenterie | Dissenteria       |

*Classis 2.*

|                        |                      |   |                           |
|------------------------|----------------------|---|---------------------------|
| 23. Febris malarialis  | Fièvre paludéenne    | Malariafieber<br>Wechselseieber         | Febbre da malaria         |
| a. F. intermittens     | Fièvre intermittente | Kaltes Fieber. <i>Syn.</i> Intermittens | Febbre intermit-<br>tente |
| b. F. remittens        | Fièvre rémittente    | Bösartiges endemisches Fieber           | Febbre remittente         |
| c. Cachexia malarialis | Cachexie paludéenne  | Malaria-kachexie                        | Cachessia malarica        |
| 24. Beriberia          | Béri-Béri            | Beri-Beri                               | Beri-Beri                 |

*Classis 3.*

|                |                      |                                  |                              |
|----------------|----------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 25. Phagedæna  | Affection phagétique | Phagedaenischer Zustand          | Fagedena                     |
| 26. Erysipelas | Érysipèle            | Erysipelas. <i>Syn.</i> Rothlauf | Risipola                     |
| 27. Pyæmia     | Pyohémie             | Pyaemie                          | Piemia. <i>Sin.</i> Piemasia |
| 28. Septicæmia | Septicémie           | Septicaemie                      | Setticemia                   |

*Classis 4.*

|                        |                     |   |               |
|------------------------|---------------------|---|---------------|
| 29. Syphilis           | Syphilis            | Syphilis  | Sifilide      |
| a. Syphilis primaria   | Syphilis primitive  | Primäre Syphilis  | S. primaria   |
| b. Syphilis secundaria | Syphilis secondaire | Secundäre Syphilis.<br><i>Syn.</i> Constitutio-<br>nelle Syphilis | S. secundaria |

20. Sporadic cholera. *Synonyms*, Simple cholera, Cholera nostras, Cholera infantum.
21. Epidemic diarrhoea.
22. Dysentery.

*Sub-Group 2.*

23. Malarial fever.
  - a. Intermittent. *Synonym*, Ague.
  - b. Remittent.
  - c. Malarial cachexia
24. Beri-Beri.

*Sub-Group 3.*

25. Phagedæna.  
*Varieties*: a. Sloughing phagedæna.  
b. Hospital gangrene.
26. Erysipelas.  
*Varieties*: a. Simple.  
b. Phlegmonous.
27. Pyæmia.

28. Septicæmia.

*Puerperal fever.*

*Note.*—The term “Puerperal fever” should no longer be used. Pyæmia, Septicæmia, and Erysipelas occurring in puerperal women should be described as “Puerperal pyæmia,” “Puerperal septicæmia,” and “Puerperal erysipelas” respectively. The other conditions included under the term “Puerperal fever” should be returned according to No. 513, p. 117, under Diseases of Parturition, the word “Puerperal” being in all cases prefixed to the word denoting the local process.

*Sub-Group 4.*

29. Syphilis. *Synonym*, Pox.
  - a. Primary. Hard chancre or infecting sore.
  - b. Secondary, or Constitutional.

*Note.*—“Tertiary syphilis” is a term sometimes applied to the later symptoms when separated by an interval of apparent health from the ordinary Secondary syphilis. *Note.*—For list of processes, see p. 313.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                  | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| 30. Gonorrhœa   | Gonorrhée. <i>Syn.</i><br>Blennorrhagie | Tripper. <i>Syn.</i> Go-<br>norrhöe                                   | Gonorrea   |
| <i>Classis 5.</i>   |   |   |  |
| 31. Hydrophobia   | Hydrophobie                             | Hundswuth. <i>Syn.</i><br>Wasserscheu                                 | Idrofobia  |
| 32. Equinia<br>V.-Farciminum  | Morve<br>Farcin                         | Rotz<br>Wurm  | Ciamurro<br>Farcino  |
| 33. Equinia mitis   | Morve bénigne                           | Rotz  | Equinia  |
| 34. Febris splenica.<br><i>Idem valet Morbus</i><br><i>lanarius</i> | Charbon                                 | Milzbrandfieber   | Febbre splenica.<br>Malattia degli<br>scardassori di<br>lana |
| V.-Pustula maligna  | Pustule maligne                         | Milzbrand. <i>Syn.</i><br>Pustula maligna,<br>Karbunkel-<br>krankheit | Pustola maligna  |

## ORDO II.

MORBI QUI E CAUSIS EXTERNIS (VENENIS SOLUM MORBIDIS  
EXCEPTIS) ORIUNTUR.

*Classis 1.*

## MORBI PARASITICI.

|                          |                       |                            |                           |
|--------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 35. Parasiti animales    | Parasite animal       | Thierische Pa-<br>rasiten  | Parassiti animali         |
| 36. Parasiti vegetabiles | Parasite végé-<br>tal | Pflanzliche Pa-<br>rasiten | Parassiti vege-<br>tabili |

*Classis 2.*

## VENENORUM EFFECTUS.

|                        |   |                       |                   |
|------------------------|---|-----------------------|-------------------|
| 37. Venena animalia    | Poisons d'ori-<br>gine animale          | Thierische<br>Gifte   | Veleni animali    |
| 38. Venena vegetabilia | Poisons d'ori-<br>gine végétale         | Pflanzliche<br>Gifte  | Veleni vegetabili |
| 39. Venena inorganica  | Poisons de na-<br>ture inorgani-<br>que | Anorganische<br>Gifte | Veleni inorganici |

30. Gonorrhœa. *Synonyms*, Clap, Blennorrhœa, Blennorrhagia.

*Sub-Group 5.*

31. Hydrophobia. *Synonym*, Rabies.

32. Glanders.

*Variety*: Farcy.

33. Horse-pox.

34. Splenic fever. *Synonyms*, Charbon, Wool-sorter's disease.

*Variety*: Malignant pustule.

*Note*.—Although the term Anthrax is used by authors as a synonym of Splenic fever and Charbon, it is not here included, being already generally accepted as the classical equivalent of Carbuncle. To the latter meaning, according to this Nomenclature, its use should be restricted.

GROUP B.

DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL AGENTS OTHER  
THAN MORBID POISONS.

*Sub-Group 1.*

DISEASES DEPENDENT ON PARASITES.

35. Animal parasites.

36. Vegetable parasites.

For a list of the parasites infesting the human body, see p. 284, *et seq.*

*Sub-Group 2.*

EFFECTS OF POISONS.

37. Animal poisons.

38. Vegetable poisons.

39. Inorganic poisons.

For a list of poisons, see p. 199, *et seq.*

*Classis 3.*

## LÆSIONUM ET AËRUM EFFECTUS.

| LATIN EQ.                               | FRENCH                                   | GERMAN  | ITALIAN                                  |
|---|--|---|--|
| 40. Corporum extraneorum effectus       | Effets de la présence de corps étrangers | Wirkungen von Fremdkörpern                          | Effetti della presenza di corpi estranei |
| 41. Læsionum mechanicarum effectus      | Effets de lésions mécaniques             | Wirkungen von mechanischen Einflüssen               | Effetti di corpi meccanici               |
| a. Generales                            | Généraux                                 | Allgemeine  | Generali                                 |
| b. Locales                              | Locaux                                   | Locale  | Topici                                   |
| 42. Nimii nisus et intentionis effectus | De travail et d'efforts excessifs        | Wirkungen von übermässiger Anstrengung und Spannung | Effetti d'eccessivo sforzo               |
| 43. Veneris immodicæ effectus           | Effets d'excès vénériens                 | Wirkungen von geschlechtlichen Ausschweifungen      | Effetti d'eccessi venerei                |
| 44. Caloris effectus                    | Effets de la chaleur                     | Wirkungen von Hitze                                 | Effetti dal caldo                        |
| 45. Frigoris effectus                   | Effets du froid                          | Wirkungen von Kälte                                 | Effetti dal freddo                       |
| 46. Electricitatis effectus             | Effets de l'électricité                  | Wirkungen von Electricität                          | Effetti d'elettricità                    |
| 47. Rerum chemicarum effectus           | Effets d'agents chimiques                | Wirkungen von chemischen Agentien                   | Effetti d'agenti chimici                 |
| 48. Aërum effectus                      | Effets du climat                         | Wirkungen des Klimas                                | Effetti d'influenze climateriche         |

*Classis 4.*

## MORBI DIÄTETICI.

|   |                   |  |                  |
|---|-------------------|--|------------------|
| 49. Acrasia, <i>sive</i> cibi nimietas          | Excès de table    | Ueberladung                                      | Crapula          |
| 50. Fames                                       | Faim et privation | Hunger   | Inedia           |
| 51. Scorbutus                                   | Scorbut           | Scorbut  | Scorbuto         |
| 52. Alcoholismus                                | Alcoöl            | Alcoholismus                                     | Alcoolismo       |
| V.—Delirium tremens,<br><i>sive</i> alcoholicum | Delirium tremens  | Delirium tremens.<br><i>Syn.</i> Säufer wahnsinn | Delirium tremens |

*Sub-Group 3.***EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE.**

40. Effects of the presence of foreign bodies.

41. Effects of mechanical injuries.

- a.* General.
- b.* Local.

42. Effects of excessive exertion and strain.

43. Effects of excessive venery.

44. Effects of heat.

45. Effects of cold.

46. Effects of electricity.

47. Effects of chemical agents.

48. Effects of climate.

For list of injuries, see p. 215, *et seq.*

*Sub-Group 4.***DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET.**

49. Surfeit.

50. Starvation.

51. Scurvy.

52. Alcoholism.

*Variety:* Delirium tremens.

## ORDO III.

## MORBI EX EVOLUTIONE.

| LATIN EQ.                 | FRENCH                | GERMAN        | ITALIAN               |
|---------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|
| 53. Partus intempestivus  | Naissance avant terme | Frühgeburt    | Parto prematuro       |
| 54. Deformitates ingenitæ | Vices de conformatio- | Missbildungen | Vizi di conformazione |
| 55. Debilitas             | Débilité              | Schwäche      | Debolezza             |
| 56. Senectus              | Marasme sénile        | Hohes Alter   | Vecchiaja             |

## ORDO IV.

## MORBI NON IN CLASSES DISTRIBUTI.

|  |                             |  |                                       |
|--|-----------------------------|--|---------------------------------------|
| 57. Rheumatismus acutus. <i>Idem valet Febris rheumatica</i> | Rhumatisme articulaire aigu | Acuter Gelenkrheumatismus.<br><i>Syn.</i> Rheumatisches Fieber | Reumatismo articolare acuto           |
| 58. Rheumatismus   | Rhumatisme                  | Rheumatismus   | Reumopatia                            |
| 59. Podagra  | Goutte                      | Gicht  | Podagra                               |
| 60. Osteoarthritis   | Arthrite sèche              | Deformirende Gelenkentzündung                                  | Osteo-artrite                         |
| 61. <i>Cystis</i>  | Kyste                       | Cyste  | Cistide                               |
| 62. Tumores non maligni                                      | Tumeurs non-malignes        | Gutartige Geschwülste  | Tumori non-maligni                    |
| 63. Tumores maligni, item, Cancer Sarcoma, etc.              | Tumeursmalignes             | Bösartige Geschwülste, einschliesslich Krebs, Sarkom, etc.     | Tumori maligni, Cancro, Sarcoma, etc. |
| 64. Tuberculum   | Tubercule                   | Tuberkel   | Tubercolo                             |
| 65. Struma   | Scrofule                    | Scrophulose  | Scrofola                              |
| 66. Rachitis   | Rachitisme                  | Rhachitis. <i>Syn.</i> Englische Krankheit                     | Rachitide                             |
| 67. Cretinismus  | Crétinisme                  | Cretinismus  | Cretinismo                            |
| 68. Myxœdema   | Myxœdema                    | Myxoedem   | Mixedema                              |

## GROUP C.

## DEVELOPMENTAL DISEASES.

- 53. Immaturity at birth. *Synonym*, Premature birth.
  - 54. Malformations.  
See list at p. 293.
  - 55. Debility.
  - 56. Old age.
- 

## GROUP D.

## NOT CLASSIFIED.

- 57. Rheumatic fever. *Synonym*, Acute rheumatism.
  - 58. Rheumatism.  
*Note*.—Under this term it is proposed to include such affections as are generally described as subacute and chronic rheumatism.
  - 59. Gout.
  - 60. Osteo - arthritis. *Synonyms*, Arthritis nodosa, Arthritis deformans, Rheumatoid arthritis.
  - 61. *Cyst*.  
To be returned under the several anatomical systems.
  - 62. Non-malignant new growth.
  - 63. Malignant new growth, including Cancer, Sarcoma, &c.  
*Note*.—For list of new growths and cysts, see p. 307.
  - 64. Tuberclle.  
*Note*.—For list of processes, see p. 315.
  - 65. Scrofula.
  - 66. Rickets.
  - 67. Cretinism.
  - 68. Myxoedema.
-

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN                                   | ITALIAN                                  |
|---|--|--|--|
| 69. Lepra vera. <i>Idem valet Elephantiasis Graecorum</i> | Lèpre vraie. <i>Syn.</i> Eléphantiasis des Grecs | Aussatz                                  | Lebba. <i>Sin.</i> Elefantiasi dei Greci |
| 70. Morula  | Pian   | Framboesia                               | Framboësia                               |
| 71. Parangia  | Parangia   | Parangi                                  | Parangi                                  |
| 72. Purpura   | Purpura  | Purpura                                  | Porpora                                  |
| 73. Anæmia  | Anémie   | Anaemie. <i>Syn.</i> Blutarmuth          | Anemia                                   |
| 74. Chlorosis. <i>Idem valet Fœminarum pallor luteus</i>  | Chlorose. <i>Syn.</i> Pales couleurs             | Chlorose. <i>Syn.</i> Bleichsucht        | Clorosi                                  |
| 75. Anæmia idiopathica                                    | Anémie grave                                     | Progressive perniciöse anaemie           | Anemia idiopatica                        |
| 76. Leucocythæmia   | Leucocythémie                                    | Leukaemie                                | Leucocitemia                             |
| 77. Hæmophilia  | Hémophilie                                       | Bluterkrankheit. <i>Syn.</i> Haemophilie | Emofilia                                 |
| 78. Diabetes mellitus                                     | Diabète sucré                                    | Zuckerharnruhr                           | Diabete mellito                          |
| 79. Glycosuria  | Glycosurie                                       | Glycosurie                               | Glicosuria                               |

69. Leprosy. *Synonym*, Elephantiasis Græcorum.

*Varieties*: a. Tubercular.

b. Anæsthetic.

*Note*.—Elephantiasis Arabum is a different disease, and is to be returned under No. 62, and p. 309.

70. Yaws.

71. Parangi.

- 
72. Purpura.

73. Anæmia.

74. Chlorosis. *Synonym*, Green sickness.

75. Idiopathic anæmia. *Synonym*, Pernicious anæmia.

76. Leucocythaemia. *Synonym*, Leuchæmia.

77. Hæmophilia.

- 
78. Diabetes mellitus. *Synonym*, Persistent glycosuria.

79. Glycosuria.

PARTIUM SINGULARUM MORBI.  
(MORBI LOCALES).

---



---

NERVORUM APPARATUS MORBI.

---



---

CLASSIS 1.

| LATIN EQ.   | FRENCH                      | GERMAN                         | ITALIAN                    |
|---|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 80. Hypertrophia  | Hypertrophie                | Hypertrophie                   | Ipertrofia                 |
| 81. Atrophia  | Atrophie                    | Atrophie                       | Atrofia                    |
| 82. Congestio   | Congestion                  | Congestion                     | Congestione                |
| 83. Hæmorrhagia   | Hémorrhagie                 | Hæmorrhagie                    | Emorragia                  |
| 84. Anæmia  | Anémie                      | Anaemie                        | Anemia                     |
| 85. Hydrops   | Hydropisie                  | Wassersucht                    | Idropisia                  |
| V. a.-Hydrocephalus<br>chronicus <i>sive</i><br>longus      | Hydrocéphale chro-<br>nique | Chronischer Hydro-<br>cephalus | Idrocefalo cronico         |
| 1. Ingenitus  | Congénitale                 | Angeborener                    | Congenito                  |
| 2. Actionis morbidæ<br>effectus <i>sive</i> acqui-<br>situs | Acquise                     | Erworbener                     | Acquisite                  |
| b.-Hydrorrhachis<br>interna                                 | Hydrorachis interne         | Hydrorrhachis in-<br>terna     | Idrorachitide in-<br>terna |

## LOCAL DISEASES.

---

### DISEASES OF THE NERVOUS SYSTEM.

---

The diseases printed in *Italics* under this heading are inserted for the sake of local classification only, and are not to be registered here, but at the place referred to in each instance by number.

---

It has been found necessary to divide this section into three sub-sections. The first contains the names of morbid states and processes affecting the several parts of the nervous system; the second, the names of symptoms and groups of symptoms related with such pathological conditions or with other conditions not accurately known; the third, the names of mental diseases.

Cases should be returned according to the first sub-section when the pathological conditions shall have been verified by post-mortem examination, or may be inferred with certainty from the symptoms. But cases wanting such verification should be returned according to the second and third sub-sections.

#### SUB-SECTION 1.

The names refer, unless it be otherwise indicated, to affections of the Brain and Spinal Cord, their membranes, and the nerves; and, in returns, the parts affected should be specified.

- 80. \*Hypertrophy.
- 81. \*Atrophy.
- 82. \*Congestion.
- 83. \*Hæmorrhage.
- 84. \*Anæmia.
- 85. \*Dropsy.

*Varieties:*

- a. Chronic hydrocephalus.
  - 1. Congenital.
  - 2. Acquired.
- b. Hydrorrhachis interna.

---

\* The part affected should be specified according to the following order:—  
Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus, Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral ventricles.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN  |
|--|---|--|--|
| 86. Inflammatio  | Inflammation  | Entzündung   | Infiammazione                                  |
| 1. Cerebri et medullæ spinalis membranarum. <i>Idem valet</i> Meningitis cerebrospinalis | Méningite cérébro-spinale                                     | Cerebrospinal - meningitis   | Meningitide cerebrospinale                     |
| 2. Cerebri ejus membranarum. <i>Idem valet</i> Meningo-encephalitis                      | du cerveau et de ses membranes. Meningo - encephalite         | des Gehirns und seiner H äute  | del cervello e sue membrane                    |
| 3. Cerebri membranarum. <i>Idem valet</i> Meningitis                                     | Méningite   | Gehirnhautentzündung. <i>Syn.</i> Meningitis                                       | Meningitide                                    |
| V.—a. Duræ matris  | de la dure-mère   | der Dura Mater <i>Syn.</i> Pachymeningitis   | della dura madre                               |
| V.—b. Piæ matris et membranæ arachnoidis   | de la pie mère et de l'arachnoïde                             | der Pia Mater und Arachnoidea <i>Syn.</i> Leptomeningitis                          | della pia madre e dell' aracnoïde              |
| (64.) V.—c. Meningitis tuberculosa. Id. valet Hydrocephalus acutus                       | Méningite tuberculeuse  | Tuberkulöse Hirnhautentzündung. <i>Syn.</i> Acuter Wasserkopf                      | Meningitide tubercolare. Sin. Idrocefalo acuto |
| (29.) V.—d. Meningitis syphilitica   | Méningite syphilitique  | Syphilitische Meningitis   | Meningitide sifilitica                         |
| 4. Cerebri inflammatio. <i>Idem valet</i> Encephalitis                                   | Cérèbrite   | Entzündung der Hirnsubstanz  | Infiammazione del cervello                     |
| 5. Meningomyelitis   | Méningo-myélite   | Entzündung des Rückenmarks und seiner H äute. <i>Syn.</i> Meningo-myelitis         | Meningo - mielite                              |
| 6. Meningitis spinalis   | Méningite spinale   | Entzündung der Rückenmarks-häute. <i>Syn.</i> Meningitis spinalis                  | Meningitide spinale                            |
| V.—a. Pachymeningitis  | Pachyméningite  | Pachymeningitis  | Pachimeningitide                               |
| (64.) V.—b. Tuberculosa  | Tuberculeuse  | Tuberkulöse  | Tubercolosa                                    |
| (29.) V.—c. Syphilitica  | Syphilitique  | Syphilitische  | Sifilitica                                     |
| 7. Myelitis  | Myélite   | Entzündung des Rückenmarks. <i>Syn.</i> Myelitis                                   | Mielitide                                      |
| V. Cornuum anterius. <i>Idem valet</i> Poliomyletis anterior                             | Des cornes antérieurs. <i>Syn.</i> Polio - myélite antérieure | Der Vorderhörner. <i>Syn.</i> Polio - myelitis anterior Essentielle Kinder-lähmung | Polio - mielite anteriore                      |
| 8. Neuritis  | Névrite   | Neuritis   | Neuritide                                      |
| (15.) Febris cerebrospinalis   | Méningite cérébro-spinale épidémique                          | Epidemische Meningitis   | Febbre cerebro-spinale                         |
| 87. Cerebri abscessus  | Abcès du cerveau  | Abscess (des Gehirns)  | Ascesso cerebrale                              |
| a. Ex auris morbo  | Suite de maladie de l'oreille                                 | Von Affectionen des Felsenbeins  | da malattia dell' orecchio                     |
| (27.) b. Pyæmicus  | d'origine pyohémique  | Pyaemischer  | Piemico  |

## 86. Inflammation.

1. Of the membranes of the brain and spinal cord.  
*Synonym.* Cerebro-spinal meningitis.

2. Of the brain and its membranes. *Synonym,* Meningo-encephalitis.

3. Of the cerebral membranes. *Synonym,* Meningitis.

*Varieties:*

- a. Of the dura mater. *Synonym,* Pachymeningitis.

- b. Of the pia mater and arachnoid.

- (64.) c. *Tubercular meningitis.* *Synonym,* Acute hydrocephalus.

- (29.) d. *Syphilitic meningitis.*

4. Of the brain. *Synonym,* Encephalitis.

5. Of the spinal cord and its membranes. *Synonym,* Meningo-myelitis.

6. Spinal meningitis.

*Varieties:*

- a. Pachymeningitis.

- (64.) b. *Tubercular.*

- (29.) c. *Syphilitic.*

7. Myelitis.

*Variety:*

Of the anterior cornua. *Synonyms,* Anterior poliomyelitis, Tephromyelitis, Anterior cornual myelitis (Essential paralysis, Infantile paralysis).

8. Neuritis.

- (15.) *Cerebro-spinal fever.*

87. Abscess of the brain.

*Varieties:*

- a. From disease of the ear.

- (27.) b. *Pyæmic.*

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|---|--|---|
| 88. Mollities  | Ramollissement  | Erweichung (des Gehirns)   | Rammollimento   |
| 1. rubens.   | 1. rouge  | 1. rothe   | 1. rosso  |
| 2. albens  | 2. blanc  | 2. weisse  | 2. bianco   |
| 3. flavens   | 3. jaune  | 3. gelbe   | 3. giallo   |
| 89. Sclerosis  | Sclérose  | Sclerose   | Sclerosi  |
| 1. Circumscripta                                     | Circonscrite. <i>Syn.</i><br>Rubanée, en<br>plâques disséminées                               | Inselförmige multiple  | Isolata   |
| 2. Diffusa   | Diffuse   | Diffuse  | Diffusa   |
| 3. Miliaria  | Miliaire  | Miliare  | Miliare   |
| Distributiones variæ                                 |   |  |   |
| a. Cornuum anterius materiæ cinereæ medullæ spinalis | Des cornes antérieurs de la moëlle  | Der grauen Vorderhörner des Rückenmarks.<br><i>Syn.</i> Progressive Muskelatrophie | Delle colonne anteriori   |
| b. Columnarum laterali                               | Des cordons latéraux  | Der Seitenstränge.<br><i>Syn.</i> Spastische Spinalparalyse                        | Delle colonne laterali  |
| c. Columnarum posteriorum                            | Des cordons postérieurs (ataxie locomotrice, maladie de Duchenne). <i>Syn.</i> Tabes dorsalis | Der Hinterstränge.<br><i>Syn.</i> Tabes dorsalis                                   | Delle colonne posteriori (ataxia locomotrice. <i>Syn.</i> Tabe dorsale) |
| d. Nervorum  | Des nerfs   | Der Nerven   | Dei nervi   |
| 90. Cystis   | Kyste   | Cyste  | Ciste   |
| (62.) Tumores non maligni                            | Tumeurs non-malignes  | Gutartige schwülste  | Tumori non-maligni  |
| (63.) Tumores maligni                                | Tumeurs malignes  | Bösartige schwülste  | Tumori maligni  |
| (64.) Tubercula deposita                             | Dépôt tuberculeux   | Tuberculöse Ablagerung   | Deposito tubercolare  |
| 1. <i>Tubercula miliaria, sive Granulosa</i>         | Miliaire, Granulation tuberculeuse  | Miliar- oder granulärer Tuberkel   | Tubercolo miliare   |
| 2. <i>Tubercula flava</i>                            | Tubercule jaune   | Gelber Tuberkel  | Tubercolo giallo  |
| (29.) Morbus syphiliticus                            | Maladie syphilitique  | Syphilitische Affection  | Malattia sifilitica   |
| (35-36.) Morbus parasiticus                          | Maladie parasitaire   | Parasitäre Erkrankungen  | Malattia parassitica  |
| (40-48.) Læsiones                                    | Blessures   | Verletzungen   | Lesioni   |

88. Softening, of brain or cord.

1. Red.
2. White.
3. Yellow.

89. \*Sclerosis. *Synonym*, Chronic interstitial inflammation, formerly called Grey degeneration.

*Varieties:*

1. Insular. *Synonym*, Disseminated.

2. Diffuse.
3. Miliary.

*Varying distributions:*

- a. Of the anterior cornua of the grey matter of the spinal cord (Progressive muscular atrophy).
- b. Of the lateral columns (Spastic spinal paralysis).
- c. Of the posterior columns (Locomotor ataxy.  
*Synonym*, Tabes dorsalis).

*d. Of nerves.*

\*90. Cyst.

\*(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
\*(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at  
page 307.

\*(64.) *Tuberculosis.*

1. *Miliary or granular tubercle.*

*Note.*—To be referred to Tubercular meningitis.

2. *Yellow tubercle.*

\*(29.) *Syphilitic disease.*

\*(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to list at p. 284.

\*(40-48.) *Injuries.*

Return according to list at pages 219, 227, and 237.

---

\* The part affected should be specified according to the following order:—Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus, Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral ventricles.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|--|--|---|
| (44.) <i>Nimii caloris effectus</i>                    | <i>Effets de chaleur excessive</i>               | <i>Wirkung grosser Hitze</i>                       | <i>Effetti d'eccessivo caldo</i>                |
| a. <i>Solis ictus.</i> Idem valet <i>Insolatio</i>     | <i>Coup de soleil.</i><br><i>Syn. Insolation</i> | <i>Sonnenstich</i>                                 | <i>Colpo di sole</i>                            |
| b. <i>Apoplexia e calore</i>                           | <i>Apoplexie suite de chaleur</i>                | <i>Hitzschlag</i>                                  | <i>Apoplessia da afa</i>                        |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>                     | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i>    | <i>Missbildungen</i>                               | <i>Vizi di conformazione</i>                    |
| a. <i>Meningocele</i>                                  | <i>Méningocèle</i>                               | <i>Meningocele</i>                                 | <i>Meningocele</i>                              |
| b. <i>Encephalocele</i> .                              | <i>Encephalocèle</i>                             | <i>Encephalocele</i>                               | <i>Encefalocele</i>                             |
| c. <i>Spina bifida</i>                                 | <i>Spina bifida</i>                              | <i>Spina bifida</i>                                | <i>Spina bifida</i>                             |
| (299-310.) <i>Arteriarum cerebralium morbi</i>         | <i>Maladies des artères cérébrales</i>           | <i>Krankheiten der Gehirnarterien</i>              | <i>Malattie delle arterie cerebrali</i>         |
| 311-320.) <i>Venarum et sinuum cerebra- lium morbi</i> | <i>Maladies des veines et sinus cérébraux</i>    | <i>Erkrankungen der Gehirnvenen und der Sinuse</i> | <i>Malattie delle vene cerebrali e dei seni</i> |

## CLASSIS 2.

|                                     |  |   |                                      |
|-------------------------------------|--|---|--------------------------------------|
| 91. Apoplexia                       | Apoplexie  | Apoplexie. <i>Syn.</i> Hirnschlag                             | Apoplessia                           |
| 92. Paralysis                       | Paralysie  | Paralyse. <i>Syn.</i> Lähmung                                 | Paralisi                             |
| 93. Hemiplegia                      | Hémiplégie   | Hemiplegie. <i>Syn.</i> Halbseitige Lähmung                   | Emiplegia                            |
| 94. Paraplegia                      | Paraplégie   | Paraplegie  | Paraplegia                           |
| V. Hemiparaplegia                   | Hémiparaplégie   | Hemiparaplegia  | Emiparaplegia                        |
| 95. Paralysis localis               | Paralysie locale   | Oertliche Lähmung   | Paralisi locale                      |
| 96. Ophthalmoplegia externa         | Ophthalmoplégie externe                                  | Ophthalmoplegia externa                                       | Oftalmoplegia esterna                |
| 97. Paralysis glossolabio-pharyngea | Paralysie bulbaire.<br><i>Syn.</i> Labio-glosso-laryngée | Glosso-labio-pharyngealparalyse<br><i>Syn.</i> Bulbärparalyse | Paralisi glossolabio-faringea        |
| 98. Paralysis ascendens acuta       | Paralysie aiguë ascendante                               | Acute aufsteigende Spinalparalyse                             | Paralisi acuta ascendente            |
| 99. Paralysis post morbum acutum    | Paralysie suite de maladie aiguë                         | Paralyse nach acuten Krankheiten                              | Paralisi in seguito a malattie acute |
| V. Paralysis diphtherica            | Paralysie diphthéritique                                 | Diphtheritische Lähmung                                       | Paralisi difterica                   |

(44.) *Heat-stroke.**Varieties:*

- a. *Sunstroke.* Synonym, *Insolatio.*
- b. *Heat-apoplexy.*

\*(54.) *Malformations.*

Return according to list at pages 293, 299, 301, 303.

- a. *Meningocele.*
- b. *Encephalocele.*
- c. *Spina bifida.*

(299-310.) *Diseases of the cerebral arteries.*(311-320.) *Diseases of the cerebral veins and sinuses.*

## SUB-SECTION 2.

91. Apoplexy. *Synonym,* Stroke.92. Paralysis. *Synonym,* Palsy.

*Note.*—This term is to be used only when exact information is wanting.

93. Hemiplegia.

94. Paraplegia.

*Variety:* Hemiparaplegia.

95. Local paralysis.

96. Ophthalmoplegia externa.

97. Glosso-labio-pharyngeal paralysis. *Synonym,* Bulbar paralysis.

*Note.*—The nerves affected should be specified.

98. Acute ascending paralysis.

99. Paralysis after acute disease.

*Variety:* Diphtheritic paralysis.

---

\* The part affected should be specified according to the following order:—  
Dura mater, Arachnoid, Pia mater, Cerebrum, Corpus striatum, Thalamus, Cerebellum, Pons Varolii, Medulla oblongata, Spinal cord, Nerves, Cerebral ventricles.

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN                             |
|---|---|--|-------------------------------------|
| 100. Paralysis toxica   | Paralysie toxique                                   | Toxische Spinalparalyse  | Paralisi tossica                    |
| a. Paralysis ex plumbo  | Paralysie satur-nine                                | Bleilähmung  | Paralisi litargi-rosa               |
| V. Paralysis carpum debilitans  | Paralysie des extenseurs de l'avant-bras            | Handextensoren-lähmung   | Paralisi degli estensori della mano |
| 101. Paralysis pseudo-hypertrophica   | Paralysie pseudo-hypertrophique                     | Pseudo-Hypertrophie der Muskeln  | Paralisi pseudo-ipertrofica         |
| 102. Anæsthesia   | Anesthésie  | Anaesthesia  | Anestesia                           |
| 103. Anæsthesia generalis   | Anesthésie générale                                 | Allgemeine Anaesthesia   | Anestesia generale                  |
| 104. Hemianæsthesia   | Hémianesthésie                                      | Hemianaesthesia  | Emianesthesia                       |
| 105. Anæsthesia localis   | Anesthésie locale                                   | Lokale Anaesthesia   | Anesthesia topica                   |
| 106. Eclampsia  | Éclampsie   | Eklampsie  | Eclampsia                           |
| 107. Convulsio ( <i>sive Membrorum distractio</i> ) infantilis                      | Convulsions de l'enfance                            | Kinderkrämpfe  | Convulsioni dei bambini             |
| 108. Laryngismus stridulus. <i>Idem valent</i> Spasmus glottidis, Angina spasmodica | Spasme de la glotte. <i>Syn.</i> Angine spasmodique | Millar'sches Asthma. <i>Syn.</i> Krampf der Glottis, Spasmus glottidis | Spasmo della glottide               |
| 109. Musculorum spasmus   | Spasme musculaire                                   | Muskelkrampf   | Spasmo muscolore                    |
| 1. Tonicus  | Tonique   | Tonischer  | Tonico                              |
| 2. Clonicus   | Clonique  | Klonischer   | Clonico                             |
| V.  |   |  |                                     |
| a. Notariorum spasmus   | Crampe des écrivains                                | Schreibekrampf   | Spasmo degli scrivani               |
| b. Spasmus histrionicus   | Crampe faciale                                      | Mimischer Gesichtskrampf   | Spasmo istrionico                   |
| c. Balbuties  | Bégaiement  | Stammeln   | Balbuzie                            |
| d. Torticollis  | Torticollis   | Nickkrampf. <i>Syn.</i> Torticollis                                    | Torticollis                         |
| e. Athetosis  | Athétose  | Athetosis  | Atetosi                             |
| f. Post hemiplegiam chorea  | Chorée post-hémiplégique                            | Chorea nach Hemiplegie   | Corea post-emiplegica               |
| 110. Tremor ex hydrargo   | Tremblement mercuriel                               | Quecksilberzittern   | Tremito mercuriale                  |
| 111. Paralysis agitans  | Paralysie agitans                                   | Paralysis agitans  | Paralisi tremola                    |

## 100. Toxic paralysis.

a. Lead palsy.

*Variety:* Wrist-drop.

## 101. Pseudo-hypertrophic paralysis.

## 102. Anæsthesia.

*Note.*—This term is to be used only when exact information is wanting.

## 103. General anæsthesia.

## 104. Hemi-anæsthesia.

## 105. Local anæsthesia.

*Note.*—The distribution should be specified.

106. Eclampsia. *Synonym,* Symptomatic convulsions.

*Note.*—When the cause is known, the return should be made under the head of that cause.

## 107. Infantile convulsions.

108. Laryngismus stridulus. *Synonyms,* Spasm of the glottis, Spasmodic croup.109. Spasm of muscle. *Synonym,* Cramp.

*Note.*—The muscles affected should be specified.

1. Tonic.

2. Clonic.

*Varieties of spasm:*

a. Writer's cramp. *Synonym,* Scrivener's palsy.

b. Histrionic spasm.

c. Stammering.

d. Wry-neck. *Synonym,* Torticollis.

e. Athetosis.

f. Post-hemiplegic chorea.

## 110. Mercurial tremor.

111. Paralysis agitans. *Synonym,* Shaking palsy.

| LATIN EQ.                                   | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN              |
|---|---|--|----------------------|
| 112. Aphasia                                | Aphasie   | Aphasia  | Afasia               |
| 113. Mutitas                                | Mutisme, Mutité                                   | Stummheit  | Mutezza              |
| 114. Hyperæsthesia                          | Hyperesthésie                                     | Hyperaesthesia                                       | Iperestesia          |
| 115. Hyperæsthesia generalis                | Hyperesthésie générale                            | Allgemeine Hyperaesthesia                            | Iperestesia generale |
| 116. Hyperæsthesia localis                  | Hyperesthésie locale                              | Lokale Hyperaesthesia                                | Iperestesia locale   |
| 117. Neuralgia                              | Névralgie   | Neuralgie  | Neuralgia            |
| <br>V.:<br>                                 |   |  |                      |
| a. Neuralgia faciei                         | Névralgie faciale                                 | Gesichts-Neuralgie                                   | Faciale neuralgia    |
| b. Ischias                                  | Sciatique   | Ischias  | Sciatica             |
| 118. Vertigo                                | Vertige   | Schwindel  | Vertigine            |
| V. Auditoria                                | Auriculaire. <i>Syn.</i><br>Maladie de<br>Ménière | Ohrenschwindel.<br><i>Syn.</i> Ménièresche Krankheit | Udatoria             |
| 119. Hemicrania                             | Migraine  | Hemicranie. <i>Syn.</i><br>Migraine                  | Micrania             |
| 120. Tetanus.                               | Tétanos   | Tetanus. <i>Syn.</i><br>Starrkrampf                  | Tetano               |
| V. Trismus                                  | Trismus   | Trismus. <i>Syn.</i><br>Kieferklemme                 | Trismo               |
| 121. Tetania                                | Tétanie   | Tetanie  | Tetano               |
| (31.) <i>Hydrophobia</i>                    | <i>Hydrophobie</i>                                | <i>Hydrophobie.</i> <i>Syn.</i><br>Wasserscheu       | <i>Idrofobia</i>     |
| 122. Epilepsia                              | Épilepsie. Haut Mal                               | Epilepsie. Fall-sucht                                | Epilessia            |
| 123. Chorea.                                | Chorée. Danse de St. Guy                          | Veitstanz. <i>Syn.</i><br>Chorea                     | Corea                |
| V.-Hemichorea                               | Hémichorée  | Hemichorea   | Emicorea             |
| 124. Hysteria                               | Hystérie  | Hysterie   | Isterismo            |
| V.-Hysteroepilepsia.                        | Hystéro-epilepsie                                 | Hysteroepilepsie                                     | Istro-epilessia      |
| 125. Catalepsis                             | Catalepsie  | Catalepsie   | Catalepsia           |
| 126. Syncope, <i>sive</i><br>Animæ defectio | Syncope   | Syncope  | Sincope              |

## CLASSIS 3.

## MENTIS AFFECTUS.

|                      |                           |              |              |
|----------------------|---------------------------|--------------|--------------|
| 127. Hypochondriasis | Hypochondrie              | Hypochondrie | Ipocondriasi |
| 128. Insania         | Folie, Aliénation mentale | Irresein     | Insania      |

- 112. Aphasia.
- 113. Dumbness.
- 114. Hyperæsthesia.

*Note.*—This term is to be used only when exact information is wanting.

- 115. General hyperæsthesia.

- 116. Local hyperæsthesia.

*Note.*—The distribution should be specified.

- 117. Neuralgia.

*Note.*—The locality should be specified.

*Varieties:*

- a. Facial. *Synonym,* Tic douloureux.

- b. Sciatica.

- 118. Vertigo.

*Variety:* Auditory. *Synonym,* Ménière's disease.

- 119. Megrim. *Synonym,* Paroxysmal sick-headache.

- 120. Tetanus. *Synonym,* Lock-jaw.

*Variety:* Trismus.

- 121. Tetany.

- (31.) *Hydrophobia.*

- 122. Epilepsy. *Synonym,* Falling sickness.

- 123. Chorea. *Synonym,* St. Vitus's dance.

*Variety:* Hemichorea.

- 124. Hysteria.

*Variety:* Hystero-epilepsy.

- 125. Catalepsy.

- 125A. Somnambulism.

- 126. Syncope.

### SUB-SECTION 3.

#### MENTAL DISEASES.

- 127. Hypochondriasis.

- 128. Insanity.

*Note.*—This term should be employed only when the case does not manifestly come under one of the following heads:—

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN   |
|---|--|---|---|
| 129. Mania  | Manie  | Manie. <i>Syn.</i> Tob-sucht  | Pazzia  |
| 130. Melancholia  | Mélancholie  | Melancholie   | Malinconia  |
| 131. Dementia, ex aliqua causa prodiens                         | Démence  | Blödsinn, mit Ein-schluss des erworbenen  | Demenza   |
| 132. Amentia. <i>Idem valet</i> Mentis imbecillitas ingenita    | Idiotisme  | Idiotismus (ange-borener)   | Idiotismo (innato)  |
| 133. Insanorum paralysis generalis                              | Paralysie des aliénés. <i>Syn.</i> Paralysie générale                    | Allgemeine pro-gressive Para-lyse. <i>Syn.</i> Paralyse der Irren                               | Paralisi generale de' pazzi                                     |
| 134. Puerperarum insania  | Folie puerpérale   | Puerperales Irre-sein   | Insania puerperale  |
| 135. Epilepticorum insania                                      | Délire épileptique   | Epileptisches Irresein  | Insania epilettica  |
| 136. Pubescentium insania                                       | Hypochondrie des jeunes  | Pubertätsirresein   | Insania pubescente  |
| 137. Insania climacte-rica                                      | Aliénation clima-térique   | Klimakterisches Irresein  | Insania climate-rica  |
| 138. Insania senilis  | Démence sénile   | Seniles Irresein  | Insania senile  |
| 139. Insania toxica, ex alcohole, podagra, plumbo, etc.         | Délire alcoölique, goutteux, saturnin                                    | Irresein aus Intoxi-cationen durch Alkohol, Gicht, Blei   | Insania tossica, da alcoole, gotta, piombo                      |
| (52). V.— <i>Delirium tremens</i> , sive <i>Al-coholicum</i>    | <i>Delirium tremens</i>  | <i>Delirium tremens.</i><br><i>Syn.</i> <i>Säuferwahn-sinn.</i>                                 | <i>Delirio tremolo</i>  |
| 140. Insania traumati-ca  | Délire traumatique   | Traumatisches Irresein  | Insania traumati-ca   |
| 141. Insania cum mani-festa cerebri depravatione con-juncta     | Folie suite de maladie organique du cerveau                              | Irresein verbunden mit organischen Verän-derungen im Gehirn                                     | Insania accom-pagnata da certa o certe lesioni del cervello     |
| 142. Insania febres, vis-cerum inflammations, etc., sub-sequens | Aliénation men-tale suite de fièvres, d'in-flammation des viscères, etc. | Consecutives Ir-resein nach fie-berhaften Pro-cessen, entzünd-lichen Organer-krankungen, u.s.w. | Insania in seguito a febbri, a in-fiammazioni dei visceri, etc. |

129. Mania.
130. Melancholia.
131. Dementia, including Acquired imbecility.
132. Idiocy. *Synonym*, Congenital imbecility.
133. General paralysis of the insane.
134. Puerperal insanity.
135. Epileptic insanity.
136. Insanity of puberty.
137. Climacteric insanity.
138. Senile insanity.
139. Toxic insanity, from alcohol, gout, lead, etc.

*Variety :*

(52.) *Delirium tremens.*

140. Traumatic insanity.
141. Insanity associated with obvious morbid change or changes in the brain.
142. Consecutive insanity, from fevers, visceral inflammations, etc.

*Note.*—So-called cases of Monomania should be named according as the prevailing symptoms are those of Mania, Melancholia, or Dementia; and distinct hereditary tendency should be mentioned.

## OCULORUM MORBI.

## TUNICÆ CONJUNCTIVÆ MORBI.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|---|---|---|
| 143. Hyperæmia                                       | Hyperémie   | Hyperaemie  | Iperemia  |
| 144. Ecchymosis                                      | Ecchymose   | Ekchymosis  | Ecchimosi   |
| 145. Oedema sub tunica conjunctiva                   | Oœdème sous-conjonctival.   | Oedem   | Edema del tessuto subcongiuntivo.                                 |
| a. Chemosis  | Chemosis  | Chemosis  | Chemosi   |
| V. { Inflammationis<br>Passiva                       | Inflammatoire<br>Passif   | Entzündliche<br>Passive   | Infiammatoria<br>Passiva  |
| 146. Emphysema                                       | Emphysème   | Emphysem  | Enfisema  |
| 147. Conjunctivitis.<br><i>Idem valet Ophthalmia</i> | Conjonctivite. <i>Syn.</i><br>Ophthalmie                                  | Entzündung der<br>Bindehaut.<br><i>Syn.</i> Augenentzündung               | Congiuntivitide   |
|  | Ophthalmie catarrhalie<br><i>Idem valet Mu-</i><br>copurulenta            | Catarrhalische<br>Augenentzündung   | Oftalmia catarrale  |
|  | b. Purulenta  | Purulente Augen-<br>entzündung  | Oftalmia purulenta  |
|  | 1. Simplex  | Einfache  | Semplice  |
| (30.)  | 2. <i>Gonorrhœica</i>   | <i>Gonorrhœische</i>  | <i>Oftalmia gonor-</i><br><i>roica</i>                            |
|  | 3. Neonatorum   | Der Neugeborenen  | Dei neonati   |
|  | c. Membranosa   | Membranöse  | Membranosa  |
| (14.)  | Diphtherica   | Diphtheritique  | Difteritica   |
|  | d. Phlyctenularis.<br><i>Idem valet Pustularis, herpetica, scrofulosa</i> | Phlycténulaire<br><i>Syn.</i> Pustuleuse,<br>herpétique, scro-<br>fuleuse | Flittenulare. <i>Sin.</i><br>Pustulare, Erpe-<br>tica, scrofolosa |
|  | e. Chronica   | Chronique   | Cronica   |
|  | f. Granularis. <i>Idem valet Trachoma</i>                                 | Granuleuse. <i>Syn.</i><br>Trachoma                                       | Granulare. <i>Sin.</i><br>Tracoma                                 |
|  | 1. Papillaris   | Papillaire  | Papillare   |
|  | 2. Follicularis   | Folliculaire  | Folliculare   |
|  | g. Xerophthalmia  | Xérophthalmie   | Serottalmia   |
| (62.)  | Tumores non maligni   | Tumeurs non-malignes  | Tumori non-mal-<br>ligni  |
|  | a. Pterygium (Un-<br>guis, Cels.)   | Ptérygion   | Pterigio  |
|  | b. Pinguecula   | Pinguicula  | Pinguecula  |
| (63.)  | Tumores maligni   | Tumeurs malignes  | Tumori maligni  |
|  |   | Bösartige Ge-<br>schwülste  |   |

## DISEASES OF THE EYE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE CONJUNCTIVA.

143. Hyperæmia.

144. Ecchymosis.

145. \*Œdema.

*a.* Chemosis. { Inflammatory.  
                          Passive.

146. \*Emphysema.

147. Conjunctivitis. *Synonym*, Ophthalmia.

*a.* Catarrhal. *Synonym*, Muco-purulent.

*b.* Purulent.

1. Simple.

(30.) 2. *Gonorrhœal*.

3. Of new-born infants.

*c.* Membranous.

(14.) *Diphtheritic*.

*d.* Phlyctenular. *Synonyms*, Pustular, herpetic,  
scrofulous.

*e.* Chronic.

*f.* Granular. *Synonym*, Trachoma.

1. Papillary.

2. Follicular.

*g.* Xerophthalmia.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a.* Pterygium.

*b.* Pinguecula.

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN                            |
|--|---|---|------------------------------------|
| (35, 36) <i>Morbus parasiticus</i>                 | <i>Maladie parasitaire</i>                    | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>                  | <i>Malattia parassitica</i>        |
| 148. <i>Maculæ metallicæ in conjunctiva</i>        | Taches métalliques                            | Metallische Flecken                             | Macchie metalliche                 |
| a. <i>Ex argenti nitrate</i>                       | Nitrato d'argent                              | Von Höllestein                                  | Da nitrato d'argento               |
| b. <i>Ex plumbo</i>                                | Plomb   | Von Blei  | Da piombo                          |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                           | <i>Lésions</i>                                | <i>Verletzungen</i>                             | <i>Lesioni</i>                     |
| a. <i>Corpora adventitia</i>                       | <i>Corps étrangers</i>                        | <i>Fremdkörper</i>                              | <i>Corpi estranei</i>              |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>                 | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>                            | <i>Vizi di conformazione</i>       |
| <b>TUNICÆ CORNEÆ MORBI.</b>                        |   |   |                                    |
| 149. <i>Keratitis</i>                              | Kératite                                      | Hornhautentzündung                              | Cheratitide                        |
| a. <i>Exterior</i>                                 | Superficielle                                 | Oberflächliche                                  | Superficiale                       |
| b. <i>Ex vulnere</i>                               | Traumatique                                   | Traumatische                                    | Traumatica                         |
| c. <i>Suppurans</i>                                | Kératite suppurée                             | Suppurative                                     | Cheratitide con suppuratione       |
| 1. <i>Circumscripta.</i><br><i>Idem valet Onyx</i> | Circonscrite. <i>Syn.</i><br>Onyx, abcès      | Umschriebene. <i>Syn.</i><br>Onyx, Abscess      | Circoscritta. <i>Sin.</i><br>Onice |
| 2. <i>Diffusa</i>                                  | Diffuse                                       | Diffuse   | Diffusa                            |
| d. <i>Interior</i>                                 | Kératite interstitielle                       | Interstitielle                                  | Cheratitide interstiziale          |
| <i>Idem valet Parenchymatosa</i>                   | <i>Syn.</i> Parenchymateuse                   | <i>Syn.</i> Parenchymatöse                      | <i>Sin.</i> Parenchimatoso         |
| (29.) e. <i>Syphilitica</i>                        | <i>Syphilitique</i>                           | <i>Syphilitische</i>                            | <i>Sifilitica</i>                  |
| f. <i>Vascularis</i>                               | Vasculaire                                    | Vasculäre                                       | Vascolare                          |
| 1. <i>Pannus</i>                                   | Pannus  | Pannus  | Panno                              |
| 2. <i>Keratitis vascularis profunda</i>            | Kératite vasculaire profonde                  | Tiefliegende<br>vasculäre<br>Hornhautentzündung | Keratitide vascolare profonda      |
| 150. <i>Ulcus</i>                                  | Keratite ulcéreuse                            | Geschwür  | Ulcera                             |
| a. <i>Acutum</i>                                   | Aiguë   | Acutes  | Acuta                              |
| b. <i>Chronicum</i>                                | Chronique                                     | Chronisches                                     | Cronica                            |
| 1. <i>Vasculare sive phlyctenulare</i>             | Vasculaire ou phlycténulaire                  | Mit Gefäss oder Phlyctänenbildung               | Vascolare o flittenulare           |
| 2. <i>Non vasculare</i>                            | Non-vasculaire                                | Ohne Gefäßbildung                               | Non-vascolare                      |
| c. <i>Serpiginosum</i>                             | Serpigineuse                                  | Serpiginöses                                    | Serpiginosa                        |
| d. <i>Suppurans</i>                                | Suppurative                                   | Eiterndes                                       | Suppurante                         |
| e. <i>Cum sphacelo</i>                             | Phlegmoneuse                                  | Zerfallendes                                    | Gangrena                           |

(35, 36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at

p. 284.

## 148. Metallic deposits.

- a. From nitrate of silver.
- b. From lead.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 229.

- a. *Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at pp.

293, 299, 303.

## DISEASES OF THE CORNEA.

## 149. Keratitis.

- a. Superficial.
- b. Traumatic.
- c. Suppurative.

- 1. Circumscribed. *Synonyms*, Onyx, abscess.
- 2. Diffuse.
- d. Interstitial. *Synonym*, Parenchymatous.

(29.) e. *Syphilitic.*

Return according to table at p. 313.

## f. Vascular.

- 1. Pannus.
- 2. Deep vascular keratitis.

## 150. Ulcer.

- a. Acute.
- b. Chronic.

*Varieties:*

- 1. Vascular or phlyctenular.
- 2. Non-vascular.
- c. Serpiginous.
- d. Suppurating.
- e. Sloughing.

| LATIN EQ.  | FRENCH                        | GERMAN                      | ITALIAN                    |
|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 151. Arcus senilis   | Arc-sénile                    | Arcus senilis               | Arco senile                |
| 152. Hydrophthalmus anterior                                 | Hydrophthalmie antérieure     | Hydrophthalmus anterior     | Idrottalmo anteriore       |
| 153. Cornea cacuminate. <i>Idem valet Keratoconus</i>        | Conicité de la cornée         | Keratokonus                 | Cornea conica              |
| 154. Cornea opaca. <i>Idem valet Albugo, Nebula, Leucoma</i> | Opacité de la cornée          | Trübung. <i>Syn.</i> Leucom | Leucoma                    |
| a. Pellicula calcarea transversa                             | Pellicule calcaire transverse | Bandförmige Hornhauttrübung | Tunica calcarea transversa |
| b. Ex plumbo   | Dépot saturnin                | von Blei                    | da piombo                  |
| 155. Staphyloma, <i>sive Uvatio</i>                          | Staphylôme                    | Staphyloma                  | Stafiloma                  |
| 156. Fistula   | Fistule                       | Fistel                      | Fistola                    |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                             | <i>Tumeurs non-malignes</i>   | <i>Gutartige schwülste</i>  | <i>Tumori non-maligni</i>  |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                                 | <i>Tumeurs malignes</i>       | <i>Bösartige schwülste</i>  | <i>Tumori maligni</i>      |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                                     | <i>Lésions</i>                | <i>Verletzungen</i>         | <i>Lesioni</i>             |
| (40) a. <i>Corpora adventitia</i>                            | <i>Corps étrangers</i>        | <i>Fremde Körper</i>        | <i>Corpi estranei</i>      |

### TUNICÆ SCLEROTICÆ MORBI.

|                                     |                             |                            |                           |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 157. Inflammatio                    | Inflammation                | Entzündung                 | Infiammazione             |
| a. Episcleritis                     | Episclérite                 | Episcleritis               | Episclerotidite           |
| b. Scleritis                        | Sclérotite                  | Sclerotitis                | Sclerotidite              |
| 158. Staphyloma, <i>sive Uvatio</i> | Staphylome                  | Staphyloma                 | Stafiloma                 |
| a. Anterior                         | Antérieur                   | Vorderes                   | Anteriore                 |
| b. Aequatoria                       | Equatorial                  | Aequatorielles             | Equatoriale               |
| c. Posterior                        | Postérieur                  | Hinteres                   | Posteriore                |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>    | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige schwülste</i> | <i>Tumori non-maligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>        | <i>Tumeurs malignes</i>     | <i>Bösartige schwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>     |
| (29.) <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>             | <i>Syphilis</i>            | <i>Sifilide</i>           |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>            | <i>Lésions</i>              | <i>Verletzungen</i>        | <i>Lesioni</i>            |

151. Arcus senilis.

152. Hydropthalmos anterior. *Synonym*, Kerato-globus.

153. Conical cornea. *Synonym*, Kerato-conus.

154. Opacity. *Synonyms*, Albugo, Nebula, Leucoma.

*a.* Transverse calcareous film.

*b.* From lead.

155. Staphyloma.

156. Fistula.

(62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      }  
 Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
 p. 231.

(40.) *a. Foreign bodies.*

#### DISEASES OF THE SCLEROTIC.

157. Inflammation.

- a.* Episcleritis.
- b.* Scleritis.

158. Staphyloma.

- a.* Anterior.
- b.* Equatorial.
- c.* Posterior.

(62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      }  
 Return according to the  
 list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
 p. 229.

| LATIN EQ.  | FRENCH                        | GERMAN                      | ITALIAN                    |
|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 151. Arcus senilis   | Arc-sénile                    | Arcus senilis               | Arco senile                |
| 152. Hydrophthalmus anterior                                 | Hydrophthalmie antérieure     | Hydrophthalmus anterior     | Idrottalmo anteriore       |
| 153. Cornea cacuminate. <i>Idem valet Keratoconus</i>        | Conicité de la cornée         | Keratokonus                 | Cornea conica              |
| 154. Cornea opaca. <i>Idem valet Albugo, Nebula, Leucoma</i> | Opacité de la cornée          | Trübung. <i>Syn.</i> Leucom | Leucoma                    |
| a. Pellicula calcarea transversa                             | Pellicule calcaire transverse | Bandförmige Hornhauttrübung | Tunica calcarea transversa |
| b. Ex plumbo   | Dépot saturnin                | von Blei                    | da piombo                  |
| 155. Staphyloma, sive Uvatio                                 | Staphylôme                    | Staphyloma                  | Stafiloma                  |
| 156. Fistula   | Fistule                       | Fistel                      | Fistola                    |
| (62.) Tumores non maligni                                    | Tumeurs non-malignes          | Gutartige schwülste         | Tumori non-maligni         |
| (63.) Tumores maligni  | Tumeurs malignes              | Bösartige schwülste         | Tumori maligni             |
| (40-48.) Læsiones  | Lésions                       | Verletzungen                | Lesioni                    |
| (40) a. Corpora adventitia                                   | Corps étrangers               | Fremde Körper               | Corpi estranei             |

## TUNICÆ SCLEROTICÆ MORBI.

|                              |                      |                     |                    |
|------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|
| 157. Inflammatio             | Inflammation         | Entzündung          | Infiammazione      |
| a. Episcleritis              | Episclérite          | Episcleritis        | Episclerotitide    |
| b. Sclerotitis               | Sclérotite           | Sclerotitis         | Sclerotitide       |
| 158. Staphyloma, sive Uvatio | Staphylome           | Staphyloma          | Stafiloma          |
| a. Anterior                  | Antérieur            | Vorderes            | Anteriore          |
| b. Æquatoria                 | Equatorial           | Aequatorielles      | Equatoriale        |
| c. Posterior                 | Postérieur           | Hinteres            | Posteriore         |
| (62.) Tumores non maligni    | Tumeurs non-malignes | Gutartige schwülste | Tumori non-maligni |
| (63.) Tumores maligni        | Tumeurs malignes     | Bösartige schwülste | Tumori maligni     |
| (29.) Syphilis               | Syphilis             | Syphilis            | Sifilide           |
| (40-48.) Læsiones            | Lésions              | Verletzungen        | Lesioni            |

151. Arcus senilis.  
 152. Hydrophtalmos anterior. *Synonym*, Kerato-globus.  
 153. Conical cornea. *Synonym*, Kerato-conus.  
 154. Opacity. *Synonyms*, Albugo, Nebula, Leucoma.  
 a. Transverse calcareous film.  
 b. From lead.

155. Staphyloma.

156. Fistula.

(62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

(40.) a. *Foreign bodies.*

#### DISEASES OF THE SCLEROTIC.

157. Inflammation.  
 a. Episcleritis.  
 b. Scleritis.  
 c. Posterior.  
 158. Staphyloma.  
 a. Anterior.  
 b. Equatorial.  
 c. Posterior.  
 (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 229.

## IRIDIS MORBI.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN  |
|--|--|---|--|
| 159. Atrophia  | Atrophie   | Atrophie  | Atrofia  |
| 160. Hæmorrhagia   | Hémorrhagie  | Hæmorrhagie                                       | Emorragia  |
| 161. Iritis  | Iritis   | Iritis  | Iritide  |
| a. Ex vulnere  | Iritis traumatique                                   | Traumatische Iritis                               | Iritide traumatica   |
| (29.) b. Syphilitica   | Iritis syphilitique                                  | Syphilitische Iritis                              | Iritide sifilitica   |
| (58.) c. Rheumatica  | Iritis rhumatis-male                                 | Rheumatische Iritis                               | Iritide reumatica  |
| (59.) d. Arthritica  | Iritis arthritique                                   | Gichtische Iritis                                 | Iritide artritica  |
| e. Serosa. <i>Idem valet</i><br>Keratitis punctata           | Iritis séreuse                                       | Seröse Iritis                                     | Iritide sierosa  |
| (64.) f. Tuberculosa, sive<br>strumosa                       | Iritis scrofuluse                                    | Scrophulöse Iritis                                | Iritide scrofolosa   |
| (30) g. Gonorrhœica  | Iritis blennorrh-a-gique                             | Gonorrhœische<br>Iritis                           | Iritide gonorroica   |
| h. Sympathetica  | Iritis parsympathie                                  | Sympathische Iritis                               | Iritide simpatica  |
| 162. Synechia  | Synéchie   | Synechie  | Sinechia   |
| a. Posterior   | Postérieure  | Vordere   | Posteriore   |
| b. Anterior  | Antérieure   | Hintere   | Anteriore  |
| 163. Myosis  | Myose  | Myosis  | Miosi  |
| a. Senilis   | Senile   | Senile  | Senile   |
| b. Ex synechiis pos-<br>terioribus                           | Resultant de syné-<br>chies postérieures             | Durch hintere Syn-<br>echien                      | Da sinechia pos-<br>teriore  |
| c. Ex eserina, aut<br>aliis myoticiis                        | Resultant de l'ésé-<br>rine ou autres<br>myotiques   | Durch Eserin und<br>andere Myotica                | Da eserina o altri<br>miotici  |
| d. Paralytica (dila-<br>toris paralysis)                     | Paralytique (para-<br>lysie du dilateur)             | Paralytische (Läh-<br>mung des Er-<br>weiterers)  | Paralitica   |
| e. Spinalis. <i>Idem</i><br>valet Tabica                     | Spinale. <i>Syn.</i><br>Tabique                      | Spinale. <i>Syn.</i><br>Tabetische                | Spinale. <i>Sin.</i> Ta-<br>betica                                   |
| 164. Mydriasis   | Mydriase   | Mydriasis   | Midriasi   |
| a. Anæmica   | Anémique   | Anaemische  | Anemica  |
| b. Traumatica  | Traumatique  | Traumatische                                      | Traumatica   |
| c. Ex atropia, aut<br>aliis mydriaticis                      | Causée par l'atro-<br>pine ou autres<br>mydriatiques | Durch Atropin<br>oder andere My-<br>driatica      | Da atropina o altri<br>remedi midriatici                             |
| d. Paralytica  | Paralitique. Im-<br>mobilité reflexe<br>du sphincter | Paralytische.<br>Reflectorische<br>Pupillenstarre | Paralitica (Paralisi<br>dello sifntere).<br>Immobilità re-<br>flessa |
| 165. Iridoplegia. <i>Idem</i><br>valet Iridis para-<br>lysis | Iridopéglie. <i>Syn.</i><br>Paralysie de l'iris      | Iridoplegie. <i>Syn.</i><br>Lähmung der<br>Iris   | Iridoplegia  |

## DISEASES OF THE IRIS.

159. Atrophy.

160. Hæmorrhage.

161. Iritis.

*a.* Traumatic.(29.)     *b.* *Syphilitic.*(58.)     *c.* *Rheumatic.*(59.)     *d.* *Gouty.*    *e.* Serous. *Synonym,* Keratitis punctata.(64.)     *f.* *Tubercular.* *Synonym, Scrofulous.*(30.)     *g.* *Gonorrhœal.*    *h.* Sympathetic.

162. Synechia.

*a.* Posterior.    *b.* Anterior.

163. \*Myosis.

*a.* Senile.    *b.* From posterior synechiæ.    *c.* From eserine or other myotics.    *d.* Paralytic. (Paralysis of dilator.)    *e.* Spinal. *Synonym, Tabetic.*

164. \*Mydriasis.

*a.* Anaemic.    *b.* Traumatic.    *c.* From atropine or other mydriatics.    *d.* Paralytic. (Paralysis of sphincter.)        *Variety:* Reflex immobility.165. \*Iridoplegia. *Synonym, Paralysis of iris.*


---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN                                    | ITALIAN                             |
|--|---|---|-------------------------------------|
| 166. Iris tremula                                | Tremblement de l'iris                         | Iriszittern                               | Iride tremola                       |
| (62.) Tumores non maligni                        | Tumeurs non-malignes                          | Gutartige schwülste                       | Tumori non-maligni                  |
| (63.) Tumores maligni                            | Tumeurs malignes                              | Bösartige schwülste                       | Tumori maligni                      |
| (40-48.) Læsiones                                | Lésions                                       | Verletzungen                              | Lesioni                             |
| (54.) Deformitates in-<br>genitæ                 | Vices de confor-<br>mation                    | Missbildungen                             | Vizi di conforma-<br>zione          |
| a. Irideremia                                    | Iridérémie                                    | Irideremie                                | Irideremia                          |
| b. Coloboma                                      | Colobome                                      | Colobom                                   | Coloboma                            |
| c. Membrana pupil-<br>laris persistens           | Persistance de la<br>membrane pupil-<br>laire | Persistirende Pu-<br>pillarmembran        | Membrana pupil-<br>lare persistente |
| d. Polycoria                                     | Polycorie                                     | Polycorie                                 | Policoria                           |
| TUNICÆ CHOROIDIS ET CORPORIS CILIARIS MORBI.     |   |   |                                     |
| 167. Atrophia                                    | Atrophie                                      | Atrophie                                  | Atrofia                             |
| 168. Hæmorrhagia                                 | Extravasation de<br>sang                      | Hæmorrhagie                               | Emorragia                           |
| 169. Choroiditis                                 | Choroïdite                                    | Choroiditis                               | Coroiditide                         |
| a. Serosa. <i>Idem valet</i><br>Iridochoroiditis | Séreuse. <i>Syn.</i><br>Irido-choroïdite      | Seröse. <i>Syn.</i> Irido-<br>choroiditis | Sierosa                             |
| b. Plastica                                      | Plastique                                     | Plastische                                | Plastica                            |
| c. Suppurans                                     | Suppurative                                   | Eitrigie                                  | Suppurativa                         |
| (29.) d. Syphilitica                             | Syphilitique                                  | Syphilitische                             | Sifilitica                          |
| (64.) e. Tuberculosa, sive<br>strumosa           | Tuberculeuse                                  | Tuberculöse                               | Tubercolare                         |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni                   | Tumeurs non-ma-<br>lignes                     | Gutartige schwülste                       | Tumori non-ma-<br>ligni             |
| (63.) Tumores maligni                            | Tumeurs malignes                              | Bösartige schwülste                       | Tumori maligni                      |
| (40-48.) Læsiones                                | Lésions                                       | Verletzungen                              | Lesioni                             |
| a. Diruptio                                      | Déchirure                                     | Ruptur                                    | Rottura                             |
| (54.) Deformitates in-<br>genitæ                 | Vices de confor-<br>mation                    | Missbildungen                             | Vizi di conforma-<br>zione          |
| a. Coloboma                                      | Colobome                                      | Colobom                                   | Coloboma                            |
| b. Albinismus                                    | Albinisme                                     | Albinismus                                | Albinismo                           |

## 166. Tremulous iris.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299, 303.

- a. *Irideremia.*
- b. *Coloboma.*
- c. *Persistent pupillary membrane.*
- d. *Polycoria.*

## DISEASES OF CHOROID AND CILIARY BODY.

## 167. \*Atrophy.

## 168. Hæmorrhage.

## 169. \*Choroiditis.

- a. Serous. *Synonym*, Irido-choroiditis.

- b. Plastic.
- c. Suppurative.

(29.)      d. *Syphilitic.*

(64.)      e. *Tubercular.*

- (62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 227.

- a. *Rupture.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299.

- a. *Coloboma.*
- b. *Albinism.*

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                                      | FRENCH                             | GERMAN                                  | ITALIAN                              |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 170. Hypopyon                                  | Hypopion                           | Hypopyon                                | Ipopio                               |
| 171. Glaucoma                                  | Glaucome                           | Glaucom                                 | Glaucoma                             |
| <i>a. Simplex, sine dolore aut congestione</i> | Simple, sans douleur ni congestion | Einfaches, ohne Schmerz oder Congestion | Semplice, senza dolore o congestione |
| <i>b. Ex inflammatione</i>                     | Inflammatoire                      | Entzündliches                           | Infiammatorio                        |
| 1. Acutum                                      | Aigü                               | Acutes                                  | Acuto                                |
| 2. Chronicum <i>sive longum</i>                | Chronique                          | Chronisches                             | Cronico                              |
| V.—Fulminans                                   | Foudroyant                         | Fulminirendes                           | Fulminante                           |
| <i>c. Haemorrhagicum</i>                       | Hémorragique                       | Haemorrhagisches                        | Emorragico                           |
| <i>d. Secondarium</i>                          | Secondaire                         | Secundäres                              | Secondario                           |

## NERVI OPTICI ET RETINÆ MORBI.

## NERVI.

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 172. Atrophia disci optici aut papillæ                              | Atrophie du disque optique ou de la papille            | Atrophie der Sehnervenscheibe oder Papille              | Atrofia della papilla                                 |
| 173. Disci optici congestio   | Congestion du disque optique                           | Congestion der Sehnervenscheibe                         | Congestione   |
| 174. Disci optici oedema.   | Œdème du disque optique                                | Oedem der Sehnervenscheibe. <i>Syn.</i> Stauungspapille | Edema della papilla                                   |
| 175. Inflammatio. <i>Idem valet Neuritis optica sive papillitis</i> | Inflammation. <i>Syn.</i> Névrite optique ou papillite | Entzündung. <i>Syn.</i> Optische Neuritis               | Infiammazione. <i>Sin.</i> Neurite ottica o papillite |
| 176. Neuroretinitis   | Névro-rétinite   | Neuroretinitis  | Neuro-retinitide                                      |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                                    | Tumeurs non-malignes                                   | Gutartige Geschwülste                                   | Tumori non-maligni                                    |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>  | Tumeurs malignes                                       | Bösartige Geschwülste                                   | Tumori maligni  |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>                                  | Vices de conformatio-                                  | Missbildungen   | Vizi di conforma-                                     |
| <i>a. Thecae coloboma</i>   | nation   |   | zione   |
|   | Colobome de la gaine                                   | Colobom der Scheide                                     | Coloboma dell' involucro                              |

## 170. Hypopyon.

NOTE.—This condition is placed here separately, and not under the diseases of any particular part, its relations being too various to allow of more definite position.

## 171. \*Glaucoma.

NOTE.—This affection is placed here separately, and not under the diseases of any particular part, its relations being too various to allow of more definite position.

- a. Simple, without pain or congestion.

- b. Inflammatory.

- 1. Acute.
- 2. Chronic.

*Variety : Fulminans.*

- c. Haemorrhagic.
- d. Secondary.

## DISEASES OF THE OPTIC NERVE AND RETINA.

## NERVE.

## 172. Atrophy of optic disc or papilla.

## 173. Congestion of optic disc.

## 174. Oedema of optic disc.

175. \*Inflammation. *Synonyms*, Optic neuritis or papillitis,

## 176. \*Neuro-retinitis.

(62.) *Non-malignant New Growth.*      (63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the list of tumours at p. 307.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 293, 299.

- a. *Coloboma of the sheath.*

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

## RETINÆ.

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN                                       |
|---|---|--|---|
| 177. Atrophia   | Atrophie  | Atrophie   | Atrofia                                       |
| 178. Hæmorrhagia  | Hémorrhagie   | Hæmorrhagie  | Emorragia                                     |
| 179. Retinæ ischæmia                                    | Ischémie de la Rétine                               | Ischaemie der Netzhaut                             | Ischemia della retina                         |
| 180. Separatio. <i>Idem valet Hydrops subretinalis.</i> | Décollement. <i>Syn. Hydropisie sous rétinienne</i> | Netzhautabhebung. <i>Syn. Hydrops subretinalis</i> | Distano. <i>Sin. Idropisia infraretiniale</i> |
| 181. Retinitis  | Rétinite  | Retinitis  | Retinitide                                    |
| <i>a. Hæmorrhagica</i>                                  | Hæmorrhagique                                       | Hæmorrhagische                                     | Emorragica                                    |
| (550-551.) <i>b. Albuminurica</i>                       | Albuminurie   | Nephritische                                       | Albuminurica                                  |
| (78.) <i>c. Diabetica</i>                               | Diabétique  | Diabetische  | Diabetica                                     |
| (76.) <i>d. Leucocythæmica</i>                          | Leucocythémie                                       | Leucocythaemische                                  | Leucocitemica                                 |
| (29.) <i>e. Syphilitica</i>                             | Syphilitique  | Syphilitische                                      | Sifilitica                                    |
| <i>f. Pigmentaria</i>                                   | Pigmentaire   | Pigmentäre   | Pigmentoria                                   |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                        | Tumeurs non-malignes                                | Gutartige Ge-schwülste                             | Tumori non-mal-ligni                          |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                            | Tumeurs malignes                                    | Bösartige Ge-schwülste                             | Tumori maligni                                |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                                | Lésions   | Verletzungen                                       | Lesioni                                       |
| (54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>                     | Vices de confor-mation                              | Missbildungen                                      | Vizi di conforma-zione                        |
| <i>a. Nervorum fibræ opacæ</i>                          | Opacité de fibres nerveuses                         | Markhaltige Ner-venfasern                          | Fibre opache del nervo                        |

## LENTIS EJUSQUE CAPSULÆ MORBI.

|  |                           |                             |                              |
|--|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 182. Cataracta (Suffusio, <i>Cels.</i> ) | Cataracte                 | Staar                       | Cateratta                    |
| 1. Vera sive lenticularis                | Lenticulaire ou véritable | Linsen- oder wahrer Staar   | Cateratta vera o lenticolare |
| <i>a. Polaris anterior.</i>              | Polaire antérieure        | Vorderer Polarstaar         | Polare anteriore             |
| <i>V. Pyramidalis</i>                    | Pyramidale                | Pyramidenstaar              | Piramidale                   |
| <i>b. Polaris posterior.</i>             | Polaire postérieure       | Hinterer Polarstaar         | Polare posteriore            |
| <i>c. Nuclearis</i>                      | Du noyau                  | Kernstaar                   | Nucleolare                   |
| <i>d. Corticalis</i>                     | Corticale                 | Rindenstaar                 | Corticale                    |
| <i>e. Dura. Idem valet Senilis</i>       | Dure. <i>Syn. Sénile</i>  | Harter. <i>Syn. Seniler</i> | Dura                         |

## RETINA.

177. \*Atrophy.  
 178. \*Hæmorrhage.  
 179. Ischaemia retinæ.  
 180. Detachment. *Synonym*, Subretinal dropsy.

## 181. \*Retinitis.

*a.* Hæmorrhagic.

(550-551.) *b.* Albuminuric.

(78.) *c.* Diabetic.

(76.) *d.* Leucocythæmic.

(29.) *e.* Syphilitic.

*f.* Pigmentary.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

## (40-48.) Injuries.

Return such cases according to the list at  
 p. 229.

## (54.) Malformations.

Return cases of this class according to the list  
 at pp. 293, 299.

*a.* Medullated nerve-fibres. *Synonym*, Opaque nerve-fibres.

## DISEASES OF THE LENS AND ITS CAPSULE.

## 182. \*Cataract.

## 1. Lenticular or true cataract.

*a.* Anterior polar.

*Variety*: Pyramidal.

*b.* Posterior polar.

*c.* Nuclear.

*d.* Cortical.

*e.* Hard. *Synonym*, Senile.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                                  | FRENCH                 | GERMAN  | ITALIAN                |
|--|------------------------|---|------------------------|
| f. Mollis                                  | Molle                  | Weicher   | Molle                  |
| g. Lamellaris. <i>Idem valet Zonularis</i> | Lamellaire             | Schichtstaar. <i>Syn.</i><br>Faserschichten-staar | Lamellare              |
| (78.) h. Diabetica                         | Diabétique             | Diabetischer                                      | Diabetica              |
| i. Traumatica <i>sive ex vulnere</i>       | Traumatique            | Traumatischer                                     | Traumatica             |
| k. Morgagniana                             | Morgagnienne           | Morgagnischer                                     | del Morgagni           |
| l. Contracta                               | Ratatinée              | Geschrumpftre                                     | Corrugata              |
| m. Calcarea                                | Calcaire               | Kalkstaar   | Calcarea               |
| 2. Cataracta capsularis                    | Cataracte capsulaire   | Kapselstaar                                       | Cateratta cristaloidea |
| 183. Aphakia                               | Aphakie                | Aphakie   | Afachia                |
| 184. Luxatio                               | Luxation               | Dislocation                                       | Lussazione             |
| (54.) Deformitates <i>in-genitæ</i>        | Vices de confor-mation | Missbildungen                                     | Vizi di conforma-zione |

## CORPORIS VITREI MORBI.

|                                   |   |   |                          |
|-----------------------------------|---|---|--------------------------|
| 185. Haemorrhagia                 | Hémorrhagie   | Haemorrhagie                                      | Emorragia                |
| 186. Hyalitis                     | Hyalodite   | Hyalitis  | Ialoidite                |
| 187. Synchysis                    | Synchysis   | Glaskörperver-flüssigung. <i>Syn.</i><br>Synchyse | Sinchisi                 |
| 188. Vasa nova in cor-pore vitreo | Nouvelle forma-tion de vais-seaux dans le corps vitré | Gefässneubil-dungen im Glaskörper                 | Vasi nuovi dell'ialoidea |
| 189. Opacitates                   | Opacités  | Glaskörpertrü-bungen                              | Opacità                  |

|                                     |                                      |                                  |                                   |
|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| (35.) Morbus parasiticus            | Maladie para-sitaire                 | Parasitäre Er-krankungen         | Malattia para-sitica              |
| (54.) Deformitates <i>in-genitæ</i> | Vices de confor-mation               | Missbildungen                    | Vizi di conforma-zione            |
| a. Arteria hyaloïdes persistens     | Persistance de l'artère hyaloïdienne | Persistenz der Arteria hyaloidea | Persistenza dell'arteria ioloidea |

## GLOBI MORBI.

|  |                                |  |                          |
|--|--------------------------------|--|--------------------------|
| 190. Panophthalmitis                                       | Panophthalmie                  | Panophthalmitis                                      | Panoftalmite             |
| 191. Globi contractio.<br><i>Idem valet Phthisis Globi</i> | Phthisie ou atro-phie du globe | Schwund des Augapfels. <i>Syn.</i><br>Phthisis bulbi | Tisi o atrofia del globo |

- f.* Soft.
- g.* Lamellar. *Synonym*, Zonular.

- (78.)           *h.* *Diabetic.*  
                   *i.* Traumatic.  
                   *k.* Morgagnian.  
                   *l.* Shrunken.  
                   *m.* Calcareous.  
                   2. Capsular cataract.

183. Aphakia.

184. Dislocation.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293.

DISEASES OF THE VITREOUS HUMOUR.

185. \*Hæmorrhage.

186. \*Hyalitis.

187. \*Synchysis.

188. New blood-vessels in vitreous.

189. \*Opacities.

In all cases of disease of the vitreous, state whether any and what other disease of the eye is present.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to list at  
p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293.

*a.* *Persistent hyaloid artery.*

AFFECTIONS OF THE GLOBE.

190. Panophthalmitis.

191. Shrunken eyeball. *Synonym*, Phthisis bulbi.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                           | FRENCH  | GERMAN                            | ITALIAN                                  |
|-------------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| 192. Ossis in oculo formatio        | Ossification du globe                         | Vorknöcherung im Innern des Auges | Ossa formantisi nell' occhio             |
| (54.) <i>Deformitates ingenitor</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>              | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i> |
| <i>a. Anophthalmus</i>              | <i>Anophthalmie</i>                           | <i>Anophthalmus</i>               | <i>Anoftalmo</i>                         |
| <i>b. Microphthalmus</i>            | <i>Microphthalmie</i>                         | <i>Mikrophthalmus</i>             | <i>Microftalmo</i>                       |

## VISUS DEFECTIOES.

|  |  |                         |  |
|--|--|-------------------------|--|
| 193. Ametropia   | Amétropie                                    | Ametropie               | Ametropia                                    |
| <i>a. Myopia, sive visus brevior</i>                   | Myopie                                       | Kurzsichtigkeit         | Miopia                                       |
| <i>b. Hypermetropia</i>                                | Hypermétropie                                | Hypermetropie           | Ipermetropia                                 |
| <i>c. Astigmatismus</i>                                | Astigmatisme                                 | Astigmatismus           | Astigmatismo                                 |
| 1. Myopicus  | Myope  | Myopischer              | Miopico                                      |
| 2. Hypermetropicus                                     | Hypermétrope                                 | Hypermetropischer       | Ipermetropico                                |
| 3. Mistus  | Mixte  | Gemischter              | Misto  |
| 4. Abnormis  | Irrégulier                                   | Unregelmässiger         | Irregolare                                   |
| <i>d. Presbyopia, sive visus longior</i>               | Presbytie                                    | Fernsichtigkeit         | Presbiopia                                   |
| <i>e. Anisometropia</i>                                | Anisométrie                                  | Anisometropie           | Anisometropia                                |
| 194. Asthenopia  | Asthénopie                                   | Asthenopie              | Astenopia                                    |
| <i>a. Muscularis</i>                                   | Musculaire                                   | Muskuläre               | Muscolare                                    |
| <i>b. Accommodativa</i>                                | Accommodative                                | Accommodative           | Accomodativa                                 |
| 195. Accommodationis morbi                             | Désordres de l'accommodation                 | Accommodationsstörungen | Disordini d'accomodazione                    |
| <i>a. Spasmodici</i>                                   | Spasmodique                                  | Spasmodische            | Spasmodici                                   |
| <i>b. Paralytici</i>                                   | Paralitique                                  | Paralytische            | Paralitici                                   |
| 196. Macropsia   | Macropsie                                    | Makropsie               | Macropsia                                    |
| 197. Micropsia   | Micropsie                                    | Mikropsie               | Micropsia                                    |
| 198. Nyctalopia  | Nyctalopie                                   | Nyctalopie              | Nittalopia                                   |
| 199. Niphablepsia                                      | Cécité due à la neige                        | Schneebblindheit        | Cecità nevale                                |
| 200. Hemeralopia                                       | Héméralopie                                  | Hemeralopie             | Emeralopia                                   |
| 201. Achromatopsia, <i>sive falsa colorum cognitio</i> | Dyschromatopsie ou Daltonisme, Achromatopsie | Farbenblindheit         | Incapacità a distinguere colori. Daltonismo. |
| <i>a. Coloris rubri cum viridi confusio</i>            | Rouge-verte                                  | Roth-Grünblindheit      | Rosso-verde                                  |

192. Formation of bone in the eye. (State part affected.)

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299.

- a. *Anophthalmos.*
- b. *Microphthalmos.*

### DISORDERS OF VISION.

193. Ametropia.

- a. Myopia.
- b. Hypermetropia.
- c. Astigmatism.
  - 1. Myopic.
  - 2. Hypermetropic.
  - 3. Mixed.
  - 4. Irregular.
- d. Presbyopia.
- e. Anisometropia.

194. Asthenopia.

- a. Muscular.
- b. Accommodative.

195. Disorders of accommodation.

- a. Spasmodic.
- \*b. Paralytic.

196. Macropsia.

197. Micropsia.

198. Night-blindness. *Synonym*, Nyctalopia.

199. Snow-blindness.

200. Day-blindness. *Synonym*, Hemeralopia.

201. \*Colour-blindness.

- a. Red-green.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.             | FRENCH             | GERMAN              | ITALIAN           |
|-----------------------|--------------------|---------------------|-------------------|
| b. Cærulei] cum flavo | Bleue      } jaune | Blau      } Gelb-   | Turchino } giallo |
| c. Violacei]          | Violette    }      | Violett } blindheit | Violetto }        |
| d. Ex toto            | Absolue            | Totale              | Totale            |

|  |                  |              |                  |
|--|------------------|--------------|------------------|
| 202. Chromatopsia                            | Chromatopsie     | Chromatopsie | Cromatopsia      |
| 203. Muscæ volitantes                        | Mouches volantes | Mückensehen  | Mosche volitanti |
| 204. Photopsia                               | Photopsie        | Photopsie    | Fotopsia         |
| 205. Diplopia                                | Diplopie         | Diplopie     | Diplopia         |
| 206. Hemiopia. <i>Idem valet</i> Hemianopsia | Hémiopie         | Hemiopie     | Emiopia          |
| 207. Amblyopia                               | Amblyopie        | Amblyopie    | Ambliopia        |
| 208. Amaurosis                               | Amaurose         | Amaurose     | Amaurosi         |

|                             |                        |                         |                       |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 209. Irritatio sympathetica | Irritation sympathique | Sympathische Reizung    | Irritazione simpatica |
| 210. Globi neuralgia        | Névralgie du globe     | Neuralgie des Augapfels | Nevralgia del bulbo   |

#### MUSCULORUM APPARATUS MORBI.

|                 |             |                                  |              |
|-----------------|-------------|----------------------------------|--------------|
| 211. Strabismus | Strabisme   | Strabismus. <i>Syn.</i> Schielen | Strabismo    |
| a. Paralyticus  | Paralitique | Paralytischer                    | Paralitico   |
| b. Spasmodicus  | Spasmodique | Spasmodischer                    | Spasmodico   |
| c. Concomitans  | Concomitant | Concomitirender                  | Concomitante |

|                |            |             |            |
|----------------|------------|-------------|------------|
| 212. Nystagmus | Nystagmus  | Nystagmus   | Nistagmo   |
| a. Ingenitus   | Congénital | Angeborener | Congenito  |
| b. Acquisitus  | Acquis     | Erworbener  | Acquissito |

#### LACRYMARUM APPARATUS MORBI.

|  |  |  |               |
|--|--|--|---------------|
| Glandulæ lacrymalis                                |  |  |               |
| 213. Inflammatio. <i>Idem valet</i> Dacryoadenitis | Inflammation. <i>Syn.</i> Dacryadénite | Entzündung. <i>Syn.</i> Dacryoadenitis | Infiammazione |
| 214. Abscessus                                     | Abcès                                  | Abscess                                | Ascesso       |

- b.* Blue } -yellow.
- c.* Violet }
- d.* Total.

State whether congenital or acquired. If acquired, to be returned under the disease of optic nerve causing it.

202. Chromatopsia.
  203. \*Muscæ volitantes.
  204. Photopsia.
  205. \*Diplopia.
  206. Hemiopia. *Synonym*, Hemianopsia.
  
  207. \*Amblyopia.
  208. \*Amaurosis.
- Note.*—The terms Amblyopia and Amaurosis are to be used only when the cause of blindness is unknown.
209. Sympathetic irritation.
  210. \*Neuralgia of eyeball.

#### DISORDERS OF THE MUSCULAR APPARATUS.

211. Squint. *Synonym*, Strabismus.
  - a.* Paralytic.  
Classify according to the nerve or nerves affected.
  - b.* Spasmodic.  
Classify according to the nerve or nerves affected.
  - c.* Concomitant.  
State, in all cases of Squint, whether it be convergent, divergent, or irregular.
212. \*Nystagmus.
  - a.* Congenital.
  - b.* Acquired.

#### AFFECTIONS OF THE LACRYMAL APPARATUS.

Of lacrymal gland.

213. Inflammation. *Synonym*, Dacryoadenitis.
214. Abscess.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| 215. Ductuum excernen-<br>tium distensio.<br><i>Idem valet.</i> Dac-<br>ryops                         | Distension des<br>conduits excré-<br>toires. <i>Syn.</i><br>Dacryops          | Ausdehnung der<br>Drüsenausführ-<br>ungsgänge.<br><i>Syn.</i> Dacryops    | Daciopia   |
| 216. Fistula<br><br>Tractuum ( <i>sive</i><br>viarum) lacry-<br>malium                                | Fistule   | Fistel  | Fistola  |
| 217. Punctorum eversio  | Renversement des<br>points lacry-<br>maux                                     | Auswärtskehrung<br>der Thränen-<br>punkte                                 | Eversione dei<br>punti                           |
| 218. Punctorum et<br>canaliculorum<br>strictura et ob-<br>literatio (atresia)<br><br>Sinus lacrymalis | Rétrécissement et<br>atrésie(oblitéra-<br>tion) des points<br>et des conduits | Strictur und Ob-<br>literation der<br>Thränenpunkte<br>und Röhrchen       | Atresia dei punti<br>e del canale la-<br>grimale |
| 219. Dacryocystitis.<br><i>Syn.</i> Mucocele  | Dacryocystite<br>(mucocèle)   | Dacryocystitis  | Daciocistite                                     |
| 220. Abscessus  | Abcès   | Abscess   | Ascesso  |
| 221. Fistula<br><br>Ductus nasalis  | Fistule   | Fistel  | Fistola  |
| 222. Strictura  | Rétrécissement  | Strictur  | Stringimento                                     |
| 223. Membranæ mucosæ<br>densatio  | Epaississement de<br>la muqueuse  | Verdickung der<br>Schleimhaut   | Ingrossamento<br>della membrana<br>interna       |
| 224. Dacryolithi  | Dacryolithe   | Thränenstein  | Daciolite  |
| 225. Corpus adventi-<br>tium in puncto  | Corps étranger<br>dans le point   | Fremdkörper im<br>Thränenpunkt  | Corpo estraneo<br>nel orifizio lag-<br>rimale    |
| 226. Epiphora   | Epiphora  | Thränenträufeln   | Epifora  |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni  | Tumeurs non-ma-<br>lignes   | Gutartige Ge-<br>schwülste  | Tumori non-ma-<br>ligni                          |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes  | Bösartige Ge-<br>schwülste  | Tumori maligni                                   |
| (36.) Morbus parasiticus<br>(fungus) in cana-<br>liculo aut sinu                                      | Maladie parasi-<br>taire(fongus) du<br>conduit ou du sac                      | Parasitäre Er-<br>krankung(Pilze)<br>im Thränen-<br>rohrchen oder<br>Sack | Fungo nel canale<br>o nel sacco                  |
| (54.) Deformitates in-<br>genitæ  | Vices de confor-<br>mation  | Missbildungen   | Vizi di conforma-<br>zione                       |
| a. Punctum duplex   | Point lacrymal<br>bifide  | Doppelter Thränen-<br>punkt   | Orifizio lagrimale<br>doppio                     |
| (40-48.) Læsiones   | Lésions   | Verletzungen  | Lesioni  |

215. Distension of excretory ducts. *Synonym*, Dacryops.

216. Fistula.

    Of lacrymal tracts.

217. Eversion of puncta.

218. Stricture and obliteration (atresia) of puncta and canaliculi.

    Of lacrymal sac.

219. Dacryocystitis. *Synonym*, Mucocele.

220. Abscess.

221. Fistula.

    Of nasal duct.

222. Stricture.

223. Thickening of lining membrane.

224. Dacryo-lithiasis.

225. Foreign body in punctum.

226. \*Epiphora.

    Of the several parts.

(62.) *Non-malignant New Growth.*     } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.*         } list of tumours at p.307.

(36.) *Parasitic disease (fungus) in canaliculus or sac.*

(54.) *Malformations.*

    Return such cases according to the list at  
    pp. 293, 303.

*a. Double punctum.*

(40-48.) *Injuries.*

    Return such cases according to the list at  
    p. 231.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

## PALPEBRARUM MORBI.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN                                       | ITALIAN                                  |
|---|--|--|--|
| 227. Haematom   | Hématome   | Haematom                                     | Ematoma                                  |
| 228. Emphysema  | Emphysème  | Emphysem                                     | Enfisema                                 |
| 229. Blepharitis, <i>sive</i><br>Tarsi ophthalmia   | Inflammation des<br>fibro-cartilages<br>tarses                             | Tarsalentzündung<br>der Augenlider           | Oftalmia tarsale                         |
| 230. Lippitudo  | Lippitudo  | Chronische Con-<br>junctivalblen-<br>norrhoe | Occhi lipposi                            |
| 231. Hordeolus  | Orgelet  | Gerstenkorn                                  | Orzajolo                                 |
| 232. Abscessus  | Abcès  | Abscess                                      | Ascesso                                  |
| (853.) Carbunculus. Idem<br>valet Anthrax   | Anthrax  | Carbunkel. Syn.<br>Anthrax                   | Antrace                                  |
| 233. Trichiasis   | Trichiasis   | Trichiasis                                   | Trichiasi                                |
| 234. Entropion  | Entropion  | Entropium                                    | Entropio                                 |
| <i>a.</i> Spasmodicum   | Spasmodique  | Spastisches                                  | Spasmodico                               |
| <i>b.</i> Organicum   | Organique  | Organisches                                  | Organico                                 |
| 235. Ectropion  | Ectropion  | Ectropium                                    | Ectropio                                 |
| 236. Madarosis  | Madarosis  | Madarosis                                    | Madarosi                                 |
| 237. Blepharophimosis   | Blépharoprimose  | Augenliden-<br>krampf                        | Blefarospasmo                            |
| 238. Symblepharon   | Symblépharon   | Symblepharon                                 | Simblefarone                             |
| 239. Ankyloblepharon  | Ankyloblépharon  | Ankyloblepharon                              | Anchiloblefaro                           |
| 240. Ptosis   | Ptosis   | Ptosis                                       | Ptosi                                    |
| <i>a.</i> Traumatica, <i>sive ex</i><br><i>vulnere</i>  | Traumatique  | Traumatische                                 | Traumatica                               |
| <i>b.</i> Paralytica  | Paralytique  | Paralytische                                 | Paralitica                               |
| 241. Chalazion. <i>Idem</i><br><i>valet</i> Cystis<br><i>tarsalis</i> , Cystis<br><i>meibomiana</i> | Chalazion ou grê-<br>lon. <i>Syn.</i> Kyste<br>de la glande<br>Meibomienne | Chalazion. <i>Syn.</i><br>Hagelkorn          | Calazio. <i>Sin.</i> Ciste<br>Meibomiana |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni  | Tumeurs non-ma-<br>lignes  | Gutartige<br>schwülste                       | Tumori non-ma-<br>ligni                  |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes   | Bösartige<br>schwülste                       | Tumori maligni                           |
| (860.) Xanthelasma  | Xanthélasma  | Xanthelasma                                  | Xantelasma                               |
| (29.) Syphilis  | Syphilis   | Syphilis                                     | Sifilide                                 |

## DISEASES OF THE EYELIDS.

227. Hæmatoma. *Synonym*, Black eye.  
 228. \*Emphysema.  
 229. Blepharitis. *Synonyms*, Tinea tarsi, ophthalmia tarsi.  
  
 230. Blear-eye. *Synonym*, Lippitudo.  
  
 231. Sty. *Synonym*, Hordeolum.  
 232. Abscess.  
 (853.) Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.  
  
 233. Trichiasis.  
 234. Entropion.  
   a. Spasmodic.  
   b. Organic.  
 235. Ectropion.  
 236. Madarosis.  
 237. Blepharophimosis.  
  
 238. Symblepharon.  
   *Note*.—If congenital, return under No. 54.  
 239. Ankyloblepharon.  
 240. Ptosis.  
   a. Traumatic.  
   b. Paralytic.  
 241. Chalazion. *Synonyms*, Tarsal cyst, Meibomian cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(860.) *Xanthelasma*.

(29.) *Syphilis*.

Return according to table at p. 313.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                          | FRENCH  | GERMAN                               | ITALIAN                                  |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i> | <i>Maladie parasitaire</i>                    | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>       | <i>Malattia parassitica</i>              |
| (35.) a. <i>Phthiriasis</i>        | <i>Phthiriase</i>                             | <i>Pediculosis. Syn. Phthiriasis</i> | <i>Ftiriasi</i>                          |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>           | <i>Lésions</i>                                | <i>Verletzungen</i>                  | <i>Lesioni</i>                           |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>                 | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i> |
| a. <i>Ablepharon</i>               | <i>Ablépharon</i>                             | <i>Ablepharon</i>                    | <i>Ablefaro</i>                          |
| b. <i>Coloboma</i>                 | <i>Colobome</i>                               | <i>Colobom</i>                       | <i>Coloboma</i>                          |
| c. <i>Ptosis ingenita</i>          | <i>Ptosis congénitale</i>                     | <i>Augeborene Ptosis</i>             | <i>Ptosi congenita</i>                   |
| d. <i>Epicantus</i>                | <i>Epicantus</i>                              | <i>Epicantus</i>                     | <i>Epicante</i>                          |
| 242. Blepharospasmus               | <i>Blépharospasme</i>                         | <i>Lidkampf</i>                      | <i>Blefarospasmo</i>                     |

### ORBITÆ ET PARTIUM VICINARUM MORBI.

|                                       |                               |                               |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 243. Hæmorrhagia                      | Hémorrhagie                   | Hæmorrhagie                   | Emorragia                     |
| 244. Emphysema                        | Emphysème                     | Emphysem                      | Emfisema                      |
| 245. Phlegmone                        | Phlegmon                      | Cellulitis                    | Cellulite                     |
| a. Traumatica, <i>sive ex vulnere</i> | Traumatique                   | Traumatische                  | Traumatica                    |
| b. Ex extensione                      | Par extension                 | Durch Continuität             | Da estensione                 |
| c. Idiopathica                        | Idiopathique                  | Idiopathische                 | Idiopatica                    |
| (29.) d. <i>Gumma syphiliticum</i>    | <i>Gomme syphilitique</i>     | <i>Syphilitisches Gumma</i>   | <i>Gomma sifilitico</i>       |
| 246. Abscessus                        | Abcès                         | Abscess                       | Ascesso                       |
| 247. Erysipelas                       | Erysipèle                     | Erysipelas                    | Risipola                      |
| 248. Periostitis                      | Periostite                    | Periostitis                   | Periostite                    |
| 249. Caries                           | Carie                         | Caries                        | Carie                         |
| 250. Necrosis                         | Nécrose                       | Nekrose                       | Necrosi                       |
| 251. Sinuum frontalium distensio      | Distension des sinus frontaux | Erweiterung der Frontalsinuse | Distensione dei seni frontali |
| a. Chronica                           | Chronique                     | Chronische                    | Cronica                       |
| b. Abscessus                          | Abcès                         | Durch Eiter                   | Ascesso                       |
| (62.) Tumores non maligni             | <i>Tumeurs non-malignes</i>   | <i>Gutartige schwülste</i>    | <i>Tumori non-maligni</i>     |
| (63.) Tumores maligni                 | <i>Tumeurs malignes</i>       | <i>Bösartige schwülste</i>    | <i>Tumori maligni</i>         |
| 252. Proptosis<br>V.-Pulsatilis       | Exophthalmie<br>Pulsatile     | Exophthalmus<br>Pulsirender   | Exoftalmia<br>Pulsatile       |

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at

p. 289.

(35.) a. *Phthiriasis.*(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at

p. 229.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at

pp. 293, 299.

- a. *Ablepharon.*
- b. *Coloboma.*
- c. *Congenital ptosis.*
- d. *Epicanthus.*

242. \*Blepharospasm.

## DISEASES OF THE ORBIT AND NEIGHBOURING PARTS.

243. Hæmorrhage.

244. \*Emphysema.

245. Cellulitis.

- a. Traumatic.
- b. By extension.
- c. Idiopathic.

(29.) d. *Syphilitic gumma.*

246. Abscess.

247. \*Erysipelas.

248. \*Periostitis.

249. Caries.

250. Necrosis.

251. Distension of frontal sinuses.

- a. Chronic.
- b. Abscess.

(62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      }  
 Return according to the  
list of tumours at p. 307.

252. \*Proptosis.

*Variety:* Pulsatile.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                                 | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| a. Aneurysma                              | Anévrisme   | Aneurysma                                     | Aneurisma  |
| b. Arteriæ et venæ<br>inter se communica- | Intercommunication<br>arterio-veineuse  | Communication<br>zwischen Arterie<br>und Vene | Intercommunica-<br>zione arterio-<br>venosa  |
| c. Sinuum venoso-<br>rum obstructio       | Obstruction des<br>sinus veineux  | Stauung in den<br>venösen Sinusen             | Ostruzione dei seni<br>venosi  |
| (542.) Bronchocele ex-<br>ophthalmica.    | Goitre exophthal-<br>mique. Syn. Ma-<br>ladie de Graves,<br>Maladie de Base-<br>dow | Basedow'sche<br>Krankheit                     | Broncocele exof-<br>talmica. Sin.<br>Malattia del<br>Graves, Malattia<br>del Basedow |
| (40-48.) Læsiones                         | Lésions   | Verletzungen                                  | Lesioni  |

## AURIS MORBI.

## AURIS EXTERNÆ MORBI.

## AURICULÆ ET AURIS FORAMINIS.

|                                |                            |                                |                             |
|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 253. Auris hæmatoma            | Hématome de<br>l'oreille   | Haematom des<br>Ohrs           | Ematoma dell'<br>orecchio   |
| 254. Inflammatio               | Inflammation               | Entzündung                     | Infiammazione               |
| a. Acuta                       | Aiguë                      | Acute                          | Acuta                       |
| b. Chronica, sive longa        | Chronique                  | Chronische                     | Cronica                     |
| 255. Abscessus                 | Abcès                      | Abscess                        | Ascesso                     |
| 256. Cystis sebacea            | Tumeur sébacée             | Talgdrüsenge-<br>schwulst      | Tumore sebaceo              |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni | Tumeurs non-ma-<br>lignes  | Gutartige<br>schwülste         | Tumori non-ma-<br>ligni     |
| a. Polypus                     | Polype                     | Polyp                          | Polipo                      |
| b. Exostosis                   | Exostose                   | Exostose                       | Esostosi                    |
| (63.) Tumores maligni          | Tumeurs malignes           | Bösartige<br>schwülste         | Tumori maligni              |
| (29.) Syphilis                 | Syphilis                   | Syphilis                       | Sifilide                    |
| 257. Cerumen nimium            | Accumulation de<br>cérumen | Ansammlung von<br>Ohrenschnalz | Accumulamento<br>del cerume |
| (59.) Deposita podagrīca       | Dépôts goutteux            | Gichtische Abla-<br>gerungen   | Depositi artritici          |

- a.* Aneurysm.
- b.* Arterio-venous intercommunication.
- c.* Obstruction of venous sinuses.

(542.) *Exophthalmic goître.* Synonyms, *Graves's disease*, *Basedow's disease*.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

---

## DISEASES OF THE EAR.

Register the diseases here printed in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE EXTERNAL EAR.

\* AURICLE AND EXTERNAL MEATUS.

253. Hæmatoma of the auricle.

254. Inflammation.

- a.* Acute.
- b.* Chronic.

255. Abscess.

256. Sebaceous cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a. Polypus.*

Return under Fibroma,  
p. 309, Adenoma, p. 311, or  
Simple Granulation - tumour,  
p. 311, according to structure.

*b. Exostosis.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(29.) *Syphilis.*

257. Accumulation of wax in external meatus.

(59.) *Gouty deposit.*

---

\* Specify in all cases which of these parts is affected.

| LATIN EQ.                                | FRENCH  | GERMAN                         | ITALIAN                                   |
|--|---|--------------------------------|---|
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>       | <i>Maladie parasite</i>                           | <i>Parasitäre Erkrankungen</i> | <i>Malattia parassitica</i>               |
| (36.) a. <i>Aspergillus</i>              | <i>Aspergillus</i>                                | <i>Aspergillus</i>             | <i>Aspergillo</i>                         |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>       | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i>     | <i>Missbildungen</i>           | <i>Vizi di configura-</i><br><i>zione</i> |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                 | <i>Lésions</i>                                    | <i>Verletzungen</i>            | <i>Lesioni</i>                            |
| a. <i>Corpora adventitia in foramine</i> | <i>Corps étrangers du conduit auditif externe</i> | <i>Fremde Körper</i>           | <i>Corpie stranei nel meato esterno</i>   |

### AURIS MEDLÆ MORBI.

TYMPANI, MEMBRANÆ TYMPANI, OSSICULORUM, TUBÆ EUSTACHIANÆ ET CELLULARUM MASTOIDEARUM.

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| 258. Inflammatio   | Inflammation                             | Entzündung                                | Infiammazione                          |
| 1. Non suppurans.<br><i>Idem valet</i><br><i>Catarrhus</i> | Non-suppurative.<br><i>Syn. Catarrhe</i> | Nicht eitrige. <i>Syn.</i><br>Katarrh     | Catarro non suppurativo                |
| 2. Suppurans   | Suppurative                              | Eitrige                                   | Suppurativo                            |
| a. Cellularum mastoidearum                                 | Maladies des cellules mastoïdiennes      | Innerhalb der Cellulæ mastoi-dæ           | Malattie delle cellule mastoidee       |
| 259. Membranæ tympani ulceratio                            | Ulcération du tympan                     | Verschwärung des Trommelfells             | Ulcerazione della membrana del timpano |
| 260. Ossiculorum necrosis                                  | Nécrose des osselets                     | Nekrose der Gehörknöchelchen              | Necrosi degli ossetti                  |
| 261. Ossiculorum ankylosis                                 | Ankylose des osselets                    | Ankylose der Gehörknöchelchen             | Anchilosi degli ossetti                |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                           | <i>Tumeurs non-malignes</i>              | <i>Gutartige Geschwülste</i>              | <i>Tumori non-maligni</i>              |
| a. <i>Polypus</i>  | <i>Polype</i>                            | <i>Polyp</i>                              | <i>Polipo</i>                          |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                               | <i>Tumeurs malignes</i>                  | <i>Bösartige schwülste</i>                | <i>Tumori maligni</i>                  |
| (29.) <i>Syphilis</i>                                      | <i>Syphilis</i>                          | <i>Syphilis</i>                           | <i>Sifilide</i>                        |
| 262. <i>Tubæ Eustachianæ obstructio</i>                    | Obstruction de la trompe d'Eustache      | Verstopfung der Eustachischen Ohrtrumpete | Ostruzione della tromba Eustachiana    |

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(36.)      a. *Aspergillus.*(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 293.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 231.

a. *Foreign bodies in external meatus.*

## DISEASES OF THE MIDDLE EAR.

\* TYMPANUM, MEMBRANA TYMPANI, OSSICLES, EUSTACHIAN  
TUBE, AND MASTOID CELLS.

## 258. Inflammation.

1. Non-suppurative. *Synonym*, Catarrh.

## 2. Suppurative.

## a. Within the mastoid cells.

## 259. Ulceration of membrana tympani.

## 260. Necrosis of ossicles.

## 261. Ankylosis of ossicles.

(62.) *Non-malignant New Growth.*a. *Polypus.*

Return under Fibroma,  
p. 309, or Adenoma, p. 311,  
according to structure.

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(63.) *Malignant New Growth.*(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

## 262. †Obstruction of Eustachian tube.

\* Specify in all cases which of these parts is affected.

† When the cause of this condition is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                       | FRENCH                | GERMAN                        | ITALIAN                                 |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------|---|
| 263. Membrana tympani perforata | Perforation du tympan | Durchbohrung des Trommelfells | Perforamento della membrana del timpano |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>        | <i>Lésions</i>        | <i>Verletzungen</i>           | <i>Lesioni</i>                          |

## AURIS INTERNÆ MORBI.

|                                     |   |                            |  |
|-------------------------------------|---|----------------------------|--|
| 264. Necrosis                       | Nécrose                                       | Nekrose                    | Necrosi                                  |
| (29.) <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>                               | <i>Syphilis</i>            | <i>Sifilide</i>                          |
| (62.) <i>Tumores maligni</i>        | <i>Tumeurs malignes</i>                       | <i>Bösartige schwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>                    |
| (54.) <i>Deformitates in genitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>       | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i> |
| 265. Tinnitus                       | Bourdonnement                                 | Ohrensausen                | Tinnito                                  |
| 266. Surditas                       | Surdité                                       | Taubheit                   | Sordità                                  |
| a. Surdorum mutitas                 | Surdi-mutité                                  | Taubstummheit              | Sordo-mutismo                            |
| (118.) <i>Vertigo auditoria.</i>    | <i>Maladie de</i>                             | <i>Ohrenschwindel.</i>     | <i>Vertigine uditoria.</i>               |
| Idem valet                          | <i>Ménière</i>                                | <i>Syn.Ménière'sche</i>    | <i>Sin. Malattia</i>                     |
| <i>Menierii morbus</i>              |   | <i>Krankheit</i>           | <i>del Ménière</i>                       |

## NASI MORBI.

|                                    |                                    |                                    |                               |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 267. Hypertrophia                  | Hypertrophie                       | Hypertrophie                       | Ipertrofia                    |
| a. Cutis et glandularum sebacearum | de la peau et des glandes sébacées | der Haut und der Talgdrüsen        | della cute e glandole sebacee |
| b. Membranæ mucosæ                 | de la muqueuse                     | der Schleimhaut                    | della membrana mucosa         |
| 268. Epistaxis                     | Epistaxis                          | Nasenbluten. <i>Syn.</i> Epistaxis | Epistassi                     |
| 269. Inflammatio                   | Inflammation                       | Entzündung                         | Infiammazione                 |
| 270. Abscessus                     | Abcès                              | Abscess                            | Ascesso                       |

## 263. Perforation of membrana tympani.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 231.

## DISEASES OF THE INTERNAL EAR.

## 264. Necrosis.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(62.) *Malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at p. 307.

(54) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 293.

## 265. \*Tinnitus.

## 266. \*Deafness.

a. Deaf-dumbness.

(118.) *Auditory vertigo.* Synonym, *Ménière's disease.*

## † DISEASES OF THE NOSE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## 267. Hypertrophy.

*Note*—The word Lipoma is sometimes used as a synonym for this affection. But this term, being already appropriated in this nomenclature to fatty tumour, is therefore inapplicable here.

a. Of skin and sebaceous glands.

b. Of mucous membrane.

## 268. Epistaxis.

## 269. Inflammation.

a. Nasal catarrh. *Synonym*, Coryza.

## 270. Abscess.

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† In returns of diseases of the nose the part affected should be stated according to the following order :—Skin and nostrils, mucous membrane, and naso-pharyngeal orifice; olfactory membrane and nerves; bones and cartilages.

| LATIN EQ.                             | FRENCH                          | GERMAN                                  | ITALIAN                               |
|---------------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|
| 271. Ulceratio                        | Ulcération                      | Geschwürsbildung                        | Ulcerazione                           |
| 272. Ozæna                            | Ozène                           | Ozaena                                  | Ozena                                 |
| 273. Necrosis                         | Nécrose                         | Nekrose                                 | Necrosi                               |
| a. Ossium nasalium                    | des os propres du nez           | der Nasenknochen                        | delle ossa nasali                     |
| b. Ossis ethmoïdis et vomeris         | de l'ethmoïde et du vomer       | des Siebbeins und des Pflugscharbeins   | dell' etmoid e del vomere             |
| c. Cartilaginum                       | des cartilages                  | der Nasenknorpel                        | delle cartilagini                     |
| 274. Cystis sebacea                   | Kyste sébacé                    | Talgzyste                               | Ciste sebacea                         |
| (62.) Tumores non maligni             | Tumeurs non-malignes            | Gutartige Geschwülste                   | Tumori non-maligni                    |
| a. Verruca.                           | Verrue                          | Warze                                   | Verruca                               |
| b. Nasi aut nasi cum pharynge polypus | Polype nasal ou naso-pharyngéal | Polyp der Nase oder im Nasenrachenraum  | Polipo del naso o naso-faringeo       |
| (63.) Tumores maligni                 | Tumeurs malignes                | Bösartige Geschwülste                   | Tumori maligni                        |
| (29.) Syphilis                        | Syphilis                        | Syphilis                                | Sifilide                              |
| 275. Septum perforatum                | Perforation de la cloison       | Perforation des Septum                  | Perforazione del setto                |
| 276. Rhinolithi                       | Calculs des fosses nasales      | Rhinolithen                             | Rinoliti                              |
| (54.) Deformitates ingenitæ           | Vices de conformatio-           | Missbildungen                           | Vizi di conformazione                 |
| (40-48.) Læsiones                     | Lésions                         | Verletzungen                            | Lesioni                               |
| (40.) a. Corpora adventitia           | Corps étrangers                 | Fremde Körper                           | Corpie estranei                       |
| 277. Odoratus perditus aut depravatus | Perte ou perversion de l'odorat | Verlust oder Abnormität des Geruchsinns | Perdita o pervertimento dell' odorato |

271. Ulceration.

272. \*Ozaena.

273. Necrosis.

*a.* Of nasal bones.

*b.* Of ethmoid and vomer.

*c.* Of cartilages.

274. Sebaceous cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a.* *Wart.*

*b.* *Polypus, nasal or naso-pharyngeal.*

Return under Fibroma,  
p. 309, Adenoma, p. 311,  
or Lipoma, p. 309, ac-  
cording to structure.

Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(63.) *Malignant New Growth.*

Return according to table at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

275. Perforation of the septum.

276. Rhinoliths.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 293, 299, 303.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
pp. 227, 229.

(40.) *a. Foreign bodies.*

277. \*Loss or perversion of the sense of smell. *Synonym,*  
*Anosmia.*

---

\* When the cause of this condition is known, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

## SANGUINIS APPARATUS MORBI.

## CORDIS EJUSQUE MEMBRANARUM MORBI.

## MEMBRANARUM MORBI.

| LATIN Eq.                                      | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN  |
|--|---|--|--|
| 278. Hæmopericardium                           | Hémopéricarde   | Haemopericardium   | Emopericardio  |
| 279. Hydropericardium                          | Hydropéricarde  | Herzwassersucht.<br><i>Syn.</i> Hydropericardium         | Idropericardio   |
| 280. Inflammatio                               | Inflammation  | Entzündung   | Infiammazione  |
| 1. Pericarditis cum endocardite                | Péri- et endo-cardite   | Peri- und Endocarditis                                   | Peri- ed endo-car-ditide                                   |
| 2. Pericarditis                                | Péricardite   | Pericarditis   | Pericarditide  |
| V.—Suppurans                                   | Péricardite suppurée  | Eiterige Pericarditis                                    | Pericarditide suppurativa                                  |
| (27). Pyæmica                                  | <i>Pyo-hémique</i>  | <i>Pyämische Pericarditis</i>                            | <i>Pericarditide piemica</i>                               |
| 3. Endocarditis                                | Endocardite   | Endocarditis   | Endocarditide  |
| 281. Pericardium adhærens                      | Péricarde adhérent  | Verwachsung des Pericardiums                             | Aderenza pericardica                                       |
| 282. Pneumopericardium                         | Pneumo-péricarde  | Pneumo-pericardium                                       | Pneumo-pericardio  |
| 283. Valvarum morbi                            | Maladies des valvules   | Klappenerkrankungen                                      | Malattie delle valvole                                     |
| 1. Aorticarum                                  | Aortiques   | Der Aortenklappen  | Aorticche  |
| 2. Mitralium                                   | Mitrales  | Der Mitralklappen  | Mitrali  |
| 3. Pulmonalium                                 | Pulmonaires   | Der Pulmonalarterie                                      | Polmonali  |
| 4. Tricuspidum                                 | Tricuspides   | Der Tricuspidal-klappen                                  | Tricuspidali   |
| V.   |   |  |  |
| a. Excrescentia                                | Végétations   | Vegetationen   | Escrescenze  |
| b. Habitus crassior et fibrosior               | Épaississement fibroïde   | Fibröse Verdickung                                       | Ingrossamento fibroide                                     |
| c. Ulceratio                                   | Ulcération  | Geschwürsbildung   | Ulcerazione  |
| d. Atheroma, (Degeneratio adiposa et calcarea) | Athérome, Calcification (Dégénérescence graisseuse ou calcaire) | Atheroma, Verknöcherung, (Fettige und kalkige Entartung) | Ateroma, Ossificazione (Degenerazione grassosa e calcarea) |

## DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this section, but at the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE HEART AND ITS MEMBRANES.

#### DISEASES OF THE MEMBRANES.

278. Hæmopericardium.

279. Hydropericardium.

280. Inflammation.

1. Peri- and Endo-carditis.

2. Pericarditis.

*Varieties:* Suppurative.

(27.) *Pyæmic.*

3. Endocarditis.

281. Adherent pericardium.

*Note.*—This includes partial adhesions, whatever their nature may be.

282. Pneumopericardium.

283. Valvular disease.

Anatomical distribution.

1. Aortic.

2. Mitral.

3. Pulmonic.

4. Tricuspid.

*Varieties:*

a. Vegetations.

b. Fibroid thickening and contraction.

c. Ulceration.

d. Atheroma (chronic inflammation with fatty and calcareous degeneration).

| LATIN EQ.                      | FRENCH                | GERMAN                              | ITALIAN                             |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| e. Aneurysma                   | Anévrisme             | Aneurysma                           | Aneurisma                           |
| f. Laceratio                   | Déchirure             | Zerreissung. <i>Syn.</i><br>Ruptur  | Lacerazione                         |
| g. Ostiorum dilatatio simplex  | Dilatation simple     | Einfache Erweiterung der Einmündung | Dilatazione semplice dell' orificio |
| (54.) h. Deformitates ingenite | Vices de conformatio- | Missbildungen                       | Vizi di conformazione               |
| (62.) Tumores non maligni      | Tumeurs non-malignes  | Gutartige schwülste                 | Tumori non-maligni                  |
| (63.) Tumores maligni          | Tumeurs malignes      | Bösartige schwülste                 | Tumori maligni                      |
| (64.) Tubercula                | Tubercule             | Tuberkele                           | Tubercolo                           |
| (29.) Morbus syphiliticus      | Maladie syphilitique  | Syphilitische krankung              | Malattia sifilitica                 |
| (35.) Morbus parasiticus       | Maladie parastitaire  | Parasitäre Erkrankungen             | Malattia parassitica                |
| (13.) Læsiones                 | Lésions               | Verletzungen                        | Ferite                              |
| 284. Cordis coagula            | Caillots dans le cœur | Gerinnungen im Herzen               | Coagoli di sangue nel cuore         |
| a. Thrombus                    | Thrombus              | Thrombus                            | Trombo                              |
| b. Embolus                     | Embolie               | Embolus                             | Embo                                |

## CORDIS SUBSTANTLÆ MUSCULARIS MOREB.

|   |                                      |                                     |  |
|---|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 285. Hypertrophia                               | Hypertrophie                         | Hypertrophie                        | Ipertrofia                               |
| a. Lateris sinistri                             | Côté gauche                          | Der linken Seite                    | Del ventricolo sinistro                  |
| b. Lateris dextri                               | Côté droit                           | Der rechten Seite                   | Del ventricolo destro                    |
| 286. Atrophia                                   | Atrophie                             | Atrophie                            | Atrofia                                  |
| 287. Inflammatio. <i>Idem valet</i> Myocarditis | Inflammation. <i>Syn.</i> Myocardite | Entzündung. <i>Syn.</i> Myocarditis | Infiammazione. <i>Syn.</i> Miocardi tide |
| 288. Abscessus                                  | Abcès                                | Abscess                             | Ascesso                                  |
| 289. Degeneratio                                | Degenerescence                       | Entartung                           | Degenerazione                            |
| a. Adiposa                                      | Graisseuse                           | Fettige                             | Grassosa                                 |
| b. Fibrosa                                      | Fibroïde                             | Fibröse                             | Fibroide                                 |
| c. Pigmentaria                                  | Pigmenteuse                          | Pigment                             | Sostanza colorante                       |

e. Aneurysm (of valves).

f. Laceration.

g. Simple dilatation of orifice.

(54.) *h. Malformation.*

*Note.*—It should be specially recorded whether the valve-disease gave rise to obstruction or to regurgitation, or both.

(62.) \**Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) \**Malignant New Growth.* } Return according to the list of tumours at p. 307.

(64.) \**Tubercle.*

(29.) \**Syphilitic disease.*

Return according to the table at p. 313.

(35.) \**Parasitic disease.*

Return according to the table at p. 284, *et seq.*

(13.) *Injuries.*

284. Clots in the Heart.

a. Thrombus.

b. Embolus.

*Note.*—Cases are to be returned under this head only when the condition has evidently existed during life. The names should not be applied to post-mortem clots.

#### DISEASES OF THE MUSCULAR SUBSTANCE OF THE HEART.

285. Hypertrophy :

a. of left side.

b. of right side.

286. Atrophy.

287. Inflammation. *Synonym,* Myocarditis.

288. Abscess.

289. Degeneration.

a. Fatty.

b. Fibroid.

c. Pigmentary.

---

\* State the seat of the affection, and whether it was or was not accompanied by peri- or endo-carditis.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|--|---|--|
| 290. Arteriarum coronariarum morbus   | Maladies des artères cardiaques                                  | Krankheiten der Kranzarterien                           | Malattie delle arterie coronarie                               |
| a. Aneurysma  | Anévrisme  | Aneurysma   | Aneurisma  |
| 291. Adipis nimia abundantia  | Surcharge de graisse   | Uebermässige Fettablagerung                             | Eccesso di grasso  |
| (62.) Tumores non maligni   | Tumeurs non-malignes   | Gutartige Geschwülste                                   | Tumori non-maligni   |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes   | Bösartige Geschwülste                                   | Tumori maligni   |
| (64.) Tuberculæ   | Tubercule  | Tuberkele   | Tubercolo  |
| (29.) Morbus syphiliticus   | Maladie syphilitique   | Syphilitische Erkrankung                                | Malattia sifilitica  |
| 292. Dilatatio  | Dilatation   | Dilatation  | Dilatazione  |
| a. Lateris sinistri   | Côté gauche  | Der linken Seite  | Del ventricolo sinistro  |
| b. Lateris dextri   | Côté droit   | Der rechten Seite                                       | Del ventricolo destro  |
| 293. Aneurysma  | Anévrisme  | Aneurysma   | Aneurisma  |
| 294. Diruptio   | Rupture  | Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung                         | Rottura  |
| (35.) Morbus parasiticus  | Maladie parasitaire  | Parasitäre Erkrankungen                                 | Malattia parassitica   |
| (54.) Deformitates ingenitæ   | Vices de conformatio-  | Missbildungen   | Vizi di conformazione  |
| (40-48.) Læsiones   | Lésions  | Verletzungen  | Ferite   |
| (542.) Bronchocele exophthalmica. Idem valent Gravesii Morbus, Basedovii Morbus | Goître exophthalmique. <i>Syn.</i> Maladie de Graves, de Basedow | Basedow'sche Krankheit                                  | Broncocele esoftalmica. Sin. Mallettia del Graves, del Basedow |
| 295. Cyanosis, sive morbus cœruleus   | Cyanose  | Cyanose. <i>Syn.</i> Blausucht                          | Cianosi  |
| 296. Angina pectoris  | Angine de poitrine   | Angina pectoris   | Angina pectoris  |
| 297. Syncope, idem valet animæ defectio   | Syncope  | Syncope. <i>Syn.</i> Ohnmacht                           | Sincope  |
| 298. Cordis palpitatio et tumultus  | Palpitations et irrégularité des battemens du cœur               | Herzklopfen und Unregelmässigkeit in der Herzthätigkeit | Palpitazione ed irregolarità del cuore                         |

## 290. Disease of the coronary arteries.

a. Aneurysm.

## 291. Excessive growth of fat.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

(29.) *Syphilitic disease.*

## 292. Dilatation :

a. of left side.

b. of right side.

## 293. Aneurysm (of the heart).

## 294. Rupture.

*Note.*—In returning cases of aneurysm and  
rupture, the situation ought to be stated.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to the list  
at p. 284.

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at pp. 293, 295, 303.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at pp. 235, 237.

(542.) *Exophthalmic goitre.* Synonyms, *Graves's disease,*  
*Basedow's disease.*

## 295. \*Cyanosis.

## 296. \*Angina pectoris.

297. \*Syncope. *Synonym,* Fainting fit.

## 298. \*Palpitation and irregularity of the action of the heart.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified

## VASORUM SANGUIFERORUM MORBI.

## ARTERIARUM MORBI.

| LATIN EQ.                            | FRENCH                                | GERMAN   | ITALIAN                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 299. Hypertrophia                    | Hypertrophie                          | Hypertrophie   | Ipertrofia                        |
| a. Tunicae muscularis                | de la tunique mus-<br>culaire         | Der Muskelhaut                                       | della tonaca mus-<br>colare       |
| b. Tunicae fibrosae                  | de la tunique<br>fibreuse             | Der fibrösen Haut                                    | della tonaca fibrosa              |
| 300. Arteritis                       | Artérite                              | Entzündung der<br>Arterien. <i>Syn.</i><br>Arteritis | Arterite                          |
| V.-1. Periarteritis                  | Peri-artérite                         | Periarteritis  | Peri-arterite                     |
| 2. Endarteritis                      | Endo-artérite                         | Endarteritis   | Endo-arterite                     |
| 301. Degeneratio                     | Dégénérescence                        | Entartung  | Degenerazione                     |
| a. Atheroma (adiposa<br>et calcarea) | Athérome (grais-<br>seux et calcaire) | Atheroma (fettiges<br>und kalkförmiges)              | Ateroma (grassosa<br>e calcarea)  |
| b. Calcareaa primi-<br>genia         | Calcaire primitive                    | Primäre kalkförmige                                  | Calcareo primario                 |
| c. Lardacea                          | Lardacée                              | Speckige   | Lardaceo                          |
| d. Sclerotica                        | Sclerosique                           | Sclerotische   | Sclerotica                        |
| (64.) Tuberculosis                   | Tuberculose                           | Tuberculose  | Tubercolosi                       |
| (29.) Morbus syphiliticus            | Maladie syphili-<br>tique             | Syphilitische Er-<br>krankung                        | Malattia sifilitica               |
| 302. Dilatatio                       | Dilatation                            | Erweiterung. <i>Syn.</i><br>Dilatation               | Dilatazione                       |
| 303. Coarctatio et obli-<br>teratio  | Rétrécissement ou<br>oblitération     | Verengerung und<br>Obliteration                      | Ristringimento e<br>obliterazione |
| 304. Occlusio ex com-<br>pressu      | Occlusion par<br>compression          | Verschliessung<br>durch Compres-<br>sion             | Chiusura da com-<br>pressione     |
| 305. Aneurysma                       | Anévrisme                             | Aneurysma. <i>Syn.</i><br>Schlagaderge-<br>schwulst  | Aneurisma                         |
| a. Fusiforme                         | Fusiforme                             | Fusiforme  | Fusiforme                         |
| b. Sacculatum                        | Sacciforme                            | Sacciforme. <i>Syn.</i><br>Sackartiges<br>Aneurysma  | Saccato                           |
| c. Diffusum                          | Diffus                                | Diffusum. <i>Syn.</i><br>Diffuses Aneu-<br>rysma     | Diffuso                           |

## DISEASES OF THE BLOOD-VESSELS.

The vessel affected should in all cases be specified \*

## DISEASES OF THE ARTERIES.

299. Hypertrophy.  
 a. Of muscular coat.  
 b. Of fibrous coats.

300. Arteritis.

*Varieties :*

1. Periarteritis.  
 2. Endarteritis.

301. Degeneration.  
 a. Atheroma (fatty and calcareous). *Synonym,*  
     Endarteritis deformans.  
 b. Primary calcareous.  
 c. Lardaceous.  
 d. Arterio-capillary fibrosis.

- (64.) *Tuberculosis.*

- (29.) *Syphilitic disease.*

302. Dilatation.

303. Narrowing and obliteration.

304. Occlusion by compression.

305. Aneurysm.

- a. Fusiform.  
 b. Saccular.

- c. Diffused (cavity bounded by the surrounding tissues).

*Note.*—When the aneurysm has burst, state the part or viscus into or through which the rupture has taken place.

---

\* Order of return : Arch of aorta, descending thoracic aorta and thoracic branches ; abdominal aorta and abdominal branches ; arteries of head and neck, of upper extremity, of lower extremity. Order of veins to correspond. But the cerebral arteries and sinuses are to be returned with the brain ; the ophthalmic vessels with the eye.

| LATIN EQ.   | FRENCH                            | GERMAN                                      | ITALIAN                               |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------------|
| d. Dirupta ex parte arteria. <i>Idem vallet Aneurysma dissecans</i> | Anévrisme disséquant              | Aneurysma dissecan                          | Rottura parziale dell' arteria        |
| e. Miliare  | Miliaire                          | Miliäres                                    | Miliario                              |
| 306. Aneurysma traumaticum, sive ex vulnere                         | Anévrisme traumatique             | Traumatisches Aneurysma                     | Aneurisma traumatico                  |
| 307. Arteriae diruptio  | Rupture                           | Zerreissung. <i>Syn.</i> Ruptur der Arterie | Rottura dell' arteria                 |
| 1. Omnium tunicarum   | De toutes les tuniques            | Aller Häute                                 | Di tutte le tonache                   |
| a. Ex ipsius vitio  | Par maladie de l'artère           | Durch Krankheit der Arterie                 | Da malattia dell' arteria             |
| b. Ex morbo extraneo  | Par maladie extérieure à l'artère | Durch Krankheit ausserhalb der Arterie      | Da malattia al di fuori dell' arteria |
| 2. Interiorum solum tunicarum                                       | De la seule tunique interne       | Der innern Haut allein                      | Dell'interna tonaca soltanto          |
| 308. Obstructio ex impactis coagulis                                | Par enchassement de caillots      | Durch Gerinnsel                             | Da otturamento                        |
| 1. Thrombus   | Thrombose                         | Thrombose                                   | Trombosi                              |
| 2. Embolus  | Embolie                           | Embolie                                     | Embolismo                             |
| 309. Aneurysma cirsoïdes  | Anévrisme cirsoïde                | Aneurysma cirsoideum                        | Aneurisma cirsoide                    |
| 310. Aneurysma ex anastomosi  | Anévrisme par anastomose          | Anastomosirendes Aneurysma                  | Aneurisma per anastomosi              |
| (54.) Deformitates ingenitae  | Vices de conformatio-             | Missbildungen                               | Vizi di conformazione                 |
| (40-48.) Læsiones   | Lésions                           | Verletzungen                                | Ferite                                |

## VENARUM MORBI.

|                        |                        |  |                   |
|------------------------|------------------------|--|-------------------|
| 311. Phlebitis         | Phlébite               | Phlebitis. <i>Syn.</i> Venenentzündung | Flebitide         |
| a. Plastica            | Adhésive               | Adhaesive                              | Adesiva           |
| b. Suppurans           | Suppurative            | Eiterige                               | Suppurativa       |
| V.-Periphlebitis       | Periphlébite           | Periphlebitis                          | Perilebitide      |
| 312. Phlegmasia dolens | Phlegmasia alba dolens | Phlegmasia alba dolens                 | Flemmasia dolente |
| 313. Varix             | Varice                 | Erweiterung. <i>Syn.</i> Varix         | Varice            |
| 314. Obstructio        | Obstruction            | Verstopfung                            | Ostruzione        |

*d.* Dissecting.

*e.* Miliary.

386. Traumatic aneurysm.

307. Rupture of artery.

1. Of all coats.

*a.* From disease of artery.

*b.* From disease external to artery.

2. Of inner coats only.

308. Obstruction or occlusion by clot.

1. Thrombosis.

2. Embolism.

309. Cirsoid aneurysm.

310. Aneurysm by anastomosis.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
pp. 219, 221.

#### DISEASES OF THE VEINS.

311. Phlebitis.

*a.* Plastic.

*b.* Suppurative.

*Variety:* Periphlebitis.

312. Phlegmasia dolens.

313. Varix.

314. Obstruction.

| LATIN Eq.                               | FRENCH                      | GERMAN                         | ITALIAN                    |
|---|-----------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 315. Obliteratio                        | Oblitération                | Obliteration                   | Chiusura, tura-<br>mento   |
| 316. Thrombosis<br>V.-Phlebolithi       | Thrombose<br>Phlébolithes   | Thrombose<br>Venensteine       | Trombosi<br>Fleboliti      |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>      | <i>Maladie parastitaire</i> | <i>Parasitäre Erkrankungen</i> | <i>Malattia parasitica</i> |
| 317. Nævus                              | Nævus                       | Nævus                          | Neo                        |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                | <i>Lésions</i>              | <i>Verletzungen</i>            | <i>Lesioni</i>             |
| <i>a. Aëris irruptio</i>                | <i>Entrée d'air</i>         | <i>Lufteintritt</i>            | <i>Entrata d'aria</i>      |
| 318. Aneurysma arteriam inter venam que | Anévrisme artérioso-veineux | Aneurysma arterio-venosum      | Aneurisma arterio-venoso   |
| 319. Aneurysma varicosum                | Anévrisme variqueux         | Varicöses Aneurysma            | Aneurisma varicoso         |
| <i>a. Traumaticum, sive ex vulnere</i>  | Traumatique                 | Traumatisches                  | Traumatico                 |
| <i>b. Spontaneum</i>                    | Spontané                    | Spontanes                      | Spontaneo                  |
| 320. Varix aneurysmaticus               | Varice anévrismale          | Varix aneurysmaticus           | Varice aneurismatica       |
| <i>a. Traumaticus, sive ex vulnere</i>  | Traumatique                 | Traumatischer                  | Traumatica                 |
| <i>b. Spontaneus</i>                    | Spontanée                   | Spontaner                      | Spontanea                  |

## SPIRITUS ORGANORUM MORBI.

### SPIRITUS ORGANORUM MORBI AD PARTES SINGULAS NON RESTRICTI.

|                                  |                                      |                            |                         |
|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| (11.) <i>Catarrhus epidemius</i> | Grippe                               | Grippe. Syn. Influenza     | Influenza               |
| 321. Angina trachealis           | Croup                                | Croup. Syn. Häufige Bräune | Laringitide membranacea |
| (14.) <i>Diphtheria</i>          | Diphthérite                          | Diphtheritis               | Difteritide             |
| (12.) <i>Pertussis</i>           | Coqueluche                           | Keuchhusten                | Tosse convulsiva        |
| 322. Asthma ex foenisicio        | Asthme de foin.<br>Syn. Asthme d'été | Heu-Asthma                 | Asma dei miei tori      |
| (1005.) <i>Asphyxia</i>          | Asphyxie                             | Asphyxie                   | Asfissia                |

315. Obliteration.

316. Thrombosis.

*Variety:* Phleboliths.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

317. Nævus.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 221.

*a. Entrance of air.*

318. Arterio-venous aneurysm.

319. Varicose aneurysm.

*Varieties:*

*a.* Traumatic.

*b.* Spontaneous.

320. Aneurysmal varix.

*Varieties:*

*a.* Traumatic.

*b.* Spontaneous.

## DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each instance by number.

### DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM NOT STRICTLY LOCAL.

(11.) *Influenza.*

321. Croup.

(14.) *Diphtheria.*

(12.) *Whooping cough.*

322. Hay-asthma. *Synonym,* Hay-fever.

(1005.) \**Asphyxia.*

\* When the cause of this condition is known, the return should be made  
under the head of such cause, the local condition being also specified.

## LARYNGIS MORBI.

| LATIN EQ.                                 | FRENCH                                | GERMAN                          | ITALIAN                                 |
|---|---------------------------------------|---------------------------------|---|
| 323. Glottidis œdema                      | Œdème de la glotte                    | Oedem der Glottis               | Edema della glottide                    |
| a. Acutum                                 | Aigu                                  | Acutes                          | Acuta                                   |
| b. Chronicum longum sive                  | Chronique                             | Chronisches                     | Cronica                                 |
| 324. Inflammatio                          | Inflammation                          | Entzündung                      | Infiammazione                           |
| 1. Laryngitis                             | Laryngite                             | Entzündung des Kehlkopfs        | Laringitide                             |
| a. Acuta                                  | Aiguë                                 | Acute                           | Acuta                                   |
| b. Chronicā longa sive                    | Chronique                             | Chronische                      | Cronica                                 |
| c. Catarrhalis                            | Catarrhale                            | Catarrh                         | Catarro                                 |
| 2. Perichondritis                         | Perichondrite                         | Perichondritis                  | Pericondritide                          |
| (14.) Diphtheria                          | Diphthérite                           | Diphtheritis                    | Difterite                               |
| 325. Abscessus                            | Abcès                                 | Abscess                         | Ascesso                                 |
| 326. Ulceratio                            | Ulcération                            | Geschwürsbildung                | Ulcerazione                             |
| 327. Cartilaginum necrosis                | Nécrose des cartilages                | Nekrose der Knorpel             | Necrosi delle cartilagini               |
| 328. Cartilaginum ossificatio             | Ossification des cartilages           | Verknöcherung der Knorpel       | Ossificazione delle cartilagini         |
| 329. Cartilaginum arytaenoidium ankylosis | Ankylose des cartilages aryténoïdes   | Ankylose der Giessbeckenknorpel | Anchilosi delle cartilagini aritenoidee |
| 330. Cystis                               | Kyste                                 | Cyste                           | Ciste                                   |
| (62.) Tumores non maligni                 | Tumeurs non-malignes                  | Gutartige schwülste             | Tumori non-maligni                      |
| (63.) Tumores maligni                     | Tumeurs malignes                      | Bösartige schwülste             | Tumori maligni                          |
| (64.) Tuberculæ                           | Tubercule                             | Tuberkele                       | Tubercolo                               |
| (29.) Syphilis.                           | Syphilis                              | Syphilis                        | Sifilide                                |
| 331. Coarctatio                           | Rétrécissement                        | Verengerung                     | Stringimento                            |
| a. ex compressu                           | par compression                       | durch Compression               | da compressione                         |
| b. ex strictura                           | par étroitesse, diminution du calibre | durch Strictur                  | da restringimento                       |
| (40-48.) Læsiones                         | Lésions                               | Verletzungen                    | Lesioni                                 |
| a. Corpora adventitia                     | Corps étrangers                       | Fremde Körper                   | Corpi estranei                          |
| (54.) Deformitates in- genitæ             | Vices de confor- mation               | Missbildungen                   | Vizi di conforma- zione                 |

## DISEASES OF THE LARYNX.

323. Oedema glottidis.

- a.* Acute.
- b.* Chronic.

324. Inflammation.

- a.* Laryngitis.

- a.* Acute.
- b.* Chronic.

- c.* Catarrhal.

- b.* Perichondritis.

(14.) *Diphtheria.*

325. Abscess.

326. Ulceration.

327. Necrosis of cartilages.

328. Ossification of cartilages.

329. Ankylosis of arytenoid cartilages.

330. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

331. Narrowing.

- a.* By compression.

- b.* By stricture.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at page 233.

- a.* *Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at page 295.

| LATIN EQ.               | FRENCH              | GERMAN  | ITALIAN                |
|-------------------------|---------------------|---|------------------------|
| 332. Aphonia            | Aphonie             | Stimmlosigkeit                                    | Afonia                 |
| 333. Laryngis paralysis | Paralysie du larynx | Lähmung des Kehlkopfs                             | Paralisi della laringe |
| 334. Glottidis spasmus  | Spasme de la glotte | Spasmus glottidis.<br><i>Syn.</i> Kehlkopf-krampf | Spasmo della glottide  |
| 335. Anæsthesia         | Anésthésie          | Anaesthesia                                       | Anestesia              |
| 336. Hyperæsthesia      | Hyperésthésie       | Hyperaesthesia                                    | Iperestesia            |
| 337. Neuralgia          | Névralgie           | Neuralgie   | Neuralgia              |

## TRACHEÆ ET BRONCHIORUM MORBI.

|   |                               |   |  |
|---|-------------------------------|---|--|
| 338. Bronchitis   | Bronchite                     | Bronchitis  | Bronchitide  |
| a. Acuta  | Aiguë                         | Acute   | Acuta  |
| b. Chronica sive longa  | Chronique                     | Chronische  | Cronica  |
| c. Catarrhalis  | Catarrhe bronchi-que          | Bronchialcatarrh                                      | Catarro-bronchiale                                 |
| d. Plastica   | Pseudo-membra-neuse           | Bronchialcroup  | Plastico   |
| (14.) Diphtheria  | Diphthérite                   | Diphtheritis  | Difterite  |
| 339. Ulcus  | Ulcère                        | Geschwür  | Ulcera   |
| 340. Cartilaginum ne-crosis                                   | Nécrose des car-tilages       | Nekrose der Knor-pel                                  | Necrosi delle car-tilagini                         |
| 341. Cartilaginum ossifiatio                                  | Ossification des cartilages   | Verknöcherung der Knorpel                             | Ossificazione delle cartilagini                    |
| 342. Cartilaginum mol-lities                                  | Ramollissement des cartilages | Erweichung der Knorpel                                | Rammolimento delle cartilagini                     |
| (62.) Tumores non ma-ligni                                    | Tumeurs non-ma-lignes         | Gutartige Ge-schwülste                                | Tumori non-ma-ligni                                |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes              | Bösartige Ge-schwülste                                | Tumori maligni                                     |
| (64.) Tubercula   | Tubercule                     | Tuberkel  | Tubercolo  |
| (29.) Syphilis  | Syphilis                      | Syphilis  | Sifilide   |
| 343. Bronchiorum dilata-tio. <i>Idem valet</i> Bronchiectasis | Dilatation des bronches       | Erweiterung der Bronchien. <i>Syn.</i> Bronchiektasie | Dilatazione dei bronchi. <i>Sin.</i> Bronchietasia |
| 344. Coarctatio   | Rétrécissement                | Verengerung   | Ristringimento                                     |
| (35.) Morbus parasiticus                                      | Maladie parasi-taire          | Parasitäre Er-krankungen                              | Malattia parassi-tica                              |

- 332. \*Aphonia.
- 333. \*Paralysis of larynx.  
State the muscles affected.
- 334. \*Spasm of glottis.
  
- 335. \*Anæsthesia.
- 336. \*Hyperæsthesia.
- 337. \*Neuralgia.

#### DISEASES OF THE TRACHEA AND BRONCHI.

- 338. Bronchitis.
    - a. Acute.
    - b. Chronic.
    - c. Catarrhal.
    - d. Plastic.
  
  - (14.) *Diphtheria.*
  - 339. Ulcer.
  - 340. Necrosis of cartilages.
 

*Note.*—If this affection be due to tuberculosis or syphilis, it must be returned under the head of the primary affection.
  - 341. Ossification of cartilages.
  - 342. Softening of cartilages.
  
  - (62.) *Non-malignant New Growth.*
  - (63.) *Malignant New Growth.*
  
  - (64.) *Tubercle.*
  - (29.) *Syphilis.*
  - 343. Dilatation of bronchi. *Synonym,* Bronchiectasis.
  
  - 344. Contraction.
  - (35.) *Parasitic disease.*
- Return cases of this kind according to the list at page 284, *et seq.*

---

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.   |     | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|-----|--|--|---|
| (54.) <i>Deformitates genitæ</i>                            | in- | <i>Vices de conformatio-</i>                         | <i>Missbildung</i>                                     | <i>Vizi di conformazione</i>                      |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                                    |     | <i>Lésions</i>                                       | <i>Verletzungen</i>                                    | <i>Lesioni</i>                                    |
| (40.) a. <i>Corpora adventitia in trachea aut bronchiis</i> |     | <i>Corps étrangers de la trachée ou des bronches</i> | <i>Fremde Körper in der Trachea oder den Bronchien</i> | <i>Corpi estranei nella trachea o nei bronchi</i> |
| 345. Asthma spasmaticum                                     |     | Asthme spasmodique                                   | Nervöses Asthma  | Asma spasmódico                                   |

### PULMONIS MORBI.

|  |  |   |   |                                     |
|--|--|---|---|-------------------------------------|
| 346. Congestio passiva                             |  | Congestion passive                      | Passive Congestion                      | Congestione passiva                 |
| 347. Hæmorrhagia                                   |  | Pneumo - hémorragie                     | Lungenblutung                           | Stravaso polmonale                  |
| a. Hæmoptysis                                      |  | Hémoptysie                              | Bluthusten                              | Emottisia                           |
| b. Apoplexia pulmonalis                            |  | Apoplexie pulmonaire                    | Apoplexie der Lunge                     | Apoplessia polmonale                |
| 348. Ædema   |  | Œdème                                   | Oedem                                   | Edema                               |
| 349. Pneumonia, sive peripneumonia                 |  | Pneumonie                               | Lungenentzündung. <i>Syn.</i> Pneumonie | Pneumonitide                        |
| a. Lobularis. <i>Idem valet</i> Catarrhalis        |  | Lobulaire. <i>Syn.</i> Catarrhale       | Lobuläre. <i>Syn.</i> Katarrhalische    | Lobolare. <i>Sin.</i> Catarrale     |
| b. Lobaris. <i>Idem valet</i> Anginosa             |  | Lobaire. <i>Syn.</i> Croupuse           | Lobäre. <i>Syn.</i> Croupöse            | Lobare                              |
| 350. Abscessus                                     |  | Abcès                                   | Abscess                                 | Ascesso                             |
| 351. Vomica  |  | Vomique                                 | Caverne                                 | Vomica                              |
| (27.) Pyæmia                                       |  | Pyohémie                                | <i>Pyæmie</i>                           | <i>Piemia</i>                       |
| 352. Gangraena                                     |  | Gangrène                                | Brand. <i>Syn.</i> Gangrän              | Gangrena                            |
| 353. Cirrhosis. <i>Idem valet</i> Phthisis fibrosa |  | Cirrhose. <i>Syn.</i> Phthisie fibroïde | Cirrhose. <i>Syn.</i> Lungenschumpfung  | Cirrosi. <i>Sin.</i> Tisi fibroidea |
| 354. Induratio fusca                               |  | Induration brune                        | Braune Induration                       | Indurimento bruno                   |
| 355. Induratio nigra                               |  | Induration ardoise                      | Schwarze Induration                     | Indurimento nero                    |

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at page 295.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 233.

(40.) a. *Foreign bodies in trachea or bronchi.*

345. \*Spasmodic asthma.

## DISEASES OF THE LUNG.

*Note.*—It should be stated whether one lung or both be affected; and, if one only, whether the right or left, and in what lobe or lobes.

346. Passive congestion.

347. Hæmorrhage.

a. Hæmoptysis.

b. Pulmonary apoplexy.

348. Oedema.

349. Pneumonia.

*Varieties:*

a. Lobular. *Synonym,* Catarrhal.

b. Lobar. *Synonym,* Croupous.

*Note.*—The term “secondary” has been applied to Pneumonia when it occurs as a complication of some other disease: such cases ought to be returned under the head of the primary affection.

350. Abscess.

351. Vomica.

(27.) *Pyæmia.*

352. Gangrene.

353. Cirrhosis. *Synonyms,* Fibroid phthisis, Chronic interstitial inflammation.

354. Brown induration.

355. Black induration. *Synonym,* Iron-grey induration.

---

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN Eq.  | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN  |
|--|--|---|--|
| 356. Phthisis pneumonica acuta   | Phthisie pulmonaire aiguë  | Acute pneumonische Phthisis   | Tisi acuta pneumonitica  |
| 357. Phthisis pneumonica chronica, sive longa  | Phthisie pulmonaire chronique  | Chronische pneumonische Phthisis  | Tisi cronica pneumonitica  |
| 358. Aneurysma   | Anévrisme  | Aneurysma   | Aneurisma  |
| (62.) Tumores non maligni  | Tumeurs non-malignes   | Gutartige Geschwülste   | Tumori non-maligni   |
| (63.) Tumores maligni  | Tumeurs malignes   | Bösartige Geschwülste   | Tumori maligni   |
| (64.) Tuberculæ  | Tubercule  | Tuberkele   | Tubercolo  |
| (29.) Syphilis   | Syphilis   | Syphilis  | Sifilide   |
| 359. Emphysema   | Emphysème  | Emphysem  | Emfisema   |
| a. Vesiculare  | Vésiculaire  | Vesikuläres   | Vesicolare   |
| b. Interlobulare   | Interlobulaire   | Interlobuläres  | Interlobulare  |
| 360. Apneumatosis  | Apneumatose  | Apneumatosis  | Apneumatosi  |
| 361. Atelectasis, sive explicatio imperfecta   | Atélectasie  | Atelectase  | Atelettasia  |
| 362. Collapsio   | Collapsus  | Collaps   | Collasso   |
| 363. Embolus   | Embolie  | Embolie   | Embolismo  |
| (35.) Morbus parasiticus   | Maladie parastitaire   | Parasitäre Erkrankungen   | Malattia parassitica   |
| (54.) Deformitates ingenitæ  | Vices de conformatio-  | Missbildungen   | Vizi di conformazione  |
| (40-48.) Læsiones  | Lésions  | Verletzungen  | Lesioni  |
| 364. Fabrorum moliorum phthisis  | Phthisie des travailleurs à la pierre de grès                              | Schwindsucht der Mühlsteinarbeiter  | Tisi degli scalpellini   |
| 365. Cultrariorum asthma   | Phthisie des aiguiseurs  | Asthma der Schleifer  | Asma degli arrotini  |
| 366. Metallariorum asthma  | Asthme des mineurs   | Asthma der Bergleute  | Asma de' minatori  |
| 367. Alia incommoda e corporum irritantium aut mechanice aut chemice aut aliter noxiorum inhalatione | Autres affections dues à l'inhalation de matières irritantes ou vénéneuses | Andere Affectionen verursacht durch die Einatmung mechanischer, chemischer, oder sonstig schädlicher reizender Substanzen | Altre affezioni dovuti all'inalazione d'irritanti mecanici chimici od in altro modo velenosi |

356. Acute pneumonic phthisis.
357. Chronic pneumonic phthisis.
358. Aneurysm (of branches of Pulmonary artery).
- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.
- (64.) *Tubercle.* Return according to the list at p. 315.
- (29.) *Syphilis.* Return according to the list at p. 313.
359. Emphysema.  
    a. Vesicular.  
    b. Interlobular.
360. Apneumatoses.
361. Atelectasis.
362. Collapse.
363. Embolism. (Infarct.)
- (35.) *Parasitic disease.* Return cases of this kind according to the list  
                at page 284.
- (54.) *Malformations.* Return cases of this kind according to the list  
                at pages 295, 303.
- (40-48.) *Injuries.* Return cases of this kind according to the list  
                at pages 235, 237.
364. Millstone-maker's phthisis.
365. Grinders' asthma.
366. Miners' asthma.
367. Other affections due to inhalation of mechanical,  
                chemical, or otherwise poisonous, irritants.

## PLEURÆ MORBI.

| LATIN Eq.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|---|---|---|
| 368. Hydrothorax                                       | Hydrothorax   | Hydrothorax   | Idrotorace  |
| 369. Pleuritis   | Pleurésie   | Pleuritis. <i>Syn.</i><br>Rippenfellent-<br>zündung   | Pleuritide  |
| <i>a. Acuta</i>  | Aiguë   | Acute   | Acuta   |
| <i>b. Chronica, sive longa</i>                         | Chronique   | Chronische  | Cronica   |
| 370. Empyema   | Empyème   | Empyem  | Empiema   |
| 371. Adhærentia, item<br>densatio et calcifi-<br>catio | Adhérences, avec<br>épaissement et<br>calsification | Adhaesiones. <i>Syn.</i><br>Verwachsungen<br>mit Einschluss<br>der Verdickung<br>und Verknö-<br>cherung | Aderenze, com-<br>presi ingrossa-<br>menti ed calcifi-<br>cazioni |
| (62.) <i>Tumores non ma-<br/>ligni</i>                 | <i>Tumeurs non-ma-<br/>lignes</i>                   | <i>Gutartige Ge-<br/>schwülste</i>  | <i>Tumori non-ma-<br/>ligni</i>                                   |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                           | <i>Tumeurs malignes</i>                             | <i>Bösartige Ge-<br/>schwülste</i>  | <i>Tumori maligni</i>   |
| (64.) <i>Tubercula</i>                                 | <i>Tubercule</i>                                    | <i>Tuberkel</i>   | <i>Tubercolo</i>  |
| (29.) <i>Syphilis</i>                                  | <i>Syphilis</i>                                     | <i>Syphilis</i>   | <i>Sifilide</i>   |
| 372. Pneumothorax                                      | Pneumothorax  | Pneumothorax  | Pneumotorace  |
| (40-48.) <i>Lasiones</i>                               | <i>Lésions</i>                                      | <i>Verletzungen</i>   | <i>Lesioni</i>  |

## CONCOCTIONIS APPARATUS MORBI.

## LABRORUM MORBI.

|  |                                   |                                    |                                 |
|--|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 373. Ulcus                             | Ulcère                            | Geschwür                           | Ulcera                          |
| 374. Fissura                           | Fissure                           | Fissur                             | Fissura                         |
| (62.) <i>Tumores non ma-<br/>ligni</i> | <i>Tumeurs non-ma-<br/>lignes</i> | <i>Gutartige Ge-<br/>schwülste</i> | <i>Tumori non-ma-<br/>ligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>           | <i>Tumeurs malignes</i>           | <i>Bösartige Ge-<br/>schwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>           |

## DISEASES OF THE PLEURA.

*Note.*—It should be stated whether one or both pleuræ be affected, and, if one only, whether the right or the left.

368. Hydrothorax.

369. Pleurisy.

*Varieties:*

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

370. Empyema.

371. Adhesions, including thickening and calcification.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

Return according to table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

372. Pneumothorax.

The cause of this condition should be stated.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at page 235.

## DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## DISEASES OF THE LIPS.

It should be stated whether the upper or lower lip or both are affected.

373. Ulcer.

374. Fissure.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

| LATIN EQ.                           | FRENCH                        | GERMAN              | ITALIAN                       |
|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| (29.) <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>     | <i>Sifilide</i>               |
| (54.) <i>Deformitates in-genitæ</i> | <i>Vices de confor-mation</i> | <i>Missbildung</i>  | <i>Vizi di conforma-zione</i> |
| a. <i>Labrum leporinum</i>          | <i>Bec de lièvre</i>          | <i>Hasenscharte</i> | <i>Labbro leporino</i>        |
| (92.) <i>Paralysis</i>              | <i>Paralysie</i>              | <i>Paralyse</i>     | <i>Paralisi</i>               |

## ORIS MORBI.

|  |                              |   |                            |
|--|------------------------------|---|----------------------------|
| 375. Stomatitis  | Stomatite                    | Stomatitis. <i>Syn.</i> Entzündung der Mund-schleimhaut | Stomatitide                |
| (14.) <i>Diphtheria</i>  | <i>Diphthérite</i>           | <i>Diphtheritis</i>                                     | <i>Difterite</i>           |
| 376. Stomatitis ulcerans   | Stomatite ulcé-reuse         | Ulcerative Stoma-titis                                  | Stomatitide ulce-rosa      |
| 377. Stomatitis vesicu-lousa   | Stomatite vésicu-leuse       | Vesiculäre Stoma-titis                                  | Stomatide vesico-lare      |
| 378. Noma, <i>sive</i> oris gangræna. <i>Idem</i> valent Stomatitis gangrænosa, Cancrum oris | Gangrène de la bouche        | Noma. <i>Syn.</i> Wasserkrebs                           | Cancro della bocca         |
| 379. Cystis  | Kyste                        | Cyste   | Ciste                      |
| a. Ranula  | Grenouillette                | Ranula  | Ranula                     |
| (62.) <i>Tumores non ma-ligni</i>  | <i>Tumeurs non-ma-lignes</i> | <i>Gutartige schwülste</i>                              | <i>Tumori non-ma-ligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>      | <i>Bösartige schwülste</i>                              | <i>Tumori maligni</i>      |
| (29.) <i>Syphilis</i>  | <i>Syphilis</i>              | <i>Syphilis</i>   | <i>Sifilide</i>            |
| (35-36.) <i>Morbus parasi-ticus</i>  | Maladie para-sitaire         | Parasitäre Er-krankungen                                | Malattia para-sitica       |
| (36.) a. <i>Aphthæ</i>   | <i>Muguet parasitaire</i>    | <i>Parasitischer Soor</i>                               | <i>Afte parassitiche</i>   |

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(54.) *Malformations.*Return such cases according to the list at  
p. 299.a. *Hare-lip.*(92.) \**Paralysis.*

## DISEASES OF THE MOUTH.

*Note.*—If the affection of the mouth, throat, or parts connected therewith depend on syphilis, scurvy, local irritants, or any other definite cause, the fact should be stated.

## 375. Stomatitis.

(14.) *Diphtheria.*

## 376. Ulcerative stomatitis.

377. Vesicular stomatitis. *Synonyms*, Herpes of the mouth, Follicular stomatitis.378. Noma. *Synonyms*, Gangrenous stomatitis, Cancerum oris.

## 379. Cyst.

## a. Ranula.

(62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
(63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(35-36.) *Parasitic disease.*Return cases of this class according to the list  
at p. 290.(36.) a. *Thrush.* *Synonym*, *Aphtha*. Parasite, *Oidium albicans*.

*Note*—The use of the term Thrush should be restricted to this disease.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

## MAXILLARUM MORBI, ITEM ANTRI.

| LATIN Eq.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|--|--|---|
| 380. Ossium faciei hypertrophia<br>V.—Leontiasis ossea. | Hypertrophie des os de la face<br>Léontiasis osseuse | Hypertrophie der Gesichtsknochen<br>Leontiasis ossea | Ipertrofia delle ossa della faccia<br>Leontiasi ossea |
| 381. Antri abscessus                                    | Abcès de l'antre d'Highmore                          | Abscess der Kieferhöhle                              | Ascesso dell'antro                                    |
| 382. Cystis   | Kyste  | Cyste  | Ciste   |
| (62.) Tumores non maligni                               | Tumeurs non-malignes                                 | Gutartige Geschwülste                                | Tumori non-maligni                                    |
| (63.) Tumores maligni                                   | Tumeurs malignes                                     | Bösartige Geschwülste                                | Tumori maligni  |
| (40.) Corpora adventitia in antro                       | Corps étrangers de l'antre d'Highmore                | Fremde Körper in der Highmorschöhle                  | Corpi estranei nell' antro Highmoriano                |
| (54.) Deformitates ingenitæ                             | Vices de conformatio-                                | Missbildungen  | Vizi di conformazione                                 |
| a. Maxilla lambdoides                                   | Machoire en V  | V-förmiger Kiefer                                    | Mascella in forma di V                                |
| b. Latera minus symmetrica                              | Asymétrie latérale                                   | Seitliche Asymmetrie                                 | Assimetria laterale                                   |

## DENTIUM, ALVEOLORUM ET GINGIVARUM MORBI.

|               |           |        |            |
|---------------|-----------|--------|------------|
| 383. Dentitio | Dentition | Zähnen | Dentizione |
|---------------|-----------|--------|------------|

## MEDULLÆ DENTIUM MORBI.

|                          |                      |                                    |                    |
|--------------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------|
| 384. Inflammatio         | Inflammation         | Entzündung                         | Infiammazione      |
| 385. Ulceratio           | Ulcération           | Verschwärung oder Geschwürsbildung | Ulcerazione        |
| 386. Gangräna            | Gangrène             | Gangrän. Syn. Brand                | Gangrena           |
| (62) Tumores non maligni | Tumeurs non-malignes | Gutartige Geschwülste              | Tumori non-maligni |
| a. Polypus               | Polype               | Polyp                              | Polipo             |
| 387. Degenerationes      | Dégénérescence       | Entartungen                        | Degenerazione      |
| 1. Adiposa               | Graisseuse           | Fettige                            | Grassosa           |
| 2. Calcarea              | Calcaire             | Kalkförmige Entartung              | Calcarea           |

## DISEASES OF THE JAWS, INCLUDING THE ANTRUM.

The affections of the alveoli are to be returned with those of the teeth. (See pp. 93, 95, 97.)

380. Hypertrophy of the bones of the face.

*Variety:* Leontiasis ossea.

381. Abscess of the antrum.

382. Cyst.

- (62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

- (40.) *Foreign bodies in the antrum.*

Return under Injuries, at p. 229.

- (54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 297.

a. *V-shaped maxilla.*

b. *Lateral asymmetry.*

## DISEASES OF THE TEETH, ALVEOLI, AND GUMS.

383. Teething.

*Note.*—Any affection, such as convulsions and paralysis, induced by this condition should be specified.

## OF THE DENTAL PULP.

384. Inflammation.

385. Ulceration.

386. Gangrene.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at 307, *et seq.*

a. *Polypus.*

Return under Fibroma, polypoid, p. 309.

387. Degenerations.

1. Fatty.

2. Calcareous.

## DENTINÆ ET CÆMENTI MORBI.

| LATIN EQ.  | FRENCH                                   | GERMAN   | ITALIAN                                  |
|--|--|--|--|
| 388. Caries                                      | Carie                                    | Caries   | Carie                                    |
| 389. Necrosis                                    | Nécrose                                  | Nekrose  | Necrosi                                  |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                 | <i>Tumeurs non-malignes</i>              | <i>Gutartige schwülste</i>                       | <i>Tumori non-maligni</i>                |
| <i>Exostosis</i>                                 | <i>Exostose</i>                          | <i>Exostose</i>                                  | <i>Esostosi</i>                          |
| <i>Odontoma.</i>                                 | <i>Odontome</i>                          | <i>Odontom</i>                                   | <i>Odontoma</i>                          |
| 1. <i>Calcificatum</i>                           | <i>Calcifié</i>                          | <i>Verkalktes</i>                                | <i>Calcificato</i>                       |
| 2. <i>Cysticum aut fibrosum non calcificatum</i> | <i>Kystique ou fibreux, non calcifié</i> | <i>Nicht verkalktes cystisches oder fibröses</i> | <i>Non-calcificato cistico o fibroso</i> |
| 390. Extenuatio                                  | Absorption                               | Absorption                                       | Atrofia                                  |

## PERIOSTEI DENTIUM MORBI.

|   |              |            |               |
|---|--------------|------------|---------------|
| 391. Inflammatio                          | Inflammation | Entzündung | Infiammazione |
| 392. Abscessus. <i>Idem valet Parulis</i> | Abcès        | Abscess    | Ascesso       |

## PERIOSTEI, GINGIVARUM, ET ALVEOLORUM MORBI.

|                                |                           |                            |                              |
|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 393. Hypertrophia              | Hypertrophie              | Hypertrophie               | Ipertrofia                   |
| 394. Atrophia                  | Atrophie                  | Atrophie                   | Atrofia                      |
| 395. Inflammatio               | Inflammation              | Entzündung                 | Infiammazione                |
| (883.) a. <i>Mercurialis</i>   | <i>Hydrargyrique</i>      | <i>Mercurielle</i>         | <i>Mercuriale</i>            |
| (895.) b. <i>Phosphorica</i>   | <i>Phosphorée</i>         | <i>Durch Phosphor</i>      | <i>Fosforica</i>             |
| (58.) c. <i>Rheumatica</i>     | <i>Rhumatismale</i>       | <i>Rheumatische</i>        | <i>Reumatica</i>             |
| (29.) d. <i>Syphilitica</i>    | <i>Syphilitique</i>       | <i>Syphilitische</i>       | <i>Sifilitica</i>            |
| (51.) e. <i>Scorbutica</i>     | <i>Scorbutique</i>        | <i>Scorbutische</i>        | <i>Scorbutica</i>            |
| (1-8.) f. <i>Exanthematica</i> | <i>Exanthémateuse</i>     | <i>Exanthematische</i>     | <i>Esantematica</i>          |
| 396. Suppuratio                | Suppuration               | Vereiterung                | Suppurazione                 |
| 397. Gingivarum durities       | Induration, chez l'enfant | Verhärtung                 | Induramento (nell' infanzia) |
| 398. Ulceratio                 | Ulcération                | Verschwärung               | Ulcerazione                  |
| 399. Caries                    | Carie                     | Caries                     | Carie                        |
| 400. Necrosis                  | Nécrose                   | Nekrose                    | Necrosi                      |
| 401. Gangraena                 | Gangrène                  | Brand. <i>Syn.</i> Gangrän | Gangrena                     |

## OF DENTINE AND CEMENTUM.

388. Caries.  
 389. Necrosis.  
 (62.) *Non-malignant New Growth.*
- |  |   |  |
|--|---|--|
| <i>Exostosis.</i>                        | } | Return according to<br>the list of tumours<br>at pp. 307, 309. |
| <i>Odontoma.</i>                         |   |  |
| 1. <i>Calcified.</i>                     |   |  |
| 2. <i>Uncalcified cystic or fibrous.</i> |   |  |

390. Absorption.

## OF THE DENTAL PERIOSTEUM.

391. Inflammation.  
 392. Abscess. *Synonym*, Gum-boil.

## OF THE PERIOSTEUM, GUMS, AND ALVEOLI.

*Note.*—Whenever these parts are affected separately, the locality of the affection should be noted in the return.

393. Hypertrophy.  
 394. Atrophy.  
 395. Inflammation.  
 (883.) a. *Mercurial.*  
 (895.) b. *Phosphoric.*  
 (58.) c. *Rheumatic.*  
 (29.) d. *Syphilitic.*  
 (51.) e. *Scorbutic.*  
 (1-8.) f. *Exanthematous.*  
 396. Suppuration.  
 397. Induration of gums.  
 398. Ulceration.  
 399. Caries.  
 400. Necrosis.  
 401. Gangrene.

| LATIN EQ.                               | FRENCH                       | GERMAN                        | ITALIAN                   |
|---|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>        | <i>Tumeurs non-malignes</i>  | <i>Gutartige schwülste</i>    | <i>Tumori non-maligni</i> |
| a. <i>Epulis</i>                        | <i>Épulis</i>                | <i>Epulis</i>                 | <i>Epulide</i>            |
| b. <i>Polypus</i>                       | <i>Polype</i>                | <i>Polyp</i>                  | <i>Polipo</i>             |
| c. <i>Nævus</i>                         | <i>Tumeur nævoïde</i>        | <i>Naevus</i>                 | <i>Tumore nevoïde</i>     |
| d. <i>Papilloma.</i>                    | <i>Papillome</i>             | <i>Papillom</i>               | <i>Papilloma</i>          |
| e. <i>Exostosis</i>                     | <i>Exostose</i>              | <i>Exostose</i>               | <i>Esostosi</i>           |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>            | <i>Tumeurs malignes</i>      | <i>Bösartige schwülste</i>    | <i>Tumori maligni</i>     |
| (29.) <i>Syphilis</i>                   | <i>Syphilis</i>              | <i>Syphilis</i>               | <i>Sifilide</i>           |
| (882.) <i>Cærulea ex plumbo gingiva</i> | <i>Liséré bleu satur-nin</i> | <i>Blauer Rand durch Blei</i> | <i>Gengiva plumbea</i>    |

DENTES IPSI ET ALVEOLI QUOAD FORMAM, NUMERUM, NEXUM, ET EVOLUTIONEM  
MINUS RECTE ORDINATI.

|   |  |   |                                       |
|---|--|---|---------------------------------------|
| (29.) <i>Dentes syphilitici</i>                       | <i>Dents syphilitiques</i>                     | <i>Syphilitische Zähne</i>                                  | <i>Denti sifilitici</i>               |
| 402. <i>Structura abnormis</i>                        | <i>Structure anormale</i>                      | <i>Abnorme Struktur</i>                                     | <i>Struttura anomale</i>              |
| 1. <i>Corticis dentium</i>                            | <i>de l'émail</i>                              | <i>des Zahnschmelzes</i>                                    | <i>dello smalto</i>                   |
| 2. <i>Dentinæ</i>                                     | <i>de la dentine</i>                           | <i>des Zahnebins</i>  | <i>della dentina</i>                  |
| 3. <i>Cémenti</i>                                     | <i>du cément</i>                               | <i>der Wurzelrinde</i>                                      | <i>del cemento</i>                    |
| 403. <i>Favo similes dentes</i>                       | <i>Dents alvéolées</i>                         | <i>Zahnfäule</i>  | <i>Denti a cellette</i>               |
| 404. <i>Dentium forma abnormis</i>                    | <i>Conformation anormale</i>                   | <i>Abnorme Form der Zähne</i>                               | <i>Forma anormale</i>                 |
| 405. <i>Supra numerum justum dentes</i>               | <i>Dents surnumeraires</i>                     | <i>Ueberzählige Zähne</i>                                   | <i>Denti suprannumerari</i>           |
| 406. <i>Dentium aut omnium aut aliquorum defectus</i> | <i>Défaut de dents total ou partiel</i>        | <i>Ausbleiben der Zähne, vollständiges oder theilweises</i> | <i>Soppressione totale o parziale</i> |
| 407. <i>Dentes minus recte positi</i>                 | <i>Position anormale</i>                       | <i>Falsche Stellungen der Zähne</i>                         | <i>Malpositura dei denti</i>          |
| 408. <i>Dentes impacti</i>                            | <i>Enfoncement des dents</i>                   | <i>Eingekeilte Zähne</i>                                    | <i>Inchioatura di denti</i>           |
| 409. <i>Cystis dentigera</i>                          | <i>Kyste renfermant une ou plusieurs dents</i> | <i>Zahnführende Cyste</i>                                   | <i>Ciste dentigena</i>                |

(62.) *Non-malignant New Growth.**a. Epulis.*

Return under Fibroma,  
p. 309, or Myeloid, p. 313,  
according to structure.

*b. Polypus.*

Return under Fibroma,  
p. 309.

*c. Nævoid tumour.**d. Papilloma.**e. Exostosis.*(63.) *Malignant New Growth.*

Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

(882.) *Blue line from lead.*

See list of poisons, page 199.

## ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOPMENT OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI.

(29.) *Syphilitic teeth.*

## 402. Abnormal structure :

1. of enamel,
2. of dentine,
3. of cementum.

## 403. Honeycombed teeth.

## 404. Abnormal form of teeth.

## 405. Supernumerary teeth.

## 406. Suppression of teeth, total or partial

## 407. Malposition of teeth.

## 408. Impaction of teeth.

## 409. Dentigerous cyst.

| LATIN EQ.                               | FRENCH                             | GERMAN                            | ITALIAN                            |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 410. Alveolorum evolutio abnormalis     | Développement anormal des alvéoles | Abnorme Entwicklung der Alveolen  | Sviluppo anomale degli alveoli     |
| (40-48.) Maxillarum et dentium lésiones | Lésions des mâchoires et des dents | Verletzungen der Kiefer und Zähne | Lesioni delle mascelle e dei denti |
| 411. Odontalgia                         | Mal de dents                       | Zahnschmerz                       | Mal di denti                       |

## LINGUÆ MORBI.

|   |  |  |                                     |
|---|--|--|-------------------------------------|
| 412. Hypertrophia.<br><i>Idem valet Macroglossa</i> | Hypertrophie.<br><i>Syn. Macro-glossie</i> | Hypertrophie.<br><i>Syn. Macro-glossie</i> | Ipertrofia. <i>Sin. Macroglossa</i> |
| 413. Atrophia                                       | Atrophie                                   | Atrophie                                   | Atrofia                             |
| 414. Inflammatio. <i>Idem valet Glossitis</i>       | Glossite                                   | Zungenentzündung                           | Glossitide                          |
| 415. Abscessus                                      | Abcès                                      | Abscess                                    | Ascesso                             |
| 416. Ulcus  | Ulcère                                     | Geschwür                                   | Ulcera                              |
| (62.) Tumores non maligni                           | Tumeurs non-malignes                       | Gutartige schwülste                        | Tumori non maligni                  |
| (63.) Tumores maligni                               | Tumeurs malignes                           | Bösartige schwülste                        | Tumori maligni                      |
| (29.) Syphilis                                      | Syphilis                                   | Syphilis                                   | Sifilide                            |
| <i>a. Syphilis primaria</i>                         | Syphilis primitive                         | Primäre Syphilis                           | Sifilide primaria                   |
| <i>b. Syphilis secundaria</i>                       | Syphilis secondaire                        | Secundäre Syphilis                         | Sifilide secondaria                 |
| (54.) Deformitates ingenitæ                         | Vices de conformatio-                      | Missbildungen                              | Vizi di conformazione               |
| <i>a. Lingua frenata</i>                            | Filet                                      | Anwachsung der Zunge                       | Brevità del frenulo                 |
| (92.) Paralysis                                     | Paralysie                                  | Lähmung                                    | Paralisi                            |
| (102.) Anæsthesia                                   | Anesthésie                                 | Anaesthesia                                | Anestesia                           |
| 417. Gustus perditus aut depravatus                 | Perte ou perversion du goût                | Verlust oder Abnormität                    | Perdita o pervertimento del gusto   |

## PALATI ET FAUCIUM MORBI.

|                               |                            |                            |                          |
|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 418. Tonsillarum hypertrophia | Hypertrophie des amygdales | Hypertrophie der Tonsillen | Tonsille ipertrofiche    |
| 419. Uva descendens           | Élongation de la luette    | Verlängerung des Zäpfchens | Ugola allungata          |
| 420. Faucium resolutio        | Relâchement du gosier      | Erschlaffung der Fauces    | Rilassatezza delle fauci |

410. Abnormal development of alveoli.

(40-48.) *Injuries of jaws and teeth.*

Return such cases according to the list at  
p. 229.

411. \*Toothache. *Synonym*, Odontalgia.

#### DISEASES OF THE TONGUE.

412. Hypertrophy. *Synonym*, Macroglossa.

413. Atrophy.

414. Inflammation. *Synonym*, Glossitis.

415. Abscess.

416. Ulcer.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

Return according to table at p. 313.

*a. Primary.*

*b. Secondary, or Constitutional.*

416A. Leucoplacia. *Synonyms*, Tylosis, Ichthyosis linguæ.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 303.

*a. Tongue-tie.*

(92.) \**Paralysis.*

(102.) \**Anæsthesia.*

417. \*Loss or perversion of the sense of taste.

#### DISEASES OF THE PALATE AND FAUCES.

418. Hypertrophy of tonsils.

419. Elongated uvula.

420. Relaxed throat.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                     | GERMAN  | ITALIAN                    |
|---|--|---|----------------------------|
| 421. Faucium dolor.<br><i>Idem valet Fauci-um inflammatio catarrhalis</i> | Mal de gorge                               | Halsschmerz   | Angina delle fauci         |
| 422. Cynanche tonsil-laris  | Esquinancie                                | Augina tonsillaris.<br><i>Syn.</i> Parenchy-matöse und phlegmonöse Entzündung des Rachens | Angina tonsillare          |
| 423. Tonsillitis follicu-laris  | Amygdalite folli-culaire                   | Folliculäre Ent-zündung der Mandeln   | Tonsillite folli-colare    |
| 424. Faucium ulceratio  | Ulcérations                                | Geschwürige Halsentzün-dung   | Angina ulcerosa            |
| 425. Cynanche gangræ-nosa. <i>Idem valet Cynanche putris.</i>             | Angine gangré-neuse. <i>Syn.</i> — maligne | Angina maligna. <i>Syn.</i> gangrae-nosa  | Angina maligna             |
| (14.) <i>Diphtheria</i>   | Diphthérite                                | Diphtheritis  | Difterite                  |
| (62.) <i>Tumores non ma-ligni</i>   | Tumeurs non-ma-lignes                      | Gutartige Ge-schwülste  | Tumori non-ma-ligni        |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>  | Tumeurs malignes                           | Bösartige Ge-schwülste  | Tumori maligni             |
| (29.) <i>Syphilis</i>   | Syphilis                                   | Syphilis  | Sifilide                   |
| 426. Faucium strictura, item cicatrices et adhærentia.                    | Rétrécissement du gosier                   | Strictur oder Ver-engerung der Fauces   | Ristringimento delle fauci |
| (54.) <i>Deformitates in-genitæ</i>                                       | Vices de confor-mation                     | Missbildungen   | Vizi di conforma-zione     |
| a. <i>Palatum fissum</i>  | Fente congénitale du palais                | Wolfsrachen   | Palato fesso               |
| (92.) <i>Paralysis</i>  | Paralysie                                  | Lähmung   | Paralisi                   |

## GLANDULARUM SALIVOSARUM MORBI.

|                        |                   |                                |                          |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 427. Inflammatio       | Inflammation      | Entzündung                     | Infiammazione            |
| 428. Abscessus         | Abcès             | Abscess                        | Ascesso                  |
| 429. Fistula salivosa  | Fistule salivaire | Speichelfistel                 | Fistola salivale         |
| (13.) <i>Parotitis</i> | Oreillons         | Mumps. <i>Syn.</i> Ziegenpeter | Parotidite o Orec-chioni |
| 430. Cystis            | Kyste             | Cyste                          | Cistide                  |
| a. Ranula              | Grenouillette     | Ranula                         | Ranula                   |

421. Sore throat. *Synonym*, Catarrhal inflammation of fauces.
422. Quinsy. *Synonym*, Suppurative tonsillitis.
423. Follicular tonsillitis.
424. Ulceration of the fauces.
425. Sloughing sore throat. *Synonym*, Putrid sore throat.  
*Note*.—This affection must be distinguished from malignant scarlet fever.
- (14.) *Diphtheria*.
- (62.) *Non-malignant New Growth*.
- (63.) *Malignant New Growth*. } Return according to the list of tumours at p. 307.
- (29.) *Syphilis*.      Return according to the table at p. 313.
426. Stricture of the fauces, including cicatrices and adhesions.
- (54.) *Malformations*.      Return such cases according to the list at pp. 295, 299.  
*a. Cleft palate*.
- (92.) \**Paralysis*.

## DISEASES OF THE SALIVARY GLANDS. †

427. Inflammation.
428. Abscess.
429. Salivary fistula.
- (13.) *Mumps*.
430. Cyst.  
*a. Ranula*.

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† The gland affected should be specified.

| LATIN EQ.  | FRENCH                      | GERMAN                     | ITALIAN                        |
|--|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                             | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige schwülste</i> | <i>Tumori non-maligni</i>      |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                                 | <i>Tumeurs malignes</i>     | <i>Bösartige schwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>          |
| 431. <i>Calculus salivosus</i>                               | <i>Calcul salivaire</i>     | <i>Speichelstein</i>       | <i>Calcolo salivale</i>        |
| 432. <i>Saliva frequens.</i><br><i>Idem valet Ptyalismus</i> | <i>Salivation</i>           | <i>Speichelfluss</i>       | <i>Ptialismo o Salivazione</i> |

## PHARYNGIS ET OESOPHAGI MORBI.

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 433. <i>Pharyngitis follicularis</i>              | <i>Pharyngite folliculeuse</i>                | <i>Folliculäre Rachenentzündung</i>               | Infiammazione follicolare della faringe       |
| 434. <i>Post pharyngem abscessus</i>              | <i>Abcès rétro-pharyngien</i>                 | <i>Retropharyngeal-abscess</i>                    | Asscesso retrofaringeale                      |
| 435. <i>Ulceratio</i>                             | <i>Ulcération</i>                             | <i>Verschwärzung</i>                              | Ulcerazione                                   |
| (14.) <i>Diphtheria</i>                           | <i>Diphthérite</i>                            | <i>Diphtheritis</i>                               | <i>Difterite</i>                              |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                  | <i>Tumeurs non-malignes</i>                   | <i>Gutartige schwülste</i>                        | <i>Tumori non maligni</i>                     |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                      | <i>Tumeurs malignes</i>                       | <i>Bösartige schwülste</i>                        | <i>Tumori maligni</i>                         |
| (29.) <i>Syphilis</i>                             | <i>Syphilis</i>                               | <i>Syphilis</i>                                   | <i>Sifilide</i>                               |
| 436. <i>Dilatatio, item diverticula</i>           | <i>Dilatation, y compris les diverticules</i> | <i>Erweiterung, mit Einschluss der Divertikel</i> | Dilatazione, compresi diverticoli             |
| 437. <i>Strictura</i>                             | <i>Rétrécissement</i>                         | <i>Strictur</i>                                   | Ristringimento                                |
| 438. <i>Perforatio</i>                            | <i>Perforation de l'œsophage</i>              | <i>Perforation</i>                                | Perforazione                                  |
| 439. <i>Oesophagi varix</i>                       | <i>Varices de l'œsophage</i>                  | <i>Varicen in der Speiseröhre</i>                 | Varice dell' esofago                          |
| (40-48.) <i>Lesiones</i>                          | <i>Lésions</i>                                | <i>Verletzungen</i>                               | <i>Lesioni</i>                                |
| (40.) a. <i>Corpora adventitia</i>                | <i>Corps étrangers</i>                        | <i>Fremde Körper</i>                              | <i>Corpi estranei</i>                         |
| (47.) b. <i>Exedentia</i>                         | <i>Lésion par substances corrosives</i>       | <i>Verletzung durch ätzende Substanzen</i>        | <i>Lesioni prodotte da sostanze corrosive</i> |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>                | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>                              | <i>Vizi di conformazione</i>                  |
| 440. <i>Dysphagia, sive Devorandi difficultas</i> | <i>Dysphagie</i>                              | <i>Dysphagie. Syn. Schlingbeschwerden</i>         | Disfagia                                      |
| (92.) <i>Paralysis</i>                            | <i>Paralysie</i>                              | <i>Lähmung</i>                                    | <i>Paralisi</i>                               |

- (62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

431. Salivary calculus.  
 432. \*Salivation. *Synonym*, Ptyalism.

#### DISEASES OF THE PHARYNX AND OESOPHAGUS.

433. Follicular inflammation of the pharynx.

434. Post-pharyngeal abscess.

435. Ulceration.

- (14.) *Diphtheria.*

- (62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

- (29.) *Syphilis.* Return according to the table at p. 313.

436. Dilatation, including diverticula.

437. \*Stricture.

438. \*Perforation.

439. Varix of the oesophagus.

- (40-48.) *Injuries.*

- (40.) a. *By foreign bodies.*

- (47.) b. *By corrosive substances.*

Return such cases according to the list at  
p. 233.

- (54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

440. \*Dysphagia.

- (92.) \**Paralysis.*

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

## VENTRICULI MORBI.

| LATIN Eq.                                    | FRENCH                          | GERMAN                            | ITALIAN                        |
|--|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 441. Hæmorrhagia                             | Hémorrhagie                     | Blutung. <i>Syn.</i> Haemorrhagie | Emorragia                      |
| 442. Inflammatio <i>Idem valet</i> Gastritis | Gastrite                        | Magenentzündung                   | Gastritide                     |
| V.   |                                 |                                   |                                |
| 1. Acuta                                     | Aiguë                           | Acute                             | Acuta                          |
| 2. Chronica, <i>sive longa</i>               | Chronique                       | Chronische                        | Cronica                        |
| 3. Catarrhalis                               | Catarrhale                      | Katarrhalische                    | Catarrale                      |
| 4. Phlegmonodes <i>aut suppurans</i>         | Phlegmoneuse, ou suppurative    | Phlegmonöse oder eitrige          | Flemmonosa o suppurativa       |
| 443. Ulceratio                               | Ulcération                      | Geschwürsbildung                  | Ulcerazione                    |
| V.   |                                 |                                   |                                |
| Ulcus perforans                              | Ulcère perforant                | Perforirendes Geschwür            | Ulcerata perforante            |
| 444. Morbus lardaceus                        | Mal lardacé                     | Speckige Degeneration             | Lardacea                       |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>             | <i>Tumeurs non-malignes</i>     | <i>Gutartige schwülste</i>        | <i>Tumori non-maligni</i>      |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                 | <i>Tumeurs malignes</i>         | <i>Bösartige schwülste</i>        | <i>Tumori maligni</i>          |
| 445. Dilatatio                               | Dilatation                      | Erweiterung                       | Dilatazione                    |
| 446. Coarctatio                              | Contraction                     | Verengerung                       | Contrazione                    |
| 447. Strictura                               | Rétrécissement                  | Strictur                          | Ristringimento                 |
| a. Cardiae                                   | du cardia                       | der Cardia                        | del cardia                     |
| b. Pylori                                    | du pylore                       | des Pylorus                       | del piloro                     |
| 448. Perforatio                              | Perforation                     | Perforation                       | Perforazione                   |
| 449. Laceratio aut disruptio spontanea       | Rupture, ou déchirure spontanée | Spontane Zerreissung oder Ruptur  | Lacerazione o rotura spontanea |
| 450. Fistula gastrica                        | Fistule gastrique               | Magenfistel                       | Fistola gastrica               |
| 451. Hernia                                  | Hernie                          | Bruch                             | Ernia                          |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>           | <i>Maladie parassitaire</i>     | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>    | <i>Malattia parassitica</i>    |
| 40-48.) <i>Læsiones</i>                      | <i>Lésions</i>                  | <i>Verletzungen</i>               | <i>Lesioni</i>                 |

## DISEASES OF THE STOMACH.

441. Hæmorrhage.  
 442. Inflammation. *Synonym*, Gastritis.

*Varieties* :

1. Acute.
2. Chronic.
3. Catarrhal.
4. Phlegmonous or suppurative.

443. Ulceration.

*Variety* :

Perforating ulcer.

444. Lardaceous disease.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*  
 (63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

445. \*Dilatation.  
 446. \*Contraction.

447. \*Stricture :  
 a. of cardia.  
 b. of pylorus.

448. \*Perforation.

449. Spontaneous laceration or rupture.

450. Gastric fistula.

451. Hernia.

- (35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at

p. 284, *et seq.*

- (40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at

p. 239.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.        | FRENCH      | GERMAN                                 | ITALIAN     |
|------------------|-------------|--|-------------|
| 452. Dyspepsia   | Dyspepsie   | Dyspepsie                              | Dispepsia   |
| 453. Gastrodynia | Gastrodynie | Gastrodynie. <i>Syn.</i><br>Cardialgie | Gastrodinia |
| 454. Pyrosis     | Pyrosis     | Sodbrennen                             | Pirosi      |
| 455. Vomitus     | Vomissement | Erbrechen                              | Vomito      |

## INTESTINORUM MORBI.

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 456. Hæmorrhagia, item<br>Melæna   | Hémorrhagie<br>Mélæna                                    | Hæmorrhagie<br>Melaena   | Emorragia<br>Melena   |
| 457. Inflammatio<br>1. Catarrhalis. <i>Idem<br/>    valet</i> Muco-<br>enteritis | Inflammation<br>Catarrhale. <i>Syn.</i><br>Muco-entérite | Entzündung<br>Katarrhalische.<br><i>Syn.</i> Darmkatarrh                 | Infiammazione<br>Catarrale                                    |
| (14.) 2. <i>Diphtherica</i>  | <i>Diphthérifique</i>                                    | <i>Diphtheritische.</i><br><i>Syn.</i> <i>Darmdiph-</i><br><i>therie</i> | <i>Difteritica</i>  |
| 3. Ulcerans<br>a. Enteritis  | Ulcéreuse<br>Entérite                                    | Ulcerative<br>Enteritis. <i>Syn.</i><br>Dünndarment-<br>zündung          | Ulcerosa<br>Enterite  |
| b. Typhlitis. <i>Idem<br/>    valet</i> Cæci intes-<br>tini inflammatio          | Typhlite, Peri-<br>typhlite                              | Blinddarmentzün-<br>dung   | Tiflitide   |
| c. Colitis   | Colite   | Dickdarmentzün-<br>dung  | Colitide  |
| 458. Ulcus   | Ulcère   | Geschwür   | Ulcera  |
| 459. Abscessus sub pe-<br>ritonæo ortus;<br>item, Perityphli-<br>tis suppurans   | Abcès sous-péri-<br>tonéal                               | Abscess im Subpe-<br>ritonealgewebe                                      | Ascesso nel tes-<br>suto sotto-peri-<br>toneale               |
| 460. Morbus lardaceus  | Dégénérescence<br>lardacée                               | Speckige Degene-<br>ration   | Lardacea  |
| (62.) <i>Tumores non ma-<br/>    ligni</i>                                       | <i>Tumeurs non-ma-<br/>    lignes</i>                    | <i>Gutartige</i> Ge-<br><i>schwülste</i>                                 | <i>Tumori non-ma-<br/>    ligni</i>                           |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>                                  | <i>Bösartige</i> Ge-<br><i>schwülste</i>                                 | <i>Tumori maligni</i>   |
| (64.) <i>Tubercula</i>   | <i>Tubercule</i>   | <i>Tuberkel</i>  | <i>Tubercolo</i>  |
| 461. Dilatatio<br>a. Coli diverticula  | Dilatation<br>Diverticules ou<br>poches du colon         | Erweiterung<br>Divertikel oder<br>Ausstülpungen<br>am Dickdarm           | Dilatazione<br>Diverticoli o tasche<br>del intestino<br>colon |
| 462. Tympanites  | Tympanite  | Tympanites. <i>Syn.</i><br>Meteorismus                                   | Timpanite   |

- 452. \*Dyspepsia. *Synonym*, Indigestion.
- 453. \*Gastrodynia *Synonym*, Stomach-ache.
- 454. \*Pyrosis. *Synonym*, Water-brash.
- 455. \*Vomiting.

DISEASES OF THE INTESTINES.

- 456. Hæmorrhage, including  
    Melæna.
  - 457. Inflammation.
    - 1. Catarrhal. *Synonym*, Muco-enteritis.
    - (14.)       2. *Diphtheritic*.
    - 3. Ulcerative.  
                  a. Enteritis.
    - b. Typhlitis. *Synonym*. Inflammation of the  
                  caecum.
    - c. Colitis.
  - 458. Ulcer.
  - 459. Abscess in the sub-peritoneal tissue, including  
    suppurative perityphlitis.
  - 460. Lardaceous disease.
  - (62.) *Non-malignant New Growth.*
  - (63.) *Malignant New Growth.*
  - (64.) *Tubercle.*
  - 461. Dilatation.
    - a. Diverticula, or pouches of the colon.
  - 462. †Tympanites.
- Note.—Cause to be stated, if known.*

\* These, being names of symptoms, should be used only when the cause is unknown. When the cause is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                       | GERMAN                                      | ITALIAN              |
|---|--|---|----------------------|
| 463. Obsiructio                                       | Obstruction                                  | Verstopfung                                 | Ostruzione           |
| 464. Strictura  | Rétrécissement                               | Strictur                                    | Ristringimento       |
| 465. Intussusceptio.<br><i>Idem valet Invaginatio</i> | Intussusception.<br><i>Syn. Invagination</i> | Intussusception.<br><i>Syn. Einstülpung</i> | Invaginamento        |
| 466. Volvulus. <i>Idem valet Ileus</i>                | Iléus, ou Volvulus                           | Volvulus. <i>Syn. Achseldrehung</i>         | Volvolo              |
| 467. Strangulatio interna                             | Etranglement interne                         | Innere Einschnürung                         | Strozzamento interno |
| 468. Hernia   | Hernie                                       | Bruch                                       | Ernia                |
| a. Reponendi patiens                                  | Réductible                                   | Reducirbarer                                | Reducibile           |
| b. Reponendi non patiens                              | Irréductible                                 | Nichtreduceirbarer                          | Irreducibile         |
| c. Obstructa  | Engouée                                      | Obstruirter                                 | Intassata            |
| d. Inflammata   | Enflammée                                    | Entzündeter                                 | Infiammata           |
| e. Strangulata  | Étranglée                                    | Eingeklemmter                               | Strozzata            |
| 1. Diaphragmatica                                     | Diaphragmatique                              | Zwerchfellbruch                             | Diaframmatica        |
| 2. Epigastrica  | Épigastrique                                 | Epigastrischer Bruch                        | Epigastrica          |
| 3. Ventralis  | Ventrale                                     | Bauchbruch                                  | Ventrale             |
| 4. Umbilicaris  | Ombilicale                                   | Nabelbruch                                  | Ombelicale           |
| 5. Lumbaris   | Lombaire                                     | Lendenbruch                                 | Lombare              |
| 6. Inguinalis   | Inguinale                                    | Leistenbruch                                | Inguinale            |
| a. Obliqua  | Oblique                                      | Aeusserer Leistenbruch                      | Obliqua              |
| b. Recta  | Directe                                      | Innerer Leistenbruch                        | Diretta              |
| c. Imperfecta   | Incomplète                                   | Unvollständiger Leistenbruch                | Incompleta           |
| d. Scrotalis, <i>aut</i> labialis                     | Scrotale, ou labiale                         | Hodensackbruch                              | Scrotale             |
| e. Ingenita   | Congénitale                                  | Angeborener                                 | Congenitale          |
| f. Infantilis   | De l'enfance                                 | Der Kinder                                  | Infantile            |
| 7. Femoralis  | Fémorale                                     | Schenkelbruch                               | Femorale             |
| 8. Obturatoria  | Obturatrice                                  | Bruch des eisrunden Loches                  | Otturatoria          |
| 9. Perinealis   | Périnéale                                    | Mittelfleischbruch                          | Perineale            |
| 10. Vaginalis   | Vaginale                                     | Scheidenbruch                               | Vaginale             |
| 11. Ischiadica  | Ischiatique                                  | Bruch des Hüftbeinausschnittes              | Ischiatica           |
| (515.) 12. Omentalis                                  | Épiploïque                                   | Netzbruch                                   | Omentale             |

463. \*Obstruction.
464. Stricture.
465. Intussusception. *Synonym*, Invagination.
  
466. Volvulus. *Synonym*, Twist of the gut.
  
467. Internal strangulation.
  
468. Hernia. *Syn.* Rupture.
  - a. Reducible.
  - b. Irreducible.
    - c. Obstructed.
    - d. Inflamed.
    - e. Strangulated.
      1. Diaphragmatic.
      2. Epigastric.
    3. Ventral.
    4. Umbilical.
    5. Lumbar.
    6. Inguinal.
      - a. Oblique.
      - b. Direct.
      - c. Incomplete.
      - d. Scrotal, or labial
        - e. Congenital.
        - f. Infantile.
    7. Femoral.
    8. Obturator.
    9. Perineal.
    10. Vaginal.
    11. Ischiatic.
    - (515.) 12. *Omental*. See p. 119.
    13. Post-peritoneal. *Syn.* Retroperitoneal.

---

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                                      | FRENCH                       | GERMAN                      | ITALIAN                      |
|--|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 469. <i>Velamentorum herniarum morbi</i>       | Maladies des sacs herniaires | Krankheiten des Bruchsackes | Malattie dei sacchi erniarii |
| <i>a. Inflammatio</i>                          | Inflammation                 | Entzündung                  | Infiammazione                |
| <i>b. Cohærentia</i>                           | Adhérence                    | Verwachsung                 | Aderenze                     |
| <i>c. Suppuratio</i>                           | Suppuration                  | Vereiterung                 | Suppurazione                 |
| <i>d. Hydrops</i>                              | Hydropsie                    | Wassersucht                 | Idropisia                    |
| <i>e. Laceratio</i>                            | Déchirure                    | Zerreissung                 | Lacerazione                  |
| 470. <i>Perforatio</i>                         | Perforation                  | Perforation                 | Perforazione                 |
| 471. <i>Fistula</i>                            | Fistule                      | Fistel                      | Fistola                      |
| 472. <i>Concreta</i>                           | Concrétions                  | Concretionen                | Concrezioni                  |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                       | Blessures                    | Verletzungen                | Lesioni                      |
| <br>   |                              |                             |                              |
| (40.) <i>Corpora adventitia</i>                | Corps étrangers              | Fremde Körper               | Corpi estranei               |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>             | Maladie parasitaire          | Parasitäre Erkrankungen     | Malattia parassitica         |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>             | Vices de conformatio-        | Missbildungen               | Vizi de conformazione        |
| (19.) <i>Cholera</i>                           | Choléra                      | Cholera                     | Colera                       |
| (21.) <i>Diarrhæa epidemica</i>                | Diarrhée épide-              | Epidemischer Durchfall      | Diarrea epidemica            |
| (22.) <i>Dysenteria</i>                        | Dysentérie                   | Ruhr. Syn. Dysenterie       | Dissenteria                  |
| 473. <i>Diarrhoea, sive alvus soluta</i>       | Diarrhée                     | Durchfall. Syn. Diarrhöe    | Diarrea                      |
| 474. <i>Constipatio, sive alvus adstricta</i>  | Constipation                 | Verstopfung                 | Costipazione                 |
| 475. <i>Colica (Colum, Plin.)</i>              | Colique                      | Kolik                       | Colica                       |
| (882.) <i>V.—Colica (sive colum) ex plumbo</i> | Colique de plomb             | Blei-Kolik                  | Colica litargirosa           |
| 476. <i>Paralysis</i>                          | Paralysie                    | Lähmung                     | Paralisi                     |

## RECTI INTESTINI ET ANI MORBI.

|                         |            |                  |             |
|-------------------------|------------|------------------|-------------|
| 477. <i>Hæmorrhagia</i> | Hémorragie | Blutung          | Emorragia   |
| 478. <i>Abscessus</i>   | Abcès      | Abscess          | Ascesso     |
| 479. <i>Ulceratio</i>   | Ulcération | Geschwürsbildung | Ulcerazione |

469. Diseases of hernial sacs.

- a. Inflammation.
- b. Adhesion.
- c. Suppuration.
- d. Dropsy.
- e. Laceration.

470. Perforation.

471. Fistula.

472. Concretions.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

(40.) *Foreign bodies.*

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 295, 303.

(19.) *Cholera.*

(21.) *Epidemic diarrhœa.*

(22.) *Dysentery.*

473. \*Diarrhoea.

474. \*Constipation.

475. \*Colic.

(882.) *Variety: Lead colic.*

476. \*Paralysis.

#### DISEASES OF THE RECTUM AND ANUS.

477. Hæmorrhage.

478. Abscess.

479. Ulceration.

---

\* These, being names of symptoms, are to be used only when the cause is unknown. When the cause is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.  | FRENCH                           | GERMAN   | ITALIAN                                     |
|--|----------------------------------|--|---|
| (32.) <i>Tumores non maligni</i>                   | <i>Tumeurs non-malignes</i>      | <i>Gutartige schwülste</i>                                       | <i>Tumori non-maligni</i>                   |
| a. <i>Ani condyloma</i>                            | <i>Condylome de l'anus</i>       | <i>Condylom Afters</i>   | <i>Condiloma dell'ano</i>                   |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                       | <i>Tumeurs malignes</i>          | <i>Bösartige schwülste</i>                                       | <i>Tumori maligni</i>                       |
| a. <i>Recti intestini</i>                          | <i>du rectum</i>                 | <i>des Mastdarms</i>   | <i>dell'intestino retto</i>                 |
| b. <i>Ani.</i>                                     | <i>de l'anus</i>                 | <i>des Afters</i>  | <i>dell'ano</i>                             |
| (29.) <i>Syphilis</i>                              | <i>Syphilis</i>                  | <i>Syphilis</i>  | <i>Sifilide</i>                             |
| 480. <i>Haemorrhoides</i>                          | <i>Hémorroides</i>               | <i>Haemorrhoiden</i>   | <i>Emorroidi</i>                            |
| a. <i>Interiores</i>                               | <i>Internes</i>                  | <i>Innere</i>  | <i>Interne</i>                              |
| b. <i>Exteriores</i>                               | <i>Externes</i>                  | <i>Aeussere</i>  | <i>Esterne</i>                              |
| 481. <i>Prolapsio</i>                              | <i>Prolapsus</i>                 | <i>Vorfall. Syn. Pro-laps</i>                                    | <i>Procidenza</i>                           |
| 482. <i>Strictura</i>                              | <i>Rétrécissement</i>            | <i>Strictur</i>  | <i>Ristringimento</i>                       |
| 483. <i>Fistula in ano</i>                         | <i>Fistule à l'anus</i>          | <i>Afterfistel. Syn. Fistula ani</i>                             | <i>Fistola dell'ano</i>                     |
| 484. <i>Ani rhagades</i>                           | <i>Fissure à l'anus</i>          | <i>Fissura ani. Syn. Fissur des Afters</i>                       | <i>Fissure dell'ano</i>                     |
| (583.) <i>Fistula rectum inter et vesicam</i>      | <i>Fistule recto-vé-sicale</i>   | <i>Fistula recto-vesicalis. Syn. Mast-darmblasen-fistel</i>      | <i>Fistola retto-ve-scicale</i>             |
| (595.) <i>Fistula rectum inter et urethram</i>     | <i>Fistule recto-uré-thrale</i>  | <i>Fistula recto-ure-thralis. Syn. Mastdarmharn-röhrenfistel</i> | <i>Fistola retto-ure-trale</i>              |
| (679.) <i>Fistula rectum inter et vaginam</i>      | <i>Fistule recto-vagi-nale</i>   | <i>Fistula recto-vagi-nalis. Syn. Mast-darmscheiden-fistel</i>   | <i>Fistola retto-vagi-nale</i>              |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                           | <i>Lésions</i>                   | <i>Verletzungen</i>  | <i>Lesioni</i>                              |
| (40.) <i>Corpora adventitia in recto intestino</i> | <i>Corps étrangers du rectum</i> | <i>Fremde Körper</i>   | <i>Corpie estranei dell'intestino retto</i> |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>                 | <i>Maladie parasi-taire</i>      | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>                                   | <i>Malattia parassi-tica</i>                |

- (62.) *Non-malignant New Growth.*
- \*a. *Condyloma of the anus.*
- (63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307, *et seq.*

- a. *Of rectum,*  
b. *Of anus.*

- (29.) *Syphilis.*      Return according to the table at p. 313.

480. Piles. *Synonym, Haemorrhoids.*

- a. Internal.  
b. External.

481. Prolapsus.

482. †Stricture.

483. Fistula in ano.

484. Fissure of the anus.

- (583.) *Recto-vesical fistula.*

- (595.) *Recto-urethral fistula.*

- (40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
pp. 239, 241.

- (40.) *Foreign bodies in the rectum.* See *Injuries*, p. 241.

- (35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

\* When this condition is caused by syphilis or gonorrhœa, the return must be made under those names, pp. 9-11.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.   |            | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|------------|---|--|---|
| (54.) <i>Deformitates genitæ</i>  | <i>in-</i> | <i>Vices de confor-</i><br><i>mation</i>                | <i>Missbildungen</i>   | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i>                      |
| 485. Ani spasmus  |            | Spasme du sphincter                                     | Krampf des Sphincter Ani   | Spasmo dello sfin-<br>tere dell'ano                           |
| 486. Neuralgia  |            | Névralgie   | Neuralgie  | Nevalgia  |
| 487. Ani pruritus   |            | Prurit  | Pruritus Ani   | Prurito all'ano   |
| <b>JECORIS MORBI.</b>   |            |   |  |   |
| 488. Hypertrophia   |            | Hypertrophie  | Hypertrophie   | Ipertrofia  |
| 489. Atrophia   |            | Atrophie  | Atrophie   | Atrofia   |
| 490. Congestio  |            | Congestion  | Hyperaemie der Leber, mit Einschluss der Muskatnussleber           | Congestione del fegato  |
| 491. Atrophia acuta flava. <i>Idem valet Icterus gravis</i>                     |            | Atrophie aiguë.<br><i>Syn.</i> Ictère grave             | Acute gelbe Atrophie   | Atrofia acuta   |
| 492. Inflammatio  |            | Inflammation  | Entzündung   | Infiammazione   |
| a. Hepatitis  |            | Hépatite  | Leberentzündung.<br><i>Syn.</i> Hepatitis                          | Epatide   |
| b. Perihepatitis  |            | Périhépatite  | Perihepatitis  | Peri-epatitide  |
| c. Cirrhosis.   |            | Cirrhose. <i>Syn.</i> Hépatite chronique interstitielle | Cirrhosis. <i>Syn.</i> Chronische interstitielle Leberentzündung   | Cirrosi. <i>Sin.</i> Epatide cronica interstiziale            |
| V.  |            |   |  |   |
| 1. Jecur claviforme   |            | Foie granuleux  | Granulirte Leber   | Fegato graneloso  |
| 2. Cirrhosis hypertrophica  |            | Hypertrophique  | Hypertrophische Cirrhosis  | Ipertrofia  |
| 493. Abscessus  |            | Abcès   | Abscess  | Ascesso   |
| <br>  |            |   |  |   |
| (27.) <i>Pyæmia</i>   |            | <i>Pyohémie</i>   | <i>Pyaemie</i>   | <i>Piemia</i>   |
| 494. Jecur adiposum   |            | Foie gras   | Fettleber. <i>Syn.</i> Fettige Entartung der Leber                 | Fegato grassoso   |
| 495. Jecur lardaceum. <i>Idem valent Jecoris morbus amyloides, Jecur cereum</i> |            | Foie lardicé  | Speckleber. <i>Syn.</i> Speckige oder amyloide Entartung der Leber | Fegato lardaceo.<br><i>Sin.</i> Malattia amiloidea del fegato |
| 496. Cystis   |            | Kyste   | Cyste  | Cistite   |

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

485. \*Spasm of the sphincter ani.  
 486. \*Neuralgia.  
 487. \*Pruritus ani.

## DISEASES OF THE LIVER.

488. Hypertrophy.  
 489. Atrophy.  
 490. Congestion, including nutmeg liver.  
  
 491. Acute yellow atrophy. *Synonym*, Icterus gravis.  
  
 492. Inflammation.  
   a. Hepatitis.  
   b. Perihepatitis.  
   c. Cirrhosis. *Syn.*, Chronic interstitial hepatitis.

*Varieties:*

- a. Hobnail liver.  
 b. Hypertrophic cirrhosis.

493. Abscess.  
*Note.*—When abscess of the liver is associated with dysentery, injury, or any other condition, the fact should be stated.

- (27.) *Pyæmia.*  
 494. Fatty liver.

495. Lardaceous liver. *Synonyms*, Amyloid disease of the liver; Waxy liver.

496. Cyst.

---

\* This, being the name of a symptom, should be used only when the cause is unknown. Otherwise the return should be made under the head of the cause, the symptom being also stated.

| LATIN EQ.                           | FRENCH  | GERMAN                           | ITALIAN                               |
|-------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>    | <i>Tumeurs non-malignes</i>   | <i>Gutartige Geschwülste</i>     | <i>Tumori non-maligni</i>             |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>        | <i>Tumeurs malignes</i>   | <i>Bösartige Geschwülste</i>     | <i>Tumori maligni</i>                 |
| (64.) <i>Tubercula</i>              | <i>Tubercule</i>  | <i>Tuberkel</i>                  | <i>Tubercolo</i>                      |
| (29.) <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>   | <i>Syphilis</i>                  | <i>Sifilide</i>                       |
| 497. <i>Venæ portæ inflammatio</i>  | <i>Inflammation de la veine porte</i>                                       | <i>Entzündung der Pfortader</i>  | <i>Infiammazione della vena porta</i> |
| 498. <i>Venæ portæ obstructio</i>   | <i>Obstruction de la veine porte</i>  | <i>Verstopfung der Pfortader</i> | <i>Ostruzione della vena porta</i>    |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>            | <i>Lésions</i>  | <i>Verletzungen</i>              | <i>Lesioni</i>                        |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>     | <i>Maladie parasitaire</i>  | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>   | <i>Malattia parassitica</i>           |
| a. <i>Hydatis</i>                   | <i>Hydatide</i>   | <i>Leberechinococcus</i>         | <i>Idatide</i>                        |
| (54.) <i>Deformitates in genitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i>                               | <i>Missbildungen</i>             | <i>Vizi di conformazione</i>          |
| 499. Icterus.                       | <i>Jaunisse.</i> <i>Syn.</i> <i>Gelbsucht.</i> <i>Syn.</i> <i>Itterizia</i> | <i>Ictère</i>                    |                                       |

## DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS MORBI.

|                                       |  |                                     |  |
|---------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| 500. Inflammatio                      | Inflammation                             | Entzündung                          | Infiammazione                                  |
| 501. Ulceratio                        | Ulcération                               | Geschwürsbildung                    | Ulcerazione                                    |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>      | <i>Tumeurs non-malignes</i>              | <i>Gutartige Geschwülste</i>        | <i>Tumori non-maligni</i>                      |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>          | <i>Tumeurs malignes</i>                  | <i>Bösartige Geschwülste</i>        | <i>Tumori maligni</i>                          |
| 502. <i>Vesiculæ fellis dilatatio</i> | <i>Dilatation de la vésicule du fiel</i> | <i>Erweiterung der Gallenblase</i>  | <i>Dilatazione della vescichetta del fiele</i> |
| 503. <i>Strictura</i>                 | Rétrécissement                           | Strictur                            | Ristringimento                                 |
| 504. <i>Perforatio</i>                | Perforation                              | Perforation                         | Perforazione                                   |
| a. <i>Fistula biliaris</i>            | <i>Fistule biliaire</i>                  | <i>Gallenfistel</i>                 | <i>Fistola biliare</i>                         |
| 505. <i>Ductus obliteratus</i>        | <i>Oblitération du conduit</i>           | <i>Obliteration des Gallengangs</i> | <i>Obliterazione del condotto</i>              |

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.* Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis.* Return according to the table at p. 313.

497. Inflammation of the vena portæ. *Synonym*, Pylephlebitis.

498. \*Obstruction of the vena portæ.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 239.

(35.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

*a. Hydatid.*

(54.) *Malformation.*

Return such cases according to the list at  
p. 295.

499. †Jaundice. *Synonym*, Icterus.

#### DISEASES OF THE HEPATIC DUCTS AND GALL-BLADDER.

500. Inflammation.

501. Ulceration.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
 (63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

502. Dilatation of the gall-bladder.

503. Stricture.

504. Perforation.

*a. Biliary fistula.*

505. Obliteration of duct.

\* When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† This, being the name of a symptom, should be used only when the cause is unknown. Otherwise the return should be made under the head of the cause, the symptom being also stated.

| LATIN EQ.                                    | FRENCH                             | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|------------------------------------|---|---|
| 506. Obstructio                              | Obstruction                        | Verstopfung   | Ostruzione  |
| 507. Calculi biliares,<br><i>sive fellei</i> | Calculs biliaires                  | Gallensteine  | Calcoli biliari                                     |
| a. Colica biliaris                           | Coliques hépa-<br>tiques           | Abgang von Gal-<br>lensteinen durch<br>den Gallengang | Passaggio di calcoli<br>attraverso il con-<br>dotto |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                     | <i>Lésions</i>                     | <i>Verletzungen</i>                                   | <i>Lesioni</i>                                      |
| (35-36.) <i>Morbus parasi-<br/>ticus</i>     | <i>Maladie para-<br/>itaire</i>    | <i>Parasitäre Er-<br/>krankungen</i>                  | <i>Malattia parassi-<br/>tica</i>                   |
| (35.) a. <i>Distoma hepaticum</i>            | <i>Distome hépatique</i>           | <i>Distoma hepaticum</i>                              | <i>Distoma epatico</i>                              |
| (54.) <i>Deformitates in-<br/>genitæ</i>     | <i>Vices de confor-<br/>mation</i> | <i>Missbildungen</i>                                  | <i>Vizi di conforma-<br/>zione</i>                  |

### PANCREATIS MORBI.

|  |   |                                    |                                 |
|--|---|------------------------------------|---------------------------------|
| 508. Abscessus                         | Abcès                                     | Abscess                            | Ascesso                         |
| 509. Cystis                            | Kyste                                     | Cyste                              | Ciste                           |
| (62.) <i>Tumores non ma-<br/>ligni</i> | <i>Tumeurs non-ma-<br/>lignes</i>         | <i>Gutartige Ge-<br/>schwülste</i> | <i>Tumori non-ma-<br/>ligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>           | <i>Tumeurs malignes</i>                   | <i>Bösartige Ge-<br/>schwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>           |
| 510. Ductus obstructio                 | Obstruction du<br>canal pancréa-<br>tique | Verstopfung des<br>Ductus          | Ostruzione del<br>condotto      |
| 511. Calculus                          | Calcul                                    | Stein                              | Calcolo                         |

### PERITONÆI MORBI.

|                                   |                     |   |                    |
|-----------------------------------|---------------------|---|--------------------|
| 512. Ascites                      | Ascite              | Ascites. <i>Syn.</i><br>Bauchwasser-<br>sucht | Ascite             |
| 513. Peritonitis                  | Péritonite          | Bauchfellent-<br>zündung                      | Peritonitide.      |
| a. Acuta                          | Aiguë               | Acute   | Acuta              |
| b. Chronica, <i>sive</i><br>longa | Chronique           | Chronische Perito-<br>nitis                   | Cronica            |
| c. Suppurans                      | Suppurative         | Eiterige Peritonitis                          | Suppurativa        |
| (64.) d. <i>Tuberculosa</i>       | <i>Tuberculeuse</i> | <i>Tuberkulöse</i>                            | <i>Tubercolosa</i> |
| e. Purperarum                     | Puerpérale          | Puerperale                                    | Puerperale         |

506. †Obstruction.

507. Gallstones.

*a.* Biliary colic.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 239.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at p. 284, *et seq.*

(35.) *a. Fluke.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 295.

#### DISEASES OF THE PANCREAS.

508. Abscess.

509. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth* } Return according to the list of tumours at p. 307.

510. Obstruction of the duct.

511. Calculus.

#### DISEASES OF THE PERITONÆUM.

512. \*Ascites.

513. Peritonitis.

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

*c.* Suppurative.

(64.) *d. Tubercular.*  
*e.* Puerperal.

\* When the cause of this condition is known the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

† When the cause of this condition is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                          | FRENCH                                   | GERMAN                       | ITALIAN                                  |
|------------------------------------|--|------------------------------|--|
| 514. Adhærentia                    | Adhérences du péritoine                  | Verwachsungen des Bauchfells | Aderenze del peritoneo                   |
| 515. Hernia omental is             | Hernie épiploïque                        | Netzbruch                    | Ernia omentale                           |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>    | Maladie parasitaire                      | Parasitäre Erkrankungen      | Malattia parassitica                     |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | Tumeurs non-malignes                     | Gutartige schwülste          | Tumori non-maligni                       |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>       | Tumeurs malignes                         | Bösartige schwülste          | Tumori maligni                           |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>           | <i>Lésions</i>                           | <i>Verletzungen</i>          | <i>Lesioni</i>                           |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>n</i> | <i>Missbildungen</i>         | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i> |

## ORGANORUM LYMPHATICORUM MORBI.

### LIENIS MORBI.

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 516. Hypertrophia  | Hypertrophie  | Hypertrophie                                      | Ipertrofia  |
| 517. Durities et amplification ex febre intermittente                        | Induration et augmentation de volume suite de fièvre paludéenne | Induration und Vergrösserung durch Wechsel fieber | Indurimento e aumento di volume in sequito a febbre intermittente |
| (76.) <i>Leucocythaemia.</i><br>Idem valet <i>Leu-</i><br><i>chæmia</i>      | <i>Leucocythémie.</i><br>Syn. <i>Leukémie</i>                   | <i>Leukaemie</i>                                  | <i>Leucocitemia</i>   |
| 518. Atrophia  | Atrophie  | Atrophie  | Atrofia   |
| 519. Congestio   | Congestion  | Anschwellung.<br>Syn. Milztumor                   | Congestione   |
| 520. Splenitis   | Splénite  | Milzentzündung                                    | Splenitide  |
| 521. Abscessus   | Abcès   | Abscess   | Ascesso   |
| (27.) <i>Pyæmia</i>  | <i>Pyohémie</i>   | <i>Pyaemie</i>                                    | <i>Piemia</i>   |
| 522. Lien lardaceus.<br>Idem valent,<br>Lienis morbus amyloides, Lien cereus | Dégénérescence lardacée   | Speckige Entartung.<br>Syn. Amyloide Entartung    | Milza lardacea.<br>Sin. Malattia amiloide                         |
| 523. Cystis  | Kyste   | Cyste   | Ciste   |

514. Adhesions.

515. Omental hernia.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

*Note.*—When peritonitis is associated with  
tumours, the fact should be stated.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 239.

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at pp. 295, 299, 303.

## DISEASES OF THE LYMPHATIC SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each case by number.

### DISEASES OF THE SPLEEN.

516. Hypertrophy.

517. Induration and enlargement from ague. *Synonym,*  
Ague-cake.

(76.) *Leucocythaemia.* *Synonym, Leuchæmia.*

518. Atrophy.

519. Congestion.

520. Splenitis.

521. Abscess.

(27.) *Pyæmia.*

522. Lardaceous spleen. *Synonyms, Amyloid disease of*  
*the spleen; Waxy spleen; Sago spleen.*

523. Cyst.

| LATIN EQ.                          | FRENCH  | GERMAN                         | ITALIAN                                     |
|------------------------------------|---|--------------------------------|---|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | <i>Tumeurs non-malignes</i>                   | <i>Gutartige schwülste</i>     | <i>Tumori non-maligni</i>                   |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>       | <i>Tumeurs malignes</i>                       | <i>Bösartige schwülste</i>     | <i>Tumori maligni</i>                       |
| (64.) <i>Tubercula</i>             | <i>Tubercule</i>                              | <i>Tuberkele</i>               | <i>Tubercoli</i>                            |
| 524. <i>Embolus</i>                | <i>Embolie</i>                                | <i>Embolie</i>                 | <i>Embolismo</i>                            |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>           | <i>Lésions</i>                                | <i>Verletzungen</i>            | <i>Lesioni</i>                              |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>    | <i>Maladie parassitaire</i>                   | <i>Parasitäre Erkrankungen</i> | <i>Malattia parassitica</i>                 |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>           | <i>Vizi di conformatio-</i><br><i>zione</i> |

### GLANDULARUM LYMPHATICARUM MORBI.

|  |  |   |                              |
|--|--|---|------------------------------|
| 525. <i>Glandularum hypertrophia</i>                                   | Hypertrophie des ganglions lymphatiques      | Anschwellung der Lymphdrüsen                              | Ipertrofia delle glandule    |
| 526. <i>Glandularum atrophia</i>                                       | Atrophie des ganglions                       | Atrophie der Drüsen                                       | Atrofia delle glandule       |
| 527. <i>Vasorum lymphiferorum inflammatio. Idem valet Lymphangitis</i> | Inflammation des lymphatiques (angioleucite) | Entzündung der Lymphgefässe.<br><i>Syn.</i> Lymphangitis  | Infiammazione dei linfatici  |
| 528. <i>Vasorum lymphiferorum suppuratio</i>                           | Suppuration des lymphatiques                 | Vereiterung der Lymphgefässe                              | Suppurazione dei linfatici   |
| 529. <i>Glandularum inflammatio</i>                                    | Inflammation des ganglions                   | Entzündung der Lymphdrüsen                                | Infiammazione delle glandule |
| 530. <i>Glandularum suppuratio</i>                                     | Suppuration des ganglions                    | Vereiterung der Lymphdrüsen.<br><i>Syn.</i> Lymphadenitis | Suppurazione delle glandule  |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                                       | <i>Tumeurs non-malignes</i>                  | <i>Gutartige schwülste</i>                                | <i>Tumori non-maligni</i>    |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>                      | <i>Bösartige schwülste</i>                                | <i>Tumori maligni</i>        |
| (64.) <i>Tubercula</i>   | <i>Tubercule</i>                             | <i>Tuberkele</i>  | <i>Tubercoli</i>             |

- (62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

- (64.) *Tubercle.*      Return according to the table at p. 315.

524. Embolism. (Infaret.)

- (40-48.) *Injuries.*      Return such cases according to the list at  
p. 239.

- (35.) *Parasitic disease.*      Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

- (54.) *Malformations.*      Return such cases according to the list at  
p. 303.

#### DISEASES OF THE LYMPHATICS.

The locality of the vessels or glands affected should in each case  
be indicated.\*

525. Hypertrophy of lymph-glands.

526. Atrophy of lymph-glands.

527. Inflammation of lymph-vessels. *Synonym*, Lymphangitis.

528. Suppuration of lymph-vessels.

529. †Inflammation of lymph-glands.      }  
 530. Suppuration of lymph-glands.      } *Synonym*, Bubo.

- (62.) *Non-malignant New Growth.*      }  
 (63.) *Malignant New Growth.*      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

- (64.) *Tubercle.*      Return according to the Table at p. 315.

\* Order of return : Lymph-vessels of head and neck, of thorax, of abdomen,  
of upper and lower extremity; thoracic duct; glands of head and neck, of  
thorax, of abdomen, of axilla, of groin.

† If this condition be due to gonorrhœa, the return must be made under  
that head, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN   |
|---|--|---|---|
| (65.) <i>Glandulæ in caseum conversæ (scrofula)</i>         | <i>Dégénérescence caséeuse (scrofule)</i>                        | <i>Verkäsung (Skrofulose)</i>                                     | <i>Degenerazione cacciosa (scrofola)</i>                          |
| 531. Lymphadenoma.<br><i>Idem valet Hodgkinii morbus</i>    | Lymphadénome.<br><i>Syn. Maladie de Hodgkin</i>                  | Lymphadenom.<br><i>Syn. Lymphosarcom</i>                          | Limfadenoma.<br><i>Sin. Malattia del Hodgkin</i>                  |
| (29.) <i>Syphilis</i><br><i>a. Bubo syphiliticus</i>        | <i>Syphilis</i><br><i>Bubon syphilitique</i>                     | <i>Syphilis</i><br><i>Syphilitischer Bubo</i>                     | <i>Sifilide</i><br><i>Bubone sifilitico</i>                       |
| 532. Vasa obstructa<br><i>a. Ductus thoracis obstructus</i> | Obstruction des lymphatiques<br>Obstructions du canal thoracique | Obstruction der Lymphgefäßse<br>Verstopfung des Ductus thoracicus | Ostruzione de' vasi linfatici<br>Ostruzione del condotto toracico |
| 533. Vasa oblitterata                                       | Oblitération des lymphatiques                                    | Obliteration der Lymphgefäßse                                     | Chiusura de' vasi linfatici                                       |
| 534. Vasa dilatata.<br><i>Idem valet Lymphangiectasis</i>   | Dilatation des vaisseaux   | Erweiterung der Lymphgefäßse                                      | Limfangietasi   |
| (62.) <i>Elephantiasis</i>                                  | <i>Éléphantiasis</i>   | <i>Elephantiasis</i>  | <i>Elefantiasi</i>  |
| (567.) <i>Chyluria</i>                                      | <i>Chylurie</i>  | <i>Chylurie</i>   | <i>Chiluria</i>   |
| 535. Vasorum disruptio                                      | Rupture des vaisseaux  | Zerreissung der Lymphgefäßse                                      | Rottura dei vasi  |
| 536. Fistula lymphalis                                      | Fistule lymphatique  | Lymphfistel   | Fistola linfatica   |
| 537. Lymphorrhœa  | Lymphorrhée  | Lymphfluss  | Flusso linfatico  |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                                    | <i>Lésions</i>   | <i>Verletzungen</i>   | <i>Lesioni</i>  |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>                          | <i>Maladie parastitaire</i>                                      | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>                                    | <i>Malattia parassitica</i>                                       |

## GLANDULÆ THYMI MORBI.

|                                  |                         |                              |                           |
|----------------------------------|-------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 538. Hypertrophia                | Hypertrophie            | Hypertrophie                 | Ipertrofia                |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i> | <i>Tumeurs bénignes</i> | <i>Gutartige Geschwülste</i> | <i>Tumori non-maligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>     | <i>Tumeurs malignes</i> | <i>Bösartige Geschwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>     |

## CORPORIS THYROIDIS MORBI.

|                   |              |              |            |
|-------------------|--------------|--------------|------------|
| 539. Hypertrophia | Hypertrophie | Hypertrophie | Ipertrofia |
| 540. Atrophy      | Atrophie     | Atrophie     | Atrofia    |

(65.) *Caseation.* (*Scrofula.*)

531. Lymphadenoma. *Synonym*, Hodgkin's disease.

(29.) *Syphilis.*a. *Syphilitic bubo.*

Return according to the Table at p. 313.

532. Obstruction of vessels.

## a. Obstruction of thoracic duct.

*Note.*—Cause to be stated.

533. Obliteration of vessels.

534. Dilatation of vessels. *Synonym*, Lymphangiectasis.

(62.) *Elephantiasis.* { *In cases where the presence of the Filaria sanguinis hominis is proved, the fact*  
 (567.) *Chyluria.*           } *should be noted.*

535. Rupture of vessels.

536. Lymph-fistula.

537. Lymphorrhœa.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 221.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

## DISEASES OF THE THYMUS.

538. Hypertrophy (including delayed involution).

(62.) *Non-malignant New Growth.* }

(63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

## DISEASES OF THE THYROID BODY.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at  
the place referred to in each instance by number.

539. Hypertrophy.

540. Atrophy.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN                         | ITALIAN                        |
|--|--|--------------------------------|--------------------------------|
| 541. Inflammatio   | Inflammation                                     | Entzündung                     | Infiammazione                  |
| a. Acuta   | Aiguë  | Acute                          | Acuta                          |
| b. Chronica, <i>sive</i> longa                             | Chronique  | Chronische                     | Cronica                        |
| 542. Bronchocele   | Goître <i>Syn.</i><br>Bronchocèle                | Kropf. <i>Syn.</i> Stru-<br>ma | Gozzo                          |
| a. Parenchymatosa  | Goître parenchy-<br>mateux                       | Parenchymatöser<br>Kropf       | Broncocele paren-<br>chimatoso |
| b. Fibrosa   | Goître fibreux                                   | Fibröser                       | Broncocele fibroso             |
| c. Gelatinosa, <i>sive</i><br>colloides                    | Bronchocèle géla-<br>tineux                      | Gelatinöser                    | Broncocele gela-<br>tinoso     |
| d. Cystica   | Goître kystique                                  | Cystischer                     | Broncocele cistico             |
| e. Vascularis (Pul-<br>sans)                               | Bronchocèle pul-<br>satile                       | Pulsirender Kropf              | Broncocele pu-<br>sante        |
| f. Exophthalmica<br>(Gravesii morbus;<br>Basedovii morbus) | Goître exophthal-<br>mique. Maladie<br>de Graves | Basedow'sche<br>Krankheit      | Broncocele esof-<br>talmico    |
| (62.) Tumores maligni                                      | Tumeurs malignes                                 | Gutartige Ge-<br>schwülste     | Tumori maligni                 |
| (35-36.) Morbus parasi-<br>ticus                           | Maladie parasi-<br>taire                         | Parasitäre Er-<br>krankungen   | Malattia parassi-<br>tica      |
| (40-48.) Læsiones  | Lésions  | Verletzungen                   | Lesioni                        |

### CAPSULARUM SUPRARENALIUM MORBI.

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| 543. Hypertrophia  | Hypertrophie   | Hypertrophie  | Ipertrofia   |
| 544. Atrophia  | Atrophie   | Atrophie  | Atrofia  |
| 545. Morbus lardaceus  | Dégénérescence<br>lardacée   | Speckige Degene-<br>ration                                    | Lardacea   |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni   | Tumeurs non-ma-<br>lignes  | Gutartige Ge-<br>schwülste                                    | Tumori non-ma-<br>ligni  |
| (63.) Tumores maligni  | Tumeurs malignes   | Bösartige Ge-<br>schwülste                                    | Tumori maligni   |
| (64.) Tuberculum   | Tubercule  | Tuberkel  | Tubercolo  |
| 546. Addisoni morbus.<br><i>Idem valet</i><br>Cutis aerea, Me-<br>lasma Addisoni | Maladie d'Addi-<br>son. <i>Syn.</i> Me-<br>lasma Addisoni,<br>Maladie bronzée<br>d'Addison | Addison'sche<br>Krankheit.<br><i>Syn.</i> Melasma<br>Addisoni | Malattia dell' Ad-<br>dison. <i>Sin.</i><br>Melasma dell'<br>Addison |

## 541. Inflammation.

- a. Acute.
- b. Chronic.

542. Goître. *Synonym*, Bronchocele.

*Note*.—This term is applied to all enlargements of the thyroid body.

*Varieties*:

- a. Parenchymatous goître.
- b. Fibrous goître.
- c. Gelatinous (colloid) goître.
- d. Cystic goître.
- e. Vascular goître (pulsating, aneurysmal).
- f. Exophthalmic goître. (Graves's disease; Basedow's disease.)

(62.) *Malignant New Growth*.

Return according to the list of tumours at p. 307.

(35-36.) *Parasitic disease*.

Return cases of this kind according to the list at p. 284, *et seq.*

(40-48.) *Injuries*.

## DISEASES OF THE SUPRA-RENAL CAPSULES.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## 543. Hypertrophy.

## 544. Atrophy.

## 545. Lardaceous disease.

(62.) *Non-malignant New Growth*.

} Return according to the list of tumours at p. 307.

(63.) *Malignant New Growth*.(64.) *Tubercle*.

Return according to the Table at p. 315.

546. Addison's disease. *Synonyms*, Bronzed skin. Melasma Addisoni.

## URINÆ APPARATUS MORBI.

## RENUM ET DUCTUUM MORBI.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|--|--|---|
| 547. Hypertrophia  | Hypertrophie   | Hypertrophie   | Iperetrofia   |
| 548. Atrophia  | Atrophie   | Atrophie   | Atrofia   |
| 549. Congestio passiva   | Congestion passive   | Passive Congestion   | Congestione passiva   |
| 550. Nephritis acuta<br><i>Idem valet Albuminuria acuta, Nephritis acuta desquamans, tubalis, sive diffusa, Anasarca renalis acuta</i>                   | Néphrite aiguë<br>Albuminurie aiguë, Néphrite desquamative, Anasarque aiguë d'origine rénale                             | Acute Nephritis<br>Acute parenchymatöse Nephritis  | Nefritide acuta<br><i>Sin. Albuminuria acuta, Nefritide desquamativa acuta, Idropisia renale acuta</i>  |
| 551. Brightii morbus.<br><i>Idem valet Albuminuria chronica, sive longa</i>  | Maladie de Bright.<br><i>Syn. Albuminurie chronique</i>  | Bright'sche Krankheit.<br>Chronische Albuminurie   | Malattia di Bright.<br>Albuminuria cronica  |
| 1. Nephritis chronica<br><i>sive longa</i>   | Néphrite chronique   | Chronische parenchymatöse Nephritis  | Nefritide cronica   |
| 2. Renes granulosi.<br><i>Idem valet Nephritis interstitialis chronica, Renes granulatim contracti, Renes podagrīci, Renum cirrhosis, Renum fibrosis</i> | Rein granuleux.<br><i>Syn. Reins goutteux, Reins ratatinés, Néphrite desquamative chronique, Degénérescence fibreuse</i> | Chronische interstitielle Nephritis. <i>Syn. Schrumpfniere. Gichtische Nierenentartung</i> | Rene granulare.<br><i>Sin. Rene granulare contratto, Nefritide desquamativa cronica, Rene artritico</i> |
| 552. Pyelitis  | Pyélite  | Pyelitis   | Pielitide   |
| 553. Abscessus   | Abcès  | Abscess  | Ascesso   |
| a. Renum   | Du rein  | Nierenabscess  | Dei reni  |
| b. Nephritis suppurans disseminata   | Néphrite suppulsive disséminée   | Disseminirte eitrige Nephritis   | Nefritide disseminata suppurativa   |
| (27.) c. <i>Pyæmicus</i>   | <i>Pyo-hémique</i>   | <i>Pyaemische</i>  | <i>Piemica</i>  |
| d. Pyonephrosis  | Pyo-néphrosique  | Pyonephrosis   | Pionefrosi  |
| e. Abscessus perinephriticus   | Abscès perinéphritique   | Perinephritischer Abscess  | Ascesso perinefritico   |
| 554. Renes lardacei.<br><i>Idem valet Morbus amyloides, Renes cerei</i>  | Rein lardacé   | Amyloide Entartung der Niere   | Rene lardaceo.<br><i>Sin. Malattia amiloide, Rene ceroso</i>  |
| 555. Cystis  | Kyste  | Cyste  | Ciste   |

## DISEASES OF THE URINARY SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics* not under this heading, but at the place referred to in each case by number.

### DISEASES OF THE KIDNEY AND DUCTS.

- 547. Hypertrophy.
- 548. Atrophy.
- 549. \*Passive congestion (in diseases of heart and lungs).
- 550. Acute nephritis. *Synonyms*, Acute albuminuria; Acute desquamative, parenchymatous, tubal, or diffuse nephritis; Acute renal dropsy.  
*Var.* : Glomerular nephritis.  
*Note.*—This condition is also spoken of as acute Bright's disease. For convenience in returns, the diseases comprehended under the term chronic Bright's diseases are here subjoined.
- 551. Bright's disease. *Synonym*, Chronic albuminuria.

#### *Sub-divisions :*

- 1. Chronic nephritis. *Synonyms*, Chronic parenchymatous, tubular or diffuse nephritis; Large white kidney of nephritis.
- 2. Granular kidney. *Synonyms*, Chronic interstitial nephritis; Contracting granular kidney; Gouty kidney; Cirrhosis of kidney; Fibrosis of kidney.
  
- 552. Pyelitis.
- 553. Abscess.
  - a. Of kidney.
  - b. Disseminated suppurative nephritis. *Synonym*, Surgical kidney.
  - (27.) c. Pyæmic.
  - d. Pyonephrosis.
  - e. Perinephritic abscess.
- 554. Lardaceous kidney. *Synonyms*, Amyloid kidney, Waxy kidney.
  
- 555. Cysts.

---

\* When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.                   | FRENCH  | GERMAN                               | ITALIAN                                  |
|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|
| 556. Morbus cysticus        | Maladie kystique  | Cystische Degeneration               | Malattia cistica                         |
| 557. Hydronephrosis         | Hydronephrose   | Hydronephrose                        | Idronefrosi                              |
| (62.) Tumores non maligni   | Tumeurs non-malignes  | Gutartige schwülste                  | Tumori non-maligni                       |
| (63.) Tumores maligni       | Tumeurs malignes  | Bösartige schwülste                  | Tumori maligni                           |
| (64.) Tubercula             | Tubercule   | Tuberkele                            | Tubercolo                                |
| (29.) Syphilis              | Syphilis  | Syphilis                             | Sifilide                                 |
| 558. Renes mobiles          | Rein mobile   | Wanderniere                          | Rene mobile                              |
| 559. Calculus               | Calcul  | Stein                                | Calcolo                                  |
| a. in ipso rene             | du rein   | in der Niere                         | nel rene                                 |
| b. in pelve                 | du bassinet   | im Nierenbecken                      | nella pelvi                              |
| c. in uretere               | Colique néphré.<br><i>Syn.</i> Passage de calculs par l'uretère | Abgang eines Steins durch den Ureter | Passaggio d' un calcolo lungo l' uretere |
| 560. Embolus                | Embolie   | Embolie                              | Embolismo                                |
| 561. Thrombosis             | Thrombose   | Thrombose                            | Trombosi                                 |
| (35-36.) Morbus parasiticus | Maladie parastitaire  | Parasitäre Erkrankungen              | Malattia parassitica                     |
| (40-48.) Læsiones           | Lésions   | Verletzungen                         | Lesioni                                  |
| (54.) Deformitates ingenitæ | Vices de conformatio-   | Missbildungen                        | Vizi di conformazione                    |
| 562. Nephralgia             | Néphralgie  | Nierenschmerz                        | Nefralgia                                |

## URINA DEPRAVATA.

|                         |                     |   |  |
|-------------------------|---------------------|---|--|
| (78.) Diabetes mellitus | Diabète sucré       | Zuckerharnruhr                              | Diabete mellito  |
| (79.) Glycosuria        | Glycosurie          | Glycosurie                                  | Glicosuria   |
| 563. Diabetes insipidus | Diurèse             | Diabetes insipidus.<br><i>Syn.</i> Polyurie | Diuresi  |
| 564. Urina suppressa    | Suppression d'urine | Harnverhaltung                              | Sopprseione dell' orina.<br><i>Syn.</i> Iscuria renale |

556. Cystic disease.
557. Hydronephrosis.
- (62.) *Non-malignant New Growth.*
- (63.) *Malignant New Growth.*
- (64.) *Tubercle.*
- (29.) *Syphilis.*
558. Movable kidney. (See Malformations, p. 303.)
559. \*Calculus.
- a. in kidney.
  - b. in pelvis.
  - c. in ureter.
560. Embolism. (Infaret.)
561. Thrombosis. (Infaret.)
- (35-36.) *Parasitic disease.*
- (40-48.) *Injuries.*
- (54.) *Malformations.*
562. †Nephralgia.

### URINARY DISORDERS.

- (78.) *Diabetes mellitus.*
- (79.) *Glycosuria.*
563. Diabetes insipidus. *Synonyms,* Diuresis; Polyuria.\*
564. Suppression of urine.

\* For list of Calculi, see No. 584, "Diseases of the Bladder."

† When the cause of this symptom is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN                                   | ITALIAN                     |
|---|--|--|-----------------------------|
| 565. Hæmaturia  | Hématurie                                      | Blutharnen. <i>Syn.</i><br>Nierenblutung | Ematuria renale             |
| 566. Hæmaturia inter-<br>mittens. <i>Idem</i><br><i>valet</i> Hæmaturia<br>paroxysmalis | Hématurie inter-<br>mittente ou pas-<br>sagère | Intermittirende<br>Haematurie            | Ematuria inter-<br>mittente |
| 567. Chyluria   | Chylurie                                       | Chylurie                                 | Chiluria                    |
| 568. Albuminuria  | Albuminurie                                    | Albuminurie                              | Albuminuria                 |
| 569. Lithuria   | Lithurie                                       | Lithurie                                 | Lituria                     |
| 570. Oxaluria   | Oxalurie                                       | Oxalurie                                 | Ossaluria                   |
| 571. Phosphuria   | Phosphaturie                                   | Phosphaturie                             | Fosfuria                    |

## VESICÆ MORBI.

|  |                                      |   |                                       |
|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 572. Hypertrophia                                      | Hypertrophie                         | Hypertrophie  | Iperetrofia                           |
| 573. Haemorrhagia                                      | Hémorrhagie                          | Haemorrhagie  | Emorragia                             |
| 574. Inflammatio. <i>Idem</i><br><i>valet</i> Cystitis | Inflammation.<br><i>Syn.</i> Cystite | Entzündung. <i>Syn.</i><br>Blaseneutzündung               | Infiammazione.<br><i>Sin.</i> Cistite |
| <i>a. Acuta</i>  | Aiguë                                | Acute. <i>Syn.</i> Acuter<br>Blasencatarrh                | Acuta                                 |
| <i>b. Minus acuta</i>                                  | Sub-aiguë                            | Subacute  | Sub-acuta                             |
| <i>c. Chronica, sive<br/>longa</i>                     | Chronique                            | Chronische. <i>Syn.</i><br>Chronischer Bla-<br>sencatarrh | Cronica                               |
| <i>d. Suppurans</i>                                    | Suppurative                          | Eiterung  | Suppurazione                          |
| 575. Ulceratio   | Ulcération                           | Geschwürsbild-<br>dung                                    | Ulcerazione                           |
| 576. Sphacelus   | Gangrène                             | Brand   | Gangrena                              |
| (62.) Tumores non ma-<br>ligni                         | Tumeurs non-ma-<br>lignes            | Gutartige<br>schwülste                                    | Tumori non-ma-<br>ligni               |
| (63.) Tumores maligni                                  | Tumeurs malignes                     | Bösartige<br>schwülste                                    | Tumori maligni                        |
| 577. Hernia  | Hernie                               | Hernie  | Ernia della vescica                   |
| 578. Inversio  | Inversion                            | Inversion   | Inversione della<br>vescica           |
| 579. Distentio   | Distension                           | Abnorme Ausdeh-<br>nung                                   | Dilatazione della<br>vescica          |
| 580. In sacculos partitio                              | Vessie à poches                      | Divertikel der<br>Blase                                   | Vescica a diverti-<br>coli            |
| 581. Diruptio  | Rupture                              | Zerreissung   | Rottura della<br>vescica              |

565. †Hæmaturia.
566. Intermittent hæmaturia. *Synonyms*, Paroxysmal hæmaturia ; Paroxysmal hæmatinuria ; Paroxysmal hæmoglobinuria.
567. †Chyluria.
568. †Albuminuria.
569. †Lithuria. *Syn.* Excess of uric acid in the urine.
570. †Oxaluria.
571. †Phosphuria.

#### DISEASES OF THE BLADDER.

572. Hypertrophy.
573. †Hæmorrhage.
574. \*Inflammation. *Synonym*, Cystitis.
- a.* Acute.
- b.* Sub-acute.
- c.* Chronic.
- d.* Suppurative.
575. Ulceration.
576. Sloughing.
- (62.) *Non-malignant New Growth.*
- (63.) *Malignant New Growth.*
- } Return according to the  
list of tumours at p. 307.
577. Hernia.
578. Inversion.
579. †Distension.
580. †Sacculation.
581. †Rupture.

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

† When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the local affection being also specified.

| LATIN EQ.                                       | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN                                  |
|---|---|---|--|
| 582. Fistula vesicam inter et intestina         | Fistule vésico-intestinale                                    | Blasendarmfistel  | Fistola vescico-intestinale              |
| 583. Fistula rectum inter et vesicam            | Fistule recto-vésicale  | Fistula recto-vesicalis. <i>Syn.</i> Mastdarmblasenfistel | Fistola retto-vesicale                   |
| (669.) <i>Fistula uterum inter et vesicam</i>   | <i>Fistule utéro-vésicale</i>                                 | <i>Gebärmutter-Blasenfistel</i>                           | <i>Fistola utero-vesicale</i>            |
| (679.) <i>Fistula vesicam inter et vaginam</i>  | <i>Fistule vésico-vaginale</i>                                | <i>Blasen-Scheidenfistel</i>                              | <i>Fistola vescico-vaginale</i>          |
| 584. Calculus                                   | Calcul  | Stein   | Calcolo                                  |
| a. Acidum uricum                                | Acide urique  | Harnsäure   | Acido urico                              |
| b. Urates                                       | d'urates  | Harnsäure Salze   | Urati                                    |
| c. Xanthina                                     | Xanthine  | Xanthoxyd. Xanthin  | Ossido urico. <i>Sin.</i> Ossido xantico |
| d. Cystina                                      | Cystine   | Cystin  | Ossido cistico                           |
| e. Calcis oxalas                                | Oxalate de calcium  | Oxalsaurer Kalk   | Ossalato di calce                        |
| f. Calcis phosphas                              | Phosphate de calcium  | Phosphorsaurer Kalk                                       | Fosfato di calce                         |
| g. Phosphas triplex                             | Triple phosphate  | Trippelphosphat   | Fosfato triplice                         |
| h. Calculus fusilis                             | Fusible   | Schmelzbarer  | Fusibile                                 |
| i. Calcis carbonas                              | Carbonate de calcium  | Kohlensaurer Kalk   | Carbonato di calce                       |
| k. Calculus fibrinosus                          | Fibrineux   | Fibrinöser Stein  | Fibrinoso                                |
| (35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>              | Maladie parassitaire  | Parasitäre Erkrankungen                                   | Malattia parassitica                     |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                        | <i>Lésions</i>  | <i>Verletzungen</i>                                       | <i>Lesioni</i>                           |
| (40.) a. <i>Corpora adventitia</i>              | <i>Corps étrangers</i>  | <i>Fremde Körper</i>                                      | <i>Corpi estranei</i>                    |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>              | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>n</i> <i>n</i> <i>tion</i> | <i>Missbildungen</i>                                      | <i>Vizi di conformazione</i>             |
| a. <i>Extroversio, sive Vesica foras patens</i> | <i>Extroversion</i>   | <i>Extroversion</i>                                       | <i>Estrofia vessicale</i>                |
| (92.) <i>Paralysis</i>                          | <i>Paralysie</i>  | <i>Lähmung</i>  | <i>Paralisi</i>                          |
| 585. <i>Vesica irritabilis</i>                  | <i>Irritabilité</i>   | <i>Reizbarkeit</i>  | <i>Irritabilità</i>                      |
| (109.) <i>Spasmus</i>                           | <i>Spasme</i>   | <i>Krampf</i>   | <i>Spasmo</i>                            |
| (117.) <i>Neuralgia</i>                         | <i>Névralgie</i>  | <i>Neuralgie</i>  | <i>Nevralgia</i>                         |
| 586. <i>Urinæ retentio</i>                      | <i>Rétention d'urine</i>                                      | <i>Harnverhaltung</i>                                     | <i>Ritenzione d'orina</i>                |
| 587. <i>Urinæ incontinen-</i><br><i>tia</i>     | <i>Incontinence d'urine</i>                                   | <i>Unwillkürlicher Urinabgang</i>                         | <i>Enuresi</i>                           |

582. Vesico-intestinal fistula.

583. Recto-vesical fistula.

(669.) *Utero-vesical fistula.*

(679.) *Vesico-vaginal fistula.*

584. Calculus.

*a.* Uric acid.

*b.* Urates.

*c.* Xanthin. *Synonyms*, Uric oxide, Xanthic oxide.

*d.* Cystine.

*e.* Oxalate of calcium.

*f.* Phosphate of calcium.

*g.* Triple phosphate. *Syn.* Ammonio-magnesian phosphate.

*h.* Fusible.

*i.* Carbonate of calcium.

*k.* Fibrinous.

This list does not include calculi of exceptional character, as indigo, &c., which are to be returned under this head.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list at p. 284, *et seq.*

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at p. 241.

(40.) *a. Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at p. 299.

*a. Extroversion.*

(92.) \**Paralysis.*

585. \*Irritability.

(109.) \**Spasm.*

(117.) \**Neuralgia.*

586. \*Retention of urine.

587. \*Incontinence of urine.

---

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being stated.

## GENITALIUM MORBI.

## GENITALIUM VIRILIUM MORBI.

URETHRÆ (*sive* URINÆ ITINERIS) MORBI.

| LATIN EQ.                                     | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN  |
|---|---|--|--|
| 588. Urethritis                               | Uréthrite                                     | Entzündung der Harnröhre                                       | Uretritide   |
| (30.) <i>Gonorrhœa</i>                        | <i>Gonorrhée</i>                              | <i>Tripper</i>   | <i>Gonorrea.</i> Sin.<br><i>Blenorrea Scolazione</i> |
| 589. Gonorrhœa mucosa                         | Goutte militaire                              | Nachtripper  | Scolo cronico. <i>Sin. Gouetta</i>                   |
| 590. Lacunarum abscessus                      | Abcès des lacunes                             | Abscess der Lacunae  | Ascesso lacunare                                     |
| 591. Abscessus urinalis                       | Abcès urinaire                                | Urinabscess  | Ascesso orinario                                     |
| 592. Ulcus                                    | Ulcère  | Geschwür   | Ulcerà   |
| 593. Strictura                                | Rétrécissement                                | Strictur   | Ristringimento                                       |
| <i>a. Organica, sive ex morbo inhärenti</i>   | Organique                                     | Organische   | Organico   |
| <i>b. Traumatica, sive ex vulnere</i>         | Traumatique                                   | Traumatische   | Traumatico   |
| <i>c. Spasmodica</i>                          | Spasmodique                                   | Krampfhaft   | Spasmodico   |
| 594. Fistula urinalis                         | Fistule urinaire                              | Urinfistel   | Fistola orinaria                                     |
| 595. Fistula rectum inter et urethram         | Fistule recto-uréthrale                       | Fistula recto-urethralis. <i>Syn.</i> Mastdarmharnröhrenfistel | Fistola rettouretrale                                |
| 596. Urinæ extravasatio, <i>sive</i> suffusio | Infiltration d'urine                          | Infiltration des Urins   | Stravaso d' orina                                    |
| 597. Calculus infixus                         | Calcul enchatonné                             | Eingekeilter Stein   | Calcolo incastanato                                  |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                      | <i>Lésions</i>                                | <i>Verletzungen</i>  | <i>Lesioni</i>                                       |
| (40.) <i>a. Corpora adventitia</i>            | <i>Corps étrangers</i>                        | <i>Fremde Körper</i>   | <i>Corpi estranei</i>                                |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>            | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>   | <i>Vizi di conformazione</i>                         |
| <i>a. Atresia ingenita</i>                    | <i>Atrésie congénitale</i>                    | <i>Angeborene Atresie</i>                                      | <i>Atresia congenita</i>                             |

## DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## DISEASES OF THE MALE ORGANS OF GENERATION.

## DISEASES OF THE URETHRA.

588. Urethritis.

(30.) *Gonorrhœa.*

589. \*Gleet.

590. \*Lacunar abscess.

591. Urinary abscess.

592. Ulcer.

593. Stricture.

*a.* Organic.

*b.* Traumatic.

*c.* Spasmodic.

*Note.*—When the cause of the stricture is known, it should be specified.

594. Urinary fistula.

595. Recto-urethral fistula.

596. Extravasation of urine.

597. Impacted calculus.

(40-48.) *Injuries.*

Return cases of this kind according to the list at p. 241.

(40.) *a. Foreign bodies.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list at pp. 297, 299.

*a. Congenital atresia.*

---

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

## GLANDULÆ PROSTATAE MORBI.

| LATIN EQ.   | FRENCH                | GERMAN                   | ITALIAN                   |
|---|-----------------------|--------------------------|---------------------------|
| 598. Hypertrophia.<br><i>Idem valet Amplificatio chronica</i> | Hypertrophie          | Chronische Vergrösserung | Aumento di volume cronico |
| 599. Atrophia   | Atrophie              | Atrophie                 | Atrofia                   |
| 600. Inflammatio<br>a. Acuta                                  | Inflammation<br>Aiguë | Entzündung<br>Acute      | Infiammazione<br>Acuta    |
| b. Chronica,<br>longa   | sive                  | Chronique                | Cronica                   |
| 601. Abscessus  | Abcès                 | Abscess                  | Ascesso                   |
| 602. Cystis   | Kyste                 | Cyste                    | Ciste                     |
| (62.) Tumores non maligni                                     | Tumeurs non-malignes  | Gutartige schwülste      | Tumori non-maligni        |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes      | Bösartige schwülste      | Tumori maligni            |
| (64.) Tuberculæ   | Tubercule             | Tuberkel                 | Tubercolo                 |
| 603. Calculus*  | Calcul                | Stein                    | Calcolo                   |

## PENIS (COLIS, Cels.) MORBI.

|                                  |                          |   |                             |
|----------------------------------|--------------------------|---|-----------------------------|
| 603a. œdema                      | Œdème                    | Oedem   | Edema                       |
| 604. Inflammatio<br>a. Balanitis | Inflammation<br>Balanite | Entzündung<br>Eicheltripper. <i>Syn.</i><br>Balanitis | Infiammazione<br>Balanitide |
| (830.) Herpes præputialis        | Herpes præputialis       | Herpespræputialis                                     | Erpete prepuziale           |
| 605. Abscessus                   | Abcès                    | Abscess   | Ascesso                     |
| 606. Ulcus                       | Ulcère                   | Geschwür  | Ulcera                      |
| (25.) Phagedæna                  | Affection phagé-dénique  | Phagedaenischer Zustand                               | Fagedena                    |
| 607. Gangräna                    | Gangrène                 | Brand   | Gangrena                    |
| (62.) Tumores non maligni        | Tumeurs non-malignes     | Gutartige schwülste                                   | Tumori non-maligni          |
| a. Condyloma                     | Condylome                | Condylom  | Condiloma                   |
| (63.) Tumores maligni            | Tumeurs malignes         | Bösartige schwülste                                   | Tumori maligni              |
| (29.) Syphilis                   | Syphilis                 | Syphilis  | Sifilide                    |
| 608. Phimosis                    | Phimosis                 | Phimosis  | Fimosi                      |
| 609. Paraphimosis                | Paraphimosis             | Paraphimosis  | Parafimosi                  |
| (40-48.) Læsiones                | Lésions                  | Verletzungen  | Lesioni                     |

## DISEASES OF THE PROSTATE GLAND.

598. Hypertrophy. *Synonym*, Chronic enlargement.

599. Atrophy.

600. \*Inflammation.

*a.* Acute.

*b.* Chronic.

601. \*Abscess.

602. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

603. Calculus.

## DISEASES OF THE PENIS.

603A. Oedema.

604. Inflammation.

*\*a.* Of the glans. *Synonym*, Balanitis.

(830.) \**Herpes præputialis.*

605. \*Abscess.

606. \*Ulcer.

(25.) *Phagedæna.*

607. Gangrene.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*\*a.* *Condyloma.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 309,  
*et seq.*

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

608. \*Phimosis.

609. \*Paraphimosis.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
pp. 241, 243.

---

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.                          | FRENCH                       | GERMAN                  | ITALIAN                   |
|------------------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i> | <i>Vices de conformatio-</i> | <i>Missbildungen</i>    | <i>Vizi di conforma-</i>  |
| <i>a. Phimosis ingenita</i>        | <i>Phimosis—congénital</i>   | <i>Phimosis—angebo-</i> | <i>Phimosis—congenita</i> |
| 610. Priapismus                    | Priapisme                    | Priapismus              | Priapismo                 |
| 611. Chordæ                        | Blénorragie cordée           | Chorda                  | Corda                     |

## SCROTI MORBI.

|  |   |                              |   |
|--|---|------------------------------|---|
| 612. Œdema                             | Œdème   | Oedem                        | Edema   |
| 613. Inflammatio                       | Inflammation  | Entzündung                   | Infiammazione   |
| 614. Abscessus                         | Abcès   | Abscess                      | Ascesso   |
| 615. Sphacelus                         | Gangrène  | Brand                        | Gangrena  |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>       | <i>Tumeurs bénignes</i>                                       | <i>Gutartige Geschwülste</i> | <i>Tumori non-maligni</i>   |
| (62.) <i>Elephantiasis</i>             | <i>Éléphantiasis</i>  | <i>Elephantiasis</i>         | <i>Elefantiasi</i>  |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>           | <i>Tumeurs malignes</i>                                       | <i>Bösartige Geschwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>   |
| <i>a. Carcinoma caminos purgantium</i> | <i>Cancer épithelial.</i><br><i>Syn. Cancer des ramoneurs</i> | <i>Epithelialkrebs</i>       | <i>Cancro epiteliale.</i><br><i>Sin. Cancro degli spazzacammini</i> |
| (29.) <i>Syphilis</i>                  | <i>Syphilis</i>   | <i>Syphilis</i>              | <i>Sifilide</i>   |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>     | <i>Vices de conformatio-</i>                                  | <i>Missbildungen</i>         | <i>Vizi di conforma-</i>  |
| 616. Pruritus                          | Prurit  | Pruritus                     | Prurito   |

## FUNICULI SEMINALIS MORBI.

|                   |              |                                    |               |
|-------------------|--------------|------------------------------------|---------------|
| 617. Hydrocele    | Hydrocèle    | Hydrocele. <i>Syn.</i> Wasserbruch | Idrocele      |
| V.                |              |                                    |               |
| <i>a. Cystica</i> | Enkystée     | Cystische                          | Cistica       |
| <i>b. Diffusa</i> | Diffuse      | Infiltrite                         | Diffusa       |
| 618. Inflammatio  | Inflammation | Entzündung                         | Infiammazione |
| 619. Abscessus    | Abcès        | Abscess                            | Ascesso       |

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 297, 299.

*a. Phimosis—congenital.*

610. \*Priapism.

611. \*Chordee.

## DISEASES OF THE SCROTUM.

612. Edema.

613. Inflammation.

614. Abscess.

615. Sloughing.

(62.) *Non-malignant New Growth.*(62.) *Elephantiasis.*(63.) *Malignant New Growth.**a. Chimney-sweeper's cancer.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 307.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 313.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
p. 299.

616. †Pruritus.

## DISEASES OF THE SPERMATIC CORD.

617. Hydrocele.

*Varieties:**a. Encysted.**b. Diffused.*

618. †Inflammation.

619. †Abscess.

\* When the cause of this affection is known, the return should be made under the head of such cause, the secondary affection being also specified.

† When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

‡ When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.                        | FRENCH                      | GERMAN                                     | ITALIAN                   |
|----------------------------------|-----------------------------|--|---------------------------|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i> | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige schwülste</i>                 | <i>Tumori non-maligni</i> |
| 620. Cirsocèle                   | Varicocèle                  | Varicocele. <i>Syn.</i><br>Krampfaderbruch | Varicocele                |
| (117.) <i>Neuralgia</i>          | <i>Névralgie</i>            | <i>Neuralgie</i>                           | <i>Nevralgia</i>          |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>         | <i>Lésions</i>              | <i>Verletzungen</i>                        | <i>Lesioni</i>            |

## TUNICÆ VAGINALIS MORBI.

|  |              |   |               |
|--|--------------|---|---------------|
| 621. Hæmatocele                                  | Hématocèle   | Hæmatocele                              | Ematocele     |
| 622. Hydrocele                                   | Hydrocèle    | Hydrocele. <i>Syn.</i><br>Wasserbruch   | Idrocele      |
| V.   |              |   |               |
| a. Ingenita                                      | Congénitale  | Angeborene                              | Congenita     |
| b. Infantilis                                    | Des enfants  | Bei Kindern                             | Infantile     |
| c. Cystica                                       | Enkystée     | Cystische                               | Cistica       |
| 623. Inflammatio. <i>Idem valet</i> Periorchitis | Inflammation | Entzündung. <i>Syn.</i><br>Periorchitis | Infiammazione |
| 624. Corpora libera                              | Corps libres | Freie Körper                            | Corpi liberi  |

## TESTICULORUM MORBI.

|  |                             |  |   |
|--|-----------------------------|--|---|
| 625. Atrophia  | Atrophie                    | Atrophie   | Atrofia   |
| 626. Inflammatio   | Inflammation                | Entzündung   | Infiammazione   |
| 1. Orchitis  | Orchite                     | Hodenentzündung  | Orchitide   |
| a. Acuta   | Aiguë                       | Acute  | Acuta   |
| b. Chronica, <i>sive</i><br>longa  | Chronique                   | Chronische   | Cronica   |
| 2. Epididymitis  | Épididymite                 | Nebenhodenentzündung                                     | Epididimitide   |
| 627. Abscessus   | Abcès                       | Abscess  | Ascesso   |
| 628. Tubulorum procidentia. <i>Idem valet</i> Testicali hernia, Testiculi fungus | Fongus du testicule         | Vorfall der Hoden-substanz. <i>Syn.</i><br>Fungus testis | Ernia del testicolo.<br><i>Sin.</i> Fungo testicolare |
| 629. Cystis  | Kyste                       | Cyste  | Cistide   |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige schwülste</i>                               | <i>Tumori non-maligni</i>                             |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>     | <i>Bösartige schwülste</i>                               | <i>Tumori maligni</i>                                 |

(62.) *Non-malignant New Growth.*

Return according to the list of tumours at p. 307.

620. Varicocele.

(117.) \**Neuralgia.*(40-48.) *Injuries.*Return such cases according to the list at  
p. 243.

## DISEASES OF THE TUNICA VAGINALIS.

621. Haematocele.

622. Hydrocele.

*Varieties:*

a. Congenital. (See Malformations, p. 297.)

b. Infantile.

c. Encysted.

623. Inflammation. *Synonym,* Periorchitis.

624. Loose bodies.

## DISEASES OF THE TESTICLE.

625. Atrophy.

626. Inflammation.

## †1. Orchitis.

a. Acute.

b. Chronic.

## †2. Epididymitis.

627. Abscess.

628. Protrusion of tubuli. *Synonyms,* Fungus testis;  
Hernia testis.

629. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*(63.) *Malignant New Growth.*} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

+ When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.                           | FRENCH                        | GERMAN                                | ITALIAN                       |
|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| (64.) <i>Tubercula</i>              | <i>Tubercule</i>              | <i>Tuberkel</i>                       | <i>Tubercolo</i>              |
| (29.) <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>               | <i>Syphilis</i>                       | <i>Sifilide</i>               |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>            | <i>Lésions</i>                | <i>Verletzungen</i>                   | <i>Lesioni</i>                |
| (54.) <i>Deformitates in-genitæ</i> | <i>Vices de confor-mation</i> | <i>Missbildungen</i>                  | <i>Vizi di conforma-zione</i> |
| <i>a. Positura prava</i>            | <i>Déplacement</i>            | <i>Abnormalität der Lage</i>          | <i>Vizi di posizione</i>      |
| 630. <i>Spermatorrhœa</i>           | <i>Spermatorrhée</i>          | <i>Samenfluss. Syn. Spermatorrhöe</i> | <i>Spermatorrea</i>           |
| 631. <i>Coëundi potentia</i>        | <i>Impuissance</i>            | <i>Impotenz</i>                       | <i>Impotenza</i>              |
| (117.) <i>Neuralgia</i>             | <i>Névralgie</i>              | <i>Neuralgie</i>                      | <i>Nevalgia</i>               |

### GENITALIUM MULIEBRIUM MORBI.

#### OVARIII MORBI.

|  |   |  |                                      |
|--|---|--|--------------------------------------|
| 632. <i>Hypertrophia</i>                       | <i>Hypertrophie</i>                     | <i>Hypertrophie</i>                      | <i>Ipertrofia</i>                    |
| 633. <i>Atrophia</i>                           | <i>Atrophie</i>                         | <i>Atrophie</i>                          | <i>Atrofia</i>                       |
| 634. <i>Hæmorrhagia</i>                        | <i>Hémorrhagie</i>                      | <i>Haemorrhagie</i>                      | <i>Emorragia</i>                     |
| 635. <i>Inflammatio. Idem valet Oöphoritis</i> | <i>Inflammation.<br/>Syn. Oophorite</i> | <i>Entzündung</i>                        | <i>Infiammazione</i>                 |
| 636. <i>Abscessus</i>                          | <i>Abcès</i>                            | <i>Abscess</i>                           | <i>Ascesso</i>                       |
| 637. <i>Cystis</i>                             | <i>Kyste</i>                            | <i>Cyste</i>                             | <i>Ciste</i>                         |
| <i>a. Tumor cysticus simplex</i>               | <i>Kyste simple</i>                     | <i>Einfache Cyste</i>                    | <i>Tumore cistico simplice</i>       |
| <i>b. Tumor cysticus multiplex</i>             | <i>Kyste composé</i>                    | <i>Zusammengesetzte Cystengeschwulst</i> | <i>Tumore cistico complesso</i>      |
| <i>c. Tumor cysticus foecundus</i>             | <i>Tumeur cystique proliférante</i>     | <i>Cystengeschwulst</i>                  | <i>Cisti proliferata</i>             |
| <i>d. Cystosarcoma</i>                         | <i>Kystosarcome</i>                     | <i>Cystosarcom</i>                       | <i>Cisto-sarcoma</i>                 |
| <i>e. Intus innascente materia morbida</i>     | <i>Avec productions intra-cystiques</i> | <i>Mit intracystischen Gebilden</i>      | <i>Con formazioni intracisticine</i> |
| <i>f. Cystis dermatoides</i>                   | <i>Kyste dermoïde</i>                   | <i>Dermoidcyste</i>                      | <i>Cisti cutanea o pilifera</i>      |

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis.*

Return according to the table at p. 315.

(40-48.) *Injuries.*Return such cases according to the list at  
p. 243.(54.) *Malformations.*Return such cases according to the list at  
pp. 297, 303, 305.a. *Malposition.*

630. \*Spermatorrhœa.

631. \*Impotence.

(117.) \**Neuralgia.*

## DISEASES OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION.

## DISEASES OF THE OVARY.

632. Hypertrophy.

633. Atrophy.

634. Haemorrhage.

635. †Inflammation. *Synonym*, Oöphoritis.

636. Abscess.

637. Cyst.

a. Simple cystic tumour.

b. Multiple cystic tumour.

c. Proliferous cystic tumour.

d. Cystosarcoma.

e. With intracystic growths.

f. Dermoid cyst.

(See next page.)

\* When the cause of this symptom has been ascertained, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

† When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|--|--|---|
| 1. Cystis continens corpora ad tegumentorum similitudinem structa, e.g. capillos, sebum | Kyste contenant des débris dermoïdes                               | Cyste enthaltend nur hautartige Gebilde oder deren Producte, wie Haar und Fett | Cisti contenente capelli, e grasso                        |
| 2. Cystis continens ossa, dentes, corpora musculosa aut nervosa                         | Kyste contenant des os, des dents, des tissus musculeux ou nerveux | Cyste enthaltend auch Knochen, Zähne, Muskel- und Nervengewebe                 | Cisti continente denti tessuto muscolare o nervoso o ossa |
| (62.) Tumores non maligni   | Tumeurs non-malignes   | Gutartige Geschwülste  | Tumori non-maligni  |
| a. Myofibronia. Idem valet <i>Tumor fibrosus</i>  | Tumeur fibreuse  | Fibröse Geschwulst   | Tumore fibroso  |
| (63.) Tumores maligni   | Tumeurs malignes   | Bösartige Geschwülste  | Tumori maligni  |
| (64.) Tubercula   | Tubercule  | Tuberkel   | Tubercolo   |
| (35.) Morbus parasiticus  | Maladie parassitaire   | Parasitäre Erkrankungen  | Malattia parassitica                                      |
| 638. Ovarium loco motum   | Luxation   | Dislocation  | Dislocatura   |
| a. Prolapsum  | Prolapsus  | Vorfall. Prolaps   | Procidenza  |
| b. Translatum   | Transplantation  | Transplantation  | Trasplantamento   |
| 639. Hernia   | Hernie   | Hernie   | Ernia   |
| (54.) Deformitates in genitæ  | Vices de conformatio n   | Missbildungen  | Vizi di conformazione                                     |

## TUBÆ FALLOPIANÆ MORBI.

|  |                      |   |                                |
|--|----------------------|---|--------------------------------|
| 640. E sanguine distension. <i>Syn. Haematosalpinx</i> | Epanchement sanguin  | Ausdehnung durch Blut. <i>Syn. Haemosalpinx</i> | Distensione prodotta da sangue |
| 641. Hydrops   | Hydropsie            | Wassersucht                                     | Idropisia                      |
| 642. Inflammatio                                       | Inflammation         | Entzündung                                      | Infiammazione                  |
| 643. Suppuratio  | Suppuration          | Eiterung  | Suppurazione                   |
| 644. Cystis  | Kyste                | Cyste   | Cisti                          |
| a. Partis extremæ fimbriatae                           | des franges          | des Abdominalendes                              | con estremità fimbriata        |
| (62.) Tumores non maligni                              | Tumeurs non-malignes | Gutartige Geschwülste                           | Tumori non-maligni             |
| (63.) Tumores maligni                                  | Tumeurs malignes     | Bösartige Geschwülste                           | Tumori maligni                 |

1. Containing only tegumentary structures or their products, such as hair and fat.

2. Containing also bones, teeth, muscular or nervous tissue.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a. Myo-fibroma.* Synonym,  
*Fibroid tumour.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to  
the list of tumours  
at p. 309, *et seq.*

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to the list  
at p. 284, *et seq.*

638. Displacement.

*a. Prolapse.*

*b. Transplantation.*

639. Hernia.

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 297, 303, 305.

#### DISEASES OF THE FALLOPIAN TUBE.

640. Distension with blood. *Synonym*, Hæmatosalpinx.

641. Dropsy. *Synonym*, Hydrosalpinx.

642. \*Inflammation. *Synonym*, Salpingitis.

643. \*Suppuration.

644. Cyst.

*a. Of fimbriated extremity.*

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.                  | FRENCH           | GERMAN          | ITALIAN          |
|----------------------------|------------------|-----------------|------------------|
| (64.) <i>Tubercula</i>     | <i>Tubercule</i> | <i>Tuberkel</i> | <i>Tubercolo</i> |
| 645. <i>Tuba loco mota</i> | Luxation         | Dislocation     | Deviazione       |
| 646. <i>Hernia</i>         | Hernie           | Hernie          | Ernia            |
| 647. <i>Dilatatio</i>      | Dilatation       | Dilatation      | Dilatazione      |
| 648. <i>Strictura</i>      | Rétrécissement   | Strictur        | Ristringimento   |
| 649. <i>Occlusio</i>       | Occlusion        | Verschliessung  | Occlusione       |
| 650. <i>Adhaerentia</i>    | Adhérences       | Verwachsung     | Aderenze         |
| 651. <i>Productio</i>      | Élongation       | Verlängerung    | Allungamento     |

**UTERI LIGAMENTORUM MORBI, ET VICINI PERITONÆI  
ET MEMBRANÆ CELLULOSÆ.**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| 652. <i>Hæmatocele</i>                         | <i>Hématoète</i>                            | <i>Hæmatocele</i>   | <i>Ematocele</i>                       |
| <i>a. Intra peritonæum</i>                     | <i>Hématoète péri-tonéale</i>               | <i>Intraperitoneale</i>                                   | <i>Ematocele intra-peritoneale</i>     |
| <i>b. Extra peritonæum</i>                     | <i>Hématoète péri-utérine ou pel-vienne</i> | <i>Extraperitoneale</i>                                   | <i>Ematocele pelvica o periuterina</i> |
| 653. <i>Inflammatio</i>                        | <i>Inflammation</i>                         | <i>Entzündung</i>   | <i>Infiammazione</i>                   |
| <i>a. Peritonitis pelvica</i>                  | <i>Péritonite pel-vienne</i>                | <i>Peritonitis pelvica.<br/><i>Syn.</i> Perime-tritis</i> | <i>Peritonitide pel-vica</i>           |
| <i>b. Phlegmone pelvica</i>                    | <i>Phlegmon pelvien</i>                     | <i>Cellulitis pelvica.<br/><i>Syn.</i> Parame-tritis</i>  | <i>Cellulite pelvica</i>               |
| <i>c. Lymphangitis</i>                         | <i>Lymphangite</i>                          | <i>Lymphangitis</i>                                       | <i>Limfangitide</i>                    |
| 654. <i>Abscessus</i>                          | <i>Abcès</i>                                | <i>Abscess</i>  | <i>Ascesso</i>                         |
| 655. <i>Cystis</i>                             | <i>Kyste</i>                                | <i>Cyste</i>  | <i>Cistide</i>                         |
| <i>a. Parovarii</i>                            | <i>Parovarien</i>                           | <i>Parovarialcyste</i>                                    | <i>Ciste parovaria</i>                 |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>               | <i>Tumeurs non-mal-lignes</i>               | <i>Gutartige Ge-schwülste</i>                             | <i>Tumori non-mal-ligni</i>            |
| <i>a. Myofibroma. Idem valet tumorfibrosus</i> | <i>Tumeur fibroïde</i>                      | <i>Fibro-musculäre Geschwulst</i>                         | <i>Fibro-muscolare</i>                 |
| 656. <i>Varix</i>                              | <i>Varice</i>                               | <i>Varix</i>  | <i>Varice</i>                          |
| 657. <i>Thrombosis</i>                         | <i>Thrombose</i>                            | <i>Thrombose</i>  | <i>Trombosi</i>                        |

**UTERI MORBI, ITEM CERVICIS EJUS.**

|                            |                          |                                |   |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|---|
| 658. <i>Hypertrophia</i>   | <i>Hypertrophie</i>      | <i>Hypertrophie</i>            | <i>Iperetrofia</i>                        |
| <i>a. Subinvolutio</i>     | <i>Subinvolution</i>     | <i>Mangelhafte Involution</i>  | <i>Sotto involuzione</i>                  |
| <i>b. Hyperplasia</i>      | <i>Hyperplasie</i>       | <i>Hyperplasie</i>             | <i>Iperplasia</i>                         |
| <i>c. Cervix producta</i>  | <i>Élongation du col</i> | <i>Verlängerung des Cervix</i> | <i>Allungamento del collo dell' utero</i> |
| 659. <i>Atrophia</i>       | <i>Atrophie</i>          | <i>Atrophie</i>                | <i>Atrofia</i>                            |
| <i>a. Superinvolutio</i>   | <i>Superinvolution</i>   | <i>Superinvolution</i>         | <i>Sovra involuzione</i>                  |
| <i>b. Atrophia senilis</i> | <i>Atrophie sénile</i>   | <i>Senile Atrophie</i>         | <i>Atrofia senile</i>                     |
| 659.* <i>Haemorrhagia</i>  | <i>Hémorrhagie</i>       | <i>Haemorrhagie</i>            | <i>Emorragia</i>                          |

(64.) *Tubercle.*

Return according to the table at p. 315.

- 645. Displacement.
- 646. Hernia.
- 647. Dilatation.
- 648. Stricture.
- 649. Occlusion.
- 650. Adhesion.
- 651. Elongation.

DISEASES OF THE UTERINE LIGAMENTS, AND OF THE  
ADJACENT PERITONÆUM AND CELLULAR TISSUE.

## 652. Hæmatocoele.

a. Intra-peritoneal.

b. Extra-peritoneal.

## 653. Inflammation.

a. Pelvic peritonitis. *Synonym*, Perimetritis.b. Pelvic cellulitis. *Synonym*, Parametritis.

c. Lymphangitis.

## 654. Abscess.

## 655. Cyst.

a. Parovarian cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*a. *Myo-fibroma*. *Synonym*,  
*Fibroid tumour*.Return according to  
the list of tumours at  
p. 309, *et seq.*

## 656. Varix.

## 657. Thrombosis.

## DISEASES OF THE UTERUS, INCLUDING THE CERVIX.

## 658. Hypertrophy.

a. Subinvolution.

b. Hyperplasia.

c. Elongation of the cervix.

## 659. Atrophy.

a. Superinvolution.

b. Senile atrophy.

## 659\* Hæmorrhage.

| LATIN EQ.                                       | FRENCH                      | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|-----------------------------|---|--|
| 660. Inflammatio. <i>Idem valet</i> Metritis    | Inflammation                | Entzündung<br><i>Syn.</i> Metritis              | Infiammazione  |
| a. Catarrhalis. <i>Idem valet</i> Endometritis  | Catarrhale                  | Katarrhalische<br><i>Syn.</i> Endometritis      | Catarrale  |
| b. Granulosa                                    | Inflammation granuleuse     | Granulöse Entzündung                            | Infiammazione granulosa  |
| 661. Abscessus                                  | Abcès                       | Abscess   | Ascesso  |
| 662. Ulcus                                      | Ulcère                      | Geschwür  | Ulcera   |
| 663. Abrasio                                    | Erosion                     | Erosionen                                       | Abrasione  |
| 664. Gangræna                                   | Gangrène                    | Brand. <i>Syn.</i> Gangrän                      | Gangrena   |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige</i> Ge-schwülste                   | <i>Tumori non-mal-</i><br><i>ligni</i>                             |
| a. Myofibroma. <i>Idem valet Tumor fibrosus</i> | <i>Tumeur fibroïde</i>      | <i>Fibro-musculäre</i><br><i>Geschwulst</i>     | <i>Tumore fibro-mus-</i><br><i>colare</i>                          |
| b. Polypus                                      | <i>Polype</i>               | <i>Polyp</i>                                    | <i>Polipo</i>  |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                    | <i>Tumeurs malignes</i>     | <i>Bösartige</i> Ge-schwülste                   | <i>Tumori maligni</i>  |
| (64.) <i>Tubercula</i>                          | <i>Tubercule</i>            | <i>Tuberkel</i>                                 | <i>Tubercolo</i>   |
| (29.) <i>Syphilis</i>                           | <i>Syphilis</i>             | <i>Syphilis</i>                                 | <i>Sifilide</i>  |
| (30.) <i>Gonorrhæa</i>                          | <i>Gonorrhée</i>            | <i>Tripper.</i> <i>Syn.</i><br><i>Gonorrhöe</i> | <i>Gonorrea.</i> Sin.<br><i>Blenorrea Scolazi-</i><br><i>zione</i> |
| 665. Uterus loco motus et distortus             | Déplacement flexion et      | Lageveränderungen und Verdrehungen              | Deviazioni e fles-sioni  |
| a. Uterus pronus                                | Antéversion                 | Anteversion                                     | Antiversione   |
| b. Uterus resupinatus                           | Rétroversion                | Retroversion                                    | Retroversione  |
| c. Uterus provolutus                            | Antéflexion                 | Anteflexion                                     | Antiflessione  |
| d. Uterus retroflexus                           | Rétroflexion                | Retroflexion                                    | Retroflessione   |
| e. Uterus inversus                              | Renversement                | Inversion                                       | Introversione  |
| f. Uterus prolapsus                             | Prolapsus                   | Vorfall   | Prolasso   |
| 1. Procidentia                                  | Procidence                  | Procidenz                                       | Procidenza   |
| g. Hernia                                       | Hernie                      | Hernie  | Ernia  |

660. Inflammation. *Synonym*, Metritis.

a. Catarrhal. *Synonym*, Endometritis.

b. Granular.

661. Abscess.

662. Ulcer.

663. Abrasion. *Synonym*, Erosion.

664. Gangrene.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

a. *Myo-fibroma*. *Synonym*,  
*Fibroid tumour*.

b. *Polypus*.

*Note*.—Under this head should be returned all non-malignant pedunculated tumours growing from the cavity or neck of the uterus. They should be returned among the tumours, according to their structure.

} Return according to the list of tumours at p. 309.

(63.) *Malignant New Growth.*

(64.) *Tubercle*.

Return according to the table at p. 315.

(29.) *Syphilis*.

Return according to the table at p. 313.

(30.) *Gonorrhœa*.

665. Displacements and distortions.

a. Anteversion.

b. Retroversion.

c. Anteflexion.

d. Retroflexion.

e. Inversion.

f. Prolapsus.

1. Procidentia.

g. Hernia.

| LATIN EQ.                                    | FRENCH                             | GERMAN                                  | ITALIAN                          |
|--|------------------------------------|---|----------------------------------|
| 666. Distentio                               | Distension                         | Abnorme Ausdehnung                      | Distensione                      |
| a. E sanguine. <i>Idem valet</i> Hæmatometra | Par le sang, ou Hématométrie       | mit Blut. <i>Syn.</i> Haematometra      | Ematometra                       |
| b. E secretis. <i>Idem valet</i> Hydro-metra | Par les sécrétions, ou Hydrométrie | mit Secret. <i>Syn.</i> Hydrometra      | Idrometra                        |
| c. E pure. <i>Idem valet</i> Pyometra        | Par le pus, ou Pyométrie           | mit Eiter. <i>Syn.</i> Pyometra         | Piometra                         |
| 667. Strictura                               | Rétrécissement                     | Stenose                                 | Ristringimento                   |
| a. Oris externi                              | de l'orifice                       | des äusseren Muttermundes               | dell' orificio                   |
| b. Oris interni                              | de l'orifice interne               | des inneren Muttermundes                | del os interno                   |
| c. Canalis                                   | du canal                           | des Canals                              | del canale                       |
| 668. Occlusio. <i>Idem valet</i> Atresia     | Occlusion de l'orifice             | Verschluss. <i>Syn.</i> Atresie         | Occlusione dell' orificio        |
| a. Oris externi                              | de l'orifice externe               | des äusseren Muttermundes               | del os esterno                   |
| b. Oris interni                              | de l'orifice interne               | des inneren Muttermundes                | del os interno                   |
| c. Canalis                                   | Occlusion du canal                 | des Canals                              | Occlusione del canale            |
| 669. Fistula                                 | Fistule                            | Fistel                                  | Fistola                          |
| a. Uterum inter et vesicam                   | Fistule utéro-vésicale             | Gebärmutter - Blasenfistel              | Fistola utero vescicale          |
| b. Uterum inter et intestinum                | Fistule utéro-intestinale          | Gebärmutter-Darmfistel                  | Fistola utero intestinale        |
| 670. Laceratio aut disruptio                 | Déchirure ou rupture de l'uterus   | Zerreissung oder Ruptur der Gebärmutter | Lacerazione e rotura dell' utero |
| a. Ipsius uteri                              | du corps de l'utérus               | des Uteruskörpers                       | del corpo dell' utero            |
| b. Cervicis                                  | du col                             | des Cervix                              | del collo dell' utero            |
| 671. Cervicis ectropion                      | Ectropion du col                   | Ectropium des Cervix                    | Ectropio del collo dell' utero   |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>              | Maladie parassitaire               | Parasitäre Erkrankungen                 | Malattia parassitica             |
| (54.) <i>Deformitates ingenitae</i>          | Vices de conformatio-              | Missbildungen                           | Vizi di conformazione            |

## VAGINÆ MORBI.

|  |                                  |                                    |                               |
|--|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 672. Atrophia                                | Atrophie                         | Atrophie                           | Atrofia                       |
| 673. Inflammatio                             | Inflammation                     | Entzündung                         | Infiammazione                 |
| a. Catarrhalis. <i>Idem valet</i> Leucorrhœa | Catarrhe. <i>Syn.</i> Leucorrhée | Catarrh. <i>Syn.</i> Weisser Fluss | Catarro. <i>Sin.</i> Leucorea |
| b. Gonorrhœica                               | I. Blenorragique                 | Gonorrhœische                      | I. Gonorroica                 |

666. Distension.

- a. With blood. *Synonym*, Hæmatometra.
- b. With secretion. *Synonym*, Hydrometra.
- c. With pus. *Synonym*, Pyometra.

667. Stricture.

- a. Of the external os.
- b. Of the internal os.
- c. Of the canal.

668. Occlusion. *Synonym*, Atresia.

- a. Of the external os.
- b. Of the internal os.
- c. Of the canal.

669. Fistula.

- a. Utero-vesical.
- b. Utero-intestinal.

670. Laceration or rupture.

- a. Of the body of the uterus.
- b. Of the cervix.

671. Ectropium of the cervix.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this kind according to the list  
at p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this kind according to the list  
at pp. 297, 301.

#### DISEASES OF THE VAGINA.

672. Atrophy.

673. Inflammation.

- a. Catarrhal.

- b. Gonorrhœal.

| LATIN EQ.                                      | FRENCH                      | GERMAN                               | ITALIAN                 |
|--|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------|
| 674. Abscessus                                 | Abcès                       | Abscess                              | Ascesso                 |
| 675. Cicatrix aut habenua                      | Cicatrice ou bride          | Narbe oder Band                      | Cicatrice o briglia     |
| 676. Cystis                                    | Kyste                       | Cyste                                | Ciste                   |
| (62.) Tumores non-maligni                      | Tumeurs non-malignes        | Gutartige Geschwülste                | Tumori non-maligni      |
| a. Myofibroma. Idem valet <i>Tumorfibrosus</i> | <i>T. Fibroïde</i>          | <i>Fibro-musculäre Geschwulst</i>    | <i>Fibro-muscolare</i>  |
| b. Polypus                                     | Polype                      | Polyp                                | Polipo                  |
| c. Verrucæ                                     | Verrues                     | Warzen                               | Verruche                |
| (63.) Tumores maligni                          | Tumeurs malignes            | Bösartige Geschwülste                | Tumori maligni          |
| (29.) Syphilis                                 | Syphilis                    | Syphilis                             | Sifilide                |
| 677. Prolapsio                                 | Prolapsus                   | Vorfall. <i>Syn.</i> Pro-laps        | Procidenza              |
| a. Cystocele                                   | Cystocèle                   | Blasenbruch. <i>Syn.</i> Cystocele   | Cistocèle               |
| b. Rectocele                                   | Rectocèle                   | Mastdarmbruch. <i>Syn.</i> Rectocele | Rettocèle               |
| 678. Occlusio. <i>Idem valet Atresia.</i>      | Occlusion, Atrésie ou       | Verschluss. <i>Syn.</i> Atresie      | Occlusione              |
| 679. Fistula                                   | Fistule                     | Fistel                               | Fistola                 |
| a. Vesicam inter et vaginam                    | Fistule vésico-vaginale     | Blasen - Scheiden-fistel             | Fistola vesico-vaginale |
| b. Urethram inter et vaginam                   | Uréthro-vaginale            | Harnröhren-Scheidenfistel            | Fistola uretro-vaginale |
| c. Ureterem inter et vaginam                   | Urétéro-vaginale            | Harnleiter - Scheidenfistel          | Uretero-vaginale        |
| d. Rectum inter et vaginam                     | Fistule recto-vaginale      | Mastdarm-Scheidenfistel              | Fistola retto-vaginale  |
| e. In vagina                                   | Fistule vaginale            | Scheiden Fistel                      | Fistola vaginale        |
| (40-48.) Læsiones                              | Lésions                     | Verletzungen                         | Lesioni                 |
| a. Laceratio                                   | Déchirure                   | Zerreissung                          | Lacerazione             |
| (54.) Deformitates ingenitæ                    | Vices de conformatio-nation | Missbildungen                        | Vizi di conformazione   |
| a. Vulvæ membrana impervia                     | Imperforation de l'hymen    | Undurchbohrtes Hymen                 | Imene imperforato       |
| VULVÆ MORBI.                                   |                             |                                      |                         |
| 680. Hypertrophia                              | Hypertrophie                | Hypertrophie                         | Ipertrofia              |
| 681. Hæmorrhagia                               | Hémorrhagie                 | Hæmorrhagie                          | Emorragia               |

674. \*Abscess

675. Cicatrix or band.

676. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

a. *Myo-fibroma.* Synonym,  
*Fibroid tumour.*

b. *Polypus.*

c. *Warts.*

(63.) *Malignant New Growth.*

(29.) *Syphilis.*

677. Prolapse.

a. Cystocele.

b. Rectocele.

678. Occlusion. *Synonym,* Atresia.

679. Fistula.

a. Vesico-vaginal.

b. Urethro-vaginal.

c. Uretero-vaginal.

d. Recto-vaginal.

e. Vaginal (*i.e.*, communicating with some external surface).

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 241.

a. *Laceration.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 297, 301.

a. *Imperforate hymen.*

#### DISEASES OF THE VULVA.

680. Hypertrophy. *Note.*—Specify the part.

681. Haemorrhage.

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

| LATIN EQ.                          | FRENCH  | GERMAN                               | ITALIAN                                    |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| 682. Labiorum oedema               | Œdème des grandes lèvres                        | Oedem der grossen Schamlippen        | Edema delle labbra                         |
| 683. Inflammatio                   | Inflammation                                    | Entzündung                           | Infiammazione                              |
| 684. Abscessus                     | Abcès   | Abscess                              | Ascesso                                    |
| 685. Ulcus                         | Ulcère  | Geschwür                             | Ulcera                                     |
| (25.) <i>Phagedæna</i>             | <i>Affection phagé-dénique</i>                  | <i>Phagedaenischer Zustand</i>       | <i>Fagedena</i>                            |
| 686. Gangræna                      | Gangrène  | Brand                                | Gangrena                                   |
| (820.) <i>Labiorum eczema</i>      | <i>Eczéma des grandes lèvres</i>                | <i>Eczem der grossen Schamlippen</i> | <i>Eczema delle labbra</i>                 |
| 687. Cystis                        | Kyste   | Cyste                                | Ciste                                      |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | <i>Tumeurs non-malignes</i>                     | <i>Gutartige schwülste</i>           | <i>Tumori non-maligni</i>                  |
| a. <i>Urethræ tumor vasculosus</i> | <i>Tumeur vasculaire du méat urinaire</i>       | <i>Erectile schwulst Harnröhre</i>   | <i>Tumore vascolare del meato orinario</i> |
| b. <i>Elephantiasis</i>            | <i>Éléphantiasis</i>                            | <i>Elephantiasis</i>                 | <i>Elefantiasi</i>                         |
| c. <i>Verrucæ</i>                  | <i>Verrues</i>                                  | <i>Warzen</i>                        | <i>Verruche</i>                            |
| d. <i>Condyloma</i>                | <i>Condylome</i>                                | <i>Condylom</i>                      | <i>Condiloma</i>                           |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>       | <i>Tumeurs malignes</i>                         | <i>Bösartige schwülste</i>           | <i>Tumori maligni</i>                      |
| a. <i>Lupus</i>                    | <i>Lupus</i>                                    | <i>Lupus</i>                         | <i>Lupus</i>                               |
| (29.) <i>Syphilis</i>              | <i>Syphilis</i>                                 | <i>Syphilis</i>                      | <i>Sifilide</i>                            |
| (30.) <i>Gonorrhæa</i>             | <i>Gonorrhée</i>                                | <i>Tripper. Gonorrhœ</i>             | <i>Syn. Gonorrea</i>                       |
| 688. Occlusio                      | Occlusion                                       | Verschluss. Atresie                  | Occlusione                                 |
| (316.) <i>Thrombus</i>             | <i>Thrombus</i>                                 | <i>Thrombus</i>                      | <i>Trombosi</i>                            |
| (313.) <i>Varix</i>                | <i>Varice</i>                                   | <i>Varix</i>                         | <i>Varice</i>                              |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>           | <i>Lésions</i>                                  | <i>Verletzungen</i>                  | <i>Lesioni</i>                             |
| (54.) <i>Deformitates genitæ</i>   | in-<br><i>Vices de confor-</i><br><i>mation</i> | <i>Missbildungen</i>                 | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i>   |

682. œdema of the labia.

683. Inflammation. *Note*.—Specify the part.

684. Abscess. *Note*.—Specify the part.

685. Ulcer.

(25.) *Phagedæna*.

686. Gangrene.

(820.) *Eczema*.

687. Cyst. *Note*.—Specify the part.

(62.) *Non-malignant New Growth*.

a. *Vascular tumour of the meatus urinarius*. Syn.,  
*Urethral caruncle*.

b. *Elephantiasis*.  
*Note*.—Specify the part.

\*c. *Warts*.

\*d. *Condyloma*.

(63.) *Malignant New Growth*.

a. *Lupus*.

(29.) *Syphilis*.

(30.) *Gonorrhœa*.

} Return according to  
the list of tumours at  
p. 309, *et seq.*

688. Occlusion.

*Note*.—When congenital, to be referred to  
Malformations.

(316.) *Thrombus*. Synonym, *Hæmatoma*.

(313.) *Varix*.

(40-48.) *Injuries*.

Return such cases here according to the list at  
p. 241.

(54.) *Malformations*.

Return such cases here according to the list  
at p. 297.

---

\* When this affection is caused by gonorrhœa, the return should be made under the head of Gonorrhœa, No. 30, p. 11.

GENITALIUM MULIEBRIUM ACTIONUM NATURALIUM VITIA, ITEM  
VITIA SYMPTOMATICA.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN  |
|--|---|--|--|
| 689. Amenorrhœa.<br><i>Idem valet Menstrua non prove- nientia</i>      | Aménorrhée  | Amenorrhöe   | Amenorrea  |
| (54.) a. <i>Ex partium defec- tione ingenita</i>                       | <i>Par vice de confor- mation</i>                           | <i>Von ursprüngli- chem Bildungs- fehler</i>                   | <i>Da conformazione difettosa primitiva</i>              |
| b. <i>Ex incrementi inopiâ sub æta- tem puberem</i>                    | <i>Par arrêt de déve- loppement</i>                         | <i>Von mangelhafter Entwickelung zur Zeit der Pu- bertät</i>   | <i>Da sviluppo man- cante al tempo della pubertà</i>     |
| c. <i>E suppressis in tempus men- struis</i>                           | <i>Par suppression temporaire</i>                           | <i>Von temporärer Unterdrückung</i>                            | <i>Da soppressione temporaria</i>                        |
| d. <i>Ex uteri superin- volvutione aut atrophia</i>                    | <i>Par superinvolu- tion ou atrophie de la matrice</i>      | <i>Von Superinvolu- tion oder Atro- phie des Uterus</i>        | <i>Da sovra involu- zione o atrofia dell' utero</i>      |
| e. <i>Ex ovariorum atrophia</i>  | <i>Par atrophie des ovaires</i>                             | <i>Von Atrophie der Ovarien</i>                                | <i>Da atrofia delle ovaria</i>                           |
| f. <i>E causis generali- bus, sive ad totum corpus pertinen- tibus</i> | <i>Suite de causes générales ou constitutionnelles</i>      | <i>Von allgemeinen oder constitutionellen Ur- sachen</i>       | <i>Da cause generali o costituzionale</i>                |
| <i>Menstrua non ap- parentia ex pro- fluvii interclusione</i>          | <i>Menstruation la- tente par ob- struction méca- nique</i> | <i>Latente Menstrua- tion von me- chanischer Ver- stopfung</i> | <i>Mestruazione la- tente da impedi- mento meccanico</i> |
| 690. Menstrua exilia   | Menstruation insuffisante                                   | Spärliche Men- struation                                       | Mestruazione in- sufficiente                             |
| 691. Menstrua ectopica   | Menstruation ectopique                                      | Ektopische Men- struation                                      | Mestruazione eto- pica                                   |
| a. Vicaria   | Menstruation sub- stitutive                                 | Vicarirende Men- struation                                     | Mestruazione vi- caria                                   |
| b. E supplemento   | Supplémentaire  | Supplementäre  | Di supplemento   |
| 692. Dysmenorrhœa.<br><i>Idem valet Men- strua difficilia</i>          | Dysmenorrhée  | Dysmenorrhöe   | Dismenorrea  |
| 693. Menorrhagia. <i>Idem valet Menstrua immodica</i>                  | Ménorrhagie   | Menorrhagie  | Menorrhagia  |
| 694. Metrorrhagia. <i>Idem valet Hæmorr- rhagia uterina</i>            | Métrorrhagie. <i>Syn.</i><br>Hémorrhagie<br>uterine         | Metrorrhagie. <i>Syn.</i><br>Uterinblutung                     | Metrorragia. <i>Sin.</i><br>Emorragia ute- rina          |

**\*FUNCTIONAL AND SYMPTOMATIC DISORDERS OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION.**

689. Amenorrhœa. *Synonym*, Absent menstruation.

*Varieties :*

(54.)      *a. From original defective formation.*

*Note.—Specify the congenital defect under Malformations.*

*b. From want of development at the time of puberty.*

*c. From temporary suppression.*

*d. From superinvolution or atrophy of uterus.*

*e. From atrophy of ovaries.*

*f. From general or constitutional causes.*

*Latent menstruation (from mechanical obstruction).*

*Note.—Return under Cause.*

690. Scanty menstruation.

691. Ectopic menstruation.

*a. Vicarious.*

*b. Supplementary.*

692. Dysmenorrhœa. *Synonym*, Painful menstruation.

693. Menorrhagia.. *Synonym*, Excessive menstruation.

694. Metrorrhagia. *Synonym*, Uterine haemorrhage.

\* When the cause of any of the following conditions is known, the return should be made under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.           | FRENCH                                  | GERMAN   | ITALIAN      |
|---------------------|---|--|--------------|
| 695. Leucorrhœa     | Leucorrhée                              | Leucorrhœe                                     | Leucorrea    |
| (74.) Chlorosis     | Chlorose. Syn.<br><i>Pâles couleurs</i> | Chlorose. Syn.<br><i>Bleichsucht</i>           | Clorosi      |
| 696. Vaginismus     | Vaginisme                               | Vaginismus                                     | Vaginismo    |
| 697. Dyspareunia    | Dyspareunie                             | Dyspareunia                                    | Dispareunia  |
| 698. Sterilitas     | Stérilité                               | Sterilität                                     | Sterilità    |
| 699. Pruritus       | Prurit                                  | Pruritus                                       | Prurito      |
| (117.) Coccygodynia | Coccygodynïe                            | Coccygodynïe. Syn.<br><i>Steissbeinschmerz</i> | Coccigedinia |

### MALA GRAVIDIS INCIDENTIA.

|  |                             |   |                                |
|--|-----------------------------|---|--------------------------------|
| 700. Metritis  | Hystérite. Syn.<br>Métrite  | Metritis                                    | Metritide                      |
| 701. Profluvium aquo-<br>sum ex utero.<br><i>Idem valet Hy-</i><br><i>drorrhœa</i> | Hydrorrhée                  | Hydrorrhœe                                  | Idrorrea                       |
| 702. Amnii hydrops   | Hydropisie<br>l'amnios      | de  | Hydramnios                     |
| 703. Hysteralgia, <i>sive</i><br>metralgia   | Hystéralgie                 |   | Neuralgie der Ge-<br>bärmutter |
| 704. Dolores et spasmi<br>spurii, <i>sive</i> nothi                                | Crampes                     |   | Falsche Wehen<br>und Krämpfe   |
| (673.) Vaginae catarrhus   | Catarrhe du vagin           |   | Catarro della va-<br>gina      |
| 705. Menstrua  | Menstruation                |   | Menstrui                       |
| 706. Hæmorrhagia   | Hémorrhagie                 |   | Emorragia                      |
| 707. Uterus loco motus   | Déplacements de<br>l'utérus | Lageveränderun-<br>gen                      | Dislogamenti dell'<br>utero    |
| a. Uterus pronus   | Antéversion                 | Anteversion                                 | Antiversione                   |
| b. Uterus resupina-<br>tus   | Rétroversion                | Retroversion. Syn.<br>Rückwärtsbie-<br>gung | Retroversione                  |
| c. Uterus provolutus   | Antéflexion                 | Anteflexion                                 | Antiflessione                  |
| d. Uterus retroflexus  | Rétroflexion                | Retroflexion                                | Retroflessione                 |
| e. Uterus prolapsus  | Prolapsus                   | Prolapsus. Syn.<br>Vorfall                  | Prolasso                       |
| f. Hernia  | Hernie                      | Hernie                                      | Ernia                          |

695. Leucorrhœa.

(74.) *Chlorosis.* Synonym, *Green sickness.*

696. Vaginismus.

697. Dyspareunia.

698. Sterility.

699. Pruritus.

(117.) *Coccygodynia.*

---

### AFFECTIONS CONNECTED WITH PREGNANCY.

In cases in which local disease or disorder of other than the generative organs is associated with pregnancy, the return should be made under the head of such local disease, the co-existence of pregnancy being stated.

700. Metritis.

701. Discharge of watery fluid from the uterus.  
*Synonym,* Hydrorrhœa.

702. Dropsy of the amnion. *Synonym,* Hydrops amnii.

703. Hysteralgia.

704. Spurious pains and cramp.

(673.) *Catarrh of the vagina.*

705. Menstruation.

706. Haemorrhage.

707. Displacements of the uterus.

*a.* Anteversion.

*b.* Retroversion.

*c.* Anteflexion.

*d.* Retroflexion.

*e.* Prolapsus.

*f.* Hernia.

| LATIN Eq.                    | FRENCH                                | GERMAN                                       | ITALIAN                            |
|------------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------------|
| 708. Uteri cervicis extensio | Allongement hypertrophique du col     | Verlängerung des Cervix                      | Ailungamento del collo dell' utero |
| (866.) Vulvæ pruritus        | Prurit de la vulve                    | Pruritus der äusseren Scham                  | Prurito della vulva                |
| 709. Abortus                 | Avortement                            | Abortus. Syn. Fehlgeburt                     | Aborto                             |
| 710. Partus intempestivus    | Accouchement prématué                 | Frühgeburt                                   | Travaglio prematuro                |
| 711. Foetus mortuus          | Enfant mort-né                        | Todtgeborenes Kind                           | Nato morto                         |
| 712. Extra uterum gestatio   | Gestation extra-utérine               | Extrauterinschwangerschaft                   | Gestazione extrauterina            |
| a. in tubo                   | Tubaire                               | Tuben  | Tubaria                            |
| b. in tubo et ovario         | Tubo-ovarienne                        | Tubo-ovarial                                 | Tubario-ovaria                     |
| c. in tubo et utero          | Tubo-utérine                          | Tubo-uterin                                  | Tubario-uterina                    |
| d. in ovario                 | Ovariennne                            | Ovarial                                      | Ovaria                             |
| e. in peritonæo              | Peritonéale                           | Abdominalschwangerschaft                     | Peritoneale                        |
| f. in utero deformi          | Avec vice de conformation de l'utérus | Schwangerschaft bei abnorm gebildetem Uterus | Nell' utero malconformato          |

### MALA PARTURIENTIBUS INCIDENTIA.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 713. Uteri resolutio                       | Atonie de l'utérus                        | Atonie der Gebärmutter                                 | Atonia dell' utero                              |
| 714. Uteri immodata distentio              | Distension exagérée de l'utérus           | Uebermässige Ausdehnung der Gebärmutter                | Soverchia distensione dell' utero               |
| a. Ex amnii liquore immodico               | Par excès du fluide de l'amnios           | Durch zu grosse Menge des Fruchtwassers                | Da sovrabbondanza delle acque dell' amnios      |
| b. Ex gestatione multipli                  | Par gestation multiple                    | Durch Zwillinge, Drillinge u. s. w.                    | Da gemelli, trigemelli, etc.                    |
| 715. Impedimenta corporea partui obstantia | Obstacle matériel à l'expulsion du foetus | Mechanisches Hinderniss bei der Austreibung des Foetus | Impedimenti meccanici alla funzione dell' utero |
| a. Os uteri occlusum                       | Occlusion de l'orifice                    | Durch Verschluss des Muttermundes                      | Da chiusura della bocca dell' utero             |
| b. (1) Os uteri rigidum                    | Rigidité de l'orifice                     | Durch Unnachgiebigkeit des Muttermundes                | Da rigidità della bocca dell' utero             |
| (2) Vagina rigida                          | Rigidité du vagin                         | Durch Unnachgiebigkeit der Scheide                     | Da rigidità della vagina                        |
| (3) Perineum rigidum                       | Rigidité du périnée                       | Durch Unnachgiebigkeit des Damms                       | Da rigidità del perineo                         |

708. Elongation of cervix uteri.

(866.) *Pruritus vulvæ.*

709. Abortion.

710. Premature labour. *Synonym*, Miscarriage.

711. Still-birth.

712. Ectopic gestation. *Synonym*, Extra-uterine gestation.

*a.* Tubal.

*b.* Tubo-ovarian.

*c.* Tubo-uterine.

*d.* Ovarian.

*e.* Peritoneal.

*f.* In abnormally formed uterus.

---

### AFFECTIONS CONNECTED WITH PARTURITION.

713. Atony of the uterus.

714. Over-distension of the uterus.

*a.* From excess of liquor amnii.

*b.* „ multiple gestation.

715. Mechanical obstacle to the expulsion of the foetus.

*a.* From occlusion of the os uteri.

*b.* „ rigidity—

(1) of the os uteri.

(2) „ „ vagina.

(3) „ „ perineum.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN  |
|--|--|---|--|
| c. Uterus partim retroflexus   | Rétroflexion partielle de la matrice   | Partielle Retroflexion der Gebärmutter                                  | Retroflessione parziale dell' utero                                |
| d. Uteri cervix male collocata   | Position anormale du col   | Abnorme Lage des Cervix   | Posizione anormale del collo dell' utero                           |
| e. Cervicis uteri carcinoma  | Carcinome du col   | Durch Krebs des Mutterhalses  | Per cancro del collo dell' utero                                   |
| f. Vaginæ carcinoma  | Carcinome du vagin   | Krebs der Scheide   | Cancro della vagina  |
| g. Vagina coartata   | Étroitesse du vagin  | Durch Enge der Scheide  | Da strettezza della vagina   |
| h. Cicatrix aut habenula in vagina   | Cicatrice du vagin   | Durch Vernarbung oder Bandbildung in der Scheide                        | Da cicatrice o briglia nella vagina                                |
| i. Cystis vaginalis  | Kyste du vagin   | Durch Vaginalcyste  | Da cisti vaginale  |
| k. Vesica prolapsa   | Prolapsus de la vessie   | Durch Vorfall der Blase   | Da prolasso della vescica  |
| l. Vesicæ calculus   | Calcul dans la vessie  | Durch Stein in der Blase  | Da calcolo nella vescica   |
| m. Rectum intestinum distentum   | Distension rectum du   | Durch Ausdehnung des Mastdarms  | Da distensione del retto   |
| n. Rectum prolapsum  | Prolapsus rectum du  | Durch Vorfall des Mastdarms   | Da prolasso del intestino retto                                    |
| o. Tumor   | Tumeur   | Durch Geschwulst  | Da tumore  |
| V.   |  |   |  |
| 1. Uteri   | de l'utérus  | der Gebärmutter   | uterino  |
| 2. Ovarii  | de l'ovaire  | des Eierstocks  | delle ovaja  |
| 3. Pelvis  | du basins  | des Beckens   | pelvico  |
| 4. Recti intestini   | du rectum  | des Mastdarms   | dell' intestino retto  |
| 5. Vesicæ  | de la vessie   | der Blase   | della vescica  |
| 6. Partium exteriorum  | des parties externes   | der äusseren Theile   | delle parti esterne  |
| p. Polypus   | Polype   | Durch Polyp   | Da polipo  |
| q. Ossis coxarum fractura  | Fracture du bassin   | Durch Fractur des Beckens   | Da pelvi fratturata  |
| r. Exostosis   | Exostose   | Durch Exostose  | Da esostosi  |
| s. Cs coxarum distortum vel constrictum  | Rétrécissement ou difformité du bassin   | Durch Verkrümmung oder Verengerung des Beckens                          | Da pelvi distorta o ristretta                                      |
| t. Loco motæ in pell vim lumborum vertebræ. <i>Idem valet</i> Spondylo listhesis | Luxation des vertèbres lombaires sur le bassin.<br><i>Syn.</i> Spondylolisthesis | Verrenkung der Leudewirbel in das Becken. <i>Syn.</i> Spondylolisthesis | Vertebre lombari slogate nella pelli. <i>Sin.</i> Spondylolistesia |
| u. Coccygis ankylosis  | Ankylose du coccyx   | Durch Ankylose des Steissbeins  | Da coccige anchiloticco  |
| v. Pelvis angusta  | Étroitesse bassin du   | Durch abnorme Kleinheit des Beckens                                     | Da pelvi angusta   |

c. From partial retroflexion of the uterus.

d. ,,, malposition of the cervix uteri.

e. ,,, cancer of the cervix uteri.

f. ,,, cancer of the vagina.

g. ,,, narrowness of the vagina.

h. ,,, cicatrix or band in the vagina.

i. ,,, vaginal cyst.

k. ,,, prolapsus of the bladder.

l. ,,, stone in the bladder.

m. ,,, distended rectum.

n. ,,, prolapsus of the rectum.

o. ,,, tumour.

*Varieties :*

1. Uterine.

2. Ovarian.

3. Pelvic.

4. of the rectum

5. of the bladder.

6. of external parts.

p. ,,, polypus.

q. ,,, fractured pelvis.

r. ,,, exostosis.

s. ,,, distorted or contracted pelvis.

t. ,,, dislocated lumbar vertebræ into pelvis.

*Synonym, Spondylolisthesis.*

u. ,,, ankylosed coccyx.

v. ,,, diminutive pelvis.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|--|--|---|
| w. Uterus penitus in pronum versus pendente abdomine                  | Antéversion totale de l'utérus, avec relâchement des parois abdominaux | Hochgradige Anteversion der Gebärmutter (mit Hängebauch) | Antiversione estrema dell' utero                      |
| x. Fœtus prægrandis   | Volume exagéré du fœtus  | Durch abnorme Grösse des Fœtus                           | Da grandezza smoderata del feto                       |
| y. Fœtus male collacatus  | Position vicieuse du fœtus   | Durch abnorme Lage des Foetus                            | Da cattiva posizione del feto                         |
| z. Fœtus deformitas   | Formation vicieuse du fœtus  | Durch Missbildung des Foetus                             | Da vizio di formazione del feto                       |
| a. Fœtus morbo ad-auctus  | Volume excessif du fœtus par suite de maladie                          | Durch Vergrösserung des Foetus in Folge von Krankheit    | Da aumento del feto per malattia                      |
| β. Fœtus mortuus  | Mort du fœtus  | Tod des Foetus   | Morte del feto  |
| γ. Partus multiplex   | Pluralité de fœtus   | Mehrfaache Geburt  | Pluralità di feti                                     |
| δ. Duo vel plures inter se involuti fœtus                             | Entrelacement de deux ou plusieurs fœtus                               | Verschlingung von zwei oder mehr Foetusen                | Due o più feti intralciati                            |
| ε. Membranarum fœtus crassitudo inusitata                             | Par épaisseur anormale des membranes                                   | Durch abnorme Dicke der Eihäute                          | Da grossezza insolita delle membrane                  |
| ζ. Funis brevitas inusitata   | Par défaut de longueur normale du cordon                               | Durch abnorme Kürze des Nabelstrangs                     | Da cortezza insolita del funicolo                     |
| η. Corpora adventitia in vagina                                       | Corps étrangers du vagin   | Fremdkörper in der Scheide                               | Corpi estranei nella vagina                           |
| 716. Haemorrhagia   | Hémorrhagie  | Haemorrhagie   | Emorragia   |
| a. E secundis præviis. <i>Idem valet</i> Haemorrhagia inevitabilis    | Suite de placenta prævia, ou insertion près du col                     | Durch Placenta prævia                                    | Da placenta previa                                    |
| b. E secundis casu separatis. <i>Idem valet</i> Haemorrhagia fortuita | Suite du détachement accidentel du placenta                            | Durch zufällige Ablösung der Placenta                    | Da distacco accidentale della placenta                |
| c. Ex cervicis uteri aut labii thrombo                                | Thrombus du col ou des grandes lèvres                                  | Durch Thrombose des Cervix uteri oder des Labium         | Da trombo nel collo dell' utero o nelle grandi labbra |
| 717. Uteri diruptio aut laceratio                                     | Rupture ou déchirure de l'utérus                                       | Ruptur oder Zerreissung der Gebärmutter                  | Rottura e lacrazione dell' utero                      |
| 718. Vaginæ diruptio aut laceratio                                    | Rupture ou déchirure du vagin  | Ruptur oder Zerreissung der Scheide                      | Rottura e lacrazione della vagina                     |
| 719. Vulvæ diruptio aut laceratio                                     | Rupture ou déchirure de la vulve                                       | Ruptur oder Zerreissung der äusseren Scham               | Rottura e lacrazione della vulva                      |
| 720. Vesicæ diruptio aut laceratio                                    | Rupture ou déchirure de la vessie                                      | Ruptur oder Zerreissung der Harnblase                    | Rottura e lacrazione della vesica urinaria            |

w. From extreme anteversion of the uterus (with pendulous abdomen).

x. ,,, excessive size of the foetus.

y. ,,, malposition of the foetus.

z. ,,, malformation of the foetus. *Synonym,*  
Monstrosity of the foetus.

a. ,,, enlargement of the foetus from disease.

$\beta$ . ,,, death of the foetus.

$\gamma$ . ,,, plural births.

$\delta$ . ,,, entanglement of two or more foetuses.

$\epsilon$ . ,,, unusual thickness of the foetal membranes.

$\zeta$ . ,,, unusual shortness of the funis.

$\eta$ . ,,, foreign bodies in the vagina.

#### 716. Hæmorrhage.

a. From placenta prævia. *Synonym*, Unavoidable hæmorrhage.

b. ,,, accidental detachment of the placenta.  
*Synonym*, Accidental hæmorrhage.

c. ,,, thrombus of the cervix uteri or labium.

#### 717. Rupture or laceration of the uterus.

718. ,,, ,,, vagina.

719. ,,, ,,, vulva.

720. ,,, ,,, urinary bladder.

| LATIN EQ.  | FRENCH                          | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|---------------------------------|---|---|
| 721. Perinei diruptio aut laceratio                              | Rupture ou déchirure du périnée | Ruptur oder Zerreissung des Damms                 | Rottura e lacrazione del perineo                        |
| 722. Secundarum retentio   | Rétention du placenta           | Retention der Placenta                            | Ritenzione della placenta                               |
| a. Ex uteri resolutione  | Par atonie de l'utérus          | Durch Atonie der Gebärmutter                      | Da atonia dell'utero                                    |
| b. Ex contracto sine ordine aut ad horologii similitudinem utero | Par contraction irrégulière     | Durch unregelmässige oder Sanduhr-Zusammenziehung | Da contrazioni irregolari o a guisa d'oriuolo a polvere |
| c. Præter naturam adhærentium                                    | Par adhérances anormales        | Durch abnorme Adhaesione                          | Da aderenze straordinarie                               |
| 723. Uterus inversus   | Renversement de l'utérus        | Inversion der Gebärmutter                         | Inversione dell'utero                                   |
| (106.) Membrorum distentio                                       | Convulsions.<br>Éclampsie       | Convulsionen                                      | Convulsioni   |
| (711.) Fætus mortuus   | Enfant mort-né                  | Todtgeborenes Kind                                | Nato morto  |
| (53.) Partus intempestivus                                       | Né avant terme                  | Frühgeburt  | Parto prematuro   |

### MALA PUPERIS INCIDENTIA.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| 724. Hæmorrhagia post partum                                | Hémorrhagie après l'accouchement                                    | Haemorrhagie nach der Geburt   | Emorragia dopo il parto   |
| 725. Placentæ fragmentorum, membranæ, aut coaguli retentio  | Rétention de fragments du placenta ou des membranes ou des caillots | Zuriückhaltung von Placentastücken, Eihautresten oder Blutgerinnseln | Ritenzione di frammenti della placenta, membrane, coagoli, etc. |
| 726. Lactantium febris                                      | Fièvre de lait  | Milchfieber  | Febbre del latte  |
| (513.) Puerperarum peritonitis. Idem valet, Metropertonitis | Métro - péritonite.<br>Syn. Péritonite puerpérale                   | Bauchfellentzündung. Metro-peritonitis                               | Metro-peritonite.<br>Sin. Puerperale                            |
| (527.) P. lymphangitis                                      | P. lymphangite  | Lymphangitis   | Limfangitide  |
| (28.) P. septicæmia   | P. septicémie   | Septicaemie  | Setticemia  |
| (27.) P. pyæmia   | P. pyohémie   | Pyaemie  | Piemia  |

721. Rupture or laceration of the perineum.

722. Retention of the placenta.

a. From atony of the uterus.

b. „ irregular or hour-glass contraction.

c. „ preternatural adhesions

723. Inversion of the uterus.

(106.) *Convulsions.*

(711.) *Still birth.*

(53.) *Premature birth.*

## AFFECTIONS CONSEQUENT ON PARTURITION.

724. Post-partum haemorrhage.

725. Retention of placental fragments, membrane, or clots.

726. Milk fever.

(513.) *Puerperal peritonitis.*

(527.) „ *lymphangitis.*

(28.) „ *septicæmia.*

(27.) „ *pyæmia.*

*Note.*—These affections are frequently included under the common term "puerperal fever," which has been expunged from this Nomenclature. See No. 28, p. 9.

| LATIN Eq.   | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN                                       |
|---|--|---|---|
| 727. Metritis   | Métrite  | Gebärmutterentzündung. Metritis               | Metrite                                       |
| (311.) <i>Phlebitis</i>   | <i>Phlébite</i>                                      | <i>Phlebitis</i>                              | <i>Flebitide</i>                              |
| (316.) <i>Thrombosis venosa</i>                                       | <i>Thrombus veineux</i>                              | <i>Thrombose der venen</i>                    | <i>Trombosi venosa</i>                        |
| (312.) <i>Phlegmasia dolens</i>                                       | <i>Phlegmasia alba dolens</i>                        | <i>Phlegmasia alba dolens</i>                 | <i>Flemmasia venosa</i>                       |
| 728. Phlegmone pelvica  | Phlegmon pelvien                                     | Zellgewebsentzündung des Beckens              | Cellulitide pelvica                           |
| 729. Iliorum et pelvis abscessus                                      | Abcès des fosses iliaques, et de la région pelvienne | Abscess der Beckengegend                      | Ascesso iliaco e pelvico                      |
| 730. Sphacelus  | Sphacèle   | Gangränescenz des Mutterhalses                | Sfacelo                                       |
| a. Uteri cervicis   | du col utérin  |   | dell collo dell' utero                        |
| b. Vaginæ   | du vagin   | der Scheide                                   | della vagina                                  |
| c. Perinei  | du périnée   | des Damms                                     | del perineo                                   |
| d. Vesicæ   | de la vessie   | der Blase                                     | della vescica                                 |
| e. Recti intestini  | du rectum  | des Mastdarms                                 | dell'intestino retto                          |
| (679.) <i>Fistula</i>   | <i>Fistule</i>                                       | <i>Fistel</i>                                 | <i>Fistola</i>                                |
| a. <i>Vesicam inter et vaginam</i>                                    | <i>Vésico-vaginale</i>                               | <i>Blasen-Scheidenfistel</i>                  | <i>Vesico-vaginale</i>                        |
| b. <i>Urethram inter et vaginam</i>                                   | <i>Uréthro-vaginale</i>                              | <i>Harnröhren-Scheidenfistel</i>              | <i>Uretero-vaginale</i>                       |
| c. <i>Ureterem inter et vaginam</i>                                   | <i>Urétéro-vaginale</i>                              | <i>Harnleiter - Scheidenfistel</i>            | <i>Uretro-vaginale</i>                        |
| d. <i>Fistula rectum inter et vaginam</i>                             | <i>Fistule recto-vaginale</i>                        | <i>Mastdarm - Scheidenfistel</i>              | <i>Fistola retto-vaginale</i>                 |
| e. <i>Vaginalis</i>   | <i>Vaginale</i>                                      | <i>Scheidenfistel</i>                         | <i>Vaginale</i>                               |
| (735.) <i>Mammæ inflamatio</i>  | <i>Inflammation du sein</i>                          | <i>Entzündung der Brustdrüse</i>              | <i>Infiammazione delle mammelle</i>           |
| (736.) <i>Mammæ abscessus</i>   | <i>Abcès du sein</i>                                 | <i>Abscess der Brustdrüse</i>                 | <i>Ascesso delle mammelle</i>                 |
| (134.) <i>Puerperarum insania</i>                                     | <i>Manie puerpérale</i>                              | <i>Mania puerperalis</i>                      | <i>Mania puerperale</i>                       |
| (106.) <i>Membrorum in puerperis distractio. Idem valet Eclampsia</i> | <i>Convulsions puerpérales. Syn. Éclampsie</i>       | <i>Puerperal-Convulsionen. Syn. Eclampsie</i> | <i>Convulsioni puerperali. Sin. Eclampsia</i> |
| (120.) <i>Tetanus</i>   | <i>Tétanos</i>                                       | <i>Tetanus. Syn. Starrkrampf</i>              | <i>Tetano</i>                                 |

## 727. Metritis.

(311.) *Phlebitis.*(316.) *Venous thrombosis.*(312.) *Phlegmasia dolens.*

## 728. Pelvic cellulitis.

## 729. Iliac and pelvic abscesses.

## 730. Sloughing

*a.* of the cervix uteri.*b.* of the vagina.*c.* of the perineum.*d.* of the bladder.*e.* of the rectum.(679.) *Fistula.**a.* *Vesico-vaginal.**b.* *Urethro-vaginal.**c.* *Uretero-vaginal.**d.* *Recto-vaginal.**e.* *Vaginal* (i.e., communicating with some external surface).(735.) *Inflammation of the breast.* Synonym, *Mastitis.*(736.) *Abscess of the breast.*(134.) *Puerperal insanity.*(106.) *Convulsions.*(120.) *Tetanus.*

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|--|--|---|
| 731. Mors repentina post partum                                       | Mort subite après l'accouchement   | Plötzlicher Tod nach Entbindung                                | Morte repentina dopo il parto                                   |
| a. Ex concusso aut nervorum vi exinanita                              | Par secousse ou épuisement du système nerveux                                | Durch Collaps oder Erschütterung des Nervensystems             | Da colpo o forza nervosa esausta                                |
| (284, 308.) b. Ex coagulorum in corde arteriaque pulmonali impactione | Par logement de caillots dans le cœur et l'artère pulmonaire                 | Durch Gerinnsel im Herzen und in der Lungenarterie             | Da impacciamento di fibrina nel cuore e nell' arteria pulmonale |
| 1. Embolus  | Embolie  | Embolie  | Embolismo   |
| 2. Thrombosis   | Thrombose  | Thrombose  | Trombosi  |
| (40.) c. Ex aëris in venas introitū, separatis secundis               | Par entrée de l'air dans les veines, consécutive à la séparation du placenta | Durch Eintritt von Luft in die Venen bei Ablösung der Placenta | Da entrata d' aria nelle vene                                   |
| (83. d. Ex hæmorrhagia in cerebro                                     | Par hémorrhagie cérébrale  | Durch Gehirnblutung  | Da emorragia cerebrale  |

## MAMMÆ MULIEBRIS MORBI.

---

|                                   |                                 |   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------|
| 732. Hypertrophia                 | Hypertrophie                    | Hypertrophie                                | Ipertrofia                      |
| V.                                |                                 |   |                                 |
| a. Glandularis                    | Glandulaire                     | der Drüsensubstanz                          | Glandulare                      |
| b. Membranæ adiposæ aut cellulosæ | du tissu graisseux ou connectif | des Fettes oder Bindegewebes                | del tessuto adiposo o cellulose |
| 733. Atrophia                     | Atrophie                        | Atrophie                                    | Atrofia                         |
| V.                                |                                 |   |                                 |
| Involutio senilis                 | Involution sénile               | Senile Involution                           | Involuzione senile              |
| 734. Hyperæmia                    | Hyperémie                       | Hyperaemie                                  | Iperemia                        |
| 735. Inflammatio                  | Inflammation                    | Entzündung                                  | Infiammazione                   |
| a. Acuta                          | Aiguë                           | Acute                                       | Acuta                           |
| b. Chronica, sive longa           | Chronique                       | Chronische                                  | Cronica                         |
| 736. Abcessus                     | Abcès                           | Abscess                                     | Ascesso                         |
| a. Extra glandulam                | Superficiel                     | In dem subcutanen Gewebe vor der Brustdrüse | In fronte della glandula        |
| b. In glandula ipsa               | Dans la substance de la glande  | In der Drüsensubstanz                       | Nella sostanza della glandula   |
| c. Post glandulam                 | Post, ou Rétromammaire          | Hinter der Brustdrüse                       | Dietro la glandula              |

## 731. Sudden death after delivery.

a. From shock or nervous exhaustion.

(284, 308.) b. *From impaction of coagula in the heart and pulmonary artery.*

1. *Embolism.*

2. *Thrombosis.*

(40.) c. *From entrance of air into veins* (from separation of the placenta).

(83.) d. *From cerebral haemorrhage.*

---

---

DISEASES OF THE FEMALE BREAST.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

## 732. Hypertrophy.

*Varieties:*

a. Glandular.

b. Of fatty or connective tissue.

## 733. Atrophy.

*Variety:*

Senile involution.

## 734. Hyperæmia.

## 735. Inflammation.

a. Acute.

b. Chronic.

## 736. Abscess.

a. Superficial to gland.

b. In substance of gland.

c. Behind gland.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN  |
|--|--|--|--|
| 737. Fistula   | Fistule  | Fistel   | Seno   |
| 738. Papilla scissa  | Gerçures du mamelon  | Excoriation der Warzen. <i>Syn.</i> Wunde Warzen                               | Capezzolo fesso  |
| 739. Papilla ulcerata  | Ulcération du mamelon  | Geschwüre der Warzen   | Capezzolo ulcerato   |
| (820.) <i>Eczema</i>   | <i>Eczéma</i>  | <i>Eczem</i>   | <i>Eczema</i>  |
| 740. Cystis  | Kyste  | Cyste  | Ciste  |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | <i>Tumeurs non-malignes</i>                                      | <i>Gutartige Geschwülste</i>   | <i>Tumori non-maligni</i>  |
| a. <i>Mammarum tumor chronicus, sive longus.</i> Idem valet, <i>Tumor adenoïdes.</i> | <i>Hypertrophie du sein.</i> <i>Syn.</i> <i>Tumeur adénoidée</i> | <i>Chronische Brustdrüsenge schwulst.</i> <i>Syn.</i> <i>Adenoïdgeschwulst</i> | <i>Tumore delle mammelle cronico.</i> <i>Sin.</i> <i>Tumore adenoïde</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>  | <i>Bösartige Geschwülste</i>   | <i>Tumori maligni</i>  |
| (29.) <i>Syphilis</i>  | <i>Syphilis</i>  | <i>Syphilis</i>  | <i>Sifilide</i>  |
| 741. Papilla depressa  | Rétraction du mamelon  | Tiefliegende Brustwarzen   | Capezzolo depresso   |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>  | <i>Maladie parasite</i>  | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>   | <i>Malattia parassitica</i>  |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>   | <i>Vices de conformati on</i>                                    | <i>Missbildungen</i>   | <i>Vizi di conformati one</i>  |
| a. <i>Mammarum aut papillarum plus justo numerus</i>                                 | <i>Nombre excessif de seins ou de mammelons</i>                  | <i>Ueberzählige Brustdrüsen oder Warzen</i>                                    | <i>Numero eccessivo di mammelle o di capezzoli</i>                       |
| b. <i>Mammarum aut papillarum minus justo numerus</i>                                | <i>Absence partielle ou complète de seins ou de mammelons</i>    | <i>Mangel einer Brustdrüse oder Warze</i>                                      | <i>Numero deficiente di mammelle o capezzoli</i>                         |
| 742. Galactorrhœa, <i>sive lactis profluviu m</i>                                    | Galactorrhée   | Galactorrhöe   | Galattorrea  |
| 743. Lactis inopia   | Absence de lait  | Agalactie  | Deficienza di latte  |
| (114.) <i>Hyperæsthesia</i>  | <i>Hyperesthésie</i>   | <i>Hyperaesthesia</i>  | <i>Iperestesia</i>   |
| (117.) <i>Mastodynia, sive mammarum dolor.</i> Idem valet <i>Neuralgia</i>           | <i>Mastodynies. Syn.</i> <i>Névralgie du sein</i>                | <i>Mastodynies. Syn.</i> <i>Neuralgie</i>                                      | <i>Mastodinia</i>  |

### MAMMILLÆ VIRILIS MORBI.

|                   |              |              |               |
|-------------------|--------------|--------------|---------------|
| 744. Hypertrophia | Hypertrophie | Hypertrophie | Ipertrofia    |
| 745. Inflammatio  | Inflammation | Entzündung   | Infiammazione |

737. Sinus.  
 738. Chapped nipple.  
 739. Ulcerated nipple.

(820.) *Eczema.*

740. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

a. *Chronic mammary tumour.*  
 Synonym, *Adenoid tumour.*

(63.) *Malignant New Growth.*

(29.) *Syphilis.*

741. Depressed nipple.

(35.) *Parasitic disease.*

Return cases of this class according to the list  
 at p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return cases of this class according to the list  
 at p. 303.

a. *Excessive number of breasts or nipples.*

b. *Deficient number of breasts or nipples.*

742. Galactorrhœa.  
 743. Deficiency of milk.  
 (114.) \**Hyperæsthesia.*  
 117.) \**Mastodynæ.* Synonym, *Neuralgia.*

---

## DISEASES OF THE MALE BREAST.

---

Register the diseases here printed in *Italics*, not under this heading, but at  
 the place referred to in each instance by number.

744. Hypertrophy.  
 745. Inflammation.

---

\* When the cause of this affection is known, the return should be made  
 under the head of such cause, the local condition being also specified.

| LATIN EQ.                        | FRENCH                      | GERMAN                       | ITALIAN                   |
|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 746. Cystis                      | Kyste                       | Cyste                        | Ciste                     |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i> | <i>Tumeurs non-malignes</i> | <i>Gutartige Geschwülste</i> | <i>Tumori non-maligni</i> |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>     | <i>Tumeurs malignes</i>     | <i>Bösartige Geschwülste</i> | <i>Tumori maligni</i>     |

## ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM MORBI.

## OSSIUM (PRÆTER SPINAM) MORBI.

|  |  |                               |  |
|--|--|-------------------------------|--|
| 747. Hypertrophia  | Hypertrophie   | Hypertrophie                  | Ipertrofia   |
| V.-Concentrica   | Concentrique   | Concentrische                 | Concentrica  |
| V.-Eccentrica. <i>Idem valet Osteoporosis</i>                        | Eccentrique. <i>Syn.</i><br>Ostéoporose                | Exzentrische                  | Eccentrica. <i>Sin.</i><br>Osteoporosi                     |
| 748. Atrophia  | Atrophie   | Atrophie                      | Atrofia  |
| 749. Inflammatio   | Inflammation   | Entzündung                    | Infiammazione  |
| a. Ostitis   | Ostéite  | Knochenentzündung             | Osteitide  |
| V.-Ostitis deformans   | Ostéite déformante                                     | Osteitis deformans            | Osteitide deformante                                       |
| b. Periostitis   | Périostite   | Knochenhautentzündung         | Periostitide   |
| 1. Circumscripta.<br><i>Idem valet Ossium nodi</i>                   | Nodosité   | Nodi                          | Nodi   |
| 2. Periostitis diffusa. <i>Idem valet Abscessus periostei acutus</i> | Périostite diffuse.<br><i>Syn.</i> Périostite suraiguë | Diffuse Periostitis           | Periostitide diffusa. <i>Sin.</i> Ascesso perosteale acuto |
| c. Osteomyelitis   | Ostéo-myélite  | Osteomyelitis                 | Osteo-mielitide  |
| d. Perichondritis  | Périchondrite  | Perichondritis                | Pericondritle  |
| 750. Abscessus chronicus, <i>sive</i> longus                         | Abcès chronique  | Chronischer Abscess           | Ascesso cronico  |
| 751. Caries  | Carie  | Knochenfrass                  | Carie  |
| 752. Necrosis  | Nécrose  | Nekrose                       | Necrosi  |
| V.-a. Centralis  | Centrale   | Centrale                      | Centrale   |
| b. Intra-ossa  | Intra-osseuse  | Innerhalb der Knochensubstanz | Intra-ossea  |
| 753. Ossium mollities. <i>Idem valet Osteomalacia</i>                | Ostéo-malacie  | Osteomalacie                  | Rammollimento delle ossa                                   |
| 754. Degeneratio adiposa   | Dégénérescence graisseuse                              | Fettige Entartung             | Degenerazione grassosa                                     |

746. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.* }  
 (63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

## DISEASES OF THE ORGANS OF LOCO-MOTION.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

### \*DISEASES OF BONES (EXCLUSIVE OF THE SPINE).

*Note.*—In all cases the bone affected must be specified.

747. Hypertrophy.

*Varieties:*

Concentric.

Eccentric. *Synonym*, Osteoporosis.

748. Atrophy.

749. Inflammation.

a. Osteitis or Ostitis.

*Variety:*

Osteitis deformans.

b. Periostitis.

1. Circumscribed. *Synonym*, Node.

2. Diffuse. *Synonym*, Acute periosteal abscess.

c. Osteo-myelitis.

d. Perichondritis.

750. Chronic abscess.

751. Caries.

752. Necrosis.

*Variety:*

a. Central.

b. Intra-osseous.

753. Mollities ossium. *Synonym*, Osteo-malacia.

754. Fatty degeneration.

\* Diseases of the cartilages of the ribs must be returned here.

| LATIN Eq.                                      | FRENCH  | GERMAN                                    | ITALIAN                                   |
|--|---|---|---|
| 755. Costarum cartilagineum ossificatio        | Ossification des cartilages costaux           | Verknöcherung der Rippenknorpel           | Ossificazione delle cartilagini costali   |
| (59.) <i>Deposita podagrīca</i>                | <i>Dépôt goutteux</i>                         | <i>Gichtische Ablagerungen</i>            | <i>Depositī gottosi</i>                   |
| 756. Cystis                                    | Kyste   | Cyste                                     | Ciste                                     |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>               | <i>Tumeurs non-malignes</i>                   | <i>Gutartige schwülste</i>                | <i>Tumori non-maligni</i>                 |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                   | <i>Tumeurs malignes</i>                       | <i>Bösartige schwülste</i>                | <i>Tumori maligni</i>                     |
| (64.) <i>Tuberculum</i>                        | <i>Tubercule</i>                              | <i>Tuberkele</i>                          | <i>Tubercolo</i>                          |
| (29.) <i>Syphilis</i>                          | <i>Syphilis</i>                               | <i>Syphilis</i>                           | <i>Sifilide</i>                           |
| (66.) <i>Rachitis</i>                          | <i>Rachitisme</i>                             | <i>Rhachitis</i>                          | <i>Rachitide</i>                          |
| 757. Fractura spontanea                        | Fracture spontanée                            | Spontane Fractur                          | Frattura spontanea                        |
| 758. Fractura non-coiens, aut articulus nothus | Fracture non-réunie, ou fausse articulation   | Unvereinigte Fractur oder falsches Gelenk | Frattura non-unita, o falsa articolazione |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>                | <i>Maladie parasite</i>                       | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>            | <i>Malattia parassitica</i>               |
| (54.) <i>Deformitates ingenitæ</i>             | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>nation</i> | <i>Missbildungen</i>                      | <i>Vizi di conforma-</i><br><i>zione</i>  |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                       | <i>Blessures</i>                              | <i>Verletzungen</i>                       | <i>Lesioni</i>                            |

### ARTICULORUM (PRÆTER SPINAM) MORBI.

|  |                                       |  |   |
|--|---------------------------------------|--|---|
| 759. Articuli hydrops                                | Hydrarthrose                          | Gelenkwassersucht                                  | Idropisia delle articolazioni                             |
| 760. Inflammatio. <i>Idem valet Arthritis</i>        | Inflammation.<br><i>Syn. Arthrite</i> | Entzündung   | Infiammazione   |
| 1. Synovitis   | Synovite                              | Synovitis  | Sinovitide  |
| <i>a. Acuta</i>                                      | Aiguë                                 | Acute  | Acuta   |
| <i>b. Chronica, sive longa</i>                       | Chronique                             | Chronische   | Cronica   |
| V.—1. Membranæ synovialis in pul-<br>pam degeneratio | Arthrite fon-<br>gueuse               | Fungöse Ent-<br>artung der<br>Synovial-<br>membran | Degenerazione<br>polposa del-<br>la membrana<br>sinoviale |

755. Ossification of cartilages of ribs.

(59.) *Gouty deposit.*

756. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*  
(63.) *Malignant New Growth.* } Return according to the list of tumours at p. 307.

(64.) *Tubercle.*

(29.) *Syphilis.*

(66.) *Rickets.*

757. Spontaneous fracture.

758. Un-united fracture, or false joint.

(35.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at p. 293, *et seq.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at p. 225, *et seq.*

#### DISEASES OF JOINTS (EXCLUSIVE OF THE SPINE).

*Note.*—In all cases the joint affected is to be stated.

759. Dropsy. *Synonym,* Hydrops articuli.

760. \*Inflammation. *Synonym,* Arthritis.

##### 1. Synovitis.

*Varieties:*

- a. Acute.
- b. Chronic.

1. Pulpy degeneration of synovial membrane.

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

| LATIN EO.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|---|--|---|
| 761. Abscessus   | Abcès   | Abscess  | Ascesso   |
| (27.) <i>a. Abscessus pyæmicus</i>   | <i>Abcès pyohémique</i>   | <i>Pyaemischer Ab-</i><br><i>cess</i>                      | <i>Ascesso piemico</i>  |
| 762. Cartilaginis ulceratio  | Ulcération des cartilages   | Ulceration des Knorpels                                    | Ulcerazione della cartilagine   |
| 763. Ankylosis   | Ankylose  | Ankylose   | Ancilosi  |
| <i>a. Ossea</i>  | Osseuse   | Knöcherne  | Ossea   |
| <i>b. Fibrosa</i>  | Fibreuse  | Fibröse  | Fibrosa   |
| <i>c. Spuria, sive notha</i>   | Fausse  | Falsche  | Falsa   |
| 764. Deformitas ex ankylosi  | Difformité suite d'ankylose                                       | Deformität durch Ankylose                                  | Deformità da ancilosi   |
| (59.) <i>Deposita podagrifica</i>  | <i>Dépôt goutteux (tophus)</i>                                    | <i>Gichtische Ablagerungen</i>                             | <i>Deposito gottoso</i>   |
| (59.) <i>Inflammatio synovialis podagrifica</i>  | <i>Inflammation goutteuse</i>                                     | <i>Gichtische Entzündung</i>                               | <i>Sinovitide gottosa</i>   |
| (58.) <i>Rheumatismus</i>  | <i>Rhumatisme</i>   | <i>Rheumatismus</i>  | <i>Reumatismo</i>   |
| (30.) <i>Rheumatismus gonorrhœicus</i>   | <i>Rhumatisme blennorragique</i>                                  | <i>Gonorrhœische Rheumatismus</i>                          | <i>Reumatismo gonorroico</i>  |
| (60.) <i>Osteoarthritis chronica, sive longa. Idem valet Arthritis rheumatica chronica, sive longa</i> | <i>Arthrite rhumatismale chronique, rhumatisme noueus</i>         | <i>Chronische Osteoarthritis. Syn. Arthritis deformans</i> | <i>Osteo-artritide cronica</i>  |
| <i>a. Coxæ malum senile</i>  | <i>Coxalgie sénile</i>  | <i>Malum coxae senile</i>                                  | <i>Malattia del coccige senile</i>                                      |
| <i>b. Digitorum nodi</i>   | <i>Nodosités des doigts</i>                                       | <i>Auftreibungen an den Gelenkenden der Finger</i>         | <i>Nodi delle dita</i>  |
| (89.) <i>Charcotii morbus</i>  | <i>Maladie de Charcot</i>   | <i>Charcot'sches Ge-</i><br><i>lenkleiden</i>              | <i>Malattia del Charcot</i>   |
| 765. Cartilaginis et summorum os-sium articula-rum degeneratio   | Dégénérescence des cartilages et des surfaces articulaires des os | Entartung des Knorpels und der Gelenkflächen der Knochen   | Degenerazione della cartilagine e delle estremità articolari delle ossa |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>   | <i>Tumeurs non-malignes</i>                                       | <i>Gutartige schwülste</i>                                 | <i>Tumori non-maligni</i>   |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>   | <i>Tumeurs malignes</i>   | <i>Bösartige schwülste</i>                                 | <i>Tumori maligni</i>   |
| (65.) <i>Struma</i>  | <i>Maladie scrofuleuse</i>  | <i>Scrophulöse Affection</i>                               | <i>Malattia scrofolosa</i>  |
| <i>a. Coxæ morbus</i>  | <i>Coxalgie</i>   | <i>Morbus coxae</i>  | <i>Coxalgia</i>   |
| 766. Corpus liberum  | Corps libres  | Freie Gelenkkörper.<br><i>Syn.</i><br>Gelenkmäuse          | Corpi cartilaginosi liberi  |
| <i>a. Cartilago libera</i>   | Cartilages accidentels  | Frei bewegliche Knorpel                                    | Cartilagine liberi  |

761 Abscess. *Synonym*, Suppurative arthritis.

(27.) *a. Pyæmic abscess.*

762. Ulceration of cartilage.

763. Ankylosis.

*Varieties:*

*a. Bony.*

*b. Fibrous.*

*c. Spurious.*

764. Deformity from ankylosis.

(59.) *Gouty deposit.*

(59.) *Gouty inflammation.*

(58.) *Rheumatism.*

(30.) *Gonorrhœal arthritis.* *Synonym*, *Gonorrhœal rheumatism.*

(60.) *Chronic osteo-arthritis.* *Synonym*, *Chronic rheumatic arthritis.*

*a. Malum coxae senile.*

*b. Digitorum nodi.*

(89.) *Charcot's disease.*

Return under Locomotor ataxy, p. 23

765. Degeneration of cartilage, and of the articular surfaces of bones.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p.307.

(65.) *Scrofulous disease.*

*a. Morbus coxae.*

766. Loose body.

*a. Loose cartilage.*

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN                         | ITALIAN                                   |
|---|---|--------------------------------|---|
| 767. Cartilago articulatis loco mota                      | Déplacement du cartilage articulaire            | Dislocation des Gelenkknorpels | Dislogamento della cartilagine articolare |
| 768. Ligamentorum resolutio                               | Relâchement des ligaments                       | Erschlaffung der Bänder        | Rilassamento de' ligamenti                |
| 769. Genua introrsum flexa. <i>Idem valet Genu valgum</i> | Genou cagneux.<br><i>Syn.</i> Genu valgum       | Nach innen gekrümmte Beine     | Gambe storte all'interno                  |
| 770. Genua arcuata. <i>Idem valet Genu varum</i>          | Genou convexe en dehors. <i>Syn.</i> Genu varum | Säbelbeine                     | Gambe storte all'esterno                  |
| 771. Articuli perforati                                   | Perforation des articulations                   | Perforation der Gelenke        | Perforazione delle articolazioni          |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                                  | <i>Lésions</i>                                  | <i>Verletzungen</i>            | <i>Lesioni</i>                            |
| (117.) <i>Articulorum neuralgia</i>                       | <i>Névralgie</i>                                | <i>Neuralgie der Gelenke</i>   | <i>Nevralgia articolare</i>               |

## SPINÆ MORBI.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| 772. Atrophia, item ex compressione absorptio               | Atrophie, y comprise la résorption suite de compression   | Atrophie mit Einschluss des Schwundes durch Druck      | Atrofia, inchiuso assorbimento in seguito a pressione |
| (60.) <i>Osteoarthritis chronicā, sive longa</i>            | <i>Arthrite rhumatismale chronique</i>                    | <i>Chronische osteoarthritis</i>                       | <i>Osteo-artritide cronica</i>                        |
| 773. Abscessus psoadiici, lumbares, post pharyngem, aliique | Abcès du psoas, abcès lombaire, rétropharyngien et autres | Psoas-, lumbär-, Retropharyngeal-, und andere Abscesse | Ascesso del psoas, lumbare, retrofaringeale ed altri  |
| 774. Ligamentorum et cartilaginum ulceratio                 | Ulcération des ligaments et cartilages                    | Ulceration der Bänder und Knorpel                      | Ulcerazione dei ligamenti e delle cartilagini         |
| 775. Caries et necrosis                                     | Carie et nécrose  | Caries und Nekrose                                     | Carie e necrosi                                       |
| 776. Curvatura angularis. <i>Idem valet Pottii morbus</i>   | Courbure angulaire. <i>Syn.</i> Mal de Pott               | Anguläre Verkrümmung.<br><i>Syn.</i> Pott'sches Uebel  | Curvezza angolare. <i>Syn.</i> Malattia del Pott      |
| 777. Curvatura extraverso. <i>Idem valet Skoliosis</i>      | Courbure latérale. <i>Syn.</i> Scoliose                   | Skoliose   | Scoliosi  |

767. Dislocation of articular cartilage.
768. Relaxation of ligaments.
769. \*Knock-knee, or in-knee. *Synonym*, Genu valgum.
770. \*Bow-leg, or out-knee. *Synonym*, Genu varum.

771. Perforation of joints.

*Note*.—This refers to perforation by disease, and in returning it the original affection should be stated.

- (40-48.) *Injuries*.

Return such cases according to the list at p. 229, *et seq.*

- (117.) †*Neuralgia of joints*.

#### DISEASES OF THE SPINE.

State the region or vertebra affected.

772. Atrophy, including absorption from pressure.

- (60.) *Chronic osteo-arthritis*. *Synonym*, *Chronic rheumatic arthritis*.

773. Psoas, lumbar, post-pharyngeal, and other abscesses.

774. Ulceration of ligaments and cartilages.

775. †Caries and necrosis.

776. Angular curvature. *Synonym*, Pott's disease.

777. Lateral curvature. *Synonym*, Skoliosis.

---

\* When this deformity is congenital, it must be returned under Malformations, pp. 15, 305.

† When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

| LATIN Eq.   | FRENCH                                   | GERMAN                   | ITALIAN                                    |
|---|--|--------------------------|--|
| 778. Curvatura in dorsum. <i>Idem valet Kyphosis</i>  | Courbure en arrière. <i>Syn. Cyphose</i> | Kyphose                  | Cifosi                                     |
| 779. Curvatura in frontem. <i>Idem valet Lordosis</i> | Courbure en avant. <i>Syn. Lordose</i>   | Lordose                  | Lordosi                                    |
| (66.) <i>Curvatura rachitica</i>                      | <i>Courbure rachitique</i>               | Rhachitische Verkrümmung | <i>Curvatura rachitica</i>                 |
| 780. Luxatio, sive loco motus                         | Luxation                                 | Dislocation              | Deviazione                                 |
| 781. Ankylosis  | Ankylose                                 | Ankylose                 | Ancilosi                                   |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                      | <i>Tumeurs non-malignes</i>              | Gutartige schwülste      | <i>Tumori non-maligni</i>                  |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                          | <i>Tumeurs malignes</i>                  | Bösartige schwülste      | <i>Tumori maligni</i>                      |
| 782. Fractura spontanea                               | Fracture spontanée                       | Spontane Fractur         | Frattura spontanea                         |
| (35.) <i>Morbus parasiticus</i>                       | <i>Maladie parasitaire</i>               | Parasitäre Erkrankungen  | <i>Malattia parassitica</i>                |
| (54.) <i>Deformitates ingenitorum</i>                 | <i>Vices de conformatio-</i><br><i>n</i> | <i>Missbildungen</i>     | <i>Vizi di conformati-</i><br><i>zione</i> |
| <i>a. Spina bifida</i>                                | <i>Spina bifida</i>                      | <i>Spina bifida</i>      | <i>Spina bifida</i>                        |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                              | <i>Lésions</i>                           | <i>Verletzungen</i>      | <i>Lesioni</i>                             |

## MUSCULORUM MORBI.

|                          |                           |                      |                        |
|--------------------------|---------------------------|----------------------|------------------------|
| 783. Hypertrophia        | Hypertrophie              | Hypertropie          | Ipertrofia             |
| 784. Atrophia            | Atrophie                  | Atrophie             | Atrofia                |
| 785. Inflammatio         | Inflammation              | Entzündung           | Infiammazione          |
| 786. Abscessus           | Abcès                     | Abscess              | Ascesso                |
| 787. Gangræna            | Gangrène                  | Brand                | Gangrena               |
| 788. Degeneratio adiposa | Dégénérescence graisseuse | Fettige Entartung    | Degenerazione grassosa |
| 789. Infiltratio adiposa | Infiltration graisseuse   | Fettige Infiltration | Infiltramento grassoso |
| 790. Degeneratiofibrosa  | Dégénérescence fibroïde   | Fibröse Entartung    | Degenerazione fibrosa  |

778. Posterior curvature. *Synonym*, Kyphosis.

779. Anterior curvature. *Synonym*, Lordosis.

(66.) *Rickety curvature.*

780. Dislocation.

781. Ankylosis. *Synonym*, Synostosis.

(62.) *Non-malignant New Growth.* } Return according to the  
(63.) *Malignant New Growth.* } list of tumours at p. 307.

782. \*Spontaneous fracture. (Specify the cause.)

(35.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

(54.) *Malformations.*

Return such cases according to the list at  
pp. 301, 305.

a. *Spina bifida.*

State the nature of the contents of the project-  
ing sac.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 237.

#### DISEASES OF THE MUSCLES.

*Note.*—In all cases the affected muscle or muscles should be stated.

783. Hypertrophy.

784. Atrophy.

785. Inflammation.

786. Abscess.

787. Gangrene.

788. Fatty degeneration.

789. Fatty infiltration.

790. Fibroid degeneration.

---

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH               | GERMAN                  | ITALIAN                |
|---|----------------------|-------------------------|------------------------|
| 791. Ossificatio, <i>sive</i> in calcem conversio | Ossification         | Verknöcherung           | Ossificazione          |
| 792. Cystis                                       | Kyste                | Cyste                   | Ciste                  |
| (62.) Tumores non maligni                         | Tumeurs non-malignes | Gutartige schwülste     | Tumori non-maligni     |
| <i>a. Tumor spongiosus</i>                        | Tumeur érectile      | Erectile schwulst       | <i>Tumore erettile</i> |
| (63.) Tumores maligni                             | Tumeurs malignes     | Bösartige schwülste     | Tumori maligni         |
| (29.) Morbus syphiliticus                         | Maladie syphilitique | Syphilitische krankung  | Malattia sifilitica    |
| 793. Contractio                                   | Contracture          | Contractur              | Contrazione            |
| 794. Diruptio spontanea                           | Rupture spontanée    | Spontane Zerreisung     | Rottura spontanea      |
| (35-36.) Morbus parasiticus                       | Maladie parasitaire  | Parasitäre Erkrankungen | Malattia parassitica   |
| <i>a. Trichinosis</i>                             | Trichinose           | Trichinenkrankheit      | Trichinosi             |
| (40-48.) Læsiones                                 | Lésions              | Verletzungen            | Lesioni                |
| (109.) Spasmus                                    | Spasme               | Krampf                  | Spasmo                 |
| (92.) Paralysis                                   | Paralysie            | Lähmung                 | Paralisi               |
| 795. Virium defectio                              | Epuisement           | Erschöpfung             | Esaumento              |

## TENDINUM ET FASCIARUM MORBI.

|  |   |  |                                  |
|--|---|--|----------------------------------|
| 796. Inflammatio   | Inflammation                              | Entzündung   | Infiammazione                    |
| 797. Tendo adhærens  | Adhérence des tendons                     | Adhaesion Sehnen   | Aderenze de' tendini             |
| 798. Tendinum et fasciarum coactatio                               | Retraction des tendons et des aponévroses | Contraction Sehnen und Fascien                                       | Contrazione de' tendini e fascie |
| 799. Arcus palmaris contractus. <i>Syn.</i> Dupuytrenii contractio | Retraction de l'aponévrose palmaire       | Contraction der Palmarfascie. <i>Syn.</i> Dupuytren'sche Contraction | Contrazione delle aponevrosi     |
| (62.) Tumores non maligni  | Tumeurs non-malignes                      | Gutartige schwülste  | Tumori non-maligni               |
| (63.) Tumores maligni  | Tumeurs malignes                          | Bösartige schwülste  | Tumori maligni                   |

791. Ossification.

792. Cyst.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

*a. Erectile tumour.*

(63.) *Malignant New Growth.*

(29.) *Syphilitic disease.*

793. Contracture.

794. Spontaneous rupture.

(35-36.) *Parasitic disease.*

Return such cases according to the list at  
p. 284, *et seq.*

*a. Trichinosis.*

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 223.

(109.) \**Spasm.* Synonym, *Cramp.*

(92.) \**Paralysis.*

795. \*Exhaustion.

#### DISEASES OF TENDONS AND FASCIÆ.

796. Inflammation.

797. Adhesion of tendons.

798. Contraction of tendons and fasciæ.

799. Contracted palmar fascia. *Synonym,* Dupuytren's contraction.

(62.) *Non-malignant New Growth.*

(63.) *Malignant New Growth.*

} Return according to the  
list of tumours at p. 307.

---

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

| LATIN EQ.   | FRENCH            | GERMAN              | ITALIAN                               |
|---|-------------------|---------------------|---------------------------------------|
| 800. Manus curta                                  | Main-bot          | Klumphand           | Mano torta                            |
| 801. Talipes                                      | Pied-bot          | Klumpfuss           | Piede torto                           |
| a. Varus  | Varus             | Talipes varus       | Talipes varo                          |
| b. Valgus   | Valgus            | ,, valgus           | ,, valgo                              |
| c. Equinus  | Pied équin        | ,, equinus          | ,, equino                             |
| d. Calcaneus                                      | Calcaneus         | ,, calcaneus        | ,, calcaneo                           |
| e. Equinovarus                                    | Equin-varus       | ,, equino-varus     | ,, equino-varo                        |
| f. Equinovalgus                                   | Equin-valgus      | ,, equino-valgus.   | ,, equino-valgo                       |
| 802. Pes planus. <i>Idem valet</i> Valgus spurius | Pied-plat         | Plattfuss           | Piede piano. <i>Sin.</i> Valgo spuiro |
| 803. Diruptio spontanea                           | Rupture spontanée | Spontane Zerreisung | Rottura spontanea                     |
| (40-48.) <i>Læsiones</i>                          | <i>Lésions</i>    | <i>Verletzungen</i> | <i>Lesioni</i>                        |

### BURSARUM ET TENDINUM THECARUM, MORBI.

|   |                                    |   |                                  |
|---|------------------------------------|---|----------------------------------|
| 804. Bursæ inflammatio. <i>Idem valet.</i> Bursitis | Inflammation des bourses muqueuses | Schleimbeutelentzündung. <i>Syn.</i> Bursitis                     | Infiammazione                    |
| a. Acuta  | Aiguë                              | Acute   | Acuta                            |
| b. Chronica vel longa                               | Chronique                          | Chronische  | Cronica                          |
| V.—Patellæ bursa amplificata                        | Hygroma du genou                   | Hygrom der Bursa patellæ. <i>Syn.</i> Erguss in die Bursa patellæ | Igroma del ginocchio             |
| 805. Bursæ abscessus                                | Abcès des bourses muqueuses        | Abscess der Bursa   | Ascesso delle borse              |
| 806. Thecarum abscessus                             | Abcès des gaines tendineuses       | Schnenscheidenabscess   | Ascesso delle vagine dei tendine |
| 807. Bunion   | Oignon                             | Bunion  | Bunione                          |
| 808. Ganglion                                       | Ganglion                           | Ganglion  | Ganglio                          |
| a. Ganglion palmarum diffusum                       | Ganglion palmaire diffus           | Diffuses Ganglion palmaire  | Ganglio palmare diffuso          |
| 809. Bursæ tumor                                    | Tumeur des bourses muqueuses       | Geschwulst der Bursa  | Tumore delle borse               |

800. \*Club-hand.

801. \*Club-foot.

- a. Talipes varus.
- b. „ valgus.
- c. „ equinus.
- d. „ calcaneus.
- e. „ equino-varus.
- f. „ equino-valgus.

802. Flat-foot. *Synonym*, Spurious valgus.

803. Spontaneous rupture.

(40-48.) *Injuries.*

Return such cases according to the list at  
p. 223.

#### DISEASES OF BURSAE AND SHEATHS OF TENDONS.

804. Inflamed bursa. *Synonym*, Bursitis.

- a. Acute.
- b. Chronic.

*Variety:*  
Housemaid's knee.

805. Bursal abscess.

806. Thecal abscess.

807. Bunion.

808. Ganglion.

- a. Diffused palmar ganglion.

809. Bursal tumour.

---

\* When these deformities are congenital, they must be returned under Malformations, pp. 15, 305.

## TELÆ CONNEXIVÆ MORBI.

| LATIN EQ.  | FRENCH                                 | GERMAN                                | ITALIAN                                 |
|--|--|---------------------------------------|---|
| 810. Hæmorrhagia                                     | Hémorragie                             | Haemorrhagie                          | Emorragia                               |
| 810A. œdema  | Œdème                                  | Oedem                                 | Edema                                   |
| 811. Inflammatio. <i>Idem valet Cellulitis</i>       | Inflammation.<br><i>Syn.</i> Cellulite | Entzündung.<br><i>Syn.</i> Cellulitis | Infiammazione.<br><i>Sin.</i> Cellulite |
|  |  |                                       |   |
| 812. Abscessus                                       | Abcès                                  | Abscess                               | Ascesso                                 |
| 813. Sphacelus                                       | Sphacèle                               | Brand                                 | Sfacelo                                 |
| (852) <i>Furunculus</i>                              | <i>Clou ou furoncle</i>                | <i>Furunkel</i>                       | <i>Foruncolo</i>                        |
| (853) <i>Carbunculus</i> . Idem valet <i>Anthrax</i> | <i>Anthrax</i>                         | <i>Carbunkel.</i><br><i>Anthrax</i>   | <i>Syn.</i> <i>Antrace</i>              |
| (26.) <i>Erysipelas phleg-monodes</i>                | <i>Érysipèle phleg-moneux</i>          | <i>Phlegmone</i>                      | <i>Erisipola flem-monosa</i>            |
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>                     | <i>Tumeurs non-malignes</i>            | <i>Gutartige schwülste</i>            | <i>Tumori non-maligni</i>               |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>                         | <i>Tumeurs malignes</i>                | <i>Bösartige schwülste</i>            | <i>Tumori maligni</i>                   |
| 814. Emphysema                                       | Emphysème                              | Emphysem                              | Emfisema                                |
| 815. Obesitas  | Obésité                                | Fettsucht                             | Obesità                                 |
| 35-36.) <i>Morbus parasiticus</i>                    | <i>Maladie parastitaire</i>            | <i>Parasitäre Erkrankungen</i>        | <i>Malattia parassitica</i>             |
| (40.) <i>Corpora adventitia</i>                      | <i>Corps étrangers</i>                 | <i>Fremde Substanzen</i>              | <i>Corpi estranei</i>                   |

## CUTIS MORBI.

|  |                                  |                   |                 |
|--|----------------------------------|-------------------|-----------------|
| (26.) <i>Erysipelas.</i>                       | <i>Érysipèle</i>                 | <i>Erysipelas</i> | <i>Risipola</i> |
| 816. Erythema, sub quo nomine comprehenduntur— | <i>Érythème ce mot comprend—</i> | <i>Erythema</i>   | <i>Eritema</i>  |
| a. Erythema leve                               | Erythema leve                    | Erythema leve     | Eritema lieve   |
| b. „ margi-natum                               | „ margi-natum                    | „ margi-natum     | „ marginato     |
| c. „ papulatum                                 | „ papula-tum                     | „ papula-tum      | „ papulato      |
| d. „ nodosum                                   | „ nodosum                        | „ nodo-sum        | „ nodoso        |
| e. „ iris                                      | „ iris                           | „ iris            | „ iride         |

## DISEASES OF THE CONNECTIVE TISSUE.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

810. \*Haemorrhage.

810A. Oedema.

811. Inflammation. *Synonym*, Cellulitis.

*Note*.—It is desirable that the use of this term, which is founded on an obsolete physiological terminology, should be discontinued.

812. Abscess.

813. Slough.

(852.) Boil.

(853.) Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.

(26.) Phlegmonous erysipelas.

(62.) Non-malignant New Growth. }  
 (63.) Malignant New Growth.      } Return according to the  
list of tumours at p. 307.

814. \*Emphysema.

815. Undue formation of fat. *Synonym*, Obesity.

(35-36.) Parasitic disease.

Return cases of this class according to list at  
p. 284, *et seq.*

(40.) Foreign substances.

Return such cases under *Injuries*, p. 223.

## DISEASES OF THE SKIN.

Register the diseases printed here in *Italics*, not under this heading, but at the place referred to in each instance by number.

*Note*.—Where the disease is local, its situation should be specified.

(26.) Erysipelas.

816. Erythema, including—

- a. leve,
- b. marginatum,
- c. papulatum,
- d. nodosum,
- e. iris.

\* When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

| LATIN Eq.   | FRENCH                             | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|------------------------------------|---|--|
| 817. Roseola  | Roséole                            | Roseola                                       | Rosalia  |
| 818. Urticaria  | Urticaire                          | Urticaria. <i>Syn.</i> Nesselsucht            | Orticaria  |
| 819. Dermatagra   | Pellagre                           | Pellagra                                      | Pellagra   |
| 820. Eczema   | Eczéma                             | Eczem   | Eczema   |
| 821. Intertrigo   | Intertrigo                         | Intertrigo                                    | Intertrigine   |
| 822. Impetigo   | Impetigo                           | Impetigo                                      | Impetigine   |
| 823. Rupia  | Rupia                              | Rupia   | Rupia  |
| 824. Ecthyma  | Ecthyma                            | Ecthyma                                       | Ectima   |
| 825. Pityriasis   | Pityriasis                         | Pityriasis                                    | Pitiriasi  |
| a. Rubra  | Rubra                              | Rubra   | Rossa  |
| 826. Prurigo  | Prurigo                            | Prurigo                                       | Prurigine  |
| a. Senilis  | Senilis                            | Senilis                                       | Senile   |
| 827. Lichen, sub quo<br>nomine comprehenduntur—                 | Lichen                             | Lichen  | Lichene  |
| a. planus   | planus                             | planus  | plano  |
| b. tropicus   | tropicus                           | tropicus                                      | tropico  |
| 828. Psoriasis  | Psoriasis                          | Psoriasis                                     | Psoriasis  |
| 829. Miliaria. <i>Idem valet</i><br>Sudamina                    | Miliaria. <i>Syn. Sudamina</i>     | Miliaria. <i>Syn. Sudamina</i>                | Miliaria. <i>Sin. Sudamina</i>                         |
| 830. Herpes, sub quo<br>nomine comprehenduntur—                 | Herpès, ce mot comprend—           | Herpes  | Erpete   |
| a. facialis   | facial                             | facialis                                      | faciale  |
| b. præputialis  | du prépuce                         | præputialis                                   | prepuziale   |
| 831. Zona. <i>Idem valent,</i><br>Herpes zoster,<br>Cingulum    | Herpès zoster.<br><i>Syn. Zona</i> | Zona. <i>Syn. Gür-</i><br><i>telrose</i>      | Herpete cingolo.<br><i>Sin. Fuoco di S.</i><br>Antonio |
| 832. Pemphigus. <i>Idem</i><br><i>valet</i> Pompholyx           | Pemphigus                          | Pemphigus. <i>Syn.</i> Pompholyx              | Penfigo. <i>Sin. Pon-</i><br>folice                    |
| a. foliaceus  | foliaceus                          | foliaceus                                     | foliaceo   |
| 833. Acne   | Acné                               | Acne. <i>Syn. Fin-</i><br><i>nenausschlag</i> | Acne   |
| 834. Gutta rosea. <i>Idem</i><br><i>valet</i> Acne rosa-<br>cea | Acné rosacea cou-<br>perose        | Acne rosacea                                  | Acne rosacea   |

- 817. Roseola. *Synonym*, Rose rash.
- 818. Urticaria. *Synonym*, Nettle rash.
- 819. Pellagra.
- 820. Eczema. *Synonym*, Moist tetter.
- 821. Intertrigo.
- 822. Impetigo. *Synonym*, Eczema pustulosum.
- 823. \*Rupia.
- 824. †Ecthyma.
- 825. Pityriasis, including
  - a.* rubra. *Synonym*, Dermatitis exfoliativa.
- 826. Prurigo, including
  - a.* senilis.‡
- 827. Lichen, including
  - a.* planus,
  - b.* tropicus. *Synonym*, Prickly heat.
- 828. Psoriasis. *Synonym*, Dry tetter.  
This term includes conditions to which the term Lepra was formerly applied.
- 829. Miliaria. *Synonym*, Sudamina.
- 830. Herpes, including
  - a.* facialis. *Synonym*, labialis.
  - b.* præputialis.
- 831. Zona. *Synonyms*, Herpes Zoster, Shingles.
- 832. Pemphigus. *Synonym*, Pompholyx, including
  - a.* foliaceus.
- 833. Acne.
- 834. Gutta rosea. *Synonym*, Acne rosacea.

\* When this disease is due to syphilis, the return should be made under that disease.

† When the cause of this affection has been ascertained, the case should be returned under the head of the primary disease, the secondary affection being also specified.

‡ When this affection is due to pediculi, the fact should be stated.

| LATIN Eq.  | FRENCH                        | GERMAN   | ITALIAN                           |
|--|-------------------------------|--|-----------------------------------|
| 835. Sycosis. <i>Idem valet</i> Mentagra                                       | Sycosis. <i>Syn.</i> Mentagra | Sycosis. <i>Syn.</i> Mentagra                    | Sicosi. <i>Sin.</i> Men-tagra     |
| 836. Steatorrhœa. <i>Idem valet</i> Seborrhœa                                  | Stearrhœa                     | Stearrhœa. <i>Syn.</i> Seborrhœa                 | Stearrea                          |
| a. Steatorrhœa simplex   | Stearrhœa simplex             | Stearrhœa simplex                                | Stearrea semplice                 |
| b. „ nigricans   | „ nigri-cans                  | „ nigri-cans                                     | „ nigricante                      |
| 837. Ichthyosis  | Ichthyosis                    | Ichthyosis                                       | Ittiosi                           |
| 838. Scleroderma. <i>Idem valet</i> Scleriosis, sub quo nomine comprehenditur— | Sclérème, ce mot comprend—    | Scleroderma. <i>Syn.</i> Scleroma                | Scleroderma. <i>Sin.</i> Sclerosi |
| a. Morphæa. <i>Idem valet</i> Addisoni Cheloïdes                               | Morphæa ou Cheloïde d'Addison | Morphæa  | Morfea                            |
| 839. Leucoderma  | Leucoderma                    | Leucoderma                                       | Leucoderma                        |
| 840. Albinismus  | Albinismus                    | Albinismus                                       | Albinismo                         |
| 841. Canities  | Canitie                       | Canities   | Canizie                           |
| 842. Melasma   | Melasma                       | Melasma  | Melasma                           |
| (546.) Addisoni Melasma  | Melasma Addi-soni             | Melasma Addi-soni                                | Melasma dell' Ad-dison            |
| 843. Lentigo et Ephelis  | Lentigo et Ephelis            | Lentigo und Ephe-lis. <i>Syn.</i> Sommersprossen | Lentigine ed Efe-lidi             |
| 844. Chloasma  | Chloasma                      | Chloasma   | Cloasma                           |
| 845. Alopecia, sub quo nomine comprehenditur                                   | Alopécie                      | Alopecia. <i>Syn.</i> Kahlheit                   | Alopecia                          |
| a. Areata  | Limitée ou par plaques        | Areata   | Areata                            |
| 846. Atrophia, sub quo nomine comprehenduntur—                                 | Atrophie, ce mot comprend—    | Atrophie   | Atrofia                           |
| a. Atrophia linearis   | Atrophie linéaire             | Lineare Atrophie                                 | Atrofia lineare                   |
| c. Atrophia unguium  | Atrophie des ongles           | Atrophie der Nägel                               | Atrofia delle unghie              |
| 847. Pernio  | Engelure                      | Frostbeule                                       | Geloni                            |
| 848. Ambusta ex frigore  | Congélation                   | Erfrierung.                                      | Assiderazione                     |
| 849. Ulcus   | Ulcère                        | Geschwür   | Ulcera                            |

835. Sycosis. *Synonym*, Mentagra.

*Note*.—When the *Microsporon mentagrophytes* or the *Demodex folliculorum* is discovered, its presence should be stated, and the return should be made under the list of Parasites, Nos. 97 and 128.

836. Steatorrhœa. *Synonym*, Seborrhœa.

*a.* Steatorrhœa simplex.

*b.* ,,, nigricans.

837. Ichthyosis.

838. Scleroderma. *Synonym*, Scleriasis, including—

*a.* Morphaea. *Synonym*, Keloid of Addison.

839. Leucoderma.

840. Albinism, or congenital deficiency of pigment.

841. Canities, or acquired whiteness of the hair.

842. Melasma. *Synonym*, Melanoderma.

- (546.) *Addison's disease*.

843. Freckles. *Synonyms*, Lentigo, Ephelis.

844. Chloasma.

845. Alopecia. *Synonyms*, Baldness, Calvities, including

*a.* Areata. *Synonyms*, Area, Porrigo decalvans.

846. Atrophy, including—

*a.* Linear atrophy.

*b.* Atrophy of nails.

847. Chilblain.

848. Frostbite.

849. Ulcer.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN                      |
|--|---|--|------------------------------|
| 850. Cicatrices  | Cicatrices  | Narben   | Cicatrici                    |
| 851. Fissuræ. <i>Idem valet Rhagades</i>                   | Fissures  | Fissuren.<br>Rhagaden                            | Syn. Ragadi                  |
| 852. Furunculus  | Clou ou furoncle                                      | Furunkel   | Foruncolo                    |
| 853. Carbunculus. <i>Idem valet Anthrax</i>                | Anthrax   | Carbunkel  | Antrace                      |
| (34.) <i>Pustula maligna</i>                               | <i>Pustule maligne</i>                                | <i>Milzbrand.</i> Syn.<br><i>Pustula maligna</i> | <i>Pustola maligna</i>       |
| 854. Gangræna  | Gangrène  | Brand  | Gangrena                     |
| <i>a. Senilis</i>  | Senile  | Seniler  | Senile                       |
| 855. Ulcus ex cubando                                      | Plaies ou escharres causées par le décubitus prolongé | Decubitus  | Decubito                     |
| 856. Paronychia, sub quo nomine comprehenditur             | Panaris, ou Tour-niole                                | Paronychia                                       | Patereccio                   |
| <i>a. Onychia</i>  | Onychie   | Onychia  | Onice                        |
| 857. Clavus  | Cor   | Hühnerauge                                       | Callo                        |
| (807.) <i>Bunion</i>                                       | <i>Oignon</i>   | <i>Bunion</i>                                    | <i>Bunione</i>               |
| 858. Cornu   | Excroissance cornée                                   | Hauthorn   | Escrescenze cornee           |
| (69.) <i>Lepra</i>   | <i>Lèpre</i>  | <i>Aussatz</i>                                   | <i>Elefantiasi dei Greci</i> |
| 859. Lupus, sub quo nomine comprehenditur—                 | Lupus, ce mot comprend—                               | Lupus  | Lupus                        |
| <i>a. Erythematosus</i>                                    | Erythématische  | Erythematosus                                    | Eritematoso                  |
| 860. Xanthelasma. <i>Idem valet Xanthoma, Vitiligoidea</i> | Xanthélasma   | Xanthelasma                                      | Xantelasma                   |
| 861. Tumor cheloides                                       | Chéloïde  | Keloid   | Cheloide                     |
| 862. Tumor sebaceus  | Tumeur sébacée  | Talgdrüsenge-schwulst                            | Tumore sebaceo               |
| 863. Molluscum contagiosum, <i>sive</i> sebaceum           | Molluscum contagieux, ou Sébacé                       | Molluscum contagiosum                            | Mollusco contagioso          |

850. Cicatrices (state the cause).

*Note.*—Under this heading are only to be returned cases presenting a definite morbid character.

851. Fissures. *Synonyms*, Chaps, Rimæ, Rhagades.

852. Boil.

853. Carbuncle. *Synonym*, Anthrax.

(34.) *Malignant pustule*. *Synonym*, *Splenic fever*.

854. Gangrene.

*Variety*:

a. Senile.

855. Bed-sore.

856. Whitlow, including—

a. Onychia.

857. Corn.

(807.) *Bunion*.

858. Horn.

(69.) *Leprosy*.

859. Lupus, including—

a. *Lupus erythematosus*.

860. Xanthelasma. *Synonyms*, Xanthoma, Vitiligoidea.

861. Cheloid, or Keloid.

862. Wen. *Synonym*, Sebaceous tumour.

863. *Molluscum contagiosum vel sebaceum*.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                      | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| (62.) <i>Tumores non maligni</i>  | <i>Tumeurs non-malignes</i>                 | <i>Gutartige schwülste</i>                          | <i>Tumori non-maligni</i>                                  |
| a. <i>Tumor adiposus</i>  | <i>Tumeur graisseuse</i>                    | <i>Fettgeschwulst</i>                               | <i>Tumore adiposo</i>                                      |
| b. <i>Nævus</i>   | <i>Nævus</i>                                | <i>Naevus</i>                                       | <i>Neo</i>   |
| c. <i>Elephantiasis</i>   | <i>Éléphantiasis</i>                        | <i>Elephantiasis</i>                                | <i>Elefantiasi</i>   |
| d. <i>Verrucæ</i>   | <i>Verrues</i>                              | <i>Warzen</i>                                       | <i>Verruche</i>  |
| e. <i>Condyloma</i>   | <i>Condylome</i>                            | <i>Condylom</i>                                     | <i>Condiloma</i>   |
| f. <i>Molluscum fibrosum</i>  | <i>Mollusque fibreux</i>                    | <i>Molluscum fibrosum</i>                           | <i>Mullusco-fibroso</i>                                    |
| (63.) <i>Tumores maligni</i>  | <i>Tumeurs malignes</i>                     | <i>Bösartige schwülste</i>                          | <i>Tumori maligni</i>                                      |
| (70.) <i>Morula</i>   | <i>Frambæsia</i>                            | <i>Framboesia</i>                                   | <i>Framboësia</i>  |
| (71.) <i>Parangia</i>   | <i>Parangia</i>                             | <i>Parangi</i>                                      | <i>Parangi</i>   |
| 864. <i>Furunculus Delhi-nus</i>  | <i>Bouton de Delhi</i>                      | <i>Beule von Delhi</i>                              | <i>Gavocciolo di Delhi</i>                                 |
| 865. <i>Malum Aleppense</i>   | <i>Bouton d'Alep</i>                        | <i>Beule von Aleppo</i>                             | <i>Gavocciolo d' Aleppo</i>                                |
| (29.) <i>Syphilis</i>   | <i>Syphilide</i>                            | <i>Syphilis</i>                                     | <i>Sifilide</i>  |
| 866. <i>Pruritus</i>  | <i>Pruritus</i>                             | <i>Pruritus</i>                                     | <i>Prurito</i>   |
| 867. <i>Hyperidrosis (item Bromidrosis).</i><br><i>Idem valet Sudor fœtidus</i> | <i>Hyperhidrose (y comprise Bromidrose)</i> | <i>Hyperidrosis</i>                                 | <i>Iperidrosi: compresa Bromidrosi. Sin. Sudore fetido</i> |
| 868. <i>Anidrosis</i>   | <i>Anidrose</i>                             | <i>Anidrosis</i>                                    | <i>Anidrosi</i>  |
| 869. <i>Chromidrosis</i>  | <i>Chromidrose</i>                          | <i>Chromidrosis</i>                                 | <i>Cromidrosi</i>  |
| CUTIS MORBI PARASITICI.   |   |   |  |
| 870. <i>Tinea tondens</i>   | <i>Teigne tonsurante</i>                    | <i>Tinea tonsurans</i>                              | <i>Tigna tonsurante</i>                                    |
| 871. <i>Favus. Idem valet Tinea favosa</i>                                      | <i>Teigne faveuse</i>                       | <i>Favus. Syn. Erbgrind</i>                         | <i>Tigna favosa</i>  |
| 872. <i>Tinea versicolor. Idem valet Pityriasis versicolor</i>                  | <i>Tinea versicolor</i>                     | <i>Tinea versicolor. Syn. Pityriasis versicolor</i> | <i>Tigna versicolore</i>                                   |
| 873. <i>Scabies. Idem valet Psora</i>   | <i>Gale</i>                                 | <i>Scabies. Syn. Krätze</i>                         | <i>Rogna</i>   |
| 874. <i>Phthiriasis</i>   | <i>Phthiriase</i>                           | <i>Phthiriasis</i>                                  | <i>Ftiriasi</i>  |

(62.) *Non-malignant New Growth.*

- a. *Fatty tumour.*
- b. *Nævus.*
- c. *Elephantiasis.* Synonym,  
*Barbadoes leg, Pachyderma.*
- d. *Warts.*
- e. *Condyloma.*
- f. *Molluscum fibrosum.* Syn.,  
*Fibroma molluscum.*

(63.) *Malignant New Growth.*

Return according to  
the list of tumours  
at p. 309, *et seq.*

(70.) *Yaws.* Synonym, *Frambæsia.*

(71.) *Parangi disease.*

864. *Delhi boil.*

865. *Aleppo button.*

(29.) *Syphilis.* (Syphiloderma.)

866. *Pruritus.*

867. *Hyperidrosis* (including *Bromidrosis.* *Synonym,*  
*Foëtid sweat*).

868. *Anidrosis.*

869. *Chromidrosis.*

## PARASITIC DISEASES OF THE SKIN.

870. *Ringworm.* *Synonyms,* *Tinea tonsurans* on the  
scalp, *T. circinata* on the body, *T. marginata*  
on the perineum.

871. *Favus.* *Synonyms,* *Porrigo lupinosa, Tinea favosa.*

872. *Tinea versicolor.* *Synonym,* *Pityriasis versicolor.*

873. *Itch.* *Synonym,* *Scabies.*

874. *Phthiriasis.* *Synonym,* *Lousiness.*

874.\* *Irritation by nettles and other stinging plants.*

## VENENA.

## METALLA ET SALES METALLICI.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN                                  | ITALIAN   |
|--|---|---|---|
| 875. Antimonium  | Antimoine   | Antimon                                 | Antimonio                                       |
| 876. Arsenicum   | Arsenic   | Arsenik                                 | Arsenico  |
| 877. Barium  | Barium  | Barium                                  | Bario   |
| 878. Bismuthum   | Bismuth   | Wismuth                                 | Bismuto   |
| 879. Chromium  | Chrome  | Chrom                                   | Cromio  |
| a. Potassae bichromas  | Bichromate de potasse   | Doppelchrom-saures Kali                 | Bicromato di potassa                            |
| b. Plumbi chromas  | Chromate de plomb   | Chromsaures Blei-oxyd                   | Cromato di piombo                               |
| c. Acidum chromicum  | Acide chromique   | Chromsäure                              | Acid chromico                                   |
| 880. Cuprum  | Cuivre  | Kupfer                                  | Rame  |
| 881. Ferrum  | Fer   | Eisen                                   | Ferro   |
| 882. Plumbum   | Plomb   | Blei                                    | Piombo  |
| a. Colica, <i>sive</i> colum ex plumbo. <i>Idem valet</i> Colica, <i>sive</i> colum pictorum | Colique de plomb<br><i>Syn.</i> Colique des peintres ou de Poitou | Bleicolik. <i>Syn.</i> Colica saturnina | Colica de' pittori                              |
| b. Paralysis ex plumbo   | Paralysie saturnine   | Bleilähmung                             | Paralisi litargiosa                             |
| c. Insania ex plumbo   | Délire saturnin   | Irresein durch Blei                     | Pazzia litargiosa                               |
| d. Cachexia ex plumbo  | Cachexie saturnine  | Bleikachexie                            | Cachessia litargirosa                           |
| e. Gingiva cœrulea   | Liséré bleu saturnin des gencives                                 | Blauer Rand des Zahnfleisches           | Orlo della gengiva azzurro                      |
| f. Arthritis saturnina, <i>sive</i> ex plumbo  | Arthrite saturnine  | Gelenkaffection durch Blei              | Artritide litargiosa                            |
| 883. Hydrargyrus   | Mercure   | Quecksilber. <i>Syn.</i> Mercur         | Mercurio  |
| a. Tremor mercurialis, <i>sive</i> ex hydrargyro   | Tremblement mercuriel   | Quecksilberzittern                      | Tremito mercuriale                              |
| b. Dentium perioste inflammatio mercurialis, <i>sive</i> ex hydrargyro                       | Inflammation mercurielle du périoste dentaire                     | Mercurielle Entzündung des Zahnpriosts  | Infiammazione mercuriale del perioste de' denti |
| c. Insania mercurialis, <i>sive</i> ex hydrargyro  | Délire mercuriel  | Irresein durch Mercur                   | Pazzia mercuriale                               |
| 884. Potassium   | Potassium   | Kalium                                  | Potassio  |
| 885. Argentum  | Argent  | Silber                                  | Argento   |
| 886. Zincum  | Zinc  | Zink                                    | Zinco   |

## POISONS.

In returning cases of poisoning, the precise agent should be stated, and also whether the case were one of acute or of chronic poisoning.

## METALS AND THEIR SALTS.

- 875. Antimony.
- 876. Arsenic.
- 877. Barium.
- 878. Bismuth.
- 879. Chromium.
  - a. Bichromate of potash.
  - b. Chromate of lead. *Synonym*, Chrome yellow.
  - c. Chromic acid.
- 880. Copper.
- 881. Iron.
- 882. Lead.
  - a. Lead colic. *Synonym*, Painter's colic.
  - b. Lead palsy.
  - c. Lead insanity.
  - d. Lead cachexia.
  - e. Blue gum.
  - f. Saturnine arthritis.
- 883. Mercury.
  - a. Mercurial tremor.
  - b. Mercurial inflammation of the dental periosteum.
  - c. Mercurial insanity.
- 884. Potassium.
- 885. Silver.
- 886. Zinc.

## ALCALIA CAUSTICA.

| LATIN EQ.           | FRENCH               | GERMAN                   | ITALIAN       |
|---------------------|----------------------|--------------------------|---------------|
| 887. Ammonia        | Ammoniaque           | Ammoniak                 | Ammoniaca     |
| 888. Calx           | Protoxyde de calcium | Kalk                     | Calce         |
| 889. Potassa        | Potasse              | Kali                     | Potassa       |
| 890. Soda           | Soude                | Natron. <i>Syn.</i> Soda | Soda          |
| 891. Sales alcalini | Sels alcalins        | Alkalische Salze         | Sali alcalini |

## METALLIS SIMILIA ET EX EIS COMPOSITA.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| 892. Bromum   | Brome   | Brom   | Bromio  |
| 893. Soda et calx chlorata                                | Chlorure sodique et calcique                                  | Chlornatron und Chlorkalk                    | Sodac calce clorinata                           |
| 894. Iodium   | Iode  | Jod  | Iodio   |
| 895. Phosphorus   | Phosphore   | Phosphor                                     | Fosforo   |
| <i>a. Alveolorum inflammatio et necrosis ex phosphoro</i> | Inflammation et nécrose des alvéoles causées par le phosphore | Phosphor-Entzündung und Nekrose der Alveolen | Inflammazione fosforica e necrosi degli alveoli |

## ACIDA ET SALES ACIDI.

|  |                                  |   |                             |
|--|----------------------------------|---|-----------------------------|
| 896. Acidum aceticum                                   | Acide acétique                   | Essigsäure                                      | Acido acetico               |
| 897. Acidum hydrochloricum                             | Acide hydrochlorique             | Salzsäure                                       | Acido idroclorico           |
| 898. Acidum hydrofluoricum                             | Acide fluorhydrique              | Fluorwasserstoff-säure                          | Acido idrofluorico          |
| 899. Acidum nitricum                                   | Acide nitrique                   | Salpetersäure                                   | Acido nitrico               |
| 900. Acidum oxalicum                                   | Acide oxalique                   | Oxalsäure                                       | Acido ossalico              |
| <i>a. Potassæ oxalas acida. Idem valet Sal limonis</i> | Oxalate de potasse acide         | Saures oxalsaures Kali. <i>Syn.</i> Kiesel-salz | Ossalato di potassa acido   |
| 901. Acidum phosphoricum                               | Acide phosphorique               | Phosphorsäure                                   | Acido fosforico             |
| 902. Acidum phosphorous                                | Acide phosphoreux                | Phosphorige Säure                               | Acido fosforoso             |
| 903. Acidum sulphuricum                                | Acide sulfurique                 | Schwefelsäure                                   | Acido solforico             |
| <i>a. Indigi sulphas</i>                               | Sulfate d'indigo                 | Indigschwefel-säure                             | Solfato d' indigo           |
| <i>b. Potassæ aut sodæ bisulphas</i>                   | Bisulfate de potasse ou de soude | Saures schwefel-saures Kali oder Natron         | Bisolfato di potassa e soda |
| <i>c. Alumen</i>                                       | Alun                             | Alaun   | Alumina                     |
| 904. Acidum tartarium                                  | Acide tartarique                 | Weinstein-säure                                 | Acido tartarico             |

## CAUSTIC ALKALIES.

887. Ammonia.

888. Lime.

889. Potash.

890. Soda.

---

891. Alkaline salts.

## NON-METALS AND THEIR COMPOUNDS.

892. Bromine.

893. Chlorinated soda and lime.

894. Iodine.

895. Phosphorus.

*a.* Phosphoric inflammation and necrosis of the alveoli.

## ACIDS AND ACID SALTS.

896. Acetic acid.

897. Hydrochloric acid.

898. Hydrofluoric acid.

899. Nitric acid.

900. Oxalic acid.

*a.* Acid oxalate of potash. *Synonym,* Salt of lemon.

901. Phosphoric acid.

902. Phosphorous acid.

903. Sulphuric acid.

*a.* Sulphate of indigo.

*b.* Bisulphate of potash or of soda.

*c.* Alum.

904. Tartaric acid.

## ORGANICA.

| ATIN EQ.  | FRENCH                          | GERMAN                     | ITALIAN                    |
|---|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 905. Alcohol  | Alcohol                         | Alcohol (Spiritus)         | Alcoole                    |
| 906. Anilina  | Aniline                         | Anilin                     | Anilina                    |
| 907. Benzoleum  | Benzole                         | Benzol                     | Benzole                    |
| 908. Acidum carbazotium.<br><i>Idem valet Acidum picricum</i> | Acide carbazo-<br>tique         | Pikrinsäure                | Acido picrico              |
| 909. Acidum carbolicum  | Acide carbolique<br>ou phénique | Carbolsäure                | Acido carbolico            |
| 910. Chloralis hydras   | Chloral                         | Chloralhydrat              | Idrato di cloral           |
| 911. Chloroformum   | Chloroforme                     | Chloroform                 | Cloroformio                |
| 912. Acidum hydrocyanicum                                     | Acide cyanhy-<br>drique         | Blausäure                  | Acido idrocianico          |
| a. Oleum amygdalæ<br>amaræ                                    | Huile d'amandes<br>amères       | Bittermandelöl             | Olio di mandorle<br>amaro  |
| b. Aqua laurocerasi   | Eau de laurier<br>cérisé        | Kirschchlorbeerwas-<br>ser | Acqua di lauro-ce-<br>raso |
| c. Potassii cyanidum  | Cyanure de potas-<br>sium       | Cyankalium                 | Cianuro di potassio        |
| 913. Nitrobenzoleum   | Nitro-benzole                   | Nitrobenzol                | Nitro-benzina              |
| 914. Nitroglycerinum  | Nitro-glycérine                 | Nitroglycerin              | Nitro-glicerina            |
| 915. Petroleum  | Pétrole                         | Petroleum                  | Petroleo                   |
| 916. Resorcina  | Résorcine                       | Resorcin                   | Resorcina                  |
| 917. Terebinthina   | Térébenthine                    | Terpentin                  | Terebintina                |

## VENENA VEGETABILIA.

|                       |                  |  |  |
|-----------------------|------------------|--|--|
| 918. Absinthium       | Absinthe         | Wermuth                                    | Assenzio                                       |
| 919. Helleborus niger | Ellébore noir    | Helleborus niger<br>(schwarze<br>Nieswurz) | Elleboro nero                                  |
| 920. Faba calabarica  | Fève de Calabar  | Calabarbohne                               | Physostigma ve-<br>nenosum. Fava<br>di Calabar |
| a. Eserina            | Esérine          | Eserin                                     | Eserina  |
| 921. Camphora         | Camphre          | Campher                                    | Canfora  |
| 922. Ricini semina    | Graines de ricin | Samen von Rici-<br>nus (Wunder-<br>baum)   | Semi di Ricino                                 |
| 923. Cevadilla        | Cévadille        | Sabadilla                                  | Cevadilla                                      |
| 924. Coccus indicus   | Coccus indicus   | Coccus Indicus<br>(Kockelskörner)          | Cocco indiano                                  |
| a. Picrotoxina        | Picrotoxine      | Pikrotoxin                                 | Picotossina                                    |

## ORGANIC SUBSTANCES.

- 905. Alcohol.
- 906. Aniline.
- 907. Benzol or Benzine.
- 908. Carbazotic acid. *Synonym*, Picric acid.
  
- 909. Carbolic acid.
- 910. Chloral hydrate.
- 911. Chloroform.
- 912. Hydrocyanic acid. *Synonym*, Prussic acid.
  - a.* Oil of bitter almonds.
  - b.* Laurel-water.
  - c.* Cyanide of potassium.
  
- 913. Nitro-benzol.
- 914. Nitro-glycerine.
- 915. Petroleum.
- 916. Resorcin.
- 917. Turpentine.

## VEGETABLE POISONS.

- 918. Absinthe. (*ARTEMISIA ABSINTHIUM*.—*Linnæus*.)
- 919. Black hellebore. (*HELLEBORUS NIGER*.—*Linnæus*.)
  
- 920. Calabar bean. (*PHYSOSTIGMA VENENOSUM*—*Balfour*.)
  
- a.* Eserine.
- 921. Camphor. (*CAMPHORA OFFICINARUM*.—*F. Nees and Obermaier*.)
- 922. Castor-oil seeds. (*RICINUS COMMUNIS*.—*Linnæus*)
  
- 923. Cevadilla or Sabadilla. (*ASAGREA OFFICINALIS*.—*Linnæus*.)
- 924. Coccus indicus. (*ANAMIRTA COCCULUS*.—*Wight and Arnott*.)
  
- a.* Picrotoxin.

| LATIN EQ.               | FRENCH           | GERMAN   | ITALIAN            |
|-------------------------|------------------|--|--------------------|
| 925. Colchicum          | Colchique        | Colchicum<br>(Herbstzeitlose)                              | Colcico            |
| 926. Cologynthis        | Coloquinte       | Coloquinte   | Colocinte          |
| 927. Oleum crotonis     | Huile de croton  | Krotonöl   | Olio di crotone    |
| 928. Lolium temulen-tum | Ivraie           | Lolium temulen-tum<br>(Taumel-lolch)                       | Lolium temulen-tum |
| 929. Belladonna         | Belladone        | Belladonna<br>(Tollkirsche)                                | Belladonna         |
| a. Atropia              | Atropine         | Atropin  | Atropina           |
| 930. Duboisia           | Duboisia         | Duboisin   | Duboisia           |
| 931. Elaterium          | Élatérium        | Elaterium<br>(Springgurken-Extract)                        | Elaterio           |
| 932. Æthusa cynapium    | Faux persil      | Æthusa cynapium<br>(Hundspe-tersilie ; kleiner Schierling) | Æthusa cynapium    |
| 933. Digitalis          | Digitale         | Digitalis<br>(Fingerhut)                                   | Digitale           |
| a. Digitalina           | Digitaline       | Digitalin  | Digitalina         |
| 934. Gambogia           | Gomme-gutte      | Gutti (Gummi-gutt)   | Gambogio           |
| 935. Gelsemium          | Jasmin jaune     | Gelsemium  | Gelseminio         |
| 936. Conium             | Ciguë            | Conium (Fleck-schierling)                                  | Cicuta             |
| a. Conia                | Conicine         | Coniin   | Conia              |
| 937. Oenanthe crocata   | Oenanthe crocata | Oenanthe crocata<br>(Rebendolle)                           | Oenanthe crocata   |
| 938. Hyoscyamus         | Jusquiame        | Hyoscyamus<br>(Bilsenkraut)                                | Giusquiamo         |
| a. Hyoscyamina          | Hyoscyamine      | Hyoscyamin   | Giusquamina        |
| 939. Cannabis indica    | Chanvre indien   | Cannabis indica<br>(Indischer Hanf)                        | Cannabe indica     |
| 940. Lobelia inflata    | Lobelia inflata  | Lobelia (Lobelia inflata)                                  | Lobelia inflata    |
| 941. Jaborandi          | Jaborandi        | Jaborandi  | Jaborandi          |
| a. Pilocarpina          | Pilocarpine      | Pilocarpin   | Pilocarpina        |
| 942. Laburnum           | Laburnum         | Laburnum   | Laburnum           |
| 943. Aconitum           | Aconit           | Aconit (Sturmhut)  | Aconite            |
| a. Aconitia             | Aconitina        | Aconitin   | Aconitine          |

925. Colchicum. (*COLCHICUM AUTUMNALE*.—*Linnæus.*)
926. Colocynth. (*CITRULLUS COLOCYNTHIS*.—*Schrad.*)
927. Croton oil. (*CROTON TIGLIUM*.—*Linnæus.*)
928. Darnel. (*LOLIMUM TÉMULENTUM*.—*Linnæus.*)
929. Deadly nightshade. Belladonna.  
(*ATROPA BELLADONNA*.—*Linnæus.*)  
a. Atropia.
930. Duboisia. (*DÜBOISIA MYOPOROIDES*.)
931. Elaterium. (*ECBALIUM OFFICINARUM*.—*Rich.*)
932. Fool's parsley. (*ÆTHUSA CYNAPIUM*.—*Linnæus.*)
933. Foxglove. Digitalis. (*DIGITALIS PURPUREA*.—*Linnæus.*)  
a. Digitalin.
934. Gamboge. (*GARCINIA MORELLA*, var. *PEDICELLATA*.—*Desrous.*,
935. Gelsemium, or Yellow jasmine.  
(*GELSEMIUM SEMPERVIRENS*.—*Ait.*)
936. Hemlock. Conium. (*CONIUM MACULATUM*.—*Linnæus.*)  
a. Conia.
937. Hemlock dropwort. (*ŒNANTHE CROCATA*.—*Linnæus.*)
938. Henbane. Hyoscyamus. (*HYOSCYAMUS NIGER*.—*Linnæus.*)  
a. Hyoscyamin.
939. Indian hemp. (*CANNABIS INDICA*, *CANNABIS SATIVA*.—*Linnæus.*)
940. Indian tobacco: Lobelia. (*LOBELIA INFLATA*.—*Linnæus.*)
941. Jaborandi. (*PILOCARPUS PENNATIFOLIUS*.—*Lemaire.*)  
a. Pilocarpine.
942. Laburnum. (*LABURNUM VULGARE*.—*Griesbach.*)
943. Monkshood. Aconite. (*ACONITUM NAPELLUS*.—*Linnæus.*)  
a. Aconitia.

| LATIN Eq.              | FRENCH               | GERMAN                              | ITALIAN           |
|------------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------|
| 944. Nux vomica        | Noix vomique         | Nux vomica<br>(Brechnuss)           | Noce vomica       |
| a. Strychnia           | Strychnine           | Strychnin                           | Strichnina        |
| b. Brucia              | Brucine              | Brucin                              | Brucina           |
| 945. Opium             | Opium                | Opium                               | Oppio             |
| a. Morphia             | Morphine             | Morphin                             | Morfina           |
| 946. Fungi venenosi    | Champignons vénéneux | Giftige Pilze                       | Funghi velenosi   |
| a. Panis mucidus       | Pain moisi           | Schimmeliges Brot                   | Pane muffato      |
| b. Maizena venenosa    | Mais vénéneux        | Giftiger Mais                       | Fromento velenoso |
| 947. Grana venenosa    | Graine vénéuse       | Giftige Samenkörner                 | Grani avvelenati  |
| a. Ergota              | Ergot de seigle      | Secale (Mutterkorn)                 | Segala cornuta    |
| b. Lathyrus            | Lathyrus, Pois carré | Lathyrus                            | Lathyrus          |
| 948. Ligustrum vulgare | Tröene               | Ligustrum (Hartriegel)              | Ligastro volgare  |
| 949. Sabina            | Sabine               | Sabina (Sadebaum)                   | Sabina            |
| 950. Scilla            | Scille               | Scilla (Meerzwiebel)                | Scilla            |
| 951. Stramonium        | Pomme épineuse       | Strammonium (Stechapfel)            | Stramonio         |
| 952. Tabacum           | Tabac                | Tabak                               | Tabacco           |
| a. Nicotina            | Nicotine             | Nicotin                             | Nicotina          |
| 953. Upas antiaricum   | Upas antiar          | Upas antiar                         | Upas antiar       |
| 954. Upas tieuticum    | Upas tieuté          | Upas tieute<br>(Strychnos tieute)   | Upas tieute       |
| 955. Cicuta virosa     | Ciguë vireuse        | Cicuta virosa<br>(Wasserschierling) | Cicuta virosa     |
| 956. Veratrum album    | Ellébore blanc       | Veratrum album<br>(weisse Nieswurz) | Elleboro bianco   |
| a. Veratria            | Vératrine            | Veratrin                            | Veratrina         |
| 957. Uralia. Curara    | Curare               | Woorara. Curara                     | Curaro            |
| 958. Taxus baccata     | If                   | Taxus baccata<br>(Eibenbaum)        | Taxus baccata     |

## VENENA ANIMALIA.

|                              |                         |                            |                         |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 959. Caro rancida et morbida | Viande avancée et gâtée | Faules und krankes Fleisch | Carne guasta ed infetta |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|

944. Nux vomica. (*STRYCHNOS NUX VOMICA*.—*Linnæus*.)

*a.* Strychnia.

*b.* Brucia.

945. Opium. (*PAPAVER SOMNIFERUM*.—*Linnæus*.)

*a.* Morphia.

946. Poisonous fungi. (The species of fungus should be specified.)

*a.* Mouldy bread.

*b.* Poisonous maize.

947. Poisonous grain.

*a.* Ergot of rye. (*SPHÆRIA PURPUREA*.—*Fries*.)

*b.* Lathyrus. (*LATHYRUS SATIVUS*.—*Linnæus*.)

948. Privet. (*LIGUSTRUM VULGARE*.)

949. Savin. (*JUNIPERUS SABINA*.—*Linnæus*.)

950. Squill. (*SCILLA MARITIMA*.—*Linnæus*.)

951. Thorn apple. Stramonium.

(*DATURA STRAMONIUM*.—*Linnæus*.)

952. Tobacco. (*NICOTIANA TABACUM*.—*Linnæus*.)

*a.* Nicotine.

953. Upas antiar. (*ANTIARIS TOXICARIA*.—*Leschenault*.)

954. Upas tieuté. (*STRYCHNOS TIEUTE*.—*Leschenault*.)

955. Water hemlock. (*CICUTA VIROSA*.—*Linnæus*.)

956. White hellebore. (*VERATRUM ALBUM*.—*Linnæus*.)

*a.* Veratria.

957. Wourali. Woorara. Curara.

(*STRYCHNOS TOXIFERA*.—*Schomburgh*.)

958. Yew. (*TAXUS BACCATA*.—*Linnæus*.)

#### ANIMAL POISONS.

959. Decayed and diseased meat.

| LATIN EQ.  | FRENCH                                      | GERMAN                                     | ITALIAN                                |
|--|---|--|--|
| 960. Caseus venenosus                            | Fromage vénéneux                            | Giftiger Käse                              | Formaggio velenoso                     |
| 961. Pisces venenosi, item mollusca et crustacea | Poissons, mollusques, et crustacés vénéneux | Giftige Fische Mollusken und Krustenthiere | Pesci, moluschi, e crostacei, velenosi |
| 962. Caro venenosa                               | Viande vénéneuse                            | Giftiges Fleisch                           | Carne velenosa o venetica              |
| a. Botuli  | Saucisses                                   | Würste                                     | Salsiccie                              |
| b. Opera pistoria                                | Pâtés empoisonnés                           | Pasteten                                   | Migliaccio                             |
| 963. Lac venenosum                               | Lait vénéneux                               | Giftige Milch                              | Latte avvelenato                       |
| 964. Cantharis                                   | Cantharidine                                | Canthariden. <i>Syn.</i> Spanische Fliegen | Cantaridi                              |
| a. Cantharidina                                  | Cantharide                                  | Cantharidin                                | Cantaridina                            |

## AËRES ET VAPORES VENENOSI.

|                              |                              |                       |                              |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 965. Ammonia                 | Ammoniaque                   | Ammonium              | Ammoniaca                    |
| 966. Hydrogenii arseniuretum | Arséniure d'hydrogène gazeux | Arsenwasserstoffgas   | Idrogeno arseniurato         |
| 967. Methylenæ bichloridum   | Bichlorure de méthylène      | Methylenchlorid       | Biclorido di metilene        |
| 968. Carbonis bisulphidum    | Bisulfure de carbone         | Schwefelkohlenstoff   | Carbonio bisulfico           |
| 969. Bromum                  | Brome                        | Brom                  | Bromo                        |
| 970. Acidum carbonicum       | Acide carbonique             | Kohlensäure           | Acido carbonico              |
| 971. Oxidum carbonicum       | Oxide de carbone             | Kohlenoxydgas         | Ossido carbonico             |
| a. Vapor e ligni carbone     | Vapeur de charbon            | Holzkohlendünste      | Vapori di carbone            |
| b. Vapor ex fornace          | Vapeur des fours à chaux     | Brennofendämpfe       | Vapori di fornace da calcina |
| 972. Chlorum                 | Chlore                       | Chlor                 | Cloro                        |
| 973. Chloroformi vapor       | Vapeur de chloroforme        | Chloroformdampf       | Vapore di cloroformio        |
| 974. Carbonis vapor          | Vapeur de charbon de terre   | Kohlengas             | Gas del carbon fossile       |
| 975. Cyanogenium             | Cyanogène                    | Cyanogen              | Cianogeno                    |
| 976. Ætheris vapor           | Vapeur d'éther               | Aetherdampf           | Vapore d'etere               |
| 977. Acidum hydrochloricum   | Acide chlorhydrique          | Salzsäure             | Acido idroclorico            |
| 978. Acidum hydrofluoricum   | Acide fluorhydrique          | Fluorwasserstoffsäure | Acido idrofluorico           |
| 979. Vapores nitrici         | Vapeurs nitriques            | Salpetersaure Dämpfe  | Vapori nitrici               |
| 980. Amyli nitris            | Nitrite d'amyle              | Amylnitrit            | Nitrito d'amilo              |

960. Poisonous cheese.
961. Poisonous fish, mollusks, and crustaceans.  
*Note*.—The animal to be specified.
962. Poisonous meat.  
    a. Sausages.  
    b. Pies.
963. Poisonous milk.
964. Cantharides. *Synonym*, Spanish fly.  
    a. Cantharidin.

#### POISONOUS GASES AND VAPOURS.

965. Ammonia.
966. Arseniuretted hydrogen.
967. Bichloride of methylene,
968. Bisulphide of carbon.
969. Bromine.
970. Carbonic acid gas.
971. Carbonic oxide.  
    a. Charcoal fumes.  
    b. Kiln vapours.
972. Chlorine.
973. Chloroform vapour.
974. Coal gas.
975. Cyanogen.
976. Ether vapour.
977. Hydrochloric acid.
978. Hydrofluoric acid.
979. Nitric vapours.
980. Nitrite of amyl.

| LATIN Eq.                            | FRENCH                           | GERMAN                               | ITALIAN                      |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 981. Oxidum nitrosum                 | Oxide nitreux                    | Stickoxydul                          | Ossido nitroso               |
| 982. Acidum osmicum                  | Acide osmique                    | Osmiumsäure                          | Acido osmico                 |
| 983. Aliae exhalationes noxiæ        | Autres émanations nuisibles      | Andere schädliche Ausdünstungen      | Altri effluvi nocivi         |
| 984. Exhalationes putridæ et morbidæ | Exhalations putrides et morbides | Faulige und krankhafte Ausdünstungen | Esalazioni putride e morbose |
| 985. Hydrogenii sulphuretum          | Hydrogène sulfuré                | Schwefelwasserstoff                  | Idrogeno solforato           |
| 986. Acidum sulphurum                | Acide sulfureux                  | Schweflige Säure                     | Acido solforoso              |

## CORPORA IRRITANTIA.

|                      |                 |                   |                   |
|----------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 987. Vitrum contusum | Verre pilé      | Zerstossenes Glas | Vetro pestato     |
| 988. Ferri scobs     | Limaille de fer | Eisenfeilspäne    | Limatura di ferro |

## MEDICAMENTA IRRITANTIA.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| 989. Exanthemata et alia incommoda quibusdam hominibus ex quibusdam medicamentis incidentia | Effets anormaux produits sur les individus par certains drogues | Abnorme Wirkungen von gewissen Arzneimitteln auf einzelne Individuen | Effetti anormali cagionati da diverse droghe in diversi individui |
|---|---|--|---|

## VULNERA VENENO INFECTA.

## V.

|  |   |        |                                       |   |
|--|---|--------|---------------------------------------|---|
| 990. a. Ex animalibus venenosis                        | Animaux meux                              | vénit. | Von giftigen Thieren                  | Da animali vele-nosi                      |
| 1. Serpentibus   | Serpents                                  |        | Schlangen                             | Serpebiscie                               |
| 2. Scorpionibus  | Scorpions                                 |        | Scorpionen                            | Scorpioni                                 |
| 3. Insectis aculeatis                                  | Insectes à aiguillon                      |        | Stechenden Insecken                   | Insetti pugenti                           |
| 4. Piscibus  | Poissons                                  |        | Fischen                               | Pesci                                     |
| 991. b. Ex animalibus que male habent morbi contagiosi | Animaux affectés de maladies contagieuses |        | Von Thieren mit Infectionskrankheiten | Da animali infetti da malattie contagiose |
| (2.) Vaccinia  | Vaccine                                   |        | Kuhpocken                             | Vaccina                                   |
| (31.) Hydrophobia, sive Rabies                         | Hydrophobie                               |        | Hundswuth.<br>Syn. Wasserscheu        | Idrofobia                                 |

- 981. Nitrous oxide. *Synonym*, Laughing-gas.
- 982. Osmic acid.
- 983. Other noxious effluvia.
- 984. Putrid and morbid exhalations.
- 985. Sulphuretted hydrogen.
- 986. Sulphurous acid.

#### MECHANICAL IRRITANTS.

- 987. Pounded glass.
- 988. Steel filings.

#### IRRITANT DRUGS.

- 989. Exanthems and other abnormal effects occasionally produced in individuals by certain drugs. The particular drug should be specified.

#### POISONED WOUNDS.

##### *Varieties :*

- 990. *a.* By venomous animals.
  - 1. Snakes.
  - 2. Scorpions.
  - 3. Stinging insects.  
Cases of death from stings of insects should be entered here, and those of irritation only from that cause under Parasites, p. 288, *et seq.*
  - 4. Fish.  
*Note.*—The animal to be specified in cases not mentioned here.
- 991. *b.* *By animals having infectious disease.*

- (2.) *Cow-pox.*
- (31.) *Hydrophobia, or Rabies.*

| LATIN EQ.                                   | FRENCH                          | GERMAN   | ITALIAN                               |
|---|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| (32.) <i>Equinia</i>                        | <i>Morve</i>                    | <i>Rotz</i>                                      | <i>Ciamurro</i>                       |
| (32.) <i>Farciminum</i>                     | <i>Farcin</i>                   | <i>Wurm</i>                                      | <i>Farcino</i>                        |
| (34.) <i>Febris splenica</i>                | <i>Charbon</i>                  | <i>Milzbrandfieber</i>                           | <i>Febbre splenica</i>                |
| (34.) <i>Pustula maligna</i>                | <i>Pustule maligne</i>          | <i>Milzbrand.</i><br>Syn. <i>Pustula maligna</i> | <i>Pustola maligna</i>                |
| 992. c. Ex animalium mortuorum corporibus   | Provenant de cadavres d'animaux | Von abgestorbener thierischer Materie            | Da materia animale corrotta           |
| 993. d. Ex humoribus morbidis               | De sécrétions morbides          | Von krankhaften Absonderungen                    | Da secrezioni morbose                 |
| 994. e. Ex materia vegetabili               | De substances végétales         | Von Pflanzenstoffen                              | Da sostanze vegetabili                |
| 995. 1. Ex sagittis venenatis               | Flèches empoisonnées            | Vergiftete Pfeile                                | Freccie avvelenate                    |
| (957.) <i>Ex Uralia</i>                     | <i>Curare</i>                   | <i>Woorara</i>                                   | <i>Wourali.</i> Sin.<br><i>Curaro</i> |
| 996. 2. Ex injectione hypodermica           | Injections souscutanées         | Subcutane Einspritzungen                         | Injezioni sottocutanee                |
| 997. f. Ex materia minerali, sive metallica | De substances minérales         | Von mineralischen Substanzen                     | Da sostanze minerali                  |

- (32.)      *Glanders.*  
(32.)      *Farcy.*  
(34.)      *Splenic fever.*  
(34.)      *Malignant pustule.*

992. *c.* By dead animal matter.

993. *d.* By morbid secretions.

994. *e.* By vegetable substances.

995.      1. Poisoned arrows.

(957.)      *Wourali.*

996.      2. Subcutaneous injection.

*Note.*—In returning such cases, specify the agent employed.

997. *f.* By mineral substances.

## LÆSIONES.

## CORPORIS UNIVERSI LÆSIONES. (GENERALES.)

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN  |
|---|---|--|--|
| 998. Ambusta  | Brûlures et Echardes  | Verbrennungen und Verbrühhungen  | Bruciature e scottature  |
| 999. Frigoris effectus<br>a. Ambustio ex frigore  | Effets du froid<br>Congélation  | Erfrierungen<br>Frostbeule   | Effetti del freddo<br>Assiderazione  |
| 1000. Chemice irritantium et corrosivorum effectus  | Effets d'irritants chimiques et corrosifs   | Wirkungen chemischen Reiz- und Aetzmitteln   | Effetti d' irritanti chimici e corrosivi   |
| 1001. Fulminis ictus  | Coup de foudre  | Blitzschlag  | Colpo di fulmine   |
| 1002. Ictus electricus  | Sécosse électrique  | Elektrischer Schlag  | Colpo elettrico  |
| 1003. Caloris ictus<br>a. V.—Solis ictus<br>b. Apoplexia ex calore  | Effets de la chaleur<br>Coup de soleil<br>Apoplexie, suite de chaleur   | Hitzschlag   | Colpo da afa<br>Colpo di sole<br>Apoplessia da afa   |
| 1004. Laesio multiplex  | Lésions multiples   | Vielfache Verletzungen   | Lesioni molteplici   |
| 1005. Asphyxia<br>a. Demersorum<br>b. Strangulatorum<br>c. Spiritus itinera ex corporibus adventitiis obturata<br>d. Ex corpore superincubante<br>e. Ex thoracis compressu<br>(47.) f. Ex aëribus venenosis | Asphyxie<br>Des noyés<br>Strangulation<br>Obstruction des voies aériennes par corps étrangers<br>Suffocation causée par corps vivant couché par dessus<br>Par compression | Asphyxie<br>Ertrinken<br>Erdrosseln<br>Verstopfung der Luftwege durch Fremdkörper<br>Erdrücken | Asfissia, per Annegamento<br>Strangolazione<br>Otturamento delle vie respiratorie con sostanze estranee<br>Soffocazione da essere stato giaciuto sopra<br>Schiacciare<br>Vapori deleteri |
| 1006. Rerum necessariarum inopia<br>a. Fames<br>b. Sitis  | Privation   | Mangel   | Inedia<br>Mamanza di cose necessarie cella vita  |
| 1007. Virium defectio<br>1008. Concussus  | Épuisement<br>Choc  | Erschöpfung<br>Shock   | Esaurimento<br>Urto  |

## INJURIES.

### GENERAL INJURIES.

*General Note.*—In all cases of injury specify, first, whether accidental, judicial, homicidal, self-inflicted, or in battle; second, by what mechanism or agent inflicted.

998. Burns and scalds.\*

*Note.*—When limited to one part of the body, the part is to be specified; and in all cases the extent and depth of the injury are to be stated.

999. Effects of cold.†

a. Frost-bite.

*Note.*—When limited to one part of the body, the part is to be specified.

1000. Effects of chemical irritants and corrosives.

1001. Lightning stroke.

1002. Electrical shock.

1003. Heat-stroke.

*Varieties:*

a. Sunstroke. *Synonym*, Insolation.

b. Heat-apoplexy.

1004. Multiple injury. (The cause and nature to be stated.)

1005. Asphyxia. *Synonym*, Suffocation.

a. From Submersion.

b. „ Strangulation.

c. „ Plugging of air-passages with foreign substances.

d. „ Overlying.

e. „ Compression of chest.

(47.) f. „ *Gaseous poisons.* See the list at p. 209.

1006. Privation.†

a. Starvation.

b. Deprivation of water, thirst.

1007. Exhaustion.

1008. Shock.

---

\* Including effects of explosions.

† Any secondary affection that may have been induced by this cause ought to be stated.

PARTIUM SINGULARUM LÆSIONES.  
(LOCALES.)

---

LÆSIONUM LOCALIUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTÆ  
RATIONE HABITA.

| LATIN EQ.                                | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|--|--|---|
| Ambusta                                  | Brûlures et Echardes                           | Verbrennungen und Verbrühungen                 | Bruciature e scottature                         |
| Frigoris actio                           | Action du froid                                | Erfrierung                                     | Congelatura o assiderazione                     |
| a. Ambustio ex frigore                   | Congélation                                    | Frostbeule                                     | Geloni  |
| Abrasio                                  | Abrasion                                       | Abrasion <i>Syn.</i> Abschürfung               | Abrasione                                       |
| a. Ambustio ex frictione                 | Brûlure par friction                           | Entzündung durch Reibung                       | Per stregamento                                 |
| Contusio                                 | Contusion                                      | Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung              | Contusione                                      |
| a. Cum formato hæmatomate                | Avec production de kyste sanguin ou hématoma   | Mit Bildung eines Haematom oder Blutgeschwulst | Producente un ematoma o cistide sanguinosa      |
| Vulnus                                   | Blessure                                       | Wunde  | Ferita  |
| V.                                       |  |  |   |
| a. ex incisio                            | par incision                                   | Schnittwunde                                   | Incisiva  |
| b. ex contusione                         | par contusion                                  | Quetschwunde                                   | Contusa   |
| c. ex laceratione                        | par lacération                                 | Risswunde                                      | Lacerata  |
| d. ex punctura                           | par ponction                                   | Stichwunde                                     | Da punta  |
| e. ex tormentorum pilis                  | par arme à feu                                 | Schusswunde                                    | Palla di schioppo                               |
| f. Cum corporibus adventitiis infixis    | Avec penetration de corps étrangers            | Mit Einlagerung von Fremdkörpern               | Con permanenza corpi estranei                   |
| g. Cum tota corporis partis disjunctione | Avec séparation complète d'une partie du corps | Mit vollkommener Abtrennung eines Körperteils  | Con separazione completa d' una parte del corpo |
| h. Veneno infectum                       | Empoisonnée                                    | Vergiftete Wunde                               | Avvelenata                                      |
| 1. Ex materie septicâ                    | Par matière septique                           | Durch septische Stoffe                         | Da sostanza organica putrescente                |
| 2. Ex animalibus venenatis               | Par venin septique                             | Durch Thiergifte                               | Da veleno animale                               |

## LOCAL INJURIES.

*General Note.*—In all cases of injury specify, first, whether accidental, judicial, homicidal, self-inflicted, or in battle; second, by what mechanism or agent inflicted.

In the list of local injuries an arrangement, somewhat similar to that of local diseases, has been adopted. The various kinds of injuries which may befall tissues and parts are first enumerated; secondly, the injuries which are known to affect certain generally distributed systems and tissues of the body are named; thirdly, the injuries affecting the several anatomical regions of the body are named. No returns should be made under the first list, which is simply for guidance in return under the other two; in the second list the return will be made according to the nature of the injury, and the part affected, according to an order indicated in each section; in the third list the injuries and parts are enumerated together.

### ENUMERATION OF LOCAL INJURIES, AS SUCH, INDEPENDENT OF THE PART AFFECTED.\*

Burns and scalds. The degree to be stated.

Action of cold.

a. Frost-bite.

Abrasions.

a. Brush-burn (or friction burn).

Bruise or contusion.

a. With formation of hæmatoma or blood-cyst.

Wound.

*Varieties:*

a. Incised.

b. Contused.

c. Lacerated.

d. Punctured.

e. Gunshot.

f. With lodgment of foreign bodies.

g. With complete separation of a part of the body.

h. Poisoned.

1. By decomposing organic matter.

2. By animal venom.

---

\* Any injury not included in the subsequent tables must be returned according to this list, under the head of the system or region affected. The names in this list are therefore not numbered.

| LATIN EQ.                          | FRENCH                          | GERMAN  | ITALIAN                             |
|------------------------------------|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| Membri strangulatio                | Etranglement d'une partie       | Einschnürung eines Körpertheils                   | Strozzamento d'un membro            |
| Stremma                            | Effort                          | Verstauchung                                      | Torsione                            |
| Partis aut partium e loco expulsio | Luxation                        | Dislocation von einem oder mehreren Körpertheilen | Slogamento                          |
| Partis mollis disruptio            | Rupture des parties molles      | Ruptur eines weichen Körpertheils                 | Rottura di parti molli              |
| Fractura                           | Fracture                        | Fractur   | Frattura                            |
| Partis compressio perfecta         | Ecrasement complet d'une partie | Zermalmung eines Körpertheils                     | Schiacciatura completa d' una parte |
| Partis avulsio                     | Avulsion d'une partie           | Losreissung eines Körpertheils                    | Distaccamento d'una parte           |

## SECTIO PRIMA.

## NERVORUM LÆSIONES.

|                  |             |                                   |              |
|------------------|-------------|-----------------------------------|--------------|
| 1009. Contusio   | Contusion   | Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung | Contusione   |
| 1010. Stremma    | Effort      | Verstauchung                      | Torsione     |
| 1011. Compressio | Compression | Compression                       | Compressione |
| 1012. Diruptio   | Rupture     | Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung   | Rottura      |
| 1013. Vulnus     | Blessure    | Wunde                             | Ferita       |
| a. Punctio       | Ponction    | Punction                          | Puntura      |
| b. Sectio        | Division    | Trennung                          | Taglio       |

## VASORUM SANGUIFERORUM LÆSIONES.

## ARTERIARUM LÆSIONES.

|                |           |                                   |            |
|----------------|-----------|-----------------------------------|------------|
| 1014. Contusio | Contusion | Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung | Contusione |
| 1015. Diruptio | Rupture   | Ruptur. <i>Syn.</i> Zerreissung   | Rottura    |
| a. Imperfecta  | Partielle | Theilweise                        | Parziale   |
| b. Perfecta    | Complète  | Vollständige                      | Completa   |

Strangulation of a part.

Strain or sprain.

Displacement of a part or parts.

Rupture of soft part.

Fracture.

Complete crush of a part.

Avulsion of a part.

#### FIRST SECTION.

##### INJURIES OF NERVES.\*

1009. Contusion.

1010. Strain.

1011. Compression.

1012. Rupture.

1013. Wound.

*a.* Puncture.

*b.* Division.

##### INJURIES OF BLOOD-VESSELS.†

###### INJURIES OF ARTERIES.

1014. Contusion.

1015. Rupture.

*a.* Partial. (State of which coats.)

*b.* Complete.

\* Injuries of nerves to be returned according to the following order:—Cranial nerves, brachial plexus and branches, intercostal nerves, lumbar plexus, sacral plexus, sympathetic.

† Injuries of blood-vessels to be returned according to the following order:—Arch of aorta, descending thoracic aorta, and thoracic branches; abdominal aorta and abdominal branches; arteries of head and neck; of upper extremity; of lower extremity. Order of veins to correspond.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN                                      |
|---|--|--|--|
| 1016. Vulnus  | Blessure   | Wunde  | Ferita                                       |
| a. Punctio  | Ponction   | Punction   | Puntura                                      |
| b. Sectio absoluta aut<br>non absoluta              | Division partielle<br>ou complète                | Trennung, theil-<br>weise oder voll-<br>ständige       | Taglio parziale o<br>completo                |
| VENARUM LÆSIONES.                                   |  |  |  |
| 1017. Contusio                                      | Contusion  | Contusion. <i>Syn.</i><br>Quetschung                   | Contusione                                   |
| 1018. Diruptio                                      | Rupture  | Ruptur. <i>Syn.</i><br>Zerreissung                     | Rottura                                      |
| a. Cum extravasa-<br>tione hypodermica              | Avec extravasation<br>sous-cutanée               | Mit subcutaner Ex-<br>travasation                      | Con stravaso sotto-<br>cutaneo               |
| 1019. Vulnus  | Blessure   | Wunde  | Ferita                                       |
| a. Punctio  | Ponction   | Punction   | Puntura                                      |
| b. Sectio absoluta aut<br>non absoluta              | Division partielle<br>ou complète                | Trennung theil-<br>weise oder voll-<br>ständige        | Taglio parziale o<br>completo                |
| c. Cum aëre admisso                                 | Avec introduction<br>d'air                       | Mit Luftsintritt                                       | Con entrata d' aria                          |
| ORGANORUM LYMPHATICORUM LÆSIONES.                   |  |  |  |
| 1020. Corpora adven-<br>titia                       | Corps étrangers                                  | Fremde Körper  | Corpi estranei                               |
| 1021. Vasorum lymphi-<br>ferorum vulnus             | Blessures des<br>lymphatiques                    | Wunde von<br>Lympfgefäßen                              | Ferite di vasi lin-<br>fatici                |
| a. Ductus thoracis                                  | Du conduit thora-<br>cique                       | Des Ductus thora-<br>cicus                             | Del condotto tora-<br>cico                   |
| 1022. Glandulæ con-<br>tusio                        | Contusion de<br>glande                           | Contusion einer<br>Drüse                               | Contusione d' una<br>glandula                |
| 1023. Glandulæ vulnus                               | Plaie de glande                                  | Wunde einer<br>Drüse                                   | Ferita d' una glan-<br>dula                  |
| GLANDULARUM SECERNENTIUM ET VISCERUM LÆSIONES.      |  |  |  |
| 1024. Contusio                                      | Contusion  | Quetschung   | Schiacciatura                                |
| 1025. Diruptio et lace-<br>ratio                    | Rupture et dé-<br>chirure                        | Ruptur und Zer-<br>reissung                            | Rottura e lacera-<br>zione                   |
| 1026. Vulnus  | Blessure   | Wunde  | Ferita                                       |
| 1027. Corpora adventi-<br>tia in ductibus<br>infixa | Obstruction de<br>conduit par<br>corps étrangers | Einkeilung von<br>Fremdkörpern<br>in Drüsengän-<br>gen | Corpi estranei<br>impacciati nei<br>condotti |
| 1028. Ductuum vulnus<br>aut diruptio                | Plaie ou rupture<br>de canaux                    | Verwundung oder<br>Ruptur von Drü-<br>sengängen        | Ferite o rottura<br>dei condotti             |

1016. Wound.

*a.* Puncture.

*b.* Division, partial or complete.

INJURIES OF VEINS.

1017. Contusion.

1018. Rupture.

*a.* With subcutaneous extravasation.

1019. Wound.

*a.* Puncture.

*b.* Division, partial or complete.

*c.* With entrance of air.

INJURIES OF THE LYMPHATIC SYSTEM.\*

1020. Foreign bodies.

1021. Wound of lymph-vessels.

*a.* Of thoracic duct.

1022. Contusion of gland.

1023. Wound of gland.

INJURIES OF SECRETING GLANDS AND VISCERA.

(The part to be specified in the order of local diseases.)

1024. Bruise.

1025. Rupture and laceration.

1026. Wound.

1027. Impaction of foreign bodies in ducts.

1028. Wound or rupture of ducts.

\* Injuries of the lymphatic system to be returned according to the following order :—Lymph-vessels of head and neck, of thorax, of abdomen, of upper and lower extremity ; thoracic duct ; glands of head and neck, of thorax, of abdomen, of axilla, of groin.

## MUSCULORUM LÆSIONES.

| LATIN EQ.                       | FRENCH                     | GERMAN                          | ITALIAN                     |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1029. Contusio                  | Contusion                  | Quetschung                      | Schiacciatura               |
| 1030. Vulnus                    | Blessure                   | Wunde                           | Ferita                      |
| 1031. Stremma                   | Effort                     | Verstauchung                    | Torsione                    |
| 1032. Loco motus                | Luxation                   | Dislocation                     | Lussazione                  |
| 1033. Diruptio                  | Rupture                    | Ruptur                          | Rottura                     |
| a. Ex contractione<br>violentia | Par rétraction<br>violente | Durch gewaltsame<br>Contraction | Da contrazione<br>violentia |
| b. Ex vi externâ                | Par violence ex-<br>terne  | Durch äussere Ge-<br>walt       | Da violenza esterna         |

## TENDINUM ET EORUM THECARUM LÆSIONES.

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| 1034. Vulnus aut sectio                        | Plaie ou section                           | Wunde oder<br>Trennung                     | Ferita o separa-<br>zione                 |
| a. Imperfecta                                  | Partielle                                  | Theilweise                                 | Parziale                                  |
| b. Perfecta                                    | Complète                                   | Vollständige                               | Completa                                  |
| 1035. Stremma                                  | Effort                                     | Verstauchung                               | Torsione                                  |
| 1036. Diruptio                                 | Rupture                                    | Ruptur                                     | Rottura                                   |
| a. Ex muscularum<br>contractione vio-<br>lentâ | Par rétraction<br>musculaire vio-<br>lente | Durch gewaltsame<br>Muskelcontra-<br>ction | Da contrazione<br>muscolare vio-<br>lenta |
| b. Ex vi externâ                               | Par violence ex-<br>terne                  | Durch äussere Ge-<br>walt                  | Da violenza esterna                       |
| 1037. Loco motus                               | Luxation                                   | Dislocation                                | Lussazione                                |

## CUTIS ET TELÆ HYPODERMICÆ LÆSIONES.

|   |                                       |  |                                     |
|---|---------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1038. Ambusta                                       | Brûlures et<br>Echaudures             | Verbrennungen<br>und Verbrüh-<br>ungen       | Bruciature e scot-<br>tature        |
| 1039. Ambustio ex fri-<br>gore                      | Congélation                           | Erfrierung                                   | Assiderazione                       |
| 1040. Irritantium aut<br>corrosivorum ef-<br>fectus | Effets d'irritants<br>ou de corrosifs | Wirkungen von<br>Reiz- oder Aetz-<br>mitteln | Effetti d' irritanti o<br>corrosivi |
| 1041. Abrasio                                       | Abrasio                               | Abrasio. <i>Syn.</i><br>Abschürfung          | Abrasione                           |
| 1042. Contusio                                      | Contusion                             | Quetschung                                   | Schiacciatura                       |
| 1043. Vulnus  | Blessure                              | Wunde  | Ferita                              |
| 1044. Corpus adventi-<br>tium                       | Corps étrangers                       | Fremde Körper                                | Corpi estranei                      |

**INJURIES OF MUSCLES.**

(The muscle to be specified.)

1029. Bruise.
1030. Wound.
1031. Strain.
1032. Displacement.
1033. Rupture.
  - a. From violent contraction.
  - b. From external violence.

**INJURIES OF TENDONS AND THEIR SHEATHS.**

(The tendon to be specified.)

1034. Wound or division.
  - a. Partial.
  - b. Complete.
1035. Strain.
1036. Rupture.
  - a. From violent muscular contraction.
  - b. From external violence.
1037. Displacement of tendon.

**INJURIES OF SKIN AND SUBCUTANEOUS TISSUE.**

(The locality and extent to be specified.)

1038. Burns and scalds.
1039. Frost-bite.
1040. Effects of irritants or corrosives.
1041. Abrasion.
1042. Bruise.
1043. Wound.
1044. Foreign body.

## MEMBRANÆ MUCOSÆ ET TELÆ SUBMUCOSÆ LÆSIONES.

| LATIN EQ.                                  | FRENCH                          | GERMAN                               | ITALIAN                          |
|--|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1045. Ambusta                              | Brûlures                        | Verbrennungen und Verbrühungen       | Bruciature e scottature          |
| 1046. Irritantum aut corrosivorum effectus | Effets d'irritants ou corrosifs | Wirkungen von Reiz- oder Aetzmitteln | Effetti d' irritanti o corrosivi |
| 1047. Abrasio                              | Abrasio                         | Abrasio                              | Abrasione                        |
| 1048. Contusio                             | Contusion                       | Contusion                            | Contusione                       |
| 1049. Vulnus                               | Blessure                        | Wunde                                | Ferita                           |
| 1050. Corpus adventitium                   | Corps étrangers                 | Fremde Körper                        | Corpi estranei                   |

## SECTIO SECUNDA.

## IN CAPITE ET IN FACIE LÆSIONES.

## A.—IN CAPITE.

|   |   |                                       |                                 |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1051. Epicranii contusio                          | Contusion du cuir chevelu               | Contusion der Kopfhaut                | Contusione de pericranio        |
| a. Cephalhæmatoma                                 | Céphalematome                           | Hæmatom des Kopfs                     | Cefalematoma                    |
| 1. Infra epicraniū                                | Sous le cuir chevelu                    | Unter der Kopfhaut                    | Sotto l' integumento            |
| 2. Infra pericraniū                               | Sous le périrâne                        | Unter dem Peri- cranium               | Sotto il pericranio             |
| 1052. Epicranii vulnus                            | Plaie du cuir chevelu                   | Wunde der Kopfhaut:                   | Ferita del pericranio :         |
| a. Osse non nudato                                | Sans dénudation de l'os                 | Ohne Bloslegung des Knochens          | L' osso non denudato            |
| b. Osse nudato                                    | Avec dénudation de l'os                 | Mit Bloslegung des Knochens           | L' osso denudato                |
| 1053. Cranii contusio                             | Contusion du crâne                      | Contusion des Schädel                 | Contusione del cranio           |
| 1054. Calvariæ superioris fractura                | Fracture de la voûte du crâne           | Fractur des Schädeldaches             | Frattura della volta del cranio |
| a. Simplex, osse non depresso; aut fissa fractura | Fracture simple, sans enfouissement     | Einfache, ohne Depression oder Fissur | Semplice, senza depressione     |
| b. Simplex, osse depresso                         | Fracture simple, avec enfouissement     | Einfache, mit Depression              | Semplice, con depressione       |
| c. Foras patens, osse non depresso                | Fracture compliquée, sans enfouissement | Complicirte, ohne Depression          | Composta, senza depressione     |

**INJURIES OF MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE.**

The locality and extent to be specified.

1045. Burns and scalds.

1046. Effects of irritants or corrosives.

1047. Abrasion.

1048. Contusion.

1049. Wound.

1050. Foreign body.

---

**SECOND SECTION.**

---

**INJURIES OF THE HEAD AND FACE.**

---

**A.—OF THE HEAD.**

1051. Contusion of the scalp.

a. Cephalhæmatoma.

1. Beneath scalp.

2. Beneath pericranium.

1052. Scalp-wound.

a. Bone not exposed.

b. Bone exposed.

1053. Contusion of skull.

1054. Fracture of the vault of the skull.

a. Simple, without depression; or fissured fracture.

b. ,,, with depression.

c. Compound, without depression.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                | GERMAN  | ITALIAN                                  |
|---|---------------------------------------|---|--|
| d. Foras patens, osse depresso                    | Fracture compliquée, avec enfoncement | Complicirte, mit Depression                     | Composta, con depressione                |
| e. Externæ tantum lamellæ fractura                | Fracture limitée à la table externe   | Fractur der äusseren Tafel allein               | Frattura della lamina esteriore soltanto |
| f. Internæ tantum lamellæ fractura                | Fracture limitée à la table interne   | Fractur der inneren Tafel allein                | Frattura della lamina interna soltanto   |
| g. E punctione                                    | Par ponction                          | Durch Stich                                     | Puntata                                  |
| h. Ex incisione                                   | Par incision                          | Durch Schnitt                                   | Incisa                                   |
| i. E penetratione                                 | Pénétrante                            | Penetrirende                                    | Penetrante                               |
| 1055. Basis calvariae fractura                    | Fracture de la base du crâne          | Fractur der Basis des Schädels                  | Frattura della base del cranio           |
| 1056. Calvariae vulnus                            | Blessure du crâne                     | Wunde des Schädel                               | Ferita del cranio                        |
| 1057. Cerebri concussio                           | Commotion cérébrale                   | Gehirnerschüttung. <i>Syn.</i> Commotio cerebri | Concussione del cervello                 |
| 1058. Cerebri compresio                           | Compression du cerveau                | Hirndruck                                       | Compressione del cervello                |
| 1059. Cerebri vulnus                              | Plaie du cerveau                      | Gehirnwunde                                     | Ferita del cervello                      |
| 1060. Cerebri contusio                            | Contusion du cerveau                  | Contusion des Gehirns                           | Contusione del cervello                  |
| 1061. Cerebri, sine calvariae fractura, laceratio | Déchirure du cerveau, sans fracture   | Zerreissung des Gehirns, ohne Fractur           | Lacerazione del cervello, senza frattura |
| 1062. Cerebri fungus, aut hernia                  | Hernie du cerveau                     | Hernia cerebri. <i>Syn.</i> Hirnbruch           | Ernia del cervello                       |

## B.—IN FACIE ET IN ORE.

|                                     |                                       |  |  |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| 1063. Contusio                      | Contusion                             | Contusion                                      | Contusione                                   |
| 1064. Vulnus                        | Blessure                              | Wunde  | Ferita                                       |
| a. Summæ cavitatis narium punctio   | Plaie par ponction de la vòute nasale | Stichwunde durch die obere Wand der Nasenhöhle | Ferita puntata del volto della cavità nasale |
| 1. Cum cerebri laesione             | Avec blessure du cerveau              | Mit Gehirnwunde                                | Con ferita del cervello                      |
| b. Linguae                          | De la langue                          | Der Zunge                                      | Della lingua                                 |
| 1065. Stenonis ductus laesio        | Lésion du conduit de Sténon           | Verletzung des Ductus Stenonianus              | Lesione del condotto Stenoniano              |
| 1066. Corpora adventitia in naribus | Corps étrangers des fosses nasales    | Fremde Körper in der Nase                      | Corpi estranei nel naso                      |

*d.* Compound, with depression.

*e.* Fracture of outer table only.

*f.* Fracture of inner table only.

*g.* Punctured.

*h.* Incised.

*i.* Penetrating.

1055. Fracture of the base of the skull.

1056. Wound of the skull.

1057. Concussion of the brain.

1058. Compression of the brain. State cause.

1059. Wound of the brain.

State lobe or convolution, when possible.

1060. Contusion of the brain.

1061. Laceration of the brain, without fracture of skull. } State lobe or convolution, when possible.

1062. Fungus or hernia cerebri. }

B.—OF THE FACE AND MOUTH.

1063. Contusion.

1064. Wound.

*a.* Punctured wound of roof of nasal cavity.

1. With wound of brain.

*b.* Of tongue.

1065. Injury of Steno's duct.

1066. Foreign bodies in the nose.

| LATIN Eq.  | FRENCH                                | GERMAN                                  | ITALIAN                                |
|--|---------------------------------------|---|--|
| 1067. Corpora adventitia in antro                | Corps étrangers de l'antre d'Highmore | Fremde Körper in der Highmorschöhle     | Corpi estranei nell' antro Highmoriano |
| 1068. Corpora adventitia in partibus mollieribus | Corps étrangers des parties molles    | Fremde Körper in den Weichtheilen       | Corpi stranieri nelle parti molli      |
| 1069. Ossium faciei fractura                     | Fracture des os de la face            | Fractur der Gesichtsknochen             | Frattura delle ossa della faccia       |
| 1070. Narium cartilaginees loco motæ             | Luxation des cartilages du nez        | Luxation der Nasenknorpel               | Lussazione delle cartilagini nasali    |
| 1071. Alveolorum et dentium læsiones             | Lésions des alvéoles et des dents     | Verletzungen der Alveolen und der Zähne | Lesioni degli alveoli e dei denti      |
| 1072. Maxilla inferior loco mota                 | Luxation de la mâchoire inférieure    | Verrenkung des unterkiefers             | Lussazione della mascella inferiore    |

## IN OCULO LÆSIONES.

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1073. Contusio   | Contusion   | Contusion. <i>Syn.</i> Quetschung                                       | Contusione                                      |
| 1074. Contusus oculus, ruptâ scleroticâ.<br><i>Idem valet Ruptum album oculi</i> | Contusion, avec rupture de la sclérotique         | Quetschung, mit Ruptur der Sclerotica. <i>Syn.</i> Ruptur des Augapfels | Contusione con rottura della sclerotica         |
| 1075. Contusus oculus lente elisâ  | Contusion, avec luxation du crystallin            | Quetschung, mit Dislocation der Linse                                   | Contusione con lussazione della lente           |
| 1076. Contusus oculus cum haemorrhagia interiore                                 | Contusion, avec hémorrhagie intra-orbitaire       | Quetschung, mit Bluterguss in den Augapfel                              | Contusione con emorragia nell'interno del globo |
| 1077. Corpora adventitia in cornea aut conjunctiva                               | Corps étrangers de la cornée ou de la conjonctive | Fremde Körper in der Hornhaut und Bindegewebe                           | Corpi estranei nella cornea o congiuntiva       |
| 1078. Corpora adventitia intra oculum  | Corps étrangers dans la cavité de l'œil           | Fremde Körper im Inneren des Augapfels                                  | Corpi estranei nella cavità dell'occhio         |
| 1079. Palpebrarum vulnus   | Plaie des paupières                               | Wunde der Augenlider  | Ferita delle palpebre                           |
| 1080. Conjunctivæ vulnus   | Plaie de la conjonctive                           | Wunde der Bindehaut   | Ferita della congiuntiva                        |
| 1081. Sclerotice vulnus  | Plaie de la sclérotique                           | Wunde der Sclerotica  | Ferita della sclerotica                         |

1067. Foreign bodies in the antrum.

1068.      „      „      „      soft parts.

1069. Fracture. (Specify the bone.)

1070. Dislocation of nasal cartilages.

1071. Injuries of the alveoli and teeth.

1072. Dislocation of the lower jaw.

#### INJURIES OF THE EYE.

1073. Contusion.

1074.      „      with rupture of the sclerotic. *Synonym,*  
                          Ruptured globe.

1075.      „      with dislocation of the lens.

1076.      „      with haemorrhage into the globe.

1077. Foreign bodies in the cornea or conjunctiva.

1078.      „      in the cavity of the eye.

1079. Wound of the eyelid.

1080.      „      conjunctiva.

1081.      „      sclerotic.

| LATIN EQ.                                       | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|--|---|--|
| 1082. Corneæ vulnus                             | Plaie de la cornée                               | Wunde der Hornhaut                                  | Ferita della cornea                            |
| 1083. Lentis vulnus                             | Plaie du cristallin                              | Wunde der Linse                                     | Ferita della lente                             |
| 1084. Iridis vulnus                             | Plaie de l'iris                                  | Wunde der Iris                                      | Ferita dell' iride                             |
| 1085. Loco motus oculi                          | Luxation du globe de l'œil                       | Dislocation des Augapfels                           | Lussazione del globo dell' occhio              |
| 1086. Partium intra orbitam vulnera et læsiones | Plaies et blessures des parties intra-orbitaires | Wunden und Verletzungen des Inhalts der Augenhöhle  | Ferite e lesioni delle parti entro l' orbita   |
| 1087. Sacculi lacrymalis et ductus læsiones     | Lésions du sac lacrymal et de son conduit        | Verletzungen des Thränensackes und Ganges           | Lesioni del sacco e condotto lagrimale         |
| 1088. Palpebrarum et oculi læsiones chemicae    | Lésions par agents chimiques                     | Chemische Verletzungen der Augenlider und des Auges | Lesioni chimiche delle palpebre e dell' occhio |

## AURIS LÆSIONES.

|                                       |                                      |                                   |  |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
| 1089. Pinna contusa                   | Contusion de l'hélix                 | Quetschung der Ohrmuschel         | Schiacciatura dell' elice                |
| a. Pinnæ hæmatoma                     | Hématome de l'hélix                  | Haematom der Ohrmuschel           | Ematoma dell' elice                      |
| 1090. Pinna vulnerata                 | Plaie de l'hélix                     | Wunde der Ohrmuschel              | Ferite dell' elice                       |
| 1091. Cartilaginis ab osse disjunctio | Séparation des cartilages de l'os    | Trennung des Knorpels vom Knochen | Separazione delle cartilagini dell' osso |
| 1092. Membranæ tympani diruptio       | Rupture du tympan                    | Ruptur des Trommelfells           | Rottura del timpano                      |
| a. E concussiore                      | Par contre-coup                      | Durch Erschütterung               | Da concussione                           |
| 1093. Membrana tympani vulnerata      | Plaie du tympan                      | Wunde des Trommelfells            | Ferita del timpano                       |
| 1094. Corpora adventitia in foramine  | Corps étrangers dans le méat externe | Fremdkörper im äusseren Gehörgang | Corpi estranei nel meato externo         |

## CERVICIS, PRÆTER VERTEBRARUM COLUMNAM LÆSIONES.

|                                  |                              |                           |                              |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1095. Partium molliorum contusio | Contusion des parties molles | Contusion der Weichtheile | Contusione delle parti molli |
| 1096. Ossis hyoïdis fractura     | Fracture de l'os hyoïde      | Fractur des Zungenbeins   | Frattura dell' osso ioide    |

1082. Wound of the cornea.

1083. , lens.

1084. , iris.

1085. Dislocation of the globe.

1086. Wounds and injuries of the parts within the orbit.

1087. Injuries of the lacrymal sac and duct.

1088. Chemical injuries of the eyelids and eye.

#### INJURIES OF THE EAR.

1089. Contusion of pinna.

a. Hæmatoma of pinna.

1090. Wound of pinna.

1091. Separation of cartilage from bone.

1092. Rupture of membrana tympani.

a. From concussion.

1093. Wound of membrana tympani.

1094. Foreign bodies in the external meatus.

#### INJURIES OF THE NECK, EXCLUSIVE OF VERTEBRAL COLUMN.

1095. Contusion of the soft parts.

1096. Fracture of the hyoid bone.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|--|---|---|
| 1097. Laryngis cartilagineum fractura            | Fracture des cartilages du larynx                            | Fractur der Kehlkopfsknorpel  | Frattura delle cartilagini della laringe                            |
| 1098. Trachea rupta                              | Rupture de la trachée-artère                                 | Ruptur der Trachea  | Rottura della trachea   |
| 1099. Os hyoïdes loco motum                      | Luxation de l'os hyoïde                                      | Verrenkung des Zungenbeins  | Lussazione dell' osso ioide   |
| 1100. Vulnus                                     | Blessure   | Wunde   | Ferita  |
| a. In summa carne                                | Superficielle  | Oberflächliche  | Superficiale  |
| b. Vias aërias penetrans                         | Plaie pénétrante des voies aériennes                         | Eröffnung der Luftwege  | Apertura dei tubi aerei   |
| c. Œsophagum penetrans                           | Plaie pénétrante de l'œsophage                               | Eröffnung der Speiseröhre   | Apertura del esofago  |
| α. A parte externa                               | du dehors  | von aussen  | dal di fuori  |
| β. A parte interna                               | du dedans  | von innen   | dall'indentro   |
| d. Ex ore  | Par la bouche  | Vom Munde aus   | Dalla bocca   |
| 1101. Ductūs thoracici læsio                     | Lesion du conduit thoracique                                 | Verletzung des Ductus thoracicus                                      | Lesione del condotto toracico                                       |
| 1102. Ambustio in larynge                        | Brûlure du larynx  | Verbrennung und Verbrühung des Kehlkopfs                              | Bruciatura e scottatura della laringe                               |
| 1103. Corpora adventitia in spiritus itineribus  | Corps étrangers dans les voies aériennes                     | Fremde Körper in den Luftwegen  | Corpi estranei nelle vie della respirazione                         |
| 1104. Corpora adventitia in pharynge             | Corps étrangers dans le pharynx                              | Fremde Körper im Schlunde   | Corpi estranei nella faringe  |
| 1105. Corpora adventitia in œsophago             | Corps étrangers dans l'œsophage                              | Fremde Körper in der Speiseröhre                                      | Corpi estranei nell'esofago   |
| 1106. E corrosivis in pharynge et œsophago læsio | Lésion du pharynx et de l'œsophage par substances corrosives | Verletzung des Schlundes und der Speiseröhre durch ätzende Substanzen | Lesione della faringe e dell'esofago prodotte da sostanze corrosive |

## LÆSIONES IN THORACE.

|  |                                 |                               |                                      |
|--|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1107. Contusio                         | Contusion                       | Contusion                     | Contusione                           |
| 1108. Costarum cartilagineis loco motæ | Luxation des cartilages costaux | Dislocation der Rippenknorpel | Slogamento delle cartilagini costali |
| a. De osse pectorali                   | Du sternum                      | Vom Brustbein                 | Dall' sterno                         |
| b. Inter se                            | Les uns des autres              | Von einander                  | L'una dall'altra                     |

1097. Fracture of the cartilages of the larynx.

1098. Rupture of the trachea.

1099. Dislocation of the hyoid bone.

1100. Wound.

*a.* Superficial.

*b.* Opening air-passages.

*c.* Opening oesophagus,

*a.* from without.

*β.* from within.

*d.* From the mouth.

1101. Injury of thoracic duct.

1102. Burn and scald of the larynx.

1103. Foreign bodies in the air-passages.

1104.       ,,       ,,              pharynx.

1105.       ,,       ,,              oesophagus.

1106. Injury of the pharynx and oesophagus by corrosive substances.

#### INJURIES OF THE CHEST.

1107. Contusion.

1108. Dislocation of costal cartilages :

*a.* from sternum.

*b.* from each other.

| LATIN Eq.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN  |
|---|--|--|--|
| 1109. Costarum fractura cartilaginumque in costis, illæso pulmone aut corde         | Fracture des côtes (et des cartilages) sans lésion du poumon ou du cœur    | Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) ohne Verletzung der Lunge                    | Frattura delle coste e loro cartilagini senza danno del polmone                |
| 1110. Costarum fractura cartilaginumque in costis, læso pulmone                     | Fracture des côtes (et des cartilages) avec lésion du poumon               | Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) mit Verletzung der Lunge                     | Frattura delle coste e loro cartilagini con danno del polmone                  |
| a. Cum emphysemate  | Avec emphysème   | Mit Emphysem   | Con enfisema   |
| b. Cum pneumothorace  | Avec pneumothorax  | Mit Pneumothorax   | Con pneumotorace   |
| c. Cum hæmorthorace   | Avec hémothorax  | Mit Haemothorax  | Con emotorace  |
| 1111. Costarum fractura cartilaginumque in costis cum cordis aut pericardii læsione | Fracture des côtes (et des cartilages) avec lésion du cœur ou du péricarde | Fractur der Rippen (mit Einschluss der Rippenknorpel) mit Verletzung des Herzens oder Pericardiums | Frattura delle coste e loro cartilagini con lesione del cuore o del pericardio |
| 1112. Ossis pectoralis fractura   | Fracture du sternum  | Fractur des Brustbeins   | Frattura dello sterno  |
| 1113. Laterum vulnus  | Blessure des parois  | Wunde der Brustwandungen   | Ferita delle pareti  |
| a. Cum arteriæ intercostalis læsione  | Avec blessure de l'artère intercostale                                     | Mit Wunde einer Intercostalarterie   | Con ferita dell' arteria intercostale  |
| b. Cum arteriæ mammarie internæ læsione   | Avec blessure de l'artère mammaire interne                                 | Mit Wunde der Mammaria interna   | Con ferita dell' arteria mammale interna                                       |
| 1114. Thoracis vulnus perforans   | Plaie pénétrante de la poitrine  | Perforirende Wunde der Brust   | Ferita penetrante del torace   |
| 1115. Pleuræ aut pulmonis vulnus penetrans  | Plaie des poumons ou des plèvres   | Penetrirende Wunde der Pleura und Lunge  | Ferita penetrante la pleura ed il polmone                                      |
| 1116. Mediastini prioris vulnus   | Plaie du médiastin antérieur   | Wunde des vorderen Mediastinum   | Ferita del mediastino anteriore  |
| 1117. Pericardii et cordis vulnus   | Plaie du péricarde et du cœur  | Wunde des Pericardiums und Herzens   | Ferita del pericardio e del cuore  |
| 1118. Cordis aut pulmonis sine vulnera contusio                                     | Contusion du cœur ou du poumon sans plaie                                  | Contusion des Herzens oder der Lunge ohne Wunde  | Contusione del cuore o del polmone senza ferita                                |

1109. Fracture of the ribs (including costal cartilages), without injury to lung or heart.

1110. Fracture of the ribs (including costal cartilages), with injury to lung.

- a. with emphysema.
- b. with pneumothorax.

c. with hæmorthorax.

1111. Fracture of the ribs (including costal cartilages), with injury to heart or pericardium.

1112. Fracture of the sternum.

1113. Wound of the parietes.

a. with wound of intercostal artery.

b. with wound of internal mammary artery.

1114. Perforating wound of the chest.

1115. Penetrating wound of the pleura or lung.

1116. Wound of the anterior mediastinum.

1117. Wound of the pericardium and heart.

1118. Contusion of the heart or lung without wound.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|--|---|---|
| 1119. Cordis <i>aut</i> pulmonis disruptio citra vulnus <i>aut</i> fracturam | Rupture du cœur ou du poumon sans blessure ou fracture | Ruptur des Herzens oder der Lunge ohne Wunde oder Fractur | Rottura del cuore o del polmone senza ferita o frattura |
| 1120. Aliæ pulmonum læsiones<br>a. Corpora adventitia                        | Autres lésions des poumons<br>Corps étrangers          | Andere Lungenverletzungen<br>Fremde Körper                | Altre lesioni dei polmoni<br>Corpi estranei             |

## LÆSIONES A TERGO.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1121. Contusio  | Contusion   | Contusion   | Contusione   |
| 1122. Stremma   | Effort  | Verstauchung  | Torsione   |
| 1123. Vulnus<br>a. Spinæ  | Blessure<br>de la colonne vertébrale  | Wunde<br>des Rückgrats  | Ferita<br>della spina dorsale  |
| 1124. Spina fracta, non autem loco mota   | Fracture de la colonne sans luxation  | Fractur des Rückgrats ohne Verrenkung   | Frattura della spina dorsale senza lussazione  |
| 1125. Spina fracta et loco mota   | Fracture et luxation de la colonne  | Fractur und Verrenkung des Rückgrats  | Frattura e lussazione della spina dorsale  |
| 1126. Spinæ cum medulla compressa fractura simplex  | Fracture simple, avec compression de la moëlle  | Einfache Fractur, mit Compression des Rückenmarks   | Frattura semplice, con compressione della midolla spinale  |
| 1127. Spinæ fractura foras patens<br>a. Sine medullæ læsione<br>b. Cum medullæ læsione<br>c. Cum nervorum spinalium læsione | Fracture compliquée<br>Sans lésion de la moëlle<br>Avec lésion de la moëlle<br>Avec lésions des nerfs spinaux | Complicirte Fractur<br>Ohne Verletzung des Rückenmarks<br>Mit Verletzung des Rückenmarks<br>Mit Verletzung von Spinalnerven | Frattura comunitativa<br>Senza lesione della midolla<br>Con lesione della midolla<br>Con lesione della nervi spinali |
| 1128. Spinæ luxatio, aut imperfecta aut perfecta<br>a. Sine fractura<br>b. Cum fractura                                     | Luxation de la colonne vertébrale partielle ou complète<br>Sans fracture<br>Avec fracture                     | Verrenkung am Rückgrat, theilweise oder vollständige<br>Ohne Fractur<br>Mit Fractur   | Slogamento della spina dorsale parziale o completa<br>Senza frattura<br>Con frattura                                 |
| 1129. Medulla concussa  | Commotion de la moëlle épinière   | Erschütterung des Rückenmarks   | Concussione della midolla spinale  |
| 1130. Medulla sine fractura aut luxatione compressa   | Compression de la moëlle sans fracture ni luxation  | Compression des Rückenmarks ohne Fractur oder Verrenkung  | Compressione della midolla spinale senza frattura o slogamento   |
| 1131. Medulla vulnerata aut lacerata  | Plaie ou déchirure de la moëlle   | Wunde oder Zerreissung des Rückenmarks  | Ferita o lacerazione della midolla spinale   |

1119. Rupture of the heart or lung without wound or fracture.

1120. Other injuries of lungs.

a. Foreign bodies.

INJURIES OF THE BACK.

(Including the whole vertebral column.)

1121. Contusion.

1122. Sprain.

1123. Wound.

a. Of spine.

1124. Fracture, without displacement.

1125. " with displacement.

1126. Simple fracture with compression of cord.

1127. Compound fracture.

a. without injury to cord.

b. with injury to cord.

c. with injury to spinal nerves.

1128. Dislocation of spine, partial or complete.

a. without fracture.

b. with fracture.

1129. Concussion of cord.

1130. Compression of cord without fracture or dislocation.

1131. Wound or laceration of cord.

## LÆSIONES IN ABDOMINE, SIVE VENTRE.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN   |
|--|---|--|---|
| 1132. Contusio   | Contusion   | Contusion  | Contusione  |
| 1133. Contusio ruptis<br>musculis  | Contusion avec<br>rupture des<br>muscles                              | Contusion mit<br>Ruptur der<br>Muskeln   | Contusione con<br>rottura di mus-<br>coli                             |
| 1134. Contusio ruptis<br>visceribus                                      | Contusion avec<br>rupture des vis-<br>cères                           | Contusion mit<br>Ruptur der Ein-<br>geweide  | Contusione con<br>rottura delle<br>viscere                            |
| 1135. Abdominis vulnus   | Plaie des parois<br>de l'abdomen                                      | Wunde der Bauch-<br>decken   | Ferita delle pareti   |
| a. Integumentum non<br>penetrans   | Superficielle   | Oberflächliche   | Superficiale  |
| b. Integumentum pe-<br>netrans   | Pénétrante  | Penetritrende  | Penetrante  |
| 1136. Abdominis vulnus<br>cum viscerum<br>illæsorum pro-<br>lapsione     | Plaie des parois<br>avec sortie des<br>viscères non<br>blessés        | Wunde der Bauch-<br>decken mit Vor-<br>fall der unver-<br>letzten Einge-<br>weide              | Ferita delle pareti<br>con protrusione<br>delle viscere<br>non offese |
| 1137. Abdominis vulnus<br>cum viscerum<br>læsorum pro-<br>lapsione       | Plaie des parois<br>avec sortie des<br>viscères blessés               | Wunde der Bauch-<br>decken mit Vor-<br>fall der ver-<br>wundeten Ein-<br>geweide               | Ferita delle pareti<br>con protrusione<br>delle viscere<br>ferite     |
| 1138. Abdominis vulnus<br>cum viscerum<br>in sede manen-<br>tium vulnere | Plaie des parois<br>avec blessure<br>mais sans sortie<br>des viscères | Wunde der Bauch-<br>decken mit Ver-<br>wundung der<br>nicht vorgefal-<br>lenen Einge-<br>weide | Ferita delle pareti<br>con ferita del-<br>le viscere non-<br>protruse |
| 1139. Viscerum vulnus<br>sine abdominis<br>vulnere                       | Blessure des vis-<br>cères sans bles-<br>sure des parois              | Wunde der Einge-<br>weide ohne<br>Wunde der<br>Bauchdecken                                     | Ferita delle vi-<br>scere senza fe-<br>rita delle pareti              |
| a. Per rectum  | Par le rectum   | Durch den Mast-<br>darm  | Per l' intestino<br>retto   |
| b. Per vaginam   | Par le vagin  | Durch die Scheide  | Per la vagina   |
| 1140. Corpora adven-<br>titia in peri-<br>tonæo sita                     | Corps étrangers<br>de la cavité<br>péritonéale                        | Fremde Körper in<br>der Bauchhöhle   | Corpi estranei<br>nella cavità de<br>peritoneo                        |
| 1141. Corpora adven-<br>titia in ven-<br>triculo                         | Corps étrangers<br>de l'estomac                                       | Fremde Körper im<br>Magen  | Corpi estranei<br>nello stomaco                                       |
| 1142. Corpora adven-<br>titia in intestinis                              | Corps étrangers et<br>concrétions des<br>intestins                    | Fremde Körper<br>und Concre-<br>tionen im Darm-<br>kanal                                       | Corpi estranei e<br>concrezioni<br>intestinali                        |

## INJURIES OF THE ABDOMEN.

1132. Contusion.

1133. " with rupture of muscles.

1134. " with rupture of viscera.

1135. Wound of parietes.

a. Superficial.

b. Penetrating.

1136. " " with protrusion of uninjured viscera.

1137. " " with protrusion of wounded viscera.

1138. " " with wound of unprotruded viscera.

1139. Wound of viscera without wound of parietes.

a. through the rectum.

b. " vagina.

1140. Foreign bodies in the peritoneal cavity

1141. " " stomach.

1142. " " intestine.

## LÆSIONES IN PELVI ET GENITALIBUS.

| LATIN Eq.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|---|---|---|
| 1143. Contusio   | Contusion   | Contusion   | Contusione  |
| 1144. Urethræ masculæ perinei, scroti, penisque vulnus | Blessure de l'urètre chez l'homme, du périnée, du scrotum et du pénis | Wunde der männlichen Harnröhre, des Damms, Hoden-sacks und Glieds | Ferita del uretra maschia, del perineo, dello scroto e del pene |
| 1145. Perinei muliebris et vulvæ vulnus                | Blessure du périnée chez la femme, et de la vulve                     | Wunde des weiblichen Damms und der äusseren Scham                 | Ferita del perineo e della vulva nella femmina                  |
| 1146. Vaginæ et partium interiorum muliebrium vulnus   | Blessure du vagin et des organes sexuels internes                     | WundederScheide und der inneren weiblichen Organe                 | Ferita della vagina e degli organi interni femminili            |
| 1147. Recti intestini vulnus                           | Blessure du rectum  | Wunde des Mastdarms   | Ferita dell'intestino retto                                     |
| 1148. Ani vulnus                                       | Blessure de l'anus  | Wunde des Afters  | Ferita dell'ano   |
| 1149. Vesicæ vulnus                                    | Blessure de la vessie   | Wunde der Blase   | Ferita della vesica   |
| 1150. Vesicæ sine vulnera ruptio aut laceratio         | Rupture de la vessie, sans blessure                                   | Ruptur der Blase ohne Wunde                                       | Rottura della vesica senza ferita                               |
| 1151. Vesicæ ex fractura ruptio aut laceratio          | Rupture de la vessie avec fracture                                    | Ruptur der Blase durch Fractur                                    | Rottura della vesica da frattura                                |
| 1152. Urethræ ex pelvis fractura lacera-tio            | Déchirure de l'urètre, avec fracture du bassin                        | Zerreissung der Harnröhre durch Beckenfractur                     | Lacerazione dell'uretra con frattura della pelvi                |
| 1153. Urethræ diruptio                                 | Rupture de l'urètre   | Ruptur der Harnröhre  | Rottura dell'uretra   |
| 1154. Læsiones utero gravido illatæ                    | Lésions de l'utérus pendant la ges-tation                             | Verletzungen der schwangeren Gebärmutter                          | Lesioni dell'utero gravido                                      |
| 1155. Corpora adven-titia in vagina                    | Corps étrangers du vagin  | Fremde Körper in der Scheide                                      | Corpi estranei nella vagina                                     |
| 1156. Corpora adven-titia in recto in-testino          | Corps étrangers du rectum   | Fremde Körper im Mastdarm   | Corpi estranei nell'intestino retto                             |
| 1157. Corpora adventitia in vesica et urethra          | Corps étrangers dans la vessie et dans l'urètre                       | Fremde Körper in der Blase und der Harnröhre                      | Corpi estranei nella vescica e nell'uretra                      |

## INJURIES OF THE PELVIS AND ORGANS OF GENERATION.

1143. Contusion.

1144. Wound of the male urethra, perineum, scrotum, and penis.

1145. ,,, female perineum and vulva.

1146. ,,, vagina and internal female organs.

1147. ,,, rectum.

1148. ,,, anus.

1149. ,,, bladder.

1150. Rupture or laceration of the bladder without wound.

1151. ,,, ,,, from fracture.

1152. Laceration of urethra from fracture of pelvis.

1153. Rupture of urethra.

1154. Injuries of the pregnant uterus.

1155. Foreign bodies in the vagina.

1156. ,,, ,,, rectum.

1157. ,,, ,,, bladder and urethra.

| LATIN Eq.   | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| 1158. Fractum et loco motum os coxa- rum              | Fracture et luxation du bassin                        | Fractur und Verrenkung des Beckens                  | Frattura e lussazione della pelvi                    |
| 1159. Testiculi contusio<br>a. Cum formata hæmatocèle | Contusion du testicule<br>Avec formation d'hématocèle | Contusion des Hodens<br>Mit Bildung von Haematocele | Schiacciatura del testicolo<br>Con ematocele indotta |
| 1160. Testiculi vulnus                                | Plaie du testicule                                    | Wunde des Hodens                                    | Ferita del testicolo                                 |
| 1161. Vasis deferentis diruptio                       | Rupture du canal déférent                             | Ruptur des vas deferens                             | Rottura del vaso deferente                           |
| 1162. Funiculi seminalis hæmatocèle diffusa           | Hématocèle diffuse du cordon                          | Diffuse Haematocele des Samenstrangs                | Ematocele diffusa del cordone spermatico             |
| 1163. Genitalia mutilata                              | Mutilation des organes génitaux                       | Verstümmelung der Genitalien                        | Mutilazione degli organi genitali                    |

## IN MEMBRIS SUPERIORIBUS LÆSIONES.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1164. Contusio   | Contusion  | Contusion  | Contusione   |
| 1165. Stremma  | Entorse  | Verstauchung   | Distorsione  |
| 1166. Vulnus   | Plaie  | Wunde  | Ferita   |
| 1167. Articuli vulnus  | Plaie d'articula- tion   | Wunde des Ge- lenks  | Ferita delle articolazione   |
| 1168. Bursarum lae- siones   | Lésions des bourses queuses  | Verletzungen der Schleimbeutel                                       | Lesioni delle borse  |
| 1169. Epiphysium di- ductio  | Séparation des épiphyses   | Trennung der Epiphysen   | Distacco delle epifisi   |
| 1170. Claviculæ, sive juguli fractura                              | Fracture de la clavicule   | Fractur des Schlüsselbeins   | Frattura della clavicola   |
| 1171. Ossis scapularum fractura                                    | Fracture de l'épaule   | Fractur des Schulterblatts   | Frattura della scapola   |
| 1172. Humeri fractura  | Fracture de l'hu- mérus  | Fractur des Oberarmknochens  | Frattura dell' omero   |
| 1173. Brachii fractura<br>a. Radii<br>b. Ulnæ<br>c. Ossium amborum | Fracture de l'avant-bras<br>Du radius<br>Du cubitus<br>Des deux os | Fractur des Vor- derarms<br>Des Radius<br>Der Ulna<br>Beider Knochen | Frattura dell' avanbraccio<br>Del radio<br>Dell' ulna<br>Ambo le ossa. |
| 1174. Carpi, metacarpi, et phalangium fractura                     | Fracture du carpe, métacarpe et des phalanges                      | Fractur der Handwurzel, Mittelhand und Fingerknochen                 | Frattura del carpo, metacarpo e delle falangi                          |

1158. Fracture and dislocation of the pelvis.

Note any injury of adjoining or included soft parts that may be associated.

1159. Contusion of testicle.

a. With formation of hæmatocoele (true or false).

1160. Wound of testicle.

1161. Rupture of vas deferens.

1162. Diffused hæmatocoele of cord.

1163. Mutilation of genitals. (Specify the part.)

#### INJURIES OF THE UPPER EXTREMITIES.

1164. Contusion.

1165. Sprain. (Specify which joint.)

1166. Wound.

1167. , of joint.

1168. Injuries of bursæ.

1169. Separation of epiphyses.

1170. Fracture of the clavicle.

1171. , , scapula.

1172. , , humerus.

1173. , , bones of the forearm.

a. radius.

b. ulna.

c. both bones.

1174. , , carpus, metacarpus, and phalanges.

*Note.*—In all cases of fracture, state whether simple, comminuted, or compound, and whether by direct or indirect violence.

| LATIN EQ.  | FRENCH                            | GERMAN                               | ITALIAN                              |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1175. Fractura surcularia, <i>sive</i> ossis flexura | Fracture incomplète               | Biegung der Knochen                  | Frattura incompleta dell' osso       |
| 1176. Claviculæ luxatio                              | Luxation de la clavicule          | Verrenkung der Clavicula             | Slogamento della clavicola           |
| 1177. Scapulæ luxatio                                | Luxation de l'omoplate            | Verrenkung der Scapula               | Slogamento della scapola             |
| 1178. Humeri luxatio                                 | Luxation de l'humerus             | Verrenkung des Humerus               | Slogamento dell' omero               |
| 1179. Radii luxatio                                  | Luxation du radius                | Verrenkung des Radius                | Slogamento del radio                 |
| 1180. Ulnæ luxatio                                   | Luxation de l'ulna                | Verrenkung der Ulna                  | Slogamento dell' ulna                |
| 1181. Radii et ulnæ luxatio                          | Luxation duradius et du cubitus   | Verrenkung des Radius and der Ulna   | Slogamento del radio e dell' ulna    |
| 1182. Carpi luxatio                                  | Luxation du carpe                 | Verrenkung des Carpus                | Slogamento del carpo                 |
| 1183. Metacarpi luxatio                              | Luxation du métacarpe             | Verrenkung des Metacarpus            | Slogamento del metacarpo             |
| 1184. Phalangium pollicis luxatio                    | Luxation des phalanges du pouce   | Verrenkung der Phalangen des Daumens | Slogamento delle falangi del pollice |
| 1185. Phalangium digitorum luxatio                   | Luxation des phalanges des doigts | Verrenkung der Phalangen der Finger  | Slogamento delle falangi delle dita  |

## IN MEMBRIS INFERIORIBUS LÆSIONES.

|                                    |                             |   |                                  |
|------------------------------------|-----------------------------|---|----------------------------------|
| 1186. Contusio                     | Contusion                   | Contusion   | Contusione                       |
| 1187. Stremma                      | Entorse                     | Verstauchung  | Distorsione                      |
| 1188. Vulnus                       | Plaie                       | Wunde   | Ferita                           |
| 1189. Articuli vulnus              | Plaie d'articulation        | Wunde des Gelenks                                   | Ferite dell' articolazione       |
| 1190. Bursarum læsi-<br>ones       | Lésions des mu-<br>queuses  | Verletzungen der Schleimbeutel                      | Lesione delle borse              |
| 1191. Epiphysium di-<br>ductio     | Séparation d'épi-<br>physes | Trennung der Epiphysen                              | Distacco delle epifisi           |
| 1192. Femoris fractura             | Fracture du fémur           | Fractur des Oberschenkelkno-<br>chens               | Frattura del fe-<br>more         |
| 1193. Cervicis femoris<br>fractura | Fracture du col<br>du fémur | Fractur des Halses<br>des Oberschen-<br>kelknochens | Frattura del collo<br>del femore |

1175. Green-stick fracture, or bending of bone. (Specify which bone.)
1176. Dislocation of the clavicle.
1177. " " scapula.
1178. " " humerus.
1179. " " radius.
1180. " " ulna.
1181. " " radius and ulna.
1182. " " carpus.
1183. " " metacarpus.
1184. " " phalanges of the thumb.
1185. " " phalanges of the fingers.  
*Note.*—In all cases of dislocation, state the direction, and whether simple or compound.

## INJURIES OF THE LOWER EXTREMITIES.

1186. Contusion.
1187. Sprain. (Specify which joint.)
1188. Wound.
1189. " of joint..
1190. Injuries of bursæ.
1191. Separation of epiphyses.
1192. Fracture of the femur.
1193. " " cervix femoris.

| LATIN EQ.                                     | FRENCH                              | GERMAN  | ITALIAN                                    |
|---|-------------------------------------|---|--|
| 1194. <i>a.</i> Eadem intra capsulam          | Fracture intracapsulaire            | Intracapsuläre  | Frattura del collo intracapsulare          |
| 1195. <i>b.</i> Eadem extra capsulam          | Fracture extracapsulaire            | Extracapsuläre  | Frattura del collo extra capsulare         |
| 1196. Processus majoris fractura              | Fracture du grand trochanter        | Fractur des Trochanter major                          | Frattura del trocantere maggiore           |
| 1197. Patellæ fractura                        | Fracture de la rotule               | Fractur der Knie-scheibe                              | Frattura della rotula                      |
| 1198. Cruris, utriusque ossis fractura        | Fracture de la jambe, des deux os   | Fractur des Unterschenkels, beider Knochen            | Frattura della gamba, d'ambidue le ossa    |
| 1199. Tibiæ solius fractura                   | Fracture du tibia                   | Fractur des Schienbeins allein. <i>Syn.</i> der Tibia | Frattura della tibia                       |
| 1200. Suræ solius fractura                    | Fracture du péroné                  | Fractur des Wadenbeins allein. <i>Syn.</i> der Fibula | Frattura della fibula                      |
| 1201. Ossium pedis fractura                   | Fracture des os du pied             | Fractur der Fuss-knochen                              | Frattura delle ossa del piede              |
| <i>a.</i> Tarsi                               | Du tarse                            | Des Tarsus  | Del tarso                                  |
| <i>b.</i> Metatarsi                           | Du métatarse                        | Des Meta'tarsus                                       | Del metatarso                              |
| <i>c.</i> Phalangium digitorum                | Des phalanges des orteils           | Der Phalangen der Zehen                               | Delle falangi delle dita del piede         |
| 1202. Fractura surcularia, sive ossis flexura | Fracture incomplète                 | Biegung der Knochen                                   | Frattura incompleta dell' osso             |
| 1203. Loco motum femur ad coxam               | Luxation de la hanche               | Verrenkung der Oberschenkels im Hüftgelenk            | Lussazione del femora all'anca             |
| 1204. Loco mota patella                       | Luxation de la rotule               | Verrenkung der Kniescheibe                            | Lussazione della rotula                    |
| 1205. Loco motum genu                         | Luxation du genou                   | Verrenkung des Knie                                   | Lussazione del ginocchio                   |
| <i>a.</i> Subluxatio                          | Subluxation                         | Subluxation   | Sublussazione                              |
| <i>b.</i> Imperfecta                          | Partielle                           | Theilweise  | Parziale                                   |
| <i>c.</i> Perfecta                            | Complète                            | Vollständige  | Completa                                   |
| 1206. Loco motum suræ caput                   | Luxation de la tête du péroné       | Verrenkung des Kopfs des Wadenbeins                   | Lussazione del capo del perone             |
| 1207. Loco motus pes circa talos              | Luxation du cou-de-pied             | Verrenkung des Fusses, am Knöchel                     | Lussazione del piede, alla caviglia o nodo |
| <i>a.</i> Cum tibiæ et fibulæ fractura        | Avec fracture du tibia et du péroné | Mit Fractur des Schienbeins und Wadenbeins            | Con frattura della tibia e fibola          |

1194. Fracture of the cervix femoris: *a.* Intracapsular.

1195. " " *b.* Extracapsular.

1196. " " trochanter major.

1197. " " patella.

1198. " " leg, both bones.

1199. " " tibia alone.

1200. " " fibula alone.

1201. " " bones of the foot.

*a.* of the tarsus.

*b.* " metatarsus.

*c.* " phalanges of toes.

*Note.*—In all cases of fracture, state whether simple, comminuted, or compound.

1202. Green-stick fracture, or bending of bone.

1203. Dislocation of the femur at the hip.

1204. " " patella.

1205. " " knee.

*a.* Subluxation.

*b.* Partial.

*c.* Complete.

1206. Dislocation of head of the fibula.

1207. " the foot, at the ankle.

*a.* with fracture of the tibia and fibula.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN   | ITALIAN  |
|---|--|--|--|
| b. Cum fibulæ solius<br>fractura  | Avec fracture du<br>péroné seulement   | Mit Fractur des<br>Wadenbeins al-<br>lein  | Con frattura della<br>sola fibola  |
| c. Sine fractura  | Sans fracture  | Ohne Fractur   | Senza frattura   |
| 1208. Loco motus pes<br>calcaneum inter<br>astragalumque,<br>et os scaphoides<br>inter astraga-<br>lumque | Luxation des ar-<br>ticulations cal-<br>canéo-astra-<br>galiennes et<br>scapho-astraga-<br>liennes | Verrenkung des<br>Fusses in der<br>Articulatio talo-<br>calcanea und in<br>der Articulatio<br>talo-navicularis | Lussazione delle<br>articolazioni<br>calcaneo-astra-<br>galoide e scafo-<br>astragaloide |
| 1209. Loco motus astra-<br>galus  | Luxation de l'as-<br>tragale   | Verrenkung des<br>Sprungbeins.<br><i>Syn.</i> Talus<br>oder Astragalus   | Lussazione dell'<br>astragalo  |
| 1210. Loco motum os<br>calcis   | Luxation du cal-<br>canéum   | Verrenkung des<br>Fersenbeins.<br><i>Syn.</i> Calcaneus  | Lussazione del<br>calcagno   |
| 1211. Loco mota cætera<br>tarsi ossa  | Luxation des<br>autres os du<br>tarse  | Verrenkung an-<br>derer Fusswur-<br>zelknochen   | Lussazione delle<br>altre ossa del<br>tarso  |
| 1212. Loco motus meta-<br>tarsus et pha-<br>langes  | Luxation des mé-<br>tatarsiens et<br>des phalanges   | Verrenkung der<br>Mittelfuss- und<br>Zehenknochen  | Lussazione del<br>metatarso, e<br>delle falangi  |

*b.* with fracture of the fibula only.

*c.* without fracture.

1208. Dislocation at the calcaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints.

1209. Dislocation of the astragalus.

1210.      "      "      os calcis.

1211.      "      "      other tarsal bones.

1212.      "      "      metatarsus and phalanges.

*Note.*—In all cases of dislocation, state the direction, and whether simple or compound.

## APPENDIX.

---

### OPERA CHIRURGICA.

---

#### TUMORUM A PARTIBUS ABLATIO.

| LATIN EQ.                      | FRENCH                       | GERMAN  | ITALIAN                                   |
|--------------------------------|------------------------------|---|---|
| Tumorum fluidorum paracentesis | Ponction de tumeurs fluides  | Paracentese von Geschwülsten mit flüssigem Inhalt | Paracentesi per tumori contenenti liquidi |
| a. Per galvanopunctionem       | Avec électro-puncture        | Mit Galvanopunctur                                | Con galvano punctura                      |
| b. Per sequentes infusiones    | Avec injections subséquentes | Mit nachfolgenden Einspritzungen                  | Con iniezioni consecutive                 |
| c. Per derivationem            | Avec drainage                | Mit Drainage                                      | Con tubo a fogna                          |

#### ADVERSUS CYSTIM HYDATICAM.

|                                      |                               |                                |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| a. Peracupuncture                    | Par acupuncture               | Durch Acupunctur               | Agopuntura                    |
| b. Per galvanopunctionem             | Par électro-puncture          | Durch Galvanopunctur           | Galvano-puntura               |
| c. Per paracentesim aut aspirationem | Par paracentèse ou aspiration | Durch Anzapfen oder Aspiration | Per paracentesi o aspirazione |
| d. Per paracentesim et derivationem  | Par paracentèse et drainage   | Durch Anzapfen und Drainage    | Paracentesi e "drainage"      |
| e. Per ablationem                    | Extirpation                   | Entfernung                     | Estirpazione                  |

#### CORPORUM ADVENTITIORUM ABLATIO.

|                            |  |   |   |
|----------------------------|--|---|---|
| Globulorum plumbeorum      | Balles ou petit plomb                                    | Kugeln und sonstiges Geschoss                   | Palle e pallini                                   |
| Aliorum corporum infixorum | Autres substances implantées ou arrêtées dans les tissus | Andere eingelagerte oder eingekeilte Substanzen | Altre sostanze conficate o impiantate nei tessuti |

#### ABSCESSUS APERTIO.

|                  |                |                  |                 |
|------------------|----------------|------------------|-----------------|
| Per aspirationem | Par aspiration | Durch Aspiration | Per aspirazione |
|------------------|----------------|------------------|-----------------|

## APPENDIX.

---

### SURGICAL OPERATIONS.

---

#### REMOVAL OF TUMOURS FROM PARTS.

---

State the method of operation, the site of the tumour, and its nature, according to the list of tumours.

---

Paracentesis of fluid tumours.

- a.* With galvano-puncture.
- b.* With subsequent injections.
- c.* With drainage.

#### FOR HYDATID CYST.

---

(Specify the part.)

---

- a.* By acupuncture.
- b.* By galvano-puncture.
- c.* By tapping or aspiration.
- d.* By tapping and drainage.
- e.* Removal.

#### REMOVAL OF FOREIGN BODIES.

Bullets and shot.

Other embedded or impacted substances.

#### OPENING OF ABSCESS.

---

(Specify the method and the part.)

---

By aspiration.

## OPERA CHIRURGICA CIRCA NERVOS.

| LATIN Eq.                | FRENCH                | GERMAN   | ITALIAN                   |
|--------------------------|-----------------------|--|---------------------------|
| Neurotomia               | Névrotomie            | Neurotomie                                       | Nevrotomia                |
| Nervi extensio           | Extension du nerf     | Nervendehnung                                    | Stendimento del nervo     |
| Divisi nervi con-junctio | Réunion du nerf coupé | Wiedervereinigung getrennter Nerven (Nervennaht) | Riunione del nervo diviso |

## OPERA CHIRURGICA CIRCA OCULUM ET EJUS APPENDICES.

## OPERA CIRCA PALPEBRAS.

|  |                  |  |                                  |
|--|------------------|--|----------------------------------|
| Adversus entro-pion                        | De l'entropion   | Bei Entropium                          | Per entropio                     |
| Adversus ectro-pion                        | De l'ectropion   | Bei Ectropium                          | Per ectropio                     |
| Adversus symble-pharon et anky-loblepharon | Du symblépha-ron | Bei Symblepha-ron und An-kyloblepharon | Per sinblefaro ed anchiloblefaro |
| Adversus trichiasim                        | Du trichiasis    | Bei Trichiasis                         | Per trichiasi                    |
| Ad palpebram re-stituendam                 | Blépharoplastie  | Plastische Lid-operation               | Per ristorazione della palpebra  |

## OPERA CIRCA CÆTERAS OCULI APPENDICES.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| Adversus strabis-mum  | Du strabisme                             | Bei Schielen. <i>Syn.</i> Strabismus                | Per strabismo  |
| Adversus ptery-gion, <i>sive</i> unguem                       | Du ptérygion                             | Bei Pterygium                                       | Per terigio  |
| Adversus epiphoram  | De l'épiphora                            | Bei Thränenträufeln                                 | Per epifora  |
| Adversus fis-tulam lacryma-lem et lacryma-rum interclusi-onem | De la fistule et des tumeurs lacry-males | Bei Thränenfistel und Verstopfung des Thränenkanals | Per fistola lagri-male ed ostru-zione de' condotti lagrimali |
| Adversus glandulæ lacry-malis morbum                          | En cas de maladie de la glande lacrymale | Bei Krankheiten der Thränen-drüse                   | Per malattia della glandula la-grimale                       |

## OPERA IN IPSO OCULO.

|                  |                      |                             |                     |
|------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------|
| Pupilla factitia | Pupille artificielle | Künstliche Pupil-lenbildung | Pupilla artificiale |
|------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------|

**OPERATIONS ON NERVES.**

(Specify the nerve.)

Section of nerve.

Stretching of nerve.

Reunion of divided nerve.

**OPERATIONS ON THE EYE AND ITS APPENDAGES.****OPERATIONS ON THE EYELIDS.**

For entropion.

,, ectropion.

,, symblepharon and ankyloblepharon.

,, trichiasis.

,, restoration of eyelid.

**OPERATIONS ON THE OTHER APPENDAGES OF THE EYE.**

For strabismus.

,, pterygium.

,, epiphora.

,, fistula lacrymalis and lacrymal obstruction.

,, disease of the lacrymal gland.

**OPERATIONS ON THE EYEBALL.**

Artificial pupil.

| LATIN Eq.                           | FRENCH                         | GERMAN                           | ITALIAN                           |
|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Iridectomia                         | Iridectomie                    | Iridectomie                      | Iridectomia                       |
| Lentis solutio                      | Dissolution crystallin         | du Auflösung der Linse           | Soluzione della lente             |
| Lentis depressio                    | Abaissement crystallin         | du Depression der Linse          | Depressione della lente           |
| Lentis extractio                    | Extraction crystallin          | du Extraction der Linse          | Estrazione della lente            |
| Capsulæ opacæ laceratio             | Lacération de la capsule       | Zerreissung der getrübten Kapsel | Lacerazione della capsula opacata |
| Capsulæ opacæ extractio             | Extraction de la capsule       | Extraction der getrübten Kapsel  | Estrazione della capsula opacata  |
| Corporum adventitiorum extractio    | Extraction des corps étrangers | Extraction fremder Körper        | Estrazione di corpi estranei      |
| Adversus staphyloma, sive uvationem | Staphylome                     | Bei Staphylom                    | Stafiloma                         |
| Oculi excisio                       | Excision du globe de l'œil     | Extirpation des Augapfels        | Estirpazione del globo            |

## OPERA CIRCA AUREM.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| Polypi ablatio  | Excision de polype   | Entfernung von Polypen  | Rimossa d' un polipo                                       |
| Membranæ tympani perforatio                                   | Perforation du tympan  | Künstliche Perforation des Trommelfells                                 | Perforazione della membrana del timpano                    |
| Tubæ Eustachianæ inflatio                                     | Insufflation de la trompe d'Eustache                                   | Luftinjection in die Tuba   | Soffiamento d' aria nella tuba d'Eustachio                 |
| Tubæ Eustachianæ catheterismus                                | Cathéterisme de la trompe d'Eustache                                   | Katheterisiren der Tuba   | Cateterismo della tuba Eustachio                           |
| Tensoris tympani tenontotomia                                 | Ténotomie du muscle tenseur du tympan                                  | Tenotomie des Tensor tympani  | Tenotomia del tensore del timpano                          |
| Cellarum mastoidearum perforatio                              | Perforation des cellules mastoïdiennes                                 | Anbohrung des Warzenfortsatzes  | Perforazione delle cellule dell'apofisi mastoidea          |
| Ceruminis et corporum adventitiorum ab auris foramine ablatio | Enlèvement de cerumen ou de corps étrangers du conduit auditif externe | Entfernung von Ohrenschmalz und Fremdkörpern aus dem äusseren Gehörgang | Rimozione del cerume e di corpi estranei dal meato esterno |

Iridectomy.

Solution of the lens.

Depression of the lens.

Extraction of the lens.

Laceration of opaque capsule.

Extraction of opaque capsule.

Extraction of foreign bodies.

For staphyloma.

Excision of the eyeball.

#### OPERATIONS ON THE EAR.

Removal of polypus.

Perforation of membrana tympani.

Inflation of Eustachian tube.

Catheterism of Eustachian tube.

Tenotomy of the tensor tympani.

Perforation of mastoid cells.

Removal of wax and foreign bodies from external meatus.

## OPERA CIRCA NASUM.

| LATIN EQ.  | FRENCH   | GERMAN                                      | ITALIAN                                |
|--|--|---|--|
| Tumoris adiposi, quem vocant <i>lipoma</i> , ablatio | Ablation de tumeur graisseux dit lipome            | Entfernung des sogenannten Lipoma           | Ablazione del cosi detto Lipoma        |
| Polypi nasalis extractio                             | Ablation du polype nasal                           | Extraction der Nasenpolypen                 | Estrazione del polipo nasale           |
| a. Per vias naturales                                | Par les voies naturelles                           | Durch die natürlichen Wege                  | Per le vie naturali                    |
| b. Naso e loco ad tempus moto                        | Par déplacement momentané des os                   | Mittelst temporärer Dislocation von Knochen | Per slogamento temporale d' un osso    |
| Polypi nasopharyngealis ablatio                      | Ablation de polype naso-pharyngien                 | Entfernung der Nasenrachenpolypen           | Rimozione d'un polipo nasofaringeale   |
| Narium contra epistaxim obturatio                    | Tamponnement des fosses nasales contre l'épistaxis | Tamponade bei Nasenbluten                   | Tamponaggio delle narici per epistassi |
| Ad nasum restituendum                                | Rhinoplastie                                       | Rhinoplastik                                | Per ristauro del naso (Rinoplastica)   |

## OPERA CIRCA OS ET ALIAS CAPITIS ET FACIEI PARTES.

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| Terebratio                             | Trépanation                               | Trepanation  | Trapanazione                             |
| Ossis depressi elevatio                | Pour relever un os enfoncé                | Elevation eines einwärts getriebenen Knochentheils | Sollevamento di osso depresso            |
| Capitis paracentesis                   | Paracentèse de la tête                    | Punction der Schädehöhle                           | Paracentesi cefalica                     |
| Antri paracentesis                     | Paracentèse du sinus maxillaire           | Punction der Kieferhöhle                           | Paracentesi dell' altro                  |
| Maxillæ superioris excisio             | Résection du maxillaire supérieur         | Resection des Oberkiefers                          | Eccisione della mascella superiore       |
| Maxillæ inferioris excisio             | Resection du maxillaire inférieur         | Resection des Unterkiefers                         | Eccisione della mascella inferiore       |
| Linguæ ablatio perfecta aut imperfecta | Ablation de la langue totale ou partielle | Partielle oder totale Entfernung der Zunge         | Rimozione della lingua in parte o totale |
| Adversus ranulam                       | Opération de la grénouillette             | Bei Ranula   | Per ranula                               |

## OPERATIONS ON THE NOSE.

Removal of so-called lipoma.

Extraction of nasal polypus.

- a. Through the natural passages.
- b. By temporary displacement of nose.

Removal of naso-pharyngeal polypus.

Plugging nares for epistaxis.

For restoration of nose. (State the method.)

OPERATIONS ON OTHER PARTS OF THE HEAD AND  
FACE, INCLUDING THE MOUTH.

Trephining.

Raising depressed bone.

Cephalic paracentesis.

Tapping antrum.

Excision of upper jaw (partial or complete).

„ lower jaw (partial or complete).

Removal of tongue in part or in whole.  
(State the method.)

For ranula.

Division of frænum of tongue.

| LATIN Eq.                      | FRENCH                                  | GERMAN                                  | ITALIAN                                  |
|--------------------------------|---|---|--|
| Adversus fistulam salivosam    | Opération de la fistule salivaire       | Bei Speichelfistel                      | Per fistola salivale                     |
| Adversus concreta salivosa     | Opération des concrétions salivaires    | Bei Speichelsteinen                     | Per concrezione salivale                 |
| Tonsillarum ablatione          | Excision des amygdales                  | Abtragung der Mandeln                   | Rimozione della tonsilla                 |
| Uvæ abscissio                  | Excision de la luette                   | Abtragung des Zäpfchens                 | Taglio dell' ugola                       |
| Glandulæ submaxillaris ablatio | Extirpation de la glande salivaire      | Entfernung der Submaxillarspeicheldrüse | Rimozione della glandula sottomascellare |
| Adversus labrum leporinum      | Opération du bec de lièvre              | Bei Hasenscharte                        | Per labbro fesso                         |
| Adversus palatum fissum        | Division congénitale du voile du palais | Bei Gaumenspalte                        | Per palato fesso                         |
| a. Molle palatum solum         | Staphylorraphie                         | Spaltung des weichen Gaumens allein     | Palato molle solo                        |
| b. Durum palatum, item molle   | Staphyloplastie                         | Des harten und weichen Gaumens          | Palato duro e molle                      |
| Ad labrum restituendum         | Chiloplastie                            | Lippenbildung                           | Per ristoro del labbro                   |
| Dentium extractio              | Extraction des dents                    | Ausziehen Zähne                         | Per estrazione di denti                  |
| Dentium obturatio              | Obturation des dents                    | Plombiren Zähne                         | Piombare di denti                        |

## OPERA CIRCA SANGUINIS APPARATUM.

|                         |                          |                             |                            |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Pericardii paracentesis | Paracentese du péricarde | Paracentese des Herzbeutels | Paracentesi del pericardia |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|

## OPERA CIRCA ARTERIAS.

| Ligatura               | Ligature                | Ligatur. <i>Syn.</i><br>Unterbindung | Legatura                  |
|------------------------|-------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Constrictio temporaria | Constriction temporaire | Temporäre Zusammenschnürung          | Costringimento temporario |
| Acupressura            | Acupressure             | Acupressur                           | Acupessione               |

For salivary fistula.

For salivary concretions.

Removal of tonsils.

Cutting off uvula.

Removal of submaxillary gland.

For harelip.

For cleft palate.

*a.* Soft palate only.

*b.* Hard and soft palate.

For restoration of lip.

For extraction of teeth.

Stopping teeth.

## OPERATIONS ON THE CIRCULATORY ORGANS.

Paracentesis of pericardium.

## OPERATIONS ON ARTERIES.

(Specify the artery.)

Ligature. State the material used.

- a.* With division of middle and internal coats.
- b.* Without division of any coats.

Temporary constriction.

Acupressure.

## OPERA CIRCA ANEURYSMATA.

| LATIN EQ.  | FRENCH.  | GERMAN.  | ITALIAN.   |
|--|--|--|--|
| Per arteriae compressionem                         | Par compression de l'artère                          | Durch Compression der Arterie  | Compressione dell' arteria                             |
| a. Per digitos                                     | Digitale   | Mit dem Finger   | Digitale   |
| b. Per instrumenta                                 | Instrumentale  | Mit besonderen Apparaten   | Instrumentale  |
| Per circulationis in membro cohibitionem perfectam | Par arrestation complète de la circulation du membre | Durch vollständige Aufhebung der Circulation in dem Gliede           | Per fermare le circolazione completamente in un arto   |
| Per arteriae ligaturam                             | Par ligature de l'artère                             | Durch Unterbindung der Arterie                                       | Per legatura d' un arteria                             |
| Per sacci sectionem et ligaturam internam          | Par incision du sac et ligature de l'intérieur       | Durch Incision des Sacks und Unterbindung von seiner Innenfläche aus | Incisione del sacco e legatura dall'indentro del sacco |
| Per sanguinis coagulationem artificiosam           | Par coagulation artificielle                         | Durch künstliche Coagulation des Bluts                               | Coagulo artificiale del sangue                         |
| a. Per vim chemicam                                | Par des agents chimiques                             | Durch chemische Agentien   | Per agenti chimici                                     |
| b. Per corpora adventitia                          | Par corps étrangers                                  | Durch Fremdkörper  | Per corpi estranei                                     |
| c. Per acupunctionem                               | Par acupuncture                                      | Durch Acupunctur   | Per agopuntura   |
| d. Per galvanopunctionem                           | Par électro-puncture                                 | Durch Elektropunctur   | Per galvanopuntura                                     |
| Per contrectationem                                | Par manipulation                                     | Durch Manipulation   | Manipolazione  |
| Per flexionem                                      | Par flexion  | Durch Flexion  | Per flessione  |
| Per sacci ipsius directam compressionem            | Par compression directe du sac                       | Durch directe Compression des Sackes                                 | Per compressione diretta del sacco                     |

## OPERA CIRCA VENAS.

|                     |                                  |                                  |                                |
|---------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Phlebotomia         | Phlébotomie                      | Phlebotomie                      | Flebotomia                     |
| Varicum obliteratio | Oblitération de veines varicoses | Obliteration von varicösen Venen | Ostruzione delle vene varicose |

## OPERA ADVERSUS HÆMORRHAGIAM.

|              |                      |             |              |
|--------------|----------------------|-------------|--------------|
| Compressio   | Compression          | Compression | Compressione |
| a. Directa   | Directe              | Directe     | Diretta      |
| b. Indirecta | Médiate ou indirecte | Indirecte   | Indiretta    |

**OPERATIONS FOR THE CURE OF ANEURYSMS.**

By compression of artery.

*a.* Digital.

*b.* Instrumental.

State the nature of the apparatus used.

By complete (or by partial) arrest of the circulation in a limb.

,, ligature of artery. (State where applied.)

,, incision of sac, and ligature from within the sac.

,, artificial coagulation of blood.

*a.* by chemical agents.

*b.* by foreign bodies.

*c.* acupuncture.

*d.* galvanopuncture.

,, manipulation.

,, flexion.

,, direct compression of sac.

**OPERATIONS ON VEINS.**

(Specify the vein.)

Phlebotomy.

Obliteration of varices. (State the method used.)

Excision of varices.

**OPERATIONS FOR HÆMORRHAGE.**

Compression.

*a.* Direct.

*b.* Indirect.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN  |
|--|---|---|--|
| Ligatura   | Ligature  | Unterbindung                                      | Legatura   |
| a. Ad locum sanguinis eruptionis                     | Sur l'orifice béant                                   | Am Orte der Blutung                               | Al punto che mette sangue                                  |
| b. Procul a loco sanguinis eruptionis, cordi proplus | A une certaine distance de l'orifice, du côté du cœur | Oberhalb der blutenden Stelle, am centralen Theil | In distanza dal punto che mette sangue dal lato prossimale |
| Acupressura  | Acupressure   | Acupressur  | Acuppressione  |
| Torsio   | Torsion   | Torsion   | Torsione   |
| Cauterizatio   | Cautérisation   | Kauterisation                                     | Cauterizzazione  |
| Styptica adhibita                                    | Agents styp-tiques                                    | Anwendung der Styptica                            | Stittici applicati   |
| a. Mechanica   | Mécaniques  | Mechanischer                                      | Meccanici  |
| b. Chemica   | Chimiques   | Chemischer  | Chimici  |

### OPERA CIRCA SPIRITUS ORGANÆ.

|                               |   |                                   |                                    |
|-------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------------------|
| Epiglottidis ablation         | Excision de l'épiglotte                 | Entfernung der Epiglottis         | Rimossa dell' epiglottide          |
| Laryngotomia                  | Laryngotomie                            | Laryngotomie                      | Laringotomia                       |
| Tracheotomy                   | Trachéotomie                            | Tracheotomie                      | Tracheotomia                       |
| Laryngotracheotomy            | Laryngo-traché- otomie                  | Laryngo-tracheo- tomie            | Laringo-tracheo- tomia             |
| Thyrotomia                    | Thyrotomie                              | Thyrotomie                        | Tiroidotomia                       |
| Laryngis extirpatio           | Extirpation du larynx                   | Exstirpation des Kehlkopfs        | Estirpazione della laringe         |
| Laryngis catheterismus        | Cathétérisation du larynx               | Katheterisation Kehlkopfs         | Cateterismo della laringe          |
| Pleuræ paracentesis           | Paracentèse de la plèvre (Thoracentèse) | Paracentese der Pleura            | Paracentesi della pleura           |
| a. Cum partis costæ excisione | Avec résection partielle d'une côté     | Mit Resection eines Rippenstückes | Con recisione di parte d'una costa |

### OPERA CIRCA CONCOCTIONIS ORGANÆ.

|                          |                               |                                   |                                  |
|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Pharyngis extirpatio     | Extirpation du pharynx        | Exstirpation des Pharynx          | Estirpazione della faringe       |
| Partis pharyngis excisio | Excision partielle du pharynx | Excision eines Theils vom Pharynx | Eccisione di parte della faringe |
| Œsophagi catheterismus   | Cathétérisation de l'œsophage | Katheterisation des Oesophagus    | Cateterismo dell esofago         |

Ligature.

*a.* At bleeding point.

*b.* At a distance from bleeding point, on proximal side.

Acupressure.

Torsion

Cauterisation.

Application of styptics.

*a.* Mechanical.

*b.* Chemical.

## OPERATIONS ON THE RESPIRATORY ORGANS.

Removal of epiglottis.

Laryngotomy.

Tracheotomy.

Laryngo-tracheotomy.

Thyrotomy.

Extirpation of larynx.

Catheterisation of larynx.

Paracentesis of pleura. (State for what condition and by what method.)

*a.* With excision of part of a rib, or of ribs.

## OPERATIONS ON THE DIGESTIVE ORGANS.

Extirpation of pharynx.

Excision of part of pharynx.

Catheterisation of oesophagus.

| LATIN EQ.                                     | FRENCH                            | GERMAN                                     | ITALIAN                            |
|---|-----------------------------------|--|------------------------------------|
| Œsophagotomia                                 | Œsophagotomie                     | Oesophagotomie                             | Esofagotomia                       |
| Gastrotomia                                   | Gastrotomie                       | Gastrotomie<br>(Eröffnung des Magens)      | Gastrotomia                        |
| Gastrostomia                                  | Gastrostomie                      | Gastrostomie                               | Gastrostomia                       |
| Partis ventriculi excisio                     | Excision partielle de l'estomac   | Partielle Resection des Magens             | Eccisione di parte della stomaco   |
| Gastrenchyta adhibita                         | Application de la pompe stomacale | Anwendung der Magenpumpe                   | Ricorso alla tromba stomachale     |
| Ventriculi elotio                             | Lavage de l'estomac               | Ausspülen des Magens                       | Lavare lo stomaco                  |
| Partis intestinalium excisio                  | Excision d'une portion d'intestin | Resection eines Darmstückes                | Eccisione di parte d'un intestino  |
| Adversus fistulam in abdomine, sive ventre    | Fistule abdominale                | Bei Abdominalfistel                        | Fistola addominale                 |
| Colotomia                                     | Colotomie                         | Colotomie                                  | Colotomia                          |
| A parte inguinis                              | Inguinale                         | Inguinal-                                  | Inguinale                          |
| A parte lumborum                              | Lombaire                          | Lumbar-                                    | Lombare                            |
| Adversus herniam                              | Opération de la hernie            | Bruchoperation.<br><i>Syn.</i> Herniotomie | Per ernia                          |
| Adversus strangulationem                      | De la hernie étranglée            | Bei Einklemmung                            | Strozzata                          |
| Adversus strangulationem velamentum aperiendo | En ouvrant le sac                 | Bei Einklemmung mit Eröffnung des Sacks    | Strozzata apertura del sacco       |
| Adversus strangulationem illäesso velamento   | Sans ouvrir le sac                | Bei Einklemmung ohne Eröffnung des Sacks   | Strozzata senza apertura del sacco |
| In integrum restitutio                        | Cure radicale                     | Radical-Operation                          | Cura radicale                      |
| Adversus recti intestini stricturam           | Rétrécissement du rectum          | Bei Strictur des Mastdarms                 | Ristringimento del retto           |
| a. Per dilatationem simplicem                 | Par dilatation simple             | Durch einfache Erweiterung                 | Per dilatazione semplice           |
| b. Per dilatationem violentam                 | Par dilatation forcée             | Durch forcire Erweiterung                  | Per dilatazione forzata            |
| c. Per incisionem                             | Par incision                      | Durch Incision                             | Per incisione                      |
| Sphincteris ani sectio                        | Sphincter de l'anus               | Schnitt des Sphincter ani                  | Sfintere dell'ano                  |
| Adversus fistulam in ano                      | Fistule à l'anus                  | Bei Mastdarmfistel                         | Fistola nell'ano                   |

Œsophagotomy.

Gastrotomy.

Gastrostomy.

Excision of portion of stomach.

Application of the stomach-pump.

Washing out the stomach.

Excision of portion of intestine.

For abdominal fistula.

Colectomy.

Colotomy.

*a.* Inguinal.

*b.* Lumbar.

For hernia.

*Note.*—The nature of the hernia to be stated.

For strangulation.

,, with opening of sac.

,, without opening of sac.

Radical cure.

*Note.*—The mode of operation to be stated.

For stricture of the rectum.

*a.* By simple dilatation.

*b.* By forcible dilatation.

*c.* By incision.

Division of the sphincter ani.

For fistula in ano.

| LATIN EQ.   | FRENCH  | GERMAN   | ITALIAN                                   |
|---|---|--|---|
| Adversus rhagadas in ano                            | Fissure   | Bei Fissur des Afters                              | Fessure anali                             |
| Adversus recti intestini ulcus                      | Ulcère du rectum                                  | Bei Geschwür des Mastdarms                         | Ulcera del retto                          |
| Partis recti intestini aduersus carcinoma abscissio | Excision partielle du rectum pour cancer          | Partielle Resection des Mastdarms wegen Carcinom   | Rimossa di parti del retto per cancro     |
| Adversus anum impervium                             | Pour imperforation de l'anus                      | Bei Atresie des Mastdarms                          | Per ano imperforato                       |
| Adversus haemorrhoides                              | Pour hémorroides                                  | Bei Hæmorrhoiden                                   | Per emorroidi                             |
| Recti intestini aduersus haemorrhagiam obturatio    | Tamponnement du rectum contre l'hémorragie        | Tamponirung des Mastdarms bei Blutung              | Tapponaggio del retto per emorragia       |
| Adversus jecoris cystim hydatidicam                 | Pour kyste hydatique du foie                      | Bei Echinococcus der Leber                         | Per cistide idatica del fegato            |
| a. Per acupunctionem                                | Par acupuncture                                   | Durch Acupunctur                                   | Per agopuntura                            |
| b. Per galvano-punctionem                           | Par électro-puncture                              | Durch Elektropunctur                               | Per galvano-puntura                       |
| c. Per paracentesim aut aspiracionem                | Par paracentèse ou aspiration                     | Durch Punction oder Aspiration                     | Per paracentesi o aspirazione             |
| d. Per paracentesim et derivationem                 | Par paracentèse et "drainage"                     | Durch Punction und Drainage                        | Per paracentesi o "drainage"              |
| Cholecystotomia adversum calculum infixum           | Cholecystotomie pour enlever les calculs biliares | Cholecystotomie bei eingeschlossenen Gallensteinen | Colecistotomia per levare calcoli biliari |
| Lienis excisio                                      | Extirpation de la rate                            | Extirpation der Milz                               | Eccisione della milza                     |
| Abdominis sectio<br><i>Idem valet Laparotomia</i>   | Section abdominale. <i>Syn. Laparotomie</i>       | Bauchschnitt. <i>Syn. Laparotomie.</i>             | Laparatomia                               |
| Abdominis paracentesis                              | Paracentèse de l'abdomen                          | Paracentese des Unterleibs                         | Paracentesi addominale                    |
| Recti intestini per anum exploratio                 | Exploration de l'intestin par le rectum           | Exploration des Darms durch den Anus               | Esplorazione degli intestini per l'ano    |

## OPERA CIRCA ORGANA LYMPHATICA.

|  |   |                                      |                                       |
|--|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Glandularum lymphaticarum morbidarum ablatio | Extirpation de glandes lymphatiques malades | Entfernung von erkrankten Lympdrüsen | Rimossa di glandole limfatiche malate |
|--|---|--------------------------------------|---------------------------------------|

For anal fissure.

For ulcer of the rectum.

Removal of part of rectum for cancer.

Removal of polypus of rectum.

For imperforate anus.

For haemorrhoids. (State the method.)

Plugging of the rectum for haemorrhage.

For hydatid cyst of the liver.

a. By acupuncture.

b. By galvano-puncture.

c. By tapping or aspiration.

d. By tapping and drainage.

Cholecystotomy, for impacted gall-stone.

Excision of spleen.

Abdominal section. *Synonym*, Laparotomy.

Paracentesis of the abdomen. (State for what condition and by what method.)

Exploration of intestine per anum. (State method.)

#### OPERATIONS ON THE LYMPHATIC ORGANS.

Removal of diseased lymphatic glands.

## OPERA CIRCA CORPUS THYROIDE.

| LATIN EQ.                 | FRENCH                    | GERMAN                        | ITALIAN                    |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Bronchoceles ablatio      | Exirpation de bronchocèle | Exstirpation einer Kropfdrüse | Rimossa del broncocele     |
| Bronchoceles paracentesis | Ponction de bronchocèle   | Punction bei Kropf            | Paracentesi del broncocele |
| Bronchoceles injectio     | Injection de bronchocèle  | Injection bei Kropf           | Injezione del broncocele   |

## OPERA CIRCA URINÆ APPARATUM.

|   |   |   |                               |
|---|---|---|-------------------------------|
| Nephrotomia   | Néphrotomie   | Nephrotomie   | Nefrotomia                    |
| Nephrectomia  | Néphrectomie  | Exstirpation der Niere  | Nefrectomia                   |
| Calculorum renaliū ablatio.<br><i>Idem valet Nephrolithotomia</i> | Pour rétirer les calculs du rein.<br><i>Syn. Néphrolithotomie</i> | Entfernung von Nierensteinen.<br><i>Syn. Nephrolithotomie</i> | Nefrolitotomia                |
| In hydronephrosi  | Dans les cas d'hydronephrose                                      | Bei Hydronephrose   | Idronefrosi                   |
| In pyonephrosi  | Dans les cas de pyonéphrose                                       | Bei Pyonephrose   | Pionefrosi                    |
| Vesicæ paracentesis   | Paracentèse de la vessie  | Paracentese der Blase   | Paracentesi vesicale          |
| a. Supra pubem  | Sus-pubienne  | Ueber der Symphyse  | Soprapubica                   |
| b. Per rectum intestinum  | Par le rectum   | Paracentese der Blase durch den Mastdarm                      | Rettale                       |
| Calculorum ex vescica ablatio                                     | Extraction des calculs de la vessie                               | Entfernung von Blasensteinen                                  | Estrazione di calcoli vescica |
| Per lithotomiam   | Lithotomie  | Lithotomie  | Litotomia                     |
| a. Supra pubem  | Sus-pubienne  | Bauchblasenschnitt  | Soprapubica                   |
| b. Ab alterutro latere  | Latérale  | Seitensteinschnitt  | Laterale                      |
| c. Ab utroque latere  | Bilatérale  | Doppelseitensteinschnitt                                      | Bilaterale                    |
| d. A mediâ parte  | Médiane   | Medianstein-schnitt   | Mediana                       |
| e. A mediâ parte et ab utroque latere                             | Medio-bilatérale  | Medianbilateral-schnitt                                       | Medio-bilaterale              |
| f. A parte perinei et recti intestini                             | Recto-perinéale   | Rectoperineal-schnitt   | Retto-perineale               |

## OPERATIONS ON THE THYROID BODY.

Removal of bronchocele. Thyrectomy. (State method used.)

Tapping of bronchocele.

Injection of bronchocele.

## OPERATIONS ON THE URINARY ORGANS.

Nephrotomy.

Nephrectomy.

Removal of renal calculi. *Syn.*, Nephro-lithotomy.

For hydronephrosis.

For pyonephrosis.

Tapping of bladder: (state the method.)

*a.* above the pubes.

*b.* through the rectum.

Removal of vesical calculi.

By lithotomy.

*a.* Supra-pubic.

*b.* Lateral.

*c.* Bilateral.

*d.* Median.

*e.* Medio-bilateral.

*f.* Recto-perineal.

| LATIN EQ.   | FRENCH                                     | GERMAN   | ITALIAN   |
|---|--|--|---|
| Per lithotrisin   | Lithotritie                                | Lithotritie. <i>Syn.</i><br>Steinzertrümmerung | Litotrizia  |
| a. A parte perinci  | Lithotritie péri-néale                     | Perineale Lithotritie                          | Litotrizia peri-neale                               |
| b. Fragmentorum evulsio   | Extraction des fragments                   | Extraction von Fragmenten                      | Estrazione di frammenti                             |
| Urethræ foemineæ dilatatio                                      | Dilatation de l'urèthre chez la femme.     | Erweiterung der weiblichen Harnröhre           | Per mezzo della dilatazione dell'uretra nella donna |
| Per vaginam lithotomia  | Lithotomie vaginale                        | Scheidenstein-schnitt                          | Litotomia vaginale                                  |
| Calculorum ex urethrâ ablatio                                   | Extraction de calculs uréthraux            | Entfernung von Harnröhrensteinen               | Rimossa di calcoli uretrali                         |
| In urethræ stric-tura   | Contre le rétré-cissement de l'urèthre     | Bei Strictur der Harnröhre                     | Per ristringimento dell'uretra                      |
| a. Per dilatatio-nem gradatim effectam                          | Par dilatation pro-gressive                | Durch allmäßige Erweiterung                    | Per dilatazione graduale                            |
| b. Per dilatationem continuam                                   | Par dilatation con-tinue                   | Durch fortdu-ernde Erweiter-ung                | Per dilatazione continua                            |
| c. Per dilatationem violentam                                   | Par dilatation forcée                      | Durch forcierte Er-weiterung                   | Per dilatazione for-zata                            |
| d. Per urethroto-miam interiorem                                | Urèthrotomie in-terne                      | Innere Urethro-tomie                           | Uretrotomia in-terna                                |
| e. Per urethro-tomiam ex-ternam, aut sec-tionem a parte perinei | Urèthrotomie ex-terne ou section périnéale | Aeussere Urethro-tomie oder Perinealschnitt    | Uretrotomia ester-na o sezione peri-neale           |

## OPERA CIRCA GENITALIA.

## I.—VIRILIA.

PENIS. (COLIS. *Cels.*)

|                                |                                   |                       |                           |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Adversus phimo-sim             | Contre le phimosis                | Bei Phimose           | Fimosi                    |
| Adversus para-phimosis         | Contre le paraphi-mosis           | Bei Paraphimose       | Parafimosi                |
| Adversus hypo-spadiam          | Contre l'hypo-spadias             | Bei Hypospadie        | Per ipospadia             |
| Adversus epispa-diam           | Contre l'epispa-dias              | Bei Epispadie         | Per epispadia             |
| Adversus vesicæ extroversionem | Contre l'exstro-phie de la vessie | Bei Ektopie der Blase | Per estrofia della vesica |
| Penis amputatio                | Amputation de la verge            | Amputation des Penis  | Amputazione del pene      |

By lithotripsy.

- a. Perineal lithotripsy.
- b. Extraction of fragments.

Dilatation of female urethra.

Vaginal lithotomy.

Removal of urethral calculi.

For stricture of the urethra.

- a. By gradual dilatation.
- b. „ continuous dilatation.
- c. „ forcible dilatation. (State method.)
- d. „ internal urethrotomy. (State method.)
- e. „ external urethrotomy or perineal section.

Passing of catheter.

## OPERATIONS ON THE GENERATIVE ORGANS.

### I.—MALE.

#### PENIS.

For Phimosis.

- „ Paraphimosis.
- „ Hypospadias.
- „ Epispadias.
- „ Extroversion of bladder.

Amputation of penis.

## SCROTUM ET TESTIS.

| LATIN Eq.                 | FRENCH                   | GERMAN                | ITALIAN                  |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Adversus hydrocelem       | Paracentèse d'hydrocèle  | Bei Hydrocele         | Paracentesi per idrocele |
| a. Paracentesis           | Paracentèse              | Punction              | Paracentesi              |
| b. Sanatio perfecta       | Cure radicale            | Radicaloperation      | Cura radicale            |
| Adversus haematocele      | Pour hématocèle          | Bei Haematocele       | Per ematocele            |
| Castratio                 | Castration               | Castration            | Castrazione              |
| Adversus testiculi fungum | Pour fungus du testicule | Bei Fungus des Hodens | Per fungo del testicolo  |

## II.—MULIEBRIA.

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| Ovari exsectio  | Ovariotomie   | Ovariotomie   | Ovariotomia  |
| Oöphorectomia   | Oöphorectomie.<br><i>Syn.</i> Castration des femmes                     | Oophorectomie<br><i>Syn.</i> Castration der Frauen                    | Ooforettomia. <i>Sin.</i> Castrare                           |
| Cystium in ovario et cystium in ligamento lato paracentesis | Paracentèse de Kystes de l'ovaire et du ligament large                  | Paracentese von Ovarialzysten und von Cysten im breiten Mutterband    | Paracentesi di cisti ovarie e di cisti nel ligamento largo   |
| Tubæ Fallopianæ excisio                                     | Excision du conduit de Fallope  | Excision der Tuben  | Eccisione della tromba Fallo-piana                           |
| Fœtus ectopici, <i>sive</i> extra uterum gestati detractio  | Extraction du fœtus nécessitée par gestation ectopique ou extra-utérine | Entfernung des Foetus bei ektopischer oder Extrauterinschwangerschaft | Rimozione del feto nella gravidanza ettopica o estra-uterina |
| Uteri cervicis ablatio                                      | Excision du col de la matrice   | Entfernung des Cervix   | Rimossa del collo dell' utero                                |
| Uteri supra cervicem ablatio                                | Extirpation de l'utérus au dessus du col                                | Entfernung des Uterus oberhalb des Cervix                             | Rimossa dell' utero aldi la del collo                        |
| Uteri totius ablatio  | Extirpation totale de la matrice  | Entfernung des ganzen Uterus  | Rimossa di tutto l' utero                                    |
| Fœtus reliquiarum ablatio                                   | Extirpation de débris de fœtus  | Zur Entfernung von Foetusresten                                       | Rimossa di avanzi del feto                                   |
| Uteri oris et cervicis dilatatio                            | Pour agrandir l'orifice et le col de l'utérus                           | Zur Erweiterung des Os und Cervix uteri                               | Per allargare la bocca interna ed il collo dell' utero       |

## SCROTUM AND TESTIS.

For Hydrocele.

*a.* Tapping.

*b.* Radical cure.

(State by what means effected.)

For Haematocele.

Castration.

For Fungus testis.

## II.—FEMALE.

Ovariotomy. Removal of enlarged or diseased ovary.

Oöphorectomy. Removal of healthy ovaries. *Syn.*, Spaying.

Paracentesis of ovarian cysts and of cysts in broad ligament. (State method used.)

Excision of Fallopian tube.

Removal of foetus in ectopic or extra-uterine gestation.

Removal of cervix uteri.

,, uterus above cervix.

,, whole uterus.

For removal of foetal remains.

For enlarging os and cervix uteri.

| LATIN EQ.   | FRENCH   | GERMAN  | ITALIAN                                |
|---|--|---|--|
| Adversus uteri cervicis lacerationem aut fissuram | Eu cas de lacération ou fissure du col                   | Bei Zerreissung oder Fissur des Cervix              | Per lacerazione o fissura dell'utero   |
| Adversus haematocele post uterum et abscessum     | Pour hématocèle rétro-utérine et pour abcès rétro-utérin | Bei retrouteriner Haematocele und Abscess           | Per ascesso e ematocele retro-uterina  |
| Uteri interni raura                               | Râclement de la cavité utérin                            | Ausschaben der Gebärmutterhöhle                     | Raschiare la cavità dell' utero        |
| Adversus menstrua retenta                         | Pour rétention du fluide menstruel                       | Bei zurückgehaltener Menstrualflüssigkeit           | Per mestrui ritenuti                   |
| Adversus vaginae aut uteri atresiam               | Pour atrésie du vagin ou de l'utérus                     | Bei Atresie der Scheide oder Gebärmutter            | Per atresia della vagina o dell'utero  |
| Ad vaginam contrahendam                           | Pour rétrécir le vagin                                   | Zur Verengung der Scheide                           | Per restrignere la vagina              |
| Adversus fistulam rectum inter et vaginam         | Fistule recto-vaginale                                   | Matsdarm-Scheidenfistel                             | Fistola retto-vaginale                 |
| Adversus fistulam uterum inter et vesicam         | Fistule vésico-utérine                                   | Blasen - Gebärmutterfistel                          | Fistola vescico-uterina                |
| Adversus fistulam vesicam inter et vaginam        | Fistule vésico-vaginale                                  | Blasenscheidenfistel                                | Fistola vescico-vaginale               |
| Adversus perineum ruptum                          | Pour rupture du périnée                                  | Bei Dammriss  | Per lacerazione del perineo            |
| Vaginae adversus haemorrhagiam obturatio          | Tamponnement du vagin pour hémorragie                    | Tamponirung der Scheide bei Blutung                 | Tapponaggio della vagina per emorragia |
| Clitoridis amputatio                              | Amputation du clitoris                                   | Amputation der Clitoris                             | Amputazione della clitoride            |
| Membranæ vulvæ reliquiarum ablatio                | Excision de débris de l'hymen                            | Entfernung von Hymenresten                          | Rimossa di parti rimanenti dell'imene  |
| Adversus coccygodyniam                            | Pour coccygiodynie                                       | Bei Coccygodynien.<br><i>Syn.</i> Steissbeinschmerz | Per coccigodinia                       |

## OPERA OBSTETRICIA.

|                  |                        |                     |                          |
|------------------|------------------------|---------------------|--------------------------|
| Vectis adhibitus | Application du lévier  | Anlegung des Hebels | Applicazione della leva  |
| Forceps adhibita | Application du forceps | Anlegung der Zange  | Applicazione del forcipe |

For lacerated or fissured cervix uteri.

For retro-uterine haematocele and abscess.

Scraping the cavity of the uterus.

For retained menstrual fluid.

For atresia of vagina or uterus.

For contracting the vagina.

For recto-vaginal fistula.

For utero-vesical fistula.

For vesico-vaginal fistula.

For ruptured perineum.

Plugging of vagina for haemorrhage.

Amputation of clitoris.

Removal of remains of hymen.

For coccygodynia.

#### OBSTETRIC OPERATIONS.

Application of lever.

„ „ forceps.

| LATIN EQ.<br>Versio                 | FRENCH<br>Version   | GERMAN<br>Wendung                                      | ITALIAN<br>Versione. Sin.<br>Volgimento                 |
|-------------------------------------|---|--|---|
| Embryotomia                         | Embryotomie   | Embryotomie  | Embriotomia   |
| a. Craniotomia                      | Craniotomie   | Craniotomie  | Craniotomia   |
| b. Decollatio                       | Décapitation  | Decapitation   | Decapitazione   |
| c. Corporis bipartitio              | Bisection du corps  | Durchschneiden des Foetus                              | Bisezione del corpo                                     |
| d. Evisceratio                      | Eviscération  | Evisceration   | Eviscerazione   |
| Uteri oris et cervicis dilatatio    | Dilatation de l'orifice et du col de l'utérus                             | Erweiterung des Muttermundes und des Cervix            | Dilatazione della bocca interna e del collo dell' utero |
| a. Per manum                        | Manuelle  | Manuelle   | Colla mano  |
| b. Per incisionem                   | Par incision  | Instrumentelle   | Per incisione   |
| c. Per instrumenta                  | Par dilatation artificielle   | Durch künstliche Dilatatoren                           | Con dilatatori artificiali                              |
| Syphphysiotomia                     | Syphyséotomy  | Syphyseotomie  | Simpiseotomia   |
| Sectio Cæsarea                      | Opération césarienne  | Kaiserschnitt  | Taglio cesareo  |
| a. Simplex                          | Simple  | Einfacher  | Semplice  |
| b. Uteri ablatio subsequens         | Suivie d'extirpation de l'utérus  | Mit nachfolgender Entfernung des Uterus.               | Seguito da rimossa dell' utero                          |
| Ad secundas ante partum evellen-das | Ayant pour objet la séparation du placenta avant la naissance de l'enfant | Bei vorzeitiger Lösung der Placenta während der Geburt | Per separazione della placenta prima del parto          |
| Ad secundas tollendas               | Extraction du placenta  | Zur Entfernung der Placenta                            | Per rimossa della placenta                              |
| 1. Per manuum usum externum         | Par manipulation extérieure   | Durch äussere Handgriffe                               | Con manipulazione esterna                               |
| 2. Per manuum usum internum         | Par introduction de la main   | Mit Einführung der Hand                                | Con introdurre la mano                                  |
| Uteri inversi restitutio            | Pour réduire une inversion utérine  | Reposition bei Umstülpung der Gebärmutter              | Reduzione dell' utero inverso                           |
| Ad partum inducendum                | Pour provoquer l'accouchement   | Zur Einleitung der Geburt                              | Per indurre il travaglio del parto                      |
| Ad ovum tollendum                   | Pour l'extraction de l'oeuf   | Zur Entfernung der Frucht                              | Per rimossa dell' uovo                                  |
| 1. In abortū                        | En cas d'avortement   | Bei dem künstlichen Abortus                            | Nell' avorto  |
| 2. In molis aut membranis corruptis | En cas de môles ou membranes malades                                      | Bei Molenschwangerschaft                               | In caso di mola o di membrane difettose                 |

Version. *Synonym*, Turning.

Embryotomy.

- a. Craniotomy.
- b. Decapitation.
- c. Bisection of the body.
- d. Evisceration.

Dilatation of the os and cervix uteri.

- a. By hand.
- b. By incision.
- c. By artificial dilators.

Syphisiotomy.

Cæsarian section.

- a. Simple.
- b. Followed by removal of uterus.

For separation of placenta before birth of child.

For removal of placenta.

- 1. By external manipulation.
- 2. By introducing the hand.

Reduction of inverted uterus.

For induction of labour.

For removal of ovum.

- 1. In abortion.
- 2. In moles or diseased membranes.

| LATIN EQ.  | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN   |
|--|---|---|---|
| Injectiones in uterum ad hæmorrhagiam cohibendam | Injection dans l'utérus pour arrêter l'hémorragie | Einspritzungen in die Gebärmutterhöhle zur Stillung von Blutungen | Iniezioni nella cavità dell'utero per fermare emorragie |
| 1. Aquæ calidæ aut frigidæ                       | Eau chaude ou froide                              | Wasser, heiss oder kalt   | Acqua calda o fredda                                    |
| 2. Liquorum astrin-gentium                       | Liquides astrin-gents                             | Adstringirende Flüssigkeiten                                      | Liquidi astringenti                                     |
| Transfusio                                       | Transfusion                                       | Transfusion   | Transfusione  |

## OPERA CIRCA MAMMAM.

|         |             |              |         |
|---------|-------------|--------------|---------|
| Ablatio | Extirpation | Exstirpation | Rimossa |
|---------|-------------|--------------|---------|

## OPERA CIRCA ORGANA CORPUS MOVENTIA.

## OPERA CIRCA OSSA.

|                                  |  |                                      |                                   |
|----------------------------------|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Periosteotomia                   | Périostéotomie                                   | Periosteotomie                       | Periosteotomia                    |
| Osteotomia                       | Ostéotomie                                       | Osteotomie                           | Osteotomia                        |
| Ossium excisio                   | Excisions des os                                 | Resection von Knochen                | Risezione delle ossa              |
| Sequestrorum ab-latio            | Extraction de sé-questres                        | Entfernung von Sequestern            | Rimossa di se-questri             |
| Adversus fracturam non co-euntem | Opération pour obtenir la réunion d'une fracture | Operation für unvereinigte Fracturen | Operazione per fratture non unite |
| Ossium iterata fractura          | Reproduction de la fracture                      | Refractur von Knochen                | Frattura riprodotta               |

## OPERA CIRCA ARTICULOS.

|                                 |  |   |  |
|---------------------------------|--|---|--|
| Loco motorum restitutio         | Réduction des luxations                          | Einrenkung von Verrenkungen                         | Riduzione delle lussazioni                                   |
| Extensio aut flexio violenta    | Extension forcée des articulations               | Streckung von steifen und contrahirten Gelenken     | Estensione forzata delle articolazioni ancilotiche e deformi |
| Sectio                          | Incision des articulations                       | Incision von Gelenken                               | Incisione delle articolazioni                                |
| Excisio perfecta aut imperfecta | Excision des articulations partielle ou complète | Resection von Gelenken theilweise oder vollständige | Risezione delle articolazioni parziale o completa            |

## Injections into uterus to arrest haemorrhage.

1. Water, hot or cold.

2. Astringent fluids.

(The nature of the fluid should be specified.)

Transfusion.

(The fluid used should be specified.)

**OPERATIONS ON THE BREAST.**

Removal. (State whether complete or partial.)

**OPERATIONS ON THE ORGANS OF LOCOMOTION.**

**ON BONES.**

(Specify the bone.)

Periosteotomy.

Osteotomy.

Excision.

(State whether for necrosis, injury, or disease,  
and whether total or partial; and specify the seat  
and method of operation.)

Removal of sequestra.

(State the method.)

Operation for ununited fracture. (State the method.)

Refracture of bone.

**ON JOINTS.**

(Specify the joint.)

Reduction of dislocations.

State whether for recent or old dislocation.

Forcible extension or flexion.

Incision.

Excision, partial or complete.

| LATIN Eq.                            | FRENCH                     | GERMAN   | ITALIAN                        |
|--------------------------------------|----------------------------|--|--------------------------------|
| Corporum libero-<br>rum ablatio      | Extraction<br>corps libres | Entfernung von<br>freien Körpern.<br><i>Syn.</i> Gelenk-<br>mäusen | Estrazione di corpi<br>liberi  |
| Paracentesis <i>aut</i><br>aspiratio | Paracentèse<br>aspiration  | Punction oder<br>Aspiration  | Paracentesi o as-<br>pirazione |

## OPERA CIRCA MUSCULOS, TENDINES, FASCIAS, ET BURSAS.

|  |   |                                   |  |
|--|---|-----------------------------------|--|
| Myotomia                               | Myotomie                                      | Myotomie                          | Miotomia   |
| Tenotomia, <i>sive</i><br>tenontotomia | Ténototomie                                   | Tenotomie                         | Tenotomia  |
| Fasciarum sectio                       | Aponévrotomie                                 | Trennung<br>Fascien               | Divisione delle<br>fascie                          |
| Cicanticum adhæ-<br>rentium sectio     | Section d'adhé-<br>rences cicatri-<br>cielles | Trennung<br>narbigen<br>haesiones | Divisione di ade-<br>sioni formate da<br>cicatrici |

## OPERA CIRCA TELAM CONNEXIVAM.

|          |                 |            |        |           |
|----------|-----------------|------------|--------|-----------|
| Adversus | cica-<br>trices | Cicatrices | Narben | Cicatrici |
|----------|-----------------|------------|--------|-----------|

## OPERA CIRCA MEMBRA INTEGRA.

## AMPUTATIO.

|                                   |                         |                |            |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------|------------|
| Circularis                        | Méthode circulaire      | Zirkelschnitt  | Circolare  |
| <i>a.</i> Sine modifica-<br>tione | Pure                    | Reiner         | Pura       |
| <i>b.</i> Cum modifica-<br>tione  | Modifiée                | Modificirter   | Modificata |
| Ovata                             | Méthode ovalaire        | Ovalairschnitt | Ovale      |
| Cum marginibus<br>pendulis        | Méthode à lam-<br>beaux | Lappenschnitt  | Falda      |

|                             |                              |                                  |                             |
|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Læsionis causa<br>amputatio | Amputation pour<br>lésions   | Amputationem bei<br>Verletzungen | Amputazioni per<br>lesioni  |
| <i>a.</i> Primaria          | Primaire                     | Primäre                          | Primaria                    |
| <i>b.</i> Media             | Intermédiaire                | Intermediäre                     | Intermediaria               |
| <i>c.</i> Secundaria        | Amputations se-<br>condaires | Secundäre                        | Amputazioni se-<br>condarie |

Removal of loose bodies.

Tapping or aspiration.

ON MUSCLES, TENDONS, FASCIÆ, AND BURSÆ.

(Specify the part.)

Myotomy.

Tenotomy.

Division of fasciæ.

Division of cicatricial adhesions.

ON CONNECTIVE TISSUE.

For cicatrices.

ON LIMBS AS A WHOLE.

AMPUTATIONS.

(State in all cases the conditions on account of which the amputation was performed; the joint at which the limb was disarticulated; or the exact point at which the bone or bones were sawn.)

(State also the method as follows):—

Circular.

a. Pure.

b. Modified.

Oval.

Flap.

(State whether by single or double flap; if double, give the relative length of the flaps, and whether they were lateral or antero-posterior; also whether made by transfixion or by dissection; and whether composed of skin and fat only, or including muscles.)

Amputations for injury.

a. Primary.

b. Intermediate.

c. Secondary.

| LATIN EQ.                    | FRENCH                      | GERMAN                                 | ITALIAN                    |
|------------------------------|-----------------------------|--|----------------------------|
| Morbi causa amputatio        | Amputations pour maladie    | Amputationen bei krankhaften Zuständen | Amputazioni per malattie   |
| Deformitatis causa amputatio | Amputations pour difformité | Amputationen wegen Deformität          | Amputazioni per difformità |

## OPERA CIRCA CUTEM.

|                           |                  |                          |                      |
|---------------------------|------------------|--------------------------|----------------------|
| Cucurbitula adhibita      | Ventouses        | Schröpfen                | Ventosare            |
| Adversus ulcerus vetustum | Ulcère chronique | Bei chronischem Geschwür | Ulcera cronica       |
| Adversus cicatrices       | Cicatrice        | Bei Narben               | Cicatrici            |
| Cutis insertio            | Greffé cutanée   | Verpflanzung der Haut    | Innestamento di cute |

## OPERA NON IN CLASSES DISTRIBUTA.

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Transfusio                                       | Transfusion   | Transfusion  | Trasfusione                                     |
| Injectio in venas alii præter sanguinem liquoris | Injections dans les veines de liquides autres que le sang | Einspritzung von anderen Flüssigkeiten als Blut in die Venen | Injezione nelle vene di fluidi altri che sangue |
| Injectio hypodermica                             | Injection hypodermique                                    | Einspritzung unter die Haut                                  | Injezione sotto cutanea                         |
| Respiratio artificiosa                           | Respiration artificielle                                  | Künstliche Respiration                                       | Respirazione artificiale                        |
| Animæ in demersis restitutio                     | Rappel à la vie des personnes noyées                      | Wiederbelebung von Ertrunkenen                               | Resuscitazione degli annegati                   |
| Animæ a suspedio restitutio                      | Rappel à la vie des personnes pendues                     | Wiederbelebung von Erhängten                                 | Resuscitazione degli impiccati                  |
| Veneno affectorum curatio                        | Traitement de cas d'empoisonnement                        | Behandlung von Vergiftungsfällen                             | Cure di casi d'avelenamento                     |

Amputations for disease.

Amputations for deformity.

### OPERATIONS ON THE SKIN.

Cupping.

For chronic ulcer. (State the locality.)

For cicatrices. (State the locality.)

Skin-grafting.

### OPERATIONS NOT CLASSIFIED.

Transfusion.

Injection of other fluid than blood into veins.

Subcutaneous injection.

Artificial respiration.

Resuscitation of drowned persons.

,, hanged persons.

Treatment of cases of poisoning.

## HUMAN PARASITES.

---

### SUBDIVISIONS.

1. ENTOZOA.
2. ECTOZOA, including the burrowing and so-called "free" parasites.
3. ENTOPHYTA AND EPIPHYTA.

### CLASSES.

- A. TREMATODA. *English synonym*, Flukes.
- B. CESTODA. *English synonym*, Tape-worms.
- C. NEMATODA. *English synonym*, Round-worms and Thread-worms.
- D. ACANTHOCEPHALA. *English synonym*, Thorn-headed worms.
- E. INSECTA PARASITICA. *English synonyms*, Parasitic flies, gnats, fleas, beetles, and true bugs.
- F. ARACHNIDA PARASITICA. *English synonym*, Parasitic mites and ticks.
- G. SUCTORIA PARASITICA. *English synonym*, Leeches.

### ENTOZOA.

#### CLASS A. TREMATODA.

1. *Fasciola hepatica*. (Linnæus.) *Synonym*, Common fluke. *Habitat*: Liver.
2. *Distoma crassum*. (Busk.) *Synonym*, Large human fluke. *Habitat*: Duodenum.
3. *Distoma lanceolatum*. (Mehlis.) *Habitat*: Hepatic duct; intestines.

4. Distoma ophthalmobium. (Diesing.) An immature form. *Habitat*: Eye.
5. Distoma heterophyes. (Siebold.) *Synonym*, Egyptian fluke. *Habitat*: Small intestines.
6. Distoma conjunctum. (Cobbold.) *Habitat*: Liver.
7. Distoma Sinense. (Cobbold.) *Habitat*: Liver.
8. Distoma Ringeri. (Cobbold.) *Habitat*: Lungs.
9. Bilharzia haematoxia. (Cobbold.) *Habitat*: Portal and venous blood; renal vessels; right side of heart.
10. Tetrastoma renale. (Della Chiaje.) *Habitat*: Tubes of the kidney.
11. Hexathyridium venarum. (Treutler.) *Habitat*: Veinous blood.
12. Hexathyridium pinguicola. (Treutler.) *Habitat*: Ovary.
13. Amphistoma hominis. (Lewis and McConnell.) *Habitat*: Intestines.

## CLASS B. CESTODA.

14. Bothriocephalus latus. (Bremser.) *Habitat*: Intestines.
15. Bothriocephalus cordatus. (Leuckart.) *Habitat*: Intestines.
16. Bothriocephalus cristatus. (Davaine.) *Habitat*: Intestines.
17. Tænia solium. (Linnæus.) *Habitat*: Intestines.
18. Cysticercus of the Tænia solium. *Synonym*, Cysticercus telæ cellulosa. *Habitat*: Connective tissue
19. Tænia mediocanellata. (Küchenmeister.) *Habitat*: Intestines.
20. Tænia acanthotriias. (Weinland.) Larval state only known; doubtful species. *Habitat*: Intestines.
21. Tænia flavopuncta. (Weinland.) *Habitat*: Intestines.
22. Tænia nana. (Siebold.) *Habitat*: Intestines.
23. Tænia lophosoma. (Cobbold.) *Habitat*: Intestines.
24. Tænia elliptica. (Batsch.) *Habitat*: Intestines.
25. Cysticercus tenuicollis: larval state of the Tænia marginata. *Habitat*: Soft parts generally.

26. *Tænia Madagascariensis.* (Davaine.) *Habitat:* Intestines.
27. *Tænia abietina.* (Weinland.) Probably a mere variety of *T. mediocanellata*.
28. *Echinococcus hominis.* *Synonyms,* Hydatid of the *Tænia echinococcus.* *Echinococcus veterinorum.* Larval state of the so-called Hydatid tapeworm of the dog. *Habitat:* Soft parts and organs generally.
29. *Tænia tenella.* (Cobbold.) The Cysticercus ovis (Cobbold) or Mutton-measle is probably the source of this worm.

#### CLASS C. NEMATODA.

30. *Ascaris lumbricoides.* (Linnaeus.) *Habitat:* Intestines.
31. *Ascaris Mystax.* (Rudolphi.) *Habitat:* Intestines.
32. *Trichocephalus dispar.* (Rudolphi.) *Habitat:* Intestines.
33. *Trichina spiralis.* (Owen.) *Habitat:* Muscles.
34. *Filaria Medinensis.* (Gmelin.) *Synonym,* *Dracunculus Medinensis.* *English synonym,* Guinea-worm. *Habitat:* Skin and subcutaneous tissues.
35. *Filaria oculi.* (Nordmann.) *Synonym,* *Filaria lentis.* (Diesing.) *Habitat:* Eye.
36. *Filaria labialis.* (Pane.) *Habitat:* The lips.
37. *Filaria hominis oris.* (Leidy.) An immature form; doubtful species.
38. *Filaria trachealis.* (Bristowe and Rainey.) An immature form; doubtful species.
39. *Filaria sanguinis hominis.* (Lewis.) *Synonym,* *Filaria Bancrofti.* (Cobbold.) *Habitat:* In the mature state, the lymph-vessels; the larvæ probably occupying the lymph-vessels in the day, and passing into the blood at night.
40. *Filaria Loa.* (Guyot.) *Synonym,* *Dracunculus Loa.* (Cobbold.) *Habitat:* The eye of negroes.
41. *Eustrongylus gigas.* (Diesing.) *Habitat:* Kidney, intestines.

42. *Strongylus bronchialis*. (Cobbold.) *Synonym*, *Filaria bronchialis*. *Habitat*: Bronchial tubes.
43. *Dochmias duodenalis*. (Leuckart.) *Synonyms*, *Sclerostoma duodenale*. (Cobbold.) *Ancylostomum duodenale*. (Dubini.) *Habitat*: Duodenum.
44. *Oxyuris vermicularis*. (Bremser.) *English synonym*, Thread-worm. *Habitat*: Rectum
45. *Leptodera stercoralis*. (Bavay.) *Synonym*, *Anguilula stercoralis*. Cause of the Cochin-China diarrhoea. *Habitat*: Intestines.
46. *Leptodera intestinalis*. (Bavay.) *Synonym*, *Anguilula intestinalis*. *Habitat*: Intestines.
47. *Leptodera teres*. (Schneider.) *Synonyms*, *Rhabditis Cornwalli*. (Cobbold.) *Pelodera setigera*. (Bastian.) *Habitat*: Muscles.
48. *Rhabditis genitalis*. (Schreiber.) *Habitat*: Urine.

#### CLASS D. ACANTHOCEPHALA.

49. *Echinorhynchus gigas*. (Goeze.) *Synonym*, *Echinorhynchus hominis*. (Lamble.) *Habitat*: Intestines.

#### CLASS E. INSECTA PARASITICA.

50. *Oestrus hominis*. (Say.) *English synonym*, Larva of the gad-fly. This is distinct from oestrus bovis, which also, it is said, attacks man. *Habitat*: Intestines.
51. *Oestrus Guildingii*. (Hope.) *Synonym*, Guilding's Bot: occurs at Trinidad.
52. *Oestrus Livingstonii*. (Cobbold.) *Habitat*: Skin.
53. *Cuterebra noxialis*. *Synonym*, Macaco worm. *Habitat*: Intestines.
54. *Blaps mortisaga*. *English synonym*, The Church-yard beetle. *Habitat*: Intestines.
55. *Tenebrio molitor*. *English synonym*, The meal-worm. *Habitat*: Intestines.
56. *Anthomyia canicularis*. (Macquart.) *Synonym*, *Musca canicularis*. (Linnaeus.) *Habitat*: Intestines.

57. *Musca vomitoria*. *English synonym*, 'The blue-bottle fly. Larva. *Habitat*: Nostrils; intestines.
58. *Musca Cæsar*. *English synonym*, The sheep-fly. Larva. *Habitat*: Open wounds.
59. *Musca domestica*. *English synonyms*, House-fly, maggots. Larva.
60. *Musca stabulans*. Larva.
61. *Musca larvarum*. Larva.
62. *Musca carnaria*. Larva.
63. *Musca cibaria*. Larva.
64. *Musca nigra*. Larva.
65. *Lucilia hominivora*. Larva. *Habitat*: Mouth, pharynx, and nostrils.
66. *Helophilus pendulus*. Larva. *English synonym*, Rat-tailed maggot. *Habitat*: Intestines.

## ECTOZOA.

## CLASS E. INSECTA PARASITICA.

67. *Stomoxys calcitrans*. *English synonym*, The leg-sticker.
68. *Hæmatopota pluvialis*. *English synonym*, The clegg.
69. *Glossina morsitans*. The tzetse.
70. *Chironomus plumosus*. *English synonym*, The midge.
71. *Culex anxifer*. The mosquito.
72. *Culex pipiens*. Gnat.
73. *Culex pulicaris*. Gnat.
74. *Culex annulatus*. Gnat.
75. *Simulium reptans*. Creeping gnat.
76. *Pangonia Brucei*. The scroop or zimb.
77. *Conorhinus nigrovarius*. The pampas benchucha.
78. *Acanthia lectularia*. The bed bug.
79. *Acanthia rotundata*. Réunion Island bug.
80. *Acanthia ciliata*. Kasan bug.
81. *Reduvius personatus*. Fly-bug.
82. *Reduvius amoenus*. Borneo bug.
83. *Reduvius serratus*. Indian bug.
84. *Reduvius cruentus*. Bloodthirsty bug.
85. *Pulex irritans*. The common flea.

86. *Pulex penetrans*. (Gmelin.) *English synonym*, The jigger, or chigoe. *Habitat*: Females bury themselves in the skin of the feet.
87. *Phthirus inguinalis*. *English synonym*, Crab-louse.
88. *Pediculus capitis*. (Nitzsch.) *English synonym*, Head-louse.
89. *Pediculus palpebrarum*. (Le Jeune, in Guillemeau.) *English synonym*, Eyelid louse.
90. *Pediculus vestimenti*. (Nitzsch.) *English synonym*, Body-louse; clothes-louse.
91. *Pediculus tabescentium*. *English synonym*, Distemper louse.
92. *Ornithomyia avicularis*. Cage-bird louse. Transfers itself to skin of man.

**CLASS F. ARACHNIDA PARASITICA (CHIEFLY ECTOZOAL).**

93. *Pentastoma denticulatum*. (Siebold.) *Habitat*: Liver and small intestines. This is the larval state of *Pentastoma tænioides* of the dog.
94. *Pentastoma constrictum*. *Habitat*: Liver.
95. *Sarcopetes scabiei* (Latreille.) *Synonym*. *Acarus. English synonym*, Itch-mite.  
*Note*.—The disease Scabies to be returned amongst the parasitic diseases of the skin.
96. *Sarcopetes crustosæ*. (Fürstenburg.) The Norway itch-mite.
97. *Demodex folliculorum*. (Owen.) *Synonym*, *Simonia*.
98. *Tyroglyphus Mericouri*. (Laboulbène.) Méricourt's West Indian mite.
99. *Entarsus canceriformis*. (Hessling.)
100. *Cœlognathus morsitans*. (Hessling.)
101. *Argas Persicus*. The Persian or Miana bug
102. *Argas Chinche*. The Columbian bug.
103. *Ixodes hominis*. (Koch.) *English synonym*, The tick.
104. *Ixodes Monbata*. The Angola tick.
105. *Ixodes Carapato*. The Brazilian tick.
106. *Galeodes araneoides*. The camel tick. Transfers itself to man.

107. *Leptus autumnalis.* *English synonym,* The harvest-bug.
108. *Trombidium cinereum.* Larva.
109. *Gamasus*, species of. Dung-beetle mite. Transfers itself to man.

CLASS G. SUCTORIA PARASITICA.

110. *Sanguisuga medicinalis.* (Savigny.) *English syn.,* the grey leech.
111. *Sanguisuga officinalis.* (Savigny.) *English synonym,* The green leech.
112. *Sanguisuga interrupta.* (Moquin-Tandon.) The dragon-leech.
113. *Sanguisuga tagalla.* (Meyen.) The Ceylon wood-leech.
114. *Sanguisuga Javanica.* (Wahlberg.) The Java leech.
115. *Hæmopis sanguisuga.* (Moquin-Tandon.) The horse-leech. Attacks the mouth and nasal passages.
116. *Hæmenteria officinalis.* (Filippi.) The American leech.
117. *Hæmenteria Mexicana.* (Filippi.) The Mexican leech.
118. *Hæmenteria Ghiliana.* (Filippi.) The Brazilian leech.
119. *Cyclobdella lumbricoides.* The blind leech of Brazil.

EPIPHYTA AND ENTOPHYTA; EXTERNAL AND INTERNAL  
VEGETABLE PARASITES.

120. *Leptothrix buccalis.* (Wedl. Robin.) *English synonym,* Alga of the mouth.
121. *Oïdium albicans.* (Link.) *English synonym,* Thrush fungus. *Habitat:* Mouth in cases of thrush, and certain mucous and cutaneous surfaces.
122. *Sarcina ventriculi.* (Goodsir.) *Habitat:* Stomach.
123. *Torula cerevisiae.* (Turpin.) *Synonym,* *Cryptococcus cerevisiae.* (Kützing.) *English synonym,* Yeast-plant. *Habitat:* Stomach, bladder, &c.

124. *Chionyphe Carteri*. *Definition*: A cotton fungus occurring in the disease called Mycetoma. *Habitat*: Deep tissues, and bones of the hands and feet.
125. *Achorion Schönleinii*. (Remak.) *Habitat*: *Tinea favosa*
126. *Trichophyton tonsurans*. (Malmsten.)
127. *Microsporon furfur*. (Eichstädt.) *Habitat*: *Tinea versicolor*.
128. *Microsporon mentagrophytes*. (Gruby.) *Habitat*: Follicles of hair in *Sycosis* or *Mentagra*.

The foregoing list might be extended by the addition of various parasitic vegetations, which have been reported under the names of *Algæ*, *Fungi*, *Bacteria*, *Bacilli*, &c. Their characters as species are still the subject of inquiry.

## DEFORMITATES,

INGENITÆ, ET EX RUDI POST PARTUM EVOLUTIONE  
EXORTÆ.

---

DEFORMITATES EX RUDI EVOLUTIONE VEL  
INCREMENTO EXORTÆ.

## NERVORUM APPARATUS.

- Cerebri defectio.
- Cerebrum rude vel minus absolutum.
- Medulla spinæ aut nulla aut inchoata.
- Nervorum cum centris suis commissura imperfecta.

## SENSUUM SINGULARIUM APPARATUS.

- Oculorum defectus.
- Oculi imperfecti.
- Arteria hyaloides persistens.
- Palpebræ imperfectæ.
- Palpebrarum perpetua conjunctio.
- Palpebrarum defectus.
- Ptosis ingenita.
- Epicantus.
- Auris exterior aut imperfecta aut nulla.
- Foramen auris clausum.
- Auris interior imperfecta.
- Nasus aut imperfectus aut nullus.

## SANGUINIS APPARATUS.

- Cordis defectus.
- Cordis cava numero deficientia.
  - a.* Singulæ auriculæ cum singulis ventriculis.
  - b.* Binæ auriculæ cum singulis ventriculis.
- Septa imperfecta.
  - a.* Septum auricularum.
    - 1. Foramen ovale persistens.
  - b.* Septum ventriculorum.

## MALFORMATIONS,

CONGENITAL, AND DUE TO ERRORS OF DEVELOPMENT  
SUBSEQUENT TO BIRTH.

---

### MALFORMATIONS RESULTING FROM INCOMPLETE DEVELOPMENT OR GROWTH.

---

#### OF THE NERVOUS SYSTEM.

- Brain absent.
- Brain rudimentary or incompletely developed.
- Spinal cord absent or imperfect.
- Continuity of nerves with nerve-centres incomplete.

#### OF THE ORGANS OF SPECIAL SENSE.

- Eyes absent. (Anophthalmos.)
- Eyes imperfect. (Microphthalmos.)
- Persistent hyaloid artery.
- Eyelids incomplete.
- Eyelids remaining united. (Symblepharon.)
- Eyelids absent. (Ablepharon.)
- Congenital ptosis.
- Epicanthus.
- External ear absent or imperfect.
- Meatus externus closed.
- Internal ear imperfect.
- Nose absent or imperfect.

#### OF THE VASCULAR SYSTEM.

- Heart absent.
- Cavities of heart deficient in number.
  - a.* One auricle and one ventricle.
  - b.* Two auricles and one ventricle.
- Septa incomplete.
  - a.* Auricular.
    - 1. Foramen ovale persistent.
  - b.* Ventricular.

Ostia obstructa aut imperfecta.

- a.* Ostium dextrum auriculam inter ventriculumque.
- b.* Ostium pulmonale.
- c.* Ostium sinistrum auriculam inter ventriculumque.
- d.* Ostium aorticum.

Cordis valvæ imperfectæ.

Foramen ovale præmature clausum.

Ductus arteriosus præmature clausus.

Aortæ et arteriæ pulmonalis capita inter se transposita.

Aorta ascendens a ventriculo sinistro orsa, descendens a dextro per ductum arteriosum.

Ductus arteriosus pervius.

Aortæ descendantis caput coarctatum aut obliteratum.

Pericardium aut nullum aut imperfectum.

Arteriarum distributio abnormis.

Venarum distributio abnormis.

Ambarum distributio abnormis.

#### SPIRITUS APPARATUS.

Pulmonum defectus (alterutrius vel utriusque).

Pulmonum lobi numero deficientes.

Larynx et trachea aut nulla aut inchoata.

#### CONCOCTIONIS APPARATUS.

Dentes aut nulli aut inchoati.

Fauces coarctatae aut imperviae.

Œsophagus impervius.

Intestina impervia, coarctata, in sacculos partita, aut in variis partibus interrupta.

Intestinorum ostium abnorme.

Anus coarctatus aut impervius.

Anus in situ inusitato.

Jecur præter naturam exiguum.

Vesiculæ fellis defectus.

Jecoris ductus impervii.

Ductus vitellinus persistens.

Orifices obstructed or imperfect.

- a. Right auriculo-ventricular aperture.
- b. Pulmonic aperture.
- c. Left auriculo-ventricular aperture.
- d. Aortic aperture.

Cardiac valves imperfect.

Foramen ovale prematurely closed.

Ductus arteriosus prematurely closed.

Origins of aorta and pulmonary artery transferred.

Origin of ascending aorta from left ventricle and of descending aorta from right ventricle, through the ductus arteriosus.

Ductus arteriosus pervious.

Commencement of descending aorta contracted or obliterated.

Pericardium absent or defective (hernia).

Abnormal distribution of arteries.

- ,,        ,,        of veins.
- ,,        ,,        of both.

#### OF THE RESPIRATORY SYSTEM.

Lung (one or both) absent.

Pulmonary lobes deficient in number.

Larynx and trachea absent or imperfect.

#### OF THE DIGESTIVE SYSTEM.

Teeth deficient or imperfectly developed.

Fauces narrowed or impervious.

Œsophagus impervious.

Stomach divided by constrictions.

Intestine impervious, narrowed, sacculated, diverticulate, or interrupted in various regions.

Intestine opening abnormally.

Anus narrowed or impervious.

Anus in unusual situations.

Liver preternaturally small.

Gall-bladder absent.

Biliary ducts impervious.

Vitelline duct persistent.

## URINÆ APPARATUS.

Renum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Renes multifidi.  
 Ureteres aut nulli aut impervii.  
 Urachus persistens.

## GENITALIUM VIRILIUM.

Penis (*sive* coles) pusillus.  
 Phimosis ingenita.  
 Testiculorum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Hydrocele ingenita.  
 Partium exteriorum defectus.  
 Müller's ductus persistens.

## GENITALIUM MULIEBRIUM.

Ovariorum defectus (alterutrius vel utriusque).  
 Uteri totius aut partis defectus.  
 Uterus impervius.  
 Uterus pusillus.  
 Vaginæ totius aut partis defectus.  
 Vagina impervia.  
 Vagina in sinum desinens.  
 Partium exteriorum defectus.  
 Partes exteriores infantilibus similes.  
 Partium exteriorum foetalis conditio persistens.

## ALIÆ HUJUS GENERIS DEFORMITATES.

Caput aut nullum aut rude.  
 Calvaria imperfecta.  
 Maxilla inferior aut nulla aut imperfecta.  
 Membra superiora et inferiora aut nulla aut rudia.  
 Membra inferiora aut nulla aut rudia.  
 Membrum inferius alterutrum aut nullum aut rude.  
 Manus pedesque scapularum et coxarum ossibus inseriti.  
 Manuum pedumque digitii numero deficiente.

## OF THE URINARY SYSTEM.

Kidney (one or both) absent.  
Kidney lobulated.  
Ureters absent or impervious.  
Urachus persistent.

## OF THE MALE ORGANS OF GENERATION.

Penis diminutive.  
Congenital phimosis.  
Testicle (one or both) absent.  
Congenital hydrocele.  
External organs absent.  
Persistent Müller's ducts.

## OF THE FEMALE ORGANS OF GENERATION.

Ovary (one or both) absent.  
Uterus absent in whole or in part.  
Uterus impervious.  
Uterus diminutive.  
Vagina absent in whole or in part.  
Vagina impervious.  
Vagina a cul-de-sac.  
External organs absent.  
" " of infantile type.  
Persistence of early foetal state of external organs.

## OTHER MALFORMATIONS OF THIS CLASS.

Head absent, or rudimentary.  
Cranium defective.  
Lower jaw absent or defective.  
Upper and lower extremities absent  
Lower extremities absent      } or rudimen-  
One lower extremity absent      } tary.  
Hands and feet articulated to scapulae and pelvis.  
Fingers and toes deficient in number.

DEFORMITATES INGENITÆ EX PARUM COËUNTIBUS,  
QUÆ DEBUERANT CONJUNGL PARTIBUS.

A.—MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE ET ARCUBUS  
VISCERALIBUS.

- Faciei fissura.
- Iridis fissura.
- Choroidis et processuum ciliarium fissura.
- Scleroticae fissura.
- Retinæ fissura.
- Nervi optici involueri fissura.
- Palpebrarum fissura.
- Labri fissura.
  - a.* Labrum leporinum simplex
  - b.* Labrum leporinum duplex.
- Palati fissura.
  - a.* Palati duri.
  - b.* Palati mollis.
- Nasi fissura. Nasi et buccarum fissura.
- Thoracis fissura.
- Ossis pectoralis fissura.
- Diaphragmatis, *sive* septi transversi fissura.
- Pericardii fissura.
- Abdominis fissura.
- Commissuræ pectinis fissura.
- Membranæ prioris vesicæ fissura (dimidio posteriore foras everso).
- Fissuræ branchiales persistentes.
- Urethræ fissura epispadica.
- Urethræ fissura hypospadica.
- Scroti fissura.

B.—MEDIARUM REGIONUM A TERGO.

- Calvariae fissura.
- Meningocele.
- Encephalocele.

MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH INCOMPLETE  
COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD BECOME  
CONJOINED.

A.—ON THE VENTRAL MEDIAN PLANE AND VISCERAL ARCHES.

Fissure of the face.

|     |   |  |
|-----|---|--|
| „ „ | iris.   | Coloboma.                                |
| „ „ | choroid and ciliary processes.  | „  |
| „ „ | sclerotic.  | „  |
| „ „ | retina.   | „  |
| „ „ | sheath of optic nerve.  | „  |
| „ „ | eyelids.  | „  |
| „ „ | lip.  |  |
|     | a. Single harelip.  |  |
|     | b. Double harelip.  |  |
| „ „ | palate.   | State<br>combi-<br>na-tions<br>of these. |
|     | a. Hard palate.   |  |
|     | b. Soft palate.   |  |
| „ „ | nose. Naso-buccal fissure.  |  |
| „ „ | chest-wall.   |  |
| „ „ | sternum.  |  |
| „ „ | diaphragm.  |  |
| „ „ | pericardium.  |  |
| „ „ | abdominal walls.  |  |
| „ „ | pubic symphysis.  |  |
| „ „ | anterior wall of the urinary bladder<br>(with extroversion of the posterior<br>half). |  |

Persistent branchial fissures.

Epispadic fissure of the urethra.

Hypospadic fissure of the urethra.

Fissure of the scrotum.

B.—ON THE DORSAL MEDIAN PLANE.

Fissure of the skull.

Meningocele.

Encephalocele.

Vertebrarum in spina fissura. Spina bifida.

- a. Ex toto.
- b. Ex parte.
  - 1. Cervicis.
  - 2. Lumborum.
  - 3. Sacri.

Medullæ in spina fissura.

**DEFORMITATES INGENITÆ EX COËUNTIBUS QUÆ  
DEBUERANT IN PERPETUUM DISSOCIARI, PARTIBUS.**

Membra inferiora commissa. Fœtus syreniformis.

Digitæ manus aut pedis cohærentes.

Unoculus. Cyclops.

Renes in unum conjuncti.

**DEFORMITATES INGENITÆ EX LATIUS PATENTE DIMI-  
DIARUM A LATERIBUS PARTIUM COMMISSURA  
(DUPLICATA OMNIA REPRÆSENTANTES).**

Uterus duplex.

- a. Cum dupli vagina.
- b. Cum unica vagina.

Uterus bicornis.

Vagina duplex.

**DEFORMITATES EX BINIS INTER SE FŒTIBUS  
COHÆRENTIBUS, VEL EX UNIUS FŒTUS PARTIBUS  
NUMERO SUPERANTIBUS.**

Fœtus, plus minus absolutus, alio in foetu inclusus.

Fœtus, plus minus absolutus, tumorem repræsentans cute obductum.

Fœtus duplex.

- a. Altera pars integra, altera appendix tantummodo.
- b. Utraque pars plus minus integra.
  - 1. Partes mediae conjunctæ, superiora et inferiora discreta.
  - 2. Superiora conjuncta, inferiora discreta.
  - 3. Inferiora conjuncta, superiora discreta.

Fissure of the spinal column. Spina bifida.

- a. Complete.
- b. Partial.
  - 1. Cervical region.
  - 2. Lumbar ,,
  - 3. Sacral ,,

Fissure of the spinal cord.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD REMAIN DISTINCT.

Lower extremities conjoined. Syreniform foetus.

Fingers or toes conjoined.

Unoculus. Cyclops.

Double kidney. *Synonym*, Horse-shoe kidney.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM THE EXTENSION OF A COMMISSURE BETWEEN THE LATERAL HALVES OF PARTS (CAUSING APPARENT DUPLICATION).

Double uterus.

- a. With double vagina.
- b. With single vagina.

Uterus bicornis.

Double vagina.

#### MALFORMATIONS RESULTING FROM THE COALESCENCE OF TWO FŒTUSES, OR FROM EXCESS IN NUMBER OF THE PARTS OF ONE FŒTUS.

Fœtus, more or less perfect, contained within another fœtus.

Fœtus, more or less perfect, constituting a tumour covered by integument.

Double fœtus.

- a. One perfect, the other an appendage.
- b. Both more or less perfect.
  - 1. The middle parts united, the upper and lower distinct.
  - 2. The upper parts united, the lower distinct.
  - 3. The lower parts united, the upper distinct.

Superantia numero puncta lacrymalia  
 Superantes numero pupillæ  
 Superantes numero artus, et digitii manus pedisque.  
 Superantia numero cordis cava.  
 Superantes numero cordis valvulae.  
 Superantes numero pulmones.  
 Lienes duo aut plures.  
 Superantes numero renes.  
 Superantes numero ureteres.  
 Superantia numero ovaria.  
 Superantes numero mammae.  
 Superantes numero papillæ.  
 Superantes numero dentes.  
 Foetus reliquiæ in testiculo.

#### DEFORMITATES EX ABNORMI PARTIUM MAGNITUDE.

Nasi.  
 Linguae.  
 Clitoridis.  
 Membrorum.  
 Aliarum partium.

#### MUTATIO LOCI ET PARTIUM POSITURA INUSITATA IN FÆTU INGENITA.

Viscera inter se transposita.  
 Cerebri hernia *sive* ectopia.  
 Cordis hernia *sive* ectopia.  
 Pulmonum hernia *sive* ectopia.  
 Renis hernia *sive* ectopia (ren mobilis).  
 Intestinorum hernia *sive* ectopia.

*Varietates :*

Per diaphragma, *sive* septum transversum.

*Idem valet* Hernia diaphragmatica.

Per abdomen. *Idem valet* Hernia abdominalis.

Per umbilicum. *Idem valet* Hernia umbilicaris.

Supernumerary puncta lacrymalia.

- „ pupils.
- „ limbs, fingers, and toes.
- „ cavities of the heart.
- „ valves of the heart.
- „ lungs.
- „ spleen.
- „ kidney.
- „ ureters.
- „ ovaries.
- „ mammae.
- „ nipples.
- „ teeth.

Fœtal remains in testicle.

#### MALFORMATIONS CONSISTING IN THE DISPROPORTIONATE GROWTH OF PARTS.

Of nose.

- „ tongue.
- „ clitoris.
- „ limbs.
- „ other parts.

#### CONGENITAL DISPLACEMENTS AND UNUSUAL POSITIONS OF PARTS OF THE FŒTUS.

Transposition of viscera.

Hernia or ectopia of the brain.

- „ „ heart.
- „ „ lungs.
- „ „ kidney (movable kidney).
- „ „ intestines.

*Varieties of intestinal hernia :*

Through the diaphragm. *Synonym*, Diaphragmatic hernia.

Through the abdominal walls. *Synonym*, Abdominal hernia.

Through the umbilicus. *Synonym*, Umbilical hernia.

Testiculus in ventre retentus.  
Testiculus in foramine inguinali retentus.  
Ovarii hernia *sive* ectopia.

DISTORTIONES INGENITAE.

Cranii.  
Spinae.  
Thoracis.  
Membrorum, item varia talipedis genera.

Testicle retained in the abdomen.  
" " " inguinal canal.  
Hernia or ectopia of the ovary.  
(Specify position.)

#### CONGENITAL DISTORTIONS.

Of cranium.  
,, spine.  
,, thorax.  
,, limbs, including the several kinds of club-foot.

## TUMORUM IN CLASSES DISTRIBUTIO.

## CLASSES.

- I. TUMORES EX SUFFUSIONE sive EXTRAVASATIONE.  
 II. TUMORES EX TRANSUDATIONE ET EXUDATIONE.  
 III. TUMORES EX RETENTIONE.  
 IV. TUMORES EX PROLIFERATIONE.
- } CYSTICL.

*Classis I.—Tumores ex Suffusione, sive Extravasatione.*

| LATIN EQ.   | FRENCH                | GERMAN                                      | ITALIAN               |
|---|-----------------------|---|-----------------------|
| 1. <i>Hæmatoma</i> . Idem valet <i>Tumor sanguineus</i> | <i>Hématome</i>       | <i>Haematom.</i> Syn. <i>Blutgeschwulst</i> | <i>Ematoma</i>        |
| a. <i>Cystiforme</i>                                    | <i>Kystiforme</i>     | <i>Cystenförmiges</i>                       | <i>Cistiforme</i>     |
| b. <i>Parenchymatosum</i>                               | <i>Parenchymateux</i> | <i>Parenchymatoses</i>                      | <i>Parenchimatoso</i> |
| c. <i>Polypoides</i>                                    | <i>Polypoïde</i>      | <i>Polypoides</i>                           | <i>Polipoide</i>      |

*Classis II.—Tumores ex Transudatione et Exudatione.*

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 1. <i>Hygroma</i> . Idem valet <i>Tumor aquosus sive hydrops</i> | <i>Hygrome</i>                                  | <i>Hygrom</i>                                   | <i>Igroma</i>                                 |
| 2. <i>Bursarum mucosarum hydrops</i>                             | <i>Hydropisie de bourses muqueuses</i>          | <i>Hydropsie der Schleimbeutel</i>              | <i>Idropisia dell borse mucose</i>            |
| 3. <i>Bursarum mucosarum hygroma proliferans</i>                 | <i>Hygrome proliférant de bourses muqueuses</i> | <i>Proliferirendes Hygrom der Schleimbeutel</i> | <i>Igroma proliferante delle borse mucose</i> |
| 4. <i>Ganglion</i>   | <i>Ganglion</i>                                 | <i>Ganglion</i>                                 | <i>Ganglio</i>                                |

*Classis III.—Tumores ex Retentione, sive Cystes.*

|  |                                       |   |  |
|--|---------------------------------------|---|--|
| 1. <i>In loco formationis retentio</i> | <i>Rétention au lieu de formation</i> | <i>Retention in loco formationis</i> Syn. <i>Retentionscysten</i> | <i>Retenzione nel luogo della formazione</i> |
|--|---------------------------------------|---|--|

## CLASSIFICATION OF TUMOURS,

COMPREHENDING MALIGNANT NEW GROWTHS, NON-MALIGNANT  
NEW GROWTHS, AND CYSTS.

In deference to the needs of the various registration authorities, a distinction has been made in the general and local tables between Malignant and Non-malignant New Growths. The Tumours are, however, here classified according to their mode of origin and their structure. Such a classification involves in certain cases the association under one head of Malignant and Non-malignant Growths, as, for instance, under Sarcoma. To facilitate returns under the general tables, the Malignant Growths are here marked by two asterisks; the names which include both kinds of growth, by one. The classification of Tumours, to be complete, must include Cysts as well as New Growths. The Cysts are accordingly introduced here, but in italics, and should be returned severally among the local affections of organs.

### CLASSES.

- I. EXTRAVASATION TUMOURS.
- II. TRANSUDATION AND EXUDATION  
TUMOURS. } CYSTIC.
- III. RETENTION TUMOURS. }
- IV. PROLIFERATION TUMOURS.

#### *Class I.—Extravasation Tumours.*

1. *Hæmatoma.* Synonym, *Blood-tumour.*

- a. *Cystiform.*
- b. *Parenchymatous.*
- c. *Polypoid.*

#### *Class II.—Transudation and Exudation Tumour*

1. *Hygroma.* Synonym, *Watery tumour or dropsy.*
2. *Dropsy of bursæ mucosæ.*
3. *Proliferating hygroma of bursæ mucosæ.*
4. *Ganglion.*

#### *Class III.—Retention tumours, or Cysts.*

1. *Retention in loco formationis.*

| LATIN EQ.                            | FRENCH                     | GERMAN  | ITALIAN                             |
|--------------------------------------|----------------------------|---|-------------------------------------|
| a. <i>Ranula</i>                     | <i>Grenouillette</i>       | <i>Ranula</i>                                 | <i>Ranula</i>                       |
| b. <i>Parovarii cystis</i>           | <i>Kyste parovarien</i>    | <i>Parovarialcyste</i>                        | <i>Ciste parovaria</i>              |
| c. <i>Tumor sebaceus</i>             | <i>Tumeur sébacée</i>      | <i>Talgdrüsenge-schwulst</i>                  | <i>Tumore sebaceo</i>               |
| d. <i>Mucocele</i>                   | <i>Mucocèle</i>            | <i>Mucocele. Syn.</i><br><i>Schleim-cyste</i> | <i>Mucocele</i>                     |
| 2. <i>In loco distante re-tentio</i> | <i>Rétention lointaine</i> | <i>Retention in loco distante</i>             | <i>Ritenzione in luogo distante</i> |

## CLASSIS IV.—TUMORES EX PROLIFERATIONE.

|                               |                 |         |             |  |
|-------------------------------|-----------------|---------|-------------|--|
| 1. Fibroma. <i>Idem valet</i> | Tumeur fibreuse | Fibrom. | <i>Syn.</i> | Tumore fibroso                           |
|                               | Tumor fibrosus  |         |             | <i>Bindegewebs-</i><br><i>geschwulst</i> |

*Var.*

|                                 |                        |  |                                     |
|---------------------------------|------------------------|--|-------------------------------------|
| a. Diffusum                     | Diffuse                | Diffuses                                 | Diffuso                             |
| 1. Elephantiasis                | Éléphantiasis          | Elephantiasis                            | Elefantiasi                         |
| b. Papillare                    | Papillaire             | Papilläres                               | Papillare                           |
| c. Polypoides                   | Polypoïde              | Polypoides                               | Polipoide                           |
| 1. Molluscum fibro-sum          | Mollusque fibreux      | Molluscum fibrosum                       | Mollusco fibroso                    |
| d. Tuberousum                   | Tubéreux               | Tuberöses                                | Tuberoso                            |
| 1. Epulis                       | Epulide                | Epulis                                   | Epulide                             |
| e. Tumor osseus                 | Tumeur osseuse         | Knochenge-schwulst                       | Tumore osseo                        |
| f. Tumor Cheloides              | Kéloïde                | Keloid                                   | Cheloide                            |
| 2. Lipoma. <i>Idem valet</i>    | Lipome                 | Lipom. <i>Syn.</i> Fett-ge schwulst      | Lipoma. <i>Sin.</i> tumore grassoso |
| Tumor adiposus                  |                        |  |                                     |
| 3. Myxoma. <i>Idem valet</i>    | Myxome. <i>Syn.</i>    | Myxom. <i>Syn.</i>                       | Missoma. <i>Sin.</i>                |
| Tumor mucosus,                  | Tumeur colloïde        | Schleimgewebs-ge schwulst                | Tumore mucoso                       |
| Collonema                       |                        |  |                                     |
| 4. Chondroma. <i>Idem valet</i> | Tumeur cartilagi-neuse | Chondrom. <i>Syn.</i> Knorpelge-schwulst | Tumore cartilagi-noso               |
| Tumor car-tilaginosus           |                        |  |                                     |

*Var.*

|                               |                      |                     |                      |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
| a. Echondrosis                | Enchondrose          | Enchondrose         | Econdrosi            |
| b. Enchondroma                | Enchondroma          | Enchondrom          | Encondrosi           |
| c. Enchondroma os-teoides     | Enchondroma ostéoïde | Osteoidchondrom     | Encondroma oste-oide |
| 5. Osteoma. <i>Idem valet</i> | Tumeur osseuse       | Osteom. <i>Syn.</i> | Tumore osseo         |
| Tumor osseus                  |                      | Knochenge-schwulst  |                      |

*Var.*

|                 |             |                      |            |
|-----------------|-------------|----------------------|------------|
| a. Exostosis    | Exostose    | Exostose             | Esostosi   |
| b. Hyperostosis | Hyperostose | Hyperostose          | Iperostosi |
| c. Osteophytum  | Ostéophyte  | Osteophyt            | Osteofite  |
| d. Odontoma     | Odontome    | Odontom              | Odontoma   |
| 6. Psammoma     | Psammome    | Psammom. <i>Syn.</i> | Psammoma   |
|                 |             | Sandgeschwulst       |            |

- a. Ranula.*
- b. Parovarian cyst.*
- c. Wen.* Synonym, *Sebaceous cyst, or tumour.*
- d. Mucocele.*

**2. Retention in loco distante.**

**CLASS IV.—PROLIFERATION TUMOURS.**

**1. Fibroma.** *Synonym,* Fibrous tumour.

*Varieties:*

- a. Diffuse.*
  - 1. Elephantiasis.
- b. Papillary.*
- c. Polypoid.* *Synonym,* Fibrous polypus.
  - 1. Molluscum fibrosum.
- d. Tuberous.*
  - 1. Epulis in part.
- e. Bony.*
- f. Keloid.*

**2. Lipoma.** *Synonym,* Fatty tumour.

**\*3. Myxoma.** *Synonym,* Mucous or gelatinous tumour.

**4. Chondroma.** *Synonym,* Cartilaginous tumour.

*Varieties:*

- a. Echondrosis.*
- \*b. Enchondroma.*
- \*c. Osteoid Enchondroma.*

**5. Osteoma.** *Synonym,* Bony tumour.

*Varieties:*

- a. Exostosis.*
- b. Hyperostosis.*
- c. Osteophyte.*
- d. Odontoma.*

**6. Psammoma.** *Synonym,* Brain-sand tumour.

| LATIN Eq.   | FRENCH  | GERMAN  | ITALIAN  |
|---|---|---|--|
| 7. Melanoma   | Mélanome  | Melanom. <i>Syn.</i> Pigmentgeschwulst                          | Melanoma   |
| 8. Myoma  | Myome   | Myom. <i>Syn.</i> Muskelgeschwulst                              | Mioma  |
| <i>Var.</i> Myofibroma.<br><i>Idem valet</i> Uteri<br>tumor fibrosus                      | Myo-fibrome. <i>Syn.</i> Tumeur fibreuse          | Myofibrom. <i>Syn.</i> Uterusfibroid                            | Tumore fibroso   |
| 9. Neuroma  | Névrome   | Neurom  | Neuroma  |
| 10. Adenoma   | Adénome   | Adenom. <i>Syn.</i> Drüsengeschwulst                            | Adenoma  |
| <i>a.</i> Polypus mucosus   | Polype muqueux                                    | Schleimpolyp  | Polipo mucoso  |
| <i>b.</i> Mammarum tumor chronicus, <i>sive</i> longus. <i>Idem valet</i> Tumor adenoïdes | Tumeur adenoïde. <i>Syn.</i> Hypertrophie du sein | Chronische Brustdrüsengeschwulst. <i>Syn.</i> Adenoïdgeschwulst | Tumore delle mammelle cronico. <i>Sin.</i> Tumore adenoïde |
| <i>c.</i> Molluscum contagiosum   | Mollusque   | Molluscum contagiosum   | Mollusco contagioso  |
| 11. Cystis dermatoides  | Kystes dermatoïdes                                | Dermoidcyste  | Cutaneo o pilifero   |
| 12. Angeioma.   | Angeioma. <i>Syn.</i> Tumeur vasculaire           | Angiom. <i>Syn.</i> Gefässgeschwulst                            | Angeioma   |
| <i>a.</i> Simplex. <i>Idem valet</i> Teleangiectasis                                      | Simple. <i>Syn.</i> Telangiectasie                | Einfaches. <i>Syn.</i> Telangiaktasie                           | Semplice   |
| <i>b.</i> Cavernosum<br><i>Idem valet</i> Nævus   | Caverneux. <i>Syn.</i> Nævus                      | Cavernöses. <i>Syn.</i> Nævus                                   | Cavernoso. <i>Sin.</i> Neo                                 |
| <i>1.</i> Arteriosum  | Artériel  | Arterieller   | Arterioso  |
| <i>2.</i> Venosum   | Veineux   | Venöser   | Venoso   |
| <i>3.</i> Mistum  | Mixte   | Gemischter  | Misto  |
| 13. Papilloma. <i>Idem valet</i> Tumor verrucosus   | Papilloma. <i>Syn.</i> Tumeur verruqueuse         | Papillom. <i>Syn.</i> Papillarge-schwulst                       | Papilloma  |
| <i>a.</i> Verruca   | Verrue  | Warze   | Verruca  |
| <i>b.</i> Condyloma latum   | Plaque muqueuse                                   | Flaches Schleimhaut Condylom                                    | Tubercolo mucoso   |
| <i>c.</i> Condyloma   | Condylome   | Spitzcondylom   | Condiloma  |
| <i>d.</i> Urethræ caruncula   | Caroncle uréthrale                                | Carunkel der Harnröhre  | Caruncula uretrale   |
| 14. Glioma  | Gliome  | Gliom   | Glioma   |
| 15. Tumores ex granulatione   | Tumeurs produits par hypertrophie de granulations | Granulationsgeschwülste   | Tumori di granulazione                                     |
| <i>Var.</i>   |   |   |  |
| <i>a.</i> Simplex   | Simple  | Einfache  | Semplice   |
| <i>b.</i> Lupus   | Lupu  | Lupus   | Lupus  |

7. Melanoma. *Synonym*, Pigment-tumour of meninges.

8. Myoma. *Synonym*, Muscle-tissue tumour.

*Varieties:*

Myo-fibroma. *Synonym*, Fibroid tumour of uterus.

Striped muscle tumour. *Synonym*, Rhabdomyoma.

9. Neuroma. *Synonym*, Nerve-tissue tumour.

10. Adenoma. *Synonym*, Glandular tumour.

a. Mucous polypus.

b. Chronic mammary tumour. *Synonym*, Adenoid tumour.

c. Molluscum contagiosum.

11. Dermoid cyst.

12. Angioma. *Synonym*, Blood-vessel tumour.

a. Simple. *Synonym*, Teleangiectasis.

b. Cavernous. *Synonym*, Nævus.

1. Arterial.

2. Venous.

3. Mixed.

13. Papilloma. *Synonym*, Warty tumour.

a. Wart.

b. Mucous tubercle.

c. Condyloma.

d. Urethral caruncle.

\*14. Glioma. *Synonym*, Neuroglia tumour.

15. Granulation-tumours.

*Varieties:*

a. Simple.

b. Lupus.

| LATIN EQ.  | FRENCH                             | GERMAN                          | ITALIAN                             |
|--|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| c. <i>Gumma</i>  | <i>Gomme</i>                       | <i>Gumma</i>                    | <i>Gomma</i>                        |
| d. <i>Lepra, sive Elephantiasis Græcorum</i>           | <i>Lepre</i>                       | <i>Aussatz</i>                  | <i>Elefantiasi dei Greci</i>        |
| e. <i>Morula</i>                                       | <i>Frambœsia</i>                   | <i>Framboesia</i>               | <i>Framboësia</i>                   |
| f. <i>Equinia</i>                                      | <i>Morve</i>                       | <i>Rotz</i>                     | <i>Cimurro</i>                      |
| g. <i>Farciminum</i>                                   | <i>Farcin</i>                      | <i>Wurm</i>                     | <i>Farcino</i>                      |
| h. <i>Tuberculum</i>                                   | <i>Tubercule</i>                   | <i>Tuberkele</i>                | <i>Tubercolo</i>                    |
| 16. Lymphoma   | Gangliome                          | Lymphom                         | Linfoma                             |
| 17. Sarcoma  | Sarcome                            | Sarkom                          | Sarcoma                             |
| <i>Var.</i>  |                                    |                                 |                                     |
| a. <i>Cellas habens rotundas</i>                       | À Cellules arrondis                | Rundzelliges                    | A cellule rotonde                   |
| b. <i>Cellas habens fusiformes</i>                     | À Cellules fusiformes              | Spindelzelliges                 | A fusa                              |
| c. <i>Melanoticum</i>                                  | Mélanotique                        | Melanotisches                   | Melanotiche                         |
| d. <i>Myeloides</i>                                    | À Myéloplaxes                      | Myeloidgeschwulst               | Mieloide                            |
| 1. <i>Epulis, partim</i>                               | Epulide, en partie                 | Epulis, zum Theil               | Epulis, in parte                    |
| 18. Carcinoma  | Cancer                             | Carcinom. <i>Syn.</i> Krebs     | Cancro                              |
| <i>Var.</i>  |                                    |                                 |                                     |
| a. <i>Epithelioma Ulcus erodens</i>                    | Cancer épithéial<br>Ulcère rongeur | Epithelialkrebs<br>Ulcus rodens | Cancro epiteliale<br>Ulcera rodente |
| b. <i>Scirrus</i>                                      | Squirre                            | Scirrus                         | Scirro                              |
| c. <i>Carcinoma medullosum</i>                         | Cancer médullaire                  | Markschwamm                     | Cancro midollare                    |
| d. <i>Carcinoma melanoticum</i>                        | Mélanose                           | Melanotischer Krebs             | Cancro melanotico                   |
| e. <i>Carcinoma osteoides</i>                          | Cancer ostéoïde                    | Osteoidkrebs                    | Cancro osteode                      |
| f. <i>Carcinoma cylindroides. Idem valet Adenoides</i> | Cylindroïde. <i>Syn.</i> Adenoïde  | Cylindrom. <i>Syn.</i> Adenoid  | Cilindroïde. <i>Syn.</i> Adenoïde   |
| g. <i>Morbus colloides</i>                             | Cancer colloïde                    | Gallerkrebs                     | Cancro colloide o gelatinoso        |

## SYPHILIS.

|                                    |                             |  |                            |
|------------------------------------|-----------------------------|--|----------------------------|
| 1. Syphilis primaria               | Syphilis primitive          | Primäre Syphilis                       | Sifilide primaria          |
| 2. Syphilis ingenita               | Constitutionnelle           | Constitutionelle                       | Constituzionale            |
| a. Cum inflammatione et exudatione | Inflammatoire et exsudative | Entzündliches und exsudatives Syphilid | Infiammatoria ed esudativa |
| b. Gummosa                         | Gommeuse                    | Gummatöses Syphilid                    | Gommatoasa                 |
| c. Ulcerans et erodens             | Ulcéreuse et phagédénique   | Geschwüriges und destructives Syphilid | Ulcerosa e distruttiva     |
| d. Cum cicatrice                   | Cicatricielle               | Narbiges Syphilid                      | Cicatriciale               |

c. *Gumma.*

d. *Lepra Arabum* or *Elephantiasis Graecorum.*

e. *Yaws.*

f. *Glanders.*

g. *Farcy.*

h. *Tubercle.*

\*16. Lymphoma. *Synonym*, Lymphatic-tissue tumour, including Lymphadenoma.

\*17. Sarcoma.

*Varieties:*

a. Round-celled.

b. Spindle-celled.

c. Melanotic.

d. Myeloid. *Synonym*, Sarcoma giganto-cellulare.

1. Epulis, in part.

\*\*18. Carcinoma. *Synonym*, Cancer.

*Varieties:*

a. Epithelioma.

*Sub-variety*: Rodent ulcer.

*Note*.—Chimney-sweeper's Cancer is to be returned under Epithelioma.

b. Scirrhus.

c. Medullary.

d. Melanotic.

e. Osteoid.

f. Cylindroid. *Synonym*, Adenoid.

g. Colloid. *Synonym*, Reticular or alveolar cancer.

### SYPHILIS.

1. Primary. State the part affected.

2. Constitutional. State if congenital.

a. Inflammatory and exudative.

b. Gummatous.

c. Ulcerative and destructive.

d. Cicatricial.

Of parts of body according to order of local disease.

## TUBERCULUM.

| LATIN EQ.                    | FRENCH                    | GERMAN                                   | ITALIAN                              |
|------------------------------|---------------------------|--|--------------------------------------|
| 1. Cinereum                  | Gris                      | Grauer Tuberkele                         | Bigio                                |
| a. Simplex                   | Simple                    | Einfacher                                | Semplice                             |
| b. Cum inflammatione         | Inflammatoire             | Entzündlicher                            | Infiammatorio                        |
| c. Ulcerans et erodens       | Ulcéreux et phagédénique  | Zur Ulceration und Destruction führender | Ulceroso e distruttivo               |
| d. Retrogradum cum cicatrice | Rétrograde et cicatriciel | Rückgängiger mit Narbenbildung           | Retrogrado con cicatrissi            |
| 2. Tuberculum flavum         | Tubercule jaune           | Gelber Tuberkele                         | Tubercolo giallo                     |
| a. Simplex                   | Simple                    | Einfacher                                | Semplice                             |
| b. Cum inflammatione         | Inflammatoire             | Entzündlicher                            | Infiammatorio                        |
| c. Ulcerans et erodens       | Ulcéreux et phagédénique  | Zur Ulceration und Destruction führender | Ulceroso e distruttivo               |
| d. Retrogradum cum cicatrice | Rétrograde et cicatriciel | Rückgängiger mit Narbenbildung           | Retrogrado e tendente a cicatrizzare |

## TUBERCLE.

## 1. Grey.

- a. Simple.
- b. Inflammatory.

- c. Ulcerative and de-  
structive.

- d. Retrograde and  
cicatricial.

Of parts of body, ac-  
cording to order of  
local disease.

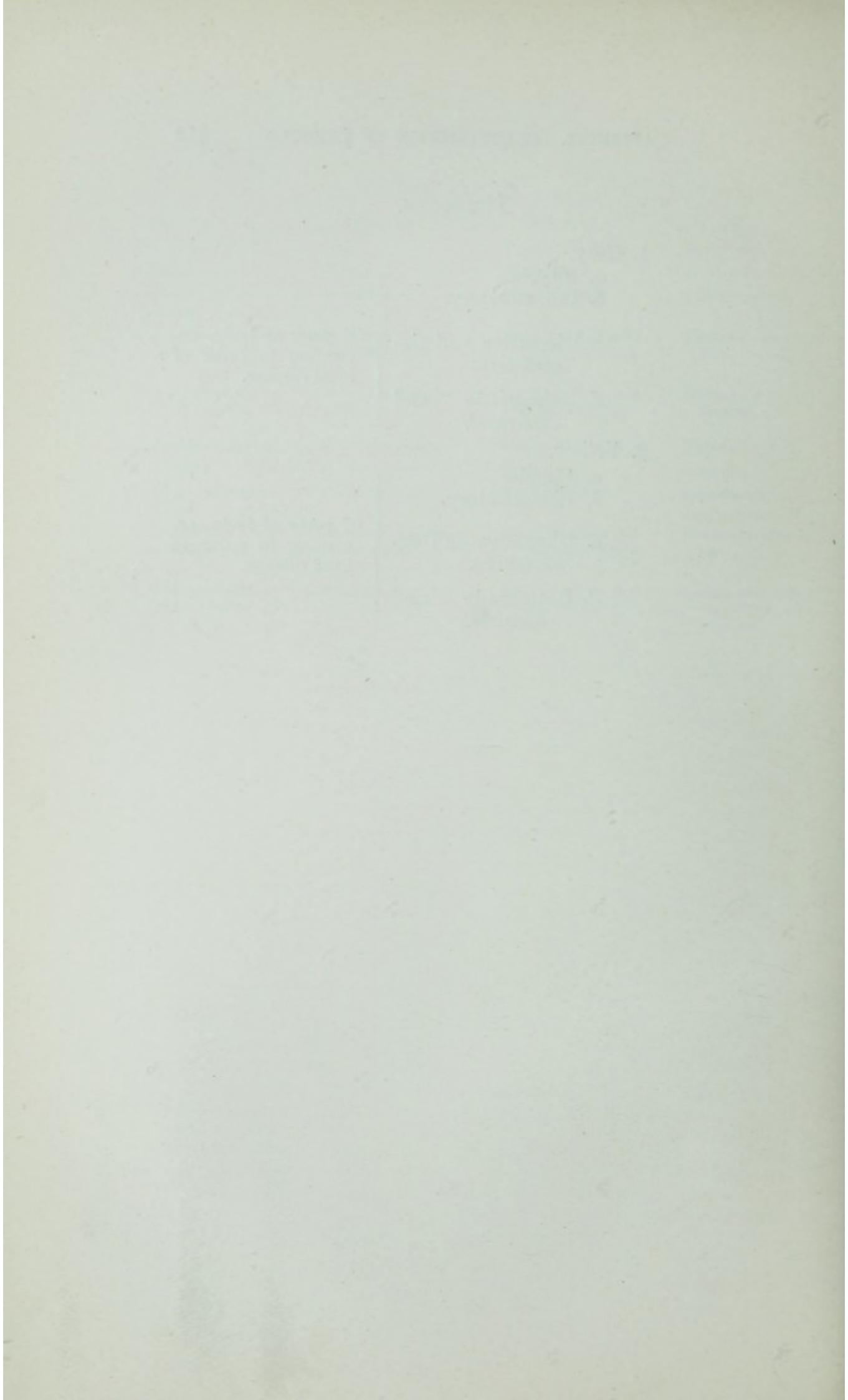
## 2. Yellow.

- a. Simple.
- b. Inflammatory.

- c. Ulcerative and de-  
structive.

- d. Retrograde and  
cicatricial.

Of parts of body, ac-  
cording to order of  
local disease.



## INDEX.

## ABD

- Abdomen, Contusion of,** 239
- — with rupture of muscles, 239
- — — — of viscera, 239
- paracentesis of, Operation, Note, 267
- Wound of, with protrusion of uninjured viscera, 239
- — — — of wounded viscera, 239
- — — — with wound of unprotruded viscera, 239
- *Non-malignant tumours of*, see — — — — of the peritonæum, Note, 119; and of the other abdominal viscera under their several sections
- Injuries of the, 239
- Wound of the parietes of the, 239
- Wound of viscera without wound of the parietes of the, 239
- Abdominal fistula**, operation for, 265
- Abdominal Hernia**, see *Hernia* or *Ectopia of intestines through abdominal walls*, Malformation, (109), 15, 303
- Abdominal paracentesis**, Operation, 267
- section, Operation, 267
- walls, *Fissure of*, Malformation, 299
- ABDOMINIS, CONTUSIO**, 238
- — *RUPTIS MUSCULIS*, 238
- — — *VISCRIBUS*, 238
- *SECTIO*, Opus chirurgicum, 266
- *VULNUS*, 238
- — — *CUM VISCRUM ILLÆSORUM PROLAPSIONE*, 238
- — — — *LÆSORUM PROLAPSIONE*, 238

## ABS

- ABDOMINIS VULNUS, CUM VISCRUM IN SEDE MANENTIUM VULNERE**, 238
- PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 266
- Ablepharon**, Malformation, (57), 15, 293
- Abnormal development of the alveoli, 97
- distribution of Arteries, Malformation, 295
- — — both arteries and veins, Malformation, 295
- — — veins, Malformation, 295
- form of teeth, 95
- structure of cementum, 95
- — — dentine, 95
- — — enamel, 95
- — — teeth, 95
- Abortion**, 161
- ABORTUS**, 160
- ABRASIO UTERI**, 148
- Abrasion**, 217
- of the uterus, 149
- — — skin, 223
- — — mucous membranes, 225
- Abscess, acute periosteal**, see *Diffuse Periostitis*, 175
- of the anus, 109
- — antrum, 91
- — bones, Chronic, 175
- — brain, 21
- — — from disease of the ear, 21
- — — Pyæmic, (21), 9
- — breast, female, 171
- — — — behind gland, 171

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ABS

Abscess of the breast, female, in substance of gland, 171  
 — — — superficial to gland, 171  
 — — external ear, 59  
 — Bursal, 187  
 — of the connective tissue, 189  
 — dental periosteum, 93  
 — eyelids, 55  
 — female breast, 171  
 — Fallopian tube, (Suppuration), 145  
 — heart, muscular structure, of, 69  
 — Iliac and pelvic, following parturition, 169  
 — of the intestines, in the subperitoneal tissue, 105  
 — joints, 179  
 — kidney, 127  
 — lacrymal gland, 51  
 — — — sac, 53  
 — larynx, 79  
 — liver, Note, 113  
 — Lacunar, 135  
 — Lumbar, 181  
 — of the lung, 83  
 — — external meatus, 59  
 — of muscles, 183  
 — of the nose, 63  
 — opening of, Operation, 251  
 — in the orbit, 57  
 — of the ovary, 143  
 — — pancreas, 117  
 — — penis, 137  
 — Perinephritic, 127  
 — Periosteal, acute, see Diffuse periostitis, 175  
 — Post-pharyngeal, 101, 181  
 — of the prostate gland, 137  
 — Psoas, 181  
 — of the rectum, 109  
 — — salivary glands, 99  
 — — septum of the nose, 63  
 — — spermatic cord, 139  
 — — spine, 181  
 — — spleen, 119  
 — — sub-peritoneal tissue, 105

## ABS

Abscess Pyæmic, of the brain, (21), 9  
 — — joints, (179), 9  
 — — kidney, (127), 9  
 — — liver, (113), 9  
 — — lung, (83), 9  
 — — spleen, (119), 9  
 — of the testicle, 141  
 — Thecal, 187  
 — of the tongue, 97  
 — Urinary, of the male urethra, 135  
 — of the uterus, 149  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — vagina, 153  
 — — vulva, Note, 155  
 ABSCESSUS ANTRI, 90  
 — APERTIO, 250  
 — — PER ASPIRATIONEM, 250  
 — ARTICULORUM, 178  
 — BURSE, 186  
 — CEREBRI, 20  
 — — EX AURIS MORBO, 20  
 — — PYÆMICUS, (20), 8  
 — COLIS, 136  
 — FORAMINIS AURIS, 58  
 — FUNICULI SEMINALIS, 138  
 — GLANDULÆ PROSTATAE, 136  
 — — LACRYMALIS, 50  
 — GLANDULARUM SALIVOSARUM, 98  
 — ILIORUM ET PELVIS POST PARTUM, 168  
 — INTESTINI RECTI ET ANI, 108  
 — INTESTINORUM SUB PERITONÆO ORTUS, 104  
 — JECORIS, 112  
 — LACUNARUM, 134  
 — LARYNGIS, 78  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ FEMINEÆ, 170  
 — MUSCULORUM, 182  
 — MUSCULORUM CORDIS, 68  
 — NASI, 62  
 — ORBITÆ, 56  
 — OSSIUM CHRONICUS VEL LONGUS, 174  
 — OVARI, 142  
 — PALPEBRARUM, 54

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ABS

- ABSCESSUS PANCREATIS, 116  
 — PERINEPHRITICUS, vide RENUM ABSCESSUS, 126  
 — PERIOSTEI ACUTUS, vide PERISTITIS DIFFUSA, 174  
 — PONE PHARYNGEM, 100, 180  
 — PSOADI, LUMBARES, POST PHARYNGEM, ALIIQUE, 180  
 — PULMONIS, 82  
 — PYÆMICUS ARTICULORUM, (178), 8  
 — RENUM, 126  
 — SEPTI NASI, 62  
 — SINUS LACRYMALIS, 52  
 — TELE CONNEXIVÆ, 188  
 — TESTICULI, 140  
 — THECARUM, 186  
 — URINALIS, 134  
 — UTERI, 148  
 — — LIGAMENTORUM, 146  
 — VAGINÆ, 152  
 — VULVÆ, 154  
*Absent menstruation*, see Amenorrhœa, 157  
 Absinthe, Poison, 203  
 ABSINTHIUM, Venenum, 202  
 Absorption of dentine and cementum, 93  
 Acanthia lectularia, Parasite, 288  
 — ciliata, Parasite 288  
 — rotundata, Parasite, 288  
 Acanthocephala, Parasites, 287  
 ACCOMMODATIONIS MORBI, 48  
 ACCRETIO NOVA, (2)  
 Accumulation of wax in external meatus, 59  
 Acetic acid, Poison, 201  
 Achorion Schönleinii, Parasite, 291  
 ACHROMATOPSIA, 48  
 Acid, Acetic, Poisor, 201  
 — Carbazotic, Poison, 203  
 — Carbolic, Poison, 203  
 — Carbonic, Gas, Poison, 209  
 — Hydrochloric, Poison, 201; Vapour, Poison, 209  
 — Hydrocyanic, Poison, 203  
 — Hydrofluoric, Poison, 201; Vapour, Poison, 209  
 — Nitric, Poison, 201  
 — Osmic, Poison, 211  
 — Oxalate of potash, Poison, 201  
 — Oxalic, Poison, 201  
 — Phosphoric, Poison, 201  
 — Phosphorous, Poison, 201  
 — Picric, see Carbazotic Acid, Poison, 203

## ACU

- Acid, Prussic, see Hydrocyanic Acid, Poison, 203  
 — Sulphuric, Poison, 201  
 — Sulphurous, Poison, 211  
 — Tartaric, Poison, 201  
 ACIDA ET SALES ACIDI, Venena, 200  
 ACIDS AND ACID SALTS, Poisons, 201  
 ACIDI SALES, Venena, 200  
 ACIDUM ACETICUM, Venenum, 200  
 — CARBAZOTICUM, Venenum, 202  
 — CARBOLICUM, Venenum, 202  
 — CARBONICUM, Venenum, 208  
 — CHROMICUM, Venenum, 198  
 — HYDROCHLORICUM, Venenum, 200, 208  
 — HYDROCYANICUM, Venenum, 202  
 — HYDROFLUORICUM, v. 200, 208  
 — NITRICUM, Venenum, 200  
 — OSMICUM, Venenum, 210  
 — OXALICUM, Venenum, 200  
 — PHOSPHORICUM, Venenum, 200  
 — PHOSPHOROSUM, Venenum, 200  
 — SULPHURICUM, Venenum, 200  
 — SULPHUROSUM, Venenum, 210  
 — TARTARICUM, Venenum, 200  
 Acne, 191  
*Acne rosacea*, see Gutta rosea, 191  
 Aconite, Poison, 205  
 Aconitia, Poison, 205  
 ACONITUM, Venenum, 204  
 Acquired imbecility, 31 (No. 131)  
 — whiteness of hair, see Canities, 193  
 ACRASIA, 12  
 Action of cold, 13, 217  
 ACTIONUM NATURALIUM VITIA, 4  
 ACUPRESSURA, Opus chirurgicum, 258, 262  
 Acupressure, Operation, 259, 263  
 Acupuncture of Hydatid Cyst, 251  
 Acute albuminuria, see Acute Nephritis, 127  
 — ascending paralysis, 25  
 — atrophy of liver, 113  
 — Bright's disease, 127  
 — bronchitis, 81  
 — cystitis, see Inflammation of the urinary bladder, 131  
*Acute desquamative nephritis*, see Acute nephritis, 127  
 — hydrocephalus, see Tubercular meningitis, (21), 15  
 Acute inflammation of the female breast, 171  
 — — — prostate gland, 137  
 — — — thyroid gland, 125

## ACU

- Acute laryngitis, 79  
 — nephritis, 127  
 — orchitis, 141  
*Acute periosteal abscess*, see Diffuse periostitis, 175  
*Acute parenchymatous nephritis*, 127  
 — pneumonic phthisis, 85  
*Acute renal dropsy*, see Acute nephritis, 127  
*Acute Rheumatism*, 15  
 — synovitis, 177  
 — tubal nephritis, 127  
*Addison, keloid of*, see Morphœa, 193  
**ADDISONI CHELOIDES**, vide MORPHŒA, 192  
 — MELASMA, (192), 124  
 — MORBUS, (192), 124  
*Addison's disease*, (193), 125  
*Adenoid carcinoma*, see Cylindroid carcinoma, Tumour, 313  
 — *tumour of breast*, see Chronic mammary tumour of, (173), 15, 311  
*Adenoma*, Tumour, 311  
**ADHÆRENTIA IN PLEURA**, 86  
*Adherent pericardium*, Note, 67  
*Adhesions of the Fallopian tube*, 147  
 — — peritonæum, 119  
 — — pleura, 87  
 — — soft palate, 99  
 — — tendons, 185  
**AD NASUM RESTITUENDUM**, Opus chirurgicum, 256  
**ADVERSUS FRACTURAM NON COEUNTEM**, Opus chirurgicum, 278  
 — PALATUM FISSUM, Opus chirurgicum, 258  
**AËR ET VAPORES VENENOSI**, 208  
**AËRUM EFFECTUS**, 12  
**ÆTHERIS VAPOR**, Venenum, 208  
**ÆTHUSA CYNAPIUM**, Venenum, 204  
**AFFECTIONES MECHANICÆ (2)**  
**AFFECTIONS CONNECTED WITH PARTURITION**, 161  
 — — — **PREGNANCY**, 159  
 — **CONSEQUENT ON PARTURITION**, 167  
*Affections of the lacrymal apparatus*, 51  
 — — lung due to inhalation of mechanical, chemical, or otherwise poisonous irritants, 85

## ALV

- Affections mechanical, (3)  
**AFFECTUS MENTIS**, 28  
*Age, Old*, 15  
*Ague*, see Intermittent fever, 9  
 — Brow-, see Neuralgia, 29; Malarial fever, 9  
*Ague cake*, see Induration of spleen, 9, 119  
*Air-passages, Foreign bodies in*, 233  
 — — Asphyxia, from plugging of, 215  
*Albinism*, 193  
 — of choroid, Malformation, (41), 15, 293  
**ALBINISMUS**, 192  
 — **TUNICÆ CHOROIDIS, Deformitas ingenita** (40), 14, 492  
*Albugo*, vide CORNEA OPACA, 36  
**ALBUMINURIA**, 131  
*Albuminuria, Acute*, see Acute nephritis, 127  
 — *Chronic*, see Bright's disease, 127  
*Albuminuria chronica, sive longa*, vide MORBUS BRIGHTII, 126  
**ALCALIA CAUSTICA**, Venena, 200  
*Alcohol*, Poison, 203  
*Alcoholism*, 13  
**ALCOHOLISMUS**, 12  
*Aleppo button*, 197  
*Alga of the mouth*, see Leptothrix buccalis, Parasite, 290  
**ALKALIES, CAUSTIC**, Poisons, 201  
*Alkaline Salts*, Poisons, 201  
*Alopecia*, 193  
**ALOPECIA AREATA**, see Alopecia, 193  
*Alum*, Poison, 201  
**ALUMEN**, Venenum, 200  
*Alveoli*, abnormal development of the, 97  
 — Caries of, 93  
 — Dentigerous cyst of, 95  
 — Diseases of, 91, 93, 95  
 — Exanthematous inflammation of, (93), 5  
 — Exostosis of, Non-malignant New Growth, (95), 15, 309  
 — Injuries of, (97), 13, 229  
 — Mercurial inflammation of, (93), 199  
 — Necrosis of, 93  
 — Phosphoric inflammation and necrosis of, (93), 201

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ALV

- Alveoli, Rheumatic inflammation of, (93), 15  
 — Scorbutic inflammation of, (93), 13  
 — Syphilitic inflammation of, (93), 9  
**ALVEOLORUM MORBI**, 90, 92, 94  
 — EVOLUTIO ABNORMALIS, 96  
 — INFLAMMATIO ET NECROSIS EX PHOSPHORO, (92), 200  
 — — EXANTHEMATICA, (92), 4  
 — — MERCURIALIS, (92), 198  
 — — PHOSPHORICA, (92), 200  
 — — RHEUMATICA, (92), 14  
 — — SCORBUTICA, (92), 12  
 — — SYPHILITICA, (92), 8  
 — ET DENTIUM L<sup>E</sup>S<sup>I</sup>ONES, (96) 12, 228  
**ALVUS ADSTRICTA**, 108  
 — SOLUTA, 108  
**Amaurosis**, Note, 51  
**Amblyopia**, 51  
**AMBUSTA**, 214, 216  
 — IN CUTE, 222  
 — — EX FRIGORE, 192  
**AMBUSTIO EX FRICTIONE**, 216  
 — — FRIGORE, 214, 216, 222  
 — IN LARYNGE, 232  
**Amenorrhœa** and its varieties, 157  
**AMENTIA**, 30  
**Ametropia**, 49  
**Ammonia**, Poison, 201  
 — Gaseous poison, 209  
**Ammonio-magnesian phosphate calculus**, see Triple phosphate calculus, 133  
**Amphistoma hominis**, Parasite, 285  
**AMPUTATIO DEFORMITATIS CAUSA**, Opus chirurgicum, 282  
 — CIRCULARIS, Opus chirurgicum, 280  
 — L<sup>E</sup>S<sup>I</sup>ONIS CAUSA, 280  
 — MORBI CAUSA, Opus chirurgicum, 282  
 — Opus chirurgicum, 280  
 — OVATA, Opus chirurgicum, 280  
 — PRIMARIA, Opus chirurgicum, 280  
 — SECUNDARIA, Opus chirurgicum, 280  
**Amputation of the clitoris**, 275  
 — for deformity, 283  
 — — disease, 283  
 — — injury, 281  
 — Intermediate, for injury, 281  
 — of the penis, 271  
 — Primary, for injury, 281  
 — Secondary, for injury, 281  
**Amputations**, 281  
 — circular, 281

## ANE

- Amputations, flap, 281  
 — oval, 281  
**AMYGDALÆ AMARÆ OLEUM**, Venenum, 202  
**AMYLI NITRIS**, Venenum, 208  
*Amyloid disease*, see **Lardaceous degeneration**, (3)  
 — *disease of the liver*, see **Lardaceous liver**, 113  
 — — — *spleen*, see **Lardaceous spleen**, 119  
 — *kidney*, see **Lardaceous kidney**, 127  
**Anal fissure**, Operation for, 267  
**ANASARCA RENALIS ACUTA**, vide **NEPHRITIS ACUTA**, 126  
**Anæmia**, 17  
 — idiopathic, 17  
 — of nervous system, 19  
 — pernicious, (No. 75), 17  
**ANÆMIA IDIOPATHICA**, 16  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
**Anæsthesia**, 27  
 — General, 27  
 — Hemi-, 27  
 — Local, 27  
 — of the larynx, 81  
 — — tongue, (97), 27  
**ANÆSTHESIA GENERALIS**, 26  
 — LOCALIS, 26  
**Anæsthetic leprosy**, see **Leprosy**, 17  
*Ancylostomum duodenale*, see **Dochmias duodenalis**, Parasite, 287  
**Aneurysm**, Note, 73  
 — by anastomosis, 75  
 — Arterio-venous, 77  
 — Cirsoid, 75  
 — Diffused, 73  
 — Dissecting, 75  
 — Fusiform, 73  
 — of the coronary arteries, 71  
 — — heart, Note, 71  
 — — pulmonary artery (branches of the), 85  
 — — valves of the heart, 69  
 — Operations on (For their subdivisions see Operations on Aneurysms), 261  
 — Orbital, 59, 73  
 — Saccular, 73  
 — Traumatic, 75  
 — Varicose, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
**ANEURYSMA**, 72  
 — ARTERIAM INTER VENAMQUE, 76

## ANE

- ANEURYSMA CIRSOIDES, 74  
 — CORDIS, 70  
 — DISSECANS, vide DIRUPTA EX PARTE ARTERIA,  
 74  
 — DIFFUSUM, 72  
 — EX ANASTOMOSI, 74  
 — — VULNERE, 74  
 — FUSIFORME, 72  
 — ORBITÆ, 58, 72  
 — SACCULATUM, 72  
 — TRAUMATICUM, 74  
 — VALVARUM CORDIS, 68  
 — VARICOSUM, 76  
 Aneurysmal varix, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 ANGEIOMA ARTERIOSUM, 310  
 — CAVERNOSUM, 310  
 — MISTUM, 310  
 — SIMPLEX, 310  
 — VENOSUM, 310  
 Angeioma, Tumour, 311  
 — cavernous, 311  
 — — arterial, 311  
 — — mixed, 311  
 — — venous, 311  
 — simple, 311  
 Angina pectoris, 71  
 ANGINA SPASMODICA, vide LARYNGISMUS STRIDU-  
 LUS, 26  
 — TRACHEALIS, 76  
 Angular curvature of the spine, 181  
 ANI CONDYLOMA, vide TUMORES NON MALIGNI,  
 (110), 14, 310  
 — RHAGADES, 110  
 — SPASMUS, 112  
 — ULCERATIO, 108  
 — VULNUS, 240  
 Ani, Division of sphincter, Operation, 265  
 — Pruritus, 112  
 — Spasm of sphincter, 113  
 Anidrosis, 197  
 ANILINA, Venenum, 202  
 Aniline, Poison, 203

## ANU

- Animal matter, Wounds poisoned by dead, 213  
 — parasites, (11), 284, et seq.  
 — poisons, (11), 207  
 Animals having infectious disease, Wounds  
 poisoned by, 211  
 ANIMÆ A SUSPENDIO RESTITUTIO, 282  
 — DEFECTIO, 28, 70  
 — IN DEMERSIS RESTITUTIO, 282  
 Anisometropia, 49  
 Ankle, Dislocation of the foot at the, 247  
 Ankyloblepharon, 55  
 — Operation for, 253  
 Ankylosis of joint, and varieties, 179  
 — of arytenoid cartilages, 79  
 — Deformity from, 179  
 — of ossicles of ear, 61  
 — — spine, 183  
 ANKYLOYSIS ARTICULORUM, 178  
 — SPINE, 182  
 ANOPHTHALMUS, Deformitas ingenita, (48),  
 14, 292  
 Anosmia, see Loss or perversion of smell, 65  
 Anteflexion of the uterus, 149  
 Anterior cornual myelitis, see Myelitis, 21  
 — curvature of the spine, 183  
 — poliomyelitis, see Myelitis, 21  
 Anteversion of the uterus, 149  
 Anthomyia canicularis, Parasite, 287  
 Anthrax, see Carbuncle, 189, 195  
 ANTHRAX PALPEBRAE, (54), 194  
 Antimony, Poison, 199  
 ANTIMONIUM, Venenum, 198  
 ANTRI ABSCESSUS, 90  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 256  
 Antrum, Abscess of, 91  
 — Diseases of, 91  
 — Foreign bodies in, (91), 13, 229  
 Anus, Abscess of, 109  
 — Condyloma of, Tumour, (111), 15, 311  
 — Diseases of, 109  
 — Fissure of, 111  
 — Fistula of, 111  
 — Hæmorrhage of, 109  
 — Impervious, Malformation, (113), 15, 295

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ANU

- Anus, Injuries of,** (111), 13, 241  
 — **Malformations of,** (113), 15, 295  
 — **Malignant New Growth of,** (111), 15  
 — **Narrowed, Malformation,** (113), 15, 295  
 — **Neuralgia of,** 113  
 — **Non-malignant New Growth of,** (111), 15  
 — **Prolapsus of,** 111  
 — **Stricture of,** 111  
 — **Ulceration of,** 109  
 — **in unusual situations, Malformation,** (113), 15, 295  
 — **Wound of,** 241  
**ANUS COARCTATUS AUT IMPERVIUS, Deformitas ingenita,** (112), 14, 294  
 — **IN SITU INUSITATO, Deformitas ingenita,** (112), 14, 294  
**Aorta and pulmonary artery, Origins of, transferred, Malformation,** 295  
 — **Commencement of descending, contracted or obliterated, Malformation,** 295  
**AORTA ASCENDENS A VENTRICULO SINISTRO ORSA, DESCENDENS A DEXTRO, PER DUCTUM ARTERIOSUM, Deformitas ingenita,** 294  
**AORTÆ DESCENDENTIS CAPUT COARCTATUM AUT OBLITERATUM, Deformitas ingenita,** 294  
 — **ET ARTERIE PULMONALIS CAPITA INTER SE TRANSPOSITA, Deformitas ingenita,** 294  
**Aorta, Origin of ascending, from left ventricle, and of descending aorta from right ventricle, Malformation,** 295  
**Aortic valve-disease,** 67  
**Aphakia,** 47  
**Aphasia,** 29  
**Aphonia,** 81  
*Aphthæ, see Thrush,* (89)  
*Aphthæ parasiticæ, see Parasitic thrush,* (89), 11, 290  
**APHTHÆ PARASITICÆ** (88), 10, 290  
**APOPLEXIA,** 24  
 — **E CALORE,** 24  
**APPENDIX,** 251  
**Application of styptics to blood vessels,** 263  
 — — **forceps, Obstetric operation,** 275  
 — — **lever, Obstetric operation,** 275  
 — — **stomach-pump, Operation,** 265  
**Apneumatosis,** 85  
*Apoplexia pulmonalis, vide Hæmorrhagia p.,* 82  
**Apoplexy,** 25  
 — **Heat-, Heat-stroke,** (25), 13, 215  
*Apoplexy, Pulmonary, see Hæmorrhage of lung,* 83

## ART

- AQUA LAUROCERASI, Venenum,** 202  
**Arachnida parasitica,** 289  
**Arachnoid, Inflammation of,** 21  
**ARCUS PALMARIS CONTRACTUS,** 184  
**Arcus senilis,** 37  
*Area, see Alopecia areata,* 193  
**Argas Persicus, Parasite** 289  
 — **Chinche, Parasite,** 289  
**ARGENTUM, Venenum,** 198  
**Arrows, Poisoned, Wounds by,** 213  
**Arsenic, Poison,** 199  
**ARSENICUM, Venenum,** 198  
**Arseniuretted Hydrogen, Poison** 209  
**ARTERIA HYALOIDES PERSISTENS, Deformitas ingenita,** (46), 14, 292  
**ARTERIE DIRUPTIO,** 74  
 — **OBSTRUCTIO EX IMPACTIS COAGULIS,** 74  
 — **PULMONIS ANEURYSMA,** 84  
**ARTERIARUM ANEURYSMA,** 72  
 — **CEREBRALIUM MORBI,** (24), 72  
 — **COARCTATIO ET OBLITERATIO,** 72  
 — **CONTUSIO,** 218  
 — **CORONARIARUM MORBUS** 70  
 — **DEGENERATIO,** 72  
 — **DILATATIO,** 72  
 — **DIRUPTIO,** 218  
 — — **IMPERFECTA,** 218  
 — — **PERFECTA,** 218  
 — **DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenita,** 294  
 — **ET VENARUM DISTRIBUTIO ABNORMIS, Deformitas ingenita,** 294  
 — **HYPERTROPHIA,** 72  
 — **LÆSIONES,** (74), 12, 218, 220  
 — **MORBI,** 72  
 — **OCCLUSIO EX COMPRESSU,** 72  
 — **PUNCTIO,** 218  
 — **SECTIO ABSOLUTA AUT NON-ABSOLUTA,** 220  
 — **TUBERCULOSIS,** (72), 14, 314  
 — **VULNUS,** 220  
**Arteries, Aneurysm of, and its varieties,** 73  
 — — **by anastomosis, of,** 75  
 — **Atheroma of,** 73  
 — **Calcareous degeneration of, primary,** 73  
 — **Cerebral, Diseases of the,** (25), 73  
 — **Cirroid aneurysm of,** 75  
 — **Complete rupture of,** 75, 219  
 — — **from disease of artery,** 75  
 — — — **external to Artery,** 75  
 — **Contusion of,** 219  
 — **Degeneration of, (and subdivisions),** 73

## ART

- Arteries, Dilatation of, 73
  - Diseases of, 73
  - Embolism of, 75
  - *Fatty degeneration of*, see Atheroma, 73
  - Hypertrophy of, (and subdivisions), 73
  - Injuries of, (75), 13, 219, 221
  - Ligature of, Operation, 259
  - Malformations of, (75), 15, 295
  - Narrowing and obliteration of, 73
  - Occlusion of, by Compression, 73
  - Operations on the (For their subdivision, see Operations on the Arteries), 259
  - Partial rupture of, 75, 219
  - Syphilis of, (73), 9, 313
  - Traumatic aneurysm of, 75
  - Thrombosis of, 75
  - Tuberculosis of, (73), 15, 315
  - Wound of, 221
- Arterio-capillary fibrosis, see Degeneration of arteries, 73
- Arterio-venous aneurysm, 77
- Arteritis, 73
- ARTHROSIS DEFORMANS, see OSTEO-ARTHRITIS, 15
  - NODOSA, see OSTEO-ARTHRITIS, 15
  - SATURNINA, SIVE EX PLUMBO, 198
- Arthritis (Gonorrhœal), (179), 11
- Arthritis rheumatica chronica*, sive longa, vide OSTOARTHRITIS CHRONICA, sive LONGA, 178, 180
- Arthritis, see Inflammation of Joints, 177
- Articular cartilage, Dislocation of, 181
- ARTICULI HYDROPS, 176
  - PERFORATI, 180
- ARTICULORUM (PRÆTER SPINAM) MORBI, 176
  - ABSCESSUS, 178
    - PYÆMICUS, (178), 8
    - ANKYLOSIS, 178
    - INFLAMMATIO, 176
    - IN MEMBRIS INFERIORIBUS VULNERA, 244
    - — — SUPERIORIBUS VULNERA, 242
    - NEURALGIA, (180), 28
  - ARTICULUS NOTHUS, 176
  - Artificial anus*, see Fistula of intestines, 109; and Operation for imperforate anus, 267
  - Artificial pupil, Operation, 253

## ATH

- Artificial respiration, Operation, 283
- Ascaris lumbricoides, Parasite, 286
  - Mystax, Parasite, 286
- Ascites, 117
- Asiatic cholera, see Cholera, 7
- Aspergillus, (61), 11
- Asphyxia, 215
  - from compression of chest, 215
    - — gaseous poisons, (215), 13, 209
    - — overlying, 215
    - — plugging of air-passages, 215
    - — strangulation, 215
    - — submersion, 215
  - ASPHYXIA DEMERSORUM, 214
    - EX AËRIBUS VENENOSIS, (214), 12, 208
    - — CORPORE SUPERINCUBANTE, 214
    - — THORACIS COMPRESSU, 214
    - ; SPIRITUS ITINERA EX CORPORIBUS ADVENTITIIS OBTURATA, 214
    - STRANGULATORUM, 214
  - Aspiration of abscess, Operation, 251
    - hydatid cyst, Operation, 251
    - joint, Operation, 281
    - tumours, see Paracentesis of Fluid Tumours and Note, 251
  - Asthenopia, 49
  - Asthma, Grinders', 85
    - Hay, 77
    - Miners', 85
    - Spasmodic, 83
  - ASTHMA CULTRARIORUM, 84
    - EX FENISICO, 76
    - METALLARIORUM, 84
    - SPASMODICUM, 82
  - Astigmatism, 49
  - ASTIGMATISMUS, 48
  - Astragalus, Dislocation of, 249
  - Ataxy, Locomotor, 23
  - Atelectasis, 85
  - ATHEROMA ARTERIARUM, vide DEGENERATIO A., 72
  - Atheroma of arteries, see Degeneration of, 73
    - of the valves of the heart, 67
  - Athetosis, see Spasm of Muscle, 27

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ATO

- Atony of the uterus during parturition, 161  
 Atresia of uterus, operation for, 275  
 — — vagina, see Occlusion of, 153  
 — — Operation for, 275  
 ATRESIA INGENITA URINÆ ITINERIS, (134), 15,  
 296, 298  
**ATROPHIA, (2)**  
 — ACUTA JECORIS, 112  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, 124  
 — CEREBRI, 18  
 — CORDIS, 68  
 — CORPORIS THYROIDIS, 122  
 — CUTIS, 192  
 — DISCI OPTICI AUT PAPILLÆ, 42  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ PROSTATAE, 136  
 — GLANDULARUM LYMPHIFERARUM, 120  
 — IRIDIS, 38  
 — LIENIS, 118  
 — LINEARIS CUTIS, 192  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 170  
 — MUSCULORUM, 182  
 — NERVORUM, 18  
 — OSSIUM, 174  
 — OVARI, 142  
 — RENUM, 126  
 — RETINÆ, 44  
 — SPINÆ, 180  
 — SPINALIS, 18  
 — TESTICULI, 140  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, 40  
 — UNGUIUM, 192  
 — UTERI, 146  
 — VAGINÆ, 150  
**Atrophy, (3)**  
 — of bones, 175  
 — — alveoli, 93  
 — — brain, 19  
 — — breast, female, 171  
 — — choroid, 41  
 — — gums, 93  
 — — heart, 69  
 — — iris, 39  
 — — kidney, 127  
 — — liver, 113  
 — — — Acute yellow, 113  
 — — lymph-glands, 121  
 — — muscles, 183  
 — Progressive muscular, 23, under Sclerosis

## BAC

- Atrophy of the nails, 193  
 — — nerves, 19  
 — — nervous system, 19  
 — — optic disc or papilla, 43  
 — — ovary, 143  
 — — periosteum of jaws, gums, or alveoli, 93  
 — — prostate gland, 137  
 — — retina, 45  
 — — skin, 193  
 — — — Linear, 193  
 — — spine, 181  
 — — spinal cord, 19  
 — — spleen, 119  
 — — suprarenal capsules, 125  
 — — testicle, 141  
 — — thyroid body, 123  
 — — tongue, 97  
 — — uterus, 147  
 — — vagina, 151  
 Auditory vertigo, 29 (No. 118)  
 Auricle of the ear, Abscess of, 59  
 — — — Diseases of the, 59  
 — — — Gouty deposits in the, (59), 15  
 — — — Haematoma of the, 59  
 — — — Inflammation of, 59  
 — — — Injuries of the, (61), 13, 231  
 — — — Malformations of the, (61), 15, 293  
 — — — Malignant New Growth of the, (59),  
 15, 307  
 — — — Non-malignant New Growth of the,  
 (59), 15, 307  
 — — — Syphilis of, (59), 9, 313  
**AURIS ABSCESSUS, 58**  
 — EXTERNÆ MORBI, 58  
 — EXTERIOR AUT IMPERFECTA AUT NULLA ; De-  
 formitas ingenita, 14, 292  
 — HÆMATOMA, 58  
 — INFLAMMATIO, 58  
 — INTERIOR IMPERFECTA, 14, 292  
 — INTERNÆ MORBI, 62  
 — — — SYPHILIS, (62), 8, 312  
 — — — NECROSIS, 62  
 — LÆSIONES, 230  
 — MEDII MORBI, 60  
**AURIS MORBI, 58**  
 AURIS SYPHILIS, (58), 8, 312  
 — TUMOR SEBACEUS, 58  
**AURICULÆ ET AURIS FORAMINIS MORBI, 58**  
**Avulsion of a part, Injury, 219**  
 Back, Contusion of, 237

## BAC

- Back, Injuries of, 237
  - Sprain of, 237
  - Wound of, 237
- Balanitis, see Inflammation of Glans Penis, 137
- BALBUTIES, vide MUSCULORUM SPASMUS, 26
- Baldness, see Alopecia, 193
- Barbadoes leg, see Elephantiasis of Skin, (197), 15
- Barium, Poison, 199
- Basedow's disease, see Exophthalmic goitre, (59, 71), 125
- BASEDOVII MORBUS, (58, 70), 124
- BASIS CALVARIÆ FRACTURA, 226
- Bed-sore, 195
- Belladonna, Poison, see Deadly nightshade, 205
- Bending of Bone, see Green-stick fracture, 245
- Benzol or Benzine, Poison, 203
- BENZOLEUM, Venenum, 202
- Beri Beri, 9
- BERIBERIA, 8
- Bichloride of Methylene, Poison, 209
- Bichromate of Potash, Poison, see Chromium, 199
- Bilharzia haematobia, Parasite, 285
- Biliary ducts impervious, Malformation, (117), 15, 295
  - fistula, 115
- Birth, Immaturity at, 15
  - Premature, 15, (No. 53)
- Bisection of the body, see Embryotomy, 277
- Bismuth, Poison, 199
- BISMUTHUM, Venenum, 198
- Bisulphate of Potash or Soda, Poison, 201
- Bisulphide of Carbon, Poison, 209
- Bitter Almonds, oil of, Poison, 203
- Black eye, see Hæmatoma of Eyelids, 55
- Black Hellebore, Poison, 203
- Black induration of lung, 83
- Bladder, Calculus of, 133
  - Diseases of, 131
  - Distention of, 131
  - Extroversion of, Operation for, 271

## BOI

- Bladder, Extroversion of the posterior wall of, Malformation, (133), 15, 299
  - Foreign bodies in, 241
  - Hæmorrhage of, 131
  - Hernia of, 131
  - Hypertrophy of, 131
  - Inflammation of, with its varieties, 131
  - Injuries of, (133), 18, 241
  - Inversion of, 131
  - Irritability of, 133
  - Laceration of, from fracture, 241
    - — — without wound, 241
  - Malformations of, (133), 15, 299
  - Malignant New Growth of, (131), 15
  - Neuralgia of, (133), 29
  - Non-malignant New Growth of, (131), 15
  - Paralysis of, (133), 25
  - Parasitic disease of, (133), 11
  - Rupture of, 131
    - — — from fracture, 241
    - — — without wound, 241
  - Sacculation of, 131
  - Sloughing of, 131
    - — — consequent on parturition, 169
  - Spasm of, (133), 27
  - Suppurative Inflammation of, 131
  - Tapping of, Operation, 269
  - Ulceration of, 131
  - Wound of, 241
- Blaps mortisaga, Parasite, 287
- Blear-eye, 55
- Blennorrhagia see Gonorrhœa, (No. 30), 11
- Blennorrhœa, see Gonorrhœa, (No. 30), 11
- Blepharitis, 55
- Blepharophimosis, 55
- Blepharospasm, 57
- BLEPHAROSPASMUS, 56
- Blood-tumour, see Hæmatoma, Tumour, 307
- Blood-vessel tumour, see Angeioma, 311
- Blood vessels, Diseases of, 73
  - Injuries of, 219
- Blue line in gum, from lead, (95), 199
- Boil, (189), 195
  - Delhi, 197

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## BON

- Bones, Abscess, Chronic, of, 175
  - Atrophy of, 175
  - Caries of, 175
  - Cyst of, 177
  - Degeneration (Fatty) of, 175
  - Diseases of, Note, 175
  - Excision of, Operation, 279
  - fatty degeneration of, 175
  - fracture of, Operation for ununited, 279
  - fracture of, Spontaneous, 177
  - Hypertrophy of, 175
  - Inflammation of, 175
  - Injuries of, (177), 13
  - Malformations of, (177), 15
  - Malignant New Growth of, (177), 15
  - Necrosis of, 175
  - Non-malignant New Growth of, (177), 15
  - Operations on, 279
  - Parasitic disease of, (177), 11
  - Refracture of, Operation, 279
  - Removal of sequestra from, Operation, 279
  - Rickets of, (177), 15
  - Syphilitic disease of, (177), 9, 313
  - Tubercl of, (177), 15, 315
  - Un-united fracture of, 177
- Bothriocephalus cordatus, Parasite, 285
  - cristatus, Parasite, 285
  - latus, Parasite, 285
- Bony fibroma, Tumour, 309
  - tumour, 309
- BOTULI, Venenum, 208
- Bow-leg, 181
- BRACHII FRACTURA, 242
- Brain, Abscess of, in various sites, 21
  - — Pyæmic, (21), 9
  - absent, Malformation, 293
  - Atrophy of, 19
  - Concussion of, 227
  - Congestion of, 19
  - Cyst of, 23
  - Diseases of, 19
  - Diseases of the arteries of the, (25), 73
  - Dropsy of, 19
  - Ectopia of, Malformation, (25), 15, 303
  - Hæmorrhage of, 19
  - Hernia of, Malformation, (25), 15, 303
  - Hypertrophy of, 19
  - Inflammation of, 21
  - Laceration of, without fracture of skull, 227
  - Malformations of, (25), 15, 293, 303
  - Malignant New Growth of, (23), 15

## BRO

- Brain, Non-malignant New Growth of, (23), 15
  - Parasitic disease of, (23), 11
  - rudimentary, Malformation, (25), 15, 293
  - Sclerosis of, 23
  - Softening of, 23
    - red, 23
    - white, 23
    - yellow, 23
  - Syphilitic disease of, (23), 9, 313
  - Tuberculosis, (23), 15, 315
- Brain-sand tumour*, see Psammoma, 309
- Bread, Mouldy, Poison, 207
- Break-bone fever, 7 (No. 7)
- Breast, Female, Abscess of, 171
  - — — from parturition, (169), 171
- Breast, Female, Adenoid tumour of*, see Chronic mammary, Tumour of, (173), 311
- Breast, Female, Atrophy of, 171
  - Cyst of, 173
  - Diseases of, 171
  - Hyperæsthesia of, (173), 29
  - Hypoæmia of, 171
  - Hypertrophy of, and its varieties, 171
  - Inflammation of, 171
    - — — following parturition, (169), 171
  - Malignant New Growth of, (173), 15
- Breast, Female, Neuralgia of*, see Mastodynæ, (173), 29
- Breast, Female, Non-malignant New Growth of, (173), 15, 311
  - Operations on, 279
  - Parasitic disease of, (173), 11
  - Removal of, 279
  - Senile involution of, see Atrophy of, 171
  - Sinus of, 173
  - Male, Diseases of, 173
- BRIGHTII MORBUS, 126
- Bright's disease, 127
- Broad ligament of the uterus, Abscess of, 147
  - — Cyst of, 147
  - — Diseases of, 147
  - — Inflammation of, 147
- Bromidrosis, see Hyperidrosis, 197
- Bromine, Poison, 201
  - Gaseous Poison, 209
- BROMUM, Venenum, 200, 208
- Bronchi, Contraction of, 81
  - Dilatation of, 81
  - Diseases of, 81
  - Foreign bodies in, see Injuries, (83), 13, 233
  - Malformations of, (83), 15

## BRO

- Bronchi, Malignant New Growth of, (81), 15
- Non-malignant New Growth of, (81), 15
- Parasitic disease of, (81), 11
- Syphilis of, (81), 9, 313
- Tubercle of, (81), 15, 315
- Ulcer of, 81
- Bronchiectasis*, see Dilatation of bronchi, 81
- BRONCHIORUM DILATATIO, 80
- Bronchitis, 81
  - Acute, 81
  - Catarrhal, 81
  - Chronic, 81
  - Plastic, 81
- BRONCHOCELE, 124
  - EXOPHTHALMICA, (58), (70), 124
  - CYSTICA, 124
  - FIBROSA, 124
  - GELATINOSA, 124
  - PARENCHYMATOSA, 124
  - VASCULARIS, 124
- Bronchocele, see Goitre, 125
  - Injection of, Operation, 269
  - Removal of, Operation, 269
  - Tapping of, Operation, 269
- BRONCHOCELES ABLATIO, Opus chirurgicum, 268
  - INJECTIO, Opus chirurgicum, 268
  - PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 268
- Bronzed skin*, see Addison's disease, 125
- Brown induration of the lung, 83
- Brucia, Poison, 207, (No. 944)
- Bruise, 217
  - of secreting glands and viscera, 221
  - — muscles, 223
  - — skin, 223
  - — with formation of haematoma or blood-cyst, 217
- Brush-burn, see Abrasion, 217
- Bubo, see Inflammation of lymph-glands, 121
- BUBO SYPHILITICUS, (122), 9, 313
- Bulbar paralysis, see Glosso-labio-pharyngeal paralysis, 25
- Bullets and shot, Removal of, Operation, 251

## CAL

- Bunion, (195), 187
- Burn and scald of the larynx, 233
- Burns and scalds, Note, 215, 217
  - — — of the skin, 223
  - — — mucous membrane, 225
- Bursa patellæ, inflamed, 187
  - Injuries of, 243–245
- BURSÆ ABSCESSUS, 186
  - INFLAMMATIO, 186
  - PATELLÆ AMPLIFICATIO, 186
  - TUMOR, 186
- Bursæ, operations on, 281
  - mucosæ, proliferating hygroma of, Tumour, 307
- Bursal abscess, 187
  - tumour, 187
- BURSARUM LÆSIONES, 242, 244
  - MUCOSARUM HYDROPS, 306
  - — — HYGROMA PROLIFERANS, 306
  - ET TENDINUM THECARUM, MORBI, 186
- Bursitis*, see Inflamed bursa, 187
- CACHEXIA EX PLUMBO, 198
- MALARIALIS, 8
- Cachexia, lead, Poisons, 199
  - Malarial, 9 (No. 23)
- Cæsarean section, Operation, 277
- Calabar bean, Poison, 203
- Calaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints, dislocation at, 249
- Calcareous degeneration, (3)
  - — of the arteries, see Atheroma of, 73
  - — dental pulp, 91
  - — valves of the heart, see Atheroma of, 67
- Calcification of the pleura*, see Adhesions of, 87
- Calculi, biliary, see Gallstones, 117
  - Renal, Removal of, Operation, 269
  - Urethral, Removal of, Operation, 271
  - Vesical, Removal of, Operation, 269
    - — by lithotomy, its varieties, 269
    - — — lithotrity, its varieties, 271

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## CAL

- Calculi, Vesical, Removal of, by extraction of fragments, 271  
**CALCULI BILIARES**, 116  
 — FELLEI, vide **C. BILIARES**, 116  
**CALCULORUM RENALIUM ABLATIO**, Opus chirurgicum, 268  
 — EX VESICA ABLATIO, Opus chirurgicum, 268  
 — EX URETHRA ABLATIO, Opus chirurgicum, 270  
 Calculus, see Concretion, (4)  
 — of the bladder, 133  
 — — — Ammonio-magnesian-phosphate, Triple phosphate, 133  
 — — — Carbonate of calcium, 133  
 — — — Cystine, 133  
 — — — Fibrinous, 133  
 — — — Fusible, 133  
 — — — Oxalate of calcium, 133  
 — — — Phosphate of calcium, 133  
 — — — Triple phosphate, 133  
 — — — Urates, 133  
 — — — Uric acid, 133  
 — — — Uric oxide, see Xanthin, 133  
 — — — Xanthin, 133  
 Calculus impacted, of the urethra, 135  
 — of the kidney, 129  
 — — pancreas, 117  
 — — pelvis of the kidney, 129  
 — — prostate gland, 137  
 — Salivary, 101  
 — in the ureter, 129  
**CALCULUS**, (4)  
 — GLANDULÆ PROSTATAE, 136  
 — INFIXUS ITINERI URINÆ VIRILI, 134  
 — IN IPSO RENE, 128  
 — IN PELVE RENUM, 128  
 — IN URETERE, 128  
 — PANCREATIS, 116  
 — PER URETERES DESCENSUS, 128  
 — RENUM, 128  
 — SALIVOSUS, 100  
 — VESICÆ, 132  
 — — ACIDUM URICUM, 132  
 — — CALCIS CARBONAS, 132  
 — — — OXALAS, 132  
 — — — PHOSPHAS, 132  
 — — — CYSTINA, 132  
 — — — FIBRINOSUS, 132  
 — — — FUSILIS, 132  
 — — — PHOSPHAS TRIPLEX, 132  
 — — — URATES, 132  
 — — — XANTHINA, 132

## CAP

- CALORIS EFFECTUS**, 12  
 — ICTUS, 214  
**CALVARIA IMPERFECTA**, Deformitas ingenita, 296  
**CALVARIÆ FISSURÆ**, Deformitas ingenita, 298  
 — SUPERIORIS FRACTURA, 224  
 — — — E PENETRATIONE, 226  
 — — — E PUNCTIONE, 226  
 — — — EX INCISIONE, 226  
 — — — EXTERNÆ TANTUM LAMELLÆ, 226  
 — — — FORAS PATENS, OSSE DEPRESSO, 226  
 — — — — OSSE NON DEPRESSO, 224  
 — — — INTERNÆ TANTUM LAMELLÆ, 226  
 — — — SIMPLEX, 224  
 — — — — OSSE DEPRESSO, 224  
 — — — — NON DEPRESSO, 224  
 — VULNUS, 226  
*Calvities*, see Alopecia, 193  
**CALX**, Venenum, 200  
**Camphor**, Poison, 203  
**CAMPHORA**, Venenum, 202  
**CANALIS UTERI OCCLUSUS**, 150  
*Cancer*, see Carcinoma, 313  
 — *Adenoid*, see Cylindroid Carcinoma, 313  
**Cancer**, Colloid, 313  
 — Chimney Sweeper's, see Epithelioma, (Note), (139), 15, 313  
 — Cylindroid, 313  
 — Epithelioma, 313  
 — Medullary, 313  
 — Melanotic, 313  
 — Scirrhous, 313  
*Cancrum oris*, see Noma, 89  
**Canities**, 193  
**Cannabis Indica**, Poison, 205  
**Cantharides**, Poison, 209  
**Cantharidin**, Poison, 209  
**CANTHARIDINA**, Venenum, 208  
**CANTHARIS**, Venenum, 208  
 Capsule of the lens, Extraction of the opaque, Operation, 255  
 — — — Lacération of the opaque, Operation, 255  
**CAPITIS PARACENTESIS**, Opus chirurgicum, 256  
**CAPSULÆ OPACÆ EXTRACTIO**, Opus chirurgicum, 254  
 — — LACERATIO, Opus chirurgicum, 254  
**CAPSULARUM SUPRARENALIUM ATROPHIA**, 124  
 — — HYPERTROPHIA, 124  
 — — MORBI, 124  
 — — MORBUS LARDACEUS, 124

## CAP

- CAPUT AORTÆ DESCENDENTIS COARCTATUM VEL  
OBLITERATUM, Deformitas ingenita, 294  
— AUT NULLUM AUT RUDE, Deformitas ingenita,  
296  
Carbazotic Acid, Poison, 203  
Carbolic Acid, Poison, 203  
Carbonate of calcium calculus, 133  
Carbonic acid gas, Poison, 209  
Carbonic oxide, Poison, 209  
CARBONIS BISULPHIDUM, Venenum, 208  
— VAPOR, Venenum, 208  
Carbuncle, (189), 195  
— of eyelid, (55), 195  
CARBUNCULUS, (188), 194  
— PALPEBRÆ, (54), 194  
Carcinoma, Tumour, 313  
*Carcinoma, Adenoid*, see Cylindroid, 313  
Carcinoma, Colloid, 313  
— Cylindroid, 313  
— Epithelioma, 313  
— Medullary, 313  
— Melanotic, 313  
— Osteoid, 313  
CARCINOMA ADENOIDES, *vide* C. CYLINDROIDES, 312  
— CAMINOS PURGANTIUM, (138), 14, 312  
— CYLINDROIDES, 312  
— MEDULLOSUM, 312  
— MELANOTICUM, 312  
— OSTEOIDES, 312  
Cardiac valves imperfect, Malformation, 295  
Caries of the alveoli, 93  
— of bone, 175  
— — dentine and cementum, 93  
— — the orbit, 57  
— and necrosis of the spine, 181  
CARIOS OSSUM, 174  
— ET NECROSIS SPINE, 180  
CARO RANCIDA ET MORBIDA, Venenum, 206  
— VENENOSA, Venenum, 208  
CARPI LUXATIO, 244  
— METACARPI, ET PHALANGIUM FRACTURA, 242  
Carpus, Dislocation of, 245  
— Fracture of, 243  
Cartilage, Dislocation of articular, 181

## CAT

- Cartilage, Loose, 179  
— Ulceration of, 179  
Cartilages and ligaments of the spine, Ul-  
ceration of the, 181  
— of larynx, fracture of, 233  
— — — necrosis of, 79  
— — — ossification of, 79  
— of ribs, ossification of, 177  
CARTILAGINIS AURIS AB OSSE DISJUNCTIO, 230  
— ET SUMMORUM OSSUM ARTICULARIUM DE-  
GENERATIO, 178  
— ULCERATIO, 178  
*Cartilaginous tumour*, see Chondroma, 309  
CARTILAGO ARTICULARIS LOCO MOTA, 180  
— LIBERA, 178  
Caseation of the lymph-glands, (123); *see*  
Scrofula, 15  
CASEUS VENENOSUS, 208  
Castor-oil seeds, Poison, 203  
CASTRATIO, Opus chirurgicum, 272  
Castration, Operation, 273  
Catalepsy, 29  
CATALEPSIS, 28  
Cataract, 45  
— Calcareous, 47  
— Capsular, 47  
— Cortical, 45  
— Diabetic, (47), 17  
— Hard or Senile, 45  
— Lamellar, 47  
— Lenticular or true, 45  
— Nuclear, 45  
— Morgagnian, 47  
— Posterior polar, 45  
— Shrunken, 47  
— Soft, 47  
— Traumatic, 47  
— Zonular, *see* Lamellar, 47  
CATARACTA, 44  
— CALCAREA, 46  
— CAPSULARIS, 46  
— CORTICALIS, 44  
— CONTRACTA, 46  
— DURA, 44

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## CAT

- CATARACTA DIABETICA (46), 16  
 — LAMELLARIS, 46  
 — LENTICULARIS, 44  
 — MOLLIS, 46  
 — MORGAGNIANA, 46  
 — NUCLEARIS, 44  
 — POLARIS ANTERIOR, 44  
 — POLARIS POSTERIOR, 44  
 — TRAUMATICA, 46  
 — ZONULARIS, vide C. LAMELLARIS, 46  
 Catarrh of the Vagina during pregnancy, (159), 151  
 Catarrhal bronchitis, 81  
 — conjunctivitis, 33  
 — inflammation of fauces, see Sore Throat, 99  
 — laryngitis, 79  
 — pneumonia, 83  
 CATARRHUS EPIDEMICUS, (76), 6  
 — VAGINÆ, 150  
 — IN GRAVIDIS, (158), 158  
 Catheter, Passing of, Operation, 271  
 Catheterisation, Urethral, see Passing of Catheter, Operation, 271  
 — of œsophagus, Operation, 263  
 — of larynx, Operation, 263  
 Catheterism of Eustachian tube, Operation, 255  
 Cauterisation of vessels, 263  
 CAUTERIZATIO, Opus chirurgicum, 262  
 Caustic alkalies, Poisons, 201  
 CAVA CORDIS, NUMERO DEFICIENTIA, Deformitas ingenita, 292  
 Cavernous angioma, Tumour, 311  
 Cavities of the heart deficient in number, Malformation, 293  
 — — — one auricle and one ventricle, 293  
 — — — two auricles and one ventricle, 293  
 CELLULARUM MASTOIDEARUM MORBI, 60  
 — — PERFORATIO, Opus chirurgicum, 254  
 Cellulitis, Pelvic, 147  
 — — consequent on parturition, (169), 147  
 — of the orbit, and its varieties, 57  
 — see Inflammation of Connective tissue, Note, 189  
 Cementum, Abnormal structure of, 95  
 Cephalhaematoma, from contusion of the scalp, 225  
 — — — beneath scalp, 225  
 — — — beneath pericranium, 225  
 CEPHALHÆMATOMA, INFRA EPICRANIUM, 224  
 — INFRA PERICRANIUM, 224  
 Cephalic paracentesis, Operation 257

## CER

- Cerebral arteries, Diseases of, (25), 73  
 — Haemorrhage, 19  
 — nerves, Injuries of, (23), 13  
 — veins and sinuses, Diseases of, (25), 75  
 CEREBRI ABSCESSUS, 20  
 — CONCUSSIO, 226  
 — CONTUSIO, 226  
 — COMPRESSIO, 226  
 — DEFECTIO, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — ET EJUS MEMBRANARUM INFLAMMATIO, 20  
 — INFLAMMATIO, 20  
 — SINE CALVARIE FRACTURA, LACERATIO, 226  
 — VULNUS, 226  
 Cerebri Hernia or fungus, Injury, 226; Malformation, 15, 303  
 CEREBRI FUNGUS, 226  
 — HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita, 14, 302  
 — MOLLITIES ALBENS, 22  
 — — FLAVENS, 22  
 — — RUBENS, 22  
 Cerebro-spinal fever, 7  
 — — meningitis, Epidemic, see Cerebro-spinal fever, 7 (No. 15)  
 — — — see Inflammation of the brain and spinal cord, 21  
 CEREBRUM RUDE VEL MINUS ABSOLUTUM, Deformitas ingenita, 14, 292  
 CÆRULEA EX PLUMBO GINGIVA, (94), 198  
 CERUMEN NIMIUM, 58  
 CERUMINIS ETCORPORUM ADVENTITIORUM AB AURIS FORAMINE ABLATIO, Opus chirurgicum, 254  
 CERVICIS FEMORIS FRACTURA, 244  
 — — — EXTRA CAPSULAM, 246  
 — — — INTRA CAPSULAM, 246  
 — PRÆTER VERTEBRARUM, LÆSIONES, 230  
 Cervix femoris, Fracture of, 245  
 CERVIX UTERI PRODUCTA, 146  
 Cervix uteri, Dilatation of, Obstetric operation, 277  
 — — Cancer of, as an obstacle to parturition, 163  
 — — Ectropium of, 151  
 — — Elongation of, 147  
 — — — connected with pregnancy, 161  
 — — Haemorrhage from Thrombus of, during parturition, 165  
 — — laceration of, 151  
 — — lacerated, Operation for, 275 [163  
 — — Malposition of, obstacle to parturition,  
 — — Operation for enlarging, 273

## CER

- Cervix uteri, Removal of, Operation, 273  
 — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 Cestoda, Parasites, 285  
 Cevadilla, Poison, 203  
 Chalazion, 55  
 Chancre, Hard, 9  
 Chapped nipple, 173  
*Chaps*, see Fissures, 195  
*Charbon*, see Splenic fever, 11 (No. 34)  
 Charcoal fumes, Poison, 209  
 Charcot's disease, (179), 23  
 CHARCOTI MORBUS, (178), 22  
 Cheese, Poisonous, 209  
 Cheloid, 195  
 Chemical agents, Effects of, 13  
 — injuries of the eyelids and eye, 231  
 — irritants and corrosives, Effects of, 215  
 CHEMICE IRRITANTII ET CORROSIVORUM EFFECTUS, 214  
 Chemosis and varieties, see *Œdema of the conjunctiva*, 33  
 Chest, Contusion of, 233  
 — Injuries of, 233  
 — perforating wound of, 235  
 — wound of the parietes of the, 235  
 Chicken pox, 5  
 Chigoe, Parasite, see *Pulex penetrans*, 289  
 Chilblain, 193  
 Chimney-sweeper's Cancer, (139), 15, see Epithelioma, Note, 313  
 Chionyphe Carteri, Parasite, 291  
 Chironomus plumosus, Parasite, 288  
 Chloasma, 193  
 Chloral Hydrate, Poison, 203  
 CHLORALIS HYDRAS, Venenum, 202  
 Chlorinated Soda and Lime, Poisons, 201  
 Chlorine, Poison, 209  
 Chloroform, Poison, 203  
 — vapour, Poison, 209  
 CHLOROFORMI VAPOR, Venenum, 208  
 CHLOROFORMUM, Venenum, 202  
 Chlorosis, (159), 17  
 CHLORUM, Venenum, 208

## CHR

- CHOLECYSTOTOMIA ADVERSUM CALCULUM IN FIXUM, Opus chirurgicum, 266  
 Cholecystotomy, operation for impacted gall-stone, 267  
 Cholera, (109), 7  
 — Asiatic, 7, (No. 19)  
 — infantum, 9, (No. 20)  
 — nostras 9, (No. 20)  
 CHOLERA ASIATICA, vide C. PESTIFERA, 6 (No. 19)  
 — EPIDEMICA, vide C. PESTIFERA, 6  
 — PESTIFERA, 6  
 — SPORADICA, 8  
 Cholera, simple, 9, (No. 20)  
 — sporadic, 9  
 Chondroma, Tumour, 309  
 CHORDÆ, 138  
 Chordee, 139  
 Chorea, 29  
 Choroid, Atrophy of, 41  
 — Diseases of, 41  
 — Injuries of (41), 13  
 — Haemorrhage of, 41  
 — Malformation of, (41), 15  
 — Malignant New Growth of, (41), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (41), 15  
 CHOROIDIS ET PROCESSUUM CILIARIUM FISSURA, Deformitas ingenita, (40), 14, 298  
 Choroiditis and varieties, 41  
 Chromate of lead, Poison, see Chromium, 199  
 Chromatopsia, 51  
 Chrome yellow, Poison, see Chromium, 199  
 Chromic acid, Poison, see Chromium, 199  
 CHROMIDROSIS, 196  
 Chromium, Poison, 199  
 Chronic abscess of bone, 175  
*Chronic albuminuria*, see Bright's disease, 127  
 Chronic Bright's disease, 127  
 — bronchitis, 81  
 — cystitis, 131  
*Chronic enlargement of the prostate gland*, see Hypertrophy of, 137  
 Chronic hydrocephalus, 19  
 — — Acquired, 19  
 — — Congenital, 19

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## CHR

Chronic inflammation of the female breast, 171  
 — — — thyroid gland, 125  
*Chronic interstitial inflammation of the lungs,*  
 see Cirrhosis of lungs, 83  
 Chronic laryngitis, 79  
 — mammary tumour, (173), see Adenoma, 311  
*Chronic nephritis*, see Bright's disease, 127  
 Chronic ophthalmia, 33  
 — orchitis, 141  
 — osteo-arthritis, (179), 15  
 — — — of spine, (181), 15  
 — peritonitis, 117  
 — pleurisy, 87  
 — pneumonic phthisis, 85  
*Chronic rheumatic arthritis*, see Chronic osteo-arthritis, (179), (181), 15  
 Chronic rheumatism, Note, 15  
 — synovitis, 177  
 — Ulcer of the Skin, Operation for, 283  
*Chyluria*, (123), 131  
*CIBI NIMIETAS (ACRASIA)*, 12  
 Cicatrices, 195  
 — Operations for, 281  
 Cicatricial adhesions, Division of, Operation, 281  
 — syphilis, 313  
*CICATRICUM ADHERENTIUM SECTIO*, Opus chirurgicum, 280  
*CICATRIZATIO*, (2)  
 Cicatrisation, (3)  
 Cicatrix, or band, of the vagina, 153  
 — — — as an obstacle to parturition, 163  
*CICATRIX AUT HABENULA IN VAGINA*, 152, 162  
*CICUTA VIROSA*, Venenum, 206  
 Ciliary body, Diseases of, 41  
*CINGULUM*, vide ZONA, 190  
 Circular amputation, Operation, 281  
 Circulatory organs, Operation on, 259  
*CIRCULATORY SYSTEM, DISEASES OF*, 67  
 Circumscribed Periostitis, see Inflammation of Bones, 175  
*CIRRHOSIS JECORIS*, 112  
 — — HYPERSTROPHICA, 112  
 — PULMONIS, 82  
 Cirrhosis of the liver, 113  
 — lung, 83  
*CIRSOCELE*, 140  
 Cirsoid aneurysm, 75  
*Clap*, see Gonorrhœa, 11  
*CLASSIFICATION OF TUMOURS*, 307  
 Clavicle, Dislocation of, 245

## COL

Clavicle, Fracture of, 243  
*CLAVICULE FRACTURA*, 242  
 — LUXATIO, 244  
*CLAVUS*, 194  
 Cleft palate, Malformation, (99), 15, 299  
 — Operation for, 259  
 Climacteric insanity, 31  
*CLIMACTERICA INSANIA*, 30  
 Climate, Effects of, 13  
*CLITORIDIS AMPUTATIO*, Opus chirurgicum, 274  
 Clitoris, Amputation of, 275  
 Clot, see Coagulum, (5)  
 Clots in the heart, 69  
 Club-foot, 187, 305  
 Club-hand, 187  
*COAGULA CORDIS*, 68  
 Coagulum, see Concretion, (5)  
 Coal gas, Poison, 209  
*COARCTATIO LARYNGIS*, 78  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — VENTRICULI, 102  
*Cocculus Indicus*, Poison, 203  
*Coccygodynia*, (159), see Neuralgia, 29  
 — Operation for, 275  
*Coelognathus morsitans*, Parasite, 289  
*COËUNDI IMPOTENTIA*, 142  
 Colchicum, Poison, 205  
 Cold, Effects of, 13, 215  
 — Action of, 217  
 Colectomy, Operation, 265  
*COLES PUSILLUS, Deformitas ingenita*, (138), 14, 296  
*COLI DIVERTICULA*, 104  
 Colic, 109  
 — Biliary, 117  
 — Lead (109), 199  
*COLICA*, 108  
 — BILIARIS, 116  
 — EX PLUMBO, (108,) 198  
 — PICTORUM, 198  
*COLIS MORBI*, 136  
*Colitis*, 105  
 Collapse of lung, 85  
*COLLAPSIO PULMONIS*, 84  
 Colloid carcinoma, Tumour, 313  
*COLLONEMA*, vide MYXOMA, 308  
 Coloboma of the choroid and ciliary body,  
 Malformation, (41), 15, 299  
 — — eyelids, (57), 15, 299  
 — — iris, (41), 15, 299  
 — — retina, 299

## COL

- Coloboma of the sclerotic, 299  
 — — sheath of optic nerve, (43), 15, 299  
**COLOBOMA NERVI OPTICI THECÆ**, (42), 14, 298  
**Colocynth**, Poison, 205  
**COLOCYNTHIS**, Venenum, 204  
**Colon**, Diverticula of, 105  
**COLORIS RUBRI CUM VIRIDI CONFUSIO**, 48  
**COLOTOMIA**, Opus chirurgicum, 264  
**Colotomy**, Operation, 265  
 — Inguinal, 265  
 — Lumbar, 265  
**Colour-blindness**, 49  
**COLUM**, 108  
 — EX PLUMBO, (108), 198  
 — PICTORUM, 198  
**Commencement of the descending aorta**, contracted or obliterated, Malformation, 295  
**COMMISSURÆ PECTINIS FISSURA**, Deformitas ingenita, 298  
**Complete crush of a part**, Injury, 219  
**Compound fracture of the vault of the skull with depression**, 227  
 — — — — without depression, 225  
**COMPRESSIO ARTERIÆ**, Opus chirurgicum, 260  
 — vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)  
**Compression**, (3)  
 — of nerves, 219  
 — of the brain, 227  
 — — — chest, Asphyxia from, 215  
 — — — spinal cord, without fracture or dislocation, 237  
 — of vessel to arrest haemorrhage, 261  
**Concentric hypertrophy of bones**, 175  
**CONCOCTIO APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ**, 294  
**CONCOCTIONIS APPARATUS MORBI**, 86  
**CONCRETA IN INTESTINIS**, 108  
**Concretion**, (5)  
**Concretions Intestinal**, 109  
 — Salivary, Operation for, 259  
**CONCRETUM**, (4)  
**CONCUSSIO CEREBRI**, 226  
**Concussion of the brain**, 227  
 — — spinal cord, 237  
**CONCUSSUS**, 214

## CON

- CONDITIONUM ET ACTIONUM MOBBIDARUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTÆ RATIONE HABITA**, 2  
**Condyloma**, see Papilloma, Tumour, 311  
 — of the anus, (111), 15, 311  
 — — skin, (197), 15, 311  
 — — — of the penis, (137), 15, 311  
 — — — vulva, (155), 15, 311  
**CONDYLOMA ANI**, (110), 14, 310  
 — CUTIS, (196), 14, 310  
 — LATUM, vide PAPILLOMA, 14, 310  
 — PENIS, (136), 14, 310  
 — VULVÆ, (154), 14, 310  
**Congenital deficiency of pigment**, see Albinism, 193  
 — displacements and unusual positions of parts of the foetus, 303  
 — distortions, 305  
 — — of cranium, 305  
 — — — limbs, 305  
 — — — spine, 305  
 — — — thorax, 305  
 — hydrocele of the tunica vaginalis, 141  
 — imbecility, 31 (No. 132)  
 — inguinal hernia, 107  
**CONGENITAL MALFORMATIONS**, 293  
 — phimosis, Malformation, 297  
 — ptosis, Malformation, 293  
 — syphilis, 313  
*Congestio jecoris*, vide AMPLIFICATIO J., 112  
**CONGESTIO LIENIS**, 118  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — OPTICI DISCI, 42  
 — PASSIVA PULMONIS, 82  
**Congestion of the kidney**; passive in heart and lung disease, 127  
 — — — liver, 113  
 — — — lung, (passive), 83  
 — — — optic disc, 43  
 — — — nervous system, 19  
 — — — spleen, 119  
**Conia**, Poison, 205  
**Conical cornea**, 37  
**Conium**, Poison, 205  
**Conjunctiva**, Chemosis of, 33  
 — Diseases of, 33

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## CON

- Conjunctiva, Ecchymosis of, 33  
 — Emphysema of, 33  
 — Foreign bodies in, (35), 13, 229  
 — Hyperæmia of, 33  
 — Malignant New Growth of, (33), 15  
 — Metallic stains of, 35  
 — — — from lead, 35  
 — — — from nitrate of silver, 35  
 — Non-malignant New Growth of, (33), 15  
 — Ædema of, 33  
 — Parasitic disease of, (35), 11  
 — Pinguecula of, 33  
 — Pterygium of, 33  
 — Wound of, 229  
**CONJUNCTIVÆ VULNUS**, 228  
**Conjunctivitis and its varieties**, 33  
**CONJUNCTIVITIS CATARRHALIS**, 32  
 — CHRONICA, 32  
 — DIPHITHERICA, (32), 6  
 — GONORRHOÏCA, (32), 10  
 — GRANULARIS, 32  
 — MEMBRANOSA, 32  
 — NEONATORUM, 32  
 — PHLYCTENULARIS, 32  
 — PURULENTA, 32  
**Connective tissue**, Abscess of, 189  
 — — Diseases of, 189  
 — — Emphysema of, 189  
 — — Foreign Substances in, (189), 13, 223  
 — — Hæmorrhage of, 189  
 — — Inflammation of, 189  
 — — Malignant New Growth of, (189), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (189), 15  
 — — Operations on, 281  
 — — Parasitic disease of, (189), 11  
 — — Slough of, 189  
**Consecutive insanity**, from fevers, &c., 31  
**CONSTIPATIO**, 108  
**Constipation**, 109  
**Constitutional syphilis**, 9, 313  
**CONSTRICATIO TEMPORARIA ARTERIARUM**, Opus chirurgicum, 258  
**Constriction**, temporary, of arteries, Operation, 259  
**Continued fever**, Simple, Definition, 7  
**Continuity of nerves with nerve centres**, incomplete, Malformation, 293  
**Contracted palmar fascia**, 185  
*Contracting granular kidney*, see **Granular Kidney**, 127  
**CONTRACTIO**, vide **LÆSIONES MECHANICÆ**, (2)

## CON

- CONTRACTIO BULBI**, 46  
 — DUPUYTRENII, 184  
 — MUSCULORUM, 184  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — VENTRICULI, 102  
**Contraction**, see **Mechanical affections**, (3)  
*Contraction Dupuytren's*, see **Contracted palmar fasciæ**, 185  
**Contraction of tendons, fasciæ**, 185  
 — of the trachea and bronchi, 81  
 — — stomach, 103  
 — — vagina, Operation for effecting, 275  
**Contracture of muscles**, 185  
**Contused wound**, see **Wound**, 217  
**Contusion**, see **Bruise**, 217  
**CONTUSIO**, 216  
 — A TERGO, 236  
 — CUM FORMATO HÆMATOMATE, 216  
 — IN ABDOMINE, 238  
 — IN MEMBRIS INFERIORIBUS, 244  
 — — — SUPERIORIBUS, 242  
 — IN THORACE, 232  
**Contusion of the abdomen**, 239  
 — — — with rupture of muscles, 239  
 — — — — of viscera, 239  
 — of arteries, 219  
 — of the back, 237  
 — — brain, 227  
 — — chest, 233  
 — — eye, 229  
 — — — with dislocation of the lens, 229  
 — — — — hæmorrhage into the globe, 229  
 — — — — rupture of the sclerotic, 229  
 — — face, 227  
 — — heart or lung, without wound, 235  
 — — lower extremity, 245  
 — — lymph gland, 221  
 — — mucous membrane, 225  
 — — nerves, 219  
 — — organs of generation, 241  
 — — pelvis, 241  
 — — pinna, 231  
 — — scalp, 225  
 — — skull, 225  
 — — soft parts of the neck, 231  
 — — testicle, 243  
 — — upper extremity, 243  
**CONTUSUM A TERGO**, 236  
 — IN ARTERIIS, 218  
 — — FACIE, 226  
 — — MEMBRIS INFERIORIBUS, 244

## CON

- CONTUSUM IN MEMBRIS SUPERIORIBUS,** 242
  - OCULO, 228
  - PARTIBUS MOLLIORIBUS CERVICIS, 230
  - PELVI, 240
  - THORACE, 232
- CONTUSUM IN VENTRE,** 238
  - RUPHTIS MUSCULIS, 238
  - RUPHTIS VISCRIBUS, 238
- CONTUSUS OCULUS CUM HÆMORRHAGIA INTERIORE,** 228
  - LENTE ELISA, 228
  - RUPTA SCLEROTICA, 228
- CONVULSIO,** 26
  - Convulsions, Symptomatic, see Eclampsia,** 27
  - consequent on parturition, (169), 27
  - during parturition, (167), 27
  - Puerperal, (169), 27
- Copper, Poison,** 199
- Cord, Spermatic, Abscess of,** 139
  - Diseases of, 139
  - Hæmatocele, diffused, of, 243
  - Hydrocele of, 139
    - Diffused, 139
    - Encysted, 139
    - Inflammation of, 139
    - Injuries of, (141), 13
    - Neuralgia of, (141), 29
    - Non-malignant New Growth of, (141), 15
    - Varicocele of, 141
  - Concussion of, 237
  - Diseases of, 19 ; for detail, see under **Spinal Cord**
  - Wound or laceration of, 237
- CORDIS AUT PULMONIS SINE VULNERE CONTUSIO,** 234
  - DIRUPTIO CITRA VULNUS AUT FRAC-  
RAM, 236
  - CAVA NUMERO DEFICIENTIA, Deformitas ingenita, 14, 292
  - COAGULA, 68
  - DEFECTUS, Deformitas ingenita, 14, 292
  - EJUSQUE MEMBRANARUM MORBI, 66

## COR

- CORDIS HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas in-**  
genita, 14, 302
- OSTIA OBSTRUCTA VEL IMPERFECTA, De-  
formitas ingenita, 14, 294
- PALPITATIO ET TUMULTUS, 70
- SEPTA IMPERFECTA, Deformitas ingenita,  
14, 292
- SUBSTANTLÆ MUSCULARIS ABSCESSUS, 68
  - ADIPIS NIMIA ABUNDANTIA, 70
  - ATROPHIA, 68
  - DEGENERATIO, 68
  - HYPERSTROPHIA, 68
  - INFLAMMATIO, 68
  - MORBI, 68
  - VALVÆ IMPERFECTÆ, Deformitas ingenita, 294
- Corn,** 195
- Cornea, Arcus senilis of,** 37
  - Conical, 37
  - Diseases of, 35
  - Fistula of, 37
  - Foreign bodies in, (37), 13, 229
  - Inflammation of, see Keratitis, 35, and its varieties,
  - Injuries of, (37), 13, 231
  - Malignant New Growth of, (37), 15
  - Non-malignant New Growth of, (37), 15
  - Opacity of, 37
  - Staphyloma of, 37
  - Wound of, 231
  - Ulcer of, and varieties, 35
- CORNEA CACUMINATA,** 36
- OPACA, 36
- CORNEÆ VULNUS,** 230
- CORNU,** 194
- Coronary arteries, Disease of,** 71
- CORPORA ADVENTITIA IN INTESTINIS,** (108), 238
  - ANTRÖ, (90), 12, 228
  - BRONCHIIS, (82), 12, 232
  - CONJUNCTIVA, (34), 12, 228
  - CORNEA, (36), 12, 228
    - FORAMINE AURIS, (60), 12, 230
    - ITINERE URINE VIRILE, (134), 12, 240
    - LARYNGE, (78), 12, 232
    - NARIBUS, (64), 12, 226

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## COR

CORPORA ADVENTITIA IN OESOPHAGO, (100), 12, 232  
 —— ORGANIS ABSORBENTIBUS, 220  
 —— PARTIBUS MOLLIORIBUS FACIEI, 228  
 —— PERITONEO SITA, 238  
 —— PHARYNGE, (100), 12, 232  
 —— PULMONE, 236  
 —— RECTO INTESTINO ET ANO, (110), 12, 240  
 —— SPIRITUS ITINERIBUS, 232  
 —— TELA CONNEXIVA, (188), 12, 222  
 —— TRACHEA, (82), 12, 232  
 —— URETHRA, (134), 12, 240  
 —— VAGINA, (152), 12, 240  
 —— VENTRICULO, (102), 12, 238  
 —— VESICA, (132), 12, 240  
 —— INTRA OCULUM RECEPTA, 228  
 — IRRITANTIA, 210  
 — LIBERA IN TUNICA VAGINALI, 140  
 CORPORIS THYROIDIS ATROPHIA, 122  
 — HYPERTROPHIA, 122  
 — INFLAMMATIO, 124  
 — MORBI, 122  
 — MORBUS PARASITICUS, (124), 10  
 — TUMORES MALIGNI, (124), 14  
 — UNIVERSI LÆSIONES, 214  
 — VITREI MORBI, 46  
 CORPORUM ADVENTITIORUM IN OCULO EXTRACTIO,  
 Opus chirurgicum, 254  
 — ABLATIO, Opus chirurgicum, 250  
 — EXTRANEORUM EFFECTUS, 12  
 CORPUS ADVENTITIUM IN PUNCTO LACRYMALE, 52  
 — LIBERUM IN ARTICULO, 178  
 Coryza, see Nasal Catarrh, 63  
 COSTARUM CARTILAGINES LOCO MOTÆ DE OSSE  
 PECTORALI, 232  
 —— INTER SE, 232  
 — CARTILAGINUM OSSIFICATIO, 176  
 — FRACTURA CARTILAGINUMQUE IN COSTIS,  
 ILLÆSO PULMONE AUT CORDE, 234  
 —— LESO PULMONE, 234  
 —— — CUM EMPHYSEMATUM, 234  
 —— — HÆMOTHORACE, 234  
 —— — PNEUMOTHORACE, 234  
 —— — CUM CORDIS AUT PERICARDII  
 LÆSIONE, 234  
 Costal cartilages, Dislocation of, 233  
 —— from each other, 233  
 —— — sternum, 233  
 Cow-pox, (211), 5  
 COXÆ MALUM SENILE, vide OSTEOARTHRITIS  
 CHRONICA, (178), 14  
 — MORBUS, (178), 14

## CUT

Crab-louse, Parasite, (197), 289  
 Cramp, see Spasm of Muscle, (185), 27  
 CRANII DISTORTIONES INGENITÆ, 304  
 — CONTUSIO, 224  
 Craniotomy, Obstetric operation, 277  
 Cranium defective, Malformation, 297  
 — Congenital distortions of, 305  
 Cretinism, 15  
 CRETINISMUS, 14  
 Croton Oil, Poison, 205  
 Croup, 77  
*Croup, Spasmodic*, see Laryngismus strid.  
 27  
 Croupous pneumonia, 83  
 CRURIS OSSIS FLEXURA, 246  
 — SURCULARIA FRACTURA, 246  
 — UTRIUSQUE OSSIS FRACTURA, 246  
 Crush, complete, of a part, 219  
 CRUSTACEA VENENOSA, 208  
 Crustaceans, poisonous, 209  
*Cryptococcus cerevisiae*, see Torula cerevisiae,  
 Parasite, 290  
 CUCURBITULA ADHIBITA, Opus chirurgicum 282  
 Culex annulatus, Gnat, Parasite, 288  
 — anxifer, Mosquito, Parasite, 288  
 — pipiens, Gnat, Parasite, 288  
 — pulicans, Gnat, Parasite, 288  
 CULTRARIORUM ASTHMA, 84  
 Cupping, Operation, 283  
 CUPRUM, Venenum, 198  
*Curara*, see Wourali, Poison, 207  
 Cure of Aneurysms, Operations for, 261  
 CURVATURA SPINÆ ANGULARIS, 180  
 — EX TRANSVERSO, 180  
 — IN DORSUM, 182  
 — FRONTEM, 182  
 — RACHITICA, (182), 14  
 Curvature of spine, Angular, 181  
 — Anterior, 183  
 — Lateral, 181  
 — Posterior, 183  
 — Rickety, (183), 15  
 Cut-throat, see Wound of neck, 233  
 Cutaneous cyst of ovary, 145  
 Cuterebra noxiialis, Parasite, 287  
*Cutis aerea*, vide MORBUS ADDISONI, (192) 124  
 CUTIS MORBI, 188  
 — ET TELÆ HYPODERMICÆ LÆSIONES, 222  
 —— ABRASIO, 222  
 —— AMBUSTA, 222  
 —— EX FRIGORE, 222

| CUT   | CYS  |
|---|--|
| CUTIS ET TELE HYPODERMICÆ CONTUSIO, 222             | Cyst of the ovary, Dentigerous, 145  |
| — — — CORPUS ADVENTITIUM, 222                       | — — — pancreas, 117  |
| — — — IRRITANTIUM AUT CORROSIVORUM<br>EFFECTUS, 222 | — Parovarian, (309), 147   |
| — — — VULNUS, 222                                   | — of the prostate gland, 137   |
| — INSERTIO, Opus chirurgicum, 282                   | — salivary glands, 99  |
| — MORBI PARASITICI, 196                             | — Sebaceous, 309   |
| Cutting off uvula, Operation, 295                   | — of the spleen, 119   |
| Cyanide of potassium, Poison, 203                   | — — — testicle, 141  |
| Cyanogen, Poison, 209                               | — — — uterine ligaments, 147   |
| CYANOGENIUM, Venenum, 208                           | — — — vagina, 153  |
| Cyanosis, 71  | — — — vulva, 155   |
| CYCLOBDELLA LUMBRICOIDES, Parasite, 290             | Cystic disease of the kidney, 129  |
| Cyclops, Malformation, (49), 15, 301                | — Goitre, see Goître, 125  |
| Cylindroid carcinoma, Tumour, 313                   | — tumour of the ovary (simple), 143  |
| CYNANCHE GANGRÆNOSA, 98                             | — — — (multiple), 143  |
| Cynanche parotidea, 99, No. 427, 428                | — — — (proliferous), 143   |
| CYNANCHE PUTRIS, vide C. GANGRÆNOSA, 98             | — — — with intracystic growths, 143  |
| — TONSILLARIS, 98                                   | Cysticercus. (For the species of, see Cysticercus), Parasite, 285                      |
| Cyst, (15)  | CYSTIUM IN OVARIO, ET CYSTIUM IN LIGAMENTO<br>LATO PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 272 |
| Cyst of the antrum, 91                              | CYSTINA, CALCULUS, 132   |
| — — — alveoli, Dentigerous, 95                      | Cystis dermatodes ovarii, vide C. CUTIGERA SIVE<br>PILOSA OVARI, 142                   |
| — of bone, 177                                      | CYSTIS, (14)   |
| — of the breast, female, 173                        | — DENTIGERA, 94  |
| — — — broad ligament of the uterus, 147             | — DERMATOIDES, 310   |
| — Cutaneous, of ovary, 145                          | — OVARI, 142   |
| — Dentigerous, 95                                   | — GLANDULÆ PROSTATE, 136   |
| — — — of the ovary, 145                             | — JECORIS, 112   |
| — Dermoid, 311                                      | — LARYNGIS, 78   |
| — — — of the ovary, 145                             | — LIGAMENTI LATI, 146  |
| — — — of the eyelids, see Chalazion, 55             | — MAMMÆ MULIEBRIS, 172   |
| — — — Fallopian tube, 145                           | — MAMMILLÆ VIRILIS, 174  |
| — — — female breast, 173                            | — MAXILLARUM, 90   |
| — of the jaws, 91                                   | — MEIBOMIANA, 54   |
| — — — kidney, 127                                   | — MUSCULORUM, 184  |
| — — — larynx, 79                                    | — NERVORUM APPARATUS, 22   |
| — — — liver, 113                                    | — OSSIUM, 176  |
| — — — male mamilla, 175                             | — OVARI, 142   |
| — — — mouth, 89                                     | — — — CONTINENS CORPORA AD TEGUMENTORUM<br>SIMILITUDINEM STRUCTA 144                   |
| — — — muscle, 185                                   | — — — OSSA, DENTES, CORPORA MUSCULOSA AUT<br>NERVOSA, 144                              |
| — — — nervous system, 23                            |  |
| — — — nose, Sebaceous, 65                           |  |
| — — — ovary, 143                                    |  |
| — — — — Cutaneous, 145                              |  |

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## CYS

- CYSTIS OVARI CUTIGERA SIVE PILOSA 142  
 —— INTUS INNASCENTE MATERIA MORBIDA, 142  
 —— PALPEBRARUM, 54  
 —— PAROVARIÆ, (308), 146  
 —— RENUM, 126  
 —— SEBACEA AURICULÆ, 58  
 —— NASI, 64  
 —— TARSALIS, 54  
 —— TUBÆ FALLOPIANÆ, 144  
 —— VULVÆ, 154  
*Cystitis*, see Inflammation of the Bladder, 131  
*Cystocele*, see Prolapse of vagina, 153  
*CYSTOSARCOMA OVARI*, 142  
*Cystosarcoma* of the ovary, 143  
*Cysts*, see Retention Tumours, 307
- Dacryoadenitis, 51  
*Dacryocystitis*, 53  
*DACRYOLITHI*, 52  
*Dacryo-lithiasis*, 53  
*Dacryops*, 53  
*Dance, St. Vitus'*, see Chorea, 29  
*Darnel, Poison*, 205  
*Day-blindness*, 49  
*Deadly nightshade, Poison*, 205  
*Deaf-dumbness*, 63  
*Deafness*, 63  
*Death, sudden, after delivery.* (For subdivision, see "Delivery, sudden death after"), 171  
*DEBILITAS*, 14  
*Debility*, 15  
*Decapitation*, see Embryotomy, 277  
*Decayed meat, Poison*, 207  
*DEFECTIO ANIMÆ*, vide SYNCOPE, 70  
 — CEREBRI, Deformitas ingenita, (24), 14, 292  
 — GENITALIUM MULIEBRIUM, Deformitas ingenita, 14, 296  
 — GENITALIUM VIRILIUM, Deformitas ingenita, 14, 296  
*DEFLECTIONES VISUS*, 48  
*Defective growth of lower jaw, Malformation*, 15, 297  
*Deficiency of milk*, 173  
*DEFORMITAS ARTICULARUM EX ANKYLOSI*, 178  
 — INGENITA, 4  
*DEFORMITATES*, 292

## DEF

- DEFORMITATES EX ABNORMI PARTIUM MAGNITUDINE, 302  
 —— BINIS INTER SE FŒTIBUS COHÆRENTIBUS, VEL EX UNIUS FŒTUS PARTIBUS NUMERO SUPERANTIBUS, 300  
 —— RUDI EVOLUTIONE VEL INCREMENTO EXORTÆ, 292  
 —— INGENITA, 14, 292  
 —— ANI, (112), 14, 294  
 —— ARTERIARUM, (74), 14, 294  
 —— AURICULÆ, (60), 14, 292  
 —— AURIS EXTERNÆ, (60), 14, 292  
 —— —— INTERIORIS, (62), 14, 292  
 —— CEREBRI, (24), 14, 292  
 —— CHOROIDIS, (40), 14, 298  
 —— CLITORIDIS, 14, 302  
 —— COLIS, (138), 14, 296  
 —— CORDIS, (70), 14, 292, 294, 302  
 —— CORPORA VITREI, (46), 14  
 —— DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, (116), 14, 294  
 —— DUCTUS NASALIS, (52), 14  
 —— EX COËUNTIBUS QUÆ DEBUERANT IN PERPETUUM DISSOCIARI PARTIBUS, 300  
 —— —— LATIUS PATENTE DIMIDIARUM A LATERIBUS PARTIUM COMMISSURA, &c., 300  
 —— —— PARUM COËUNTIBUS, QUÆ DEBUERANT CONJUNGI, PARTIBUS, 298  
 —— —— —— MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE, 298  
 —— —— —— A TERGO, 298  
 —— FORAMINIS AURIS, (60), 14, 292  
 —— GENITALIUM MULIEBRIUM, (296), 14  
 —— —— VIRILIUM, (296), 14  
 —— GLOBI, (48), 14, 292  
 —— INTESTINORUM, (108), 14, 294, 302  
 —— IRIDIS, (40), 14, 298, 302  
 —— ITINERIS URINÆ VIRILIS, (134), 14, 299  
 —— JECORIS, (114), 14, 294  
 —— LABRORUM, (88), 14, 298  
 —— LARYNGIS, (78), 14, 294  
 —— LENTIS CAPSULEQUE, (46), 14  
 —— LIENIS, (120), 14, 302  
 —— LINGUÆ, (96), 14, 302  
 —— MAMMÆ MULIEBRIIS, (172), 14, 302  
 —— MAXILLARUM, (90), 14, 296  
 —— MEDIARUM REGIONUM A PRIORI PARTE ET ARCUBUS VISCERALIBUS, 298  
 —— MEDULLÆ IN SPINA, (24), 14, 292, 300  
 —— MEMBRORUM, 302  
 —— NASI, (64), 14, 292, 302

## DEF

- DEFORMITATES INGENITÆ NERVI OPTICI, (42), 14,  
298  
 — — NERVORUM APPARATUS, (24), 14, 292, 298,  
300, 302  
 — — OESOPHAGI, (100), 14, 294  
 — — OSSIUM, (176), 14  
 — — OVARI, (144), 14, 286, 302, 304  
 — — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14, 298  
 — — PALPEBRARUM, (56), 14, 292, 298  
 — — PENIS, (138), 14, 296  
 — — PERICARDII, (70), 14, 294  
 — — PERITONÆI, (118), 14  
 — — PHARYNGIS ET OESOPHAGI, (100), 14, 294  
 — — PULMONIS, (84), 14, 294, 302  
 — — RENUM, (128), 14, 296, 300, 302  
 — — RESPIRANDI APPARATUS, 14, 294  
 — — RETINÆ, (44), 14, 298  
 — — SANGUINIS APPARATUS, 14, 292  
 — — SCROTI, (138), 14, 298  
 — — SENSIUM SINGULARIUM APPARATUS, 14, 292  
 — — SPINÆ, (182), 14, 300, 304  
 — — TESTICULORUM, (142), 14, 296, 302, 304  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (82), 14, 294  
 — — TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, (34), 14  
 — — URETHRÆ, (134), 14, 298  
 — — URINÆ APPARATUS, 14, 296  
 — — UTERI, (150), 14, 296, 300  
 — — VAGINÆ, (152), 14, 296, 300  
 — — VALVARUM CORDIS, (68), 14, 294, 302  
 — — VESICÆ, (132), 14, 296, 298  
 — — VULVÆ, (154), 14, 296  
 DEFORMITATIS CAUSA AMPUTATIO, Opus chirurgi-  
cum, 282  
 Deformity, Amputation for, Operation, 283  
 — from ankylosis of joint, 179  
 — of spine, Angular, 181  
 — — — from malformation, 183  
 DEGENERATIO, (2)  
 — ADIPOSA, (2)  
 — — ET CALCAREA ARTERIARUM, 72  
 — — — VALVARUM CORDIS, 66  
 — — CORDIS, 68  
 — — MUSCULORUM, 182  
 — CALCAREA, (2)

## DEL

- DEGENERATIO CARTILAGINIS ET SUMMORUM OS-  
SIUM ARTICULARIUM, 178  
 — COLLOIDES, (2)  
 — FIBROSA, (2)  
 — — CORDIS, 68  
 — IN PULPAM MEMBRANÆ SYNOVIALIS, 176  
 — LARDACEA, (2)  
 — MUCOSA, (2)  
 Degeneration, (3)  
 — Calcareous, (3)  
 — — of dental pulp, 91  
 — Colloid, (3)  
 — Fatty, (3)  
 — Fatty and Calcareous, of arteries, see  
 Atheroma of, 73  
 — — — of valves of the heart, 67  
 — — of the heart, 69  
 — — of dental pulp, 91  
 — — of muscles, 183  
 — — of arteries, 73  
 — — cartilage, and of the articular surfaces  
 of bones, 179  
 — Fibroid, (3)  
 — — of the heart, 69  
 — — of muscles, 183  
 — Lardaceous, (3)  
 — Mucous, (3)  
 — Pigmentary, of the heart, 69  
 — Pulpy, of the synovial membrane of joints,  
177  
 Delayed involution of the Thymus, see Hyper-  
trophy of Thymus, 123  
 Delhi boil, 197  
 DELIRIUM ALCOHOLICUM, (30), 12  
 Delirium tremens, (31), 13  
 Delivery, Sudden death after, 171  
 — — — from embolism, (171), 69  
 — — — entrance of air into the veins  
 from separation of the placenta, (171), 13  
 — — — impaction of coagula in the heart  
 and pulmonary artery, (171), 69, 75  
 — — — shock or nervous exhaustion,  
171  
 — — — thrombosis, (171), 69, 75

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names  
 proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the regis-  
 tration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with;  
 the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures  
 within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for  
 registration.

## DEM

- Dementia**, 31  
**DEMENTIA EX ALIQUA CAUSA PRODIENS**, 30  
**Demodex folliculorum**, Parasite, 193, 289  
**Dengue**, 7  
**DENGUIS**, 6  
**Dental periosteum**, Abscess of, 93  
— Atrophy of, 93  
— Diseases of, 93  
— Exanthematous Inflammation of, (93), 5, 7  
— Gangrene of, 93  
— Hypertrophy of, 93  
— Inflammation of, 93  
— Malignant New Growth of, (95), 15  
— Mercurial inflammation of, (93), 199  
— Necrosis of, 93  
— Non-malignant New Growth of, (95), 15  
— Phosphoric inflammation of, (93), 201  
— Rheumatic inflammation of, (93), 15  
— Scorbutic inflammation of, (93), 13  
— Syphilis of, (95), 9  
— Suppuration of, 93  
— Syphilitic inflammation of, (93), 9  
— Ulceration of, 93  
**Dental pulp**, Diseases of, 91  
— Degenerations of, and varieties, 91  
— Gangrene of, 91  
— Inflammation of, 91  
— Non-malignant New Growth of, (91), 15  
— Ulceration of, 91  
**Dental tissues**, Diseases of, 95  
**DENTES AUT NULLI AUT INCHOATI**, Deformitas ingenita, 294  
— IMPACTI, 94  
— IPSI ET ALVEOLI QUOD FORMAM, NUMERUM, NEXUM, ET EVOLUTIONEM MINUS RECTE ORDINATI, 94  
— MINUS RECTE POSITI, 94  
— SYPHILITICI, (94), 8  
**Dentigerous cyst of alveolus**, 95  
— of the ovary, 145  
**DENTINÆ ET CEMENTI MORBI**, 92  
— — — CARIAS, 92  
— — — EXTENUATIO, 92  
— — — NECROSIS, 92  
**Dentine**, Absorption of, 93  
— Caries of, 93  
— Exostosis of, (93), 15, 309  
— Necrosis of, 93  
— Non-malignant New Growth of, (93), 15  
— Odontoma, (93), 15, 309

## DIG

- DENTITIO**, 90  
**DENTIUM AUT OMNIUM AUT ALIQUORUM DEFECTUS**, 94  
— EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 258  
— FORMA ABNORMIS, 94  
— MORBI, 90  
— OBTURATIO, Opus chirurgicum, 258  
— PERIOSTEI INFLAMMATIO MERCURIALIS, SIVE EX HYDRARGYRO, (92), 198  
— STRUCTURA ABNORMIS, 94  
**Deposit**, Gouty, of the auricle, (59), 15  
— in bones, (177), 15  
— in joints, (179), 15  
**DEPOSITA PODAGRICA IN ARTICULIS**, (178), 14  
— — — AURICULA, (58), 14  
— — — OSSIBUS, (176), 14  
**Depressed nipple**, 173  
**DEPRESSIO LENTIS**, Opus chirurgicum, 254  
**Depression of the lens**, Operation, 255  
**Deprivation of water**, see Privation, 215  
**Dermatitis exfoliata**, see Pityriasis rubra, 191  
**DERMATAGRA**, 190  
**Dermoid cyst**, 311  
— of the ovary, 143  
**DESCENSUS CALCULI PER URETERES**, 128  
**Detachment of Retina**, 45  
**DEVELOPMENTAL DISEASES**, 15  
**Development**, Abnormal, of the alveoli, 97  
— Errors of, (5), 293  
**DEVORANDI DIFFICULTAS**, 100  
**Diabetes mellitus**, (129), 17  
— insipidus, 129  
**Diaphragm**, Fissure of, Malformation, 15, 299  
**Diaphragmatic hernia**, 107; Malformation, (109), 15, 303  
**DIAPHRAGMATIC FISSURA**, Deformitas ingenita, 14, 298  
**Diarrhoea**, 109  
— Epidemic, 9  
**DIARRHEA**, 108  
— EPIDEMICA, 8  
**DIDUCTIO EPIPHYSIUM IN MEMBRIS INFERIORIBUS**, 244  
— IN MEMBRIS SUPERIORIPUS, 242  
**DIET, DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF**, 13  
**Diffuse fibroma**, Tumour, 309  
— periostitis, see Inflammation of Bone, 175  
**Diffused aneurysm**, Explanation, 73  
— palmar ganglion, 187  
**Digestive Organs**, Operations on, 263

## DIG

- DIGESTIVE SYSTEM, DISEASES OF, 87  
 Digitalin, Poison, 205  
 DIGITALINA, Venenum, 204  
 Digitalis, Poison, 205  
 DIGITI MANUS AUT PEDIS COHÆRENTES, Deformatio ingenita, 14, 300  
 DIGITORUM NODI, vide OSTEOARTHRITIS CHRONICA, (178), 14  
 DILATATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)  
 — ARTERIARUM, 72  
 — BRONCHIORUM, 80  
 — CORDIS, 70  
 — INTESTINORUM, 104  
 — OESOPHAGI, 100  
 — PHARYNGIS, 100  
 — SIMPLEX OSTIORUM CORDIS, 68  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, 146  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, 122  
 — VESICULÆ FELLIS, 114  
 — VENTRICULI, 102  
 Dilatation, see Mechanical Affections, (3)  
 — of arteries, 73  
 — bronchi, 81  
 — Fallopian tube, 147  
 — female urethra, Opus chirurgicum, 271  
 — heart, 71  
 — left side of the, 71  
 — right side of the, 71  
 — valvular orifices of the, 69  
 — gall bladder, 115  
 — cervix uteri, Obstetric operation, 277  
 — intestines, 105  
 — lymphatic vessels, 123  
 — os uteri, Obstetric operation, 275  
 — pharynx and oesophagus, including diverticula, 101  
 — stomach, 103  
 Diphtheria, 7  
 Diphtheritic paralysis, (25), 7  
 Diplopia, 51  
 Direct inguinal hernia, 107  
 DIRUPTA EX PARTE ARTERIA, 74  
 DIRUPTIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (41), 4  
 — ARTERIE, 74

## DIS

- DIRUPTIO ARTERIÆ EX IPSIUS VITIO, 74  
 — — — MORBO EXTRANEO, 74  
 — — — CHOROIDIS, (40), 12  
 — — — CORDIS, 70  
 — — — AUT PULMONIS CITRA VULNUS AUT FRAC-TURAM, 236  
 — — — MUSCULORUM, 222  
 — — — SPONTANEA, 184  
 — — — TENDINUM, 222  
 — — — VENARUM, 220  
 — — — VENTRICULI SPONTANEA, 102  
 — — — VEL LACERATIO PERINÆI IN PARTURIENTIBUS, 166  
 — — — UTERI IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — — — VAGINÆ IN PARTURIENTIBUS, 164  
 — — — VESICÆ IN PARTURIENTIBUS, 164  
 Discharge, Watery, from the uterus during pregnancy, 159  
 DISCI OPTICI CONGESTIO, 42  
 — — — EDÉMA, 42  
 Disease, Addison's, (193), 125  
 — Amputations for, Operation, 283  
 — Basedow's, (71), 125  
 — Bright's, 127  
 — — Acute, 127  
 — — Chronic, 127  
 — Charcot's, (179), 23  
 — of the coronary arteries, 71  
 — Graves's, (71), 125  
 — of the lacrymal gland, Operation for, 253  
 — Lardaceous, see Lardaceous Degeneration, (3)  
 — Wool-sorters', 11 (No. 34)  
 Diseased meat, Poison, 207  
 DISEASES DEPENDENT ON EXTERNAL AGENTS OTHER THAN MORBID POISONS, 11  
 DISEASES DEPENDENT ON MORBID POISONS, 5  
 DISEASES DEPENDENT ON PARASITES, 11  
 DISEASES, DEVELOPMENTAL, 15  
 DISEASES, GENERAL, A. 5  
 DISEASES, GENERAL, B. 11  
 DISEASES, LOCAL, 19

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## DIS

**DISEASES OF THE WHOLE BODY, ETC., 5**

Diseases of the Alveoli, 93

— — Anus, 109

— — Antrum, 91

— — Arteries, 73

— — Auricle, 59

— — Bladder, 131

— — Blood Vessels, 73

— — Bones, 175

— — Breast, Female, 171

— — Bronchi, 81

— — Bursæ, 187

— — Cerebral arteries, (25), 73, 75

— — Choroid and ciliary body, 41

**DISEASES OF THE CIRCULATORY SYSTEM, 67**

Diseases of the Conjunctiva, 33

— — Connective tissue, 189

— — Coronary arteries, 71

— — Cord, Spermatic, 139

— — — Spinal, 19

— — Cornea, 35

— — Cutaneous System, see Skin, 189

— — Dental periosteum, 93

— — Dental pulp, 91

— — Dental tissues, 95

— — Dentine and Cementum, 93

**DISEASES OF THE DIGESTIVE SYSTEM, 87****DISEASES OF THE EAR, 59**

Diseases of the Ear, External, 59

— — — Internal, 63

— — — Middle, 61

— — — Eustachian tube, 61

— — — External meatus of the ear, 59

**DISEASES OF THE EYE, 33**

Diseases of the Eyelids, 55

— — Fallopian tube, 145

— — Fauces, 97

— — Female breast, 171

— — Female Organs of Generation, 143

— — Gall bladder, 115

**DISEASES OF THE GENERATIVE SYSTEM, 135**

Diseases of Generation, Female Organs of, 143

— — — Male Organs of, 135

— — — Gums, 91, 93

— — — Heart and its membranes, 67

— — — — of the Muscular Substance of the, 69

— — — — of the Valves of the, 67

— — — Hepatic ducts and gall bladder, 115

## DIS

Diseases of Hernial sacs, 109

— — Intestines, 105

— — Iris, 39

— — Jaws, 91

— — Joints, 177

— — Kidney and ducts, 127

— — Lacrimal apparatus, 51

— — — gland, 51

— — — sac, 53

— — — tracts, 53

— — — Larynx, 79

— — — Lens and its Capsule, 45

— — — Lips, 87

— — — Liver, 113

— — — Locomotion, of the Organs of, 175

— — — of the Lung, 83

**DISEASES OF LYMPHATIC SYSTEM, 119**

Diseases of the Lymphatics, 121

— — — Male Breast, 173

— — — Male Organs of Generation, 135

— — — Male urethra, 135

— — — Mastoid cells, 61

— — — Mediastinum. (Note, that the return should be made under the organ or tissue affected)

— — — Membrana tympani, 63

— — — Membranes of the heart, 67

— — — Mental, 29

— — — of the Mesenteric glands, see Lymphatics, 121

— — — Mouth, 89

— — — Muscles, 183

— — — Nasal duct, 53

— — — Nerves, see Nervous System, 19 et seq.

**DISEASES OF NERVOUS SYSTEM, 19 et seq.****DISEASES OF THE NOSE, 63****DISEASES NOT CLASSIFIED, 15**

Diseases of the Orbit and neighbouring parts, 57

— — — Oesophagus, 101

— — — Optic nerve, 43

**DISEASES OF THE ORGANS OF LOCOMOTION, 175**

Diseases of the Ossicles of the Ear, 61

— — — Ovary, 143

— — — Palate and Fauces, 97

— — — Pancreas, 117

— — — Penis, 137

— — — Pericardium, see Heart and its Membranes, 67

— — — Periosteum of the Jaws, 93

## DIS

- Diseases of the Peritonæum, 117  
 — — Pharynx, 101  
 — — Pleura, 87  
**DISEASES PRODUCED BY ERRORS OF DIET, 13**  
 Diseases of the Prostate gland, 137  
 — — Rectum and Anus, 109  
**DISEASES OF THE RESPIRATORY SYSTEM, 77**  
 Diseases of the Respiratory System, not strictly local, 77  
 — — Retina, 43  
 — — Salivary glands, 99  
 — — Sclerotic, 37  
 — — Scrotum, 139  
 — — Skin, 189  
 — — — Parasitic, 197  
 — — Sheaths of Tendons, 187  
 — — Spermatic cord, 139  
 — — Spine, 181  
 — — Spleen, 119  
 — — Stomach, 103  
 — — Suprarenal capsules, 125  
 — — Teeth, Alveoli, and Gums, 91  
 — — Tendons and Fasciæ, 185  
 — — Testicle, 141  
 — — Thymus, 123  
 — — Thyroid body, 123  
 — — Tongue, 97  
 — — Trachea and bronchi, 81  
 — — Tunica vaginalis, 141  
 — — Tympani, Membrana, 61  
 — — Tympanum, 61  
 — — — Ossicles of the, 61  
 — — Urethra, Male, 135  
**DISEASES OF THE URINARY SYSTEM, 127**  
 Diseases of the Uterine ligaments and of the adjacent peritonæum and cellular tissue, 147  
 — — Uterus, including the Cervix, 147  
 — — Vagina, 151  
 — — Veins, 75  
 — — Vitreous humour, 47

## DIS

- Diseases of the Vulva, 153  
 — — whole body, 5  
**Dislocation of articular cartilage, 181**  
 — astragalus, 249  
 — at the calcaneo-astragaloid and scapho-astragaloid joints, 249  
 — of carpus, 245  
 — — clavicle, 245  
 — — costal cartilages, 233  
 — — — — from each other, 233  
 — — — — from sternum, 233  
 — — femur at the hip, 247  
 — — fibula, of the head, 247  
 — — foot at the ankle, 247  
 — — — — — with fracture of the fibula only, 249  
 — — — — — with fracture of the tibia and fibula, 247  
 — — — — — without fracture, 249  
 — — globe of the eye, 231  
 — — humerus, 245  
 — — hyoid bone, 233  
 — — knee, 247  
 — — lens, 47  
 — — lower jaw, 229  
 — — metacarpus, 245  
 — — metatarsus and phalanges, 249  
 — — nasal cartilages, 229  
 — — os calcis, 249  
 — — patella, 247  
 — — phalanges of thumb, 245  
 — — — fingers, 245  
 — — radius, 245  
 — — — and ulna, 245  
 — — scapula, 245  
 — — spine (from disease), 183  
 — — — partial or complete, Injury, 237  
 — — — with fracture, 237  
 — — — without fracture, 237  
 — — tarsal bones, 249  
 — — ulna, 245  
**Dislocations, Reduction of, Operation, 279**  
**Disorders of accommodation of the eye, 49**  
 — — function, (5)

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## DIS

- Disorders of muscular apparatus of the eye**, 51  
 — Urinary, 129  
 — of Vision, 49  
**Displacement**, (3)  
 — of articular cartilage, see Dislocation of, 181  
 — — a part or parts, 219  
 — — Fallopian tube, 147  
 — — muscles, 223  
 — — the ovary, 145  
 — — tendon, 223  
**Displacements and distortions of uterus**, 149  
 — of the uterus during pregnancy, 159  
**Dissecting Aneurysm**, see Aneurysm, 75  
**Disseminated sclerosis**, see Insular Sclerosis, 23  
**Distended rectum as an obstacle to parturition**, 163  
**Distension of the bladder**, 131  
 — — Fallopian tube with blood, 145  
 — — frontal sinuses, 57  
 — — uterus, 151  
 — — — with blood, 151  
 — — — secretion, 151  
 — — — pus, 151  
**DISTENTIO UTERI**, 150  
 — VESICÆ, 130  
**Distoma crassum**, Parasite, 284  
 — conjunctum, Parasite, 285  
 — heterophyes, Parasite, 285  
 — lanceolatum, Parasite, 284  
 — ophthalmobium, Parasite, 285  
 — Ringeri, Parasite, 285  
 — Sinense, Parasite, 285  
**DISTOMA HEPATICUM**, Parasite, (116), vide FASCIOLA HEPATICA, 284  
**DISTORTIONES INGENITÆ**, 304  
**Distortions, Congenital**, 305  
 — — of cranium, 305  
 — — — limbs, 305  
 — — — spine, 305  
 — — — thorax, 305  
 — of the Uterus, 149  
**Diuresis**, see Diabetes insipidus, 129  
**Diverticula of colon**, 105  
**Divided nerve**, Reunion of, Operation, 253  
**DIVISI NERVI CONJUNCTIO**, Opus chirurgicum, 252  
**Division of fasciæ**, Operation, 281  
 — — frænum of tongue, Operation, 257

## DUC

- Division of sphincter ani**, Operation, 265  
 — — cicatricial adhesions, Operation, 281  
**DOCHMIUS DUODENALIS**, Parasite, 287  
**DOLOR FAUCIUM**, 98  
*Dolor mammarum*, vide Mastodynbia, (172), vide Neuralgia, 28  
**DOLORES ET SPASMI SPURII SIVE NOTHI IN GRAVIDIS**, 158  
**Double foetus**, Malformation, (143), 15, 301  
 — harelip, Malformation, (89), 15, 299  
 — kidney, Malformation, (129), 15, 301  
 — uterus, Malformation, (151), 15, 301  
 — vagina, Malformation, (153), 15, 301  
**Dracunculus Medinensis**, see Filaria Medinensis, Parasite, 286  
**Dropsy**, (3)  
*Dropsy, Acute renal*, see Acute Nephritis, 127  
 — of bursæ mucosæ, see Hygroma, 307  
**Dropsy of the amnion**, 159  
 — — bursæ mucosæ, Tumour, 307  
 — — Fallopian tube, 145  
 — — hernial sac, 109  
 — — joints, 177  
 — — Nervous System, 19  
**Drowned persons, Resuscitation of**, Operation, 283  
**Drunkenness (Ebriositas)**, 13, (No. 52)  
**Dry-tetter**, see Psoriasis, 191  
**Duboisia**, Poison, 205  
**Ducts of secreting glands**, Impaction of foreign bodies in, 221  
**DUCTUUM EXCERNENTIUM GLANDULÆ LACRYMALIS DISTENSIO**, 52  
**Ductus arteriosus pervious**, Malformation, 15, 295  
 — — prematurely closed, Malformation, 15, 295  
**DUCTUS ARTERIOSUS PERVIUS**, Deformitas ingenita, 14, 294  
 — — PREMATURE CLAUSUS, Deformitas ingenita, 14, 294  
 — — NASALIS MORBI, 52  
 — — MÜLLERI PERSISTENS, Deformitas ingenita, 14, 296  
 — — STENONIS LÆSIO, 226  
 — — THORACICI LÆSIO, 232  
 — — THORACIS OBSTRUCTUS, 122  
 — — VITELLINUS PERSISTENS, Deformitas ingenita, 294  
**DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS INFLAMMATIO**, 114

## DUC

- DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS MORBI,  
114  
 — — — OBSTRUCTIO, 116  
 — — — PERFORATIO, 114  
 — — — STRICTURA, 114  
 — — — ULCERATIO, 114  
**Dumbness**, 29  
**DUPUYTRENII CONTRACTIO**, 184  
**Dupuytren's contraction**, see Contracted palmar fascia, 185  
**Dura mater**, Inflammation of, 21  
**DYSENTERIA**, (108), 8  
**Dysentery**, (109), 9  
**Dysmenorrhœa**, 157  
**Dyspareunia**, 159  
**Dyspepsia**, 105  
**Dysphagia**, 101  
  
**E CORROSIVIS IN PHARYNGE ET GESOPHAGO LÆSIO**,  
232  
**EAR, DISEASES OF**, 59  
**Ear, External, absent**, Malformation, (61), 15,  
293  
 — Diseases of, 59  
 — Foreign bodies in, (61), 13, 231  
 — Internal, Malignant New Growth of, (63), 15  
 — diseases of, 63  
 — imperfect, Malformation, (63), 15, 293  
 — Malformations of, (63), 15, 293  
 — Meatus externus, closed, Malformation,  
(61), 15, 293  
 — Middle, Diseases of, 61  
 — Operations on, 255  
**Eccentric hypertrophy of bones**, 175  
**Echondrosis**, see Chondroma, Tumour, 309  
**Ecchymosis of the conjunctiva**, 33  
**ECCHYMOSIS TUNICA CONJUNCTIVÆ**, 32  
**Echinococcus hominis**, Parasite, 286  
**Echinorhynchus gigas**, Parasite, 287  
**Eclampsia**, (169), 27  
**Ecthyma**, 191  
**Ectopia of brain**, Malformation, (25), 15, 303  
 — heart, Malformation, (71), 15, 303  
 — intestines, Malformation, (109), 15, 303  
 — kidney, Malformation, (129), 15, 303

## ELE

- Ectopia of lungs**, Malformation, (85), 15, 303  
 — — ovary, Malformation, (145), 15, 305  
**Ectopic gestation and its varieties**, 161  
 — menstruation, 157  
**Ectozoa**, 284  
**Ectropion**, 55  
 — Operation for, 253  
**Ectropium of the cervix uteri**, 151  
**Eczema**, 191  
 — female breast, (173), 191  
 — vulva, (155), 191  
**Eczema pustulosum**, see Impetigo, 191  
**ECZEMA LABIORUM**, (154), 190  
**Effects of chemical agents**, 13  
 — — chemical irritants and corrosives, 13,  
215  
 — — climate, 13  
 — — cold, 13, 215  
 — — electricity, 13  
 — — excessive exertion and strain, 13  
 — — excessive venery, 13  
 — — heat, 13  
**EFFECTS OF INJURIES AND CLIMATE**,  
13  
**Effects of irritants or corrosives on the**  
mucous membrane, 225  
 — — — — on the skin, 223  
 — — mechanical injuries, 13  
**EFFECTS OF POISONS**, and their sub-  
divisions, 11  
**Effects of the presence of foreign bodies**, 13  
**Effluvia, Noxious, Poisons**, 211  
**EFFUSIO SEROSA**, (2)  
 — PLASTICA, (2)  
**Effusion (plastic)**, see Inflammation, (3)  
 — (serous), see Inflammation, (3)  
**Elaterium, Poison**, 205  
**Electrical shock**, 13, 215  
**ELECTRICITATIS EFFECTUS**, 12, 214  
**Electricity, Effects of**, 13, 215  
**Elephantiasis Arabum**, see Elephantiasis, (123),  
(197), 15, 309  
 — *Græcorum*, see Leprosy, (313), 17  
**Elephantiasis**, (123), (197), 15; Tumours, 309

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ELE.

- Elephantiasis, see Diffuse Fibroma, 309  
 — of the scrotum, (139), 15, 309  
 — — vulva, (155), 15, 309  
 ELEPHANTIASIS SCROTI, (138), 14, 308  
 — VULVÆ, (154), 14, 308  
 Elongated uvula, 97  
 Elongation of the cervix of the uterus, 161  
 — — Fallopian tube, 147  
 Embolism of arteries, 75  
 — — kidney, 129  
 — — lung, 85  
 — — spleen, 121  
 — as a cause of sudden death after delivery, (171), 69, 75  
 EMBOLUS ARTERIARUM, 74  
 EMBRYOTOMIA, Opus obstetricum, 276  
 Embryotomy, Obstetric operation, 277  
 EMPHYSEMA CONJUNCTIVÆ, 32  
 — ORBITÆ, 56  
 — PALPEBRARUM, 54  
 — PULMONIS, 84  
 — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  
 Emphysema of the conjunctiva, 33  
 — — connective tissue, 189  
 — — eyelids, 55  
 — — lung, 85  
 — — Interlobular, 85  
 — — Vesicular, 85  
 — — orbit, 57  
 Empyema, 87  
 Enamel, Abnormal development of, 95  
 Encephalitis, see Inflammation of the Brain, 21  
 Encephalocele, (25), 15, 299  
 Enchondroma osteoides, 308  
 ENDARTERITIS, 72  
 Endocarditis, 67  
 Endocardium, Diseases of, 67  
 Enlarging os uteri, Operation for, 273  
 — cervix uteri, Operation for, 273  
 Entarsus cancriformis, Parasite, 289  
 Enteric fever, (Note), 7  
 Enteritis, see Inflammation of the Intestines, 105  
 ENTEROCELE RECTI, vide PROLAPSUS VAGINÆ, 152  
 Entophyta, Parasites, 290  
 Entozoa, Parasites, 284  
 Entropion, 55  
 — Operation for, 253  
 ENUMERATION OF LOCAL INJURIES, 217  
 ENUMERATION OF MORBID STATES AND PROCESSES, 3

## ERY.

- Ephelis, see Freckles, 193  
 EPICANTHIS, Deformitas ingenita, (56), 14, 292  
 EPICRANII CONTUSIO, 224  
 — VULNUS, 224  
 Epidemic catarrh, 7 (No. 11)  
 — cerebro spinal meningitis, 7 (No. 15)  
 — Cholera, 7 (No. 19)  
 — Diarrhoea, 9  
 — Rose Rash, 5  
 Epididymitis, 141  
 Epigastric hernia, 107  
 EPIGLOTTIDIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 262  
 Epiglottis, Removal of, Operation, 263  
 EPILEPSIA, 28  
 Epilepsy, 29  
 Epileptic Insanity, 31  
 EPILEPTICORUM INSANIA, 30  
 Epiphora, 53  
 — Operation for, 253  
 EPIPHYSIUM DIDUCTIO IN MEMBRIS SUPERIORIBUS, 242  
 — — — — INFERIORIBUS, 244  
 Epiphyses, Separation of, of the lower extremity, 245  
 — — — — upper extremity, 243  
 Epiphyta, Parasites, 290  
 Epispadias, Operation for, 271  
 Epispadic fissure of the urethra, Malformation, 299  
 Epistaxis, 63  
 — plugging nares for, Operation, 257  
 Epithelioma, see Carcinoma, Tumour, 313  
 Epulis, 309, 313  
 EQUINIA, (212), (312), 10  
 — MITIS, 10  
 Equinia, see Horse-pox, 11 (No. 33)  
 Erectile tumour of muscle, see Non-malignant New Growth of muscle, (185), 15  
 Ergot of rye, Poison, 207  
 ERGOTA, Venenum, 206  
 Erosion of Uterus, see Abrasion, 149  
 ERRORS OF DIET, DISEASES PRODUCED BY, 13  
 ERRORS OF FORM, NUMBER, ATTACHMENT, AND DEVELOPMENT OF THE DENTAL TISSUES AND ALVEOLI, 95  
 ERYSIPelas PHLEGMONODES, (188), 8  
 Erysipelas, 9  
 — Phlegmonous, (189), 9 (No. 26)  
 — Simple, (189), 9 (No. 26)  
 Erythema, and its varieties, 189

## ESE

- Eserine, Poison, 203  
 ESERINA, Venenum, 202  
 Essential paralysis, see Myelitis of anterior cornua of the spinal cord, 21  
 Ether-vapour, Poison, 209  
 Eustachian tube, Catheterism of, Operation, 255  
   — Inflation of, Operation, 255  
   — Obstruction of, 61  
   — Diseases of, 61  
 Eustrongylus gigas, Parasite, 286  
 Eversion of puncta lacrymalia, 53  
 Evisceration, see Embryotomy, Obstetric operation, 277  
 EVOLUTIO IMPERFECTA, (4)  
 EVULSIO FRAGMENTORUM CALCULORUM EX VESICA, Opus chirurgicum, 270  
 Exanthems produced by certain drugs, Poisons, 211  
*Excess of uric acid in the urine*, see Lithuria, 131  
 Excessive exertion and strain, Effects of, 13  
   — growth of fat on the heart, 71  
*Excessive menstruation*, see Menorrhagia, 157  
 Excessive venery, Effects of, 13  
 EXCISIO CAPSULÆ OPACÆ, Opus chirurgicum, 254  
   — CORPORUM ADVENTITIORUM EX OCULO, Opus chirurgicum, 254  
   — OCULI, Opus chirurgicum, 254  
 Excision of bones, Note, Operation, 279  
   — of the eyeball, Operation, 255  
   — of Fallopian tube, Operation, 273  
   — joints, partial or complete, Operation, 279  
   — lower jaw, (partial or complete), Operation, 257  
   — part of pharynx, Operation, 263  
   — portion of intestine, Operation, 265  
   — portion of stomach, Operation, 265  
   — spleen, Operation, 267  
   — upper jaw, (partial or complete), Operation, 257  
   — varices, Operation, 261  
 EXHALATIONES NOXILÆ, Venena, 210  
   — PUTRIDÆ ET MORBIDÆ, Venena, 210

## EXT

- Exhalations, putrid and morbid, Poisons, 211  
 Exhaustion, 215  
   — of muscle, 185  
 Exophthalmic goitre, (59), 125  
 Exostosis, see Osteoma, Tumour, 309  
   — of Alveoli, see Non-malignant New Growth of, (95), 15, 309  
   — — external meatus, see Non-malignant New Growth of (59), 15, 309  
 EX PARTE HYPERESTHESIA, 28  
 Exploration of intestine per anum, 267  
 EXSECTIO OVARIÆ, Opus chirurgicum, 272  
 Extension, forcible, of joints, Operation, 279  
 External ear, absent or imperfect, Malformation, 15, 293  
   — female organs of generation absent, Malformation, 15, 297  
   — — — of infantile type, Malformation, 15, 297  
   — male organs of generation absent, Malformation, 15, 297  
   — meatus of ear, Abscess of, 59  
   — — Accumulation of wax in, 59  
   — — congenitally closed, Malformation, (61), 15, 293  
   — — Diseases of, 59  
   — — Exostosis of, see Non-malignant New Growth of, (59), 15, 309  
   — — Foreign bodies in, (61), 13, 231  
   — — Inflammation of, 59  
   — — Malformations of, (61), 15, 293  
   — — Polypus of, see Non-malignant New Growth of, (59), 15, 309  
   — meatus, Sebaceous cyst of, 59  
 Extirpation of larynx, Operation, 263  
   — pharynx, Operation, 263  
 Extra-uterine gestation, see Ectopic gestation, 161  
 EXTRA UTERUM GESTATIO, 160  
 Extraction of foreign bodies from the eye, Operation, 255  
   — — fragments of calculi from the urinary bladder, Operation, 271

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## EXT

- Extraction of the lens, Operation, 255**
- — nasal polypus, Operation, 257
- — opaque capsule, Operation, 255
- — teeth, Operation, 259
- Extravasation tumours, 307**
- of urine, 135
- Extremities, Lower, absent, Malformation, 15, 297**
- — conjoined (Syreniform fœtus), Malformation, 15, 301
- — Contusion of, 245
- — Dislocations of, 247
- — Excision of bones from, 279
- — False joint of, 177
- — Fracture of, ununited, 177
- — — Greenstick, 247
- — — Fractures of, 245, 247
- — — Injuries of, 245
- — — Separation of epiphyses of the, 245
- — — Sprain of, Note, 245
- — — Wound of, 245
- — — — of joint of the, 245
- Extremities, Upper and lower, absent, Malformation, 15, 297**
- Extremities, Upper, Contusion of, 243**
- — Dislocations of, 245
- — False joint of, 177
- — Fracture of, 243
- — — Greenstick, of, 245
- — — Ununited, of, 177
- — Injuries of, 243
- — Separation of epiphyses of the, 243
- — Sprain of, 243
- — Wound of, 243
- — — of joint of the, 243
- Extremity, One lower absent, Malform., 15, 297**
- EXTROVERSIO VESICÆ, Deformitas ingenita, (132), 14, 298**
- Extroversion of bladder, Operation for, 271**
- of the posterior wall of the bladder, Malformation, 15, 299
- Exudation Tumours, 307**
- Eye, Black, see Hæmatoma of eyelid, 55**
- Eye, Blear, 55**
- Chemical injuries of the eyelids and, 231
- Contusion of, 229
- — — with dislocation of the lens, 229
- — — with haemorrhage into globe, 229
- — — with rupture of the sclerotic, 229
- Diseases of, 33
- Foreign bodies in, (35-37), 13, 229

## FAL

- Eye, Formation of bone in the, 49**
- Injuries of, 13, 229
- Malformations of, (35, 41, 43, 45, 47, 49, 53, 57), 15, 293, 299, 303
- Operations on, 253
- Parasitic disease of, (35, 53, 57), 11, 289
- Wounds of, 229
- Eye, Globe of the, Dislocation of the, 231**
- — Hæmorrhage into, from contusion, 229
- Eye, globe of the, Ruptured, see Contusion of the eye, with rupture of the sclerotic, 229**
- Eyeball, Excision of, Operation, 255**
- Extraction of foreign bodies from, 255
- Operations on, 253, 255
- Shrunken, 47
- Eyelid, Wound of, (57), 13, 229**
- Eyelids absent, Malformation, 15, 293**
- Chemical injuries of, and eye, 231
- Diseases of, 55
- incomplete, Malformation, 15, 293
- Malformations of, (57), 15, 293
- Operations on, 253
- Phthiriasis of, (57), 11, 289
- remaining united, Malformation, 15, 293
- restoration of, Operation for, 253
- Eyes absent, Malformation, (49), 15, 293**
- imperfect, Malformation, (49), 15, 293
  
- FABA CALABARICA, Venenum, 202**
- FABRORUM MOLARIORUM PHTHISIS, 84**
- Face, Contusion of, 227**
- Foreign bodies in soft parts of the, 229
- Fracture of the bones of the, 229
- Hypertrophy of the bones of the, 91
- Injuries of, 227
- Operations on, 257
- Wound of, 227
- Facial neuralgia, 29**
- FACIEI FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298**
- Fæcal fistula, see Fistula of Intestines, 109**
- Falling sickness, see Epilepsy, 29**
- Fallopian tube, Adhesion of, 147**
- — Cyst of, 145
- — Dilatation of, 147
- — Diseases of, 145
- — Displacement of, 147
- — Distension with blood, 145
- — Dropsy of, 145
- — Elongation of, 14

## FAL

- Fallopian tube, Excision of, Operation,** 273
- — **Hernia of,** 147
- — **Malignant New Growth of,** (145), 15
- — **Non-malignant New Growth of,** (145), 15
- — **Occlusion of,** 147
- — **Stricture of,** 147
- — **Suppuration of,** 145
- — **Tubercle of,** (147), 15, 315
- FALSA COLORUM COGNITIO,** 48
- FAMES,** 12, 214
- Famine Fever,** 7 (No. 10)
- Farcy,** (213), (313), 11 (No. 32)
- FARCMINUM,** (212), (312), 10 (No. 32)
- Fasciæ, Operations on,** 281
  - **Division of, Operation,** 281
- FASCIARUM SECTIO, Opus chirurgicum,** 280
- Fasciola hepatica, Parasite,** 284
- Fat, Excessive growth of, on the heart,** 71
  - **undue formation of,** 189
- Fatty liver,** 113
  - **degeneration,** (3)
  - — **of arteries, see Atheroma,** 73
  - — — **bones,** 175
  - — — **heart,** 69
  - — — **muscles,** 183
  - — — **valves of the heart,** 67
  - **infiltration of muscles,** 183
  - **tumour, see Lipoma,** 309
  - — **of the skin,** (197), 15, 309
- Fauces, narrowed or impervious, Malformation,** 15, 295
  - **and palate, Diphtheria affecting,** (99), 7
  - — **Diseases of,** 97
  - — **Malformations of,** (99), 15, 299
  - — **Malignant New Growth of,** (99), 15
  - — **Non-malignant New Growth of,** (99), 15
  - — **Paralysis of,** (99), 25
  - — **Stricture of,** 99
  - — **Syphilitic affection of,** (99), 9, 313
  - — **Ulceration of,** 99
- FAUCES COARCTATE AUT IMPERVIE, Deformitas ingenita,** 14, 294
- **ULCERATIO,** 98

## FEM

- FAUCIUM DOLOR,** 98
- **INFLAMMATIO CATARRHALIS,** 98
- **RESOLUTIO,** 96
- **STRICTURA ITEM CACATRICES ET ADHÆRENTIA,** 98
- Faulty perception of colour, see Colour blindness,** 49
- FAVO SIMILES DENTES,** 94
- Favus,** 197
- Febricula,** 7 (No. 16)
- FEBRIS CEREBROSPINALIS,** 6
  - **CONTINUA SIMPLEX,** 6
  - **ENTERICA,** 6
  - **FLAVA,** 6
  - **INTERMITTENS,** 8 (No. 23)
  - **LACTANTIUM,** 166
  - **MALARIALIS,** 8
  - **RECIDIVA,** 6
  - **REMITTENS,** 8 (No. 23)
  - **RHEUMATICA,** 14 (No. 57)
  - **RUBRA,** 4
  - **SPLENICA,** 10, (212)
  - **TYPHOIDES,** 6 (No. 17)
  - **TYPHOMALARIALIS,** 6 (No. 17)
- Female Breast, Diseases of (for their subdivision, see Breast, Female),** 171
  - **organs of Generation, Internal, Wound of,** 241
    - — — **Affections of, connected with parturition,** 161
    - — — **consequent on parturition,** 167
    - — — **Diseases of,** 143
    - — — **Disorders of, connected with pregnancy,** 159
    - — — **Functional disorders of the,** 157
    - — — **Malformations of,** (145, 151, 153, 155), 15, 297, 301
    - **perineum and vulva, Wound of,** 241
- Femoral hernia,** 107
- Femoris, Cervix, Fracture of,** 245
  - **Extracapsular fracture of,** 247
  - **Intracapsular fracture of,** 247
- FEMORIS FRACTURA,** 244

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## FEM

- Femur, Dislocation of, at the hip, 247  
 — Fracture of, 245  
**FERRI SCOPS**, Venenum, 210  
**FERRUM**, Venenum, 198  
**Fever**, Break-bone, 7 (No. 7)  
 — Cerebro-spinal, 7  
 — Enteric, 7  
 — Famine, 7  
 — Gastric, 7 (No. 17)  
 — Intermittent, 9 (No. 23)  
 — Malarial, 9  
 — Milk, 167  
 — Puerperal, Note, 9  
 — Pythogenic, 7  
 — Relapsing, 7  
 — Remittent, 9 (No. 23)  
 — Rheumatic, 15  
 — Scarlet, 5  
 — Simple continued, 7  
 — Splenic, 11  
 — Typhoid, 7 (No. 17)  
 — Typho-malarial, 7 (No. 17)  
 — Yellow, 7  
**Fibrinous calculus of bladder**, 133  
**Fibroid degeneration**, (3)  
 — — of muscles, 183  
 — — of the heart, 69  
 — thickening of the valves of the heart, 67  
 — tumour of the ovary, see Non-Malignant New Growth of, (145), 15, 311  
 — — — uterus, see Non-malignant New Growth of (149), 15, 311  
**FIBROMA**, 308  
 — DIFFUSUM, 308  
 — PAPILLARE, 308  
 — POLYPOIDES, 308  
 — TUBEROSUM, 308  
**Fibroma**, Tumour, and its varieties, 309  
 — molluscum, see Non-malignant New Growth of Skin, (197), 15  
**Fibrous polypus**, see Polypoid Fibroma, Tumour, 309  
 — tumour, see Fibroma, Tumour, 309  
**Fibula**, Dislocation of the head of the, 247  
 — Fracture of the, 247  
**Filaria lentis**, see Filaria oculi, Parasite, 286  
**Filaria Medinensis**, Parasite, the Varieties are given at page 286  
 — oculi, Parasite, 286

## FIS

- Filings, steel, Poison, 211  
**Fingers or toes conjoined**, Malformation, 15, 301  
 — and toes deficient in number, Malformation, 15, 297  
 — — — supernumerary, Malformation, 15, 303  
**Fish**, Poisonous, 209  
**FISSURA ABDOMINIS**, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — CALVARIE, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — CHOROIDIS ET PROCESSUUM CILIARUM, Deformitas ingenita, (40), 14, 298  
 — — — COMMISSURE PECTINIS, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — EPISPADICA URETHRÆ VEL ITINERIS URINÆ, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — FACIEI, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — HYPOSPADICA URETHRÆ VEL ITINERIS URINÆ, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — IRIDIS, Deformitas ingenita, (40), 14, 298  
 — — — LABRI, Deformitas ingenita, (88), 14, 298  
 — — — MEDULLÆ IN SPINA, Deformitas ingenita, (24), 14, 300  
 — — — MEMBRANÆ PRIORIS VESICÆ, Deformitas ingenita, (132), 14, 298  
 — — — NASI, Deformitas ingenita, (64), 14, 298  
 — — — OSSIS PECTORALIS, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — PALATI, Deformitas ingenita, (98), 14, 298  
 — — — PALPEBRARUM, Deformitas ingenita, (56), 14, 298  
 — — — SCROTI, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — SEPTI TRANSVERSI, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — — — VERTEBRARUM IN SPINA (SPINA BIFIDA), Deformitas ingenita, (182), 14, 300  
**FISSURÆ BRANCHIALES PERSISTENTES**, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — CUTIS, 194  
**Fissures of skin**, 195  
**Fissure of the abdominal walls**, Malformation, 15, 299  
 — — — anterior wall of the urinary bladder, (with extroversion of the posterior half), Malformation, (133), 15, 299  
 — — — anus, 111  
 — — — — operation for, 267  
 — — — bladder, (urinary), Malformation, 133, 15, 299  
 — — — chest wall, Malformation, 15, 299

## FIS

- Fissure of the choroid and ciliary processes, Malformation, (41), 15, 299  
 — — diaphragm, Malformation, 15, 299  
 — — eyelids, Malformation, (57), 15, 299  
 — — face, Malformation, 15, 299  
 — — iris, Malformation, (41), 15, 299  
 — — lip, Malformation, (89), 15, 299  
 — — — Double hare-lip, Malformation, (89), 15, 299  
 — — — Single hare-lip, Malformation, (89), 15, 299  
 — — nose, Malformation, 15, 299  
 — — palate, Malformation, (99), 15, 299  
 — — — hard, Malformation, (99), 15, 299  
 — — — soft, Malformation, (99), 15, 299  
 — — pericardium, Malformation, 15, 299  
 — — pubic symphysis, Malformation, 15, 299  
 — — retina, Malformation, 15, 299  
 — — sclerotic, Malformation, 15, 299  
 — — scrotum, Malformation, 15, 299  
 — — sheath of optic nerve, Malformation, (43), 15, 299  
 — — skull, Malformation, 15, 299  
 — — spinal column (*Spina bifida*), Malformation, (183), 15, 301  
 — — spinal cord, Malformation, (25), 15, 301  
 — — sternum, Malformation, 15, 299  
 — — urethra, Epispadic, Malformation, 15, 299  
 — — — Hypospadic, Malformation, 15, 299  
 Fistula, Abdominal, Operation for, 265  
 — in ano, 111  
 — Biliary, 115  
 — Corneal, 37  
 — Fæcal, see Intestinal fistula, 109  
 — Gastric, 103  
 — Intestinal, 109  
 — of lacrymal sac, 53  
 — Lacrymal, 53  
 — — Operation for, 253  
 — Lymph, 123  
 — Recto-urethral, (111), 135  
 — Recto-vaginal, (111), (169), 153

## FCT

- Fistula, Recto-vaginal, Operation for, 275  
 — Recto-vesical, (111), 133  
 — Salivary, 99  
 — — Operation for, 259  
 — Urinary, 135  
 — Uretero-vaginal, (169), 153  
 — Urethro-vaginal, (169), 153  
 — Utero-intestinal, 151  
 — Utero-vesical, (133), 151  
 — — Operation for, 275  
 — Vaginal, (169), 153  
 — Vesico-intestinal, 133  
 — Vesico-vaginal, (133), (169), 153  
 — — Operation for, 275  
 FISTULA BILIARIS, 114  
 — CORNEÆ, 36  
 — GASTRICA, 102  
 — GLANDULÆ LACRYMALIS, 52  
 — INTESTINORUM, 108  
 — IN VAGINA, (168), 152  
 — LYMPHALIS, 122  
 — MAMMÆ MULIEBRI, 172  
 — RECTUM INTER ET URETHRAM, (110), 134  
 — — — ET VAGINAM, (110, 168), 152  
 — — — ET VESICAM, (110), 132  
 — SALIVOSA, 98  
 — SINUS LACRYMALIS, 52  
 — STERCOROSA, vide INTESTINORUM, 108  
 — URETEREM INTER ET VAGINAM, (168), 152  
 — URETHRAM INTER ET VAGINAM, (168), 152  
 — URINALIS, 134  
 — UTERUM INTER ET INTESTINA, 150  
 — — — ET VESICAM, (132), 150  
 — VAGINALIS, (168), 152  
 — VESICAM INTER ET INTESTINA, 132  
 — — — ET VAGINAM, (132, 168), 152  
 Flap amputation, Operation, 281  
 Flat foot, 187  
 Fluid tumours, Paracentesis of, Operation, 251  
 FœMINARUM PALLOR LUTEUS, 16  
 Fœtal remains, Removal of, in ectopic gestation, Operation, 273  
 — — in testicle, Malformation, 15, 303

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## FŒT

*Fœtid Sweat*, see Hyperidrosis, 197  
**Fœtus**, more or less perfect, constituting a tumour, covered by integument, Malformation, 15, 301  
— — — — contained within another fœtus, Malformation, 15, 301  
— **Double**, Malformation, 15, 301  
— **Removal of**, in ectopic gestation, Operation, 273  
— **Syreniform**, Malformation, 15, 301  
**FŒTUS PLUS MINUS ABSOLUTUS, ALIO IN FŒTU INCLUSUS**, Deformitas ingenita, 14, 300  
— — — — **TUMOREM REPRESENTANS CUTE OBDUCTUM**, Deformitas ingenita, 14, 300  
— **DUPLEX**, Deformitas ingenita, 14, 300  
— **ECTOPICI, SIVE EXTRA UTERUM GESTATI DETRACTIO**, Opus chirurgicum, 272  
— **MORTUUS**, (166), 160,  
— **RELIQUE IN TESTICULO**, Deformitas ingenita, 14, 302  
— **RELIQUIARUM ABLATIO**, Opus chirurgicum, 272  
— **SYRENIFORMIS**, Deformitas ingenita, 14, 300  
**Follicular tonsillitis**, 99  
— inflammation of the pharynx, 101  
**Fool's parsley**, Poison, 205  
**Foot**, Dislocations of, at the ankle, 247  
— **Flat-**, 187  
— Fracture of the bones of the, 247  
**FORAMEN AURIS CLAUSUM**, Deformitas ingenita, 14, 292  
— **OVALE PERSISTENS**, Deformitas ingenita, 14, 292  
— — **PRÆMATURE CLAUSUM**, Deformitas ingenita, 14, 294  
**Foramen ovale**, persistent, Malformation, 15, 293  
— — prematurely closed, Malformation, 15, 295  
**FORCEPS ADHIBITUS**, Opus obstetricum, 274  
**Forceps**, Application of, Obstetric operation, 275  
**Forcible extension or flexion of joints**, Operation, 279  
**Forearm**, Fracture of bones of, 243  
**Foreign bodies**, Effects of the presence of, 13  
— — in the air passages, 233  
— — — antrum, (91), 13, 229  
— — — bladder, (133), 13, 241  
— — — bronchi, (83), 13, 233  
— — — cavity of the eye, 229  
— — — connective tissue, (189), 13, 223  
— — — cornea or conjunctiva, (35, 37), 13, 229

## FRA

**Foreign bodies in the ducts**, Impaction of, 13, 221  
— — — external meatus of the ear, (61), 13, 231  
— — — eye, (35, 37), 13, 229  
— — — face, soft parts of the, 13, 229  
— — — intestines, (109), 13, 239  
— — — larynx, (79), 13, 233  
— — — lung, (85), 13, 237  
— — — lymphatic system, 13, 221  
— — — mucous membrane, 13, 225  
— — — nose, (65), 13, 227  
— — — oesophagus, (101), 13, 233  
— — — peritoneal cavity, 13, 239  
— — — pharynx, (101), 13, 233  
— — — punctum lacrymale, 13, 53  
— — — rectum, (111), 13, 241  
— — — skin and subcutaneous tissue, 223  
— — — soft parts of nose, (65), 13, 229  
— — — stomach, (103), 13, 239  
— — — trachea, (83), 13, 233  
— — — urethra, (135), 13, 241  
— — — vagina, 13, 241  
— — Removal of, Operation, 251  
— substances in the connective tissue, (189), 13, 223  
**FORMATIO CYSTICA**, (2)  
Formation of bone in the eye, 49  
**Foxglove**, Poison, 205  
**FRACTUM ET LOCO MOTUM OS COXARUM**, 242  
**FRACTURA**, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (4), 218  
— **BASIS CALVARIÆ**, 226  
— **BRACHII**, 242  
— **CALVARIÆ SUPERIORIS**, 224  
— **CARPI, METACARPI, PHALANGIUM**, 242  
— **CARTILAGINUM LARYNGIS**, 232  
— **CERVICIS FEMORIS**, 244  
— — — **EXTRA CAPSULAM**, 246  
— — — **INTRA CAPSULAM**, 246  
— **COSTARUM, ILLÆSO PULMONE**, 234  
— — **LESO PULMONE**, 234  
— **CRURIS, UTRIUSQUE OSSIS**, 246  
— **FEMORIS**, 244  
— **HUMERI**, 242  
— **JUGULI**, 242  
— **MEMBRORUM INFERIORUM SURCULARIA, SIVE OSSIS FLEXURA**, 246  
— — **SUPERIORUM SURCULARIA SIVE OSSIS FLEXURA**, 244  
— **METATarsi**, 246  
— **OSSIS HYOIDIS**, 230  
— — **PECTORALIS** 234

## FRA

- FRACTURA OSSIS SCAPULARUM, 242  
 — OSSUM FACIEI, 228  
 — — PEDIS, 246  
 — PATELLÆ, 246  
 — PROCESSUS FEMORIS MAJORIS, 246  
 — SPONTANEA SPINÆ, 182  
 — — OSSUM, 176  
 — SURÆ, 246  
 — SURCULARIA SIVE OSSIS FLEXURA, 244, 246  
 — Tarsi, 246  
 — TIBIÆ, 246  
 Fracture, see Mechanical affections, (3), 219  
 — of carpus, metacarpus, and phalanges, 243  
 — — cartilages of the larynx, 233  
 — — cervix femoris, 245  
 — — — Extracapsular, 247  
 — — — Intracapsular, 247  
 — — clavicle, 243  
 — — facial bones, 229  
 — — femur, 245  
 — — fibula, 247  
 — — foot, of the bones, 247  
 — — forearm, of the bones, 243  
 — — humerus, 243  
 — — hyoid bone, 231  
 — — leg, both bones, 247  
 — — metacarpus, 243  
 — — metatarsus, 247  
 — — patella, 247  
 — — pelvis, and dislocation, 243  
 — — phalanges of the fingers, 243  
 — — — of toes, 247  
 — — ribs (including costal cartilages), with injury to the lung, 235  
 — — — — — with injury to heart or pericardium, 235  
 — — — — — without injury to the lung, 235  
 — — radius, 243  
 — — scapula, 243  
 — — skull, of the base, 227  
 — — — — vault, 225

## FUN

- Fracture of the skull, compound, of the vault, without depression, 225  
 — — — — — compound, with depression, 227  
 — — — — — incised, 227  
 — — — — — of inner table only, 227  
 — — — — — of outer table only, 227  
 — — — — — penetrating, 227  
 — — — — — punctured, 227  
 — — — — — simple, with depression, 225  
 — — — — — simple, without depression, 225  
 — — spine, with displacement, 237  
 — — — without displacement, 237  
 — — — compound, with injury to cord, 237  
 — — — — with injury to spinal nerves, 237  
 — — — — without injury to cord, 237  
 — — — simple, with compression of the cord, 237  
 — (Spontaneous), of bones, 177  
 — of the sternum, 235  
 — — tarsus, 247  
 — — tibia, 247  
 — — trochanter major, 247  
 — — ulna, 243  
 Fractures of the lower extremity, Greenstick, 247  
 — — upper extremity, Greenstick, 245  
 Frambasia, see Yaws, (197), 17 (No. 70)  
 Frænum of tongue, division of, Operation, 257  
 Freckles, 193  
 Friction-burn, see Abrasion, 217  
 FRIGORIS ACTIO, 216  
 — EFFECTUS, 12, 214  
 Frost-bite, 193, 215, 217, 223  
 FULMINIS ICTUS, 214  
 Functional disorders, (5)  
 — and symptomatic disorders of the Female organs of generation, 157  
 Fungi, Parasitic, 290  
 — Poisonous, 207  
 FUNGI VENENOSI, 206  
 Fungus or Hernia cerebri, 227

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## FUN

- FUNGUS TESTICULI, vide TESTICULORUM PRO-CIDENTIA TUBULORUM, 140  
*Fungus testis*, see Protrusion of tubuli, 141  
**Fungus testis**, Operation for, 273  
**FUNICULI SEMINALIS ABSCESSUS**, 138  
— — MORBI, 138  
— — HÆMATOCELE DIFFUSA, 242  
— — INFLAMMATIO, 138  
— — NEURALGIA, (140), 28  
**FURUNCULUS**, (188), 194  
— DELHINUS, 196  
**Fusible calculus**, 133  
**Fusiform aneurysm**, 73
- Gadfly**, Larva of the, see *Œstrus hominis*, Parasite, 287  
**Galactorrhœa**, 173  
**Galeodes araneoides**, Parasite, 289  
**Gall-bladder absent**, Malformation, 15, 295  
**Gall-bladder and hepatic ducts**, Dilatation of, 115  
— — — Diseases of, 115  
— — — Inflammation of, 115  
— — — Injuries of, (117), 13  
— — — Malformations of, (117) 15, 295  
— — — Malignant New Growth of, (115), 15  
— — — Non-malignant New Growth of, (115), 15  
— — — Obliteration of, 115  
— — — Obstruction of, 117  
— — — Parasitic disease of, (117), 11, 284  
— — — Perforation of, 115  
— — — Stricture of, 115  
— — — Ulceration of, 115  
**Gallstones**, 117  
**Galvano-puncture of aneurysm**, 261  
— — — fluid tumours, 251  
— — — hydatid cyst, 251  
**Gamasus**, Species of, Parasite, 290  
**Gamboge**, Poison, 205  
**GAMBOGIA**, Venenum, 204  
**Ganglion**, (307), 187  
— Diffused palmar, 187  
**GANGLION PALMARE DIFFUSUM**, 186  
— TUMOR, (306), 186  
**GANGRÆNA**, (2)  
— ALVEOLORUM, 92  
— COLIS, 136  
— CUTIS, 194

## GEN

- GANGRENA GINGIVARUM**, 92  
— MEDULLÆ DENTIUM, 90  
— MUSCULORUM, 182  
— ORIS, 88  
— PULMONUM, 82  
— SENILIS, 194  
— UTERI, 148  
— VULVÆ, 154  
**Gangrene**, (3)  
— Hospital, 9 (No. 25)  
— of the alveoli, 93  
— — dental pulp, 91  
— — gums, 93  
— — lung, 83  
— — muscles, 183  
— — penis, 137  
— Senile, 195  
— of the skin, 195  
— — uterus, 149  
— — vulva, 155  
**Gangrenous stomatitis**, see *Noma*, 89  
**Gases**, Poisonous, 209  
— Asphyxia from, (215), 209  
**GASTRENCHYTA ADHIBITA**, Opus chirurgicum, 264  
**Gastric Fever**, 7 (No. 17)  
— fistula, 103  
**Gastritis**, see Inflammation of the stomach, 103  
**Gastrodynia**, 105  
**GASTROSTOMIA**, Opus chirurgicum, 264  
**Gastrostomy**, Operation, 265  
**GASTROTOMIA**, Opus chirurgicum, 264  
**Gastrotomy**, Operation, 265  
**Gelatinous tumour**, see *Myxoma*, 309  
**Gelsemium**, Poison, 205  
**General anaesthesia**, 27  
— hyperæsthesia, 29  
**GENERAL INJURIES**, 215  
**GENERAL DISEASES (A)**, 5  
**GENERAL DISEASES (B)**, 11  
**General paralysis of the insane**, 31  
**Generation**, Female organs of, Affections of, connected with parturition, 161  
— — — — consequent on parturition, 167  
— — — Diseases of, 143  
— — — Disorders of, connected with pregnancy, 159  
— — — Functional disorders of the, 157  
— — — Malformations of, (145, 151, 153, 155), 15, 297  
— — Male organs of, Diseases of, 135

| GEN   | GLA  |
|---|--|
| Generation, Male organs of, Malformations of, (135, 139, 143), 15, 297              | GLANDULÆ LYMPHATICÆ IN CASEUM CONVERSAE<br>(SCROFULA), (122), 14 |
| Generative Organs, Male, Operations on, 271   | — VULNUS, 220  |
| — — Female, Operations on, 273  | — PROSTATE ABSCESSUS, 136  |
| GENERATIVE SYSTEM, DISEASES OF, 135   | — — AMPLIFICATIO CHRONICA, 136                                   |
| GENITALIA MUTILATA, 242   | — — ATROPHIA, 136  |
| GENITALIUM MORBI, 134   | — — CALCULUS, 136  |
| GENITALIUM MULIEBRIUM ACTIONUM NATURALIUM   | — — CYSTIS, 136  |
| VITIA, ITEM VITIA SYMPTOMATICA, 156   | — — HYPERTROPHIA, 136  |
| — — DEFORMITATES INGENITÆ, (144, 150, 152, 154), 14, 296                            | — — INFLAMMATIO, 136   |
| — — MORBI, 142  | — — — ACUTA, 136   |
| — — VIRILIUM DEFORMITATES INGENITÆ, (134, 138, 142), 14, 296                        | — — — CHRONICA SIVE LONGA, 136                                   |
| — — MORBI, 134  | — — MORBI, 136   |
| Genitals, Mutilation of, 243  | — SUBMAXILLARIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 258                   |
| Genu valgum, see Knock-knee, 181  | — THYMI MORBI, 122   |
| Genu varum, see Bow-leg, 181  | — — HYPERTROPHIA, 122  |
| GENUA ARCUATA, 180  | — — TUMORES MALIGNI, (122), 14                                   |
| — INTRORSUM FLEXA, 180  | — — — NON MALIGNI, (122), 14                                     |
| German Measles, 5 (No. 5)   | — VULNUS, 220  |
| Gestation, Extra-uterine, 161   | Glandular tumour, see Adenoma, 311                               |
| GINGIVA CÆRULEA, vide PLUMBUM VENENUM, 198  | GLANDULARUM LYMPHATICARUM ATROPHIA, 120                          |
| GINGIVARUM DURITIES, 92   | — — HYPERTROPHIA, 120  |
| — MORBI, 90   | — — MORBI, 120   |
| Gland, Lacrymal, Affections of, 51  | — — SUPPURATIO, 120  |
| — Prostate, Diseases of (for their subdivision, see Prostate Gland), 137            | — LYMPHATICARUM MORBIDARUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 266        |
| Glanders, (213), (313), 11  | — SALIVOSARUM ABSCESSUS, 98                                      |
| Glands, Lymph-, Atrophy of, 121   | — — CYSTIS, 98   |
| — — Contusion of, 221   | — — INFLAMMATIO, 98  |
| — — Hypertrophy of, 121   | — — MORBI, 98  |
| — — Inflammation of, 121  | — SECERNENTIUM DUCTUUM VULNUS AUT DIRUPTIO, 220                  |
| — — Syphilis of, (123), 9, 313  | — — ET VISCRUM LÆSIONES, 220                                     |
| — — Suppuration of, 121   | — — — CONTUSIO, 220  |
| — — Wound of, 221   | — — — — CORPORA ADVENTITIA IN DUCTIBUS INFIXA, 220               |
| Glands, Lymph-, Scrofula of, see Caseation of, (123), 15                            | — — — — DIRUPTIO ET LACERATIO, 220                               |
| Glands, Salivary, Diseases of (for their subdivision, see Salivary Glands), 99, 101 | — — — — VULNUS, 220  |
| — Secreting, and Viscera, Injuries of, (their varieties), 221                       | Glass, Pounded, Poison, 211                                      |
| GLANDULÆ LACRYMALIS MORBI, 50   | Glaucoma, Note, 43   |
| — LYMPHATICÆ CONTUSIO, 220  | — Hæmorrhagic, 43  |
|   | — Inflammatory, and varieties, 43                                |
|   | — Secondary, 43  |

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## GLA

- Glaucoma, Simple, 43  
 Gleet, 135  
 Glioma, Tumour, 311  
*Globe of the eye, Affections of, the various,*  
 47, 49  
 — — — Dislocation of, 231  
*Globe of the eye, Ruptured, see Contusion of*  
 the eye, with rupture of the sclerotic, 229  
**GLOBI (OCULI) CONTRACTIO**, 46  
 — MORBI, 46  
 — NEURALGIA, 50  
**GLOBULORUM PLUMBEORUM ABLATIO**, 250  
 Glomerular nephritis, see Acute nephritis, 127  
 Glossina morsitans, Parasite, 288  
 Glossitis, 97  
**GLOTTIDIS CÆDEMA**, 78  
 — SPASMUS, 80  
**Glottis, Cædema of**, 79  
 — Spasm of, 81  
*Glottis, Spasm of, as a synonym of Laryngismus stridulus*, 27  
**Glycosuria**, (128), 17  
 — persistent, 17 (No. 78)  
**Goitre**, 125  
 — cystic, 125  
 — exophthalmic, (59), (71), 125  
 — fibrous, 125  
 — gelatinous, 125  
 — parenchymatous, 125  
 — vascular, 125  
**Gonorrhœa**, (135, 149, 151, 155), 11  
 — in the Female, (149, 151, 155), 11  
 — — Male, (135), 11  
 — of the uterus (149), 11  
 — — vagina, (151), 11  
 — — vulva, (155), 11  
**GONORRHœA FEMINARUM**, (148, 150, 154), 10  
 — MARIUM, (134), 10  
 — MUCOSA, 10, 134  
 — UTERI, (148), 10  
 — VULVÆ, (154), 10  
**Gonorrhœal arthritis**, (179), 11  
 — inflammation of vagina, (151), 11  
 — iritis, (39), 11  
 — ophthalmia, (33), 11  
*Gonorrhœal rheumatism, see G. arthritis*, (179),  
 11  
**Gout**, 15  
**Gouty deposit in the auricle**, (59), 15  
 — — — bones (177), 15  
 — — — joints, (179), 15

## GUM

- Gouty inflammation of joints, (179), 15  
 — iritis, (39), 15  
*Gouty kidney, see Granular Kidney*, 15, 127  
 — synovitis, see Gouty inflammation of  
 joints, (179), 15  
**Grain, Poisonous**, 207  
**GRANA VENENOSA**, 206  
 Granular inflammation of the uterus, 149  
 — kidney, see Bright's disease, 127  
 Granulation tumours, 311  
*Gravedo* see Nasal Catarrh, 63  
*Graves's Disease*, see Exophthalmic Goitre,  
 (59, 71), 125  
**GRAVESII MORBUS**, (58, 70), 124  
*Green sickness*, (159), 17 (No. 74)  
 Greenstick fracture of upper extremity, 245  
 — — — lower extremity, 247  
*Grey degeneration of the Nervous System, see*  
 Sclerosis, 23  
 Grey matter of the spinal cord, Sclerosis of  
 the anterior cornua of, 23  
 — — — — — lateral columns of, 23  
 — — — — — posterior columns of, 23  
 — tubercle, 315  
 — — inflammatory, 315  
 — — retrograde and cicatricial, 315  
 — — simple, 313  
 — — ulcerative and destructive, 315  
**Grinders' Asthma**, 85  
**Growth, New, Malignant**, 15  
 — — Non-malignant, 15  
*Guinea worm, Parasite, see Filaria Medi-*  
*nensis*, 286  
*Gum-boil (Parulis)*, see Abscess of Dental  
 Perosteum, etc., 93  
**Gumma**, see Granulation tumour, (313), 9  
**Gummatus Syphilis**, 313  
**Gums, Atrophy of**, 93  
 — Blue, from lead, (95), 199  
 — Diseases of, 91, 93  
 — Hypertrophy of, 93  
 — Induration of, 93  
 — Inflammation of, 93  
 — — exanthematous, (93), 5, 7  
 — — Mercurial, (93), 199  
 — — Phosphoric, (93), 201  
 — — rheumatic, (93), 15  
 — — scorbutic, (93), 13  
 — — syphilitic, (93), 9, 313  
 — Non-malignant New Growth of, (95), 15  
 — Polypus of, (95), 15, 309

| GUM  | HAN   |
|--|---|
| Gums, Syphilis of, (95), 9, 313                          | Hæmorrhage of lung, 83  |
| — Ulceration of, 93                                      | — Nervous System, 19  |
| Gunshot wound, see Wound, 217                            | — Operations for, 261   |
| GUSTUS PERDITUS AUT DEPRAVATUS, 96                       | — of orbit, 57  |
| Gutta rosea, 191   | — — ovary, 143  |
|  | — during parturition, 165   |
|  | — — pregnancy, 159  |
|  | — post partum, 167  |
| Hæmenteria Ghiliana, Parasite, 290                       | — from the rectum, 109  |
| — Mexicana, Parasite, 290                                | — of retina, 45   |
| — Officinalis, Parasite, 290                             | — Spinal, 19  |
| Hæmatinuria, Paroxysmal, see Intermittent hæmaturia, 131 | — of stomach, 103   |
| Hæmatocoele of tunica vaginalis, 141                     | — — uterus, 147   |
| — diffused, of cord, 243                                 | — — vitreous, 47  |
| — periuterine or pelvic, 147                             | — — vulva, 153  |
| HÆMATOCELE EXTRA PERITONÆUM, 146                         | HÆMORRHAGIA, (2)  |
| — INTRA PERITONÆUM, 146                                  | — CHOROIDIS, 40   |
| Hæmatoma, Tumour, (307)                                  | — CORPORIS VITREI, 46   |
| — of the auricle, (307), 59                              | — E RECTO INTESTINO, 108  |
| — — eyelid, (307), 55                                    | — GRAVIDARUM, 158   |
| — — pinna, see Contusion of Pinna, (307), 231            | — INTESTINALIS, 104   |
| HÆMATOMA PALPEBRARUM, (306), 54                          | — IRIDIS, 38  |
| — TUMOR, (306)   | — NERVORUM APPARATUS, 18  |
| Hæmatometra, see Distension of uterus with blood, 151    | — OVARI, 142  |
| HÆMATOPOTA PLUVIALIS, Parasite, 288                      | — PARTURIENTIUM, 164  |
| Hæmatosalpinx, 145                                       | — POST PARTUM, 166  |
| Hæmaturia and varieties, 131                             | — Puerperarum, 158  |
| HÆMATURIA INTERMITTENS, 130                              | — PULMONALIS, 82  |
| — PAROXYSMALIS, vide HÆMATURIA INTERMITTENS, 130         | — RETINÆ, 44  |
| — RENALIS, 130   | — SPINALIS, 18  |
| Hæmopericardium, 67                                      | — TELÆ CONNEXIVÆ, 188   |
| Hæmophilia, 17   | — UTERINA, 156  |
| Hæmopis sanguisuga, Parasite, 290                        | — — IN PARTURIENTIBUS, 164  |
| Hæmoptysis, 83   | — VENTRICULI, 102   |
| Hæmorrhage, (3)  | — VULVÆ, 152  |
| — of bladder, 131  | HÆMORRHOÏDES, 110   |
| — Cerebral, 19   | Hæmorrhoids, External, see Piles, 111                                   |
| — of choroid, 41   | — Internal, 111   |
| — of the connective tissue, 189                          | — Operation for, 267  |
| — into the globe of the eye, with contusion, 229         | Hand, Club-, 187  |
| — Intestinal, 105  | Hands and feet articulated to scapulæ and pelvis, Malformation, 15, 297 |
| — of iris, 39  | Hanged persons, Resuscitation of, Operation, 283                        |

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## HAR

- Hard Cataract, 45
- Chancre, see Primary Syphilis, 9
- Hard palate, Fissure of*, see Cleft palate, Malformation, (99), 15, 299
- Hare-lip, Malformation, (89), 15, 299
- Operation for, 259
- Harvest-bug, Parasite, 290
- Hay asthma, 77
- fever, see Hay-asthma, 77
- Head, absent or rudimentary, Malformation, 15, 297
- raising depressed bone from, Operation, 257
- — — by trephining, Operation, 257
- Head and face, Injuries of, 225
- Operations on, 257
- Heart, Abscess of, 69
- absent, Malformation, 15, 293
- and its membranes, Diseases of, 67
- Aneurysm of, 71
- Aortic aperture of, obstructed or imperfect, Malformation, (75), 15, 295
- Atrophy of, 69
- Cavities of, deficient in number, Malformation, (71), 15, 293
- Clots in, 69
- Degeneration of, and its varieties, 69
- Dilatation of, 71
- Diseases of muscular structure of, 69
- — — valves of, 67
- Ectopia of, Malformation, (71), 15, 303
- Excessive growth of fat on, 71
- Fatty degeneration of, 69
- Fibroid degeneration of, 69
- Hernia or Ectopia of, Malformation, 15, 303
- Hypertrophy of, 69
- Inflammation of, 69
- Injuries of, (71), 13, 235, 237
- Irregularity of the action of the, 71
- Left auriculo-ventricular aperture of, obstructed, Malformation, (295), 15, 69
- Malformations of, (71), 15, 293, 295
- Malignant New Growth of, (69), 15
- Non-malignant New Growth of, (69), 15
- Palpitation of, 71
- Parasitic disease of, (71), 11
- Pulmonic aperture of, obstructed, Malformation, (69), 15, 295
- Right auriculo-ventricular aperture of, obstructed, Malformation, (69), 15, 295
- Rupture of, 71

## HEP

- Heart, Rupture of, from injury without wound or fracture, (71), 237
- Septa of, incomplete, Malformation, (71), 15, 293
- septum, Auricular, incomplete, Malformation, (71), 15, 293
- — Ventricular, incomplete, Malformation, (71), 15, 293
- Syphilis of, (69), 9, 313
- Tuberclie of, (69), 15, 315
- Valves, disease of, 67
- Valves of, imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — supernumerary, Malformation, (69), 15, 303
- Wound of, 235
- Heat-apoplexy, see Heat-stroke, (25), 13, 215
- Heat, Effects of, 13
- Heat-stroke, (25), 13, 215
- Hellebore, Black, Poison, 203
- White, Poison, 207
- HELLEBORUS NIGER, Venenum, 202
- HELOPHILUS PENDULUS, Parasite, 288
- Hemeralopia*, see Day-blindness, 49
- Hemianæsthesia, 27
- Hemianopsia*, see Hemiopia, 51
- Hemic chorea, 29 (No. 123)
- HEMICRANIA, 28
- Hemiopia, 51
- Hemiparaplegia, 25
- Hemiplegia, 25
- Hemlock, Poison, 205
- Hemlock dropwort, Poison, 205
- Hemp, Indian, Poison, 205
- Henbane, Poison, 205
- Hepatic ducts and gall-bladder, Diseases of, 115
  - — — — Gallstones in, 117
  - — — — Inflammation of, 115
  - — — — Injuries of, (117), 13, 239
  - — — — Malformations of, (117), 15, 295
  - — — — Malignant New Growth of, (115) 15
  - — — — Non-malignant New Growth of, (115), 15
  - — — — Obliteration of, 115
  - — — — Obstruction of, 117
  - — — — Parasitic disease of, (117), 11, 284
  - — — — Perforation of, 115
  - — — — Stricture of, 115
  - — — — Ulceration of, 115

## HEP

- Hepatitis, 113  
 Hernia (of intestines), 107  
*Hernia, Abdominal*, see H. or ectopia of the intestine through the abdominal walls, Malformation, (109), 15, 303  
 Hernia of the bladder, 131  
 — (or ectopia) of the brain, Malformation, (25), 15, 303  
 — cerebri (from injury), 227  
 — (or ectopia) through the diaphragm, Malformation, (109), 15, 303  
 Hernia, Diaphragmatic, 107 :—Malformation, see *Hernia or ectopia of the intestines through the diaphragm*, (109), 15, 303  
 — Epigastric, 107  
 — of the Fallopian tube, 147  
 — Femoral, 107  
 — (or ectopia) of the heart, Malformation, (71), 15, 303  
 — Inflamed, 107  
 — Inguinal, 107  
 — — Congenital, 107  
 — — Direct, 107  
 — — Incomplete, 107  
 — — Infantile, 107  
 — — Oblique, 107  
 — — Scrotal, 107  
 — of the intestines, 107  
 — (or ectopia) of the intestines, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the abdominal walls, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the diaphragm, Malformation, (109), 15, 303  
 — — — — — through the umbilicus, Malformation, (109), 15, 303  
 — Irreducible, 107  
 — Ischiatic, 107  
 — (or ectopia) of the kidney, Malformation, (129), 15, 303  
 — Lumbar, 107  
 — (or ectopia) of the lungs, Malformation, (85), 15, 303  
 — Obstructed, 107

## HER

- Hernia, Obturator, 107  
 — Omental, (107), 119  
 — Operations for, 265  
 — (or ectopia) of the ovary, 145; Malformation, (145), 15, 305  
 — Perineal, 107  
 — Radical cure of, 265  
 — Reducible, 107  
 — of the stomach, 103  
 — Strangulated, 107  
 — — Operation for, 265  
 — — — with opening sac, 265  
 — — — without opening sac, 265  
 — *Testis*, see *Protrusion of tubuli*, 141  
 — Umbilical, 107  
 — *Umbilical*, see *Hernia or ectopia of intestines through the umbilicus*, Malformation, (109), 15, 303  
 — of the uterus, 149  
 — — — in pregnancy, 159  
 — of the vagina, see *Prolapse of*, 153  
 — vaginal, 107  
 — ventral, 107  
*Hernia abdominalis*, v. H. INTESTINORUM PER ABDOMEN, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 HERNIA DIAPHRAGMATICA, 106 ; Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 — EPIGASTRICA, 106  
 — FEMORALIS, 106  
 — IN INTEGRUM RESTITUTIO, Opus chirurgicum, 264  
 — INFLAMMATA, 106  
 — INGUINALIS, 106  
 — — IMPERFECTA, 106  
 — — INFANTILIS, 106  
 — — INGENITA, 106  
 — — OBLIQUA, 106  
 — — RECTA, 106  
 — — SCROTALIS SIVE LABIALIS, 106  
 — ISCHIADICA, 106  
 — LUMBARIS, 106  
 — OBSTRUCTA, 106  
 — OBTURATORIA, 106

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## HER

- HERNIA OMENTALIS, (106), 118  
 — OVARI, 144; Deformitas ingenita, (144), 14, 304  
 — PERINEALIS, 106  
 — REPONENDI PATIENS, 106  
 — — NON PATIENS, 106  
 — STRANGULATA, 106  
*Hernia testiculi*, vide TESTICULORUM PROCIDENTIA TUBULORUM, 140  
 HERNIA TUBÆ FALLOPIANÆ, 146  
 — UMBILICARIS, 106  
*Hernia umbilicaris*, vide H. INTESTINORUM PER UMBILICUM, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 HERNIA UTERI, 148  
 — UTERI IN GRAVIDIS, 158  
 — VAGINALIS, 106  
 — VENTRALIS, 106  
 — VENTRICULI, 102  
 — VESICÆ, 130  
 — SIVE ECTOPIA CEREBRI, Deformitas ingenita, (24), 14, 302  
 — — — CORDIS, Deformitas ingenita (70), 14, 302  
 — — — INTESTINORUM, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 — — — — PER ABDOMEN, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 — — — — PER SEPTUM TRANSVERSUM, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 — — — — UMBILICUM, Deformitas ingenita, (108), 14, 302  
 — — — — PULMONUM, Deformitas ingenita, (84) 14, 302  
**Hernial sacs**, Adhesion of, 109  
 — — Diseases of, 109  
 — — Dropsy of, 109  
 — — Inflammation of, 109  
 — — Laceration of, 109  
 — — Suppuration of, 109  
**Herpes**, 191  
 — *facialis*, 191  
 — *preputialis*, (137), 191  
*Herpes zoster*, see Zona, 191  
 Hexathyridium pinguicola, Parasite, 285  
 — venarum, Parasite 285  
**Hip**, Dislocation of femur at, 247  
**Histrionic Spasm of Muscle**, 27  
**HODGKINII MORBUS**, 122 (No. 531)  
*Hodgkin's Disease*, see Lymphadenoma, 123  
 Honeycombed teeth, 95

## HYD

- Hordeolum*, see Sty, 55  
**HORDEOLUS**, 54  
**Horn**, 195  
**Horse-pox**, 11  
**Horse-shoe Kidney**, Malformation, (129), 15, 301  
**Hospital gangrene**, 9 (No. 25)  
*Housemaid's knee*, see Inflamed bursa (patellæ), 187  
**HUMAN PARASITES**, 284  
**HUMERI FRACTURA**, 242  
 — LUXATIO, 244  
**Humerus**, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
**Hyalitis**, 47  
**Hydatid Cyst of Liver**, Operation for, 267  
 — — Operation for removal of, 251  
**Hydatids of the Taenia**, see Cysticercus and Echinococcus, Parasites, 285, 286  
*Hydatids of Uterus*. Term no longer used  
**HYDATIS JECORIS**, (114), 286  
**HYDRARGYRUS**, Venenum, 198  
**Hydrocele**, Congenital, 15, 141, 297  
 — Encysted, 141  
 — Infantile, 141  
 — of the Spermatic cord, 139  
 — — — Diffused, 139  
 — — — Encysted, 139  
 — — Tunica vaginalis and its varieties, 141  
 — Radical cure of, Operation, 273  
 — Tapping of, Operation, 273  
**HYDROCELE FUNICULI SEMINALIS**, 138  
 — INGENITA, 14, 140, 296  
*Hydrocephalus*, Acute, see Tubercular meningitis, (21), 15, 315  
*Hydrocephalus*, Chronic, 19  
 — — Acquired, 19  
 — — Congenital, 19  
**HYDROCEPHALUS ACUTUS**, vide MENINGITIS TUBERCULOSA, (20), 14, 314  
 — CHRONICUS SIVE LONGUS, 18  
 — — — ACTIONIS MORBIDÆ EFFECTUS, SIVE ACQUISITUS, 18  
 — — — INGENITUS, 18  
**Hydrochloric acid**, Poison, 201  
 — — Gaseous poison, 209  
**Hydrocyanic Acid**, Poison, 203  
**Hydrofluoric Acid**, 201  
 — — Gaseous poison, 209  
**Hydrogen**, Arseniuretted, Poison, 209

## HYD

- Hydrogen, Sulphuretted, Poison, 211  
 HYDROGENII ARSENIURETUM, Venenum, 208  
 — SULPHURETUM, Venenum, 210  
*Hydrometra*, see Distension of the Uterus with secretion, 151  
 Hydropericardium, 67  
 Hydronephrosis, 129  
 — Operation for, 269  
 Hydrophobia, (29, 211), 11  
 Hydrophtalmos anterior, 37  
 HYDROPHTHALMUS ANTERIOR, 36  
*Hydrops articuli*, see Dropsy of Joints, 177  
 HYDROPS, (2)  
 — AMNII, 158  
 — ARTICULORUM, 176  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — RENUM, 128  
 — SUBRETINALIS, vide SEPARATIO RETINÆ, 44  
 — TUBÆ FALLOPIANÆ, 144  
 — VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 HYDRORRHACHIS INTERNA, 18  
 Hydorrhœa, in pregnancy, 159  
 HYDRORRHœA UTERI, 158  
*Hydrosalpinx*, see Dropsy of the Fallopian tube, 145  
 Hydrothorax, 87  
 Hygroma, Tumour, 307  
 — proliferating, of bursæ mucosæ, 307  
 Hymen, Imperforate, Malformation, (153), 15, 297  
 — removal of remains of, Operation, 275  
 Hyoid bone, Dislocation of, 233  
 — — Fracture of, 231  
 HYOSCYAMINA, Venenum, 204  
 Hyoscyamus, Poison, 205  
 Hyperæmia, (3)  
 — Active, (3)  
 — Passive, (3)  
 — of Conjunctiva, 33  
 — — Female breast, 171  
 HYPERÆMIA TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, 32  
 HYPERÆSTHESIA GENERALIS, 28  
 — LOCALIS, 28  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 28

## HYP

- Hyperæsthesia, 29  
 — of the female breast, (173), 29  
 — General, 29  
 — of the larynx, 81  
 — Local, 29  
 Hyperidrosis, 197  
 Hypermetropia, 49  
 Hyperostosis, see Osteoma, 309  
 HYPERSTROPHIA, (2)  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — ARTERIARUM, 72  
 — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, 124  
 — CEREBRI, 18  
 — CORDIS, 68  
 — CORPORIS THYROIDES, 122  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ PROSTATAE, vide AMPLIFICATIO CHRONICA, 136  
 — — THYMI, 122  
 — GLÄNDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
 — JECORIS, 112  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 170  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 172  
 — MEMBRANÆ MUCOSÆ NASI, 62  
 — MUSCULORUM, 182  
 — NASI, 62  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
 — OSSIUM, 174  
 — — FACIEL, 90  
 — OVARI, 142  
 — RENUM, 126  
 — UTERI, 146  
 — VESICÆ, 130  
 — VULVÆ, 152  
 Hypertrophy, (3)  
 — of alveoli of teeth, 93  
 — — arteries, 73  
 — — bladder, 181  
 — — bones, 175  
 — — — of the face, 91  
 — — brain, 19  
 — — breast, female, 171

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## HYP

- Hypertrophy of gums, 93  
 — heart, 69  
 — left side of the, 69  
 — right side of, 69  
 — kidney, 127  
 — liver, 113  
 — lymph-glands, 121  
 — male breast, 173  
 — mucous membrane of the nose, 63  
 — muscles, 183  
 — Nervous System, 19  
 — nose, 63  
 — ovary, 143  
 — periosteum of the jaws, 93  
 — prostate gland, 137  
 — spleen, 119  
 — suprarenal capsules, 125  
 — thymus, 123  
 — thyroid body, 123  
 — tongue, 97  
 — tonsils, 97  
 — uterus, 147  
 — vulva, 153  
 Hypochondriasis, 29  
 Hypopyon, Note, 43  
 Hypospadias, Operation for, 271  
 Hypospadic fissure of the urethra, Malformation, (135), 15, 299  
 Hysteralgia during pregnancy, 159  
 Hysteria, 29  
 Hystero-epilepsy, 29 (No. 124)

## Ichthyosis, 193

— linguae, see Leucoplacia, 97

ICTERUS GRAVIS, vide JECORIS ATROPHIA ACUTA,  
 112

Icterus, see Jaundice, 115

ICTUS ELECTRICUS, 214

Idiopathic anaemia, 17

Idiotcy, 31

ILEUS, vide VOLVULUS, 106

Iliac and pelvic abscesses following parturition, 169

ILIORUM ET PELVIS ABSCESSUS, 168

Imbecility, acquired, 31 (No. 131)

— congenital, 31 (No. 132)

Immaturity at birth, 15

Impacted calculus in the male urethra, 135

Impaction, see Plugging, Mechanical affections, (3)

## INF

- Impaction of teeth, 95  
 — foreign bodies in ducts, 221
- IMPEDIMENTA CORPOREA PARTUI OBSTANTIA,  
 160
- IMPERFECTA EXPLICATIO PULMONIS, vide ATELECTASIS, 84
- Imperforate anus, Operation for, 267  
 — hymen, Malformation, (153), 15, 297
- Impetigo, 191
- Impotence, 143
- IN CAPITE LÆSIONES, 224  
 — FACIE ET IN ORE LÆSIONES, 226  
 — CONTUSIO, 226  
 — VULNUS, 226  
 — MEMBRIS INFERIORIBUS LÆSIONES, 244  
 — SUPERIORIBUS LÆSIONES, 242  
 — OCULO LÆSIONES, 228  
 — ORBITA EMPHYSEMA, 56  
 — HEMORRHAGIA, 56
- Inanition. Return under cause, see p. 13,  
 No. 50, etc.
- Incised wound, see Wound, 217
- Incision of joints, Operation, 279  
 — for stricture of the rectum, Operation, 265
- INCOMMODA E CORPORUM IRRITANTIA AUT  
 MECHANICE AUT CHEMICE AUT ALITER NOXIO-  
 RUM INHALATIONE, 84
- Incomplete inguinal hernia, 107
- Incontinence of urine, 133
- INCONTINENTIA URINÆ, 132
- Indian hemp, Poison, 205  
 — tobacco, Poison, 205
- Indigestion, see Dyspepsia, 105
- INDIGI SULPHAS, Venenum, 200
- Induction of labour, Obstetric operation for,  
 277
- Induration of the gums, 93  
 — and enlargement of the Spleen from  
 ague, 119
- Infantile convulsions, 27  
 — inguinal hernia, 107
- Infantile paralysis, see Myelitis of anterior  
 cornua, 21  
 — remittent fever, see Enteric fever, Note 7
- Infarct, see Embolism, 85, 121, 129
- Inflamed bursa, 187  
 — hernia, 107
- INFLAMMATIO, (2)  
 — ALVEOLORUM, 92  
 — AURICULÆ, 58  
 — ARTICULARUM, 176

## INF

- INFLAMMATIO CÆCI INTESTINI, vide TYPHILITIS, 104  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, 60  
 — CEREBRI, 20  
 — — ET EJUS MEMBRANARUM, 20  
 — — ET MEDULLÆ SPINALIS MEMBRANARUM, 20  
 — — MEMBRANARUM, 20  
 — COLIS, 136  
 — CORPORIS THYROIDIS, 124  
 — DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114  
 — DURÆ MATRIS, 20  
 — FORAMINIS AURIS, 58  
 — FUNICULI SEMINALIS, 138  
 — GINGIVARUM, 92  
 — GLANDULÆ LACRYMALIS, 50  
 — — PROSTATE, 136  
 — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
 — — SALIVOSARUM, 98  
 — INTESTINORUM, 104  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — JECORIS, 112  
 — LARYNGIS, 78  
 — LIGAMENTORUM UTERI, 146  
 — LINGUÆ, 96  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, 170  
 — MAMMARUM IN PUPERIS, (168), 170  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 172  
 — MEMBRANÆ TYMPANI, 60  
 — MUSCULORUM, 182  
 — NASI, 62  
 — NERVI OPTICI, 42  
 — NERVORUM APPARATUS, 20  
 — OSSICULORUM AUDITUS, 60  
 — OSSIUM, 174  
 — OVARI, 142  
 — PASSIVA CONJUNCTIVÆ, 32  
 — PERICARDII, 66  
 — PLE MATRIS ET MEMBRANÆ ARACHNOIDIS, 20  
 — SUBSTANTIA MUSCULARIS CORDIS, 68  
 — SYNOVIALIS PODAGRICA, (178), 14  
 — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  
 — TENDINUM, 184  
 — TESTICULORUM, 140  
 — TUBE EUSTACHIANÆ, 60

## INF

- INFLAMMATIO TUBE FALLOPIANE, 144  
 — TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, 32  
 — — SCLEROTICÆ, 36  
 — — VAGINALIS, 140  
 — TYMPANI, 60  
 — UTERI, 148  
 — — CATARRHALIS, 148  
 — — GRANULOSA, 148  
 — VAGINÆ, 150  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, 120  
 — VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 — VENÆ PORTARUM, 114  
 — VENTRICULI, 102  
 — VESICÆ, 130  
 — VULVÆ, 152  
 Inflammation, (3)  
 — of the alveoli, 93  
 — — arachnoid, 21  
 — — auricle, 59  
 — — bladder, 131  
 — — bones, 175  
 — — brain. *Syn.*, Encephalitis, 21  
 — — — and its membranes. *Syn.*, Meningo-encephalitis, 21  
 — — breast, female, 171  
 — — — — conseq. on parturition, (169), 171  
 — — cerebral membranes. *Syn.*, Meningitis, 21  
 — Chronic interstitial, of brain or cord, see Sclerosis, 23  
 — of the connective tissue, 189  
 — — dental periosteum, 93  
 — — dental pulp, 91  
 — — dura mater. *Syn.*, Pachymeningitis, 21  
 — — external meatus of the ear, 59  
 — — Fallopian tube, 145  
 — — gall-bladder, 115  
 — — glans penis, 137  
 — Gouty, of joints, (179), 15  
 — Granular, of the cervix of the uterus, 149  
 — of the gums, 93  
 — — heart, 69  
 — — hepatic ducts, 115

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## INF

- Inflammation of hernial sac, 109  
 — — intestines, and its varieties, 105  
 — — joints, 177  
 — — larynx, 79  
 — — ligaments of uterus, 147  
 — — liver, 113  
 — — lungs, see Pneumonia, 83  
 — — — chronic interstitial, see Cirrhosis of lungs, 83  
 — — lymph-glands, 121  
 — — — vessels, 121  
 — — male breast, 173  
 — — membrana tympani, 61  
 — — membranes of the brain and spinal cord.  
*Syn.*, Cerebro-spinal Meningitis, 21  
 — Mercurial, of dental periosteum, (93), 199  
 — of the muscles, 183  
 — — nose, 63  
 — — optic nerve, 43  
 — — ovary, 143  
 — — penis, 137  
 — — pia mater and arachnoid, 21  
 — Phosphoric, of the alveoli, (93), 201  
 — of the prostate gland, 137  
 — Rheumatic, of the dental periosteum, (93), 15  
 — of the salivary glands, 99  
 — — spermatic cord, 139  
 — — spinal cord and its membranes. *Syn.*,  
 Meningo-myelitis, 21  
 — — stomach, and its varieties, 103  
 — — tendons, 185  
 — — testicle, 141  
 — — thyroid gland, 125  
 — — tongue, 97  
 — — tunica vaginalis, 141  
 — — tympanum, 61  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — uterus, 149  
 — — — Granular, 149  
 — — — vagina, 151  
 — — — vena portæ, 115  
 — — — vulva, Note, 155  
 Inflammatory and Exudative Syphilis, 313  
 Inflation of Eustachian tube, Operation, 255  
 Influenza, 7  
 Inguinal hernia, 107  
 Ingrown toe-nail, see Onychia, 195  
 INJECTIO HYPODERMICA, Opus chirurgicum, 282  
 — IN VENAS ALII PRÆTER SANGUINEM LIQUORIS,  
 Opus chirurgicum, 282

## INJ

- Injection of bronchocele, Operation, 269  
 — — other fluid than blood into the veins,  
 Operation, 283  
 — — fluids into uterus to arrest haemorrhage, Obstetric operation, 279  
 — Subcutaneous, Operation, 283  
 INJECTIONES IN UTERUM AD HÆMORRHAGIAM  
 COHIBENDAM, 278  
 INJURIES, LIST OF, 215  
 Injuries of the abdomen, 13, 239  
 — — alveoli and teeth, (97), 13, 229  
 — — anus, (111), 13, 241  
 — — arteries, (75), 13, 219  
 — — auricle, (61), 13, 231  
 — — back, 13, 237  
 — — bladder, (urinary), (133), 13, 241  
 — — blood-vessels, (75, 77), 13, 219  
 — — bones, (177), 13, 225, et seq.  
 — — brain (23), 13, 227  
 — — bursæ, 13, 243—245  
 — — cerebral nerves, (23), 13, 219  
 — Chemical, of the eyelids and eye, 13, 231  
 — of the chest, 13, 233  
 — — choroid, (41), 13, 229  
 — — conjunctiva, (35), 13, 229  
 — — cornea, (37), 13, 229  
 — — ear, (61, 63), 13, 231  
 INJURIES, EFFECTS OF, 13  
 Injuries, Effects of mechanical, 13  
 — of the external ear, (61), 13, 231  
 — — eye, (35, 37, 41, 45), 13, 229  
 — — eyelids, (57), 13, 229  
 — — face and mouth, 13, 227  
 — — gall-bladder, (117), 13, 239  
 — General, 215  
 — of the head and face, 13, 225  
 — — heart, (71), 13, 235, 237  
 — — hepatic ducts and gall-bladder, (117),  
 13, 239  
 — — iris, (41), 13, 231  
 — — intestines, (109), 13, 239  
 — — jaws and teeth, (97), 13, 229  
 — — joints, (181), 13, 229, 233, 237, 243,  
 245, 247, 249  
 — — kidney, (129), 13, 239  
 — — lacrymal apparatus, (53), 13, 231  
 — — — sac and duct, (53), 13, 231  
 — — — larynx, (79), 13, 233  
 — — — liver, (115), 13, 239  
 — Local, General note, 217  
 — of the lower extremities, 13, 245

## INJ

Injuries, of the lung, (85), 13, 235  
 —— lymphatic system, (121, 123, 125), 13, 221  
 —— membrana tympani, (63), 13, 231  
 —— muscles, (185), 13, 223  
 —— mucous membrane and submucous tissue, 13, 225  
 —— neck, exclusive of vertebral column, 13, 231  
 —— nerves, (23), 13, 219  
 —— nose, (65), 13, 227, 229  
 —— oesophagus (101), 13, 233  
 —— organs of generation, (135 to 155), 13, 241  
 —— parts within the orbit, (59), 13, 229  
 —— pelvis, 13, 241  
 —— penis, (137), 13, 241  
 —— pericardium, (69), 13, 235  
 —— peritonaeum, (119), 13, 239  
 —— pharynx and oesophagus by corrosive substances, (101), 13, 233  
 —— pleura, (87), 13, 235  
 —— pregnant uterus, 241  
 —— rectum, (111), 13, 241  
 —— retina, (45), 13, 229  
 —— sclerotic, (37), 13, 229  
 —— secreting glands and viscera, 13, 221  
 —— skin and subcutaneous tissue, 13, 223  
 —— spermatic cord, (141), 13, 243  
 —— spinal cord, (23), 13, 237  
 —— spine, (183), 13, 237  
 —— spleen, (121), 13, 239  
 —— of Steno's duct, 13, 227  
 —— stomach, (103), 13, 239  
 —— teeth, (97), 13, 229  
 —— thoracic duct, 13, 233  
 —— tendons, (187), 13, 223  
 —— testicle, (143), 13, 243  
 —— thyroid body, (125), 13, 231  
 —— trachea and bronchi, (83), 13, 233  
 —— tympanum, (63), 13, 231  
 —— upper extremities, 13, 243  
 —— urethra, male, (135), 13, 241  
 —— uterus, 13, 241  
 —— — pregnant, 13, 241  
 —— vagina, (153), 13, 241

## INT

Injuries of the veins, (77), 13, 221  
 —— vessels, (75, 77), 13, 219  
 —— — of chest, 13, 235  
 —— vulva, (155), 13, 241  
 Injury, Multiple, 13, 215  
*Inopia lactis*, 172  
 — RERUM NECESSARIARUM, 214  
 Inorganic poisons, Effects of, 11  
 Insane, Paralysis of the, 31  
*Insania*, 28  
 — CLIMACTERICA, 30  
 — CUM MANIFESTA CEREBRI DEPRAVATIONE CONJUNCTA, 30  
 — EPILEPTICORUM, 30  
 — EX PLUMBO, 30, 198  
 — FEBRES, VISCRUM INFLAMMATIONES, ETC., SUBSEQUENS 30  
 — MERCURIALIS, SIVE EX HYDRARGYRO, 30, 198  
 — PUERPERARUM, (168), 30  
 — PUBESCENTIUM, 30  
 — SENILIS, 30  
 — TOXICA, EX ALCOHOLE, 30, 202  
 — — PLUMBO, 30, 198  
 — — PODAGRA, 14, 30  
 — TRAUMATICA, 30  
 Insanity, 29  
 — associated with obvious change in the brain, 31  
 — Climacteric, 31  
 — Consecutive, from fevers, &c., 31  
 — Epileptic, 31  
 — Mercurial, 31, 199  
 — of puberty, 31  
 — Puerperal, (169), 31  
 — Senile, 31  
 — Toxic, 31  
 — Traumatic, 31  
*Insanorum paralysies generalis*, 30  
 Insecta parasitica, 287  
*Insolatio*, see Sunstroke, (25), 215  
 Intermediate amputation, 281  
*Intermittent fever*, see Malarial fever, 9  
 Intermittent haematuria, 131  
 Internal ear, Diseases of, 63

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## INT

- Internal ear, imperfect, Malformation, (63), 15, 293  
 —— Malformations of, (63), 15, 293  
 —— Malignant New Growth of, (63), 15  
 —— Necrosis of, 63  
 —— Syphilis of, (63), 9  
 Internal Piles, 111  
 — strangulation, 107  
 — urethrotomy, Operation, 271  
 Intertrigo, 191  
 INTESTINA IMPERVIA, COARCTATA, IN SACCOLOS  
 PARTITA, AUT IN VARIIS PARTIBUS INTERRUPTA,  
 Deformitas ingenita, (108), 14, 294  
 Intestines, Abscess in the subperitoneal  
 tissue of the, 105  
 — Concretions in, 109  
 — Dilatation of, 105  
 — Diseases of, 105  
 — Diverticula of, 105  
 — Ectopia of, Malformation, (109), 15, 303  
 — Excision of portion of, Operation, 265  
 — Exploration of, per anum, 267  
 — Fistula of, 109  
 — Foreign bodies in, (109), 239  
 — Hæmorrhage of, 105  
 — Hernia of (for subdivision, see Hernia), 107  
 — Hernia or Ectopia of, Malformation, (109),  
 15, 303  
 — Impervious, narrowed, sacculated, diver-  
 ticulate, or interrupted in various re-  
 gions, Malformation, (109), 15, 295  
 — Inflammation of, and varieties, 105  
 — Injuries of, (109), 239  
 — Internal strangulation of, 107  
 — Intussusception of, 107  
 — Lardaceous disease of, 105  
 — Malformations of, (109), 15, 295, 303  
 — Malignant New Growth of, (105), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (105), 15  
 — Obstruction of, 107  
 — opening abnormally, Malformation, (109),  
 15, 295  
 — Paralysis of, 109  
 — Parasitic disease of, (109), 11  
 — Perforation of, 109  
 — strangulation of, Internal, 107  
 — Stricture of, 107  
 — Tubercl of, (105), 15, 315  
 — Tympanites of, 105  
 — Ulcer of, 105  
 — Volvulus of, 107

## IRI

- INTESTINORUM ABSCESSUS SUB PERITONÆO ORTUS,  
 104  
 — CONCRETA, 108  
 — DILATATIO, 104  
 — FISTULA, 108  
 — HÆMORRHAGIA, 104  
 — HERNIA SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita,  
 (108), 14, 302  
 — INFLAMMATIO, 104  
 — INTUSSUSCEPTIO, 106  
 — MORBI, 104  
 — MORBUS LARDACEUS, 104  
 — OBSTRUCTIO, 106  
 — OSTIUM ABNORME, Defectio ingenita, (108),  
 14, 294  
 — PARALYSIS, 108  
 — PERFORATIO, 108  
 — STRANGULATIO INTERNA, 106  
 — STRICTURA, 106  
 — ULCUS, 104  
 — VOLVULUS, 106  
 Intussusception (of intestine), 107  
 Invagination of intestines, see Intussuscep-  
 tion, 107  
 Invasion, (Parasitic), (5)  
 Inversion of the bladder, 131  
 — uterus during parturition, 167  
 Inverted uterus, Reduction of, Obstetric  
 operation, 277  
 Involution, Senile, of female breast, 171  
 Iodine, Poison, 201  
 IODUM, Venenum, 200  
 IRIDECTOMIA, Opus chirurgicum, 254  
 Iridectomy, Operation, 255  
 Irideremia, see Malformation of the iris, (41),  
 15, 293  
 IRIDIS FISSURA, Deformitas ingenita, (40), 14, 298  
 — MORBI, 38  
 — PARALYSIS, 38, (No. 165)  
 — VULNUS, 230  
 Iridoplegia, 39  
 Iris, Atrophy of, 39  
 — Diseases of the, 39  
 — Fissure of the, Malformation, (41), 15, 299  
 — Hæmorrhage of, 39  
 — Injuries of, (41), 13, 231  
 — Malformations of, (41), 15, 293, 299  
 — Malignant New Growth of, (41), 15  
 — Mydriasis of, and varieties, 39  
 — Myosis of, and varieties, 39  
 — Non-malignant New Growth of, (41), 15

## IRI

- Iris, Paralysis of, see Iridoplegia, 39  
 — Synechia of, and varieties, 39  
 — Tremulus, 41  
 — Wound of the, (41), 13, 231  
 IRIS TREMULA, 40  
 Iritis, 39  
 — Gonorrhœal, (39), 11  
 — Gouty, (39), 15  
 — Rheumatic, (39), 15  
 — Scrofulous, (39), 15  
 — Serous, 39  
 — Sympathetic, 39  
 — Syphilitic, (39), 9, 313  
 — Traumatic, 39  
 — Tubercular, (39), 15  
 Iron, Poison, 199  
*Iron-grey induration of lungs*, see Black induration of lungs, 83  
 Irreducible hernia, 107  
 Irregularity of the heart's action, see Palpitation, 71  
 Irritability of the bladder, 133  
 Irritable stump, see Neuralgia, 29  
 Irritant drugs, Poisons, 211  
 Irritants, Mechanical, Poisons, 211  
 — or corrosives, Effects of, on the skin, 223  
 IRRITATIO SYMPATHETICA OCULI, 50  
 Irritation by nettles and other stinging plants, 197  
 ISCHIAS, 28  
 Ischiatic hernia, 107  
 Itch, 197  
 Ixodes Carapato, Parasite, 289  
 — hominis, Parasite, 289  
 — Monbata, Parasite, 289  
 Jaborandi, Poison, 205  
 Jasmine, Yellow, see Gelsemium, Poison, 205  
 Jaundice, 115  
 Jaw, Lower, absent or defective, Malformation, (91), 15, 297  
 — — Defective growth of, Malformation, (91), 15, 297  
 — — Dislocation of, (97), 13, 229

## JOI

- Jaw, Lower, Excision of, (partial or complete), Operation, 257  
 — — Fracture of, (97), 13, 229  
 — Upper, Excision of, (partial or complete), Operation, 257  
 Jaws, Cyst of, 91  
 — Diseases of, 91  
 — Malformations of, (91), 15, 297  
 — Malignant New Growth of, (91), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (91), 15  
 JECORIS ABSCESSUS, 112  
 — ATROPHIA, 112  
 — — ACUTA, 112  
 — CONGESTIO, 112  
 — CYSTIS, 112  
 — DUCTUS IMPERVII, Deformitas ingenita, 14, 249  
 — — OBLITERATIO, 114  
 — HYPERTROPHIA, 112  
 — INFLAMMATIO, 112  
 — MORBI, 112  
 — MORBUS AMYLOIDES, 112  
 — PYÆMIA, (112), 8  
 JECUR ADIPOSUM, 112  
 — CEREUUM, 112  
 — CLAVIFORME, vide JECORIS INFLAMMATIO, 112  
 — HYPERTROPHICUM, vide JECORIS INFLAMMATIO, 112  
 — LARDACEUM, 112  
 — PRÆTER NATURAM EXIGUUM, (114), 294  
 Joints, Abscess of, 179  
 — — Pyæmic, of, (179), 9  
 — Ankylosis of, and varieties, 179  
 — Aspiration of, Operation, 281  
 — Charcot's disease of, (179), see Locomotor ataxy, 23  
 — Chronic osteo-arthritis of, (179), 15  
 — Deformity of, from ankylosis, 179  
 — Diseases of, 177  
 — Dropsy of, 177  
 — Excision of, partial or complete, Operation, 279  
 — Extension of, forcible, Operation, 279  
 — Flexion of, forcible, Operation, 279  
 — Gonorrhœal arthritis of, (179), 11

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## JOI

- Joints, Gouty deposit in, (179), 15
  - — inflammation of, (179), 15
  - Incision of, Operation, 279
  - Inflammation of, and varieties, 177
  - Injuries of, (181), 13, 229, 233, 237, 243, 245, 247, 249
  - Loose body in, 179
  - — cartilage in, see Loose body in, 179
  - — — Removal of, Operation, 281
  - Malignant New Growth of, (179), 15
  - Neuralgia of, (181), 29
  - Non-malignant New Growth of, (179), 15
  - Operations on, Note, 279
  - Perforation of, 181
  - Rheumatism of, (179), 15
  - Scrofulous disease of, (179), 15
  - Tapping, Operation, 281
- JUGULI FRACTURA, 242

Keloid, 195, 309  
— of Addison, see Morphœa, 193

Keratitis, 35  
— Interstitial, 35  
— Superficial, 35  
— Suppurative, 35  
— Syphilitic, (35), 9  
— Traumatic, 35  
— Vascular, 35

KERATITIS CIRCUMSCRIPTA, 34  
— DIFFUSA, 34  
— EX VULNERE, 34  
— EXTERIOR, 34  
— INTERIOR, 34  
— SUPPURANS, 34  
— VASCULARIS, 34

KERATOCONUS, vide CORNEA CACUMINATA, 36  
Kerato-globus, see Hydrophthalmos anterior, 37

Kidney, Abscess of, and varieties, 127  
— absent, Malformation, (129), 297  
— acute nephritis of, 127

*Kidney, Amyloid disease of*, see Lardaceous, 127  
Kidney, Atrophy of, 127

— Bright's disease of, and varieties, 127  
— Calculus of, 129  
— Cirrhosis of, 127

*Kidney, Contracting granular*, see Granular K., 127

Kidney, Cystic disease of, 129  
— Cysts, of, 127  
— Diseases of, 127

## LAC

- Kidney, Double, Malformation, (129), 15, 301  
— Embolism of, 129  
— Fibrosis of, 127
  - Kidney, Gouty*, see Granular K., 15, 127
  - Kidney, Granular, 127  
— Hernia or Ectopia of, Malformation, (129), 15, 303  
— Hypertrophy of, 127  
— Injuries of, (129), 13, 239  
— Lardaceous, 127  
— Large white, 127  
— Lobulated, Malformation, (129), 15, 297  
— Malformations of, (129), 15, 297, 301, 303  
— Malignant New Growth of, (129), 15  
— Movable, Malformation, (129), 15, 303  
— Non-malignant New Growth of, (129), 15  
— Parasitic disease of, (129), 11, 285, et seq.  
— Passive congestion of, 127  
— Syphilis of, (129), 9, 313  
— Thrombosis of, 129  
— Tuberclœ of, (129), 15, 315
  - Kidney, Waxy*, see Lardaceous K., 127
  - Kiln-vapours, Poison, 209
  - Knee-joint, Dislocation of, 247
  - Knee, Housemaid's*, see Chronic Inflamed Bursa, 187
  - Knee, Knock-, 181  
— Out-, see Bow-leg, 181
  - Knock-knee, 181
  - Kyphosis*, see Posterior curvature of spine, 183
- LABRI FISSURA, Deformitas ingenita, (88), 14, 298  
LABRORUM FISSURA, 86  
— MORBI, 86  
— PARALYSIS, (88), 24  
— ULCUS, 86
- LABRUM LEPORINUM, Deformitas ingenita, (88), 14, 298
- Laburnum, Poison, 205
- LAC VENENOSUM, Venenum, 208
- Lacerated wound, see Wound, 217
- LACERATIO, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (4)
- CAPSULE OPACÆ, Opus chirurgicum, 254
  - CEREBRI SINE CALVARIÆ FRACTURA, 226
  - PERINEI IN PARTURIENTIBUS, 166
  - UTERI IN PARTURIENTIBUS, 164
  - — CERVICIS, 150
  - — IPSIUS, 150
  - — VAGINÆ, (152), 12, 240
  - — IN PARTURIENTIBUS, 164
  - — VALVARUM CORDIS, 68

## LAC

- LACERATIO, VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 — VENTRICULI SPONTANEA, 102  
 — VESICÆ IN PARTURIENTIBUS, 164  
**Laceration of hernial sac, 109**  
 — — the bladder during parturition, 165  
 — — — from fracture, 241  
 — — — without wound, 241  
 — — brain, without fracture of skull, 227  
 — — opaque capsule, Operation, 255  
 — — perineum during parturition, 167  
 — — spinal cord, 237  
 — — stomach, Spontaneous, 103  
 — — uterus, 151  
 — — urinary bladder during parturition, 165  
 — — urethra from fracture of pelvis, 241  
 — — uterus during parturition, 165  
 — — vagina, (153), 13, 241  
 — — — during parturition, 165  
 — — valves of the heart, 69  
 — — vulva during parturition, 165  
**Lacrymal apparatus, Affections of, 51**  
 — Fistula, 53  
 — — Operation for, 253  
 — gland, Abscess of, 51  
 — — Affections of, 51  
 — — Distension of excretory ducts of, 53  
 — — Fistula of, 53  
 — — Inflammation of, 51  
 — obstruction, Operations for, 253  
 — sac, Abscess of, 53  
 — — Affections of, 53  
 — — Fistula of, 53  
 — sac and duct, Injuries of, 231  
 — tracts, Affections of, 53  
**LACRYMARUM APPARATUS MORBI, 50**  
**LACTANTIUM FEBRIS, 166**  
**LACTIS INOPIA, 172**  
**Lacunar abscess, 135**  
**LACUNARUM ABSCESSUS, 134**  
**LÆSIO MULTIPLEX, 214**  
**LÆSIONES, 214**  
**LÆSIONES A TERGO, 236**  
 — ARTERIARUM, (74), 12, 218  
 — ARTICULORUM, (180), 12, 228, et seq.

## LÆS

- LÆSIONES AURIS, 230  
 — — EXTERNE, (60), 12, 230  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (62), 12  
 — CHOROIDIS, (40), 12, 230  
 — CORDIS, (70), 12, 234, 236  
 — CORPORIS THYROIDIS, (124), 12  
 — CUTIS ET TELÆ HYPODERMICÆ, 224  
 — DUCTUS NASALIS, (52), 12, 230  
 — DUCTUUM JECORIS, (116), 12  
 — FUNICULI SEMINALIS, (140), 12, 242  
**LÆSIONES GENERALES, 214**  
 — IN ABDOMINE SIVE VENTRE, 238  
 — IN PELVI ET GENITALIBUS, 240  
 — IN THORACE, 232  
 — INTESTINORUM, (108), 12, 238  
 — IRIDIS, (40), 12, 230  
 — JECORIS, (114), 12, 238  
 — LARYNGIS, (78), 12, 232  
 — LIENIS, (120), 12, 238  
**LÆSIONES LOCALES, 216**  
 — MAXILLARUM ET DENTIUM, (96), 12, 228  
 — MEMBRANÆ MUCOSÆ ET TELÆ SUBMUCOSÆ, 224  
 — — TYMPANI, (62), 12, 230  
 — MUSCULORUM, (184), 12, 222  
 — NASI, (64), 12, 226  
 — NERVORUM APPARATUS, (22), 12, 218, 226, 236  
 — OESOPHAGI, (100), 12, 232  
 — ORBITÆ, (58), 12, 230  
 — OSSICULORUM, (62), 12  
 — OSSIUM, (176), 12, 224, et seq.  
 — PALPEBRARUM, (56), 12, 228  
 — PERITONÆI, (118), 12, 238  
 — PHARYNGIS, (100), 12, 232  
 — PLEURÆ, (86), 12, 234  
 — PENIS, (136), 12, 240  
 — PULMONIS, (84), 12, 234  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, (110), 12, 240  
 — RENUM, (128), 12, 238  
 — RETINÆ, (44), 12, 228  
 — SPINE, (182) 12, 236  
 — TENDINUM ET FASCIARUM, (186), 12, 222  
 — TESTICULORUM, (142), 12, 242  
 — TYMPANI, (62), 12, 236  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (82), 12, 232

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## LÆS

- LÆSIONES TUBE EUSTACHIANE, (62), 12  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, (40), 12, 228  
 — — CONJUNCTIVÆ, (34), 12, 228  
 — — CORNEÆ, (36), 12, 228  
 — — SCLEROTICÆ, (36), 12, 228  
 — URETHRÆ, (134), 12, 240  
 — UTERO GRAVIDO ILLATÆ, 12, 240  
 — VAGINÆ, (152), 12, 240  
 — VESICÆ, (132), 12, 249  
 — VESICULÆ FELLIS, (116), 12, 238  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, (122), 12, 220  
 — VENARUM, (76), 12, 220  
 — VENTRICULI, (102), 12, 238  
 — VULVÆ, (154), 12, 240  
 LÆSIONIS CAUSA AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 280  
 LÆSIONUM ET AÉRUM EFFECTUS, 12  
 LÆSIONUM LOCALIUM ELENCHUS SIMPLICITER NULLA PARTIS AFFECTATIONE HABITA, 216  
 LÆSIONUM MECHANICARUM EFFECTUS, 12  
 — — — (GENERALES), 12  
 — — — (LOCALES), 12  
 LAPAROTOMIA, vide ABDOMINIS SECTIO, Opus chirurgicum, 266  
 Laparotomy, see Abdominal section, Operation, 267  
 Lardaceous degeneration, (3)  
 — intestines, 105  
 — kidney, 127  
 — liver, 113  
 — spleen, 119  
 — stomach, 103  
 — suprarenal capsules, 125  
 Larva of the gadfly, Parasite, see *Œstrus hominis*, 287  
 LARYNGIS ABSCESSUS, 78  
 — ANÆSTHESIA, 80  
 — CARTILAGINUM ARYTÆNOIDII ANKYLOSIS, 78  
 — — FRACTURA, 232  
 — — NECROSIS, 78  
 — — OSSIFICATIO, 78  
 — CATHETERISMUS, Opus chirurgicum, 262  
 — COARCTATIO, 78  
 — CYSTIS, 78  
 — EXTIRPATIO, Opus chirurgicum, 262  
 — HYPERÆSTHESIA, 80  
 — INFLAMMATIO, 78  
 — LÆSIONES, (78), 12, 232  
 — MORBI, 78  
 — NEURALGIA, 80

## LEA

- LARYNGIS PARALYSIS, 80  
 — ULCERATIO, 78  
 Laryngismus stridulus, 27  
 Laryngitis, 79  
 Laryngotomy, Operation, 263  
 LARYNGOTOMIA, Opus chirurgicum, 262  
 LARYNGOTRACHEOTOMIA, Opus chirurgicum, 262  
 Laryngo-tracheotomy, Operation, 263  
 Larynx, Abscess of, 79  
 — absent or imperfect, Malformation, (79), 15, 295  
 — Anæsthesia of, 81  
 — Burn and scald of, 233  
 — Catheterisation of, Operation, 263  
 — Cyst of, 79  
 — Diseases of, 79  
 — Extirpation of, Operation, 263  
 — Foreign bodies in, (79), 13, 233  
 — Fracture of the cartilages of, 233  
 — Hyperæsthesia of, 81  
 — Inflammation of, and varieties, 79  
 — Injuries of, (79), 13, 233  
 — Malformations, (79), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (79), 15  
 — Narrowing of, 79  
 — Necrosis of the cartilages of, 79  
 — Non-malignant New Growth of, (79), 15  
 — Neuralgia of, 81  
 — Ossification of cartilages of, 79  
 — Paralysis of, 81  
 — Syphilitic disease of, (79), 9, 313  
 — Tubercl of, (79), 15, 315  
 — Ulceration of, 79  
 LARYNX ET TRACHEA AUT NULLA AUT INCHOATA, Deformitas ingenita, (78), 14, 294  
 Latent Menstruation, (157)  
 Lateral curvature of the spine, 181  
 LATERUM VULNUS, 234  
 — — CUM ARTERIE INTERCOSTALIS LÆSIONE, 234  
 — — — — MAMMARIE INTERNÆ LÆSIONE, 234  
 Lathyrus, Poison, 207  
*Laughing Gas*, Poison, see Nitrous oxide, 211  
 Laurel water, Poison, 203  
 LAUROCERASI AQUA, Venenum, 202  
 Lead, Poison, 199  
 — Blue gum from, 199  
 — cachexia, 199  
 — colic, (109), 199  
 — insanity, 31, 199  
 — palsy, 27, 199  
 — Stain of conjunctiva from, 35, 199

## LEG

- Leg, Fracture of (both bones),** 247  
**Lens, Depression of, Operation,** 255  
 — Diseases of, 45  
 — Dislocation of, 47; from contusion, 229  
 — Extraction of, Operation, 255  
 — Malformations of, (47), 15, 293  
 — Solution of, Operation, 255  
 — Wound of, 231  
*Lentigo*, see Freckles, 193  
**LENTIS DEPRESSIO, Opus chirurgicum,** 254  
 — EJUSQUE CAPSULE MORBI, 44  
 — EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 254  
 — SOLUTIO, Opus chirurgicum, 254  
 — VULNUS, 230  
*Lepra*, see Psoriasis, Note, 191  
**Lepra Arabum**, see Granulation tumours, 313  
**LEPRA, (194),** 16  
 — VERA, 16  
**Leprosy, (195),** 17  
 — Anæsthetic, 17  
 — Tubercular, 17  
**Leptodera intestinalis**, Parasite, 287  
 — stercoralis, Parasite, 287  
 — teres, Parasite, 287  
**Leptothrix buccalis**, Parasite, 290  
**Leptus autumnalis**, Parasite, 290  
**LEONTIASIS OSSEA, 90**  
**Leuchæmia, (119),** 17 (No. 76)  
**Leucocythaemia, (119),** 17  
**Leucoderma, 193**  
*Leucoma*, see Opacity of the Cornea, 37  
**Leucoplacia, 97**  
**Leucorrhœa, 159**, see also Inflammation of vagina, 151  
**LEUCORRHœA** vide VAGINÆ INFLAMMATIO, 150, 158  
**Lever, Application of, Obstetric operation,** 275  
**Lichen, 191**  
 — planus, 191  
 — tropicus, 191  
*Lien cereus*, vide LIEN LARDACEUS, 118  
**LIEN LARDACEUS, 118**  
**LIENES DUO AUT PLURES, Deformitas ingenita,** (120), 14, 302

## LIP

- LIENIS ABSCESSUS, 118**  
 — ATROPHIA, 118  
 — CONGESTIO, 118  
 — CYSTIS, 118  
 — DURITIES ET AMPLIFICATIO EX FEBRE INTERMITTENTE, 118  
 — EMBOLUS, 120  
 — EXCISIO, Opus chirurgicum, 266  
 — HYPERSTROPHIA, 118  
 — MORBI, 118  
 — MORBUS AMYLOIDES, 118  
 — PYÆMIA, (118), 8  
**LIGAMENTORUM ET CARTILAGINUM SPINE ULERATIO, 180**  
 — RESOLUTIO, 180  
**Ligaments and cartilages of the spine, Ulceration of,** 181  
 — Relaxation of, 181  
**LIGATURA ARTERIARUM, Opus chirurgicum,** 262  
**Ligation of arteries, Operation,** 259; for cure of aneurysm, Operation, 261  
 — of vessels (to arrest haemorrhage), Operation, 263  
**Lightning stroke, 215**  
**LIGUSTRUM VULGARE, Venenum,** 206  
**Limbs as a whole, Operations on,** 281  
 — Congenital distortions of, 305  
**Lime, Poison,** 201  
**Linear atrophy of the skin, 193**  
**LINGUA FRENATA, Deformitas ingenita,** (96), 14, 302  
**LINGUÆ ABLATIO PERFECTA AUT IMPERFECTA, Opus chirurgicum,** 256  
 — ABSCESSUS, 96  
 — ANÆSTHESIA, (96), 26  
 — ATROPHIA, 96  
 — INFLAMMATIO, 96  
 — MORBI, 96  
 — PARALYSIS, (96), 24  
 — ULCUS, 96  
 — VULNUS, 226  
**Lip, Restoration of, Operation,** 259  
**Lip, Hare-, Malformation,** (89), 15, 299  
 — — Operation for, 259

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## LIP

- Lipoma, Tumour, 209  
 — (so called) of nose, Removal of, Operation, 257  
*Lipoma of nose*, see Hypertrophy of, Note, 63  
 Lips, Diseases of, 87  
 — Fissure of, 87  
 — Fissure of, Malformation, (89), 15, 299  
 — Malformations of, (89), 299  
 — Malignant New Growth of, (87), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (87), 15  
 — Paralysis of, (89), 25  
 — Syphilis of, (89), 9, 313  
 — Ulcer of, 87  
**LIPPITUDO**, 54  
**LITHOTOMIA**, Opus chirurgicum, 268  
**Lithotomy**, Operation, 269  
 — Bilateral, 269  
 — Lateral, 269  
 — Median, 269  
 — Medio-bilateral, 269  
 — Recto-perineal, 269  
 — Supra-pubic, 269  
 — Vaginal, 271  
**LITHOTRIPSIS**, Opus chirurgicum, 270  
**Lithotripsy and varieties**, 271  
**Lithuria**, 131  
**Liver**, Abscess of, Note, 113  
 — — — Pyæmic, (113), 9  
 — Acute yellow atrophy of, 113  
**Liver, Amyloid disease of**, see **Lardaceous L.**, 113  
**Liver, Atrophy of**, 113  
 — Cirrhosis of, see Inflammation of, 113  
 — Congestion of, 113  
 — Cyst of, 113  
 — Diseases of, 113  
 — Fatty, 113  
 — Hydatid of, (115), 11, 286  
 — — cyst of, Operation for, 267  
 — Hypertrophy of, 113  
 — Injuries of, (115), 13, 239  
 — Lardaceous, 113  
 — Malformations of, (115), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (115), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (115), 15  
 — Parasitic disease of, (115), 11, 284  
 — preternaturally small, Malformation, (115), 15, 295  
 — Syphilis of, (115), 9, 313  
 — Tubercl<sup>e</sup> of, (115), 15, 315  
**Liver, Waxy**, see **Lardaceous L.**, 113

## LUM

- Lobar pneumonia**, 83  
**LOBELIA INFLATA**, Venenum, 204  
**Lobular pneumonia**, 83  
**Local anaesthesia**, Note, 27  
**LOCAL DISEASES**, Explanation, 19  
**Local hyperesthesia**, Note, 29  
**LOCAL INJURIES**, General note, 217  
**Local paralysis**, 25  
**Lock-jaw**, 29 (No. 120)  
**LOCO MOTA PATELLA**, 246  
 — — — Tarsi ossa, 248  
 — — MOTUM SURÆ CAPUT, 246  
 — — — FEMUR AD COXAM, 246  
 — — — GENU, 246  
 — — MOTUS ASTRAGALUS, 248  
 — — — CARPUS, 244  
 — — — HUMERUS, 244  
 — — — METATARSUS ET PHALANGES, 248  
 — — — OS CALCIS, 248  
 — — — OCULUS, 230  
 — — — PES CIRCA TALOS, 246  
 — — — — — CUM TIBIÆ ET FIBULÆ FRACTURA, 246  
 — — — — — FIBULÆ SOLIUS FRACTURA, 248  
 — — — — — SINE FRACTURA, 248  
 — — — — — PES CALCANEUM INTER ASTRAGALUMQUE  
     ET OS SCAPHOIDES INTER ASTRAGALUMQUE, 248  
**Locomotion**, Diseases of the Organs of, 175  
**Locomotor ataxy**, see **Sclerosis of the posterior**  
     **columns of the Spinal Cord**, 23  
**LOLIUM TEMULENTUM**, Venenum, 204  
**Loose bodies in the tunica vaginalis**, 141  
 — body in joint, 179  
 — — Removal of, from joint, Operation, 281  
 — — cartilage in joint, see **Loose body in**  
     **joint**, 179  
**Lordosis**, see **Anterior Curvature of the Spine**, 183  
**Loss or perversion of the sense of smell**, 65  
 — — — — taste, 97  
**Lousiness**, see **Phthiriasis**, 197  
**Lower extremities conjoined**, Malformation, 15, 301  
 — — absent, Malformation, 15, 297  
 — — Injuries of, 13, 245  
**Lower extremity absent**, Malformation, 15, 297  
**Lower jaw absent or defective**, Malformation, 15, 297  
**Lucilia hominivora**, Parasite, 288  
**Lumbago**. (A vague term to be returned under  
     cause or condition.)

| LUM   | MAL  |
|---|--|
| Lumbar abscess, 181                                 | Lymph gland, Wound of, 221                 |
| — hernia, 107                                       | — glands, Atrophy of, 121                  |
| Lung, Abscess of, 83                                | — — Caseation of, (123), 15                |
| — — — Pyæmic, (83), 9                               | — — Hypertrophy of, 121                    |
| — absent, one or both, Malformation, (85), 15, 295  | — — Inflammation of, 121                   |
| — Affections of, due to noxious inhalations, 85     | — — Malignant New Growth of, (121), 15     |
| — Aneurysm (of Pulmonary Artery), 85                | — — Non-malignant New Growth of, (121), 15 |
| — Atelectasis of, 85                                | — — Removal of diseased, Operation, 267    |
| — Black induration of, 83                           | — — Suppuration of, 121                    |
| — Brown induration of, 83                           | — — Syphilis of, (123), 9, 313             |
| — Cirrhosis of, 83                                  | — — Tubercle of, (121), 15, 315            |
| — Collapse of, 85                                   | — — Wound of, (123), 221                   |
| — Congestion of, Passive, 83                        | — vessels, Dilatation of, 123              |
| — Diseases of, 83                                   | — — Inflammation of, 121                   |
| — Ectopia of, Malformation, (85), 15, 303           | — — Obliteration of, 123                   |
| — Embolism of, 85                                   | — — Obstruction of, 123                    |
| — Emphysema of, 85                                  | — — Rupture of, 123                        |
| — — Interlobular, 85                                | — — Suppuration of, 121                    |
| — — Vesicular, 85                                   | — — Wound of, (123), 13, 221               |
| — Foreign bodies in, (85), 13, 237                  | Lymphadenoma, 123, 313                     |
| — Gangrene of, 83                                   | LYMPHANGIETASIS, 122                       |
| — Haemorrhage of, 83                                | Lymphangitis, 121                          |
| — Hernia or Ectopia of, Malformation, (85), 15, 303 | LYMPHANGITIS PELVICA, 146                  |
| — Inflammation of, see Pneumonia, 83                | Lymphatic organs, Operations on, 267       |
| — Injuries of, (85), 13, 235, 237                   | LYMPHATIC SYSTEM, DISEASES OF THE,         |
| — Malformations of, (85), 15, 295, 303              | 119  |
| — Malignant New Growth of, (85), 15                 | Lymphatic system, Injuries of, 13, 221     |
| — Non-malignant New Growth of, (85), 15             | — tissue tumour, see Lymphoma, 313         |
| — Edema of, 83                                      | Lymphoma, Tumour, 313                      |
| — Parasitic disease of, (85), 13                    | Lymphorrhœa, 123                           |
| — Passive congestion of, 83                         | Lyssa, see Hydrophobia, 11                 |
| — Pyæmia of, (83), 9                                |  |
| — Syphilis of, (85), 9, 313                         | Macroglossa, see Hypertrophy of Tongue, 97 |
| — Tubercle of, (85), 15, 315                        | Macropsia, 49                              |
| — Wound, penetrating, of, 235                       | MACULE METALLICÆ IN CONJUNCTIVA, 34        |
| Lupus, 195 ; Tumour, 311                            | Madarosis, 55                              |
| — erythematous, 195                                 | Maize, poisonous, 207                      |
| LUXATIO, (2)  | MAIZENA VENENOSA, 206                      |
| — LENTIS, 46  | MALA GENITALIUM GRAVIDIS INCIDENTIA, 158   |
| Lymph fistula, 123                                  | MALA GRAVIDIS INCIDENTIA, 158              |
| — gland, Contusion of, 221                          | MALA PARTURIENTIBUS INCIDENTIA, 160        |
|   | MALA PUPERERIS INCIDENTIA, 166             |

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## MAL

- MALA SYPHILITICA FAUCIUM ET TONSILLARUM, (98), 8, 312  
 — — PHARYNGIS ET CESOPHAGI, (98), 8, 312  
 Malarial cachexia, 9 (No. 23)  
 — fever, 9  
 Male Breast, Cyst of, 175  
 — — Diseases of, 173  
 — — Hypertrophy of, 173  
 — — Inflammation of, 173  
 — — Malignant New Growth of, (175), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (175), 15  
 — Organs of Generation, Diseases of, 135  
 — — — Malformations of, (135, 139, 143), 15, 297, 299, 305  
 — — — Operations on, 271  
 — urethra, Diseases of, 135  
 Malformations, 15  
**MALFORMATIONS ASSOCIATED WITH INCOMPLETE COALESCENCE OF PARTS WHICH SHOULD BECOME CONJOINED, 299**  
**MALFORMATIONS, CONGENITAL, 293**  
**MALFORMATIONS CONSISTING IN THE DISPROPORTIONATE GROWTH OF PARTS, 303**  
 Malformations of the anus, (113), 15, 295  
 — — arteries, (75), 15, 295  
 — — auricle, (61), 15, 293  
 — — bladder, (133), 15, 299  
 — — bones, (177), 15, 297, 299, 301  
 — — brain, (25), 15, 293  
 — — breast, female, (173), 15, 303  
 — causing apparent duplication, 301  
 — of clitoris, 303  
 — from coalescence of parts which should remain distinct, 301  
 — — — of two foetuses or from excess in number of the parts of one foetus, 301  
 — of the digestive system, (89, 91, 97, 99, 101, 109, 113, 115, 117, 119), 15, 295  
 — from displacements and unusual positions of parts of the foetus, 303  
 — of the ear, (61, 63), 15, 293  
 — from extension of a commissure between the lateral halves of parts, 301  
 — of external meatus, (61), 15, 293  
 — — eye, (35, 41, 43, 45, 47, 49), 15, 293, 299, 303  
 — — eyelids, (57), 15, 293, 299, 303  
 — — fauces and palate, (99), 15, 295, 299

## MAL

- Malformations of the Female organs of Generation, (145, 151, 153, 155), 15, 297, 303  
 — — globe of the eye, (49), 15, 298, 299  
 — — heart, (69, 71), 15, 293, 295, 303  
 — — — of the muscular structure, (71), 293, 295, 303  
 — — — valves, (69), 15, 295, 303  
 — — hepatic ducts and gall-bladder, (117), 15, 295  
 — from incomplete coalescence of part 299  
 — — — dorsal median plane, 299  
 — — — ventral median plane, 299  
 — from incomplete development, 293  
 — of the internal ear, (63), 15, 293  
 — — intestines, (109), 15, 295, 303  
 — — iris, (41), 15, 299  
 — — kidney, (129), 15, 297, 301, 303  
 — — jaws, (91), 15, 297  
 — — larynx, (79), 15, 295  
 — — lens, (47), 15, 293  
 — — limbs, 303, 305  
 — — lips, (89), 15, 299  
 — — liver, (115), 15, 295  
 — — lung, (85), 15, 295, 303  
 — — Male organs of Generation, (135, 139, 143), 15, 297, 299, 303, 305  
 — — nasal duct, (53), 15, 293, 303  
 — — Nervous System, (25), 15, 293, 299, 301, 303  
 — — nose, (65), 15, 293, 299, 303  
 — — oesophagus, (101), 15, 295  
 — — optic nerve, (43), 15, 299  
 — — Organs of Special Sense, 293  
 — — ovary, (145), 15, 297, 303, 305  
 — — palate and fauces, (99), 15, 295, 299  
 — — penis, (139), 15, 297, 299  
 — — pericardium, 15, 299  
 — — peritonæum, (119), 15, 295, 299, 303  
 — — rectum and anus, (113), 15, 295  
 — — Respiratory System, (79, 83, 85), 15, 295, 303  
 — — retina, (45), 15, 293, 299  
 — — scrotum, (139), 15, 299  
 — — spinal cord, (25), 15, 293, 301  
 — — spine, (183), 15, 301, 305  
 — — spleen, (121), 15, 303  
 — — testicle, (143), 15, 297, 303, 305  
 — — tongue, (97), 15, 303  
 — — trachea and bronchi, (83), 15, 295  
 — — urethra, male, (135), 15, 299

## MAL

Malformations of the Urinary System, (129, 133), 15, 297, 299, 301, 303  
 —— uterus, (151), 15, 297, 301  
 —— Vascular System, (69, 71, 75), 15, 293, 295, 303  
 —— vagina, (153), 15, 297, 301  
 —— veins, 15, 295  
 —— vitreous, (47), 15, 293  
 —— vulva (external female parts), (155), 15, 297  
 Malignant New Growth, 15  
 —— of the alveoli, (95), 15  
 —— antrum, (91), 15  
 —— anus, (111), 15  
 —— auricle, (59), 15  
 —— bladder, (131), 15  
 —— bones, (177), 15  
 —— brain, (23), 15  
 —— breast, female, (173), 15  
 —— bronchi, (81), 15  
 —— choroid, (41), 15  
 —— conjunctiva, (33), 15  
 —— connective tissue, (189), 15  
 —— cornea, (37), 15  
 —— dental periosteum, (95), 15  
 —— external ear, (59), 15  
 —— eyelids, (55), 15  
 —— Fallopian tube, (145), 15  
 —— fauces, (99), 15  
 —— female breast (173), 15  
 —— gall bladder, (115), 15  
 —— gums, (95), 15  
 —— heart, (71), 15  
 —— hepatic ducts and gall bladder, (115), 15  
 —— internal ear, (63), 15  
 —— intestines, (105), 15  
 —— iris, (41), 15  
 —— jaws, (91), 15  
 —— joints, (179), 15  
 —— kidney, (129), 15  
 —— lacrymal apparatus, (53), 15  
 —— larynx, (79), 15  
 —— lips, (87), 15

## MAL

Malignant New Growth of the liver, (115), 15  
 —— lung, (85), 15  
 —— lymphatics, (121), 15  
 —— male breast, (175), 15  
 —— membranes of the heart, (69), 15  
 —— mouth, (89), 15  
 —— muscles, (185), 15  
 —— nervous system, (23), 15  
 —— nose, (65), 15  
 —— oesophagus, (101), 15  
 —— optic nerve, (43), 15  
 —— orbit, (57), 15  
 —— ovary, (145), 15  
 —— palate, (99), 15  
 —— pancreas, (117), 15  
 —— penis, (137), 15  
 —— pericardium, (69), 15  
 —— peritonæum, (119), 15  
 —— pharynx, (101), 15  
 —— pleura, (87), 15  
 —— prostate gland, (137), 15  
 —— rectum, (111), 15  
 —— retina, (45), 15  
 —— salivary glands, (101), 15  
 —— sclerotic, (37), 15  
 —— scrotum, (139), 15  
 —— skin, (197), 15  
 —— spinal cord, (23), 15  
 —— spine, (183), 15  
 —— spleen, (121), 15  
 —— stomach, (103), 15  
 —— suprarenal capsules, (125), 15  
 —— tendons and fasciæ, (185), 15  
 —— testicle, (141), 15  
 —— thymus, (123), 15  
 —— thyroid body, (125), 15  
 —— tongue, (97), 15  
 —— tonsils, (99), 15  
 —— trachea, (81), 15  
 —— tympanum, (61), 15  
 —— uterus, (149), 15  
 —— vagina, (153), 15  
 —— vulva, (155), 15  
 — pustule, (195, 213), 11

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## MAL

- Malposition of the testicle, (143), 15, 305  
 — teeth, 95
- MALUM ALEPPENSE**, 196
- Mammilla, Male**, Diseases of, (for their subdivision, see **Male breast**), 173
- MAMMÆ ABLATIO**, Opus chirurgicum, 278  
 — **MULIEBRI ABSCESSUS**, (168), 170  
 — — **ATROPHIA**, 170  
 — — **CYSTIS**, 172  
 — — **ECZEMA**, (172), 190  
 — — **FISTULA**, 172  
 — — **HYPERÆMIA**, 170  
 — — **HYPERTROPHIA**, 170  
 — — **INFLAMMATIO**, (168), 170  
 — — **MORBI**, 170  
 — — **PAPILLA DEPRESSA**, 172  
 — — — **SCISSA**, 172  
 — — — **ULCERATA**, 172
- MAMMARUM AUT PAPILLARUM PLUS JUSTO NUMERUS**, Deformitas ingenita, (172), 14, 302  
 — — — **MINUS JUSTO NUMERUS**, Deformitas ingenita, (172), 14
- Mammarum dolor**, vide **MASTODYNIA**, (172), 28  
 — **neuralgia**, vide **MASTODYNIA**, (172), 28
- MAMMARUM TUMOR CHRONICUS, sive LONGUS**, (172), 14, 310
- Mammary tumour, Chronic**, (173), 15, 311
- MAMMILLÆ VIRILIS CYSTIS**, 174  
 — — **HYPERTROPHIA**, 172  
 — — **INFLAMMATIO**, 172  
 — — **MORBI**, 172
- Mania**, 31
- MANUS CURTA**, 186  
 — **PEDESQUE SCAPULARUM ET COXARUM OSSIBUS INSERTI**, Deformitas ingenita, 14, 296
- MANUUM PEDUMQUE DIGITI NUMERO DEFINIENTES**, Deformitas ingenita, 14, 296
- Marasmus**. Term no longer used.
- Mastitis**, see **Inflammation of the breast**, (169), 171
- Mastodynæ**, (173), 29
- Mastoid cells**, Inflammation within, 61  
 — — Perforation of, Operation, 255
- Masturbation**, (Manustrupratio), 13, No. 43
- MAXILLA LAMBOIDES**, Deformitas ingenita, (90) 14, 296  
 — — **INFERIOR AUT NULLA AUT IMPERFECTA**, Deformitas ingenita, (90), 14, 296  
 — — **LOCO MOTA**, 228
- MAXILLÆ INFERIORIS EXCISIO**, Opus chirurgicum, 256

## MEM

- MAXILLÆ LATERA MINUS SYMMETRICA**, Deformitas ingenita, (90), 14, 296  
 — — **SUPERIORIS EXCISIO**, Opus chirurgicum, 256
- MAXILLARUM CYSTIS**, 90  
 — — **MORBI**, 90
- Measles**, 5  
 — — **German**, 5 (No. 5)
- Meat, Decayed, Poison**, 207  
 — — **Diseased, Poison**, 207  
 — — **Poisonous**, 209
- Meatus, External, closed, Malformation**, (61), 15, 293  
 — — — **Diseases of the (for subdivision see External meatus, Diseases of)**, 59
- Urinarius, Vascular tumour of**, (155), 15, 311
- Mechanical injuries, Effects of**, 13  
 — **irritants, Poisons**, 211  
 — — **obstacles to the expulsion of the foetus**, 161
- MEDIASTINI PRIORIS VULNUS**, 234
- Mediastinum, Affections of** (to be returned under diseases of the several contained organs and tissues)
- MEDICAMENTA IRRITANTIA, VENENA**, 210
- Mediastinum, Wound of the anterior**, 235
- MEDULLA SINE FRACTURA AUT LUXATIONE COMPRESSA**, 236  
 — — **CONCUSSA**, 236  
 — — **SPINÆ AUT NULLA AUT INCHOATA**, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — — **VULNERATA AUT LACERATA**, 236
- MEDULLÆ DENTIUM DEGENERATIONES**, 90  
 — — — **GANGRENA**, 90  
 — — — **INFLAMMATIO**, 90  
 — — — **MORBI**, 90  
 — — — **ULCERATIO**, 90  
 — — **IN SPINA FISSURA**, Deformitas ingenita, (24), 14, 300  
 — — **MOLLITIES ALBENS**, 22
- Medullary Carcinoma, Tumour**, 15, 313
- Megrism**, 29
- Melæna**, see **Hæmorrhage of the intestines**, 105
- Melancholia**, 31
- Melanoderma**, see **Melasma**, 193
- Melanoma, Tumour**, 15, 311
- Melanotic Carcinoma, Tumour**, 15, 313  
 — — **Sarcoma, Tumour**, 15, 313
- Melasma**, 193
- MELASMA ADDISONI**, (192), 124
- MEMBRA INFERIORA AUT NULLA AUT RUDIA, Deformitas ingenita**, 14, 296

## MEM

- MEMBRA INFERIORA COMMISSA, Deformitas ingenita, 14, 300  
 — SUPERIORA ET INFERIORA AUT NULLA AUT RUDIA, Deformitas ingenita, 14, 296  
 MEMBRANA PUPILLARIS PERSISTENS, Deformitas ingenita, (40), 14  
 — TYMPANI PERFORATA, 62  
 — — VULNERATA, 230  
 — VULVÆ IMPERVIA, Deformitas ingenita, (152) 14, 296  
 Membrana tympani, Diseases of, 61  
 — — Injuries of, (63), 13, 231  
 — — Perforation of, Operation, 255  
 — — — from disease, 63  
 — — Rupture of, (63), 13, 231  
 — — Ulceration of, 61  
 — — Wound of, (63), 13, 231  
 MEMBRANÆ MUCOSÆ DUCTUS NASALIS DENSATIO, 52  
 — — ET TELÆ SUBMUCOSÆ ABRASIO, 224  
 — — — — AMBUSTA, 224  
 — — — — CONTUSIO, 224  
 — — — — CORPUS ADVENTITIUM, 224  
 — — — — ; IRRITANTII AUT CORROSIONIS EFFECTUS, 224  
 — — — — LESIONES, 224  
 — — — — VULNUS, 224  
 — PRIORIS VESICÆ FISSURA (DIMIDIO POSTERIORE FORAS EVERSO), Deformitas ingenita, (132), 14, 298  
 — SYNOVIALIS IN PULPAM DEGENERATIO, 176  
 — TYMPANI DIRUPTIO, 230  
 — — MORBI, 60  
 — — PERFORATIO, Opus chirurgicum, 254  
 — — ULCERATIO, 60  
 — VULVÆ RELIQUARIUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 274  
 MEMBRANORUM CORDIS MORBI, 66  
 MEMBRI STRANGULATIO, 218  
 MEMBRORUM DISTENTIO, 26  
 — INFANTILIS, vide CONVULSIO, 26  
 — IN PARTURIENTIBUS, (166), 26  
 — — — PUERPERIS, (168), 26  
 — DISTORTIONES INGENITE, 304

## MEN

- MEMBRUM INFERIUS ALTERUTRUM AUT NULLUM AUT RUDE, Deformitas ingenita, 296  
*Ménière's Disease*, see Auditory Vertigo, (63), 29  
*Menierii morbus*, vide VERTIGO AUDITORIA, (62), 28  
 Meninges, Pigment-tumour of, see Melanoma, 15, 311  
 Meningitis, 21  
 MENINGITIS CEREBROSPINALIS, 20  
*Meningitis*, Epidemic cerebro-spinal, see Cerebro-spinal fever, 7  
 MENINGITIS EPIDEMICA CEREBROSPINALIS, 6 (No. 15)  
 Meningitis, Spinal, 21  
 MENINGITIS SPINALIS, 20  
 — — SYPHILITICA, (20), 8, 312  
 Meningitis, Syphilitic, (21), 9, 313  
 — Tubercular, (21), 15, 315  
 MENINGITIS SYPHILITICA, (20), 8, 312  
 — TUBERCULOSA, (20), 14, 314  
 Meningocele, Malformation, (25), 15, 299  
 MENINGOENCEPHALITIS, 20  
 MENINGOMYELITIS, 20  
 Menorrhagia, 157  
*Menstrua difficilia*, vide DYSMENORRHœA, 156  
 MENSTRUÆ E SUPPLEMENTO, 156  
 — ECTOPICA, 156  
 — EXILIA, 156  
*Menstrua immodica*, vide MENORRHAGIA, 156  
 MENSTRUÆ IN GRAVIDIS, 158  
*Menstrua non apparentia ex profundi interclusione*, 156  
 — — provenientia, vide AMENORRHœA, 156  
 MENSTRUÆ VICARIA, 156  
*Menstruation*, Absent, see Amenorrhœa, 157  
 Menstruation during pregnancy, 159  
*Menstruation*, Excessive, see Menorrhagia, 157  
 — Painful, see Dysmenorrhœa, 157  
 Menstruation, Scanty, 157  
 — Vicarious, see Ectopic Menstruation, 157  
*Mentagra*, see Sycosis, 193  
 Mental Diseases, 29  
 MENTIS AFFECTUS, 28  
 — IMBECILLITAS INGENITA, 30 (No. 132)

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## MER

Mercurial inflammation of the gums and dental periosteum, (93), 199  
— insanity, 31, 199  
— tremor, 27, 199  
Mercury, Poison, 199  
METACARPI LUXATIO, 244  
Metacarpus, Dislocation of, 245  
— Fracture of the, 243  
METALLA ET SALES METALLICI, Venena, 198  
METALLARIORUM ASTHMA, 84  
METALLIS SIMILIA ET EX EIS COM-  
  POSITA, VENENA, 200  
Metallic poisons, 199  
— Stains of the Conjunctiva, 35, 199  
Metatarsus, Fractures of, 247  
— and phalanges, Dislocation of, 249  
Methyl (Mercuric), Poison. Return under  
  Organic poisons, 203  
METHYLENE BICHLORIDUM, 208  
METRALGIA GRAVIDARUM, 158  
Metritis, see Inflammation of the uterus,  
  149, 159  
Metritis consequent on parturition, 169  
— during pregnancy, 159  
METRITIS PUPERARUM, 168  
METROPERITONITIS, vide PUPERARUM PERI-  
  TONITIS, 166  
Metrorrhagia, 157  
MICROPHTHALMUS, Deformitas ingenita, (48),  
  14, 292  
Micropsia, 49  
Microsporon furfur, Parasite, 11, 291  
— mentagrophytes, Parasite, 11, 291  
Migraine, see Megrim, 29  
Miliaria, 191  
Miliary Tubercl, Nervous System, (23), 15, 315  
Milk, Deficiency of, 173  
— fever, 167  
— Poisonous, 209  
Millstone-maker's phthisis, 85  
Miner's asthma, 85  
Mineral substances, Wound poisoned by, 213  
Miscarriage, see Premature labour, 161  
Mitral valve, Disease of the, 67  
Moist tetter, see Eczema, 191  
MOLLITIES (CEREBRI) ALBENS, 22  
— — FLAVENS, 22  
— — RUBENS, 22  
Mollities ossium, 175  
MOLLUSCA VENENOSA, 208  
Molluscum contagiosum vel sebaceum, 195, 311

## MOR

Molluscum fibrosum, Tumour, (197), 15, 309  
— sebaceum, see Molluscum contagiosum,  
  15, 195, 311  
Mollusks, Poisonous, 209  
Monkshood, Poison, 205  
MORBI ALVEOLORUM, 90  
— ANI, 108  
— ARTERIARUM, 72  
— — CEREBRI, (24), 72  
— ARTICULORUM, 176  
— AURICULÆ, 58  
MORBI AURIS, 58  
MORBI AURIS EXTERNAE, 58  
— — INTERNÆ, 62  
— — MEDLE, 60  
— CAPSULARUM SUPRARENALIUM, 124  
— CAUSA AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 282  
— CELLULARUM MASTOIDEARUM, 60  
— CEREBRI, 18  
— CERVICIS UTERI, 146  
— COLIS, 136  
MORBI CONCOCTIONIS APPARATUS, 86  
MORBI CONJUNCTIVÆ, 32  
— CORDIS EJUSQUE MEMBRANARUM, 66  
— CORDIS SUBSTANTIA MUSCULARIS, 68  
— CORNEÆ, 34  
— CORPORIS THYROIDIS, 122  
MORBI CORPORIS UNIVERSI, ETC., 4  
MORBI CORPORIS CILIARIS, 40  
— — VITREI, 46  
— CUTIS, 188  
— — PARASITICI, 196  
MORBI DIETETICI, 12  
MORBI DENTINÆ ET CEMENTI, 92  
— DENTIUM ALVEOLORUM ET GINGIVARUM, 90  
— DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114  
— ENDOCARDII, 66  
MORBI EX EVOLUTIONE, 14  
MORBI FAUCIUM ET PALATI, 96  
— FORAMINIS AURIS, 58  
— FUNICULI SEMINALIS, 138  
MORBI GENERALES, 4  
MORBI GENITALIUM, 134  
MORBI GENITALIUM MULIEBRIUM, 142  
— — VIRILIUM, 134  
— GINGIVARUM, 92  
— GLANDULE PROSTATE, 136  
— — THYMI, 122  
— GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
— — SALIVOSARUM, 98  
— GLOBI OCULI, 46

## MOR

- MORBI INTESTINORUM, 104  
 — IRIDIS, 38  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — JECORIS, 112  
 — LABRORUM, 86  
 — LARYNGIS, 78  
 — LENTIS EJUSQUE CAPSULE, 44  
 — LIENIS, 118  
 — LINGUÆ, 96  
 — LOCALES, 18  
 — MAMMÆ FEMINEÆ, 170  
 — MAMMILLÆ VIRILIS, 172  
 — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, 90  
 — MEDULLÆ DENTIUM, 90  
 — MEMBRANE TYMPANI, 60  
 — MEMBRANARUM CORDIS, 66  
 — MUSCULORUM, 182  
 — APPARATUS OCULI, 50  
**MORBI NASI**, 62  
 MORBI NERVI OPTICI, 42  
 — NERVORUM APPARATUS, 18  
**MORBI NON IN CLASSES DISTRIBUTI**, 14  
**MORBI OCULORUM**, 32  
 MORBI GESOPHAGI, 100  
 — ORBITÆ ET PARTIUM VICINARUM, 56  
**MORBI ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM**, 174  
**MORBI ORGANORUM LYMPHATICORUM**, 118  
**MORBI ORIS**, 88  
 — OSSICOLORUM TYMPANI, 60  
 — OSSIUM, 174  
 — OVARI, 142  
 — PALATI ET FAUCIUM, 96  
 — PALPEBRARUM, 54  
 — PANCREATIS, 116  
**MORBI PARASITICI**, 10  
**MORBI PARTIUM SINGULARUM**, (18)  
 MORBI PENIS, 136  
 — PERICARDII, 66  
 — PERIOSTEI DENTIUM, 92  
 — PERITONÆI, 116  
 — PHARYNGIS ET GESOPHAGI, 100  
 — PLEURÆ, 86

## MOR

- MORBI QUI E CAUSIS EXTERNIS**  
**ORIUNTUR**, 10  
**MORBI QUI EX VENENIS MORBIDIS**  
**ORIUNTUR**, 4  
 MORBI PULMONIS, 82  
 — RECTI INTESTINI ET ANI, 108  
 — RENUM ET DUCTUUM, 126  
 — RETINÆ, 44  
**MORBI SANGUINIS APPARATUS**, 66  
 MORBI SCROTI, 138  
 — SPINÆ, 180  
 — TUBI EUSTACHIANI, 60  
 — TUNICÆ CHOROIDIS ET CORPORIS CILIARIS, 40  
 — — SCLEROTICÆ, 36  
**MORBI SPIRITUS ORGANORUM**, 76  
 MORBI SPIRITUS ORGANORUM AD PARTES SINGULAS NON RESTRICTI, 76  
 — TENDINUM, 184  
 — TESTICOLORUM, 140  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — TUBI EUSTACHIANI, 60  
 — — FALLOPIANI, 144  
 — TUNICÆ CHOROIDIS, 40  
 — — VAGINALIS, 140  
 — TYMPANI, 60  
 — URETHRÆ, 134  
**MORBI URINÆ APPARATUS**, 126  
 MORBI UTERI ET LIGAMENTORUM ET VICINI PERITONÆI, 146  
 — VAGINÆ, 150  
 — VALVARUM CORDIS, 66  
 — VASORUM SANGUIFERORUM, 72  
 — VELAMENTORUM HERNIARUM, 108  
 — VENARUM, 74  
 — — ET SINUUM CEREBRALIUM, (24), 74  
 — VENTRICULI, 102  
 — VESICÆ, 130  
 — VULVÆ, 152  
**Morbid Exhalations, Poison**, 211  
 — Secretions, Wound poisoned by, 213  
**MORBILLI**, 4  
**MORBUS ADDISONI**, 124  
 — ARTERIARUM CORONARIARUM, 70  
 — BRIGHTII, 126

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## MOR

- MORBUS BASEDOVII, (58), (70), 124  
*Morbus caeruleus*, vide CYANOSIS, 70  
 MORBUS CHARCOTII, (178), 22  
 — COLLOIDES, 312  
 — COXA, (178), 14  
*Morbus coxae*, (179), 15  
 MORBUS GRAVESII, (58), (70), 124  
 — HODGKINII, vide LYMPHADENOMA, 122  
 — LANARIUS, 10 (No. 34)  
 — LIENIS AMYLOIDES, 118  
 — POTTII, 180  
 — PARASITICUS, (4)  
 — — ANI, (110), 10  
 — — AURIS, (60), 10  
 — — BRONCHIORUM, (80), 10  
 — — CEREBRI, (22), 10  
 — — CORPIS THYROIDIS, (124), 10  
 — — — VITREI, (46), 10  
 — — DUCTUUM JECORIS, (116), 10  
 — — IN CANALICOLO, (52), 10, 290  
 — — INTESTINORUM, (108), 10  
 — — JECORIS, (114), 10  
 — — LIENIS, (120), 10  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 10  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 10  
 — — ORIS, (88), 10  
 — — OSSIUM, (176), 10  
 — — OVARI, (144), 10  
 — — PALPEBRARUM, (56), 10  
 — — PERITONÆI, (118), 10  
 — — PULMONIS, (84), 10  
 — — RECTI INTESTINI, (110), 10  
 — — RENUM, (128), 10  
 — — SPINÆ, (182), 10  
 — — SUBSTANTIÆ MUSCULARIS CORDIS, (70), 10  
 — — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 10  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 10  
 — — TUNICÆ CONJUNCTIVÆ, (34), 10  
 — — VASORUM LYMPHIFERORUM, (122), 10  
 — — VENARUM, (76), 10  
 — — VENTRICULI, (102), 10  
 — — VESICÆ, (132), 10  
 — — VESICULÆ FELLIS, (116), 10  
 — — SYPHILITICUS ARTERIARUM, (72), 8, 312  
 — — — CORDIS SUBSTANTIÆ MUSCULARIS, (70), 8, 312  
 — — — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 8, 312  
 — — — MUSCULORUM, (184), 8, 312  
 — — — NERVORUM APPARATUS, (22), 8, 312  
 — — — UTERI, (150), 8, 312  
*Morphia*, Poison, 207

## MUS

- Morphœa, see Scleroderma, 193  
 MORS REPENTINA POST PARTUM, 170  
 MORULA, (196, 312), 16  
 Mouldy bread, Poison, 207  
 Mouth, Cyst of, 89  
 — Diphtheria of, (89), 7  
 — Diseases of, 89  
 — Inflammation of, see Stomatitis, 89  
 — Malignant New Growth of, (89), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (89), 15  
 — Noma of, 89  
 — Parasitic Disease of, (89), 11, 290  
 — Syphilis of, (89), 9, 313  
 — Wound of the neck, from the, 233  
 Movable Kidney, 129; Malformation, 15, 303  
*Mucocele*, see Retention tumours, (309); see Dacryocystitis, 53  
**MUCOUS MEMBRANE AND SUBMUCOUS TISSUE, INJURIES OF**, 225  
 Mucous membrane Abrasion of, 13, 225  
 — — Burns and scalds of, 13, 225  
 — — Contusion of, 13, 225  
 — — Effects of irritants or corrosives on, 13, 225  
 — — Foreign bodies in, 13, 225  
 — — Wound of, 13, 225  
 — polypus, see Adenoma, 15, 311  
 — tubercle, see Papilloma, 15, 311  
*Mucous tumour*, see Myxoma, 15, 309  
 MÜLLERI DUCTUS PERSISTENS, Deformitas ingenita, 14, 296  
 Multiple injury, 215  
 Mumps, 7  
 MUSCA CÆSAR, Parasite, 288  
 — CARNARIA, Parasite, 288  
 — CIBARIA, Parasite, 288  
 — DOMESTICA, Parasite, 288  
 — LARVARUM, Parasite, 288  
 — NIGRA, Parasite, 288  
 — STABULANS, Parasite, 288  
 — VOMITORIA, Parasite, 288  
 Muscæ volitantes, 51  
 Muscles, Abscess of, 183  
 — Atrophy of, 183  
 — Bruise of, 13, 223  
 — Contracture of, 185  
 — Cramp of, see Spasm, (185), 27  
 — Cyst of, 185  
 — Diseases of, 183  
 — Displacement of, 13, 223  
 — Erectile tumour of, (185), 15

## MUS

- Muscles, Exhaustion of, 185
- Fatty degeneration of, 183
- — infiltration of, 183
- Fibroid degeneration of, 183
- Gangrene of, 183
- Hypertrophy of, 183
- Inflammation of, 183
- Injuries of, (185), 13, 223
- Malignant New Growth of, (185), 15
- Non-malignant New Growth of, (185), 15
- Operations on, 281
- Ossification of, 185
- Paralysis of, (185), 25
- Parasitic diseases of, (185), 11, 286
- Progressive atrophy of, see *Miliary sclerosis of cord*, 23
- Rupture of, from external violence, 13, 223
- — — from violent contraction, 13, 223
- Spasm of, (185), 27
- Spontaneous rupture of, 185
- Strain of, 13, 223
- Syphilitic disease of, (185), 9, 313
- Wounds of, 13, 223
- Muscle-tissue tumour*, see *Myoma*, 15, 311
- Muscular atrophy, Progressive*, see *Sclerosis of the spinal cord*, 23
- MUSCULORUM ABSCESSUS**, 182
- APPARATUS OCULI MORBI, 50
- ATROPHIA, 182
- CONTRACTIO, 184
- CONTUSIO, 222
- CYSTIS, 184
- DEGENERATIO ADIPOSA, 182
- — — FIBROSA, 182
- DIRUPTIO, 222
- — — EX CONTRACTIONE VIOLENTA, 222
- — — EX VI EXTERNA, 222
- — — SPONTANEA, 184
- — — GANGRÆNA, 182
- — — HYPERTROPHIA, 182
- IN CALCEM CONVERSIO, vide **MUSCULORUM OSSIFICATIO**, 184
- INFILTRATIO ADIPOSA, 182
- INFLAMMATIO, 182

## NAR

- MUSCULORUM LESIONES**, (184), 12, 222
- LOCO MOTUS, 222
- MORBI, 182
- MORBUS SYPHILITICUS, (184), 8, 312
- — — PARASITICUS, (184), 4, 285
- OSSIFICATIO, 184
- PARALYSIS, (184), 24
- SPASMUS, 26
- — — TONICUS, 26
- — — CLONICUS, 26
- STREMMA, 222
- Muscularum tumour spongiosus*, vide **TUMORES NON MALIGNI**, (184), 14
- MUSCULORUM TUMORES MALIGNI**, (184), 14
- — — NON MALIGNI, (184), 14
- VULNUS, 222
- Mutilation of genitals*, 13, 243
- MUTATIO LOCI ET PARTIUM POSITURA INUSITATA IN FETU INGENITA**, Deformitas ingenita, 302
- MUTITAS**, 28
- Mydriasis**, 39
- Myelitis**, 21
- MYELITIS CORNUM ANTERIORUM**, 20
- Myelitis of the anterior cornua*, 21
- Myeloid sarcoma, Tumour*, 15, 313
- Myocarditis**, 69
- Myo-fibroma**, see *Myoma*, 15, 311
- MYO-FIBROMA LIGAMENTORUM UTERI**(146), 14, 310
- OVARI, (144), 14, 310
- UTERI, (148), 14, 310
- VAGINÆ, (152), 14, 310
- Myoma, Tumour*, 15, 311
- Myopia**, 49
- Myosis**, 39
- MYOTOMIA**, Opus chirurgicum, 280
- Myotomy, Operation*, 281
- Myxoedema**, 15
- Myxoma, Tumour*, 15, 309
- Nævus**, see *Non-malignant New Growth of Skin*, (197), 15, 77, 311
- Nail, Ingrown*, see *Onychia*, 195
- Nares, Plugging for Epistaxis, Operation*, 257
- NARIUM CARTILAGINES LOCO MOTÆ**, 228

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## NAR

NARIUM CONTRA EPISTAXIM OBTURATIO, Opus chirurgicum, 256  
 Narrowing and obliteration of arteries, 73  
 — of the larynx, 79  
 Nasal bones, Fracture of, 229  
 — cartilages, Dislocation of, 229  
 — catarrh, 63  
 — duct, Diseases of, 53  
 NASI ABSCESSUS, 62  
 — CARTILAGINUM NECROSIS, 64  
 — CYSTIS SEBACEA, 64  
 — ET BUCCARUM FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — HYPERTROPHIA, 62  
 — INFLAMMATIO, 62  
 NASI MORBI, 62  
 NASI SEPTUM PERFORATUM, 64  
 — ULCERATIO, 64  
 Naso-pharyngeal polypus, (65), 15, 309, 311  
 NASUS AUT IMPERFECTUS AUT NULLUS, Deformitas ingenita, 14, 292  
*Nebula*, see Cornea, Opacity of, 57  
 Neck, Contusions of soft parts of, 231  
 — Injuries of, 231  
 — Wound of, 233  
 — — — from the mouth, 233  
 — — — Opening air-passages, 233  
 — — — — œsophagus, 233  
 — — — Superficial, 233  
 Necrosis of the alveoli, 93  
 — bone, 175  
 — — — Central, 175  
 — — — Intra-osseous, 175  
 — — — cartilages of the larynx, 79  
 — — — — nose, 65  
 — — — — trachea, 81  
 — — dentine and cementum, 93  
 — — internal ear, 63  
 — — nose, 65  
 — — orbit, 57  
 — — ossicles of ear, 61  
 — — spine, 181  
 NECROSIS ALVEOLORUM, 92  
 — AURIS INTERNAE, 62  
 — CARTILAGINUM LARYNGIS, 78  
 — — NASI, 64  
 — — TRACHEÆ, 80  
 — DENTINÆ ET CÆMENTI, 92  
 — NASI, 64  
 — ORBITÆ, 56

## NER

NECROSIS OSSICULORUM AUDITUS, 60  
 — OSSIMUM, 174  
 — — — CENTRALIS, 174  
 — — — INTRA OSSA, 174  
 — SPINÆ, 180  
 NEMATODA, Parasites, 286  
 NEOPLASMA, (2)  
 Nephralgia, 129  
 NEPHRECTOMIA, Opus chirurgicum, 268  
 Nephrectomy, Operation, 269  
 NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — ACUTA DESQUAMANS, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — DIFFUSA, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — INTERSTITIALIS CHRONICA, 126, vide MORBUS BRIGHTII  
 — TUBALIS, vide NEPHRITIS ACUTA, 126  
 — SUPPURANS DISSEMINATA, vide RENUM ABSCESSUS, 126  
 Nephritis, Acute, 127  
*Nephritis, Acute desquamative*, see Acute nephritis, 127  
 — *Chronic diffuse*, see Chronic nephritis, 127  
 — — *parenchymatous*, see Chronic nephritis, 127  
 NEPHROLITHOTOMIA, vide CALCULORUM RENALIUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 268  
 Nephro-lithotomy, see Removal of renal calculi, Operation, 269  
 NEPHROTOMIA, Opus chirurgicum, 268  
 Nephrotomy, Operation, 269  
 Nerves, Atrophy of, 19  
 — Compression of, 219  
 — Continuity of, with nervous centres, incomplete, Malformation, (25), 15, 293  
 — Contusion of, 219  
 — Diseases of, 19  
 — Inflammation of, see Neuritis, 21  
 — Injuries of, 219  
 — Operations on, 253  
 — Reunion of divided, Operation, 253  
 — Rupture of, 219  
 — Sclerosis of, 23  
 — Section of, Operation, 253  
 — Strain of, 219  
 — Stretching of, Operation, 253  
 — Wound of, 219  
 Nerve, optic, Diseases of, 43  
 — -tissue tumour, see Neuroma, 311  
 NERVI EXTENSIO, Opus chirurgicum, 252  
 — OPTICI MORBI, 42

## NER

- NERVI OPTICI INVOLUCRI FISSURA, Deformitas ingenita, (42), 14, 298  
**NERVORUM APPARATUS MORBI**, 18  
 NERVORUM COMPRESSIO, 218  
 — CONTUSIO, 218  
 — CUM CENTRIS SUIS COMMISSURA IMPERFECTA, Deformitas ingenita, 14, 292  
 — DIRUPTIO, 218  
 — FIBRÆ OPACÆ, vide DEFORMITATES INGENITÆ RETINÆ, (44), 14  
 — LESIONES, 218  
 — STREMMA, 218  
 — VULNUS, 218  
**Nervous System, Diseases of**, 19  
 — — Anæmia, 19  
 — — Atrophy, 19  
 — — Cyst, 23  
 — — Congestion, 19  
 — — Drowsy, and varieties, 19  
 — — Hæmorrhage, 19  
 — — Hypertrophy, 19  
 — — Inflammation, 21  
 — — Injuries, (23), 13, 219, 227, 237  
 — — Malformations of, (25), 15, 293, 299, 301, 303  
 — — Malignant New Growth, (23), 15  
 — — Non-malignant New Growth, (23), 15  
 — — Parasitic disease, (23), 11  
 — — Syphilis, (23), 9, 313  
 — — Tuberculosis, (23), 15, 315  
*Nettle rash*, see Urticaria, 191  
**Neuralgia**, 29  
 — of the anus, 29, 113  
 — — bladder, (133), 29  
*Neuralgia of the breast, female*, see Mastodynbia, (173), 29  
**Neuralgia of the eyeball**, 29, 51  
 — Facial, 29  
 — of the joints, (181), 29  
 — — larynx, 29, 81  
 — — rectum, 29, 113  
 — — spermatic cord, (141), 29  
 — — testicle, (143), 29  
**NEURALGIA ARTICULARUM**, (180), 28  
 — FACIEI, 28  
 — FUNICULI SEMINALIS, (140), 28

## NON

- NEURALGIA GLOBI**, 28, 50  
 — ISCHIAS, vide NEURALGIA, 28  
 — LARYNGIS, 80, 28  
*Neuralgia mammae muliebris*, vide MASTODYNIA, (172), 28  
**NEURALGIA RECTI INTESTINI ET ANI**, 28, 112  
 — TESTICULARUM, (142), 28  
 — VESICÆ, (132), 28  
**Neuritis**, 21  
**NEURITIS OPTICA**, vide NERVI OPTICI INFLAMMATIO, 42  
*Neuroglia tumour*, see Glioma, 311  
**Neuroma**, Tumour, 311  
**NEURORETINITIS**, 42  
**NEUROTOMIA**, Opus chirurgicum, 252  
 New blood vessels in vitreous, 47  
 New Growth, Malignant, 15  
 — — Non-malignant, 15  
**NICOTINA**, Venenum, 206  
**Nicotine**, Poison, 207  
**Night-blindness**, 49  
**NIMII CALORIS EFFECTUS, NERVORUM APPARATUS**, (24), 12  
 — NISUS ET INTENTIONIS EFFECTUS, 12  
**NIPHABLEPSIA**, 48  
**Nipple (of the female breast)**, Chapped, 173  
 — — — Deficient number of, Malformation, (173), 15  
 — — — Depressed, 173  
 — — — Excessive number of, Malformation, (173), 15, 303  
 — — — Ulcerated, 173  
**Nitric acid**, Poison, 201  
 — vapours, Poison, 209  
**Nitrite of Amyl**, Gaseous poison, 209  
**Nitro-benzol**, Poison, 203  
**NITROBENZOLEUM**, Venenum, 202  
**Nitro-glycerine**, Poison, 203  
**NITROGLYCERINUM**, Venenum, 202  
**Nitrous oxide**, Poison, 211  
*Node*, see Circumscribed periostitis, 175  
**NODI OSSIUM**, vide OSSUM INFLAMMATIO, 174  
**Noma**, 89  
**Non-malignant New Growth**, 15  
*Non-malignant New Growth of the abdomen*, see — — — of the peritoneum, (119), 15

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## NON

Non-malignant New Growth of the alveoli, (95), 15  
 —— antrum, (91), 15  
 —— anus, (111), 15  
 —— auricle, (59), 15  
 —— bladder, (131), 15  
 —— bones, (177), 15  
 —— brain, (23), 15  
 —— breast, female, (173), 15  
 —— bronchi, (81), 15  
 —— choroid, (41), 15  
 —— conjunctiva, (33), 15  
 —— connective tissue, (189), 15  
 —— cornea, (37), 15  
 —— dental periosteum, (95), 15  
 —— pulp, (91), 15  
 —— dentine and cementum, (93), 15  
 —— eyelids, (55), 15  
 —— Fallopian tube, (145), 15  
 —— fauces, (99), 15  
 —— female breast, (173), 15  
 —— gall bladder, (115), 15  
 —— gums, (95), 15  
 —— heart, (71), 15  
 —— hepatic ducts, (115), 15  
 —— intestines, (105), 15  
 —— iris, (41), 15  
 —— jaws, (91), 15  
 —— joints, (179), 15  
 —— kidney, (129), 15  
 —— lacrymal apparatus, (53), 15  
 —— larynx, (79), 15  
 —— lips, (87), 15  
 —— liver, (115), 15  
 —— lung, (85), 15  
 —— lymphatics, (121), 15  
 —— male breast, (175), 15  
 —— membranes of the heart, (69), 15  
 —— mouth, (89), 15  
 —— muscles, (185), 15  
 —— nervous system, (23), 15  
 —— nose, (65), 15  
 —— oesophagus, (101), 15  
 —— optic nerve, (43), 15  
 —— orbit, (57), 15  
 —— ovary, (145), 15  
 —— palate, (99), 15  
 —— pancreas, (117), 15  
 —— penis, (137), 15  
 —— pericardium, (69), 15  
 —— peritonæum, (119), 15

## NOS

Non-malignant New Growth of the pharynx, (101), 15  
 —— pleura, (87), 15  
 —— prostate gland, (137), 15  
 —— rectum, (111), 15  
 —— retina, (45), 15  
 —— salivary glands, (101), 15  
 —— sclerotic, (37), 15  
 —— scrotum, (139), 15  
 —— skin, (197), 15  
 —— spermatic cord, (141), 15  
 —— spinal cord, (23), 15  
 —— spine, (183), 15  
 —— spleen, (121), 15  
 —— stomach, (103), 15  
 —— suprarenal capsules, (125), 15  
 —— tendons and fasciæ, (185), 15  
 —— testicle, (141), 15  
 —— thymus, (123), 15  
 —— tongue, (97), 15  
 —— tonsils, (99), 15  
 —— trachea, (81), 15  
 —— tympanum, (61), 15  
 —— uterine ligaments, (147), 15  
 —— uterus, (149), 15  
 —— vagina, (153), 15  
 —— vulva, (155), 15  
 Non-metals and their compounds, Poisons, 201  
 Nose, Abscess of the, 63  
 — absent or imperfect, Malformation, (65), 15, 293  
 NOSE, DISEASES OF, 63  
 Nose, Fissure of, Malformation, (65), 15, 299  
 — Foreign bodies in, (65), 13, 227  
 — Hypertrophy of, 63  
 — of the mucous membrane of the, 63  
 — skin and sebaceous glands of the, 63  
 — imperfect, Malformation, (65), 15, 293  
 Nose, Lipoma of, see Hypertrophy of, 63  
 Nose, Malformations of, (65), 15, 293, 299  
 — Inflammation of, 63  
 — Injuries of, (65), 13, 227, 229  
 — Malignant New Growth of, (65), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (65), 15  
 — Operations on, 257  
 — Perforation of the septum of the, 65  
 — Polypus of, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 309, 311  
 — Naso-pharyngeal, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 309, 311  
 — Restoration of, Operation, 257

| NOS   | ŒSO   |
|---|---|
| Nose, Sebaceous cyst of, 65                               | Occlusion of arteries by compression, 73              |
| — Syphilis of, (65), 9, 313                               | — — Fallopian tube, 147                               |
| — Ulceration of, 65                                       | — — external os of the uterus, 151                    |
| — Wart of, see Non-malignant New Growth of, (65), 15, 311 | — — internal os of the uterus, 151                    |
| NOTARIORUM SPASMUS, vide MUSCULORUM SPASMUS, 26           | — — canal of the uterus, 151                          |
| Noxious effluvia, Poison, 211                             | — — vagina, 153                                       |
| Nutmeg Liver, see Congestion of Liver, 113                | — — vulva, Note, 155                                  |
| Nux vomica, Poison, 207                                   | OCULI CONTUSIO, 228                                   |
| Nyctalopia, see Night-blindness, 49                       | — EXCISIO, Opus chirurgicum, 254                      |
| Nystagmus, 51   | — IMPERFECTI, Deformitas ingenita, (48), 14, 292      |
| OBESITAS, 188   | OCULORUM DEFECTUS, Deformitas ingenita, (48), 14, 292 |
| Obesity, 189  | OCULORUM MORBI, 32                                    |
| Oblique inguinal hernia, 107                              | ODONTALGIA, 96  |
| Obliteration of arteries, 73                              | <i>Odontalgia</i> , see Tooth-ache, 97                |
| — — hepatic duct, 115                                     | Odontoma, see Osteoma, (93), 15, 309                  |
| — — lymphatic vessels, 123                                | ODORATUS PERDITUS AUT DEPRAVATUS, 64                  |
| — — varices, Operation, 261                               | Œdema glottidis, 79                                   |
| — — veins, 77   | — of the conjunctiva, 33                              |
| Obstetric operations, 275                                 | — — connective tissue, 189                            |
| OBSTRUCTIO ARTERIARUM EX IMPACTIS COAGULIS, 74            | — — lungs, 83   |
| — DUCTUUM JECORIS ET VESICULE FELLIS, 116                 | — — optic disc, 43                                    |
| — DUCTUS PANCREATIS, 116                                  | — — penis, 187  |
| — INTESTINORUM, 106                                       | — — scrotum, 139                                      |
| — TUBE EUSTACHIANÆ, 60                                    | — — vulva, 155  |
| — VENARUM, 74   | ŒDEMA LABIORUM VULVÆ, 154                             |
| Obstruction of arteries by clots, 75                      | — OPTICI DISCI, 42                                    |
| — — the hepatic ducts and gall bladder, 117               | — PENIS, 136  |
| — — Eustachian tube, 61                                   | — PULMONUM, 82  |
| — — intestines, 107                                       | — SCROTI, 138   |
| — — lymphatic vessels, 123                                | — SUB TUNICA CONJUNCTIVA, 32                          |
| — — pancreatic duct, 117                                  | ŒNANTHE CROCATA, Venenum, 204                         |
| — — thoracic duct, Note, 123                              | ŒSOPHAGI CATHETERISMUS, Opus chirurgicum, 262         |
| — — vena portæ, 115                                       | — PERFORATIO, 100                                     |
| — — veins, 75   | — VARIX, 100  |
| OBTURATIO, vide LÉSIONES MECHANICÆ, (2)                   | Œsophagus, Catheterisation of, Operation, 263         |
| Obturator hernia, 107                                     | — Diseases of, 101                                    |
| OCCLUSIO TUBE FALLOPIANÆ, 146                             | — Foreign bodies in, (101), 13, 233                   |
| — UTERI, 150  | — impervious, Malformation, (101), 15, 295            |
| — VULVÆ, 154  | — Injury of, by corrosive substances, (101), 13, 233  |
|   | — Malformations of, (101), 15, 295                    |
|   | — Paralysis of, (101), 25                             |

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ŒSO

- Œsophagus, Perforation of, 101  
 — Stricture of, 101  
 — Ulceration of, 101  
 — Varix of, 101  
**ŒSOPHAGUS IMPERVIOUS**, Deformitas ingenita, (100), 14, 294  
**ŒSOPHAGOTOMIA**, Opus chirurgicum, 264  
**Œsophagotomy**, Operation, 265  
**Estrus hominis**, Parasite, 287  
 — Guildingii, Parasite, 287  
 — Livingstonii, Parasite, 287  
**Oidium albicans**, Parasite, 290  
**Oil of bitter almonds**, Poison, 203  
**Old age**, 15  
**OLEUM AMYGDALÆ AMARE**, Venenum, 202  
 — CROTONIS, Venenum, 204  
**Omental Hernia**, (107), 119  
**Onychia**, see Whitlow, 195  
*Onyx*, see Circumscribed suppurative Keratitis, 35  
**OÖPHORECTOMIA**, Opus chirurgicum, 272  
**Oöphorectomy**, 273  
*Oöphoritis*, see Inflammation of the ovary, 143  
**OPACITATES CORPORIS VITREI**, 46  
**Opacities of vitreous**, 47  
**Opacity of cornea**, 37  
**Opaque capsule**, Extraction of, Operation, 255  
 — Laceration of, Operation, 255  
**Opening of Abscess**, Operation, 251  
**OPERA CHIRURGICA**, 250  
**OPERA AD LABRUM RESTITUENDUM**, 258  
 — — PALPEBRAM RESTITUENDAM, 252  
 — — VAGINAM CONTRAHENDAM, 274  
 — — ADVERSUS ANUM IMPERVIVM, 266  
 — — CICATRICES, 280, 282  
 — — COCCYGYDYNIAM, 274  
 — — CONCRETA SALIVOSA, 258  
 — — CYSTIM HYDATICAM, 250  
 — — ECTROPION, 252  
 — — ENTROPION, 252  
 — — EPIPHORAM, 252  
 — — EPISPADIAM, 270  
 — — FISTULAM IN ABDOMINE SIVE VENTRE, 264  
 — — — ANO, 264  
 — — — LACRYMALEM, 252  
 — — — RECTUM INTER ET VAGINAM, 274  
 — — — SALIVOSAM, 258  
 — — — UTERUM INTER ET VESICAM, 274  
 — — — VESICAM INTER ET VAGINAM, 274  
 — — — FRACTURAM NON COEUNTEM, 278  
 — — — GLANDULÆ LACRYMALIS MORBUM, 252

## OPE

- OPERA ADVERSUS HÆMATOCELEM**, 272  
 — — — POST UTERUM ET ABSCESSUM, 274  
 — — — HÆMORRHAGIAM, 260  
 — — — ; — OBTURATIO RECTI INTESTINI, 266  
 — — — ; — OBTURATIO VAGINÆ, 274  
 — — — HÆMORRHOÏDES, 266  
 — — — HERNIAM, 264  
 — — — HYDROCELEM, 272  
 — — — HYPOSPADIAM, 270  
 — — — JECORIS CYSTIM HYDATIDICAM, 266  
 — — — LABRUM LEPORINUM, 258  
 — — — LACRYMARUM INTERCLUSIONEM, 252  
 — — — MENSTRA RETENTA, 274  
 — — — MORBUM GLANDULÆ LACRYMALIS, 252  
 — — — PALATUM FISSUM, 258  
 — — — PARAPHIMOSIM, 270  
 — — — PERINEUM RUPTUM, 274  
 — — — PHIMOSIM, 270  
 — — — PTERYGION, 252  
 — — — RANULAM, 256  
 — — — RECTI INTESTINI STRICTURAM, 264  
 — — — — ULCUS, 266  
 — — — RHAGADAS IN ANO, 266  
 — — — STAPHYLOMA, 254  
 — — — STRABISMUM, 252  
 — — — STRANGULATIONEM (INTESTINI), 264  
 — — — — ; ILLÆSO VELAMENTO, 264  
 — — — — ; VELAMENTUM APERIENDO, 264  
 — — — SYMBLEPHARON ET ANKYLOBLEPHARON, 252  
 — — — TESTICULI FUNGUM, 272  
 — — — TRICHIASIM, 252  
 — — — ULCUS VETUSTUM, 282  
 — — — UNGUEM, 252  
 — — — UTERI CERVICIS LACERATIONEM AUT FIS-  
 SURAM, 274  
 — — — UVATIONEM OCULI, 254  
 — — — VAGINÆ AUT UTERI ATRESIAM, 274  
 — — — VESICÆ EXTROVERSIONEM, 270  
 — — — CIRCA ANEURYSMATA, 260  
 — — — — ; PER ARTERIÆ COMPRESSIONEM, 260  
 — — — — ; — LIGATURAM, 260  
 — — — — ; — CIRCULATIONIS IN MEMBRO CO-  
 HIBITIONEM PERFECTAM, 260  
 — — — — ; — CONTRACTIONEM, 260  
 — — — — ; — FLEXIONEM, 260  
 — — — — ; — SACCI IPSIUS DIRECTAM COMPRES-  
 SIONEM, 260  
 — — — — ; — SECTIONEM ET LIGATURAM IN-  
 TERNAM, 260  
 — — — — SANGUINIS COAGULATIONEM ARTI-  
 FIOSAM, 260

## OPE

- OPERA CIRCA ARTERIAS, 258  
 — ANEURYSMATA; ACUPRESSURA, 258  
 — ; CONSTRICTIO TEMPORARIA, 258  
 — ; LIGATURA, 258  
 — ARTICULOS, 278  
 — ; ABLATIO CORPORUM LIBERORUM, 280  
 — ; EXCISIO ARTICULORUM, PERFECTA AUT IMPERFECTA, 278  
 — ; EXTENSIO AUT FLEXIO VIOLENTA, 278  
 — ; LOCO MOTORUM RESTITUTIO, 278  
 — ; PARACENTESIS AUT ASPIRATIO, 280  
 — ; SECTIO ARTICULORUM, 278  
 — AUREM, 254  
 — BURSAS, 280  
 — CONCOCTIONIS ORGANA, 262  
 — CORPUS THYROIDE, 268  
 — CUTEM, 282  
 — GENITALIA MULIEBRIA, 272  
 — VIRILIA, 270  
 — MAMMAM, 278  
 — MEMBRA INTEGRA, 280  
 — MUSCULOS, 280  
 — NASUM, 256  
 — NERVOS, 252  
 — OCULUM ET EJUS APPENDICES, 252  
 — ORGANA CORPUS MOVENTIA, 278  
 — ORGANA LYMPHATICA, 266  
 — OS ET ALIAS CAPITIS ET FACIEI PARTES, 256  
 — OSSA, 278  
 — ; OSSIMUM EXCISIO, 278  
 — ; — EX CAPITE. TEREBRATIO, 256  
 — ; — ITERATA FRACTURA, 278  
 — PALPEBRAS, 252  
 — TELAM CONNEXIVAM, 280  
 — TENDINES, 280  
 — SANGUINIS APPARATUM, 258  
 — SPIRITUS ORGANA, 262  
 — URINÆ APPARATUS, 268  
 — VENAS, 260  
 — ; OBLITERATIO VARICUM, 260  
 — IN HYDRONEPHROSI, 268  
 — IPSO OCULO, 252  
 — PYONEPHROSI, 268  
 — URETHRÆ STRICTURA, 270

## OPE

- OPERA NON IN CLASSES DISTRIBUTA, 282  
 — OBSTETRICIA, 274  
 — AD OVUM TOLLENDUM, 276  
 — — PARTUM INDUCENDUM, 276  
 — — SECUNDAS ANTE PARTUM EVELLENDAS, 276  
 — — — — TOLLENDAS, 276  
 — PISTORIA, Venenum, 208  
**OPERATIONS, SURGICAL, 251**  
 Operations for abdominal fistula, 265  
 — anal fissure, 267  
 — — cure of aneurysms, 261  
 — — by artificial coagulation of blood, 261  
 — — — complete (or by partial), arrest of the circulation in a limb, 261  
 — — — compression of the artery, 261  
 — — — direct compression of sac, 261  
 — — — flexion, 261  
 — — — incision of the sac, and ligature from within the sac, 261  
 — — — ligature of artery, 261  
 — — — manipulation, 261  
 — for ankyloblepharon, 253  
 — on arteries, 259  
 — — by acupressure, 259  
 — — — ligature, 259  
 — — — temporary constriction, 259  
 — on bones, 279  
 — for atresia of vagina, 275  
 — — — uterus, 275  
 — on breast, female, 279  
 — — bursæ, 281  
 — Calculi, for removal of (for subdivision, see Calculi, removal of), 269  
 — for chronic ulcer, 283  
 — — cicatrices, 281, 283  
 — on circulatory organs, 259  
 — not classified, 283  
 — for cleft palate, 259  
 — — coccygodynia, 275  
 — on connective tissue, 281  
 — for contracting vagina, 275  
 — on digestive organs, 263

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## OPE

- Operations for disease of the lacrymal gland, 253  
 — ectropion, 253  
 — enlarging os uteri, 273  
 — — cervix uteri, 273  
 — entropion, 253  
 — on the ear, 255  
 — for epiphora, 253  
 — — epispadias, 271  
 — — extraction of tooth, 259  
 — — extroversion of the bladder, 271  
 — on the eye and its appendages, 253  
 — eyeball, 253  
 — eyelids, 253  
 — face, 257  
 — — fasciae, 281  
 — for fissured cervix uteri, 275  
 — fistula, abdominal, 265  
 — — in ano, 265  
 — — — lacrymalis, 253  
 — — — recto-vaginal, 275  
 — — — utero-vesical, 275  
 — — — vesico-vaginal, 275  
 — — fracture, ununited, 279  
 — — fungus testis, 273  
 — on generative organs, male, 271  
 — — — female, 273  
 — for hæmatocele, 273  
 — — hæmorrhage, 261  
 — — — by plugging the rectum, 267  
 — — — — vagina, 275  
 — — haemorrhoids, 267  
 — — hare-lip, 259  
 — on head, 257  
 — for hernia, Note, 265  
 — — — strangulation of, 265  
 — — — with opening of the sac, 265  
 — — — without opening of the sac, 265  
 — — radical cure, 265  
 — — hydatid cyst, 251  
 — — — of liver, 267  
 — — hydrocele, 273  
 — — hypospadias, 271  
 — — imperforate anus, 267  
 — on joints, 279  
 — — — by excision, 279  
 — — — forcible extension or flexion, 279  
 — — — incision, 279  
 — — — for reduction of dislocations, 279  
 — — — removal of loose bodies, 281  
 — for lacerated cervix uteri, 275

## OPE

- Operations for lacrymal gland, disease of, 253  
 — — — obstruction, 253  
 — on limbs as a whole, 281  
 — — lymphatic organs, 267  
 — — the mouth, 257  
 — — muscles, 281  
 — — nerves, 253  
 — — — the nose, 257  
 — — obstetric, 275  
 — on the organs of locomotion, 279  
 — for paraphimosis, 271  
 — on the penis, 271  
 — for perineal rupture, 275  
 — — phimosis, 271  
 — — — plugging rectum for hæmorrhage, 267  
 — — — pterygium, 253  
 — — — removal of diseased lymphatic glands, 267  
 — — — — foetal remains, 273  
 — — — — foreign bodies, 251  
 — — — — part of rectum for cancer, 267  
 — — — — tumours, 251  
 — — — — uterus (whole), 273  
 — — — — — above cervix, 273  
 — — — — — of vesical calculi. (For their division, see Calculi, Removal of), 269  
 — on respiratory organs, 263  
 — for restoration of eyelid, 253  
 — — — of lip, 259  
 — — resuscitation of drowned persons, 283  
 — — — hanged persons, 283  
 — — recto-vaginal fistula, 275  
 — — retained menstrual fluid, 275  
 — — retro-uterine abscess, 275  
 — — — haematocele, 275  
 — — ruptured perineum, 275  
 — on the scrotum, 273  
 — for separation of the placenta before birth of child, 277  
 — on skin, 283  
 — for staphyloma, 255  
 — — strabismus, 253  
 — — — stricture of the rectum, 265  
 — — — — urethra, 271  
 — — — symblepharon, 253  
 — on tendons, 281  
 — — testes, 273  
 — — thyroid body, 269  
 — for trichiasis, 253  
 — — ulcer of the rectum, 267

## OPE

- Operations for an ununited fracture, 279  
 — on the urinary organs, 269  
 — — varices, for the obliteration of, 261  
 — — veins, 261  
 (The other operations will be found scattered through the Index under their appropriate headings.)  
 Ophthalmia, see Conjunctivitis, 33  
 — Chronic, 33  
 — Catarrhal, 33  
 — Diphtheritic, (33), 7  
 — Follicular, 33  
 — Gonorrhœal, (33), 11  
 — Granular, 33  
 — Herpetic, 33  
 — Membranous, 33  
 — Papillary, 33  
 — Phlyctenular, 33  
 — Purulent, 33  
 — — of new-born infants, 33  
 — Pustular, 33  
 — Scrofulous, 33  
 — Tarsal, see Blepharitis, 55  
 OPHTHALMIA CHRONICA, 32  
 — CATARRHALIS, 32  
 — FOLLICULARIS, 32  
 — GONORRHÖICA, (32), 10  
 — GRANULARIS, 32  
 — HERPETICA, 32  
 — MEMBRANOSA, 32  
 — MUCOPURULENTA, vide O. CATARRHALIS, 32  
 — NEONATORUM, 32  
 — PAPILLARIS, 32  
 — PHLYCTENULARIS, 32  
 — PURULENTA, 32  
 — PUSTULARIS, 32  
 — SCROFULOSA, vide O. PHLYCTENULARIS, 32  
 — SIMPLEX, 32  
 — TARSI, 54  
 Ophthalmoplegia externa, 25  
 Opium, Poison, 207  
*Optic Neuritis*, see Inflammation of the optic nerve, 43  
 Orbit, Abscess of, 57

## ORI

- Orbit, Caries of, 57  
 — Cellulitis of, 57  
 — Diseases of, 57  
 — Emphysema of, 57  
 — Erysipelas of, 57  
 — Hæmorrhage of, 57  
 — Injuries of parts within, (59), 231  
 — Malignant New Growth of, (57), 15  
 — Necrosis of, 57  
 — Non-malignant New Growth of, (57), 15  
 — Periostitis of, 57  
 — Wounds of parts within, (59), 231  
 ORBITÆ ABSCESSUS, 56  
 — CARIES, 56  
 — EMPHYSEMA, 56  
 — ERYSIPELAS, 56  
 — ET PARTIUM VICINARUM MORBI, 56  
 — HÆMORRHAGIA, 56  
 — NECROSIS, 56  
 — PERIOSTITIS, 56  
 — PHLEGMONE, 56  
 Orbital aneurysm, 59  
 Orchitis, 141  
 — acute, 141  
 — chronic, 141  
 Organic stricture of the male urethra, 135  
 — substances, Poisons, 203  
 ORGANICA VENENA, 202  
 ORGANORUM CORPUS MOVENTIUM  
 MORBI, 174  
 ORGANORUM LYMPHATICORUM MORBI,  
 118  
 ORGANORUM LYMPHATICORUM CORPORA ADVEN-  
 TITIA, (220), 12  
 — — LÆSIONES, (220), 12  
 Organs of locomotion, Operations on, 279  
 Orifices of heart obstructed or imperfect, Mal-  
 formation, 15, 295  
 Origin of ascending aorta from left ventricle,  
 and of descending aorta from right ven-  
 tricle, through the ductus arteriosus, Mal-  
 formation, 15, 295  
 Origins of aorta and pulmonary artery trans-  
 ferred, Malformation, 15, 295

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ORI

- ORIS CYSTIS, 88
  - GANGRENA, 88
  - MORBI, 88
  - MORBUS PARASITICUS, (88), 10, 290
  - SYPHILIS, (88), 8, 312
  - TUMORES MALIGNI, (88), 14
  - — NON MALIGNI, (88), 14
- Ornithomyia avicularis, Parasite, 289
- Os calcis, Dislocation of, 249
- Os HYOÏDES LOCO MOTUM, 232
- Os uteri, Operation for enlarging, 273
  - — Dilatation of, Operation, 277
  - — Occlusion of (internal and external), 151
    - — — obstacle to expulsion of foetus, 161
    - — Rrigidity of, obstacle to expulsion of foetus, 161
    - — Stricture of, (internal and external), 151
- Osmic Acid, Gaseous poison, 211
- Ossicles of the tympanum, Diseases of the, 61
  - — — Ankylosis of, 61
  - — — Necrosis of, 61
- OSSICULORUM ANKYLOSIS, 60
  - MORBI, 60
  - NECROSIS, 60
- OSSIFICATIO MUSCULORUM, 184
- Ossification of muscles, 185
  - — cartilages of larynx, 79
  - — — ribs, 177
  - — — trachea and bronchi, 81
- OSSIS DEPRESSI ELEVATIO, Opus chirurgicum, 256
- ETHMOÏDIS ET VOMERIS NECROSIS, 64
- HYOÏDIS FRACTURA, 230
- IN OCULO FORMATIO, 48
- PECTORALIS FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298
- — FRACTURA, 234
- PETROSI NECROSIS, 62
- SCAPULARUM FRACTURA, 242
- OSSUM ABSCESSUS CHRONICUS VEL LONGUS, 174
  - ATROPHIA, 174
  - CAVITAS, 174
  - CYSTIS, 176
  - DEGENERATIO ADIPOSA, 174
  - EXCISIO, Opus chirurgicum, 278
  - FACIEI HYPERSTROPHIA, 90
  - — FRACTURA, 228

## OVA

- OSSUM FRACTURA SPONTANEA, 176
  - — NON COENS, 176
  - HYPERSTROPHIA CONCENTRICA, 174
  - — ECENTRICA, 174
  - INFLAMMATIO, 174
  - ITERATA FRACTURA, Opus chirurgicum, 278
  - MOLLITIES, 174
  - NASALIUM NECROSIS, 64
  - NECROSIS, 174
  - NODI, 174
  - PEDIS FRACTURA, 246
  - (PRÆTER SPINAM) MORBI, 174
- Osteitis, see Inflammation of bones, 175
- deformans, see Inflammation of bones, 175
- Osteoarthritis, 15
  - Chronic, of joints, (179), 15
  - — of the spine, (181), 15
- OSTEOARTHRITIS, 14
  - CHRONICA sive LONGA, (178, 180), 14
  - — — SPINÆ, (180), 14
- Osteoid Carcinoma, Tumour, 313
- Enchondroma, see Chondroma, Tumour, 309
- Osteoma, Tumour, 309
- Osteo-malacia, see Mollities ossium, 175
- Osteomyelitis, see Inflammation of bones, 175
- Osteophyte, see Osteoma, Tumour, 309
- OSTEOPHYTUM, 308
- Osteoporosis, see Eccentric hypertrophy of bones, 175
- OSTEOTOMIA, Opus chirurgicum, 278
- Osteotomy, Operation, 279
- OSTIA CORDIS OBSTRUCTA AUT IMPERFECTA, Deformitas ingenita, (68), 14, 294
- OSTIUM AORTICUM OBSTRUCTUM AUT IMPERFECTUM, Deformitas ingenita, (68), 14, 294
- DEXTRUM CORDIS OBSTRUCTUM, Deformitas ingenita, (68), 14, 294
- PULMONALE OBSTRUCTUM, (68), 14, 294
- SINISTRUM CORDIS OBSTRUCTUM, Deformitas ingenita, (68), 14, 294
- Ostitis, see Inflammation of bones, 175
- Oval amputation, Operation, 281
- Ovarian cysts, Paracentesis of, Operation, 273
- OVARII ABSCESSUS, 142
  - ATROPHIA, 142
  - CYSTIS, 142
  - EXSECTIO, Opus chirurgicum, 272
  - HÆMORRHAGIA, 142
  - HERNIA, 142 ; Deformitas ingenita, 14, 304
  - HYPERSTROPHIA, 142

## OVA

- OVARII INFLAMMATIO, 142
- MORBI, 142
- OVARIORUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRI-USQUE), Deformitas ingenita, (144), 14, 296
- Ovariotomy, 273
- OVARIUM LOCO MOTUM, 144
- PROLAPSUM, 144
- TRANSLATUM, 144
- Ovary, Abscess of, 143
- absent, one or both, Malformation, (145), 15  
297
- Atrophy of, 143
- Cyst of, and varieties, 143
- — — containing bones, teeth, etc., 145
- — — tegumentary structures, 145
- — — with intracystic growths, 143
- Cystosarcoma of, see Cyst of, 143
- Dermoid cyst of, see Cyst of, 143
- Diseases of, 143
- Displacement of, 145
- Ectopia of, Malformation, (145), 15, 305
- Fibroid tumour of, see Non-malignant  
New Growth of, (145), 15, 311
- Haemorrhage of, 143
- Hernia of, 145; Malformation, (145), 15, 305
- Hypertrophy of, 143
- Inflammation of, 143
- Malformations of, (145), 15, 297, 303, 305
- Malignant New Growth of, (145), 15
- Multiple cystic tumour of, see Cyst of,  
143
- — — with intracystic growths, see Cyst  
of, 143
- Non-malignant New Growth of, (145), 15
- Parasitic disease of, (145), 11
- Prolapse of, see Displacement of, 145
- Proliferous cystic tumour of, see Cyst of,  
143
- Simple cystic tumour of, see Cyst of, 143
- Transplantation of, see Displacement of,  
145
- Tubercl of, (145), 15, 315
- Over-distention of the uterus, 161
- Overlying, Asphyxia from, 215

## PAL

- Ovum, Removal of, Obstetric operation, 277
- OXALAS POTASS.E ACIDA, Venenum, 200
- Oxalate of calcium calculus, 133
- Oxalic acid, Poison, 201
- Oxaluria, 131
- OXIDUM CARBONICUM, Venenum, 208
- NITROSUM, Venenum, 210
- Oxyuris vermicularis, Parasite, 287
- Ozena, 65
- Pachymeningitis, see Inflammation of the  
Dura mater, 21
- Painful Menstruation, see Dysmenorrhœa, 157
- Pains and cramp, Spurious, during preg-  
nancy, 159
- Palate, Adhesions of the soft, 99 (No, 426)
- Cleft, Malformation, (99), 15, 299
- — Operation for, 259
- Diseases of, 97
- Palate, Fissure of, see Cleft P., Malformation,  
(99), 15, 299
- Palate, Malformations of, (99), 15, 299
- Malignant New Growth of, (99), 15
- Non-malignant New Growth of, (99), 15
- Paralysis of, (99), 25
- PALATI ET FAUCIUM MORBI, 96
- — — PARALYSIS, (98), 24
- FISSURA, Deformitas ingenita, (98), 14, 298
- TUMORES MALIGNI, (98), 14
- — — NON MALIGNI, (98), 14
- PALATUM FISSUM, Deformitas ingenita, (98), 14  
298
- Palmar ganglion, Diffused, 187
- fascia, Contracted, 185
- PALPEBRÆ IMPERFECTÆ, Deformias ingenita,  
(56), 14, 292
- PALPEBRARUM DEFECTUS, Deformitas ingenita,  
(56), 14, 292
- ET OCULI LÆSIONES CHEMICÆ, 230
- FISSURA, Deformitas ingenita, (56), 14, 298
- MORBI, 54
- PERPETUA CONJUNCTIO, Deformitas ingenita,  
(56), 14, 292

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## PAL

- PALPEBRARUM VULNUS, 228  
 PALPITATIO ET TUMULTUS CORDIS, 70  
 Palpitation and irregularity of the action of the heart, 71  
*Palsy*, see Paralysis, 25  
 Palsy, Lead, 27, 199  
*Palsy, Scrivener's*, see Writer's cramp, 27  
 — *Shaking*, see Paralysis agitans, 27  
 Pancreas, Abscess of, 117  
 — Calculus of, 117  
 — Cyst of, 117  
 — Diseases of, 117  
 — Malignant New Growth of, (117), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (117), 15  
 — Obstruction of the duct of the, 117  
 PANCREATIS ABSCESSUS, 116  
 — CALCULUS, 116  
 — CYSTIS, 116  
 — DUCTUS OBSTRUCTIO, 116  
 — MORBI, 116  
 — TUMORES MALIGNI, (116), 14  
 — — NON MALIGNI, (116), 14  
 Pangonia Brucei, Parasite, 288  
 PANIS MUCIDUS, Venenum, 206  
 Panophthalmitis, 47  
 PAPILLA MAMMÆ DEPRESSA, 172  
 — — SCISSA, 172  
 — — ULCERATA, 172  
 Papillary fibroma, Tumour, 309  
 PAPILLITIS, vide NEURITIS OPTICA, 42  
 Papilloma, Tumour, 311  
 Paracentesis, Operation, 251  
 — Abdominal, 267  
 — Cephalic, 257  
 — of cysts in broad ligament, 273  
 — — fluid tumours, 251  
 — — — with drainage, 251  
 — — — galvano-puncture, 251  
 — — — — subsequent injections, 251  
 — of hydrocele, 273  
 — Ovarian, 273  
 — of ovarian cysts, 273  
 — Pericardiac, 259  
 — of pleura, 263  
 — — Spina bifida, see Paracentesis of fluid tumours, 251  
 — Vesical, 269  
 — — above the pubes, 269  
 — — through the rectum, 269  
 PARACENTESIS ABDOMINIS, Opus chirurgicum, 266  
 — CAPITIS, 256

## PAR

- PARACENTESIS HYDROCELES, 272  
 — OVARI, 272  
 — PERICARDII, 258  
 — THORACIS, 262  
 — TUMORUM FLUIDORUM, 250  
 — VESICAE, 268  
 — — PER RECTUM INTESTINUM, 268  
 — — SUPRA PUBEM, 268  
 Paralysis, Note, 25  
 — acute ascending, 25  
 — after acute disease, 25  
 — agitans, 27  
 — of the bladder, (133), 25  
*Paralysis, Bulbar*, see Glosso-labio-pharyngeal Paralysis, 25  
 Paralysis, Diphtheritic, (25), 7  
 — General, of the insane, 31  
 — Glosso-labio-pharyngeal, Note, 25  
*Paralysis, Infantile*, see Myelitis of the anterior cornua, 21  
 Paralysis of the intestines, 25, 109  
*Paralysis of the Iris*, see Iridoplegia, 39  
 Paralysis of the larynx, 25, 81  
 — — lips, 25, 89  
 — from Lathyrus, (207), 27  
 — Local, 25  
 — of muscles, (185), 25  
 — of the œsophagus, (101), 25  
 — — palate and fauces, (99), 25  
 — — pharynx, (101), 25  
 — — tongue, (97), 25  
 — Pseudo-hypertrophic, 27  
 — Toxic, 27  
 PARALYSIS ASCENDENS ACUTA, 24  
 — CARPUM DEBILITANS, 26  
 — DIPHHERITICA, (24), 6  
 — EX LATHYRO (206), 26  
 — — PLUMBO, 26, 198  
 — — GLOSSOLABIOPHARYNGIA, 24  
 — INSANORUM GENERALIS, 30  
 — INTESTINORUM, 24, 108  
*Paralysis iridis*, vide IRIDOPLEGIA, 38  
 PARALYSIS LINGUE, (96), 24  
 — LOCALIS, 24  
 — MUSCULORUM, (184), 24  
 — œSOPHAGI, (100), 24  
 — PHARYNGIS, (100), 24  
 — POST MORBUM ACUTUM, 24  
 — PSEUDOHYPERTROPHICA, 26  
 — TOXICA, 26  
 — VESICÆ, (132), 24

## PAR

- Parangi, (197), 17  
 PARANGIA, (196), 16  
 Paraphimosis, 137  
 — Operation for, 271  
 Paraplegia, 25  
**PARASITES, DISEASES DEPENDENT ON,** 11  
 Parasites, animal, 11  
**PARASITES, HUMAN,** 284  
 Parasites, vegetable, 11  
 Parasitic disease, (5)  
 —— of the bladder, (133), 11  
 —— bone, (177), 11  
 —— the brain, (23), 11  
 —— breast, female, (173), 11  
 —— bronchi, (81), 11  
 —— canaliculus, (53), 11  
 —— connective tissue, (189), 11  
 —— conjunctiva, (35), 11  
 —— external ear, (61), 11  
 —— eyelids, (57), 11  
 —— gall bladder, (117), 11  
 —— heart, (71), 11  
 —— hepatic ducts, (117), 11  
 —— intestines, (109), 11  
 —— kidney, (129), 11  
 —— lacrymal sac, (53), 11  
 —— liver, (115), 11  
 —— lung, (85), 11  
 —— lymphatics, (123), 11  
 —— mouth, (89), 11  
 —— muscles, (185), 11  
 —— ovary, (145), 11  
 —— peritonæum, (119), 11  
 —— rectum, (111), 11  
 —— skin, (197), 11  
 —— spine, (183), 11  
 —— spleen, (121), 11  
 —— stomach, (103), 11  
 —— trachea and bronchi, (81), 11  
 —— thyroid body, (125), 11  
 —— uterus, (151), 11  
 —— veins, (77), 11  
 —— vitreous humour, (47), 11  
 — invasion, (5)

## PAR

- PARASITI ANIMALES, 10, 284  
 — VEGETABLES, 10, 290  
 Parietes (of chest), Wound of, 235  
 PARONYCHIA, 194  
 PAROTITIS, (98), 6  
 Parovarian cyst, (309), 147  
 PAROVARII CYSTIS, (308), 146  
 Paroxysmal sick-headache, 29 (No. 119)  
*Paroxysmal Hæmaturia*, see Intermittent Hæmaturia, 131  
 — *Hæmatinuria*, see Intermittent Hæmaturia, 131  
 — *Hæmoglobinuria*, see Intermittent Hæmaturia, 131  
**PARTES EXTERIORES GENITALIUM MULIEBRIUM INFANTILIBUS SIMILES**, Deformitas ingenita, (154), 14, 296  
**PARTIS AUT PARTIUM E LOCO EXPULSIO**, 218  
 — AVULSIO, 218  
 — COMPRESSIO PERFECTA, 218  
 — INTESTINORUM EXCISIO, Opus chirurgicum, 264  
 — MOLLIS DIRUPTIO, 218  
 — PHARYNGIS EXCISIO, Opus chirurgicum, 262  
 — RECTI INTESTINI ADVERSUS CARCINOMA ABSCESSIO, Opus chirurgicum, 266  
 — VENTRICULI EXCISIO, Opus chirurgicum, 264  
**PARTIUM EXTERIORUM GENITALIUM VIRILIUM DEFECTUS**, Deformitas ingenita, (138, 142), 14, 296  
 — — — MULIEBRIUM DEFECTUS, Deformitas ingenita, (154), 14, 296  
 — — — — FETALIS CONDITIO PERSISTENS, Deformitas ingenita, 14, 296  
 — INTRA ORBITAM VULNERA ET LÆSIONES, 230  
**PARTIUM SINGULARUM LÆSIONES**, 216  
**PARTIUM SINGULARUM MORBI**, 18  
**PARTURITION, AFFECTIONS CONNECTED WITH**, 161  
 Parturition, Atony of the uterus during, 161  
 — Convulsions during, (167), 27  
 — Hæmorrhage during, and its varieties, 165  
 — Over-distention of the uterus during (for details, see Uterus, pregnant, over distention of), 161

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## PAR

- Parturition, Inversion of the uterus during, 167  
 — Mechanical obstacle to the expulsion of the foetus during, 161  
 — Retention of the Placenta during, 167  
 — Rupture or laceration of the perineum during, 167  
 — — — urinary bladder during, 165  
 — — — uterus during, 165  
 — — — vagina during, 165  
 — — — vulva during, 165  
 — Affections consequent on, 167  
**PARTUS INTEMPESTIVUS**, (166), 14, 160  
*Parulis*, vide ABSCESSUS PERIOSTEI DENTIUM, 92  
 Passing of catheter, Operation, 271  
 Passive congestion of the lung, 83  
 — — — kidney, 127  
 Patella, Dislocation of, 247  
 — Fracture of, 247  
**PATELLÆ BURSA AMPLIFICATA**, 186  
 — FRACTURA, 246  
 Pediculus, Parasite, 289; and its Varieties, 289  
 Pellagra, 191  
 Pelvic abscess, from parturition, 169  
 — cellulitis, 147  
 — — from parturition, 169  
 — hæmatocoele, 147  
 — peritonitis, 147  
 PELVIS CONTUSIO, 240  
 Pelvis, Contusion of, 241  
 — Fracture and dislocation of, Note, 243  
 — Injuries of, 241  
 Pemphigus, 191  
 — foliaceus, 191  
 Penis, Abscess of, 137  
 — Amputation of, 271  
 — absent, Malformation, (139), 15, 297  
 — Condyloma of, see Non-malignant New Growth of, (137), 15, 311  
 — diminutive, Malformation, (139), 15, 297  
 — Diseases of, 137  
 — Gangrene of, 137  
 — Injuries of, (137), 13, 241  
 — Inflammation of, 137  
 — Malformations of, (139), 15, 297, 299  
 — Malignant New Growth of, (137), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (137), 15  
 — Ödema of, 137  
 — Operations on, 271  
 — Phagedæna of, (137), 9  
 — Syphilis affecting, (137), 9, 313  
 — Ulcer of, 137

## PER

- Penis, Wound of, 241  
**PENIS ABSCESSUS**, 136  
 — AMPUTATIO, Opus chirurgicum, 270  
 — GANGRÆNA, 136  
 — INFLAMMATIO, 136  
 — MORBI, 136  
 — ÖDEMA, 136  
 — PHAGEDÆNA, (136), 8  
 — SIVE COLES, PUSILLUS, Deformitas ingenita, (138), 14, 296  
 — ULCUS, 136  
 Pentastoma constrictum, Parasite, 289  
 — denticulatum, Parasite, 289  
**PER VAGINAM LITHOTOMIA**, Opus chirurgicum 270  
**PERFORATIO**, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (4)  
 Perforation, see Mechanical affections, (5)  
 — of the hepatic ducts and gall bladder, 115  
 — — intestines, 109  
 — — joints, Note, 181  
 — — mastoid cells, Operation, 255  
 — — membrana tympani, 63  
 — — — Operation, 255  
 — — nasal septum, 65  
 — — œsophagus, 101  
 — — pharynx, 101  
 — — stomach, 103  
**PERIARTERITIS**, 72  
 Pericardiac paracentesis, Operation, 259  
**PERICARDII ET CORDIS VULNUS**, 234  
 — FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298  
 — INFLAMMATIO, 66  
 — MORBI, 66  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 258  
 Pericarditis, 67  
 — Pyæmic, (67), 9  
 — Suppurative, 67  
**PERICARDITIS CUM ENDOCARDITIS**, 66  
 — PYÆMICA, (66), 8  
 — SUPPURANS, 66  
 Pericardium, absent or defective, Malformation, 15, 295  
 — adherent, Note, 67  
 — Air in, see Pneumopericardium, 67  
 — Diseases of, 67  
 — Effusion in, see Hydropericardium, 67  
 — Hæmorrhage in, see Hæmopericardium, 67  
 — Injuries of, (69), 13, 235  
 — Malformations of, (69), 15, 295, 299  
 — Wound of, 235  
**PERICARDIUM ADHÆRENS**, 66

## PER

- PERICARDIUM AUT NULLUM AUT CURTUM, Deformitas ingenita, 14, 294  
 Perichondritis, see Inflammation of Bone, 175  
 Perihepatitis, see Inflammation of Liver, 113  
 Perineal hernia, 107  
 — section, see External Urethrotomy, Operation, 271  
 PERINEI DIRUPTIO AUT LACERATIO, 166  
 — MULIEBRI ET VULVÆ VULNUS, 240  
 Perinephritic abscess, 127  
 Perineum, Female, Rupture or laceration of, during parturition, 167  
 — — — Operation for, 275  
 — — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — — Wound of, 241  
 — Male, Wound of, 241  
*Periorechitis*, see Inflammation of the tunica vaginalis, 141  
*Perosteal abscess, Acute*, see Diffuse periostitis, 175  
 PERIOSTEI DENTIUM MORBI, 92  
 — — ABSCESSUS, 92  
 — — INFLAMMATIO, 92  
 — — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM MORBI, 92  
 — — — ATROPHIA, 92  
 — — — CAVITAS, 92  
 — — — GANGRÆNA, 92  
 — — — HYPERTROPHIA, 92  
 — — — INFLAMMATIO, 92  
 — — — NECROSIS, 92  
 — — — SUPPURATIO, 92  
 — — — ULCERATIO, 92  
 PERIOSTEOTOMIA, Opus chirurgicum, 278  
 Periosteotomy, Operation, 279  
 Periostitis, see Inflammation of bones, 175  
 — Circumscribed, 175  
 — Diffuse, 175  
 — of Orbit, 57  
 PERIOSTITIS CIRCUMSCRIPTA, 174  
 — DIFFUSA, 174  
 Periphlebitis, 75  
 PERIPNEUMONIA, 82  
 Peritoneal cavity, Foreign bodies in, 239

## PHA

- PERITONÆI ADHERENTIA, 118  
 — MORBI, 116  
 Peritonæum, Adhesions of, 119  
 — Diseases of, 117  
 — Injuries of, (119), 13, 239  
 — Malformation of, (119), 15  
 — Malignant New Growth of, (119), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (119), 15  
 — Parasitic disease of, (119), 11  
 PERITONITIS ACUTA, 116  
 — CHRONICA, SIVE LONGA, 116  
 — PELVICA, 146  
 — PUPERARUM, (166), 116  
 — SUPPURANS, 116  
 — TUBERCULOSA, (116), 14  
 Peritonitis, Acute, 117  
 — Chronic, 117  
 — Puerperal, (167), 117  
 — Suppurative, 117  
 — Tubercular, (117), 15  
 Pernicious anaemia, 17 (No. 75)  
 PERNIO, 192  
 Persistence of early foetal state of external genital organs of female, Malformation, (154), 15, 297  
 Persistent branchial fissures, Malformation, 15, 299  
*Persistent glycosuria*, see Diabetes mellitus, 17 (No. 78)  
 Persistent hyaloid artery, Malformation, (47), 15, 293  
 — Müller's ducts, Malformation, 15, 297  
 — pupillary membrane, (41), 15, 293  
 PERTUSSIS, (76), 6  
 PES PLANUS, 186  
 PESTIS, 6  
 Petroleum, Poison, 203  
 Petrous bone, Necrosis of, 63  
 PHAGEDÆNA, 8  
 Phagedæna, 9  
 — Sloughing, 9  
 — of the penis, (137), 9  
 — — vulva, (155), 9  
 Phalanges of the fingers, Dislocation of, 245

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## PHA

- Phalanges of the fingers, Fracture of, 243  
 — — thumb, Dislocation of, 245  
 — — toes, Dislocation of, 249  
 — — — Fractures of, 247  
**PHALANGIUM DIGITORUM LUXATIO**, 244  
 — **POLLICIS LUXATIO**, 244  
**PHARYNGIS ET OESOPHAGI DILATATIO**, ITEM  
 DIVERTICULA, 100  
 — — — MORBI, 100  
 — — — PARALYSIS, (100), 24  
 — — — STRICTURA, 100  
 — — — SYPHILIS, (100), 8  
 — — — TUMORES MALIGNI, (100), 14  
 — — — — NON MALIGNI, (100), 14  
 — — — ULCERATIO, 100  
 — EXTRIPATIO, Opus chirurgicum, 262  
**PHARYNGITIS FOLLICULARIS**, 100  
**Pharynx**, Dilatation of, 101  
 — Diphtheria of, (101), 7  
 — Diseases of, 101  
 — Excision of part of, Operation, 263  
 — Extirpation of, Operation, 263  
 — Foreign bodies in, (101), 13, 233  
 — Injury of, by corrosive substances, (101), 13, 233  
 — Malformations of, (101), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (101), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (101), 15  
 — Paralysis of, (101), 25  
 — Perforation of, 101  
 — Stricture of, 101  
 — Syphilis of, (101), 9  
 — Ulceration of, 101  
**Phimosis**, 137  
 — Congenital, (139), 15, 297  
 — Operation for, 271  
**PHIMOSIS INGENITA**, Deformitas ingenita, (138), 14, 296  
**PHLEBITIS PUPERARUM**, (168), 74  
**Phlebitis**, 75  
 — consequent on parturition, (169), 75  
 — Plastic, 75  
 — Suppurative, 75  
**PHLEBOLITHI**, 76  
**Phleboliths**, 77  
**PHLEBOTOMIA**, Opus chirurgicum, 260  
**Phlebotomy**, Operation, 261  
**Phlegmasia dolens**, 75  
 — — consequent on parturition, (169), 75  
**PHLEGMONE ORBITÆ**, 56  
 — **PELVICA**, 146, 168

## PIT

- Phlegmonous Erysipelas**, (189), 9  
**Phosphate of calcium calculus**, 133  
**Phosphoric acid**, Poison, 201  
 — inflammation of the gums and alveoli, (93), 199  
**Phosphorous acid**, Poison, 201  
**Phosphorus**, Poison, 201  
**Phosphuria**, 131  
**Photopsia**, 51  
**Phthiriasis**, 11, 197  
 — of eyelids, (57), 11, 197, 289  
**Phthirius inguinalis**, Parasite, 197, 289  
**Phthisical necrosis of the cartilage of the trachea**, Note, (81), 15  
**Phthisis**, see **Tubercle of Lung**, (85), 15, 315  
 — Acute pneumonic, 85  
 — Chronic pneumonic, 85  
**PHTHISIS FABRORUM MOLARIORUM**, 84  
*Phthisis fibroid*, see **Cirrhosis of Lung**, 83  
 — *fibrosa*, vide **CIRRHOSIS PULMONIS**, 82  
 — *globi*, vide **CONTRACTIO GLOBI**, 46  
**Phthisis**, **Millstone-maker's**, 85  
 — **PNEUMONICA ACUTA**, 84  
 — — **CHRONICA, SIVE LONGA**, 84  
**Physostigma venenosum**, see **Calabar bean**, Poison, 203  
**Pia mater**, Inflammation of the, 21  
**Picric acid**, Poison, see **Carbazotic acid**, 203  
**Picrotoxin**, Poison, see **Cocculus indicus**, 203  
**PICROTOXINA**, Venenum, 202  
**Pies**, Poisonous, 209  
*Pigment-tumour of Meninges*, see **Melanoma**, Tumour, 311  
**Piles**, 111  
 — external, 111  
 — internal, 111  
**PILOCARPINA**, Venenum, 204  
**Pilocarpine**, Poison, see **Jaborandi**, 205  
**Pinguecula**, see **Non-malignant New Growth of the conjunctiva**, (33), 15  
**Pinna**, Contusion of, 231  
 — **Hæmatoma of**, 231  
 — **Wound of**, 231  
**PINNA CONTUSA**, 230  
 — **VULNERATA**, 230  
**PINNÆ HÆMATOMA**, 230  
**PISCES VENENOSI**, Venenum, 208  
**Pityriasis**, 191  
 — **rubra**, 191  
*Pityriasis versicolor*, see **Tinea versicolor**, 197, 291

## PLA

- Placenta, Hæmorrhage from accidental detachment of, 165  
 — Removal of, Obstetric operation, 277  
 — Retention of, from atony of the uterus, 167  
 — — — from irregular, or hour-glass contraction of the uterus, 167  
 — — — from preternatural adhesions, 167  
 — Separation of, before birth of child, Obstetric operation, 277  
**PLACENTÆ FRAGMENTORUM, MEMBRANÆ, AUT COAGULI, RETENTIO,** 166  
 Plague, 7  
 Plastic effusion, (3)  
 Pleura, Adhesions of, 87  
*Pleura, Air in the*, see Pneumothorax, 87  
 Pleura, Diseases of, Note, 87  
 — Injuries of, (87), 13, 235  
 — Malignant New Growth of, (87), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (87), 15  
 — Ossification of, see Adhesions of, 87  
 — Paracentesis of, Operation, 263  
*Pleura, Serous Effusion in*, see Hydrothorax, 87  
 Pleura, Syphilis of, (87), 9, 313  
 — Thickening of, see Adhesions of, 67  
 — Penetrating wound of, 235  
 — Tubercle of, (87), 15, 315  
**PLEURÆ AUT PULMONIS VULNUS PENETRANS,** 234  
 — MORBI, 86  
 — PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 262  
 Pleurisy, 87  
 — Acute, 87  
 — Chronic, 87  
**PLEURITIS,** 86  
 — ACUTA, 86  
 — CHRONICA, SIVE LONGA, 86  
 Plugging, Mechanical affection, (3)  
 — of the air passages, Asphyxia from, 215  
 — — nares for Epistaxis, Operation, 257  
 — — rectum, Operation, 267  
 — — vagina, Operation, 275  
**PLUMBI CHROMAS,** Venenum, 198  
**PLUMBUM,** Venenum, 198  
 Pneumonia, Note, 83  
 — Lobar, 83

## POI

- Pneumonia, Lobular, 83  
 Pneumonic phthisis, Acute, 85  
 — — Chronic, 85  
 Pneumopericardium, 67  
 Pneumothorax, 87  
**PODAGRA,** 14  
 Poisoned arrows, Poisoned Wound by, 213  
 — wound, Injuries, 217  
**POISONED WOUNDS;** Poisons, 211  
 Poisoned wounds, by animal venom, 217  
 — — — decomposing organic matter, 217  
 — — — animals having infectious disease, 211  
 — — — cowpox, (211), 5  
 — — — dead animal matter, 213  
 — — — farcy, (213), 11  
 — — — fish, 211  
 — — — glanders, (213), 11  
 — — — hydrophobia, (211), 11  
 — — — malignant pustule, (213), 11  
 — — — mineral substances, 213  
 — — — morbid secretions, 213  
 — — — rabies, (211), 11  
 — — — scorpions, 211  
 — — — snakes, 211  
 — — — splenic fever, (213), 11  
 — — — stinging insects, 211  
 — — — subcutaneous injection, 213  
 — — — vegetable substances, 11, 213  
 — — — venomous animals, 11, 211  
 — — — wourali, or curare, (213) 207  
 Poisoning, Treatment of cases of, 283  
 Poisonous cheese, 209  
 — crustaceans, 209  
 — fish, 209  
 — fungi, 207  
 — gases and vapours, 209  
 — grain, 207  
 — maize, 207  
 — meat, 209  
 — milk, 209  
 — mollusks, 209  
 — pies, 209  
 — sausages, 209  
**POISONS,** 199

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## POI

- Poisons, Acids and acid salts, 201  
 — Animal, 11, 207  
 — Caustic alkalies, 201  
**POISONS, EFFECTS OF, 11**  
 — Poisons, Inorganic, 11, 199  
 — Mechanical irritant, 211  
 — Metals and their salts, 199  
 — Vegetable, 11, 203  
**POLIOMYELITIS ANTERIOR, vide MYELITIS, 20**  
**Polycoria, Malformation, (41), 15, 303**  
**POLYPI AURIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 254**  
 — NASALIS EXTRACTIO, Opus chirurgicum, 256  
 — NASOPHARYNGEALIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 256  
**Poipoid fibroma, Tumour, 309**  
**Polypus of the dental periosteum, (95), 15, 309, 311**  
 — — ear, Removal of, Operation, 255  
 — — external meatus, (59), 15, 309, 311  
 — — gums, (95), 15, 309, 311  
 — — nasal, (65), 15, 309, 311  
 — — Extraction of, Operation, 257  
 — — naso-pharyngeal, (65), 15, 309, 311  
 — — Removal of, Operation, 257  
 — — of rectum, Removal of, Operation, 267  
 — — of the uterus, (149), 15, 309, 311  
 — — vagina, (153), 15, 309, 311  
**POLYPUS FORAMINIS AURIS, (58), 14, 308**  
 — MUCOSUS, 310  
 — NASI, (64), 14, 308, 310  
 — — CUM PHARYNGE, (64), 14, 308, 310  
 — UTERI, (148), 14, 308  
 — VAGINÆ, (152), 14, 308  
*Polyuria, see Diabetes insipidus, 129*  
*Pompholyx, see Pemphigus, 191*  
*Porrigo decalvans, see Alopecia areata, 193*  
 — *lupinosa, see Favus, 197*  
**POSITURA PRAVA TESTICULI, Deformitas ingenita, (142), 14, 304**  
**POSTHEMIPLEGIA CHOREA, vide MUSCULORUM SPASMUS, 26**  
**POST PHARYNGEM ABSCESSUS, 100**  
**Post-hemiplegic Chorea, see Spasm of Muscle, 27**  
**Post-partum haemorrhage, 167**  
**Post-pharyngeal abscess, 101**  
**Posterior curvature of the Spine, 183**  
**Potash, Poison, 201**  
 — Bichromate of, Poison, 199  
 — Bisulphite of, Poison, 201  
**POTASSA, Venenum, 200**

## PRO

- POTASSÆ BICHROMAS, Venenum, 198**  
 — BISULPHAS, Venenum, 200  
 — OXALAS ACIDA, Venenum, 200  
**POTASSII CYANIDUM, Venenum, 202**  
**Potassium, Poison, 199**  
 — Cyanide of, Poison, 203  
*Pott's disease, see Angular Curvature of Spine, 181*  
**POTTII MORBUS, 180**  
**Pounded Glass, Poison, 211**  
*Pox, see Syphilis, 9*  
**PREGNANCY, AFFECTIONS CONNECTED WITH, 159**  
 Premature birth, (167), 15 (No. 53)  
 Premature labour, 161  
 Presbyopia, 49  
 Priapism, 139  
**PRIAPISMUS, 138**  
*Prickly heat, see Lichen tropicus, 191*  
**Primary amputation, 281**  
 — Syphilis, 9 (No. 29), 313  
 — — of the tongue, (97), 9, 313  
**Privation, 215**  
**Privet, Poison, 207**  
**PROCESSUS MAJORIS FEMORIS FRACTURA, 246**  
**Procidentia uteri, 149**  
**PROCIDENTIA TUBULORUM TESTICULI, 140**  
**PROFLUVIUM AQUOSUM EX UTERO GRAVIDARUM, 158**  
 — LACTIS, 172  
**Progressive muscular atrophy, see Sclerosis of spinal cord, 23**  
**PROLAPSIO RECTI INTESTINI, 110**  
 — UTERI IN GRAVIDIS, 158  
 — VAGINÆ, 152  
**Prolapse of the vagina, 153**  
 — — — Cystocele, 153  
 — — — Rectocele, 153  
**Prolapsus of the rectum, 111**  
 — — uterus, 149  
 — — — connected with pregnancy, 159  
**Proliferating hygroma of bursæ mucosæ, Tumour, 307**  
**Proliferation tumours, 309**  
**Proliferous cystic tumour of ovary, see Cyst of ovary, 143**  
**Proptosis, 57**  
 — Pulsatile, 57  
**PROPTOSIS PULSATILIS, 56**  
**Prostate gland, Abscess of, 137**  
 — — Atrophy of, 137

## PRO

- Prostate gland, Calculus of, 137  
 — — Chronic enlargement of, see Hypertrophy of, 137  
 — — Cyst of, 137  
 — — Diseases of, 137  
 — — Inflammation of, 137  
 — — Malignant New Growth of, (137), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (137), 15  
 — — Tuberle of, (137), 15, 315  
 Protrusion of the eyeball, see Proptosis, 57  
 — — tubuli of the testicle, 141  
 Prurigo, 191  
 — senilis, 191  
 Pruritus, ani, 113  
 — of the scrotum, 139  
 — — skin, 197  
 — — vulva, 159; in pregnancy, (161), 159  
 PRURITUS ANI, 112  
 — CUTIS, 196  
 — SCROTI, 138  
 — VULVÆ, 158  
 — — IN GRAVIDIS, (160), 158  
 Prussic acid, Poison, 203  
 Psammoma, Tumour, 309  
 Pseudo-hypertrophic paralysis, 27  
 Psoas, lumbar, and other abscesses of the spine, 181  
 Psoriasis, 191  
 Pterygium, 33  
 — Operation for, 253  
 Ptosis and varieties, 55  
 PTOSIS INGENITA, Deformitas ingenita, (56), 14, 292  
 Ptyalism, see Salivation, 101  
 PUBESCENTIUM INSANIA, 30  
 Pubic symphysis, fissure of, Malformation, 15, 299  
 Puerperal convulsions, (167), 27  
 Puerperal fever, Note, 9 (No. 28)  
 Puerperal insanity, (169), 31  
 — — connected with parturition, (169), 31  
 — lymphangitis, (167), 121  
 — peritonitis, (167), 117  
 — pyæmia, (167), 9

## PUN

- Puerperal septicæmia, (167), 9  
 PUERPERARUM INSANIA, (168), 30  
 — LYMPHANGITIS, (166), 120  
 — PERITONITIS, (166), 116  
 — PYÆMIA, (166), 8  
 — SEPTICÆMIA, (166), 8  
 Pulex Irritans, Parasite, 288  
 — penetrans, Parasite, 289  
 Pulmonary apoplexy, see Hæmorrhage of lungs, 83  
 — lobes deficient in number, Malformation, (85), 15, 295  
 Pulmonic valve-disease, 67  
 PULMONIS ABSCESSUS, 82  
 — CIRRHOSIS, 82  
 — COLLAPSIO, 84  
 — CONGESTIO PASSIVA, 82  
 — EMBOLUS, 84  
 — EMPHYSEMA, 84  
 Pulmonis explicatio imperfecta, vide ATELETASIS, 84  
 PULMONIS GANGRÆNA, 82  
 — INDURATIO FUSCA, 82  
 — — NIGRA, 82  
 — MORBI, 82  
 — EDEMA, 82  
 — PYÆMIA, (82), 8  
 — VOMICA, 82  
 PULMONUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRUSQUE), Deformitas ingenita, (84), 14, 294  
 — HERNIA, SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita, (84), 14, 302  
 — LESIONES, (84), 12, 234, 236  
 — LOBI NUMERO DEFICIENTES, Deformitas ingenita, (84), 14, 294  
 Pulpary degeneration of synovial membrane, see Chronic Synovitis, 177  
 Pulsating bronchocele, see Goitre, 125  
 PUNCTORUM ET CANALICULORUM LACRYMALIUM STRICTURA ET OBLITERATIO, 52  
 — LACRYMALIUM EVERSIOS, 52  
 PUNCTUM DUPLEX, Deformitas ingenita, (52), 14, 302  
 Punctured wound, see Wound, 217

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## PUP

- Pupil, Artificial, Operation, 253  
 PUPILLA FACTITIA, Opus chirurgicum, 252  
 Purpura, 17  
 Purulent Ophthalmia, see Conjunctivitis, 33  
 — — of infants, see Conjunctivitis, 33  
 PUSTULA MALIGNA, (194), 10 (No. 34)  
*Pustular Ophthalmia*, see Phlyctenular Conjunctivitis, 33  
 Pustule, Malignant, 11 (No. 34)  
 Putrid and morbid exhalations, Poisons, 211  
*Putrid sore throat*, see Sloughing sore throat, 99  
 Pyæmia, 9  
 Pyæmic abscess of joints, (179), 9  
 — — lung, (83), 9  
 — — spleen, (119), 9  
 — — liver, (113), 9  
 — — pericarditis, (67), 9  
 Pyelitis, 127  
*Pylephlebitis*, see Inflammation of the vena portæ, 115  
 Pyometra, see Distension of the Uterus with pus, 151  
 Pyonephrosis, see Abscess of Kidney, 127  
 — Operation for, 269  
 Pyrosis, 105  
 Pythogenic fever, 7, (No. 17)  
 Quinsy, 99  
 Rabies, see Hydrophobia, (211), 11, (No. 31)  
 RACHITIS, (176), 14  
 Radical cure of hernia, Operation, 265  
 RADII FRACTURA, 242  
 — LUXATIO, 244  
 — ET ULNÆ FRACTURA, 242  
 — — — LUXATIO, 244  
 Radius, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 — and ulna, Dislocation of, 245  
 — — Fracture of both, 243  
 Raising depressed bone, Operation, 257  
 Ranula, 89  
 — Operation for, 257  
 RECTI INTESTINI ADVERSUS HÆMORRHAGIAM OBTURATIO, Opus chirurgicum, 266  
 — — ET ANI ABSCESSUS, 108  
 — — — — HÆMORRHAGIA, 108  
 — — — — MORBI, 108  
 — — — — NEURALGIA, 112  
 — — — — PROLAPSIO, 110  
 — — — — STRICTURA, 110

## REM

- RECTI INTESTINI ET ANI ULCERATIO, 108  
 — — PER ANUM EXPLORATIO, Opus chirurgicum, 266  
 — — VULNUS, 240  
 Rectocele, see Prolapse of vagina, 153  
 Recto-urethral fistula, (111), 135  
 Recto-vaginal fistula, (111), 153  
 — — — consequent on parturition, (169), 153  
 — — — Operation for, 275  
 Recto-vesical fistula, (111), 133  
 Rectum, Abscess of, 109  
 — Diseases of, 109  
 — Foreign bodies in, (111), 13, 241  
 — Hæmorrhage from, 109  
 — Injuries of, (111), 13, 239, 241  
 — Malformations of, (113), 15, 295  
 — Malignant New Growth of, (111), 15  
 — Neuralgia of, 29, 113  
 — Non-malignant tumours of, (111), 15  
 — Parasitic disease of, (111), 11  
 — Plugging of, for hæmorrhage, Operation, 267  
 — Prolapsus of, 111  
 — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — Stricture of, 111  
 — — — Operation for, 265  
 — Syphilis of, (111), 9, 313  
 — Ulceration of, 109  
 — — — Operation for, 267  
 — Wound of, (111), 15, 239, 241  
 Red softening of the brain, 23  
 Reducible hernia, 107  
 Reduction of dislocations, Operation 279  
 — — inverted uterus, Obstetric operation, 277  
 Reduvius personatus, Parasite, 288: and other species  
 Refracture of bone, Operation, 279  
 Regurgitation through the valves of the heart, see Valvular disease, 67, 69  
 Relapsing fever, 7  
 Relaxation of ligaments, 181  
 Relaxed throat, 97  
 Remittent fever, 9  
 Removal of breast, Operation, 279  
 — — bronchocele, Operation, Note, 269  
 — — bullets and shots, Operation, 251  
 — — calculi, biliary, Operation, see Cholecystotomy, 267  
 — — — renal, Operation, 269  
 — — — salivary, Operation, 259  
 — — — urethral, Operation, 271  
 — — — vesical, Operation, 269

## REM

- Removal of cervix uteri, Operation, 273  
 —— embedded or impacted substances, Operation, 251  
 —— enlarged or diseased ovary, see Ovariotomy, Operation, 273  
 —— epiglottis, Operation, 263  
 —— foetal remains, Operation, 273  
 —— foetus in ectopic gestation, 273  
 —— by Cesarean section, Operation, 277  
 —— foreign bodies, Operation, 251  
 —— —— from external meatus of ear, Operation, 255  
 —— healthy ovaries, see Oophorectomy, Operation, 273  
 —— hydatid cyst, Operation, 251  
 —— loose bodies from joints, Operation, 281  
 —— lymphatic glands, diseased, Operation for, 267  
 —— naso-pharygeal polypus, Operation, 257  
 —— ovum, Obstetric operation, 277  
 —— placenta, Obstetric operation, 277  
 —— polypus from the ear, Operation, 255  
 —— —— of rectum, Operation, 267  
 —— rectum, part of, for cancer, Operation, 267  
 —— remains of hymen, Operation, 275  
 —— sequestra, Operation, 279  
 —— (so-called) lipoma, Operation, 257  
 —— submaxillary gland, Operation, 259  
 —— tongue, in part or in whole, Operation, 257  
 —— tonsils, Operation, 259  
 —— tumours, Note, Operation, 251  
 —— uterus above cervix, Operation, 273  
 —— wax from external meatus of ear, Operation, 255  
 —— whole uterus, Operation, 273  
 REN MOBILIS, Deformitas ingenita, (128), 14, 302  
 Renal calculi, Removal of, Operation, 269  
*Renal dropsy, Acute*, see Acute nephritis, 127  
*Renes cerei*, vide RENES LARDACEI, 126  
 — granulatum contracti, v. RENES GRANULOSI, 126  
 RENES GRANULOSI, 126  
 — IN UNUM CONJUNCTI, Deformitas ingenita, (128), 14, 300  
 — LARDACEI, 126

## RES

- RENES MOBILES, 128  
 — MULTIFIDI, Deformitas ingenita, (128), 14, 296  
*Renes podagrīci*, vide RENES GRANULOSI, 126  
 RENIS HERNIA, SIVE ECTOPIA, Deformitas ingenita, (128), 14, 302  
*Renum abscessus pyæmicus*, vide Renum abscessus, (126), 8  
 RENUM CALCULUS, 128  
*Renum cirrhosis*, vide MORBUS BRIGHTII, 126  
 RENUM DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenita, (128), 14, 296  
 — EMBOLUS, 128  
 — ET DUCTUUM ABSCESSUS, 126  
 — — — ATROPHIA, 126  
 — — — CONGESTIO PASSIVA, 126  
 — — — CYSTIS, 126  
 — — — HYPERSTROPHIA, 126  
 — — — MORBI, 126  
 — — — MORBUS CYSTICUS, 128  
*Renum fibrosis*, vide MORBUS BRIGHTII, 126  
 RENUM MORBUS AMYLOIDES, vide RENES LARDACEI, 126  
 — THROMBOSIS, 128  
 RERUM CHEMICARUM EFFECTUS, 12  
 — NECESSARIARUM INOPIA, 214  
 RESOLUTIO FAUCIUM, 96  
 — LIGAMENTORUM, 180  
 — UTERI IN PARTURIENTIBUS, 160  
 Resorcin, Poison, 203  
 RESORCINA, Venenum, 202  
 RESPIRATIO ARTIFICIOSA, Opus chirurgicum, 282  
 Respiration, Artificial, Operation, 283  
 Respiratory organs, Operations on, 263  
 RESPIRATORY SYSTEM, DISEASES OF, 77  
 Respiratory system, Diseases of, not strictly local, 77  
 RESTITUTIO ANIMÆ A SUSPENDIO, Opus chirurgicum, 282  
 — — IN DEMERSIS, Opus chirurgicum, 282  
 — (HERNLÆ) IN INTEGRUM, Opus chirurgicum, 264  
 Restoration of eyelid, Operation for, 253  
 — — lip, Operation for, 259  
 — — nose, Operation for, 257

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in Italics. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## RES

- Resuscitation of drowned persons, Operation, 283  
 — — hanged persons, Operation, 283  
 Retained menstrual fluid, Operation for, 275  
**RETENTIO SECUNDARUM IN PARTURIENTIBUS**, 166  
 — URINÆ, 132  
**RETENTION TUMOURS**, 307  
 Retention of the placenta, 167  
 — — placental fragments, membrane, or clots, 167  
 — — urine, 133  
 Reticular, or Alveolar cancer, Tumour, see Colloid carcinoma, 313  
 Retina, Diseases of, 45  
**RETINÆ FISSURA**, Deformitas ingenita, (44), 14, 298  
 — — ISCHÆMIA, 44  
 Retinitis, 45  
 — — Albuminuric, (45), 127  
 — — Diabetic, (45), 17  
 — — Hæmorrhagic, 45  
 — — Leucocythaemic, (45), 17  
 — — Pigmentary, 45  
 — — Syphilitic, (45), 9  
 Retroflexion of the uterus, 149  
 — — — during pregnancy, 159  
 Retroversion of the uterus, 149  
 — — — during pregnancy, 159  
 Retro-uterine abscess, Operation for, 275  
 — — hæmatocoele, Operation for, 275  
 Reunion of divided nerve, Operation, 253  
 Rhabditis genitalis, Parasite, 287  
 Rhabdomyoma, see Myoma, 311  
*Rhagades*, see Fissures, 195  
 RHAGADES ANI, 110  
*Rheumatic arthritis, Chronic*, see Chronic osteo-arthritis, (179), 15  
 Rheumatic fever, 15  
 — — inflammation, see Rheumatism, 15  
 — — iritis, (39), 15  
 Rheumatism, 15  
 — — Acute, see Rheumatic fever, 15 (No. 57)  
 — — Chronic, 15 (No. 58),  
 — — Gonorrhœal, (179), 11  
 — — of joints, (179), 15  
 — — Synovial, (179), 15  
**RHEUMATISMUS**, 14  
 — — ACUTUS, 14  
 — — ARTICULORUM, (178), 14  
 — — GONORRHOÏCUS, (178), 10  
 — — LONGUS, 14

## RUP

- RHEUMATISMUS SYNOVIALIS, (178), 14  
 Rheumatoid arthritis, see Osteo-arthritis, 15  
**RHINOLITHI**, 64  
**Rhinoliths**, 65  
 Ribs, Fracture of, with injury to heart or pericardium, 235  
 — — — — — the lung, 235  
 — — — — without injury to lung or heart, 235  
**RICINI SEMINA**, Venenum, 202  
 Rickets, 15  
 — — of bones, (177) 15  
 Ricketty curvature of the spine, (183), 15  
*Rimæ*, see Fissures, 195  
 Ringworm, 197  
 Rodent ulcer, see Epithelioma, 313  
 Rose rash, see Roseola, 191  
*Rose rash*, Epidemic, 5  
 Roseola, 191  
**ROSEOLA EPIDEMICA**, vide RUBEOLA NOTHA, 4  
*Rötheln*, 5 (No. 5), see Epidemic rose rash  
 Round-celled sarcoma, Tumour, 313  
**RUBEOLA NOTHA**, 4  
*Rubeola*, see Measles, 5, and Epidemic Rose rash, 5  
 Rupia, 191  
*Ruptum album oculi*, vide Contusus oculus rupta sclerotica, 228  
*Rupture*, see Hernia, 107  
 Rupture of arteries, from disease, 75  
 — — — Complete, from injury, (75), 13, 219  
 — — — Partial, from injury, (75), 13, 219  
 — — — abdominal muscles, with contusion, 239  
 — — — bladder, 131  
 — — — from fracture of the pelvis, 241  
 — — — during parturition, 165  
 — — — without wound, 241  
 — — — ducts of secreting glands, 221  
 — — — heart, Note 71  
 — — — — or lung, without wound or fracture, 235  
 — — — membrana tympani, 231  
 — — — — from concussion, 231  
 — — — muscle, Spontaneous, 185  
 — — — — from external violence, 223  
 — — — — violent exertion, 223  
 — — — nerve, 219  
 — — — perineum during parturition, 167  
 — — — — Operation for, 275  
 — — — sclerotic, with contusion of the eye, 229  
 — — — secreting glands, 221

## RUP

- Rupture of a soft part, 219  
 — tendon, 223  
 — — — from external violence, 223  
 — — — violent exertion, 223  
 — — Spontaneous, 187  
 — trachea, 233  
 — urethra, 241  
 — urinary bladder, 131  
 — — — during parturition, 165  
 — — — from fracture of pelvis, 241  
 — uterus during parturition, 165  
 — vagina during parturition, 165  
 — vas deferens, 243  
 — vein, 221  
 — viscera, 221, 239  
 — vulva during parturition, 165  
*Ruptured globe of the eye*, see Contusion with  
 rupture of the sclerotic, (No. 1074), 229  
 Rye, Ergot of, Poison, 207

Sabadilla, Poison, 203

SABINA, Venenum, 206

Saccular aneurysm, 73

Sacculation of the bladder, 131

SACCULI LACRYMALIS ET DUCTUS LÆSIONES, 230

*Sago Spleen*, see Lardaceous Spleen, 119

Saint Vitus' dance, see Chorea, 29

SAL LIMONIS, Venenum, 200

SALES ALCALINI, Venena, 200

Salivary calculus, 101

— Removal of, Operation, 259

— fistula, 99

— Operation for, 259

— glands, Abscess of, 99

— Diseases of, 99

— Inflammation of, 99

— Malignant New Growth of, (101), 15

— Non-malignant New Growth of, (101), 15

SALIVA FREQUENS, 100

Salivation, 101

*Salpingitis*, see Inflammation of the Fallopian tube, 145

Salt of Lemon, Poison, 201

## SCA

Sanguineous apoplexy, see Apoplexy, 25, and  
 Haemorrhage, 19

— cyst, see Haematoma, 307

— discharge during pregnancy, 159

SANGUINIS APPARATUS DEFORMITAS INGENITA,  
 14, 292

SANGUINIS APPARATUS MORBI, 66

Sanguisuga interrupta, Parasite, 290

— Javanica, Parasite, 290

— Medicinalis, Parasite, 290

— Officinalis, Parasite, 290

— Tagalla, Parasite, 290

Sarcina ventriculi, Parasite, 290

Sarcoma, Tumour, and its varieties, 313

SARCOMA CELLAS HABENS FUSIFORMES, Tumor,  
 312

— — ROTUNDAS, Tumor, 312

— MELANOTICUM, Tumor, 312

— MYELOIDES, Tumor, 312

Sarcoptes crustosæ, Parasite, 289

— scabiei, Parasite, 289

Saturnine arthritis, see Lead, Poison, 199

Satyriasis, a symptom of cerebral or spinal  
 disease; to be returned according to its  
 association

Sausages, Poisonous, 209

Savin, Poison, 207

Scabies, see Itch, 197

Scalds, 215, 217

— of the skin, 223

— — larynx, 233

— — mucous membrane, 225

Scalp-wound, 225

— — bone exposed, 225

— — bone not exposed, 225

Scalp, contusion of, 225

Scanty menstruation, 157

Scapula and arm, Amputation of, Operation,  
 see Amputations, 281

— Dislocation of, 245

— Fracture of, 243

SCAPULÆ LUXATIO, 244

Scarlatina, 5 (No. 6)

Scarlet fever, 5

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names  
 proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the regis-  
 tration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with;  
 the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures  
 within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for  
 registration.

## SCI

- Sciatica, see Neuralgia, 29  
 SCILLA, Venenum, 206  
 Scirrhous, see Carcinoma, 313  
 — of the female breast, see Malignant New Growth of, (173), 15, 313  
 — uterus, see Malignant New Growth of, (149), 15, 313  
*Scleriasis*, see Scleroderma, 193  
 Scleroderma, 193  
 Sclerosis, 23  
 — of the anterior cornua of the grey matter of the spinal cord, 23  
 — Diffuse, 23  
 — Disseminated, see Insular, 23  
 — Insular, 23  
 — of the lateral columns of spinal cord, 23  
 — Miliary, 23  
 — of nerves, 23  
 — — posterior columns of spinal cord, 23  
 SCLEROSIS CIRCUMSCRIPTA, 22  
 — COLUMNARUM LATERALIUM, 22  
 — — POSTERIORUM, 22  
 — CORNUUM ANTERIORUM MATERIE CINEREÆ MEDULLA SPINALIS, 22  
 — DIFFUSA, 22  
 — MILIARIA, 22  
 — NERVORUM, 22  
 Sclerostoma duodenale, see *Dochmias duodenalis*, Parasite, 287  
 Sclerotic, Contused wound of the eye, with rupture of the, 229  
 — Diseases of, 37  
 — Inflammation of, 37  
 — Injuries of, (37), 13, 229  
 — Staphyoma of, 37  
 — Syphilis of, (37), 9  
 — Malignant New Growth of, (37), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (37), 15  
 — Wound of, 229  
 SCLEROTICÆ UVATIO, vide STAPHYLOMA, 36  
 — INFLAMMATIO, 36  
 — LÆSIONES, (36), 12, 228  
 — MORBI, 36  
 — SYPHILIS, (36), 8  
 — TUMORES MALIGNI, (36), 14  
 — — NON MALIGNI, (36), 14  
 — VULNUS, 228  
 — — FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298  
 Sclerotitis, 37  
 SCORBUTUS, 12  
 Scorpions, Wound poisoned by, 211

## SEC

- Scraping cavity of the uterus, Obstetric operation, 275  
*Scriveners' palsy*, see Spasm of Muscle (Writer's Cramp), 27  
 Scrofula, 15  
 Scrofulous disease of joints, (175), 15  
 — iritis, (39), 15  
*Scrofulous ophthalmia*, see Phlyctenular conjunctivitis, 33  
 — suppuration of glands, see Caseation of, (123), 15  
 Scrotal hernia, 107  
 SCROTI ABSCESSUS, 138  
 — DEFORMITATES INGENITÆ, (138), 14, 298  
 — INFLAMMATIO, 138  
 — MORBI, 138  
 — ÖDEMA, 138  
 — PRURITUS, 138  
 — SPHACELUS, 138  
 — SYPHILIS, (138), 8  
 — TUMORES MALIGNI, (138), 14, 312  
 — — NON MALIGNI, (138), 14  
 Scrotum, Chimney-sweeper's Cancer of, (139), 15, see Epithelioma, 313  
 — Diseases of, 139  
 — Elephantiasis of, see Non-malignant New Growth of, (139), 15  
 — Fissure of, Malformation, (139), 15, 299  
 — Inflammation of, 139  
 — Malformations of, (139), 15, 299  
 — Malignant New Growth of, (139), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (139), 15  
 — Ödema of, 139  
 — Pruritus of, 139  
 — Sloughing of, 139  
 — Syphilis of, (139), 9, 313  
 — Wound of, 241  
 Scurvy, 13  
 Sea-sickness, see Vomiting, 105  
 Sebaceous cyst, see Wen, (309), 195  
 — — of the nose, 65  
 — tumour of the external ear, 59  
 — — of the skin, 195  
*Seborrhœa*, see Steatorrhœa, 193  
 Secondary amputation, Operation, 281  
 — pneumonia, Note, 83  
 — syphilis, see Constitutional Syphilis, 313  
 — — of the tongue, (97), 9, 313,  
 Secreting glands and viscera, Injuries of, 221  
 Secretions, Morbid, Wounds poisoned by, 213  
 SECUNDARUM RETENTIO, 166

| SEC   | SKU  |
|---|--|
| SECTIO ABDOMINIS, Opus chirurgicum, 266                         | Sight, Various defects of, see Disorders of Vision, 49                       |
| — CÆSAREA, Opus chirurgicum, 276                                | Silver, Poison, 199  |
| — SPHINCTERIS ANI, Opus chirurgicum, 264                        | — stain, of the conjunctiva, see Metallic deposit from nitrate of silver, 35 |
| Section of nerve, Operation, 253                                | Simple angioma, Tumour, 311  |
| — Abdominal, Operation, 267                                     | — cholera, see Sporadic Cholera, 9   |
| — Cæsarean, Operation, 277                                      | — continued fever, Definition, 7   |
| — Perineal, see External urethrotomy, Operation, 271            | — cyst of the kidney, 127  |
| SENECTUS, 14  | — granulation tumour, 311  |
| Senile atrophy of uterus, 147                                   | — enlargement of the liver, see Hypertrophy of, 113                          |
| — insanity, 31  | — erysipelas, 9  |
| SENILIS INSANIA, 30   | Simulium reptans, Parasite, 288  |
| SENSUUM SINGULARIUM APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ, 14, 292    | Sinus of the female breast, 173  |
| SEPARATIO RETINÆ, 44  | SINUS LACRYMALIS MORBI, 52   |
| Separation of cartilage (of ear) from bone, 231                 | SINUUM FRONTALIUM DISTENSIO, 56  |
| — — — the epiphyses of the lower extremity, 245                 | SITIS, 214   |
| — — — — upper extremity, 243                                    | Skin, Bronzed, see Addison's Disease, 125                                    |
| — — — placenta, before birth of child, Obstetric operation, 275 | Skin, Diseases of, 189   |
| SEPTA IMPERFECTA CORDIS, Deformitas ingenita, (70), 14, 292     | — grafting, Operation, 283   |
| Septa of heart incomplete, Malformation, (71), 15, 293          | — Operations on, 283   |
| SEPTI TRANSVERSI FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298          | — Parasitic diseases of, 11, 197   |
| Septicæmia, 9   | — and subcutaneous tissue, Abrasion of, 223                                  |
| SEPTUM NASI PERFORATUM, 64                                      | — — — — Bruise of, 223   |
| Septum of the nose, Perforation of the, 65                      | — — — — Burn and scald of, 223   |
| Sequestra, Removal of, Operation, 279                           | — — — — Effects of irritants or corrosives on, 223                           |
| SEQUESTRORUM ABLATIO, Opus chirurgicum, 278                     | — — — — Foreign body of, 223   |
| Shaking palsy, see Paralysis agitans, 27                        | — — — — Frostbite of, 223  |
| Shingles, see Zona, 191   | — — — — Injuries of, 13, 223   |
| Shock, 215  | — — — — Wound of, 223  |
| Short sight, see Myopia, 49                                     | Skolioisis, see Lateral curvature of the spine, 181                          |
| Shoulder-joint, Amputation at, Operation, see Amputations, 281  | Skull, Contusion of, 225   |
| — Dislocation of, see Dislocation of Humerus 245                | — Fissure of, Malformation, 299  |
| Shrunken eyeball, 47  | — Fracture of the base of the, 227   |
| Sick headache, paroxysmal, 29 (No. 119)                         | — — — vault of the, 225  |
| Sickness, Green, 17 (No. 74)                                    | — — — — compound, with depression, 227                                       |
| Sight, Long, see Hypermetropia, 49                              | — — — — without depression, 225  |
| Sight, Short, see Myopia, 49                                    | — — — simple, with depression, 225   |
|   | — — — — without depression, 225  |
|   | — — — — Incised fracture, 227  |
|   | Skull, Fracture of the vault of the, Penetrating fracture, 227               |

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

| SKU  | SPI  |
|--|--|
| Skull, Fracture of the vault of the, Punctured fracture, 227 | <i>Spasmus glottidis</i> , vide LARYNGISMUS STRIDULUS, 26          |
| — — — inner table only, 227                                  | SPASMUS MUSCULORUM, (184), 26                                      |
| — — — outer table only, 227                                  | — — CLONICUS, 26   |
| — Wound of, 227  | — — HISTRIONICUS, 26   |
| Slough of the connective tissue, 189                         | — — NOTARIORUM, 26   |
| Sloughing of the bladder, 131                                | — — TONICUS, 26  |
| — — — from parturition, 169                                  | — — VESICÆ, (132), 26  |
| — — — cervix uteri from parturition, 169                     | Spastic spinal paralysis, see Sclerosis of the lateral columns, 23 |
| — — — perineum from parturition, 169                         | <i>Spaying</i> , see Oöphorectomy, Operation, 273                  |
| — phagedæna, 9 (No. 25)                                      | SPECIFIC FEBRILE DISEASES, 5                                       |
| — — — rectum from parturition, 169                           | Spermatic cord, Abscess of, 139                                    |
| — — — scrotum, 139   | — — diffused haematocele of, Injury, 243                           |
| — sore throat, Note, 99                                      | — — Diseases of, 139   |
| — of the vagina from parturition, 169                        | — — Hydrocele of, 139  |
| Small-pox, 5   | — — — Diffused, 139  |
| Smell, Loss or perversion of the sense of, 65                | — — — Encysted, 139  |
| Snakes, Poisoned wounds by, 211                              | — — — Injuries of, (141), 13, 243                                  |
| Snow-blindness, 49   | — — — Neuralgia of, (141), 29                                      |
| Soda, Poison, 201  | — — — Non-malignant New Growth of, (141), 15                       |
| SODA ET CALX CHLORATA, Venenum, 200                          | Spermatorrhœa, 143   |
| SODÆ BISULPHAS, Venenum, 200                                 | SPHACELUS PERINEI IN Puerperis, 168                                |
| Soft cataract, 47  | — RECTI INTESTINI IN Puerperis, 168                                |
| — chancre, see Ulcer of Penis, 137                           | — SCROTI, 138  |
| Softening of the brain or cord, 23                           | — TELÆ CONNEXIVÆ, 188  |
| — Red, of the brain or cord, 23                              | — UTERI CERVICIS IN Puerperis, 168                                 |
| — White, of the brain or cord, 23                            | — VAGINÆ IN Puerperis, 168   |
| — Yellow, of the brain or cord, 23                           | — VESICÆ, 130  |
| — of cartilages of trachea, 81                               | — — IN Puerperis, 168  |
| SOLIS ICTUS, (24), 12, 214                                   | Sphincter ani, Spasm of, 27, 113                                   |
| Solution of the lens, Operation, 255                         | — — Incision of, Operation, 265                                    |
| SOLUTIO LENTIS, Opus chirurgicum, 254                        | SPHINCTERIS ANI SECTIO, Opus chirurgicum, 264                      |
| Somnambulism, 29   | SPINA FRACTA ET LOCO MOTA, 236                                     |
| Sore throat, Putrid, see Sloughing S. T., 99                 | — — NON AUTEM LOCO MOTA, 236                                       |
| Sore throat, Sloughing, Note, 99                             | SPINÆ ANKYLOYSIS, 182  |
| Spanish fly, Poison, see Cantharides, 209                    | — ATROPHIA, ITEM EX COMPRESSIONE ABSORPTIO, 180                    |
| Spasm of the bladder, (133), 27                              | — CARIES, 180  |
| — Clonic, 27   | — CUM MEDUDLA COMPRESSA FRACTURA SIMPLEX, 236                      |
| — of glottis, 27, 81   | — CURVATURA EX TRANSVERSO, 180                                     |
| Spasm of the glottis, see Laryngismus stridulus, 27          | — — IN DORSUM, 182   |
| Spasm, Histrionic, 27  | — — — FRONTEM, 182   |
| — of muscle, 27  | — — — RACHITICA, (182), 14   |
| — of the sphincter ani, 27, 113                              | — DEFORMITAS ANGULARIS, 180  |
| — Tonic, 27  | — DISTORTIONES INGENITÆ, (182), 14, 304                            |
| Spasmodic Asthma, 83   | — FRACTURA FORAS PATENS, 236                                       |
| Spasmodic cholera, see Cholera, 7                            | — — SPONTANEA, 182   |
| Spasmodic croup, see Laryngismus stridulus, 27               | — LUXATIO sive LOCO MOTUS, 182                                     |
| SPASMUS ANI, 26, 112   | — — — AUT IMPERFECTA AUT PERFECTA, 236                             |
| — GLOTTIDIS, 26, 80  |  |

## SPI

- SPINÆ MORBI, 180
  - NECROSIS, 180
- Spina bifida, Malformation, (25, 183), 15, 301
  - — Paracentesis of, Operation, see Paracentesis of fluid tumours, 251
- Spinal apoplexy*, see Hæmorrhage, 19
- Spinal column, Fissure of, see Spina bifida, Malformation, (25, 183), 15, 301
- Spinal cord, absent or imperfect, Malformation, (25), 15, 293
  - — Atrophy of, 19
  - — Compression of, without fracture or dislocation, 237
  - — Concussion of, 237
  - — Softening of, 23
  - — Sclerosis of, 23
  - — and its membranes, Diseases of, see Diseases of Nervous System, 19 et seq.
  - — — Fissure of, Malformation, (25), 15, 301
  - — — Hæmorrhage of, 19
  - — — Inflammation of, see Myelitis, 21
  - — — Injuries of, (23), 11, 237
  - — — Malformations of, (25), 15, 293, 301
  - — — Malignant New Growth of, (23), 15
  - — — Meningitis of, 21
  - — — Non-malignant New Growth of, (23), 15
- Spinal meningitis, 21
  - — Syphilitic, (21), 9
  - — Tubercular, (21), 15
- Spindle-celled Sarcoma, Tumour, 313
- Spine, Abscesses of, 181
  - Angular curvature of, 181
  - Ankylosis of, 183
  - Anterior curvature of, 183
  - Atrophy of, 181
  - Caries of, 181
  - Chronic osteo-arthritis of, (181), 15
  - Compound fracture of, 237
    - — — with injury to cord, 237
    - — — with injury to spinal nerves, 237
    - — — without injury to cord, 237
  - Congenital distortion of, Malformation, (183), 15, 305

## SPL

- Spine, Curvature of, Angular, 181
  - — — Anterior, 183
  - — — Lateral, 181
  - — — Posterior, 183
  - — — Rickety, (183), 15
  - Diseases of, 181
  - Dislocation of, from disease, 183
    - — — Partial or complete, from injury, 237
    - — — with fracture, 237
    - — — without fracture, 237
  - Distortion of, from malformation, (183), 15, 305
  - Fracture of, with displacement, 237
    - — — without displacement, 237
  - Injuries of, (183), 13, 237
  - Lateral curvature of, 181
  - Malformations of, (183), 15, 301, 305
  - Malignant New Growth of, (183), 15
  - Necrosis of, 181
  - Non-malignant New Growth of, (183), 15
  - Osteo-arthritis, Chronic, of, (181), 15
  - Parasitic disease of, (183), 11
  - Psoas, lumbar and other abscesses of, 181
  - Simple fracture of, with compression of cord, 237
  - Spontaneous fracture of, 183
  - Ulceration of ligaments and cartilages of, 181
- SPIRITUS APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ, (78, 82, 84), 14, 294
- SPIRITUS ORGANORUM MORBI, 76
- Spleen, Abscess of, 119
  - *Spleen, Amyloid disease of*, see Lardaceous S., 119
- Spleen, Atrophy of, 119
  - Congestion of, 119
  - Cyst of, 119
  - Diseases of, 119
  - Embolism of, 121
  - Excision of, Operation, 267
  - Hypertrophy of, 119
  - Induration of, from Ague, 119
  - Lardaceous, 119
  - Malformations of, (121), 15, 303

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## SPL

- Spleen, Malignant New Growth of, (121), 15
  - Non-malignant New Growth of, (121), 15
  - Parasitic disease of, (121), 11
  - Pyæmic inflammation and abscess of, (119), 9
  - Tubercls> of, (121), 15, 315
- Spleen, Waxy*, see Lardaceous S., 119
- Splenic Fever, 11, see Malignant pustule, (195), 11
- Splenitis, 119
- Spondylolisthesis (Parturition), 163
- Spontaneous aneurysmal varix, 77
  - fracture of bones, 177
  - — of the spine, 183
  - laceration or rupture of stomach, 103
  - rupture of muscles, 185
    - — — tendons, 187
  - varicose aneurysm, 77
- Sporadic Cholera, 9
- Sprain, (219),
  - of the back, 237
  - — lower extremity, 245
  - — upper extremity, 243
- Sprue or Sprew*, see Thrush, (89), 11
- Spurious pains and cramp during pregnancy, 159
- Spurious valgus*, see Flat foot, 187
- Squill, Poison, 207
- Squint and its varieties, 51
- Stain, Metallic, of the conjunctiva, 35
  - — — — from lead, 35
  - — — — nitrate of silver, 35
- Stammering, see Spasm of muscle, 27
- STAPHYLOMA, 36
- Staphyloma of the cornea, 37
  - sclerotic, 37
  - Operation for, 255
- Starvation, 13, 215
- Steatoma, see Wen, Sebaceous tumour, (309), 195
- Steatorrhœa, 193
  - Nigricans, 193
  - Simplex, 193
- Steel filings, Poison, 211
- Steno's duct, Injury of, 227
- STENONIS DUCTUS LÆSIO, 226
- STERILITAS, 158
- Sterility, 159
- Sternum, Fracture of, 235
  - Fissure of, Malformation, 15, 299
- Still-birth, (167), 161
- Stinging insects, Death caused by, 211

## STR

- Stinging insects, Irritation caused by, under
  - Parasites, 288, et seq.
  - — Poisoned wounds by, 211
  - plants, Irritation caused by, 197
- Stomach, Chronic ulcer of, 103
  - Contraction of, 103
  - Dilatation of, 103
  - Diseases of, 103
  - Divided by constrictions, Malformation, 15, 295
  - Excision of portion of, Operation, 265
  - Fistula of, 103
  - Foreign bodies in, (103), 13, 239
  - Hæmorrhage of, 103
  - Hernia of, 103
  - Inflammation of, 103
  - Injuries of, (103), 13, 239
  - Laceration of, Spontaneous, 103
  - Lardaceous disease of, 103
  - Malignant New Growth of, (103), 15
  - Non-malignant New Growth of, (103), 15
  - Parasitic disease of, (103), 11
  - Perforation of, 103
  - Rupture of, Spontaneous, 103
  - Stricture of, 103
  - Ulceration of, 103
  - Ulcer of, Perforating, 103
  - Washing out of, Operation, 265
- Stomach-ache*, see Gastrodynia, 105
- Stomach-pump, Application of, Operation, 265
- Stomatitis, 89
  - Stomatitis gangrenosa*, vide NOMA, 88
  - *Gangrenous*, see Noma, 89
- Stomatitis, Ulcerative, 89
- STOMATITIS ULCERANS, 88
- Stomatitis, vesicular, 89
- STOMATITIS VESICULOSA, 88
- Stomoxys calcitrans, Parasite, 288
- Stone, see Calculus, (5)
- Strabismus, see Squint, 51
  - Operation for, 253
- Strain, 219
  - Effects of excessive, 13
  - of muscles, 223
    - — nerves, 219
    - — tendons, 223
- Stramonium, Poison, 207
- Strangulated hernia, 107
  - — Operations for, 265
- STRANGULATIO INTERNA INTESTINORUM, 106
  - MEMBRI, 218

## STR

- Strangulation, Asphyxia from, 215
- Internal, of intestines, 107
- of a part, 219
- STRANGULATORUM ASPHYXIA, 214
- STREMMMA, 218
  - A TERGO, 236
  - IN MEMBRIS INFERIORIBUS, 244
  - — — SUPERIORIBUS, 242
- Stretching of nerve, Operation, 253
- STRICTURA, vide LÆSIONES MECHANICÆ, (2)
  - CANALIS UTERI, 150
  - DUCTUS NASALIS, 52
  - FAUCIUM, 98
  - INTESTINORUM, 106
  - ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134
  - OESOPHAGI, 100
  - ORIS UTERI, 150
  - RECTI INTESTINI ET ANI, 110
  - TUBE FALLOPIANÆ, 146
  - URETHRÆ, 134
  - VENTRICULI, 102
- Stricture of the canal of the uterus, 151
  - — external os of the uterus, 151
  - — Fallopian tube, 147
  - — fauces, including cicatrices and adhesions, 99
  - — hepatic ducts and gall bladder, 115
  - — internal os of the uterus, 151
  - — intestines, 107
  - — nasal duct, 53
  - — oesophagus, 101
  - — pharynx, 101
  - — puncta and canaliculi, 53
  - — rectum and anus, 111
  - — — Operation for, 265
  - — — — by forcible dilatation, 265
  - — — — simple dilatation, 265
  - — — — incision, 265
  - — stomach, 103
  - — urethra, male, 135
  - — — Organic, 135
  - — — Spasmodic, 135
  - — — Traumatic, 135
  - — — Operations for, 271

## SUP

- Stricture of the urethra, Operations for, by continuous dilatation, 271
  - — — — — external urethrotomy, 271
  - — — — — forcible dilatation, 271
  - — — — — gradual dilatation, 271
  - — — — — internal urethrotomy, 271
- Striped muscle tumour, see Myoma, 311
- Stroke, see Apoplexy, 25
- Strongylus bronchialis, Parasite, 287
- Strophulus.* (Includes several names. Not to be used.)
- STRUMA, 14
  - ARTICULORUM, (178), 14
- Strumous ophthalmia*, see Scrofulous O., (33), 15
- Stump, Irritable, see Neuralgia, 29
- Strychnia, Poison, 207
- Stye, 55
- STYPTICA ADHIBITA, Opus chirurgicum, 262
- Subcutaneous injection, Operation, 283
  - — Poisoned wound, 213
- Submaxillary gland, Removal of, Operation, 259
- Submersion, Asphyxia from, 215
- Sub-peritoneal tissue, Abscess in, 105
- Subretinal Dropsey*, see Detachment of Retina, 45
- SUCTORIA PARASITICA, 290
- Sudamina*, see Miliaria, 191
- Sudden death after delivery, 171
- SUDOR FÆTIDUS, 196
- SUFFUSIO, vide CATARACTA, 44
- Sulphate of indigo, Poison, 201
- Sulphuretted hydrogen, Poison, 211
- Sulphuric acid, Poison, 201
- Sulphurous acid, Poison, 211
- SUMMÆ CAVITATIS NARIUM PUNCTIO, 226
- Sun-stroke, see Heat-stroke, 13, 215
- SUPERANTES NUMERO ARTUS, ET DIGITI MANUS PEDISQUE, Deformitas ingenita, 14, 302
  - — DENTES, Deformitas ingenita, 14, 94, 302
  - — MAMMÆ, Deformitas ingenita, (172), 14, 302
  - — PAPILLÆ, Deformitas ingenita, (172), 14, 302
  - — PULMONES, Deformitas ingenita, (84), 14, 302
  - — PUPILLÆ, Deformitas ingenita, (40), 14, 302
  - — RENES, Deformitas ingenita, (128), 14, 302

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## SUP

- SUPERANTES NUMERO URETERES, Deformitas ingenita, (128), 14, 302  
 — — CORDIS VALVULÆ, Deformitas ingenita, (68), 14, 302  
 SUPERANTIA NUMERO CORDIS CAVA, Deformitas ingenita, (70), 14, 302  
 — — OVARIA, Deformitas ingenita, (144), 14, 302  
 — — PUNCTA LACRYMALIA, Deformitas ingenita, (52), 14, 302  
*Superinvolution of uterus*, see Atrophy of uterus, 147  
 Supernumerary cavities of the heart, Malformation, (71), 15, 303  
 — kidney, Malformation, (129), 15, 303  
 — limbs, fingers and toes, Malformation, 15, 303  
 — lungs, Malformation, (85), 15, 303  
 — mammae, Malformation, (173), 15, 303  
 — nipples, Malformation, (173), 15, 303  
 — ovaries, Malformation, (145), 15, 303  
 — punctal lacrymalia, Malformation (53), 15, 303  
 — pupils, Malformation, (41), 15, 303  
 — spleen, Malformation, (121), 15, 303  
 — teeth, Malformation, 15, 95, 303  
 — ureters, Malformation, (129), 15, 303  
 — valves of the heart, Malformation (69), 15, 303  
 Suppression of urine, 129  
 — — teeth, total or partial, 95  
 SUPPURATIO GLANDULARUM LYMPHATICARUM, 120  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, 120  
 — VESICÆ, 130  
 Suppurating bubo, 121  
 — — Syphilitic, (123), 9  
 Suppuration of alveoli, 93  
 — — dental periosteum, 93  
 — — Fallopian tube, 145  
 — — bladder, 131  
 — — gums, 93  
 — — hernial sac, 109  
 — — lymph-glands, 121  
 — — lymph-vessels, 121  
 Suppurative keratitis, 35  
 — nephritis, disseminated, 127  
 — pericarditis, 67  
 — peritonitis, 117  
 — perityphlitis, 105  
 — phlebitis, 75  
 — tonsillitis, see Quinsy, 99  
 SUPRA NUMERUM JUSTUM DENTES, 94  
 Suprarenal capsule, Diseases of, 125  
 — — Addison's Disease of, (193) 125

## SYP

- Suprarenal capsule, Atrophy of, 125  
 — — Hypertrophy of, 125  
 — — Lardaceous Disease of, 125  
 — — Malignant New Growth of, (125), 15  
 — — Non-malignant New Growth of, (125), 15  
 — — Tubercl of, (125), 15  
 SURÆ SOLIUS FRACTURA, 246  
 SURDITAS, 62  
 SURDORUM MUTITAS, 62  
 Surfeit, 13  
 SURGICAL OPERATIONS, 251  
 Sycosis, 193  
 Symblepharon, Note, 55; Malformation, (57), 15, 293  
 — Operation for, 253  
 Sympathetic irritation of eyeball, 51  
 Symphysiotomy, Obstetric operation, 277  
 SYMPHYSIOTOMIA, Opus obstetricum, 276  
*Symptomatic convulsions*, see Eclampsia, 27  
 Synechia (Iris), 39  
 Synchysis, 47  
 Syncope, 71  
*Synostosis*, see Ankylosis of the Spine, 183  
 Synovial membrane, Pulp degeneration of, 177  
 — rheumatism, 15  
 SYNOVALIS INFLAMMATIO PODAGRICA, (178), 14  
 Synovitis, Acute, see Inflammation of Joints, 177  
 — Chronic, see Inflammation of Joints, 177  
 — Gouty, (179), 15  
 Syphilis, 9  
 — of the alveoli, (95), 9  
 — — arteries, (73), 9  
 — — bones, (177), 9  
 — Cicatricial, 9, 313  
 — Constitutional, 9, 313  
 — of the dental periosteum, (93), 9  
 — — Eustachian tube, (61), 9  
 — — external ear, (59), 9  
 — — internal ear, (63), 9  
 — — eyelids, (55), 9  
 — — fauces, (99), 9  
 — — female breast, (173), 9  
 — Gummatous, 9, 313  
 — of the gums, (95), 9  
 — — heart, (71), 9  
*Syphilis, Hereditary*, 9, 313  
 — manifested at birth, 9, 313  
 Syphilis, Inflammatory and exudative, 9, 313  
 — of the kidney, (129), 9

## SYP

- Syphilis of the larynx, (79), 9**  
 — — lips, (89), 9  
 — — liver, (115), 9  
 — — lung, (85), 9  
 — — lymphatic glands, (123), 9  
 — — mastoid cells, (61), 9  
 — — mouth, (89), 9  
 — — muscles, (185), 9  
 — — nose, (65), 9  
 — — œsophagus, (101), 9  
 — — palate, (99), 9  
 — — penis, (137), 9  
 — — pericardium, (69), 9  
 — — pharynx, (101), 9  
 — — pleura, (87), 9  
 — Primary, 9 (No. 29), 313  
 — of the rectum, (111), 9  
 — — sclerotic, (37), 9  
 — — scrotum, (139), 9  
 — Secondary, 9 (No. 29), 313  
 — of the skin, (197), 9  
 — — teeth, (95), 9  
 — Tertiary, Note, 9 (No. 29), 313  
 — of the testicle, (143), 9  
 — — tongue, (97), 9  
 — — trachea, (81), 9  
 — — tympanum, (61), 9  
 — — uterus, (149), 9  
 — — vagina, (153), 9  
 — — vulva, (155), 9  
 — Ulcerative and destructive, 9, 313  
**SYPHILIS, 8**  
 — ALVEOLORUM, (94), 8  
 — ANI, (110), 8  
 — ARTERIARUM, (72), 8  
 — AURIS INTERNÆ, (62), 8  
 — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 8  
 — COLIS, (136), 8  
 — CORDIS, (70), 8  
 — CUTIS, (196), 8  
 — DENTIUM, (94), 8  
 — FAUCIUM ET PALATI, (98), 8  
 — GINGIVARUM, (94), 8  
 — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (122), 8

## SYP

- SYPHILIS GUMMOSA, 8, 312**  
 — INGENITA, 8, 312  
 — — CUM CICATRICE, 312  
 — — GUMMOSA, 312  
 — — INFLAMMATIONE ET EXUDATIONE, 312  
 — — ULCERANS ET ERODENS, 312  
 — JECORIS, (114), 8  
 — LABRORUM, (88), 8  
 — LARYNGIS, (78), 8  
 — LINGUÆ, (96), 8  
 — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 8  
 — MEMBRANÆ TYMPANI, (60), 8  
 — MUSCULORUM, (184), 8  
 — NASI, (64), 8  
 — ORIS, (88), 8  
 — OSSIUM, (176), 8  
 — PALPEBRARUM, (54), 8  
 — PENIS, (136), 8  
 — PERICARDII, (68), 8  
 — PHARYNGIS ET œSOPHAGI, (100), 8  
 — PLEURÆ, (86), 8  
 — PRIMARIA, 8, 312  
 — — LINGUÆ, (96), 8  
 — PULMONIS, (84), 8  
 — RECTI INTESTINI, (110), 8  
 — RENUM, (128), 8  
 — SCROTI, (138), 8  
 — SECUNDARIA, 8 (No. 29)  
 — — LINGUÆ, (96), 8  
 — TESTICULORUM, (142), 8  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 8  
 — TUBÆ EUSTACHIANÆ, (60), 8  
 — TUNICÆ SCLEROTICÆ, (36), 8  
 — TYMPANI, (60), 8  
 — UTERI, (148), 8  
 — VAGINÆ, (152), 8  
 — VULVÆ, (154), 8  
**Syphilitic affections of the fauces, (99), 9**  
 — — — larynx, (79), 9  
 — — — pharynx and œsophagus, (101), 9  
 — — — tonsils, (99), 9  
 — bubo, (123), 9  
 — deposit of the liver, (115), 9  
 — — — lung, (85), 9

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## SYP

- Syphilitic deposit in muscle, (185), 9
  - disease, 9
  - — of bones, (177), 9
  - — — brain, (23), 9
  - — — testicle, (143), 9
  - inflammation, 9, 313,
  - — of glands, (123), 9
  - iritis, (39), 9
  - laryngitis, (79), 9
  - meningitis, (21), 9
  - necrosis of the cartilages of the larynx, (79), 9
    - — — trachea, (81), 9
  - ulcer of the larynx, Note, (79), 9
    - — — lips, (89), 9
- Syreniform foetus, Malformation, 15, 301

## TABACUM, Venenum, 206

- Tabes dorsalis*, see Sclerosis of the posterior columns, 23
- *mesenterica*, see Tubercl of lymph-glands, (121), 15
- Tænia, Parasite (the varieties are given at p. 285)
- Talipes calcaneus, 187; Malformation, 15, 305
  - equino-valgus, 187; Malformation, 15, 305
  - — varus, 187; Malformation, 15, 305
  - equinus, 187; Malformation, 15, 305
  - valgus, 187; Malformation, 15, 305
  - varus, 187, Malformation, 15, 305
- Tapping antrum, Operation, 257
  - and drainage of hydatid cyst, Operation, 251
  - (Aspiration) of hydatid cyst, Operation, 251
  - bronchocele, Operation, 269
  - joint, Operation, 281
  - of urinary bladder, Operation, 269
    - — — above pubes, 269
    - — — through rectum, 269
- Tarsal bones, Dislocation of, 249
- Tarsal ophthalmia*, see Blepharitis, 55
- TARSI OPHTHALMIA, 54
- Tarsus, Fracture of, 247
- Tartaric acid, Poison, 201
- TAXUS BACCATA, Venenum, 206
- Teeth, Abnormal structure of, 95
  - Deficient or imperfectly developed, Malformation, 15, 295
  - Diseases of, 91

## TEN

- Teeth, Dislocation of, see Injuries of Teeth, (97), 13, 229
- Extraction of, Operation, 259
- Fracture of, see Injuries of Teeth, (97), 13, 229
- Honeycombed, 95
- Impaction of, 95
- Irregularity in form of, see Abnormal form of Teeth, 95
  - — — number of, 95 (Nos. 405, 406)
  - — — position of, 95 (No. 408)
- Mechanical injuries of, (97), 13, 229
- Stopping, Operation, 259
- Supernumerary, 95
- Suppression of, 95
- Teething, Note, 91
- TELE CONNEXIVÆ ABSCESSUS, 188
  - — EMPHYSEMA, 188
  - — HÆMORRHAGIA, 188
  - — INFLAMMATIO, 188
  - — MORBI, 188
  - — SPHACELUS, 188
  - — TUMORES MALIGNI, (188), 14
  - — — NON MALIGNI, (188), 14
- Teleangiectasis, see Simple Angeioma, 311
- TENDINUM DIRUPTIO SPONTANEA, 186
  - ET EORUM THECARUM LÆSIONES, 222
  - — — DIRUPTIO, 222
    - — — EX MUSCULORUM CONTRACTIONE VIOLENTA, 222
    - — — EX VI EXTERNA 222
    - — — LOCO MOTUS, 222
    - — — STREMMA, 222
    - — — VULNUS IMPERFECTA, 222
    - — — — PERFECTA, 222
    - — — FASCIARUM COARCTATIO, 184
    - — — INFLAMMATIO, 184
    - — — MORBI, 184
- TENDO ADHÆRENS, 184
- Tendons, Adhesion of, 185
  - Contraction of, 185
  - Diseases of, 185
  - Displacement of, 223
  - Inflammation of, 185
  - Injuries of, (187), 13, 223
  - Malignant New Growth of, (185), 15
  - Non-malignant New Growth of, (185), 15
  - Operations on, 281
  - Rupture of, 223
    - — — from violent muscular exertion, 223
    - — — external violence, 223

## TEN

- Tendons and their sheaths, Injuries of, 223
- Spontaneous rupture of, 187
- Strain of, 223
- Wound of, 223
- Tenebrio molitor, Parasite, 287
- TENONTOTOMIA, Opus chirurgicum, 280
- TENOTOMIA, Opus chirurgicum, 280
- Tenotomy, Operation, 281
  - of tensor tympani, Operation, 255
- Tensor tympani, Tenotomy of, Operation, 255
- TENSORIS TYMPANI TENONTOTOMIA, Opus chirurgicum, 254
- Tephromyelitis*, see Myelitis of the anterior cornua, 21
- TEREBINTHINA, Venenum, 202
- TEREBRATIO, Opus chirurgicum, 256
- Tertian ague, under Malarial Fever, 9
- Tertiary Syphilis, Definition, 9, 313
- Testicle absent, Malformation, (143), 15, 297
  - Abscess of, 141
  - Atrophy of, 141
  - Contusion of, 243
    - — — with formation of haematocele, 243
  - Cystic disease of, 141
  - Diseases of, 141
  - Foetal remains in, Malformation, see Double foetus, 15, 303
  - Injuries of, (143), 13, 243
  - Malformations of, (143), 15, 297, 305
  - Malignant New Growth of, (141), 15
  - Malposition of, (143), 15, 305
  - Neuralgia of, (143), 29
  - Non-malignant New Growth of, (141), 15
  - Protrusion of the tubuli of, 141
    - — — — Operation for, 273
  - retained in the abdomen, Malformation, (143), 15, 305
    - — — inguinal canal, Malformation, (143), 15, 305
  - Syphilitic disease of, (143), 9
  - Tubercl of, (143), 15
  - Wound of, (143), 13, 243
- TESTICULI CONTUSIO, 242
- FUNGUS, 140

## THR

- TESTICULI HERNIA, 140
- VULNUS, 242
- TESTICULORUM ABSCESSUS, 140
  - ATROPHIA, 140
  - CYSTIS, 140
  - DEFECTUS (ALTERUTRIUS VEL UTRIUSQUE), Deformitas ingenita, (142), 14, 296
  - INFLAMMATIO, 140
  - MORBI, 140
  - TUBULORUM PROCIDENTIA, 140
- TESTICULUS IN FORAMINE INGUINALI RETENTUS, Deformitas ingenita, (142), 14, 304
- IN VENTRE RETENTUS, Deformitas ingenita, (142), 14, 304
- Testis, Fungus of*, see Protrusion of the Tubuli of the Testicle, 141
- *Hernia of*, see Protrusion of the Tubuli of the Testicle, 141
- TETANIA, 28
- Tetanus, 29
  - consequent on parturition, (169), 29
- Tetany, 29
- Tetrastoma renale, Parasite, 285
- Thecal abscess, 187
- THECARUM ABSCESSUS, 186
- Thickening of the capsule of Glisson*, see Perihepatitis, 113
- Thickening of the pleura, see Adhesions of, 87
- Thigh, Amputation of, Operation, 281
- Thirst, see Privation, 215
- Thoracic duct, Obstruction of, Note, 123
  - — Injury of, 233
  - — Wound of, 221
  - paracentesis, Operation, 263
- THORACIS DISTORTIONES INGENITÆ, 14, 304
  - FISSURA, Deformitas ingenita, 14, 298
  - VULNUS PERFORANS, 234
- Thorax, Congenital distortion of, 15, 305
- Thorn-apple, Poison, 207
- Throat, Cut-, see Wound of Neck, 233
- Throat, Putrid sore*, see Sloughing S. T., 99
- Throat, Relaxed, 97
  - Sloughing sore, Note, 99
  - Sore, 99

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## THR

- Throat, Ulcerated (Ulceration of fauces), 99  
 Thrombosis of arteries, 75  
 — — kidney, 75, 77, 129  
 — — pulmonary artery as a cause of sudden death after delivery, 171  
 — — uterine ligaments, 147  
 — — veins, 77  
**THROMBOSIS ARTERIARUM**, 74  
 — IN PUPERPERIS, (170), 74  
 — RENUM, (128), 74  
 — VENARUM, 76  
 — VENOSA IN PUPERPERIS, (168), 76  
**Thrombus of vulva**, (155), 75, 77  
**THROMBUS VULVÆ**, (154), 74, 76  
**Thrush**, 89  
 — fungus, (89), 11, 290  
**Thumb**, Dislocation of, 245  
**Thymus**, Diseases of, 123  
 — Delayed involution of, see Hypertrophy of, 123  
 — Hypertrophy of, 123  
 — — Malignant New Growth of, (123), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (123), 15  
**Thyrectomy**, Operation, 269  
**Thyroid body**, Atrophy of, 123  
 — — Cyst of (Cystic Goitre), 125  
 — — Diseases of, 123  
 — — Hypertrophy of, 123  
 — — Inflammation of, 125  
 — — Injuries of, (125), 13  
 — — Malignant New Growth of, (125), 15  
 — — Operations on, 269  
 — — Parasitic disease of, (125), 11  
**THYROTOMIA**, Opus chirurgicum, 262  
**Thyrotomy**, Operation, 263  
**Tibia**, Fracture of, 247  
**TIBIE SOLIUS FRACTURA**, 246  
*Tic douloureux*, see Facial neuralgia, 29  
**Tinea circinata**, see Ringworm, 197  
 — favosa, see Favus, 197  
 — marginata, see Ringworm, 197  
 — tonsurans, see Ringworm, 197  
 — versicolor, 197  
**TINEA TONDENS**, 196  
**Tinnitus**, 63  
**Tobacco**, Poison, 207  
**Toes**, Amputation of, 281  
 — Conjoined, Malformation, 15, 301  
 — deficient in number, Malformation, 15, 297  
 — Supernumerary, Malformation, 15, 303  
**Tongue**, Abscess of, 97

## TRA

- Tongue, Anæsthesia of, (97), 27  
 — Atrophy of, 97  
 — Diseases of, 97  
 — Hypertrophy of, 97  
 — Inflammation of, 97  
 — Malformations of, (97), 15, 303  
 — Malignant New Growth of, (97), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (97), 15  
 — Paralysis of, (97), 25  
 — Removal of, Operation, 257  
 — Syphilis of, Primary, (97), 9  
 — — — Secondary, (97), 9  
 — — tie, Malformation, (97), 15, 303  
 — Ulcer of, 97  
**TONSILLARUM ABLATIO**, Opus chirurgicum, 258  
 — HYPERTROPHIA, 96  
**TONSILLITIS FOLLICULARIS**, 98  
**Tonsillitis**, 99  
 — Follicular, 99  
 — Suppurative, see Quinsey, 99  
**Tonsils**, Enlarged, 97  
 — Malignant New Growth of, (99), 15  
 — Non-malignant New Growth of, (99), 15  
 — Removal of, Operation, 259  
 — Syphilitic affection of, (99), 9  
**Toothache**, 97  
*Torticollis*, see Wry-neck, 27  
**TORSIO ARTERIARUM**, Opus chirurgicum, 262  
**Torsion of vessels**, 263  
**Torula cerevisiae**, Parasite, 290  
**Toxic Insanity**, and varieties, 31  
 — Paralysis, 27  
**TOXICA INSANIA**, 30  
 — — EX ALCOHOLE, 30  
 — — — PLUMBO, 30  
 — — — PODAGRA, 30  
**Trachea** absent or imperfect, Malformation, (83), 15, 295  
 — Necrosis of the cartilages of, Note, 81  
 — and bronchi, Contraction of, 81  
 — — — Diseases of, 81  
 — — — Dilatation of, 81  
 — — — Foreign bodies in, (83), 15, 233  
 — — — Malformations of, (83), 15, 295  
 — — — Malignant New Growth of, (81), 15  
 — — — Non-malignant New Growth of, (81), 15  
 — — — Ossification of cartilages of, 81  
 — — — Parasitic disease of, (81), 11  
 — — — Rupture of, 233  
 — — — Softening of cartilages of, 81

## TRA

- Trachea and bronchi, Syphilis of, (81), 9  
 — — — Tubercls>e of, (81), 15  
 — — — Ulcer of, 81  
**TRACHEA RUPTA**, (82), 12, 232  
**TRACHEÆ ET BRONCHIORUM COARCTATIO**, 80  
 — — — **CARTILAGINUM MOLLITIES**, 80  
 — — — — MORBI, 80  
 — — — — NECROSIS, 80  
 — — — — ULCUS, 80  
**TRACHEOTOMIA**, Opus chirurgicum, 262  
**Tracheotomy**, Operation, 263  
*Trachoma*, vide **OPHTHALMIA GRANULARIS**, 32  
**TRACTUUM (SIVE VIARUM) LACRYMALIUM MORBI**, 52  
**Transfusion**, Operation, 279, 283  
**TRANSFUSIO**, Opus chirurgicum, 278, 282  
**Transplantation of the ovary**, 145  
**Transposition of viscera**, Malformation, 15, 303  
**Transudation tumours**, (307)  
**Traumatic aneurysm**, 75  
 — aneurysmal varix, 77  
 — cataract, 47  
 — insanity, 31  
 — iritis, 39  
 — varicose aneurysm, 77  
**TRAUMATICA INSANIA**, 30  
**Treatment of cases of poisoning**, 283  
**Trematoda**, Parasites, 284  
**TREMOR MERCURIALIS sive EX HYDRARGYRO**, 26, 198  
**Tremor**, Mercurial, 27, 199  
**TREMULA IRIS**, 40  
**Tremulous iris**, 41  
**Trephining**, Operation, 257  
**Trichiasis**, 55  
 — Operation for, 253  
**Trichina spiralis**, Parasite, 286  
**Trichinosis**, (185), 11, 286  
**Trichocephalus dispar**, Parasite, 286  
**Trichophyton tonsurans**, Parasite, 291  
**Tricuspid valve**, Disease of, 67  
**Triple phosphate calculus**, 133  
**Trismus**, see **Tetanus**, 29  
*Trismus nascentium*, see **Tetanus**, or **Tetany**, 29  
**Trochanter major**, Fracture of, 247

## TUB

- Trombidium cinereum**, Parasite, 290  
**True leprosy**, 17  
**TUBE EUSTACHIANÆ, CATHETERISMUS, Opus chirurgicum**, 254  
 — — **INFLATIO**, Opus chirurgicum, 254  
 — — MORBI, 60  
 — — OBSTRUCTIO, 60  
 — — FALLOPIANÆ ADHÆRENTIA, 146  
 — — CYSTIS, 144  
 — — DILATATIO, 146  
 — — E SANGUINE DISTENSIO, 144  
 — — EXCISIO, Opus chirurgicum, 272  
 — — HERNIA, 146  
 — — HYDROPS, 144  
 — — INFLAMMATIO, 144  
 — — MORBI, 144  
 — — OCCLUSIO, 146  
 — — PRODUCTIO, 146  
 — — STRICTURA, 146  
 — — SUPPURATIO, 144  
**Tubercle**, 15, 315  
 — of bones, (177), 15  
 — of the brain, Miliary or granular, Note, (23), 15, 315  
 — — — Yellow, (23), 15, 315  
 — — bronchi, (81), 15  
 — — bronchial glands, see **Lymphatics**, (121), 15  
 — — Fallopian tube, (147), 15  
 — — kidney, (129), 15  
 — — heart, (71), 15  
 — — intestines, (105), 15  
 — — larynx, (79), 15  
 — — liver, (115), 15  
 — — lung, (85), 15  
 — — lymphatics, (121), 15  
 — — mesenteric glands, see **Lymphatics**, (121), 15  
 — — miliary or granular, of the brain, Note, (23), 15, 315  
 — — ovary, (145), 15  
 — — pericardium, (69), 15  
 — — pleura, (87), 15  
 — — prostate gland, (137), 15

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## TUB

- Tubercle of the spleen, (121), 15
  - — suprarenal capsules, (125), 15
  - — testicle, (143), 15
  - — trachea and bronchi, (81), 15
  - — uterus, (149), 15
  - Grey, 15, 315
  - — Inflammatory, 315
  - — Retrograde, 315
  - — Simple, 315
  - — Ulcerative and destructive, 315
  - Yellow, 15, 315
  - — Inflammatory, 315
  - — Retrograde, 315
  - — Simple, 315
  - — Ulcerative and destructive, 315
- TUBERCULA, 14
- DEPOSITA IN CEREBRO, (22), 14
  - MILIARIA ACUTA PULMONIS, (84), 14
  - — NERVORUM APPARATUS, (22), 14
- Tubercular degeneration of the supra-renal capsules, (125), 15
- deposit of the brain, (23), 15
  - Leprosy, see Leprosy, 17
  - meningitis. *Syn.* Acute Hydrocephalus, (21), 15
  - pericarditis, (69), 15
  - peritonitis, (117), 15
  - pleurisy, (87), 15
- TUBERCULOSIS, 2
- Tuberculosis, Acute miliary, of lung, (85), 15
- of arteries, (73), 15
  - — nervous system, (23), 15
- TUBERCULUM, (312), 14, 314
- CAPSULARUM SUPRARENALIUM, (124), 14
  - CINEREUM, 314
  - — CUM INFLAMMATIONE, 314
  - — RETROGRADUM CUM CICATRICE, 314
  - — SIMPLEX, 314
  - — ULCERANS ET ERODENS, 314
  - FLAVUM, 314
  - — CUM INFLAMMATIONE, 314
  - — NERVORUM APPARATUS, (22), 14
  - — RETROGRADUM CUM CICATRICE, 314
  - — ULCERANS ET ERODENS, 314
  - GLANDULÆ PROSTATAE, (136), 14
  - GLANDULARUM BRONCHIALIUM, (120), 14
  - — LYMPHATICARUM, (120), 14
  - — MESENTERII, (120), 14
  - INTESTINORUM, (104), 14
  - JECORIS, (114), 14

## TUM

- TUBERCULUM LARYNGIS, (78), 14
  - LIENIS, (120), 14
  - MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14
  - NERVORUM APPARATUS, (22), 14
  - — — FLAVUM, (314), 14
  - OSSIUM, (176), 14
  - OVARII, (144), 14
  - PLEURÆ, (86), 14
  - PULMONIS, (84), 14
  - RENUM, (128), 14
  - TESTICULORUM, (142), 14
  - TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14
  - TUBÆ FALLOPIANÆ, (146), 14
  - UTERI, (148), 14
- Tuberous fibroma, Tumour, 309
- Tubuli of the testicle, Protrusion of the, 141
- TUBULORUM TESTICULI PROCIDENTIA, 140
- TUBA FALLOPIANA LOCO MOTUS, 146
- Tumor adenoides mammae muliebris*, vide TUMORES NON MALIGNI, (172), 14, 310
- TUMOR ADIPOSUS, 308
- — CUTIS, (196), 14, 310
- Tumor alveolaris, glutinosus, collodes ovarii*, vide TUMOR CYSTICUS MULTIPLEX O., 142
- TUMOR BURSE, 186
- CARTILAGINOSUS, vide CHONDROMA, 308
  - CHELOIDES, 194, 308
  - CYSTICUS FECUNDUS OVARII, 142
  - — MULTIPLEX OVARII, 142
  - — — SIMPLEX OVARII, 142
  - — — FIBROMUSCULARIS UTERI, (148), 14
  - — — FIBROMUSCULARIS VAGINÆ, (152), 14
  - — — FIBROSUS, vide FIBROMA, 308
  - — — OVARII, (144), 14, 308
  - — — MAMMARUM CHRONICUS SIVE LONGUS, (172), 14, 310
  - — — MUCOSUS, 308
  - — — MYELOIDES, vide SARCOMA MYELOIDES, 312
  - — — OSSEUS, 308
  - — — SEBACEUS, (308), 194
  - — — SPONGIOSUS MUSCULORUM, (184), 14
  - — — VASCULOSUS, vide ANGEIOMA, 310
  - — — — URETHRÆ, (154), 14, 310
  - — — — VERRUCOSUS, vide PAPILLOMA, 310
- TUMORES EX GRANULATIONE, 310
- — — Var., SIMPLEX, 310
  - — — PROLIFERATIONE, 306, 308
  - — — RETENTIONE, (306)
  - — — — IN LOCO FORMATIONIS, (306)
  - — — — IN LOCO DISTANTE, 308
  - — — — SUFFUSIONE sive EXTRAVASATIONE, 306

## TUM

- TUMORES EX TRANSUDATIONE ET EXUDATIONE, 306  
 TUMORES IN CLASSES DISTRIBUTIO, 306  
 TUMORES MALIGNI, 14  
 — ANI, (110), 14  
 — ARTICULORUM, (178), 14  
 — AURIS, (58), 14  
 — — EXTERNAE, (58), 14  
 — — INTERNAE, (62), 14  
 — — MEDIAE, (60), 14  
 — — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, (124), 14  
 — — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 14  
 — — CEREBRI, (22), 14  
 — — COLIS, (136), 14  
 — — CORDIS, (70), 14  
 — — CORPORIS THYROIDIS, (124), 14  
 — — CORNEAE, (36), 14  
 — — CUTIS, (196), 14  
 — — DUCTUS NASALIS, (52), 14  
 — — DUCTUUM JECORIS, (114), 14  
 — — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM, (94), 14  
 — — GLANDULÆ PROSTATAE, (136), 14  
 — — — THYMI, (122), 14  
 — — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (120), 14  
 — — SALIVOSARUM, (100), 14  
 — — INTESTINORUM, (104), 14  
 — — IRIDIS, (40), 14  
 — — JECORIS, (114), 14  
 — — LABRORUM, (86), 14  
 — — LARYNGIS, (78), 14  
 — — LIENIS, (120), 14  
 — — LINGUE, (96), 14  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 14  
 — — MAMMILLÆ VIRILIS, (174), 14  
 — — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, (90), 14  
 — — MEDULLÆ SPINALIS, (22), 14  
 — — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14  
 — — MEMBRANAÆ TYMPANI, (60), 14  
 — — MUSCULARUM, (184), 14  
 — — NASI, (64), 14  
 — — NERVI OPTICI, (42), 14  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 — — ESOPHAGI, (100), 14  
 — — ORBITÆ, (56), 14

## TUM

- TUMORES MALIGNI ORIS, (88), 14  
 — — OSSICULORUM AUDITUS, (60), 14  
 — — OSSIUM, (176), 14  
 — — OVARI, (144), 14  
 — — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14  
 — — PALPEBRARUM, (54), 14  
 — — PANCREATIS, (116), 14  
 — — PENIS, (136), 14  
 — — PERITONÆI, (118), 14  
 — — PHARYNGIS, (100), 14  
 — — PLEURÆ, (86), 14  
 — — PULMONIS, (84), 14  
 — — RECTI INTESTINI, (110), 14  
 — — RENUM, (128), 14  
 — — RETINÆ, (44), 14  
 — — SCROTI, (138), 14  
 — — SPINÆ, (182), 14  
 — — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 14  
 — — TENDINUM ET FASCIARUM, (184), 14  
 — — TESTICULORUM, (140), 14  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14  
 — — TUBE EUSTACHIANÆ, (60), 14  
 — — — FALLOPIANE, (144), 14  
 — — TUNICÆ CHOROIDIS, (40), 14  
 — — — CONJUNCTIVÆ, (32), 14  
 — — — SCLEROTICÆ, (36), 14  
 — — TYMPANI, (60), 14  
 — — UTERI, (148), 14  
 — — VAGINÆ, (152), 14  
 — — VENTRICULI, (102), 14  
 — — VESICÆ, (130), 14  
 — — VESICULE FELLIS, (114), 14  
 — — VULVÆ, (154), 14  
 — — NON MALIGNI, 14  
 — — ANI, (110), 14  
 — — ARTICULORUM, (178), 14  
 — — AURIS EXTERNAE, (58), 14  
 — — — INTERNÆ, (62), 14  
 — — — MEDIAE, (60), 14  
 — — CAPSULARUM SUPRARENALIUM, (124), 14  
 — — CELLULARUM MASTOIDEARUM, (60), 14  
 — — CEREBRI, (22), 14  
 — — — COLIS, (136), 14  
 — — — CORDIS, (70), 14

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## TUM

- TUMORES NON MALIGNI CORNEÆ (36), 14  
 — — CORPORIS THYROIDIS, (124), 14  
 — — CUTIS, (196), 14  
 — — DENTINÆ, (92), 14  
 — — DUCTUS NASALIS, (52), 14  
 — — DUCTUUM JECORIS, (114), 14  
 — — FUNICULI SEMINALIS, (140), 14  
 — — GINGIVARUM ET ALVEOLORUM, (94), 14  
 — — GLANDULARUM LYMPHATICARUM, (120), 14  
 — — — SALIVOSARUM, (100), 14  
 — — GLANDULE PROSTATÆ, (136), 14  
 — — — THYMI, (122), 14  
 — — INTESTINORUM, (104), 14  
 — — IRIDIS, (40), 14  
 — — JECORIS, (114), 14  
 — — LABRORUM, (86), 14  
 — — LARYNGIS, (78), 14  
 — — LIENIS, (120), 14  
 — — LINGUÆ, (96), 14  
 — — MAMMÆ MULIEBRIS, (172), 14  
 — — MAMMILLÆ VIRILIS, (174), 14  
 — — MAXILLARUM, ITEM ANTRI, (90), 14  
 — — MEDULLÆ DENTIUM, (90), 14  
 — — — SPINALIS, (22), 14  
 — — MEMBRANARUM CORDIS, (68), 14  
 — — MEMBRANÆ TYMPANI, (60), 14  
 — — MUSCULORUM, (184), 14  
 — — NASI, (64), 14  
 — — NERVI OPTICI, (42), 14  
 — — NERVORUM APPARATUS, (22), 14  
 — — ŒSOPHAGI, (100), 14  
 — — ORBITÆ, (56), 14  
 — — ORIS, (88), 14  
 — — OSSICULORUM AUDITUS, (60), 14  
 — — OSSIUM, (176), 14  
 — — OVARII, (144), 14  
 — — PALATI ET FAUCIUM, (98), 14  
 — — PALPEBRARUM, (54), 14  
 — — PANCREATIS, (116), 14  
 — — PENIS, (136), 14  
 — — PERITONÆI, (118), 14  
 — — PHARYNGIS, (100), 14  
 — — PLEURÆ, (86), 14  
 — — PULMONIS, (84), 14  
 — — RECTI INTESTINI ET ANI, (110), 14  
 — — RENUM, (128), 14  
 — — RETINÆ, (44), 14  
 — — SCROTI, (138), 14  
 — — SPINÆ, (182), 14  
 — — TELÆ CONNEXIVÆ, (188), 14  
 — — TENDINUM ET FASCIARUM, (184), 14

## TUM

- TUMORES NON MALIGNI TESTICULORUM, (140), 14  
 — — TONSILLARUM, (98), 14  
 — — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, (80), 14  
 — — TUBE EUSTACHIANÆ, (60), 14  
 — — — FALLOPIANÆ, (144), 14  
 — — — TUNICÆ CHOROIDIS, (40), 14  
 — — — — CONJUNCTIVÆ, (32), 14  
 — — — — SCLEROTICÆ, (36), 14  
 — — — TYMPANI, (60), 14  
 — — — UTERI, (148), 14  
 — — — — LIGAMENTORUM, (146), 14  
 — — — VAGINÆ, (152), 14  
 — — — VENTRICULI, (102), 14  
 — — — VESICLE, (130), 14  
 — — — VESICULÆ FELLIS, (114), 14  
 — — — VULVÆ, (154), 14  
 TUMORIS ADIPOSI NASI QUEM VOCANT LIPOMA ABLATIO, Opus chirurgicum, 256  
 TUMORUM A PARTIBUS ABLATIO, Opus chirurgicum, 250  
 — FLUIDORUM PARACENTESIS, Opus chirurgicum, 250  
 — — — PER DERIVATIONEM, Opus chirurgicum, 250  
 — — — — GALVANOPUNCTIONEM, Opus chirurgicum, 250  
 — — — — SEQUENTES INFUSIONES, 250  
 Tumour, Adenoid, of the female breast (173), 15, 311  
 — Bursal, 187  
 — Cartilaginous, see Chondroma, 15, 309  
 — Chronic mammary, (173), 15, 311  
 — Fatty, see Lipoma, 15, 309  
 — Fibrous, see Fibroma, 15, 309  
 — Fluid, Paracentesis of, Operation, 251  
 — Gelatinous, see Myxoma, 309  
 — Molluscous, of the external meatus, see Sebaceous T. of, 59  
 — Mucous, see Myxoma, 309  
 Tumour, Multiple cystic, of the ovary, 143  
 — Myeloid Sarcoma, 15, 313  
 — Osseous, see Osteoma, 15, 309  
 — of the Eyelids, Operation for, see Removal of tumours, 251  
 — Proliferous cystic, of ovary, 143  
 — Retention, 307  
 — — in loco formationis, 307  
 — — — distante, 309  
 — Sebaceous, see Wen, (309), 195  
 — — of the External meatus, (309), 59

| TUM  | ULC  |
|--|--|
| Tumour, Sebaceous, of the skin, (309), 15, 195   | TUNICÆ CONJUNCTIVÆ TUMORES NON MALIGNI, (32), 14 |
| — Simple cystic, of ovary, 143   | — CORNEÆ FISTULA, 36                             |
| — Vascular, see Angeioma, 311  | — — LÆSIONES, (36), 12, 230                      |
| — — of the meatus urinarius, (155), 15, see Papilloma, 311   | — — MORBI, 34                                    |
| — Warty, see Papilloma, 311  | — — TUMORES MALIGNI, 36                          |
| TUMOURS, CLASSIFICATION OF, 307  | — — — NON MALIGNI, 36                            |
| Tumours Extravasation, (307), 15   | — — ULCUS, 34                                    |
| — Fluid, Paracentesis of, Operation, 251   | — — SCLEROTICÆ INFLAMMATIO, 36                   |
| — Malignant. (For their classification and local distribution, see Malignant New Growths, 15, 307)         | — — LÆSIONES, (36), 12, 228                      |
| — Non-malignant. (For their classification and local distribution, see Non-malignant New Growths, 15, 307) | — — MORBI, 36                                    |
| — Proliferation, 309   | — — STAPHYLOMA, 36                               |
| — Removal of, 251  | — — SYPHILIS, (36), 8                            |
| — Retention, (307), 15   | — — TUMORES MALIGNI, (36), 14                    |
| — Transudation and exudation, (307), 15  | — — — NON MALIGNI, (36), 14                      |
| TUNICA VAGINALIS CORPORA LIBERA, 140   | Turning, see Version, Obstetric operation, 277   |
| — — HÆMATOCELE, 140  | Turpentine, Poison, 203                          |
| — — HYDROCELE, 140   | Twist of gut, see Volvulus, 107                  |
| — — — CYSTICA, 140   | Tylosis, see Leucoplacia, 97                     |
| — — — INFANTILIS, 140  | Tympani, Membrana, Diseases of, 61               |
| — — — INGENITA, 140  | — — Inflammation of, 61                          |
| — — — INFLAMMATIO, 140   | — — Injuries of, (63), 13, 231                   |
| — — — MORBI, 140   | — — Perforation of, 63                           |
| Tunica vaginalis, Diseases of, 141   | — — Ulceration of, 61                            |
| — — Hæmatocele of, 141   | TYMPANI MORBI, 60                                |
| — — Hydrocele of, 141  | Tympanites, 105                                  |
| — — — Infantile, 141   | Tympanum, Diseases of, 61                        |
| — — — Congenital, 141  | — — — ossicles of the, 61                        |
| — — — Encysted, 141  | — Inflammation of, 61                            |
| — — Inflammation of, 141   | — Malignant New Growth of, (61), 15              |
| — — Loose bodies in, 141   | — Non-malignant New Growth of, (61), 15          |
| TUNICÆ CONJUNCTIVÆ DEFORMITATES INGENITAÆ, (34), 14  | — Syphilis of, (61), 9                           |
| — — ECCHYMOSIS, 32   | Typhilitis, 105                                  |
| — — EMPHYSEMA, 32  | Typhoid fever, 7 (No. 17)                        |
| — — HYPERÆMIA, 32  | Typho-malarial fever, 7                          |
| — — LÆSIONES, (34), 12, 228  | Typhus, 7  |
| — — MORBI, 32  | Tyroglyphus Mericouri, Parasite, 289             |
| — — MORBUS PARASITICUS, (34), 10   |  |
| — — TUMORES MALIGNI, (32), 14  |  |
|  | Ulcer of the bronchi, 81                         |
|  | — — cornea, 35                                   |
|  | — — hepatic ducts and gall-bladder, 115          |
|  | — — intestines, 105                              |
|  | — — larynx, 79                                   |

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with ; the figures without brackets indicating where the disease should be registered ; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## ULC

- Ulcer of the larynx, Phthisical, (Tubercl), (79), 15  
 — — — Syphilitic, (Syphilis), (79), 15  
 — — lips, 87  
 — — — Syphilitic, (89), 9  
 — — penis, 137  
 — — pharynx, 101  
 — — rectum, Operation for, 267  
 — — skin, 193  
 — — stomach, 103  
 — — — Perforating, 103  
 — — Syphilitic, of the lips, (89), 9  
 — — of the tongue, 97  
 — — trachea, 81  
 — — urethra, male, 135  
 — — uterus, 149  
 — — vulva, 155  
 Ulcerated nipple, 173  
 — throat, see Ulceration of fauces, 99  
 ULCERATIO, (2)  
 — — CARTILAGINIS, 178  
 — — DUCTUUM JECORIS ET VESICULÆ FELLIS, 114  
 — — INTESTINORUM, 104  
 — — LARYNGIS, 78  
 — — EX PHTHISI, (78), 14 (under TUBERCLE)  
 — — EX SYPHILIDE, (78), 8  
 — — LIGAMENTORUM ET CARTILAGINUM SPINÆ, 180  
 — — NASI, 64  
 — — OESOPHAGI, 100  
 — — PHARYNGIS, 100  
 — — RECTI INTESTINI ET ANI, 108  
 — — VALVARUM CORDIS, 66  
 — — VESICÆ, 130  
 Ulceration (Caries), (3)  
 — — of the anus, 109  
 — — bladder, 131  
 — — cartilage, 179  
 — — dental pulp, 91  
 — — fauces, 99  
 — — gall-bladder, 115  
 — — gums, 93  
 — — hepatic ducts, 115  
 — — intestines, 105  
 — — larynx, 79  
 — — ligaments and cartilages of the spine, 181  
 — — membrana tympani, 61  
 — — nose, 65  
 — — oesophagus, 101  
 — — pharynx and oesophagus, 101  
 — — rectum, 109

## URE

- Ulceration of the stomach, 103  
 Ulcerative and destructive syphilis, 9, 313  
 — — — tubercle, 9, 315  
 — — stomatitis, 89  
 ULCUS CORNEÆ, 34  
 — CUTIS, 192  
 — ERODENS, 312  
 — EX CUBANDO, 194  
 — ITINERIS URINÆ VIRILIS, 134  
 — LABRORUM, 86  
 — — — SYPHILITICUM, (88), 8  
 — LINGUÆ, 96  
 — PERFORANS VENTRICULI, 102  
 — TRACHEÆ ET BRONCHIORUM, 80  
 — UTERI, 148  
 Ulna, Dislocation of, 245  
 — Fracture of, 243  
 ULNÆ FRACTURA, 242  
 — LUXATIO, 244  
 Umbilical hernia, 107  
 — — Congenital, 303  
 Undue formation of fat, 189  
 UNGUIS OCULI, vide PTERYGIUM, 32  
 Unoculus, Malformation, (49), 15, 301  
 Un-united fracture of bones, 177  
 — — — Operation for, 279  
 Upas antiar, Poison, 207  
 — tieuté, Poison, 207  
 UPAS ANTIARICUM, Venenum, 206  
 — TIEUTICUM, Venenum, 206  
 Upper extremity absent, Malformation, 15, 297  
 — — Contusion of, 243  
 — — Dislocations of, 245  
 — — Excision of bones from, Operation, 279  
 — — Fractures of, 243  
 — — — Greenstick, 245  
 — — — Injuries of, 243  
 — — Separation of epiphyses, 243  
 — — Sprain of, 243  
 — — Wound of, 243  
 — — — of joint of, 243  
 Urachus persistent, Malformation, 15, 297  
 URACHUS PERSISTENS, Deformitas ingenita, 14, 296  
 URALIA, Venenum, 206  
 Urate of ammonia calculus, see Urates, 133  
 Urates, Calculus of, 133  
 Ureter, Calculus in, 129  
 Ureters absent or impervious, Malformation (129), 15, 297

## URE

- URETERES AUT NULLI AUT IMPERVII, Deformitas ingenita, (128), 14, 296  
 Urethra, male, Calculus impacted in, 135  
 — Diseases of, 135  
 — Fissure of, Malformation, (135), 15, 299  
 — Epispadic, (135), 15, 299  
 — Hypospadic, (135), 15, 299  
 — Foreign bodies in, (135), 13, 241  
 — Gleet of, 135  
 — Laceration of, from fracture of pelvis, 241  
 — Lacunar abscess of, 135  
 — Malformations of, (135), 15, 299  
 — Rupture of, 241  
 — Stricture of, 135  
 — Operation for, 271  
 — Organic, 135  
 — Spasmodic, 135  
 — Traumatic, 135  
 — Ulcer of, 135  
 — Urinary abscess of, 135  
 — fistula of, 135  
 — Wound of, 241  
 — Female, Dilatation of, Operation, 271  
 URETHRÆ ABSCESSUS URINALIS, 134  
 — CARUNCULA, (154), 14, 310  
 — DIRUPTIO, 240  
 — EX PELVIS FRACTURA LACERATIO, 240  
 — FISSURA EPISPADICA, Deformitas ingenita, (134), 14, 298  
 — HYPOSPADICA, Deformitas ingenita, (134), 14, 298  
 — FŒMINEÆ DILATATIO, Opus chirurgicum, 270  
 — LACUNARUM ABSCESSUS, 134  
 — MASCULÆ, PERINEI, SCROTI, PENISQUE VULNUS, 240  
 — MORBI, 134  
 — STRICTURA, 134  
 — ORGANICA, 134  
 — SPASMODICA, 134  
 — TRAUMATICA, 134  
 — TUMOR VASCULOSUS, (154), 14  
 — ULCUS, 134

## UTE

- Urethral calculi, Removal of, 271  
 — caruncle, (155), 15, see Papilloma, 311  
 Urethritis, 135  
 URETHROTOMIA INTERIOR, Opus chirurgicum, 270  
 Urethrotomy, External, Operation, 271  
 — Internal, Operation, 271  
 — Sudden dilatation of stricture, see  
 Forcible dilatation, 271  
 Uric acid calculus, 133  
*Uric oxide calculus*, see Xanthin C, 133  
 URINA DEPRAVATA, 128  
 URINA SUPPRESSA, 128  
 Urinary abscess, 135  
 — bladder, Diseases of (for their subdivision,  
 see Bladder, Urinary), 131  
 — disorders, 129  
 — fistula, 135  
 — organs, Operations on, 269  
 URINARY SYSTEM, DISEASES OF THE, 127  
 Urinary System, Malformations of the, (129,  
 133), 15, 297, 299  
 URINÆ APPARATUS MORBI, 126  
 URINÆ APPARATUS DEFORMITATES INGENITÆ,  
 (128), (132), 14, 296, 298  
 — EXTRAVASATIO, SIVE SUFFUSIO, 134  
 — INCONTINENTIA, 132  
 — ITINERIS VIRILIS MORBI, 134  
 — RETENTIO, 132  
 Urine, Extravasation of, 135  
 — Incontinence of, 133  
 — Retention of, 133  
 — Suppression of, 129  
 Urostealith, see Calculus of bladder, Note, 133  
 Urticaria, 191  
 UTERI ABSCESSUS, 148  
 — ATROPHIA, 146  
 — SENILIS, 146  
 — CERVICIS ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — ECTROPION, 150  
 — EXTENSIO, 160  
 — CERVIX PRODUCTA, 146  
 — DIRUPTIO, 150, 164  
 — DISTENTIO, 150  
 — E PURE, 150

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## UTE

- UTERI DISTENSIO E PURE SANGUINE, 150  
 — — — SECRETIS, 150  
 — FISTULA, 150  
 — GANGRENA, 148  
 — HYPERPLASIA, vide HYPERTROPHIA, 146  
 — IMMODICA DISTENSIO IN PARTURIENTIBUS, 160  
 — — — EX AMNII LIQUORE IMMODICO, 160  
 — — — — GESTATIONE MULTIPLICI, 160  
 — INFLAMMATIO, 148  
 — — CATARRHALIS, 148  
 — — GRANULOSA, 148  
 — INTERNI RASURA, Opus chirurgicum, 274  
 — ITEM CERVICIS EJUS MORBI, 146  
 — LACERATIO, 150, 164  
 — LIGAMENTORUM MORBI, ET VICINI PERITONÆI ET MEMBRANÆ CELLULOSÆ, 146  
 — — ABSCESSUS, 146  
 — — CYSTIS, 146  
 — — HÆMATOCELE, 146  
 — — — EXTRA PERITONÆUM, 146  
 — — — INTRA PERITONÆUM, 146  
 — — INFLAMMATIO, 146  
 — — THROMBOSIS, 146  
 — — VARIX, 146  
 — MORBI, ITEM CERVICIS EJUS, 146  
 — OCCLUSIO, 150  
 — ORIS ET CERVICIS DILATATIO, Opus obstetricum, 276  
 — PROCIDENTIA, 148  
 — RESOLUTIO IN PARTURIENTIBUS, 160  
 — SUBINVOLUTIO, vide U. HYPERTROPHIA, 146  
 — SUPERINVOLUTIO, vide U. ATROPHIA, 146  
 — SUPRA CERVICEM ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — TOTIUS ABLATIO, Opus chirurgicum, 272  
 — — AUT PARTIS DEFECTUS, Deformitas ingenita, (150), 14, 296  
 — TUMOR FIBROSUS, vide MYOFIBROMA, (148), 14, 310  
 — ULCUS, 148  
 Uteri, Cervix, Cancer of, as an obstacle to parturition, 163  
 — — Elongation of, 161  
 — — Sloughing of, consequent on parturition, 169  
 — Os, Occlusion of, as an obstacle to parturition, 161  
 — — Rigidity of, as an obstacle to parturition, 161

## UTE

- Uterine haemorrhage, see Metrorrhagia, 157  
 — ligaments, Diseases of, 147  
 Utero-vesical fistula, 151  
 — — — Operation for, 275  
 Uterus, Abrasion of the cervix of, 149  
 — Abscess of, 149  
 — absent, Malformation, (151), 15, 297  
 — Anteflexion of, 149  
 — Anteversion of, 149  
 — — — Extreme, as an obstacle to parturition, 165  
 — Atony of, during parturition, 161  
 — — causing retention of the placenta, 167  
 — Atresia of, Operation for, 275  
 — Atrophy of, 147  
 — — Senile, 147  
 — — Superinvolution, 147  
 — bicornis, Malformation, (151), 15, 301  
 — Catarrh of, see Inflammation of, 149  
 — Diminutive, Malformation, (151), 15, 297  
 — Discharge of watery fluid from the pregnant, 159  
 — Diseases of, 147  
 — Displacements of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Distension of, 151  
 — — — with blood, 151  
 — — — — secretion, 151  
 — — — pus, 151  
 — Distortions of, 149  
 — Double, Malformation, (151), 15, 301  
 — Elongation of the cervix of the, 147, 161  
 — Ectropium of the cervix of, 151  
 — Erosion of, see Abrasion of, 149  
 — Fibroid tumour of, see Myo-fibroma, Non-malignant New Growth, (149), 15, 311  
 — Fistula of, 151  
 — — — utero-vesical, 151  
 — — — — intestinal, 151  
 — Functional diseases of, 157  
 — Gangrene of, 149  
 — Gonorrhœa of, (149), 11  
 — Granular inflammation of cervix of, 149  
 — Haemorrhage from the, 147  
 — — — pregnant, 159  
 — — — — during parturition, 165  
 — — — post partum, 167  
 — Hernia of, 149  
 — — of the pregnant, 159  
 — Hour-glass contraction of, causing retention of the placenta, 167

## UTE

- Uterus, Hydrorrhœa of the pregnant, 159
- Hypertrophy of, 147
- Hysteralgia of the pregnant, 159
- Inflammation of, 149
- — Catarrhal of, 149
- — Granular, of the cervix of, 149
- Impervious, Malformation, (151), 15, 297
- Injections into, to arrest haemorrhage, Obstetric operation, 279
- Injuries of, 241
- — of the pregnant, 241
- Inversion of, 149
- — — during parturition, 167
- Inverted, Reduction of, Obstetric operation, 277
- Laceration or rupture of, 151
- — the body of, 151
- — — cervix of, 151
- — — from parturition, 165
- Uterus, Leucorrhœa of*, see Catarrh of, 149
- Uterus, Mechanical obstacle to the action of, during parturition, 161
- — — from ankylosed coccyx, 163
- — — cancer of the cervix uteri, 163
- — — cancer of the vagina, 163
- — — cicatrix or band of the vagina, 163
- — — death of the foetus, 165
- — — entanglement of two or more foetuses, 165
- — — exostosis of the pelvis, 163
- — — extreme anteversion of the, 165
- — — foetus, enlargement of the, from disease, 165
- — — — excessive size of the, 165
- — — — malformation of the, 165
- — — — malposition of the, 165
- — — — from foreign bodies in the vagina, 165
- — — — occlusion of the os uteri, 161
- — — — malposition of the cervix uteri, 163
- — — — narrowness of the vagina, 163
- — — — partial retroflexion of the uterus, 163

## UTE

- Uterus, Mechanical obstacle to the action of, from pelvis being diminutive, 163
- — — — distorted or contracted, 163
- — — — fractured, 163
- — — — occupied by dislocated lumbar vertebrae, 163
- — — — plural births, 165
- — — — polypus, 163
- — — — prolapsus of the bladder, 163
- — — — rectum, 163
- — — — rectum being distended, 163
- — — — rigidity of the os uteri, 161
- — — — perineum, 161
- — — — vagina, 161
- — — — stone in the bladder, 163
- — — — tumour, 163
- — — — of the bladder, 163
- — — — external parts, 163
- — — — the rectum, 163
- — — — ovarian, 163
- — — — pelvic, 163
- — — — uterine, 163
- — — — unusual shortness of funis, 165
- — — — thickness of foetal membranes, 165
- — — — vagina, cicatrix or band of, 163
- — — — narrowness of, 163
- — — — vaginal cyst, 163
- Malformations of, (151), 15, 297, 301
- Malignant New Growth of, (149), 15
- Non-malignant New Growth of, (149) 15
- Occlusion of the canal of the, 151
- — External os of, 151
- — Internal os of, 151
- Polypus of, (149), 15, 309, et seq.
- pregnant, Discharge of watery fluid from, 159
- — Disorders of, 159
- — Displacements of, 159
- — Haemorrhage from, 159
- — — during parturition, 165
- — — — — from accidental detachment of the placenta, 165

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## UTE

- Uterus, pregnant, Hæmorrhage from, during parturition, placenta prævia, 165
- — — — — thrombus of the cervix uteri or labium, 165
- — — — — Hernia of, 159
- — — — — Hydrorrhœa of, 159
- — — — — Hysteralgia of, 159
- — — — — Injuries of, 13, 241
- — — — — Menstruation of, 159
- — — — — Over-distension of, 161
- — — — — from excess of liquor amnii, 161
- — — — — multiple gestation, 161
- — — — — Prolapsus of, 159
- — — — — Retroversion of, 159
- — — — — Spurious pains and cramp of, 159
- — — — — Preternatural adhesions of, causing retention of the placenta, 167
- — — — — Prolapsus of, 149
- — — — — of the pregnant, 159
- — — — — Procidentia of, 149
- — — — — Removal of, above cervix, Operation, 273
- — — — — whole, Operation, 273
- — — — — Retroflexion of, 149
- — — — — of the pregnant, 159
- — — — — Retroversion of, 149
- — — — — of the pregnant, 159
- — — — — Rupture or laceration of, 151
- — — — — during parturition, 165
- — — — — Sloughing of cervix of, consequent on parturition, 169
- — — — — Stricture of the canal of the, 151
- — — — — external os of, 151
- — — — — internal os of, 151
- — — — — Subinvolution of, see Hypertrophy of, 147
- — — — — Superinvolution of, see Atrophy of, 147
- — — — — Syphilis of, (149), 9
- — — — — Tuberclie of, (149), 15
- — — — — Ulcer of, 149
- UTERUS ABRASUS, 148
- — BICORNIS, Deformitas ingenita, (150), 14, 300
- — DUPLEX, Deformitas ingenita, (150), 14, 300
- — IMPERVIUS, Deformitas ingenita, (150), 14, 296
- — INVERSUS, 148, 166
- — LOCO MOTUS ET DISTORTUS, 148, 158
- — PROLAPSUS, 148, 158
- — PRONUS, 148, 158
- — PROVOLUTUS, 148, 158
- — PUSILLUS, Deformitas ingenita, (150), 14, 296

## VAG

- UTERUS RESUPINATUS, 148, 158
- — RETROFLEXUS, 148, 158
- UVA DESCENDENS, 96
- UVÆ ABSCESSIO, Opus chirurgicum, 258
- UVATIO CORNEÆ, 36
- — SCLEROTICÆ, 36
- Uvula elongated, 97
- — Cutting off, Operation, 259
- Vaccination, see Cowpox, (211), 5
- VACCINIA, (210), 4
- Vagina, Abscess of, 153
- — absent, Malformation, (153), 15, 297
- — Atresia of, Operation for, 275
- — Atrophy of, 151
- — Catarrh of, 151
- — — — — during pregnancy, (159), 151
- — Cicatrix or band of, 153
- — — — — as an obstacle to parturition, 163
- — Contracting the, Operation, 275
- — a cul-de-sac, Malformation, (153), 15, 297
- — Cyst of, 153
- — Diseases of, 151
- — Double, Malformation, (153), 15, 301
- — Fistula of, 153
- — — Recto-vaginal, 153
- — — Uretero-vaginal, 153
- — — Urethro-vaginal, 153
- — — Vaginal, Note, 153
- — — Vesico-vaginal, 153
- — Foreign bodies in, (153), 13, 241
- — Gonorrhœa of, 9, 151
- — imperious, Malformation, (153), 15, 297
- — Inflammation of, 151
- — Injuries of, (153), 13, 241
- — Laceration of, (153), 13, 241
- — — — — during parturition, 165
- — Malformations of, (153), 15, 297, 301
- — Malignant New Growth of, (153), 15
- — Narrowness of, as an obstacle to parturition, 163
- — Non-malignant New Growth of, (153), 15
- — Occlusion of, 153
- — Plugging of, Operation, 275
- — Polypus of, (153), 15
- — Prolapse of, 153
- — — Cystocele, 153
- — — Rectocele, 153
- — Rigidity of, as an obstacle to parturition, 161

## VAG

- Vagina, Rupture of, during parturition, 165
- Sloughing of, consequent on parturition, 169
- Syphilis of, (153), 9
- Wound of, and internal female organs of generation, 241
- VAGINA DUPLEX, Deformitas ingenita, (152), 14, 300
- IMPERVIA, Deformitas ingenita, (152), 14, 296
- INSINUM DESINENS, Deformitas ingenita, (152), 14, 296
- VAGINÆ ABSCESSUS, 152
- ADVERSUS HÆMORRHAGIAM OBTURATIO, Opus chirurgicum, 274
- ATROPHIA, 150
- CATARRHUS, (158), 150
- CICATRIX AUT HABENULA, 152
- CYSTIS, 152
- DIRUPTIO AUT LACERATIO IN PARTURIENTIBUS, 164
- ET PARTIUM INTERIORUM MULIEBRIUM VULNUS, 240
- FISTULA, 152
- INFLAMMATIO, 150
- — CATARRHALIS, 150
- — GONORRHOICA, 150
- MORBI, 150
- OCCLUSIO, 152
- PROLAPSIO, 152
- TOTIUS AUT PARTIS DEFECTUS, Deformitas ingenita, (152), 14, 296
- Vaginal cyst, as an obstacle to parturition, 163
- fistula, 153
- lithotomy, Operation, 271
- prolapse, 153
- Vaginismus, 159
- VALGUS SPURIUS, 186
- VALVE CORDIS IMPERFECTÆ, Deformitas ingenita, (68), 14, 294
- VALVARUM CORDIS MORBI, 66
- Valvular disease of the heart, 67
- — Aortic, 67
- — Mitral, 67

## VAR

- Valvular disease, Pulmonic, 67
- — Tricuspid, 67
- Valves of the Heart, Aneurysm of, 69
- — — Atheroma of (Fatty and calcareous degeneration of), 67
- — — Calcareous degeneration of the, see Atheroma of, 67
- — — Dilatation, Simple, of the orifices of the, 69
- — — Fatty degeneration of the, see Atheroma of, 67
- — — Fibroid thickening of the, 67
- — — Imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — Laceration of the, 69
- — — Malformations of the, (69), 15, 295, 303
- — — — Aortic aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — — Left auriculo-ventricular aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — — Pulmonic aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — — Right auriculo - ventricular aperture obstructed or imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — — Valves imperfect, Malformation, (69), 15, 295
- — — — supernumerary, Malformation, (69), 15, 303
- — — Obstructive disease of the, Note, 69
- Valves of the heart, Ossification of, see Calcareous degeneration, 67
- Valves of the heart, Regurgitant disease of, Note, 69
- — — Vegetations of the, 67
- VAPOR E LIGNI CARBONE, Venenum, 208
- EX FORNACE, Venenum, 208
- VAPORES NITRICI, Venenum, 208
- VAPORES VENENOSI, 208
- Vapours, Poisonous, 209
- VARICELLA, 4
- Varices, Excision of, Operation, 261
- Obliteration of, Operation, 261

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## VAR

- Varicocele**, 141  
 — — — Obliteration of, Operation, 261  
**Varicose aneurysm**, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 — veins, 75  
 — — Obliteration of, Operation, 261  
 — — of the labia, (155), 75  
 — — — vulva, (155), 75  
**VARIOLA**, 4  
**Various defects of sight (Disorders of Vision)**, 49  
**VARIX**, 74  
 — ANEURYSMATICUS, 76  
 — — EX VULNERE, 76  
 — — SPONTANEUS, 76  
 — VULVÆ, (154), 74  
**Varix**, 75  
 — Aneurysmal, 77  
 — — Spontaneous, 77  
 — — Traumatic, 77  
 — Obliteration of, Operation, 261  
 — of the œsophagus, 75, 101  
 — — vulva, (155), 75  
 — — uterine ligaments, 75, 147  
**Varix, Arterial**, see *Cirsoid aneurysm*, 75  
**Vas deferens, Rupture of**, 243  
**VASA LYMPHIFERA DILATA**, 122  
 — — OBLITERATA, 122  
 — — OBSTRUCTA, 122  
 — NOVA IN CORPORE VITREO, 46  
**VASIS DEFERENTIS DIRUPTIO**, 242  
**Vascular System, Malformations of**, (69, 71, 75), 15, 293, 295, 299, 303  
 — tumour, see *Angeioma*, 311  
**VASORUM LYMPHIFERORUM DIRUPTIO**, 122  
 — — INFLAMMATIO, 120  
 — — SUPPURATIO, 120  
 — — VULNUS, 220  
 — SANGUIFERORUM LESIONES, (74), (76), 12, 218  
 — — MORBI, 72  
**VECTIS ADHIBITUS**, Opus obstetricum, 274  
**Vegetable parasites**, 11  
 — poisons, 11, 203  
 — substances, Wounds poisoned by, 213  
**Vegetations on the valves of the heart**, 67  
**Veins, Contusion of**, 221  
 — Diseases of, 75  
 — Division of, see *Wound of*, 221  
 — Inflammation of, see *Phlebitis*, 75

## VEN

- Veins, Injuries of**, (77), 13, 221  
 — Obliteration of, 77  
 — Obstruction of, 75  
 — Operations on, 261  
 — Parasitic disease of, (77), 11  
 — Rupture of, 221  
 — Varicose, see *Varix*, 75  
 — Wound of, with entrance of air, (77), 13, 221  
 — — Division of, partial or complete, 221  
 — — Punctured, of, 221  
**VELAMENTORUM HERNIARUM COHÆRENTIA**, 108  
 — — HYDROPS, 108  
 — — INFLAMMATIO, 108  
 — — LACERATIO, 108  
 — — MORBI, 108  
 — — SUPPURATIO, 108  
**Vena porta, Obstruction of**, 115  
**VENÆ OBLITERATE**, 76  
 — OBSTRUCTÆ, 74  
 — PORTÆ INFLAMMATIO, 114  
 — — OBSTRUCTIO, 114  
**VENARUM CONTUSIO**, 220  
 — DIRUPTIO, 220  
 — — CUM EXTRAVASATIONE HYPODERMICA, 220  
 — DISTRIBUTIO ABNORMALIS, Deformitas ingenita, 14, 294  
 — ET ARTERIARUM DISTRIBUTIO ABNORMALIS, Deformitas ingenita, (74), 14, 294  
 — — SINUUM CEREBRALIUM MORBI, (24), 74  
 — LESIONES, 220  
 — MORBI, 74  
 — OBLITERATIO, 76  
 — OBSTRUCTIO, 74  
 — PUNCTIO, 220  
 — SECTIO ABSOLUTA AUT NON ABSOLUTA, 220  
 — VULNUS, 220  
**VENENA**, 198  
**VENENA ANIMALIA**, 10, 206  
**VENENA INORGANICA**, 10  
**VENENA ORGANICA**, 202  
**VENENA VEGETABILIA**, 10, 202  
**VENENO AFFECTORUM CURATIO**, 282  
**VENENORUM EFFECTUS**, 10  
**Venery, Excessive**, Effects of, 13  
**Venomous animals**, Wounds poisoned by, 211  
**Venous thrombosis**, (169), 77  
**Ventral hernia**, 107  
**Ventricular septa of the heart incomplete**,  
 Malformation, (71), 15, 293

| VEN  | VIT  |
|--|--|
| VENTRICULI COARCTATIO, 102                                       | VESICÆ LÆSIONES, (132), 12, 240  |
| — DILATATIO, 102   | — MORBI, 130   |
| — ELOTIO, Opus chirurgicum, 264                                  | — NEURALGIA, (132), 28   |
| — HÆMORRHAGIA, 102   | — PARALYSIS, (132), 24   |
| — HERNIA, 102  | — RUPTIO, 130  |
| — INFLAMMATIO, 102   | — SINE VULNERE, RUPTIO AUT LACERATIO, (132), 12, 240                   |
| — MORBI, 102   | — SPASMUS, (132), 26   |
| — MORBUS LARDACEUS, 102  | — SPHACELUS, 130   |
| — PERFORATIO, 102  | — ULCERATIO, 130   |
| — SPONTANEA LACERATIO AUT DIRUPTIO, 102                          | — VULNUS, (132), 12, 240   |
| — STRICTURA, 102   | Vesical calculi, Removal of, by various methods of Operation, 269, 271 |
| — ULCERATIO, 102   | Vesical haemorrhage, 131   |
| — ULCUS PERFORANS, 102   | — paracentesis, (tapping), Operation, 269                              |
| Veratria, Poison, 207  | Vesico-intestinal fistula, 133   |
| VERATRUM ALBUM, Venenum, 206                                     | Vesico-vaginal fistula, (133), 153                                     |
| VERRUCA, Tumor, 14, 310  | — — — consequent on parturition, (169), 153                            |
| VERRUCA CUTIS, (196), 14, 310                                    | — — — Operation for, 275   |
| — VAGINÆ, (152), 14, 310   | VESICULÆ FELLIS DEFECTUS, Deformitas ingenita, (116), 14, 294          |
| — VULVÆ, (154), 14, 310  | — — DILATATIO, 114   |
| VERSIO, Opus obstetricum, 276                                    | — — ULCERATIO, 114   |
| Version, Obstetric operation, 277                                | Vesicular stomatitis, 89   |
| VERTEBRARUM IN SPINA FISSURA, Deformitas ingenita, (24), 14, 300 | Vessels, Injuries of, (75), (77), 13, 219, 221                         |
| Vertigo, 29  | Vicarious menstruation, 157  |
| — Auditory, (63), 29   | VIRIUM DEFECTIO, 184, 214  |
| VERTIGO AUDITORIA, (62), 28                                      | Viscera, Injuries of, 13, 221  |
| VESICA FORAS PATENS, Deformitas ingenita, (132), 14, 298         | — Transposition of, Malformation, 15, 303                              |
| — IRRITABILIS, 132   | VISCERA INTER SE TRANSPOSITA, Deformitas ingenita, 14, 302             |
| VESICÆ DIRUPTIO AUT LACERATIO IN PARTURIENTIBUS, 164             | VISCRUM VULNUS SINE ABDOMINIS VULNERE, 238                             |
| — DISTENTIO, 130   | VISUS BREVIOR, 48  |
| — EX FRACTURA RUPTIO AUT LACERATIO, (132), 12, 240               | VISUS DEFECTIOES, 48   |
| — HÆMORRHAGIA, 130   | VISUS LONGIOR, 48  |
| — HERNIA, 130  | Vision, Disorders of, 49   |
| — HYPERTROPHIA, 130  | Vitelline duct persistent, Malformation, 15, 295                       |
| — INFLAMMATIO, 130   | Vitiligoidea, see Xanthelasma, 195                                     |
| — — ACUTA, 130   | Vitreous humour, Diseases of, 47                                       |
| — — CHRONICA, SIVE LONGA, 130                                    | — — Hæmorrhage of, 47  |
| — — MINUS ACUTA, 130   | — — Inflammation of, see Hyalitis, 47                                  |
| — — SUPPURANS, 130   | — — Malformations of, (47), 15, 293                                    |
| — IN SACCULOS PARTITIO, 130                                      | — — New blood-vessels in, 47   |
| — INVERSIO, 130  |  |

EXPLANATIONS.—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the sake of classification only, and not for registration.

## VIT

Vitreous humour, Opacities of, 47  
 — — Parasitic disease of, (47), 11  
**VITRUM CONTUSUM**, Venenum, 210  
**Volvulus** of intestine, 107  
**Vomica** of lung, 83  
**Vomiting**, 105  
**VOMITUS**, 104  
**VULNERA VASORUM LYMPHIFERORUM**, 220  
**VULNERA VENENO INFECTA**, 210  
**VULNERA VENENO INFECTA EX ANIMALIBUS QUÆ**  
 MALE HABENT MORBI CONTAGIOSI, (210), 4, 10  
 — — — — ANIMALIBUS VENENOSIS, 210  
 — — — — ANIMALIUM MORTUORUM CORPORA-  
 BUS, 212  
 — — — — EQUINIA, 212  
 — — — — FARCMINO, 212  
 — — — — HUMORIBUS MORBIDIS, 212  
 — — — — HYDROPHOBIA, (210), 10  
 — — — — INJECTIONE HYPODERMICA, 212  
 — — — — INSECTIS ACULEATIS, 210  
 — — — — MATERIA MINERALI, *sive* METALLICA,  
 212  
 — — — — VEGETABILI, 212  
 — — — — PISCIBUS, 210  
 — — — — PUSTULA MALIGNA, (212), 10  
 — — — — RABIE, (210), 10  
 — — — — SAGITTIS VENENATIS, 212  
 — — — — SCORPIONIBUS, 210  
 — — — — SERPENTIBUS, 210  
 — — — — URALIA, (212), 206  
 — — — — VACCINIA, (210), 4  
**VULNUS**, 216  
 — ABDOMINIS, 238  
 — — CUM VISCRUM ILLÆSORUM PROLAPSIONE  
 238  
 — — — LÆSORUM, 238  
 — — — VULNERE VISCRUM IN SEDE MANEN-  
 TIUM, 238  
 — ANI, (110), 12, 240  
 — ARTICULORUM IN MEMBRIS INFERIORIBUS,  
 (180), 12, 244  
 — — — — SUPERIORIBUS, (180), 12, 242  
 — ARTERIARUM, (74), 12, 220  
 — A TERGO, 236  
 — CALVARIÆ, 226  
 — CEREBRI, (22), 12, 226  
 — CERVICIS, 232  
 — — EX ORE, 232  
 — — IN SUMMA CARNE, 232  
 — — OESOPHAGUM PENETRANS, 232  
 — — VIAS AÉRIAS PENETRANS, 232

## VUL

**VULNUS COLIS (PENIS)**, (136), 12, 240  
 — CONJUNCTIVÆ, (34), 12, 228  
 — CORNEÆ, (36), 12, 230  
 — CUM CORPORIBUS ADVENTITIIS INFIXIS, 216  
 — — — TOTA CORPORIS PARTIS DISJUNCTIONE, 216  
 — EPICRANII, OSSE NON NUDATO, 224  
 — — — NUDATO, 224  
 — EX CONTUSIONE, 216  
 — — INCISIONE, 216  
 — — LACERATIONE, 216  
 — — PUNCTURA, 216  
 — — — TORMENTORUM PILIS, 216  
 — FACIEI, 226  
 — IRIDIS, (40), 12, 230  
 — LATERUM THORACIS, 234  
 — LENTIS, 230  
 — LINGUÆ, 226  
 — MEDIASTINI PRIORIS, 234  
 — MEMBRORUM INFERIORUM, 244  
 — — — SUPERIORUM, 242  
 — PALPEBRARUM, 228  
 — PENETRANS PLEURÆ VEL PULMONIS, (84) (86),  
 12, 234  
 — PENIS, (136), 12, 240  
 — PERFORANS THORACIS, 234  
 — PERICARDII ET CORDIS, (70), 12, 234  
 — PERINEI MULIEBRIS ET VULVÆ, (154), 12,  
 240  
 — — MASCULI, 240  
 — RECTI INTESTINI, (110), 12, 240  
 — SCLEROTICÆ, (36), 12, 228  
 — SCROTI, 240  
 — VAGINÆ ET PARTIUM INTERIORUM MULIE-  
 BRIUM, (152), 12, 240  
 — VASORUM LYMPHIFERORUM, (122), 12, 220  
 — VENARUM, (76), 12, 220  
 — VENENO INFECTUM, 216  
 — VESICÆ, (132), 12, 240  
 — VISCRUM SINE ABDOMINIS VULNERE, 238  
**Vulva**, Abscess of, 155  
 — Condyloma of, (155), 15, 311  
 — Cyst of, 155  
 — Diseases of, 153  
 — Eczema of, (155), 191  
 — Gangrene of, 155  
 — Gonorrhœa of, (155), 11  
 — Hæmorrhage of, 153  
 — Hypertrophy of, 153  
 — Inflammation of, 155  
 — Malformations of, (155), 15, 297  
 — Malignant New Growth of, (155), 15

## VUL

- Vulva, Non-malignant New Growth of, (155), 15  
 — Occlusion of, Note, 155  
 — œdema of, 155  
 — Phagedæna of, (155), 9  
 — Pruritus of, 159  
 — — during pregnancy, (161), 159  
 — Syphilis of, (155), 9  
 — Thrombus of, (155), 75, 77  
 — Varicose veins of, (155), 75  
 — Wound of, 241  
 — Ulcer of, 155  
**VULVÆ ABSCESSUS**, 154  
 — CONDYLOMA, (154), 14, 310  
 — CYSTIS, 154  
 — DEFORMITATES INGENITÆ, (154), 14, 296  
 — DIRUPTIO AUT LACERATIO, 164  
 — GANGRÆNA, 154  
 — GONORRHœA, (154), 10  
 — HÆMORRHAGIA, 152  
 — HYPERTRPHIA, 152  
 — INFLAMMATIO, 154  
 — LABIORUM ECZEMA, (154), 190  
 — — œDEMA, 154  
 — MEMBRANA IMPERVIA, Deformitas ingenita, (152), 14, 296  
**VULVÆ MORBI**, 152  
**VULVÆ OCCLUSIO**, 154  
 — PHAGEDÆNA, (154), 8  
 — PRURITUS, (160), 158  
 — SYPHILIS, (154), 8  
 — THROMBUS, (154), 76  
 — TUMORES MALIGNI, (154), 14  
 — — NON MALIGNI, (154), 14  
 — ULCUS, 154  
 — VARIX, (154), 74
- Wart, see Papilloma, Tumour, 311  
 — of the nose, (65), 15, 311  
 Warts, see Non-malignant New Growth of Skin, (197), 15, 311  
*Warty growth of the larynx*, see Non-malignant New Growth of, (79), 15, 311

## WOU

- Warty tumour, see Papilloma, 311  
 Washing out Stomach, Operation, 265  
*Water-brash*, see Pyrosis, 105  
 Water-hemlock, Poison, 207  
 Watery tumour, see Hygroma, (307)  
*Waxy disease*, see Lardaceous Degeneration, (3)  
 — kidney, see Lardaceous K., 127  
 — liver, see Lardaceous L., 113  
 — spleen, see Lardaceous S., 119  
 — supra-renal capsule, 125  
 Wen, (309), 195  
 White Hellebore, Poison, 207  
 — softening of the brain or cord, 23  
 Whitlow, 195  
 Whooping cough, 7  
*Wool-sorter's disease*, 11, (No. 34)  
*Woorara*, see Wourali, Poison, 207  
*Worms, Intestinal*, see Parasitic disease of Intestines, (109), 11  
 Wound of the abdomen, of the parietes, 13, 239  
 — — — — — with protrusion of uninjured viscera, 13, 239  
 — — — — — wounded viscera, 13, 239  
 — — — — — with wound of unprotruded viscera, 13, 239  
 — — abdominal viscera, without wound of the parietes, 13, 239  
 — — anterior mediastinum, 13, 235  
 — — anus, (111), 13, 241  
 — — arteries, (75), 13, 221  
 — — — division, partial or complete, (75), 13, 221  
 — — — punctured, (75), 13, 221  
 — — back, 13, 237  
 — — bladder, (131), 13, 241  
 — — brain, (23), 13, 227  
 — — chest, of the parietes, 13, 235  
 — — — Perforating, 13, 235  
 — — conjunctiva, (35), 13, 229  
 — Contused, 13, 217  
 — of the cornea, (37), 13, 231  
 — — ducts of secreting glands, 13, 221

**EXPLANATIONS.**—The names for common use are printed in Egyptian type, Latin names proper in ROMAN SMALL CAPITALS, and Synonyms, which are not to be employed in the registration of diseases, in *Italics*. The figures refer to the page where the disease is to be met with; the figures without brackets indicating where the disease should be registered; and the figures within brackets where the disease is entered for the ekas of classification only, and not for registration.

## WOU

- Wound of the eyelid,** (57), 13, 229  
 — — face, 13, 227  
 — — female organs of generation, internal, (153), 13, 241  
 — Gunshot, 13, 217  
 — of the heart, (71), 13, 235, 237  
 — Incised, 13, 217  
 — of the iris, (41), 13, 231  
 — Lacerated, 13, 217  
 — of the lens, 13, 231  
 — — lower extremity, 13, 245  
 — — — joints of the, 13, 245  
 — — lung, Penetrating, (85), 13, 235  
 — — lymph-gland, (123), 13, 221  
 — — lymph-vessels, (123), 13, 221  
 — — membrana tympani, (63), 13, 231  
 — — mucous membrane, 13, 225  
 — — muscles, (185), 13, 223  
 — — neck, 13, 233  
 — — — from the mouth, 233  
 — — — opening air-passages, 233  
 — — — — œsophagus, 233  
 — — — — from within, 233  
 — — — — from without, 233  
 — — — superficial, 233  
 — — nerves, (23), 13, 219  
 — — parietes of chest, 13, 235  
 — — parts within the orbit, (59), 13, 231  
 — — penis, (137), 13, 241  
 — — pericardium and heart, (69), 13, 235  
 — — perineum, female, 13, 241  
 — — — male, 13, 241  
 — — pinna, 13, 231  
 — — pleura, Penetrating, (87), 13, 235  
 — Poisoned, for their subdivision see Poisoned Wounds, 13, 211, 217  
 — Punctured, 13, 217  
 — — of roof of nasal cavity, 13, 227  
 — — of rectum, (111) 13, 241  
 — — scalp, bone exposed, 13, 225  
 — — — bone not exposed, 13, 225  
 — — sclerotic, (37), 13, 229  
 — — scrotum, 13, 241  
 — — secreting glands, 13, 225  
 — — skin, 13, 223  
 — — skull, 13, 227  
 — — spinal cord, (23), 13, 237  
 — — spine, (183), 13, 237  
 — — tendon, 13, 223

## ZON

- Wound of the testicle,** (143), 13, 243  
 — — thoracic duct, 13, 221  
 — — tongue, 13, 227  
 — — upper extremity, 13, 243  
 — — — joints of the, 13, 243  
 — — urethra, male, (135), 13, 241  
 — — vagina, (153), 13, 241  
 — — vein, (77), 13, 221  
 — — — division, partial or complete, 13, 221  
 — — — Punctured, 13, 221  
 — — — with entrance of air, 13, 221  
 — — viscera, 13, 221  
 — — vulva, (155), 13, 241  
 — with complete separation of a part of the body, 13, 217  
 — — lodgment of foreign bodies, 13, 217  
**Wounds and injuries of parts within the orbit,** 13, 231  
 Wourali, Poison, 207  
*Wrist and carpus, Dislocation of,* 245  
 Wrist-drop, see Lead palsy, 27  
 Writer's cramp, see Spasm of Muscle, 27  
 Wry-neck, see Spasm of Muscle, 27  
  
 Xanthelasma, (55), 195  
 XANTHINA (CALCULUS), 132  
 Xanthic oxide calculus, 133  
 Xanthin calculus, 133  
 Xanthoma, see Xanthelasma, 195  
 Xerophthalmia, 33  
  
 Yaws, (197, 313), 17  
 Yellow fever, 7  
 — jasmine, Poison, 205  
 — softening of the brain or cord, 23  
 — tubercle, (23), 15, 315  
 — — Inflammatory, 315  
 — — Nervous system, 23  
 — — Retrograde and cicatricial, 315  
 — — Simple, 315  
 — — Ulcerative and destructive, 315  
 Yew, Poison, 207  
  
 Zinc, Poison, 199  
 ZINCUM, Venenum, 198  
 Zona, 191

LONDON:

PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,

*Printers in Ordinary to Her Majesty.*

